Parafin/
fyringsolje
Stavanger
Tlf. 51 56 33 06
Sandnes
Tlf. 51 66 11 22
Mobil: 90 91 80 15
Hydro Texaco

Stavanger Aftenblad

Onsdag 19. november 1997 · Uke 47 · Nr. 267 · 105. årgang

NYTTIG HVER DAG

Løssalg: Rogaland, Vest-Agder kr. 10,00 · Landet for øvrig kr. 12,00

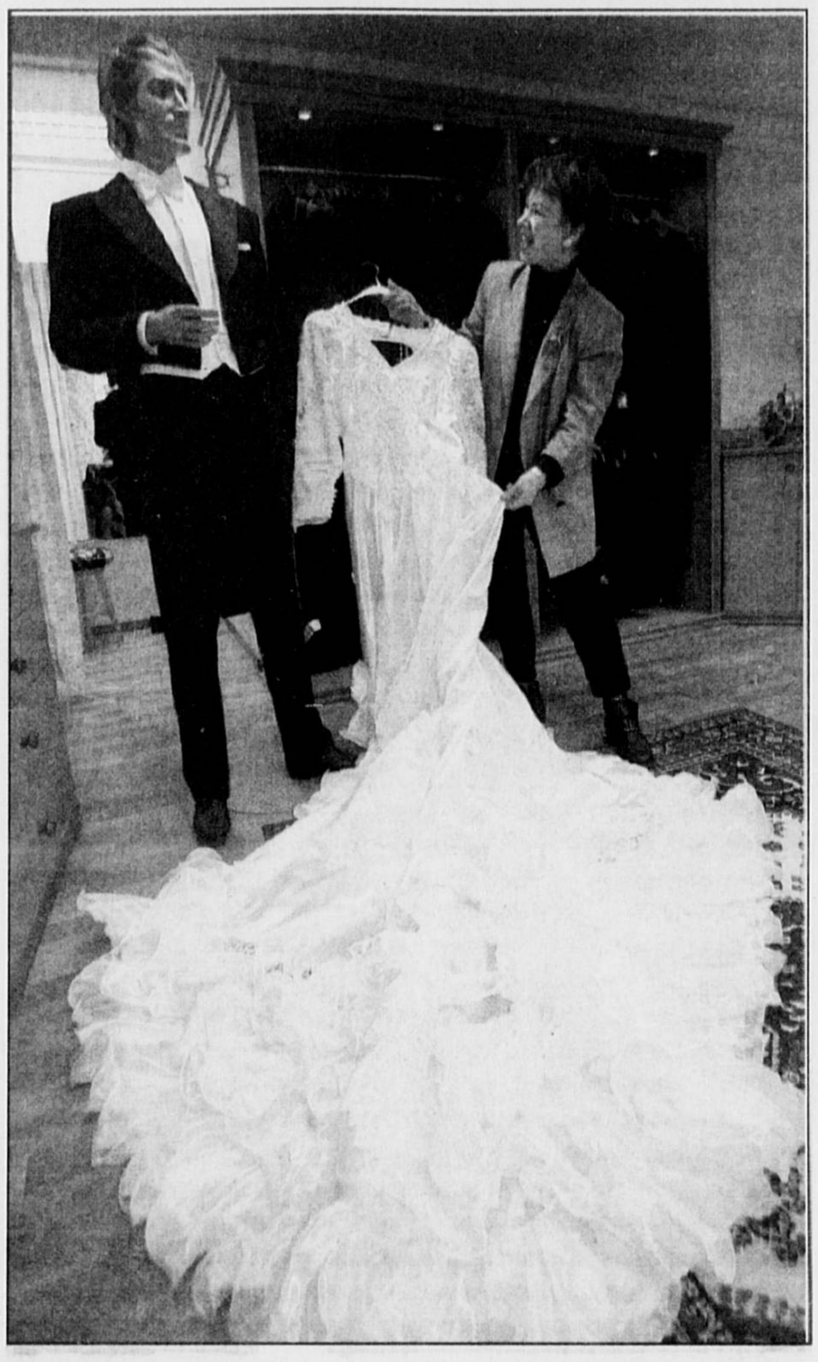
Behov for 1000 nye ingeniører

ØKT IMPORT: Olje-og gassindustrien i Rogaland trenger nærmere 1000 ingeniører i løpet av de neste par årene. Det norske markedet er støvsugd, og det er ingen vei utenom import. I dag har Norge 600 ledige ingeniørstillinger.

FRANSK HJELP: Representanter fra næringsliv og kommuner i Rogaland har knyttet solide kontakter til en av de mest anerkjente ingeniørhøgskolene i Frankrike. Franske ingeniører har god utdannelse og er flinke i engelsk.

AKUTT BEHOV: Norge har akutt behov for kvalifisert arbeidskraft på flere områder. Vi må årlig importere om lag 10.000 arbeidstakere fra andre land, ifølge Arbeidsdirektoratet. Uten importert arbeidskraft bremses den norske økonomiske veksten.

1. DEL side 8



Kvinner skaper egne jobber

Åtte av ti kvinner som har gått Etablererskolen for kvinner i Rogaland, driver sin egen virksomhet i dag. Og de tjener penger.

Nå blir skolen permanent, og neste år får 20 nye gründerspirer hjelp til å starte sin egen arbeidsplass.

Et hundretalls kvinner rundt omkring i distriktet er allerede blitt sjef i eget hus etter oppstarten av Etablererskolen i 1991.

1. DEL side 4

– Manglende selvtillit er nok det største problemet for kvinner som vil starte alene, tror Else Mathiesen som har startet egen brudesalong. (Foto: Knut S. Vindfallet)

Ulltveit-Moe vil ha dyrere plattformer



Jens Ulltveit-Moe

Jens Ulltveit-Moe, eieren av Umoe-gruppen, mener oljeselskapene får norskbygde plattformer på billigsalg. Han varsler at Umoe heretter vil legge en betydelig høyere fortjenestemargin inn i sine anbud til nye utbygginger.



Marit Arnstad.

Ingen ble skremt da olje- og energiminister, Marit Arnstad på 23 minutter la fram den nye oljepolitiken i Stavanger i går. Hun møtte for første gang nærmere 200 toppledere fra oljevirksomheten.

1. DEL side 9



Siri Grønning Tungland og Kristine Grønning gir ventende bestemor Bjørg en klem på Sola. (Foto: Fredrik Refvem)

Hjem til en varm klem

Gleden og lettelsen var stor da familien Grønning kom hjem fra Luxor i går.

Den sveitsiske kvinnen Rosemarie Dousse reddet trolig livet under terrorangrepet ved å smøre seg inn med blod fra en av de drepte og ligge helt urørlig.

1. DEL side 10 og 16

Ny test hjelper lesesvake

I framtiden kan alle norske skolebarn bli rutinemessig testet for lese- og skrivevansker, helt fra de går i 3. klasse og fram til og med 10. klasse. Stiftelsen Dysleksiforsking og Senter for leseforsking, Høgskolen i Stavanger, har utarbeidet en ordkjedetest som skal være både enkel og effektiv.

– Vi har prøvd den i Stavanger med gode resultater, sier professor Torleiv Høien.

1. DEL side 2



Lars Petter Øyane, til venstre, Reidar Kvalvåg, Hanne Frafjord, Ida Birgitte Berntsen, og femtemann som manglet i går står i fare for å miste skoletilbudet på Idse. (Foto: Jan Soppeland)

Ny kamp for skolen

Lokalsamfunnet på Idse i Strand forbereder seg på ny kamp for skolen sin. Det blir tredje gang på to år. I fjor gjennomlevde grendaskolen to forslag om stengning og ett vedtak om nedleggelse.

3. DEL side 44

Lærer av å styre egne penger



Greit å styre egne penger, mener Eivind Bryne. (Foto: Knut S. Vindfallet)

13 år gamle Eivind Bryne fra Madlamark tjener egne penger som avisbud, og han styrer pengene selv. Derfor har han også minibankkort.

Hans foreldre frykter ikke økt kjøpepress, tvert imot:

– Det er lett å bruke penger, men ikke så lett å bruke egne penger. Derfor har dette gjort Eivind mer bevisst, sier mor Ingebjørg Løvaas Bryne.

1. DEL side 3

Mange beslag i mc-klubb

Én pistol, dynamitt, ammunisjon, narkotika og brukerutstyr ble beslaglagt da politiet i Gjesdal mandag kveld aksjonerte mot Black Guard MC W. Seaside på Lomeland i Gjesdal. Mc-klubben sympatiserer med Hells Angels.

1. DEL side 3

Antikkloftet i Kleppekrossen

Maritime artikler: Seilskutemodeller, skutemalerier, natthus, propeller, kompass, sekstanter, langkikkerter, livbøyer, landterner, skipsratt, skipsklokker, køyer, telegraf, taljer, teiner, taustige, glasskuler, anker, garn, kuler, etc. **Diverse:** Settekasser, lysekroner, (prisme/messing), klokker, sjakkbrett, pinaokrakk, fioliner, cello, trekkspill, speil, telefoner, blikkbokser, kofferter, gammelt verktøy, bonde- og bymøbler, himmelseng, rokk, sveivegrammofoner, piper, radioer, kassaapparater, parafinlamper, symaskiner/symaskinbord, skrivepult, staffeli, malerier, røkebord, klesruller, skålvekt, skrivemaskiner, fotoapparater, kaffekverner, Egersund steintøy, snapsglass, sølvtøy, kniver, vinopptrekkere, leirkrukker, vindusrammer, mangletre, gevær/pistoler, + mye, mye mer. Godt utvalg i gamle ovner/komfyrer.

Vi har også alt du trenger til behandling av gamle møbler; mormiddel, voks, olje etc. NB! 2 et. over Klepp Malerservice - Jærvegen 49, Kleppe, tlf. 51 42 56 56. Åpningstider: man.-ons. 9-16.30, tor.-fre. 9-19, lør. 9-14.

3,5% rente!

Fra første krone, uansett beløp
- selv på lønnskonto.

Flytt til Storebrand Bank.
Innskuddsrente 3,5% fra første krone, uansett konto, uansett beløp. Lånerente fra 4,7% *(effektiv 4,95)*. Ingen forskjellsbehandling av gamle og nye kunder. KapitalStyringsKonto som kan gi deg bedre oversikt og høyere avkastning. Åpent alle dager året rundt. Telebank, PC bank og Nettbank 24 timer i døgnet.

Ring 800 88888 - eller stikk innom ditt Storebrandkontor.

StorebrandBank

P.b. 1693 Vika, 0120 Oslo. Internett: http://www.storebrand.no/bank

Bankene tar gebyr for bruk av konto. Avkastningen kan derfor bli lavere enn den nominelle renten. Lånerenten gjelder med virkning fra 7. august '97 for lån over kr. 500.000,- med sikkerhet innenfor 60% av lånetakst – for kunder der lånet belastes en lønnskonto i Storebrand Bank. For andre lån og sikkerhet innenfor 80% av lånetakst er renten noe høyere. Be om tilbud!

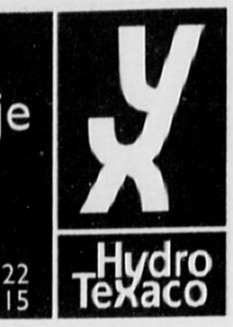
Sørøstlig sterk kuling, 20 meter per sekund på kysten, ellers liten kuling. Oppholdsvær.
I morgen sørøstlig stiv kuling på kysten, delvis skyet, opphold.

Sørøstlig bris
5°

I DAG ONSDAG

1 NYHETER SIDE 1-16

■ Advokat Arvid Sjødin påsto i går full frifinnelse for 20-åringen som står tiltalt for drapet på Birgitte Tengs. Side 4



Reportasjer · Politikk · Økonomi · Utland

2 INNBLIKK SIDE 17-28

■ Prostitusjon med kvinner fra Russland er temaet i Kim Småges nye kriminalroman, «Containerkvinnen». Og hun har flere romaner i hodet. Side 28

Innblikk · Leder · Debatt · Brev · Kultur

3 LOKAL SIDE 29-44



■ Ivan Storm Juliussen røyker like mye som han maler. Resultatet er askeberg og stadig nye bilder. Den omstridte maleren stiller ut i Klepp rådhus fra i morgen. Side 29

Lokal · By-sid · Stavanger · Sandnes · Distriktet · Skole · Døgnet · Reportasjer

4 SPORT/FRITID SIDE45-56

■ Sandnes-syklisten Svein Gaute Hølestøl blir profesjonell i den danske klubben Team Chicky World fra nyttår av. Kontrakten varer i to år. Side 45

Sport · Monitor · Radio/tv · Siste

RUBRIKKANNONSENE

Del 1: 12 Bekjentgjørelser · 14 Møter · 15 Reiseliv

Del 2: 24 Bil - Båt - Maskin · 26 Salg - Kjøp - Etc. · 27 Lesernes Marked

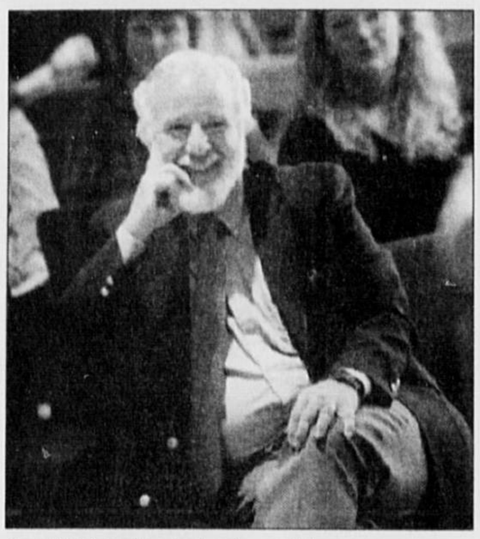
Del 3: 41 Helse og trivsel · 41 Service - Næring · 35 Arbeidsmarkedet

Del 4: 51 Eiendomsmarkedet · 53 Hvor går vi hen?

Aftenbladet
Lars Oftedals Hus · Postboks 229 · 4001 Stavanger
TELEFON 5150 0000
Internett: http://stavanger-aftenblad.no

7 025693 231565

Fordel å prøve utlandet



David C. Pollock forsker på barn som har vokst opp i andre kulturer enn foreldrene.

Barn som vokser opp i fremmede land, får erfaringer som senere kommer både dem og omgivelsene til nytte.

Av Kari Austefjord og Fredrik Refvem (foto)

Det mener en internasjonal autoritet på området flerkulturell oppvekst, den amerikanske sosiologi-professoren David C. Pollock. – Barn som vokser opp i andre kulturer enn foreldrenes får en unik innsikt, og har store muligheter til å bli morgendagens kulturelle brobyggere, sier han.

Mandag gjestet Pollock Misjonshøgskolen i Stavanger, dit han var spesielt invitert til et seminar i regi av Senter for interkulturell forskning. Tema var «Mennesker oppvokst i ulike kulturer».

Ressurspersoner

– Barn som vokser opp i en annen kultur enn foreldrenes, blir barn av «den tredje kultur», hevder Pollock. Den tredje kultur er i denne sammenheng en personlig kultur med trekk fra flere kulturer.

– Barna får en helt spesiell forståelse av verden. Jeg kaller det gjerne et tredimensjonalt verdensbilde. Disse barna ser at menneskelige følelser er universelle. De lærer å fungere i andre kulturer, og de lærer å bry seg om andre mennesker. De får ofte lett for å knytte kontakter, er mindre fordomsfulle enn andre og er mer fleksible, sier Pollock til Aftenbladet.

– I tillegg til at de lærer språket, lærer de også de kulturelle kodene der de bor. Kjennskapen til disse kodene gjør at personer som har vokst opp i fremmede kulturer, ofte blir kulturelle brobyggere senere i livet. Mange gjør seg til talsmenn for innvandrere og kjemper mot rasisme i samfunnet.

Prototypen på barn av den tredje kultur, er misjonærbarna. Disse barna føler ofte tilhørighet til en rekke steder, men har store problemer med å svare på hvor de faktisk er fra.

Ikke bare av det gode

Faren med stadig flytting er at barna kan bli rotløse, og at de får problemer med sin kulturelle identitet. Det å flytte fra folk en er glad i, kan føre til sorg, depresjon og sinne.

Mange barn av den tredje kultur vil ha problemer med å gå inn i dypere forhold. De knytter kun kontakter på et overfladisk nivå, slik at de kan slippe sorgen og savnet når det er på tide å flytte videre.

Stadig flytting kan i følge Pollock også føre til at barna ikke bryr seg med å løse problemene de møter: Snart skal de jo flytte fra alt likevel.

Forberedelser er viktig

En tolvåring som skal forlate bestekompisen i Norge, tenker ikke på at han seinere i livet kanskje vil bli en ressursperson. Flytting kan være vanskelig, og for barn som plutselig skal forholde seg til en ny og fremmed kultur, kan overgangen bli enorm.

– Hva kan foreldre gjøre for at barna skal takle omstillingen på en best mulig måte?

– Før en familie flytter er det viktig å forberede seg godt mentalt. Gi barna forventninger, men mal for all del ikke fremtiden på det nye stedet rosenrød. Vær heller realistisk, råder Pollock.

Mange tror dessuten at ved å flytte til et nytt sted, flytter man fra problemene sine. Dette viser seg som regel å slå feil. – Har et barn vanskeligheter med lærere, medelever eller foreldre, blir disse problemene med på lasset under flyttingen. For å kunne starte helt på nytt på et nytt sted, er det viktig å finne løsning på problemene før en drar, sier Pollock.

På plass i det nye landet er det viktig at barna møter gode kontaktpersoner. Pollock oppfordrer foreldre til å ta kontakt med den nye skolen og be læreren finne ressurselever som ungene kan treffe de første dagene.

– Disse kontaktpersonene trenger ikke nødvendigvis å bli barnets bestevenner. Hjelpen de gir nykommeren til å komme inn i miljøet er likevel svært viktig, sier Pollock.

Enkel test avslører lesevansker tidligere

Samtlige grunnskoler i landet blir nå tilbudt en ny fireminutters, enkel og effektiv lesetest. Med den kan alvorlige lesevansker oppdages allerede i åtteårs-alderen.

Av Jarle Natland

Av 100 tredjeklassinger vil mellom fem og ti elever stri med dysleksi, eller alvorlige lese- og skrivevansker, ifølge statistikken. Ikke alle blir oppdaget i tide. I stedet kan de bli stemplet som trege eller tungnemme.

– Vi håper at testen blir tatt i alminnelig bruk i skoler landet over, slik at elever slipper å gå og slite med lesevansker i stillhet år etter år, sier professor Torleiv Høien ved Senter for leseforsking på Høgskolen i Stavanger. – Vi vet at barn kan skjule problemer med å lese på de mest finurlige vis. Blir de oppdaget, kan de i stedet få profesjonell hjelp tidligst mulig, sier Høien.

Stiftelsen Dysleksiforsking har utviklet en norsk versjon av en såkalt screeningsprøve til bruk på alle klassetrinn fra tredje til tiende klasse i grunnskolen.

Utprøvd i Stavanger

Testen er allerede prøvd ut ved en rekke klasser i Stavanger, med gode resultater. Nå blir ordkjedetesten trykket opp i stort opplag.

I månedsskiftet november/desember sendes den ut til de første skolene.

BAKGRUNN

- En stor internasjonal konferanse om dysleksi, alvorlige lese- og skrivevansker, starter i Stavanger i morgen. Verdens fremste leseforskere er invitert som foredragsholdere.
- Ny forskning viser at dysleksi kan være delvis genetisk betinget. Siste nytt om årsakene til dysleksi vil bli lagt fram under konferansen i Stavanger.
- 200 forskere, psykologer, leger og spesialpedagoger fra USA, Canada og hele Europa er påmeldt til den fire dager lange konferansen.

Selve testen tar bare fire minutter å gjennomføre. Den består av et ark med fire ord i sammenhengende rekke, 90 bokstavrekker i alt.

– Elevene skal så sette tre loddrette streker i rekken, én strek mellom hvert ord i ordkjeden. Testen krever ingen spesialpedagogiske ferdigheter fra lærerens side, men avslører raskt om elever kan ha lesevansker, konstaterer Høien.

– En lignende test er utviklet i Sverige og er allerede blitt svært populær. Vi håper på tilsvarende respons her i Norge, sier Høien.

Høien er leder ved Senter for leseforsking på Høgskolen i Stavanger. For tiden har han permisjon fra lederjobben for å arbeide i den nært tilknyttede Stiftelsen Dysleksiforsking. Hovedvirksomheten er å rettlede doktorander ved senteret.

Høien understreker at ikke alle barn med lesevansker har dysleksi.

– Men dersom læreren får mistanke om lesevansker hos noen, kan han eller hun kalle inn faglig hjelp for å få stilt en nærmere diagnose. Gjentatte tester vil også fortelle om elever og klasser blir flinkere til å lese etter hvert. Altså kan læreren måle hvor stor effekt undervisningen har, sier Høien.

Stiftelsen Dysleksiforsking samarbeider med Senter for leseforsking om å arrangere den store internasjonale konferansen om dysleksi i Stavanger.

Alvorlig handikap

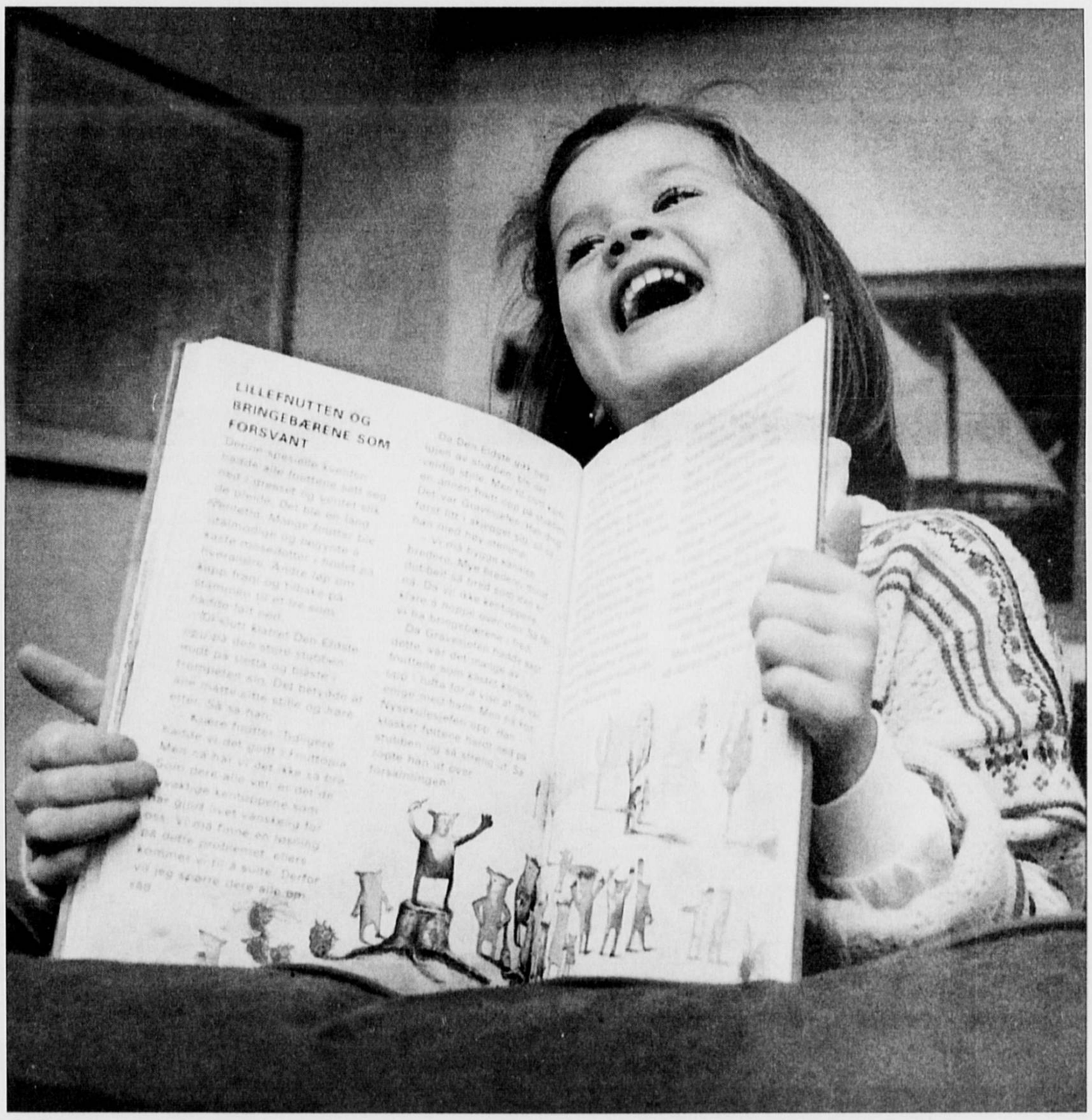
– Dysleksi er et alvorlig handikap for de som har det. Å komme til kort i lesing og skriving betyr ofte dårlig selvbilde og atferdsvansker på kjøpet, sier Høien.

Mellom fem og ti prosent av alle norske skolebarn har alvorlige lese- og skrivevansker, tolket i videste forstand.

Mellom én og to prosent synes å ha arvet sin dysleksi.

– Senteret er for tiden involvert i flere forskningsprosjekter, blant annet en undersøkelse av familier der dysleksi synes å ha gått i arv gjennom tre generasjoner. Prosjektet ledes av dosent Finn Egil Tønnessen ved senteret, sier Torleiv Høien.

Forskningsprosjektet gjennomføres i samarbeid med den kjente genetikk-forskeren professor Herman Lubs ved University of Miami og Universitetet i Tromsø. Lubs er blant de mange foredragsholderne under konferansen.



Sju år gamle Ida viser foreløpig ingen tegn på dysleksi, og har et bedre forhold til bøker enn det storebror har.

Lang kamp for forståelse

Ingunn Henriksen måtte kjempe i åtte år før sønnen omsider fikk diagnosen dysleksi. Da var han 14 år. Nå håper hun å slippe å gå gjennom det samme med datteren på sju.

Av Elin Nyberg og Anders Minge (foto)

Foreløpig viser sjuårige Ida ingen tegn på dysleksi. Men ettersom broren er dyslektiker, er moren på vakt.

– Jeg følger nøye med Ida for å se om jeg finner igjen noe av brorens lesemønster, for eksempel at hun ser andre steder enn på teksten når hun skal lese. Det kan være et tegn på at barnet har lært ord utenat, sier Ingunn Henriksen.

Henriksen er glad for ordkjedetesten og alle fremskritt som kan bidra til å avsløre lese- og skrivevansker. Samtidig understreker hun at problemene ikke er slutt når det blir påvist slike vansker. Tvert imot, det er som regel da kampen begynner, blant annet fordi oppfølgingen av barn med lese- og skrivevansker varierer mye fra skole til skole.

– Barn og foreldre til barn med lese- og skrivevansker må bli tatt seriøst. Skolen må satse på å informere foreldrene om diagnosen og hva en kan vente av hjelp, sier Ingunn Henriksen.

Tidlig mistanke

Hun forteller at hun tidlig fikk mistanke om at sønnen var dyslektiker. Skolen på sin side mente guttens leseproblemer skrev seg fra konsentrasjonsvansker. Moren mente på sin side at konsentrasjonsvanskene skyldtes dysleksi.

Da gutten etter åtte år omsider ble testet, viste han klassiske tegn på dysleksi. Dysleksien hadde satt leseferdigheten hans langt tilbake.

– Det hjalp å få en diagnose, sier moren.

Nå får sønnen ekstraundervisning i matematikk og norsk, og han får bruke pc med ordrettingsprogram.

> *Det blir galt når en må være ressurssterk for å ha ressurssvake barn*

– Han blir møtt med mer forståelse nå. Men ettersom dysleksien ble oppdaget så sent, er han satt fem år tilbake i leseferdighet. Og selvbildet er deretter. Det er sårt når sønnen din tidlig begynner å spørre om i hvilke yrker det ikke er nødvendig å ha utdannelse, innrømmer hun.

Skulle datteren vise seg å ha de samme problemene, er Ingunn Henriksen beredt til å slåss på nytt.

– Men jeg håper jeg slipper, sier hun.

Ansvaret for å følge opp barn med lese- og skrivevansker hviler i dag for mye på foreldrene, mener Henriksen.

– Selvfølgelig må de være sterkt inne i bildet. Det er tross alt de som kjenner barnet best. Men det blir galt når en må være ressurssterk for å ha ressurssvake barn, sier hun.

For små ressurser

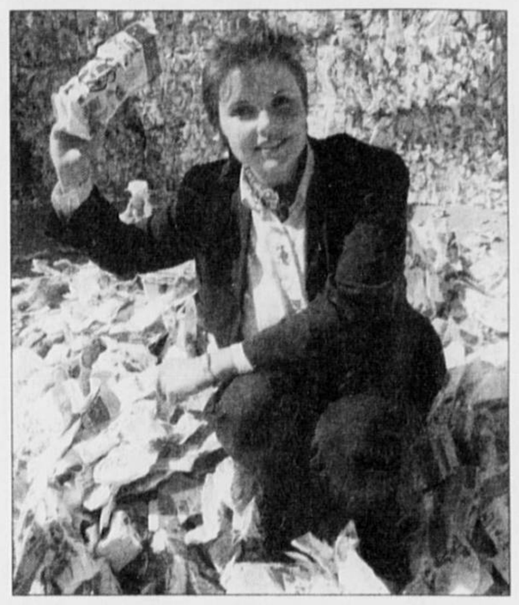
Professor Torleiv Høien ved Senter for leseforsking ved Høgskolen i Stavanger mener skolene generelt er flinke til å ta signaler som tyder på lese- og skrivevansker alvorlig.»

– Men problemet er at de ofte ikke har midler til å sette i gang tiltak, sier han.

Ifølge Høien har også mange lærere for lite kunnskap om denne typen vansker.

– I dag varierer kunnskapene på dette feltet med hvilken høyskole læreren er uteksaminert fra. Det burde være et felles minstemål for kunnskapen om lese- og skrivevansker, sier han.

Seks av sju kartonger i søpla



Informasjonssjef Linda Rivedal i Norsk Returkartong må til med ekstralotteri i Rogaland.

Selv håpet om én million kroner i premie har ikke fått folk på Nord-Jæren til å levere kartonger til gjenvinning. Nå prøver Norsk Returkartong med et nytt, lokalt lotteri.

Av Stein Halvor Jupskås

Premien i det nye lotteriet er på 25.000 kroner, og trekningen skal skje like oppunder jul. Millionpremien har alt gått til en ung familie med husplaner i Nordland.

Skal man tro statistikken, er det bare én av sju drikkekartonger (14 prosent) som blir brettet og levert til gjenvinning i de åtte IVAR-kommunene. På landsbasis havner én av tre kartonger (35 prosent) til gjenvinning.

I den lokale avfallsbransjen rister mange skeptisk på hodet til disse tallene. Seksjonssjef Jane Nilsen Aalhus i Interkommunalt vann-, avløps- og renovasjonsverk (IVAR) har heller ingen god forklaring på hvorfor det står så skrøpelig til.

– Jeg er enig i at dette er overraskende tall. Men vi må stole på de data vi får. Vi ser hvor mye Fretex selger, og vi ser hvor mye Norsk returkartong får inn på landsbasis. Da får vi disse tallene. Vi håper imidlertid at et nytt lotteri skal få folk til å ta seg bryet med å ta vare på drikkekartongene, sier Nilsen Aalhus.

Det er to måter å levere drikkekartongene på: Man kan dumpe dem direkte i luka på nærmeste miljøstasjon, eller mer lettvint legge samtlige kartonger i en pose og legge denne i den grønne dunken for papp og papir. For å være med i lotteriet, må man skrive navn og telefonnummer på hver enkelt kubbe. En kubbe består av minimum sju kartonger – seks stykker brettet og deretter plassert oppi den sjuende.

Gjenvinning uansett dyrt

Innsamling av drikkekartonger er et av ytterst få gjenvinningstiltak i IVAR som faktisk gir et positivt, økonomisk bidrag. Ellers er det dyrt å drive gjenvinning.

For neste år anslår direktør Roald Bøe at det vil gå med 13,8 millioner i totale driftsutgifter for å drive gjenvinning av papp/papir, matrester, trevirke, spesialavfall, glass, tøy, plast, metall, smitteavfall og hvitevarer.

Råvarer tilbake

Det blir likevel for lettvint å sette alt på utgiftskontoen. Gjenvinningsordningene gir også et bidrag tilbake til samfunnet i form av råvarer. Det blir i tillegg stadig dyrere, og for enkelte fraksjoners del direkte ulovlig, å deponere kommunalt avfall på fyllplass.

Direktør Roald Bøe i IVAR sier at han håper tilskuddsbehovet vil synke med årene, men at enkelte fraksjoner alltid vil forbli en ren utgiftspost for kommunene.

– Beløpet ligger i samme størrelsesorden som i fjor. Vi regner med at dette bildet også i stor grad vil holde seg framover, selv om kostnadene til gjenvinning av for eksempel kjøleskap vil gå noe ned etter hvert, sier Bøe.

Den aller største minusposten er innsamling og videresalg av husholdningspapir og papp. I dette tilfellet betyr «salg» at IVAR må betale kjøperen 25 kroner per tonn for i det hele tatt å bli kvitt returpapiret som Fretex sorterer. Slikt blir det penger av. IVAR regner med å betale ut 5,65 millioner neste år, selv om altså drikkekartongene gir et lite pluss i regnestykket.

Gjenvinning av hvitevarer koster også. 3,79 mill. kroner i 1998, regner IVAR med.

Matrester fra husholdninger vil ventelig koste IVAR-kommunene 700.000 kroner neste år, mens det «bare» koster en halv million i året for fraksjonene metall og trevirke.

Mer informasjon

For å få folket til å gjenvinne mer av bosset, satser IVAR også på informasjon om de ulike ordningene. Neste år er det satt av 1,5 millioner, i hvert fall i administrasjonens budsjettforslag som skal opp til behandling førstkommende fredag.

Beslag av dynamitt og våpen i mc-klubb

En pistol, dynamitt, ammunisjon, mulig tyvegods og narkotika med brukerutstyr ble fangsten da politiet i Gjesdal mandag kveld aksjonerte mot Hells Angels-sympatiserende Black Guard MC W. Seaside.

Av Ole Sivertsen

GJESDAL: – Sju menn, der seks har tilknytning til Black Guard, ble pågrepet, avhørt og sluppet løs igjen. Men det vil bli reist sak mot alle sju. Flere av dem har erkjent bruk av amfetamin og hasj, opplyser lensmannsførstebetjent Nils Olav Eie ved Gjesdal lensmannskontor til Aftenbladet.

Politiet i Gjesdal hadde bistand fra Sandnes polititasjon og omliggende lensmannskontorer under aksjonen.

– Svært alvorlig

Mesteparten av beslagene ble gjort i klubblokalene på Lomeland. I en bil som kom til stedet, ble det beslaglagt mindre mengder marihuana og brukerutstyr. Dessuten beslagla politiet mindre mengder amfetamin og brukerutstyr i en bopel til en som er tilknyttet mc-klubben.

– Igjen ser vi at vi kan knytte enkeltmedlemmer i Black Guard til narkotika og ulovlig våpenbesittelse. For snaut to år siden beslagla vi ulovlige skytevåpen i dette miljøet, sier Eie.

– Det er klart at vi ser svært alvorlig på dette så lenge det blir funnet ulovlig våpen og dynamitt inne i klubblokalene, understreker lensmannsførstebetjenten.

– Hvorfor slo politiet til akkurat nå?

– Etterforskningen av flere saker har vist at dette mc-miljøet kan knyttes til narkotika og ulovlig våpenbesittelse, sier Eie.

Tatt i Hå

For snaut to uker uke siden ble et medlem av Black Guard-klubben på Lomeland i Gjesdal tatt i en aksjon i Hå. Sammen med en annen, som politiet mener har tilknytning til det kriminelle mc-miljøet på Jæren, ble han varetektsfengslet i fire uker. Politiet fant store mengder amfetamin og mindre mengder hasj og marihuana i et bolighus de oppholdt seg i. I tillegg beslagla politiet en ladd pistol og en ladd hagle med dum-dum kuler, samt en del tyvegods. Et fullverdig medlem av Hells Angels ble også tatt av politiet. Det ble funnet mindre menger hasj på ham. Førerkortet hans ble beslaglagt da politiet mistenkte ham for å ha kjørt i påvirket tilstand. Hells Angels-medlemmet ble ikke fengslet.

Gjesdalbuer

Seks av de sju som ble innbrakt mandag, er gjesdalbuer. Black Guard holder til i et klubblokale rett ved rv 45, omtrent midtveis mellom Ålgård og Oltedal. Klubben er relativt ny og har trolig et sted mellom 10 og 15 fullverdige medlemmer. Den oppsto i kjølvannet av klubbfusjonen mellom Street Hawks og The Shabby Ones, som igjen ble til Hells Angels på Braut.

– Det skulle være alminnelig kjent at Black Guard sympatiserer med Hells Angels. Vi er ikke videre begeistret for den utviklingen vi har sett i miljøet i og rundt Lomelandklubben, sier lensmannsførstebetjent Nils Olav Eie.

Tøft med eget minibankkort

I april fylte Eivind Bryne 13 år. Fire måneder senere fikk han sitt første minibankkort. Greit å ha, mener foreldrene. Greit og litt tøft, mener tenåringen.

Av Siv Helen Kvalvåg og Knut S. Vindfallet (foto)

Da Eivind begynte å gå med avisene i sommer, var han opptatt av å ha kontroll over pengene han tjente. Han spurte om det var mulig å få minibankkort. Faren ble med i banken, begge skrev under et skjema, og dermed var det gjort.

Siden den gang har 13-åringen styrt sin egen økonomi.

– Det går kjempegreit. Hvis jeg kommer over noe som jeg har lyst på i byen, kan jeg kjøpe det uten å tenke på om jeg har penger nok til bussen hjem, forteller Eivind.

500 i uken

Åttendeklassingen fra Madlamark tjener rundt 1200 kroner i måneden som avisbud. Disse går rett inn på hans egen konto. I tillegg skaffer han seg litt penger ved å klippe plenen for farfar og gå ærend for mor og far. Også disse beløpene havner i banken. – Men jeg kan ikke ta ut mer enn 500 kroner i uken. Vi har selv satt denne grensa. I tillegg kan jeg handle varer, sier Eivind.

Av kameratene på Gosen skole er det ikke mange som har eget kort. Men så er det heller ikke så mange som tjener egne penger.

– Jeg tror mange har lyst på. Det er litt tøft, sier Eivind.

Han har til enhver tid kontroll over hvor mye penger som står på kontoen. Hver måned får han egen kontoutskrift fra banken. Denne kommer i hans navn – han må ikke engang vise den til foreldrene.

– Men det kan jeg gjerne gjøre. Det står ikke noe hemmelig i den, sier Eivind.

Ansvar og tillit

Nettopp dette er en av grunnene til at Eivinds foreldre gikk med på å gi ham eget bankkort.

– Det handler mye om ansvar, tillit og fortrolighet. Vi stoler på ham. Han gjør mye som vi er glad for, da må vi gi noe tilbake, sier Eivinds mor, Ingebjørg Løvaas Bryne.

Interessen for ny teknologi var en annen årsak til at foreldrene, etter en del drøfting, ble med Eivind i banken.

– Han er veldig tent på teknologi og digitale innretninger. Dessuten er han opptatt av å forstå hvordan ting fungerer. Det var viktig for ham å ha oversikt over egne penger, forklarer moren.

Motstanderne mot minibankkort til 13-åringer, argumenterer med at det kan øke kjøpepresset.

– På Eivind har det virket nærmest motsatt. Det er lett å bruke penger, men det er ikke fullt så lett å bruke egne penger. Ofte veksler han småpenger inn i sedler hos meg, slik at han kan sette dem inn i banken. Han har blitt mer bevisst, forteller Løvaas Bryne.



– Herlig å kunne ta ut penger når jeg vil, synes 13 år gamle Eivind Bryne fra Madlamark. Lønna fra avisrunden går rett inn på hans egen konto.

Bankene sier ja til barn, men vil ha foreldrene med

Av Tommas Torgersen Skretting

Bankene har tydeligvis ikke noe imot å tilby korttjenester til ungdom helt ned i 13-årsalderen. Mulighetene er gode.

Først ute var DnB, som under Norway Cup i fotball i sommer lanserte et eget minibank- og betalingskort for 13-åringer. Banken har nå rundt 8000 brukere av dette kortet. Nylig fulgte Kredittkassen etter med et lignende tilbud. Flere andre banker opererer med 15-årsgrense som kan senkes til 13 år, dersom foreldre spesielt ønsker det.

Barne- og familieminister Valgerd Svarstad Haugland (krf) uttalte i går at hun vurderer å forby minibankkort for 13-åringer. Svarstad Haugland mener DnB har vært uansvarlig og frykter økt kjøpepress blant barn.

Forbrukerombud Torfinn Bjarkøy har diskutert saken med Barneministeren, men går ikke inn for forbud. Han vil derimot kreve at kortavtalene for 13-åringer tilpasses markedsføringsloven, og at vilkårene ikke er urimelige for barn. Bjarkøy bannlyser kredittmuligheter, og krever at foreldre skal være delansvarlige i å holde styr på kortbruken.

Overtrekk skal i prinsippet være umulig, men dersom det likevel skulle skje, er banken den som juridisk sett har ansvaret.

Lokale kortbetingelser for ungdom:

Sandnes Sparebank: Tilbyr ungdomskort for unge fra 16 år og oppover, med samtykke fra foresatte. Kan ta ut 500 kroner i uka, samt bruke betalingsterminaler.

Sparebank 1 SR-bank: 15-årsgrense, med underskrift fra foresatte. Men utsteder kort til 13-åringer i samråd med foresatte. Vil vurdere erfaringer fra DnB.

Sparebanken Nor: Kort til unge over 15 år, med samtykke. Kan ta ut opptil 1000 kroner i uka.

Kredittkassen: Tilbyr nå ungdomskort til 13-åringer, med foresattes underskrift. Kan ta ut 600 kroner på fire dager. Kan gjøre kjøp for opptil 2500 innenfor samme ramme.

Time Sparebank: Kort fra 15 år med foresattes underskrift. Gjør unntak for 13-åringer dersom foreldre ønsker det.

– Barneministeren kan ordne opp selv

Av Tommas Torgersen Skretting

Stortingsrepresentant Hallgeir Langeland (sv) er enig med Barne- og familieminister Valgerd Svarstad Haugland (krf), som har uttrykt sterk skepsis til minibankkort for 13-åringer. Langeland er skeptisk overfor tendensen til å gå nedover i alder for å drive markedsføring.

– Vi ser allerede et enorm kjøpepress blant ungdom, og aggressiv markedsføring ført spesielt på tv, retter seg spesielt mot ungdom. Dersom 13-åringer venner seg til minibankkort, og får større styringsrett selv, blir de nok enda mer opptatt av ting, mener Hallgeir Langeland. Han mener at myndighetene må foreta seg noe offensivt overfor markedsføringsreglene som han mener er for liberale.

– Svarstad Haugland kan selv umiddelbart ta et oppgjør i denne saken, siden staten fortsatt sitter med aksjemajoriteten i forretningsbanker som DnB, sier Langeland.

Jan Simonsen (frp) har også en viss forståelse for Svarstad Hauglands reaksjon.

– Man bør ikke utstyre 13-åringer med kort uten at klare betingelser er oppfylt. Foreldrene må ikke bare samtykke, men fullt ut stå ansvarlig dersom kortet blir overtrukket. Foreldrene skal bestemme over sine egne barn. Med dette i bakhodet kan minibankkort også være oppdragende; det kan lære unger til å disponere penger selv, mener Simonsen.

Vellykket beredskapsøvelse

Av Ida T. Sætersdal

Forrige ukes store beredskapsøvelse i Rogaland er allerede evaluert. Mandag kveld møttes 60 representanter fra de 22 deltakerkommunene, beredskapsavdelingen hos fylkesmannen, direktoratet for sivil beredskap og andre fylker for å vurdere håndteringen av naturkatastrofen i form av orkanen «Tora».

Meldingen er at øvelsen var vellykket, men at de fleste kommunene har mye å lære når det gjelder å informere befolkningen i en eventuell krisesituasjon. Flere hundre personer var involvert i øvelsen.

– Forholdet til media var et helt nytt moment i øvelsen. Vi brukte journaliststudenter fra Høgskolen, noe som var vellykket. Det viste seg at samtlige deltakerkommuner fant svakheter i sin håndtering av presse og media, sier nestleder i fylkesmannens beredskapsavdeling, Morten Wathne.

– Alt i alt er vi fornøyd med øvelsen, men i fremtiden vil vi justere den noe. Det er klart at redningstjenesten og politiet må trekkes fullt inn i øvelsen. Denne gangen var de bare delvis med. Resultatet var at noen kommuner tok på seg mange av politiets oppgaver, mens andre kommuner ga politiet alt ansvaret, sier Wathne.

Det er imidlertid klart at øvelsen har vært nyttig. Ifølge Wathne var observatører fra andre fylker og fra direktoratet for sivil beredskap imponert over arbeidet.

– Rogaland er i alle fall mye bedre forberedt på en krisesituasjon nå enn vi var før øvelsen, sier Wathne.

Etter planen skal en ny beredskapsøvelse gjennomføres innen to år.

Nytt sparebank-samarbeid

Oslo (NTB): Om lag 100 mindre og mellomstore sparebanker går sammen i en ny samarbeidsgruppering som får navnet EikaGruppen.

Gruppen vil først og fremst samarbeide om innkjøp av teknologi og programvare, opplyser daglig leder i Brukerforeningen Øst, Sjur Ove Svartveit, til NTB.

Brukerforeningen Øst er et samarbeid mellom 42 sparebanker på Østlandet og i Nordland. I tillegg til Brukerforeningen Øst, blir de 33 sparebankene i Brukerforeningen Sørvest og de 27 bankene i EikaGruppen i Trøndelag med i den nye sparebankg-rupperingen.

I tillegg til innkjøpssamarbeidet tar den nye sparebankgruppen sikte på videreføre samarbeidet ved å åpne sine 250 kontorer landet rundt for salg av tjenester fra forsikringsselskaper, finansieringsselskaper og fondsselskaper.

EikaGruppen tenker seg også muligheten av å opprette egne selskaper for forsikrings-, finans- og fondstjenester. Det finnes for eksempel allerede et kredittforetak der de aller fleste Eika-bankene er med.

Den nye EikaGruppen får hovedkontor i Oslo, organisert som et aksjeselskap med en bemanning på 8-10 personer som skal ha spisskompetanse på strategiske områder.

Bankene i EikaGruppen har vel 2000 medarbeidere og om lag en million kunder, heter det i en uttalelse fra gruppen.

3 dagers
KJEMPESALG på GARN
Starter i morgen kl. 10.00. Vi selger ut 1 tonn garn til "Gi-bort-priser"
Eks.1: MOHAIRGARN topp kval. veil. 29.- NÅ 6,00
Eks.2: ULLGARN 100% .....veil. 29.- NÅ 5,00
Eks.3: RAGGEGARN .....KUN 3,50
Peer Gynt, Smart, Lanett, Mandarin -30%
GARN & STOFF A.S
STRAENSENTERET, Stvgr. (tidl. EPA) - Tlf. 51 52 11 20

«Ta et tak»
tilskudd til sikring av gamle hus

Aksjon «Ta et tak» har som formål å gi nødhjelp til hus som er eldre enn 50 år, som ikke er i aktiv bruk og som er truet av snarlig forfall på grunn av ødelagte tak.

Vi tilbyr:
● 5.000.000 kroner som skal fordeles til hus over hele landet i form av tilskudd på mellom 2.500 og 10.000 kroner.
● Spesialrabatt på takplater gjennom landets Samvirkelag
● Gratis forsikring av byggearbeidene fra Storebrand

Aksjon «Ta et tak» er en dugnad der alle kan delta.
● Du som huseier
● Dere som vil gjøre en dugnadsinnsats for å redde en del av vår bygningshistorie: Enkeltpersoner, lag, foreninger, organisasjoner.

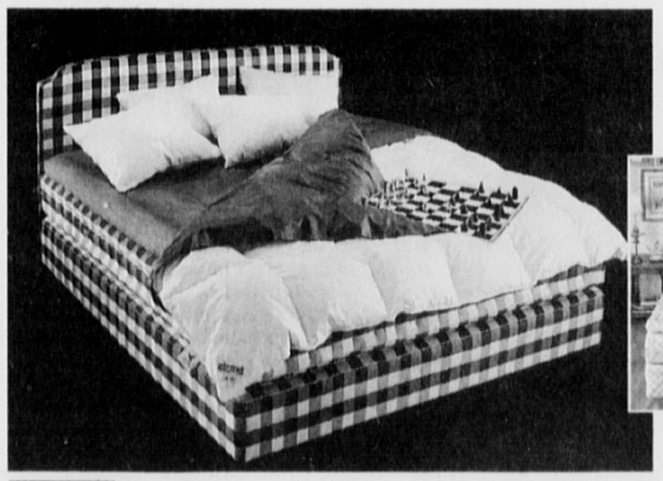
Informasjonsbladet «Kulturarven» med søknadsskjema for tilskudd får du:
● hos kommunen
● i ditt lokale Samvirkelag
● i Fokus Banks filialer,
● på Storebrands lokalkontorer
● eller ved henvendelse til: Norsk Kulturarv, 2680 Vågå

Søknadsfrist:
31. desember1997

Norsk Kulturarv
i samarbeid med: Landbruksdepartementet, Norsk Bonde- og Småbrukerlag, Norges Bondelag, Forbrukersamvirket, Fokus Bank, Storebrand, Riksantikvaren.

Annonsen er betalt av Storebrand

Velkommen til vår nye madrass- og sengeavdeling!



Vi har nå blitt forhandlere av Hästens madrasser, og har laget en helt ny senge- og madrassavdeling i 3. etasje. Her finner du et bredt utvalg Hästens og Wonderlands modeller. Torsdag, fredag og lørdag vil representanter fra fabrikkene være til stede for å gi veiledning. Og kanskje ligger det et åpningstilbud på lur...



Folk har forskjellige ønsker og behov. Det har Wonderland tatt konsekvensen av - både når det gjelder komfort og pris. Men, uansett hvilken kombinasjon du velger, så kan du glede deg over delikate løsninger i meget høy kvalitet



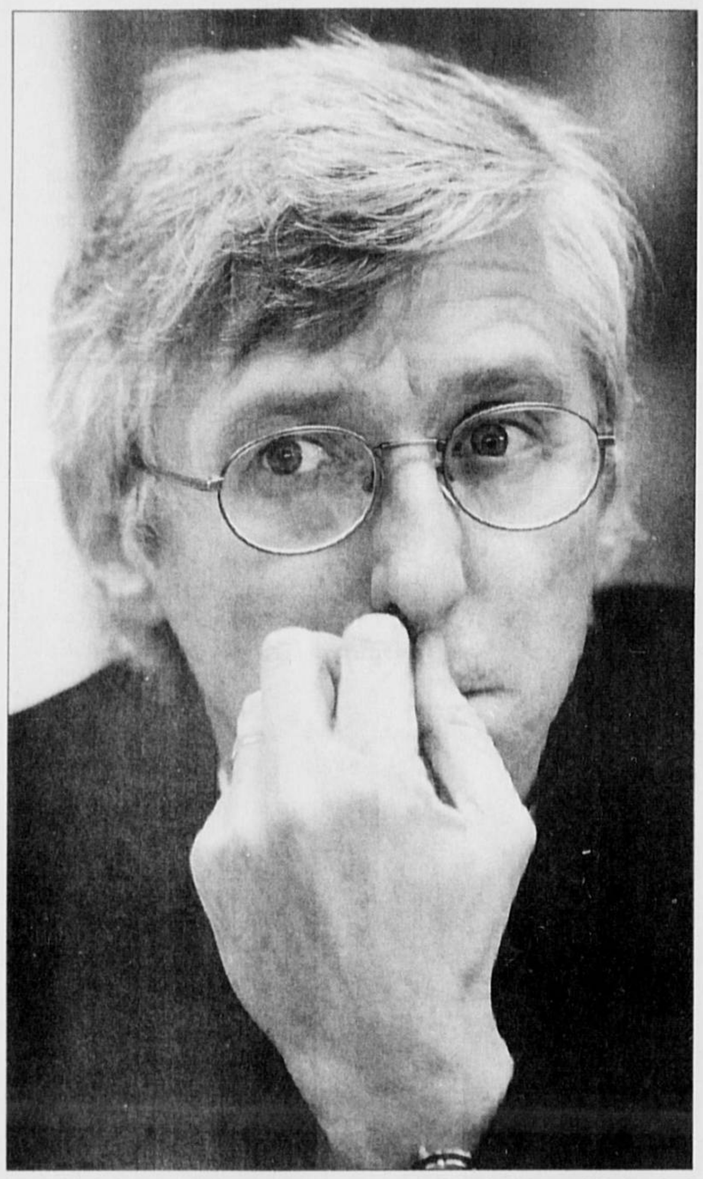
ÅPENT:
Hverdager .... 09–17.
Torsdag ..... 09–19.
Lørdag ..... 10–14.

Vær rask dersom du ønsker madrass før jul

HÄSTENS Hemmeligheten er de ekslusive og rene stopningsmaterialene. De består bl.a. av krøllhår av hest og lag på lag med ull, bomull og andre naturmaterialer. Det gjør at madrassen puster, slik at du sover i riktig klima, temperatur og luftfuktighet. Derfor er Hästens en av de beste madrassene på markedet. Prøv selv.

Stræen Interiør
Strandkaien, Stavanger. Tlf. 51 52 18 68

«Birgittes drapsmann ennå på frifot»



– Tilståelsen er diktning. Den kunne vært brukt i en prisbelønnet roman, men den holder ikke til en fellende dom i en norsk domstol, sa advokat Arvid Sjødin i sin prosedyre i Birgitte-saken i går. (Foto: NTB)

– Tilståelsen er et resultat av psykologisk påvirkning og press fra politiets side, sa advokat Arvid Sjødin i sin prosedyre i går. Han påsto full frifinnelse for 20-åringen som står tiltalt for drapet på Birgitte Tengs.

Av Arvid Berentsen og Jone Laugaland

– Dessuten ble tiltaltes fortid og oppførsel etter drapet brukt ukritisk mot ham, sa Sjødins, som brukte hele gårsdagen i Karmsund herredsrett til å redegjøre for hvorfor den drapstiltalte 20-åringen måtte frifinnes.

– Gymnaslærere og andre i Kopervik kjente til at tiltalte tidligere hadde blitt anmeldt for blotting og for utuktig atferd mot noen småjenter. Da to lærere reagerte på hvordan tiltalte reagerte i dagene etter at søskenbarnet Birgitte var drept, fikk dette spekulasjonene til å gå. Dette ble en katastrofe for tiltalte, og det er årsaken til at han endte som tiltalt, framholdt advokat Sjødin

Lærere reagerte

Han pekte på at en lærer hadde reagert på de voldsomme sorgreaksjonene hos tiltalte, mens en kollega hadde reagert på at tiltalte hadde spurt om en prøve ble utsatt da klassestyreren kom på besøk med blomster.

– Alle som har vært gjennom en sorgperiode, har opplevd at det veksler mellom perioder med gråt og tårer og andre situasjoner der man kan føre en hverdagslig samtale, sa forsvareren.

Tiltalte hadde også en tøff periode i dagene etter at Birgitte ble funnet død. Han var i to lange avhør. Første dagen gikk det greit. Men neste dag forlangte Kripos-etterforskeren som avhørte ham, at han skulle ta av seg klærne på overkroppen. Hensikten var å se etter mulige merker på kroppen etter et mulig slagsmål med avdøde. Dessuten måtte han avgi fotavtrykk.

Fotograf inn i avhør

– Dette er i strid med norsk lov og førte til sterke reaksjoner fra tiltalte. På samme tidspunkt kom en pressefotograf fra en Oslo-avis rett inn på rommet der avhøret foregikk. Dermed fikk han klare indikasjoner på at han var i søkelyset for drapet, sa forsvareren.

Tiltalte, som fylte 18 år akkurat i disse dagene, fikk nervøse rykninger i denne perioden. Dette mente Sjødin var et resultat av at han prøvde å holde følelsene sine under kontroll.

Forsvareren kom med flengende kritikk av Kripos-førstebetjent Stian Elle, som fikk oppgaven å avhøre tiltalte da han ble pågrepet og siktet for drapet på sin kusine i februar i år.

– Elle er en behagelig og sympatisk person, og tiltalte fikk sterk tiltro til ham. I flere uker hadde de uformelle samtaler. Først da tiltalte begynte å skrive på det som ble kalt et filmmanus om hvordan Birgitte ble drept, kom det fram beskrivelser av et hendelsesforløp. Dette ble nedskrevet i Elles dagbok, og senere ble det laget en egenrapport fra avhørslederen. Dette er blitt en bastard, en blanding av avhør og samtaler. Jeg tror at fragmenter fra disse notatene senere ble lagt inn i de formelle avhørene i saken, sa advokat Sjødin.

Ble holdt isolert

Tiltalte ble holdt i varetekt med brev- og besøksforbud. Han var avskåret fra kontakt med familie og kjæreste. Radio, fjernsyn og skolebøker fikk han heller ikke tilgang til.

– Han ble fortalt at han måtte gjøre rede for de to timene på drapsnatta som han ikke kunne huske noe av. Dessuten fikk han vite at et vitne hadde sett ham ved Litlabruå nær Kopervik sentrum i 1.40-tiden den aktuelle natta. Så lenge holdt man på med dette, at tiltalte til slutt trodde at han husket det som hadde skjedd, sa Sjødin og fortsatte:

– Samtalene mellom tiltalte og politimannen bringer tankene inn på to psykiatriske pasienter som sitter og snakker med hverandre. Tiltalte ble oppfordret til også å bruke den andre halvdelen av hjernen. Etterhvert begynte min klient å akseptere at det måtte være som politiet fortalte ham. Men hjernen ville ikke være med. Er det ikke naturlig at det er vanskelig å beskrive det som skjedde når man ikke har gjort det?

Har prøvd å huske

I tilståelsen av drapet har tiltalte, ifølge Sjødin, brukt formuleringer som at han nå skal forklare hva han mener skal ha skjedd. Han prøver å huske. Han kan ha hatt en hånd innenfor klærne hennes. Videre legger han til noe som kan ha skjedd og kan ha utløst hendelsene.

– I denne situsjonen forklarer tiltalte hva han følte og tenkte. Hvem er i stand til å beskrive følelser i en slik affektsituasjon? Hele tilståelsen bærer preg av å være fragmenter av en roman som kan få Nordisk Råds litteraturpris, men det holder ikke til å bli dømt i en alvorlig straffesak. Det er noe psykologisk vanvittig som har foregått på kontoret der tilståelsen kom, konkluderte Sjødin.

Forsvareren var så overbevist om at tiltalte ville bli frifunnet, at han ikke berørte aktors påstand om 14 års fengsel. Dette kan også tolkes som et signal på at en fellende dom uansett vil bli anket inn for Gulating lagmannsrett.

– Bistandsadvokat Erik Lea har krevd 100.000 kroner i erstatning til Birgittes foreldre fra gjerningsmannen. Det er jeg enig i. Problemet er at han ikke er funnet ennå, avsluttet advokat Arvid Sjødin.

«Hårfunn utelukker tiltalte»

HAUGESUND: Hårene som ble funnet på klærne og kroppen til Birgitte Tengs etter drapet, er i seg selv bevis som utelukker tiltalte som drapsmann. Det sa forsvarer Arvid Sjødin i sin prosedyre i Birgitte-saken i Karmsund herredsrett i går.

Sjødin trakk fram det såkalte hårsporet mot slutten av sin prosedyre. Såkalt HLA-typing som Rettsmedisinsk Institutt gjorde av lange, lyse hår fra Birgittes hender, viste at hårene tilhørte en annen enn Birgitte. Analysen førte til at politiet i halvannet år jaktet på en gjerningsmann med langt, lyst hår og med samme blodtype og DNA-profil som eieren av hårene fra hendene skulle ha.

Tiltalte ble utelukket etter den første håranalysen. Hårene ble sendt til et forskningsinstitutt i Cambridge, hvor de ble testet etter en nyere analysemetode som kalles mitokondriell DNA-analyse. Konklusjonen etter denne analysen var at hårene sannsynligvis var Birgittes egne.

Birgitte-saken er den første saken i verden hvor de to analysemetodene gir ulike resultater. Derfor har saken vakt oppsikt i rettsmedisinske miljøer verden over.

– HLA-typing har vært brukt over hele verden i 20 år. Sunn, logisk fornuft tyder på at testene etter denne metoden er korrekte, og at testresultatet av mitokondriell DNA-analysen er uriktig. Dette er et frifinnelsesbevis som skal utelukke tiltalte, uansett hva man måtte mene om avhørsmetodene, den såkalte tilståelsen og andre sider ved saken, sa Sjødin, som i tillegg viste til at det er funnet hår på Birgitte som hverken tilhører henne eller fetteren.

Dom trolig i neste uke

HAUGESUND: Dommen i Birgitte-saken faller høyst sannsynlig i neste uke. Hovedforhandlingene i Karmsund herredsrett avsluttes i dag, med replikker til prosedyrene.

Etter 19 dager med hovedforhandlinger skal den utvidede herredsretten med tre lekdommere og to fagdommere konkludere med at den drapstiltalte fetteren til Birgitte Tengs er skyldig eller uskyldig.

Men uansett hva utfallet blir, er det langt fra sikkert at dommen fra herredsretten blir siste ord i saken. Den tapende part kan nemlig anke dommen til lagmannsretten.

Stoler ikke på nøkkelvitne

HAUGESUND: Vitneobservasjonen av tiltalte ved Litlabruå ved 1.40-tiden drapsnatten er ikke sann, hevdet forsvarer Arvid Sjødin i sin prosedyre. – Jenta var 14 år da drapet skjedde. Hun var flåsete og beruset, og drapsnatten er sikkert ikke den eneste natten hun har vært ute i Kopervik og gått hjemover samme strekning, sa Sjødin.

Sjødin forsøkte i sin prosedyre å overbevise retten om at den unge jenta har forklart seg om observasjonen fordi tiltalte bad henne gjøre det, og ikke fordi hun virkelig hadde gjort observasjonen.



Gratulerer med kjempebillig mobiltelefon som du ikke kan bruke



NOKIA 3110 med DATA SUITE.
Fremtidens kontor.
Nå kan du jobbe når det passer deg – nær sagt hvor som helst, bare det er i ett dekningsområde. Data/fax- abonnement.

2998,-*
Inkl. kunnskap og service
*Prisen forutsetter data/fax- abonnement.



Panasonic G500
Markedets mest komplette mobiltelefon, 65 t standby, enkel menystyring.
(NB! begrenset antall)

398,-
Inkl. kunnskap og service

Du kan kjøpe mobiltelefoner overalt. Du kan nærmest få dem. Problemet med billigtilbudene er at du ikke vet om de dekker behovet ditt.

COMMIT-kjeden er 25 totalleverandører av telekommunikasjon, som legger spesiell vekt på rådgivning og oppfølging. Går du til en COMMIT-forhandler møter du fagfolk som har kompetanse til å stille de nødvendige spørsmålene for at du skal velge riktig løsning.

Mobiltelefoner, telefoner, trådløse telefoner, telefonsentraler, fakser, personsøkere, modem og andre datarelaterte produkter kan vi det meste om. Som datterselskap i Telenor Mobil garanterer vi fast og stabil nettleverandør.

Telenor Mobil
Prisene forutsetter nytegning av valgfritt Telenor Mobil-abonnement, 1-års bindingstid.

commit
Den trygge forbindelsen

Din nærmeste COMMIT- forhandler:
COMMIT BRYNE, Torvet 5, 4340 BRYNE, Tlf: 51 48 04 00.
COMMIT SANDNES, Kvadrat Kjøpesenter, 4301 SANDNES, Tlf: 51 63 13 22.
COMMIT STAVANGER, Rumagbygget, 4030 HINNA, Tlf: 51 82 83 84.
COMMIT ÅLGÅRD, Magneten Kjøpesenter, 4330 Ålgård, Tlf: 51 61 90 05.



Helga Idsøe Kloster, i midten, og Etablererskolen gleder seg over hver virksomhet som vokser opp. Else Mathiesen, til venstre, tok skrittet ut i det ukjente og startet egen brudesalong. Elisabeth Hovland selger sin egen kompetanse som frilansjournalist.

Kvinner på egne bein

Etablererskolen for kvinner i Rogaland (EKR) er, etter en lang prosjektperiode, endelig blitt fast. Neste år får 20 nye gründerspirer hjelp til oppstart.

Av Ellen Kongsnes og Knut S. Vindfallet (foto)

I Kongsgata sitter Else Mathiesen blant brudekjoler, silkeundertøy og flosshatter. Hun drømte om nye utfordringer, men hadde aldri prøvd en brudekjole før hun satt som sjef i sin egen salgs- og utleiesalong.

– Manglende selvtillit er nok det største problemet for kvinner som vil starte alene, tror Mathiesen.

Etter snaut to års drift som selvstendig næringsdrivende, føler hun behov for å lære mer om å drive egen bedrift. I januar begynner hun på Etablererskolens trinn to.

De fleste går godt

Et hundretalls kvinner rundt omkring i distriktet er allerede blitt herre i eget hus etter oppstarten av Etablererskolen i 1991.

Åtte av ti kvinner som har gått Etablererskolen for kvinner i Rogaland, driver sin egen virksomhet i dag. Og de tjener penger.

Elisabeth Hovland fullførte trinn to allerede i 1995 og venter spent på oppstarten av trinn tre neste år. Arbeidsmiljø og ansettelsesprosesser er noen av emnene som skal gjennomgås der.

– Som selvstendig næringsdrivende møter jeg nye problemstillinger hele veien, sier Hovland, som ser verdien av et kvinnenettverk.

– Bedriften er som en blomst; den trenger næring hele tida, for å overleve og for å vokse, sier Elisabeth Hovland.

Hun hoppet av fast jobb som journalist i statskanalen, og driver videre som frilansjournalist.

– Jeg kan konsentrere arbeidet om de oppgavene jeg ønsker å drive med. Som min egen sjef realiserer jeg større deler av meg selv, mener Hovland.

Hun kan utveksle mange gode råd med Else Mathiesen, selv om forretningsideene er milelangt fra hverandre. Hindringer og utfordringer underveis er ofte de samme.

Når skole-prosjektet endelig er blitt fast, tror Helga Idsøe Kloster, eneste ansatte ved skolen, at det blir lettere å drive langsiktig arbeid for å utvikle skolen og gjøre den kjent i distriktet. Nylig fikk de klarsignal fra fylket om at politikerne vil gjøre skolen permanent.

Det betyr at allerede neste år kan tjue kreative kvinner med ideer om egen bedrift få skolert hjelp til å komme igang. Ytterligere tjue kvinner får utvidet kunnskap om hvordan bedriften skal drives videre, gjennom et trinn to. Og i løpet av neste år starter fylkets etablererskole også opp et trinn tre for viderekomne.

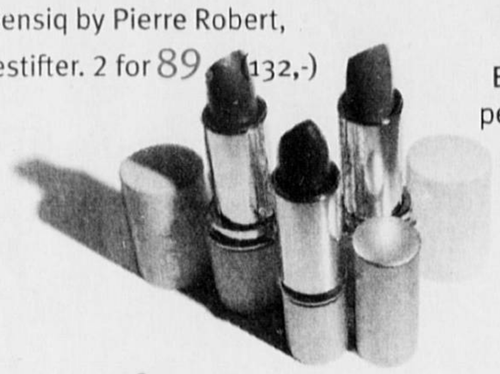
Service og tjenester

Idsøe Kloster ser en utvikling der flere kvinner satser på yrker innen service og tjenesteformidling, og mindre på kunsthåndverk og bruskskunst.

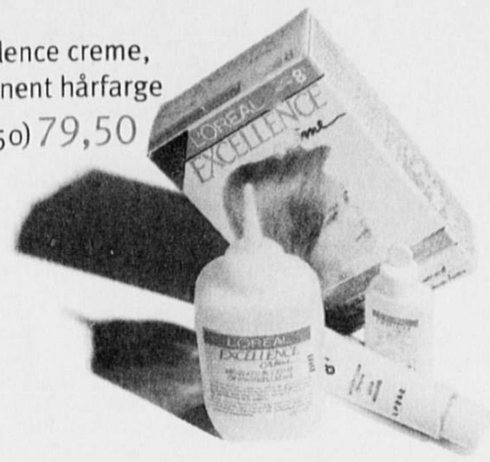
– Vi ser også en trend der bedriftsideene i større grad blir levebrød på heltid i stedet for hobby og tilleggsnæring.

Husk refleks i mørketiden

Sensiq by Pierre Robert,
lebestifter. 2 for 89,- (132,-)



Excellence creme,
permanent hårfarge
(89,50) 79,50





Max Factor Make up pudder
(99,-) 79,-



Perfection Make up tilbud
Lebestift (85,-) 69,-
Make up Creme (99,-) 89,-
Pudder (99,-) 89,-
Mascara (79,-) 69,-
Neglelakk (65,-) 49,-

Herbal Essences
shampo og balsam
(34,50) 24,50 pr.stk.





Casting
mild toningsfarge (64,50)
54,50

Isadora Colour Fix lebestift
(79,-) 69,-

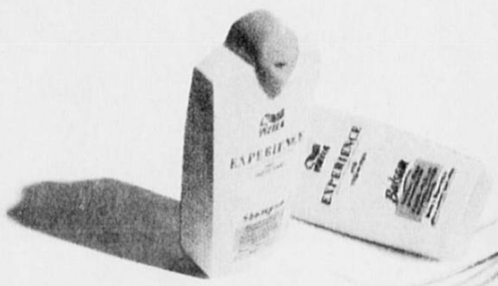




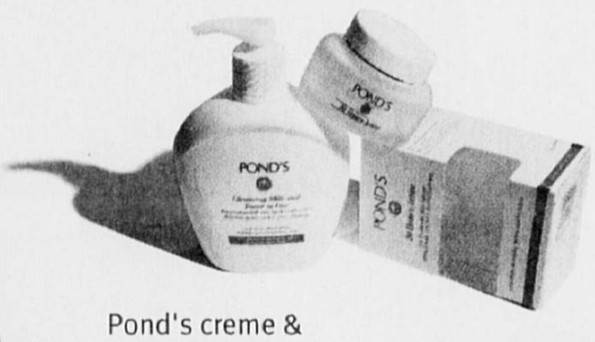
Natural Instincts
toningsfarge (58,50)
48,50



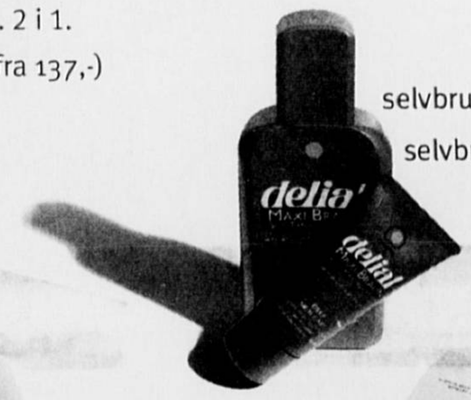
Natusan Kids
spraybalsam (29,50) 19,50
shampo (22,50) 14,50



Wella Experience
shampo og balsam
(29,50) 24,50 pr.stk.



Pond's creme &
rensemelk. 2 i 1.
2 for 99,- (fra 137,-)



Delial Maxi
selvbruningskrem (49,50) 39,50
selvbrunings lotion (98,-) 88,-



Nivea Optimale
krem og øyekrem
(89,50/72,50) 69,50

SKJØNNHETEN KOMMER INNENFRA

- INNENFRA BUTIKKEN

Bh m/spile 79,50
Truse 39,50

H&M

Duell uten innrømmelser

Ingen beklagelser eller innrømmelser kom ut av fjernsynsdebatten mellom de to tidligere statsministrene Gro Harlem Brundtland og Kåre Willoch i NRKs Redaksjon 21 tirsdag kveld.

Oslo (NTB-Kari Westengen): De to kom heller ikke nærmere hverandre etter debatten. Begge ga etter programmet uttrykk for at den andre ikke hadde forandret seg siden den tiden de to lederne jevnlig møttes til politisk debatt i fjernsyn.

Beklage?

– Hun var mer pågående enn hun var for 12 år siden, sa Willoch om den tidligere Arbeiderparti-lederen. – Jeg hadde kanskje ventet meg en beklagelse, la han til.

– Hvorfor skulle jeg beklage noe? Det er ikke noe mindre kritisk det han har skrevet om meg, sa hun.

Det var ingen hjertelig tone verken under eller etter debatten om politikken i 1980-årene og forholdet mellom Arbeiderpartiet og Høyre hos programleder Anne Grosvold i Redaksjon 21.

Forfatteren til selvbiografien «Mitt liv» så ut til å ta debatten alvorligere enn Willoch. Han beklaget under og etter debatten at hun har kommet med påstander om uredelighet og løftebrudd i forbindelse med hans person.

Hun strenet mot Dagsnytt-studioet der hun skulle intervjues, mens han tok seg bedre tid til å snakke med de mange journalistene som ventet på gangen utenfor fjernsynsstudioet før han fulgte henne.

Uforandret

– Han har ikke forandret seg. Jeg kjente ham veldig godt igjen, var Gros kommentar på vei ut av studioet.



Gro Harlem Brundtland og Kåre Willoch tror begge at de gjennomførte den siste Gro-Kåre-debatten i fjernsyn i går. (Foto: Helge Hansen, NTB)

– Jeg syntes ikke helt vi fikk oppklart dette, sa Willoch med henvisning til beskyldningene om at han og tidligere finansminister Rolf Presthus ikke skal ha holdt et løfte de skal ha gitt til Arbeiderpartiet om ikke å gjøre skattepolitikk til en valgkampsak.

– Det var all right å være med, sa han om fjernsynsdebatten.

På spørsmål om Harlem Brundtlands beskyldninger er injurierende, innrømmet han at normalt ville de vel være det. Men de fleste vil vel la være å bry seg om det, sa han. Willoch mente at debatten mellom ham og Harlem Brundtland hadde hatt en hensikt. – Vanligvis blir ikke folk beskyldt for uredelighet og løftebrudd.

– Mitt poeng er ikke bare å overbevise Gro, sa han. Men han var ikke sikker på om fjernsynsdebatten hadde noen underholdningsverdi.

Gro Harlem Brundtland ville ikke uttale seg om hvem som vant tirsdagskvelden's debatt. – Vi har forskjellig syn på ting. Det er ikke noe nytt, sa hun med tilleggskommentaren: – Han er glad i å være dommer.

Hun sa at seerne selv kunne avgjøre hvem som gjorde det best i debatten, en debatt som kanskje fikk noen til å tenke på «Tuppen og Lillemor».

Kåre Willoch ga uttrykk for forbauselse over at hun mener at han liker å være dommer.

Flere bøker

Med sin egen bok «Statsministeren» og Harlem Brundtlands bok «Mitt liv» under armen, vandret Willoch ut av fjernsynshuset med pressefolkene på slep.

Ifølge Gro Harlem Brundtland skulle han nok hjem for å granske nærmere de sitater hun under ordskiftet hadde trukket fram fra hans bok.

Selv sa Willoch at han hadde planer om å fortelle mer om sitt politiske liv i en bok, men andre ting enn forholdet til Gro Harlem Brundtland ville være viktige.

Gro Harlem Brundtland fortsetter arbeidet med sin selvbiografiske beretning med en ny bok som kommer ut neste år.

Det er uvisst om de to debattantene ønsket hverandre god natt før de dro hver til sitt.

Har god tro på Gro

Drosjesjåfør Evy Bjørnerem er ikke i tvil: Hun kjøper Gros versjon av 1980-tallet.

Av Jarle Natland og Jonas Haarr Friestad (foto)

Blåsenborg, forblåst november 1997: Gro Harlem Brundtland og Kåre Willoch pryder igjen tabloidavisenes forsider. Drosjesjåførene Evy Bjørnerem, Thomas Plahte og Per Ivebakk drikker kaffe i en tidlig morgentime. Tema: Gamle dueller blir som nye.

– Hvem kom best ut av gjensynet?

– Gro var god, men så har jeg aldri likt Kåre heller. Hun var sikker, mens han vaklet og var i forsvarsposisjon, mener Bjørnerem.

Per Ivebakk fikk ikke med seg NRK1-debatten, men så Willoch alene på TV2 tidligere på kvelden.

– Han gjorde det veldig bra. Willoch har nå en gang en god måte å legge tingene fram på. Men så langt tilbake i tid er det vanskelig å avgjøre hva som er riktig og galt, mener Ivebakk.

Ivebakk og Bjørnerem var ivrige tilskuere under 80-tallets faste konfrontasjoner mellom Høyre-politikeren og Ap-toppen.

– Ble hun flammete på halsen underveis, sånn som i gamle dager? undrer Ivebakk.

– Nei, ikke som jeg så. Men Willoch ble ganske rød i kinnene, parerer Bjørnerem.

Mens Thomas Plahte var litt for ung på 80-tallet til å engasjere seg nevneverdig i gårsdagens ønskereprise.

– Det blir litt gamle nyheter for meg. At de skriker om hvem som hadde rett eller ikke, er ikke det helt store for min del, konstaterer Plahte.



Per Ivebakk (t.v.) holder en knapp på Kåre Willoch, Evy Bjørnerem (t.h.) går for Gro Harlem Brundtland. Thomas Plahte var tenåring i 80-årene og synes at både Gro og Kåre begynner å bli vel gammelt nytt.

Alt var ikkje betre før

SETT OG HØRT

Tom Hetland

Gårsdagens duell mellom Gro Harlem Brundtland og Kåre Willoch på NRK var ein effektiv kur mot politisk nostalgi. Alt var definitivt ikkje betre før. Verre var det at det for Gro og Kåre sin del ikkje er blitt betre med åra.

Det var både trist og tankevekkande å sjå to av våre mest markante statsministrar etter krigen opptre så småskore og retthaversk som tilfellet var i går. Når begge nå er ute av aktiv politikk og kan sjå seg tilbake i ettertankens og etterpåklokskapens lys, skulle ein kunna venta ei meir romsleg innstilling og større evne og vilje til sjølvkritikk og refleksjon. Den var fullstendig fråverande i gårsdagens debatt, sjølv om programleiar Anne Grosvold fortvila forsøkte å styra diskusjonen inn på eit meir konstruktivt spor.

Det er meiningslaust å kåra ein vinnar i gårsdagens duell. Derimot var det to taparar: Gro og Kåre.

Knepen seier til Kåre Willoch over Gro Harlem Brundtland?

Ønskereprisen på debattklassikeren Gro versus Kåre samlet det norske folket foran tv-skjermene og NRK1 i går kveld.

Eks-statsminister Kåre Willoch vant en knepen seier over eks-statsminister Gro Harlem Brundtland, ifølge en meningsmåling Scan-Fact har gjort for VG samme kveld.

56 prosent syntes Kåre gjorde det best, mens 44 prosent holdt en knapp på Gro. Scan-Fact målingen viser også at 58 prosent av seerne mener at Willoch gir den mest korrekte beskrivelsen av norsk politikk på 80-tallet.

– Pinlige scener fra et ekteskap, skriver Dagbladets kommentator Gudleiv Forr om møtet. Han kårer Gyldendal forlags markedsavdeling som den store vinneren av tv-duellen, med Gro på en god annenplass. Allerede nå har forlaget solgt ut førsteopplaget på 100 000 av Gro Harlem Brundtlands bok.

Marie Bjørnebær

÷30% av veil.

200 serviser alltid til lavest pris!

	Pris eks.:
Kopp/skål (242,-)	NÅ 159
Asjett 17 (189,-)	Nå 119
Flat tall. (213,-)	Nå 139
Dyp tall. (213,-)	Nå 139

Gjelder alle deler.



Hardanger Bestikk

Carina 24 deler, (6 kniver, 6 skjeer, 6 gafler, 6 teskjeer). Veil. 1890,- NÅ 1295



Nisseserviset

Gjelder Carina 24 deler, frukt kniver, nøytral og skalldyrsett.

PORSGRUND

MAGNOR GLASSVERK AS



÷40% av veil. (gjelder alle deler)

Priseks.: Kopp/skål (170,-) Nå 99,-

Dyp tallerken (170,-) Nå 99,-

Salat (288,-) Nå 173,-

Rødvin (192,-) Nå 115,-

Dram (161,-) Nå 96,-

Åpent: Mand.–onsd. 9–17. Torsd.-fred. 9–19. Lørd. 9–14.

STEINTØYKJELLEREN

FIGGJO 51 67 03 98

BRYNE Storgt. 24. 51 48 21 38

Giftalge påvist i Nordsjøen

Oslo (NTB): En alge som produserer ekstremt kraftig gift skal være påvist i Nordsjøen. Planktonalgen har tidligere ført til omfattende fiskedød og skader på mennesker på USAs østkyst.

Algen Pfiesteria piscicida produserer under spesielle forhold en sterk gift som dreper fisk og skader mennesker, skriver Bergens Tidende (BT). Forskere som har arbeidet med algen i laboratorier skal ha blitt akutt syke etter å ha fått i seg giften via luften.

Det var BBC som for en ukes tid siden meldte om at algen var i ferd med å invadere Nordsjøen. I USA får algen skylden for at fisk har dødd i milliontall, og ifølge BBC frykter marinbiologer at det samme kan skje i Nordsjøen. Algen kan ha kommet til Nordsjøen med ballastvann fra infiserte områder i USA.

Flyger oppdaget ikke spenn

Av Jan-Petter Helgesen

Flygere må bruke nødvendig tid til å forberede sine oppdrag. Særlig er det viktig at vedkommende studerer forholdene på landingsstedet, skriver Havarikommisjonen for sivil luftfart i sin rapport etter et helikopteruhell i Fjæra innerst i Åkrafjorden i Etne kommune 16. august i år.

Uhellet skjedde da et mindre helikopter av typen Eurocopter AS 350 Ecureuil fra selskapet Helikopterteneste AS under landing kom bort i ledningene til et kraftspenn. Helikopteret som hadde tre personer om bord, fikk en del skader på halepartiet.

Ødeleggelsene var så pass alvorlige at maskinen måtte sendes med lastebil for å bli reparert. Også på luftspennet var det noe skader, men linjen ble ikke kuttet.

Flygeren forklarte etter ulykken at han på grunn av spesielle lysforhold ikke hadde sett spennet. Han kunne heller ikke se at linjen var tegnet inn på kartet han benyttet den aktuelle dagen.

Havarikommisjonen understreker at piloter må sørge for å ha kart med alle nødvendige detaljer for å gjennomføre en trygg flyging. Flygerne må også være forberedt på vanskelige lysforhold under innflyging.

Venstre tilbake, SV og KrF fram

Oslo (NTB): Venstre går mest tilbake og Sosialistisk Venstreparti mest fram på en partimåling Feedback Research har gjort for Senterpressen i november.

Venstre går tilbake 2,1 prosentpoeng til 4,5 prosent, mens SV går fram 1,9 prosentpoeng til 7,0. Kristelig Folkeparti går fram 1,6 prosentpoeng til 16,8 prosent.

For de andre partiene er oppslutningen i prosent som følger, med endring fra forrige måling i parentes: Arbeiderpartiet 31,9 (-0,9), Høyre 14,3 (+0,2), Senterpartiet 7,0 (-), Fremskrittspartiet 15,5 (+0,1) og Rød Valgallianse 1,3 (-0,3).

Dømt for smugling

To engelskmenn er i Stavanger forhørsrett dømt til 30 dagers ubetinget fengsel for innførsel av 54 kilogram av det narkotiske stoffet khat.

De to, en 26-åring og en 57-åring, ble stoppet i tollen ved Stavanger lufthavn på Sola 29. oktober i år. De har forklart til politiet at de ikke visste at khat er ulovlig i Norge, i motsetning til i Storbritannia.

Khat er et mildt narkotisk stoff som gir en amfetaminlignende rus: En brukerdose beregnes til 250 gram. I Norge brukes khat vesentlig bare blant innvandrere og flyktninger fra Øst-Afrika.

Byrettsdommer Henrik Lunde var rettens administrator.

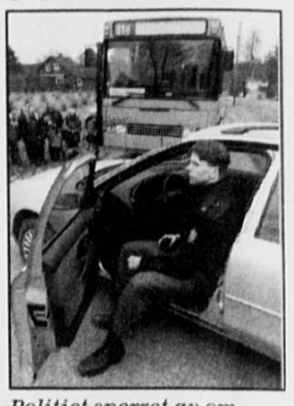
Amerikaner hevder han senket Bastesens båt

Bodø/Brønnøysund (NTB-Erik Veigård): Steinar Bastesen har mottatt et brev fra en amerikaner som påstår det var han som senket «Morild». Politiet tar brevet alvorlig, og har bedt om assistanse av Kripos for å undersøke mannens identitet.

Brevet som stortingsrepresentant Steinar Bastesen fikk i posten, er poststemplet i North Bay i California 14. november, tre dager etter at «Morild» sank ved kai i Brønnøysund. Det er undertegnet av Farrell Winter, bosatt i Graton i California.

LANDET RUNDT

Femåring tibake til mor



Politiet sperret av området på Ås i går, etter at en 29 år gammel mann låste seg inne med sin fem år gamle sønn. (Foto: Jon Eeg, NTB)

Ås (NTB): Etter dialog med politiet slapp den 29 år gamle mannen ved 16-tiden tirsdag løs sin fem år gamle sønn. Dette skjedde etter at mannen tirsdag morgen hadde låst seg inne sammen med sønnen i en enebolig på Ås utenfor Oslo.

Mannen trosset en rettslig kjennelse mot å nærme seg barna, da han hentet sønnen utenfor morens bopel.

Ifølge politiadjutant Per Steinar Bungum ved Follo politidistrikt fikk en politibetjent tirsdag ettermiddag lov til å komme inn i eneboligen, for å høre på mannens meninger.

Da hadde politiet brukt god tid på å legge seg i skjul på alle sider av huset for å holde det under oppsikt. 15-20 minutter senere kom politibetjenten ut med den fem år gamle gutten, som ble tatt hånd om. En stund senere ble 29-åringen pågrepet. Sønnen ble gjenforent med sin mor.

29-åringen hentet sønnen utenfor Krisesenteret i Follo like før klokken 09.00 i går, da gutten skulle i barnehagen. 5-åringen var ute og lekte mens moren kledde på det andre barnet, da mannen dukket opp og kjørte av gårde med sønnen uten dramatikk.

Konstituert politimester Stein Vale i Follo politidistrikt sier at årsaken til at politiet ble koblet inn i saken, er at faren på tross av en rettslig kjennelse hentet sønnen sin fra moren.

Etter at det oppsto problemer i familien, fikk faren forbud mot å nærme seg morens bopel 23. september. 29. oktober ble faren så midlertidig fratatt foreldreretten, og fikk forbud mot å nærme seg moren, barna og etter hvert Krisesenteret, hvor mor og barn flyttet inn.

Bussjåfør frifunnet

Trondheim (NTB): Bussjåføren fra Nord-Trøndelag som i sommer ble idømt en bot på 4.000 kroner etter at en rullestol veltet i bussen han kjørte, ble tirsdag frifunnet av Frostating lagmannsrett, der saken var oppe til ankebehandling.

Det var i august i fjor at den nå 28 år gamle bussjåføren hadde en passasjer i bussen som var multifunksjonshemmet og som satt i rullestol. Sjåføren foretok seg ingenting for å sikre rullestolen.

I en sving veltet rullestolen over ende slik at brukeren ble skadet. Bussjåføren ble bøtelagt for å ha opptrådt uaktsom ved ikke å sikre rullestolen.

Norsk Transportarbeiderforbund reagerte på dommen som krevde at mødre skulle ta barn opp av barnevognene og at rullestolbrukere skulle benytte bussens egne seter.

I den nye dommen fra lagmannsretten heter det at sjåføren ikke overtrådte noen fastsatt forskrift om transport av rullestolbrukere da han ikke festet rullestolen med remmer. Retten mente det ville være å stille for strenge krav til Vegtrafikklovens aktsomhetsnorm å fastslå at bussjåføren handlet uaktsomt.

Forbundet er svært tilfreds med utfallet av saken:

– Vi anser dommen som et viktig bidrag i det videre arbeidet med å fastslå bussjåførenes ansvar for passasjerenes sikkerhet,uttaler første nestleder Frank Holm i Transportarbeiderforbund.

Økende gasskraftmotstand

Bergen (NTB): Bortimot halvparten av hordalendingene er imot bygging av gasskraftverk. Motstanden har økt i løpet av det siste halvannet året.

I en meningsmåling Opinion AS har utført for Bergens Tidende (BT) svarer 44 prosent av hordalendingene at de er imot bygging av gasskraftverk i Norge. 31 prosent er for, mens 24 prosent ikke er sikre på hva de mener. Det er langt flere kvinner enn menn som er motstandere av gasskraftverk.

To ganger tidligere har BT loddet stemningen blant hordalendingene når det gjelder deres syn på bygging av gasskraftverk i Norge. Motstanden har økt jevnt og trutt. I mars 1996, kort tid etter at Naturkraft søkte om konsesjon for bygging av to gasskraftverk på Kårstø og Kollsnes, var det flere tilhengere enn motstandere. I september 1996 var fortsatt tilhengerne i flertall.

Millionkrav mot staten

Bergen (NTB): Iraneren Ali Pourin Mohammad (38), som nylig ble frikjent for det såkalte Minde-drapet, vil kreve en erstatning av staten på minst 4 millioner kroner.

I 1995 ble han dømt til ni års fengsel for drapet på en iransk kvinne på Minde i Bergen året før. Han har hele tiden bedyret sin uskyld, og i høst ble saken hans tatt opp igjen i Gulating lagmannsrett. 5. november ble han frikjent, etter å ha sittet i fengsel i over tre år.

Etter frikjenningen varslet Ali Pourin Mohammads forsvarer, advokat Odd Drevland, at det ville bli reist en erstatningssak i millionklassen. Tirsdag ble det kjent at en mann har blitt tilkjent 4,4 millioner kroner i erstatning og oppreisning fordi han satt fem år i fengsel før han fikk gjenopptatt saken sin og ble frifunnet for medvirkning til smugling av 1,7 kilo heroin.

Samme dag gjorde Drevland det klart at også Ali Pourin Mohammad vil kreve minst 4 millioner kroner i erstatning.

Tause etter Wegner-møte

Bergen (NTB): Både politimester Rolf B. Wegner og de tillitsvalgte ved Bergen politidistrikt er blitt enige om ikke å uttale seg etter et møte de hadde tirsdag.

Dagen etter at Rolf B. Wegner kom tilbake på jobb som politimester i Bergen, møtte han de tillitsvalgte ved politidistriktet. Leder Jan Gunnar Bøe i Bergen politilag sa til NTB før møtet at de ville stille på møtet for å høre hva politimesteren hadde å si.

Etter møtet ville ingen av partene uttale seg om hva som ble sagt, eller om det kom noe ut av møtet. Jan Gunnar Bøe bekrefter overfor NTB at Wegner og de tillitsvalgte var blitt enige om ikke å drøfte møtet med utenforstående.

Politimester Rolf B. Wegner tok fatt på politimesterjobben mandag, etter et opphold siden 8. april mens han var under etterforskning for sin rolle i straffesaken mot den tidligere rådmann Ragnar Fagereng. Saken mot Wegner ble henlagt.

Godt såkorn

Ås (NTB): Landbrukstilsynet er svært fornøyd med årets såkorn fra Sør-Norge. Spireevnen lover godt for neste år.

Analyser fra Landbrukstilsynets frøkontroll viser at gjennomsnittlig spireevne i bygg og havre er 96 prosent. I vårhvete er spireevnen 94 prosent, og kornet er også lite spiretregt.

Årets såkorn har dessverre en del soppsmitte. Derfor er det behov for beising av mesteparten av byggkornet, havresorten Kapp og en del av vårhveten.

Studiestipend øker likevel

Stipendandelen for studenter vil likevel bli på 30 prosent neste år. Høyre aksepterte ikke kuttet, og Regjeringen har lovet å finne en annen inndekning.

Av Kjell T. Skrunes

Oslo: Det gikk fort i svingene da statsrådene fikk beskjed om å komme opp med reelle kutt i sine fagbudsjetter for å imøtekomme Høyres krav om inndekning for en drøy milliard i skattelettelser.

– Beskjeden fra oss i Stortinget til Regjeringen var at departementene måtte finne reelle kutt for å sikre Høyres støtte. Statsrådene stilte opp, og kom med de nødvendige kuttene. Men i farten ble det gjort grep som, når vi nå har sett nærmere på dem, ikke var helt gode. Derfor vil reduksjonen i stipendandelen som lå inne bli tilbakeført, sier KrFs parlamentariske leder, Einar Steensnæs.

Børge Brende, som er en av Høyres representanter i finanskomiteen, har en noe annen versjon av det samme:

– Da vi tirsdag ble klar over at en reduksjons i stipendandelen var en del av inndekningen, ga vi KrF beskjed om at vi ikke kunne akseptere dette. Dette er en viktig sak for oss. I Høyre var vi skuffet da Jagland-regjeringen ikke økte stipendandelen i sitt forslag. Derfor kunne vi selvsagt ikke finne oss i at sentrumsregjeringen, etter å ha satt den opp til 30 prosent, reduserer den igjen, sier Brende.

I Regjeringens opprinnelige budsjettforslag ble stipendandelen økt fra 28 prosent, som Ap-regjeringen hadde i sitt budsjettforslag, til 30 prosent. En reduksjon til 29 prosent utgjorde 40 millioner i den kuttlisten Høyre ble forelagt i går og som dannet grunnlaget for budsjettforliket.

Men nå er Regjeringen altså innstilt på å opprettholde prosentandelen.

– Vi har fått klare lovnader fra regjeringspartiene at de vil finne andre steder å kutte, sier Brende.

Det var i går ikke mulig å få opplysninger om på hvilke andre poster Kirke-, utdannings og forskningsdepartementet ville finne de 40 millionene.

Ap mener sentrum har valgt side

Tom Thoresen (ap) mener Regjeringen har valgt side en gang for alle etter budsjettforståelsen med Frp og H.

Av Kjell T. Skrunes

Oslo: Thoresen som er parlamentarisk nestleder i Ap, mener utfallet av budsjettforhandlingene trekker opp linjene for Regjeringens politiske kurs så lenge den sitter med makten.

– Så lenge kontantstøtten, altså prinsippet om at man skal motta penger for å ikke gjøre bruk av offentlige tjenester, er en del av framtidige budsjetter, kan Regjeringen ikke regne med Aps støtte i budsjettrundene framover, sier Thoresen.

Han mener sentrum nå har bundet sin politikk opp mot Høyre og Frp med de følger det vil ha på fordelingspolitikken.

– Det tette samarbeidet som er innledet med Frp, markerer en ny tid. I alle år har Sp og KrF tatt klar avstand fra Frp, for så å ta partiet inn i varmen som hovedmakker i budsjettforhandlingene. Regjeringen har dermed gjort seg avhengig av Stortingets mest uberegnelig parti. «Man skal ikke stole på klapperslangen, selv om den logrer med halen», sier Thoresen.

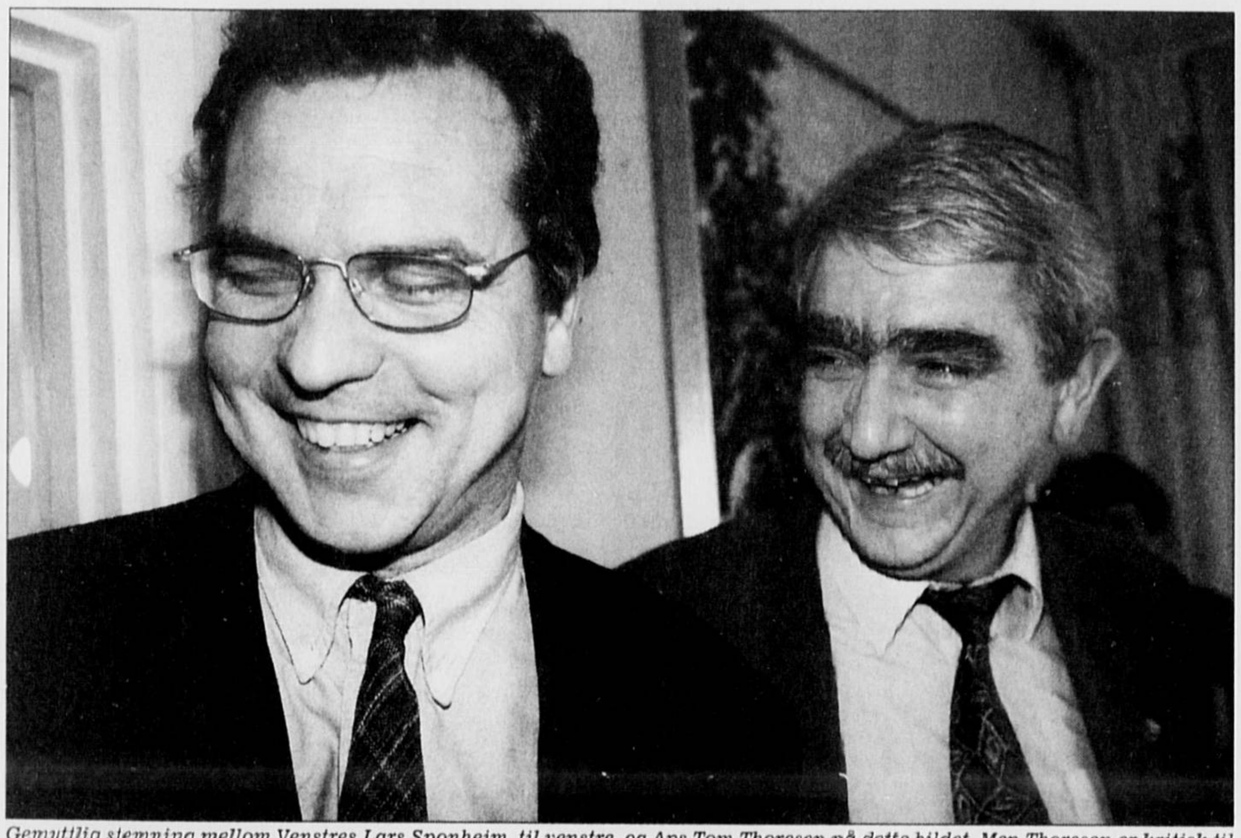
KrFs parlamentariske leder, Einar Steensnæs, minner om at forståelsen med Frp og H ikke er et gammeldags, gjennomarbeidet budsjettforlik.

– Det dreier seg om en avtale på et svært begrenset område som Frp og H har sagt at de vil stemme for etter at deres egne forslag er nedstemt, sier Steensnæs. Han tror ikke Ap vil melde seg ut av kommende budsjettforhandlinger.

– Jeg registrerer uttalelsene. Jeg forstår at Ap er skuffet – både over å være ute av regjeringskontorene og disse budsjettforhandlingene. Jeg tror partiet trenger tid, men at det vil komme til at det også i framtiden vil ha en hånd på rattet. Landets største parti kan ikke sjalte seg selv ut, mener Steensnæs.

Han vil ikke utelukke samarbeid med Ap i kommende budsjettrunder, selv om Regjeringens forslag vil inneholde forslag om utbygging av kontantstøtten.

– Jeg velger ennå å tro at det vil være lettere når ordningen er etablert. Denne gangen sto det på selve prinsippet, og det ble så ideologisk vanskelig for dem at de valgte å bakke ut. Men på flere områder som sosial fordeling, bistand og delvis miljø, ligger sentrum nærmere Ap enn Frp og H. Derfor regner jeg med at Ap vil være mer pragmatiske i kommende runder. Det trenger bare litt tid, mener Steensnæs.



Gemytlig stemning mellom Venstres Lars Sponheim, til venstre, og Aps Tom Thoresen på dette bildet. Men Thoresen er kritisk til sentrumsregjeringens valg av samarbeidspartnere i budsjettsammenheng. (Foto: NTB)

Fra paven til presten

Du kan ta jobben, mamma. Hvis du får tjener og limousin!

Av Ingeborg Eliassen



Janne Haaland Matlary la vervene hos paven og Vatikan-staten på hylla da hun gikk inn i tjeneste for presten Kjell Magne Bondevik.

Janne Haaland Matlary fulgte ungenes råd og tok jobben som statssekretær i Utenriksdepartementet. Selv om det hverken fulgte med oppvarter eller bil.

Det som fulgte med, var først og fremst mye å gjøre. I går satte Matlary seg på flyet til New York for å holde innlegg om miner i FNs hovedforsamling og for å delta i konferanse om innmuring av reaktor 2 i Tsjernobyl.

I Oslo har 40-åringen rukket å overta telefonnummeret og kontoret til sin hyperaktive forgjenger Jan Egeland. Oppgavene blir også til dels de samme: Den nye statssekretæren skal være utenriksminister Vollebæks høyre hånd i FN-saker og globale spørsmål som fattigdom og flyktningestrømmer, i fred og forsoning i Midtøsten og andre steder. Hun skal ha ansvaret for Norges kommende formannskap i Organisasjonen for samarbeid og sikkerhet i Europa (OSSE) – og hun skal arbeide med menneskerettigheter. Sistnevnte i nært samarbeid med Hilde Frafjord Johnson, den nye ministeren for utvikling og menneskerettigheter.

I mengden av nye statssekretærer som gjør seg kjent i departementene, stikker firebarnsmoren med mandalsdialekt seg ut. I denne regjeringens støttemannskaper er hun en av de få som aldri har vært partisliter. Alt hun kan vise til, er et blodferskt medlemskap i Kristelig Folkeparti.

Ga råd til paven

Til gjengjeld står det mye annet rart i CV'en til Janne Haaland Matlary: Hun er for EU-medlemskap. Hun var første kvinne som tok dr.philos-graden i statsvitenskap i Norge. Hun ble katolikk som 24-åring, og sitter i pavens Råd for rettferdighet og fred. Ingen andre skandinaver har et så høyt verv i den katolske kirken.

Men dette er noe hun har gjort på «fritiden» – og som hun sa fra seg da hun gikk til UD. Profesjonelt er Matlary forsker og har arbeidet mye med EUs beslutningsprosesser.

Det var ikke Senterpartiets forslag å headhunte EU-entusiasten Matlary til UD. Og Norges forhold til EU får hun ikke ansvar for i sin nye jobb. For om Knut Vollebæk selv er jamann, heter statssekretæren med ansvar for EU-saker Åslaug Haga og er senterpartist.

– Er det ikke et paradoks at det er en nei-regjering som ba deg bli statssekretær?

– Egentlig ikke. De som har fulgt min virksomhet for Den hellige stol, vil ha sett at den har gått ut på nøyaktig det jeg skal jobbe med nå: Menneskerettigheter, økonomisk utjevning, sosial og økonomisk rettferdighet for den tredje verden. Ingenting av dette har med EU-saken å gjøre. Medlemskapsspørsmålet ligger dessuten dødt. Rammene er gitt, og oppgaven er å maksimere norske interesser innenfor disse rammene.

Abortloven gal

– Du har sagt at abortspørsmålet er viktigere enn EU-saken?

– Det var et journalist-triks. Jeg sa at verdisynet under den politiske ideologien er det viktigste. Mitt verdisyn er at vi ikke kan ta liv, hverken ved eutanasi (dødshjelp), dødsstraff eller abort. Vi er skapt i Guds bilde, og livet er en gave vi ikke kan berøve hverandre.

– Hva slags abortlov vil du ha i Norge?

– Det er ikke realistisk å gjøre noe med abortloven nå, selv om jeg ut fra menneskesynet mitt gjerne skulle se det skje. I hele Vest-Europa er et pragmatisk menneskesyn i ferd med å fortrenge det prinsipielle. Det ser vi konsekvensen av i stadig mer eutanasi. De kaller det menneskerettigheter, men det er pragmatisme: Svake mennesker koster for mye. Vi har fått et nytte-syn på hverandre. I stedet burde vi se oss selv i andre og mennesket som Guds skapning. Jeg vet ikke om det er mulig å få til i et sekularisert samfunn. Men på et tidspunkt er en debatt om dette nødt til å komme.

Nytenkende i Brasil

Da paven var i Brasil i år, var Matlary der også. Da sto hun foran tusenvis av kvinner og snakket om en annen hjertesak: At kvinner må kunne være både mødre og yrkesaktive. At fedre må ta mye mer ansvar hjemme. Jubelen ville ingen ende ta i et samfunn der dette er reine ønskedrømmer for de fleste.

Men hvor progressiv er pavens utsending i den norske kjønnsrolle- og familiedebatten? Selv har hun levd i kryss-spresset mellom barn og jobb i mer enn ti år. Takket være et fleksibelt arbeid og en ektemann som har stilt opp, har hun kunnet få fire barn i rask rekkefølge – uten at det har gått ut over karrieren. I dag er ungene 12, 10, 8 og 6 år gamle.

Men hadde hun hatt små barn i dag, kunne hun tenke seg å være hjemme med dem og få kontantstøtte, sier hun. Andre bør i alle fall få valgmuligheten.

– Mange har jobber som er harde og kjedelige. Det er absurd at de ikke skal kunne velge å være hjemme de første årene. Barna har enorm glede av det, særlig av mor de første årene. I Latin-Amerika er det nytt at kvinner skal kunne kombinere familie og yrkeskarriere. Egentlig er det det samme hovedproblemet vi har: Å kunne være mor og yrkesaktiv uten å slite seg ut, sier Janne Haaland Matlary på vei ut av døra til New York.

Kontantstøtten kan bli dyrere enn beregnet

Oslo (NTB-Arne Grande): Allerede i starten kan kontantstøtten bli dyrere enn sentrumspartiene regner med.

Regjeringen regner nemlig ikke med at kontantstøtten skal få noen som helst effekt på barnehagebruken. Barne- og familiedepartementet har som utgangspunkt at det ikke blir sendt færre toåringer i barnehage, selv om foreldrene får krav på kontantstøtte.

Velger flere foreldre likevel bort barnehagen, går prislappen på kontantstøtten opp. Da kunne det selvsagt tenkes innsparinger på barnehagesiden.

Men det foreligger allerede planer om ambisiøs barnehageutbygging de kommende årene. Disse planene har blant annet KrF-lederen i hovedsak stilt seg bak.

760 millioner?

Bondevik-regjeringen setter nå av 760 millioner kroner til første trinn i kontantstøtteordningen.

Fra 1. august neste år skal foreldre med barn mellom ett og to års alder kunne få 36.000 kroner per barn i året dersom de ikke bruker barnehage. Ett slikt årskull er på i alt 61.000 barn.

Ifølge Barne- og familiedepartementet er Regjeringens budsjettforutsetning at det blir krevd kontantstøtte for tre firedeler eller vel 45.000 av disse barna, mens en firedel eller vel 15.000 barn fortsatt skal gå i barnehage og blir dermed uten støtte.

Ingen effekt?

Ifølge Statistisk sentralbyrå var det ved siste årsskifte 15.394 barn i alderen fra ett til to år som hadde barnehageplass her i landet.

I budsjettsammenheng forutsetter altså Bondevik-regjeringen at kontantstøttevalgfrihet ikke har spesiell effekt. Regjeringen regner med at det ikke blir noen flere toåringsforeldre som velger å bli hjemme med barnet når kontantstøtten er innført.

Andre statlige planer varsler kraftig barnehageutbygging. I Regjeringens langtidsprogram er målet å øke antallet småbarnsplasser med 4000 i løpet av 1997, og med til sammen 9000 fram til og med 1998.

Langtidsplanene er riktignok den forrige Ap-regjeringens verk, men KrF-leder og barne-og familieminister Valgerd Svarstad Haugland har flere ganger forsikret at det ikke blir bråstopp i barnehageutbyggingen som følge av kontantstøtten.

Videre

Med en kontantstøtteprislapp på 760 millioner kroner for fem måneder i 1998, blir helårsregningen 2 milliarder kroner per årskull for et helt år.

Sentrumsregjeringen har planer om utvidelse til nye årskull senere. Skal kontantstøtten gjelde for eksempel to- og treåringer fra 1999, kan totalregningen dette året bli snaue 4 milliarder kroner med dagens forutsetninger om bruk av ordningen.

Andre partier har allerede varslet at det kan bli vesentlig vanskeligere for sentrumsregjeringen å samle støtte til senere utvidelser av kontantstøtten.

TING OG TORG

Fylkesbudsjett som før

Det er ingenting i busjettforliket mellom sentrums-regjeringen, Høyre og Fremskrittspartiet som får følger for budsjettprosessen i fylkeskommunen.

Fylkesordfører Odd Arild Kvaløy har ikke full oversikt over konsekvensene, men regner med at de i så fall blir ubetydelige.

– Såvidt jeg kan se er endringene for fylkeskommuner marginale. Det gjenstår selvsagt ennå en god del ting, blant annet er det fullt mulig for de enkelte fagkomiteer på Stortinget å foreta endringer innenfor de enkelte hovedkapitler i statsbudsjettet, forutsatt at man holder seg til de rammene som er gitt, sier fylkesordfører Odd Arild Kvaløy til Aftenbladet.

Skatteinngangen er god

Kommunane i Rogaland har så langt i år hatt ein auke i skatteinngangen på 6,3 prosent. Det er på linje med landsgjennomsnittet.

Skatteveksten er klart høgare enn budsjettert. Samla har kommunane i fylket rekna med ein auke på 2,4 prosent i år. 18 av dei 26 Rogalands-kommunane hadde ved utgangen av oktober fått inn meir skatt enn budsjettert.

Variasjonane mellom kommunane er likevel store. Sandnes har ein auke på 9,3 prosent og Stavanger 8,2. Derimot har Sokndal og Lund ein nedgang på over 5 prosent.

Jagland frykter konsekvenser

Oslo (NTB): Arbeiderpartiets leder Thorbjørn Jagland frykter at budsjettkompromisset som Regjeringen har inngått med Høyre og Fremskrittspartiet vil sette norsk økonomi i fare. KrFs parlamentariske leder Einar Steensnæs avviser kritikken.

Jagland mener at det ikke er ansvarlig å øke de offentlige utgiftene samtidig som folk skal betale mindre i skatt.

– Når Regjeringen øker offentlige utgifter og samtidig gir skattelettelser, er det ikke snakk om at det kan føre til annet enn problemer på litt lengre sikt, sa Jagland til NRK Dagsnytt i går.

Han avviste at Ap burde ta tatt mer ansvar for den økonomiske utviklingen ved å inngå et budsjettforlik med sentrumsregjeringen.

– Vi forhandlet med dem i dagevis, men det var ingen vilje til å gå inn på disse forholdene. Tvert imot prøvde man nå fra regjeringsposisjon å presse oss i den gale retningen, som de prøvde å presse oss da vi satt i regjeringskontorene, sa Jagland.

Det er særlig innføringen av kontantstøtte Ap-lederen reagerer negativt på. Ikke bare vil det føre til press i økonomien, det vil også minske arbeidstakeres interesse for å gå inn i arbeidslivet.

NSB anker ikke avslag

Oslo (NTB): NSB Gardermobanen vil ikke anke til Miljøverndepartementet, etter at Statens forurensningstilsyn (SFT) har sagt nei til ytterligere akrylamid-utslipp fra Romeriksporten.

Den midlertidige utslippstillatelsen på fire kilo akrylamid per uke utløp i helgen. Utslippene er nå nede i 0,16 kg per uke, og SFT stiller krav om at utslippet fortsatt skal holdes på dette nivået.

NSB Gardermobanen er bekymret for at det strenge utlippskravet kan forsinke tetningsarbeidet. Lommer av uherdet Rhoca-Gil i fjellet kan føre til midlertidig økte giftkonsentrasjoner i utslippsvannet. Etter en juridisk gjennomgang har NSB Gardermobanen likevel bestemt seg for ikke å anke SFTs avgjørelse.

Lærerutdanning til Hamar

Hamar (NTB): Hamar kan om få år ha landets største lærerhøgskole. Det kan bli resultatet av at Høgskolestyret i Hedmark i går besluttet å legge ned lærerutdanningen i Elverum for heller å samle den i Hamar.

Vedtaket betyr at Hamar får om lag 2000 lærerstudieplasser – vel å merke om ikke departementet og de folkevalgte på Stortinget motsetter seg en slik sentralisering.

Politikerne i Elverum nekter å gi opp kampen for utdanningsinstitusjonen kommunen har hatt i mer enn 100 år.

– Hysj-notat finnes

Oslo (NTB): For første gang bekrefter overvåkingssjef Per Sefland eksistensen av notatet som tidligere overvåkingssjef Gunnar Haarstad skrev bare få uker etter Mossad-drapet på Lillehammer i 1973.

Sefland bekrefter overfor VG at det er korrekt at daværende overvåkingssjef Haarstad skrev et notat etter aksjonen på Lillehammer 21. juli 1973, der feil mann ble skutt. Men Sefland vil ikke gå inn på hvilke opplysninger notatet inneholder.

Norsk-marokkanske Ahmed Bouchikhi ble skutt av israelske Mossad-agenter på gaten i Lillehammer foran sin høygravide, norske kone. Israelerne trodde de hadde drept en palestinsk terrorist, men offeret var den norsk-marokkanske kelneren.

Mindre enn en måned etter Lillehammer-drapet i 1973 kjente Politiets overvåkingstjeneste (POT) identiteten til den sannsynlige hovedmannen bak aksjonen. Mannen var Mossad-toppen Michael Harari. Disse opplysningene ble fastholdt i et notat som daværende overvåkingssjef Gunnar Haarstad skrev. Det første året oppbevarte han notatet i sin personlige safe før det ble journalført og gjemt bort i Overvåkingssentralens arkiv. Notatet er fremdeles hemmeligstemplet. Ifølge Sefland er det datert 17. august 1973. Sefland bekrefter også at notatet omtaler Lillehammer-saken.

Han er imidlertid ikke enig i VGs påstander om at Haarstad satt på sentral informasjon som aldri ble gitt til dem som etterforsket drapet på Bouchikhi. Sefland vil ikke gå nærmere inn på hva han mener med denne formuleringen.

Demonstrasjon



20. november har vi besøk fra Clinique.
Velkommen inn til en gratis hudpleie- og makeup-konsultasjon.

ESTHETIQUE
Norges ledende parfymerier
Arkaden - Tlf. 51 89 31 55

Vi setter deg direkte over!

Nå er det blitt enda enklere å bruke Opplysningen 180! Med *Sett Over*-tjenesten kan du nå bli satt direkte til ønsket nummer – enten du ringer fra vanlig telefon eller mobil. For *Sett Over*-tjenesten betaler du kr. 3,- fra vanlig telefon. Får du ikke svar eller opptattsignal betaler du ikke for *Sett Over*. Vanlig pris for etterfølgende samtale.

Sett Over – enklere vei til samtaler
Opplysningen 180®

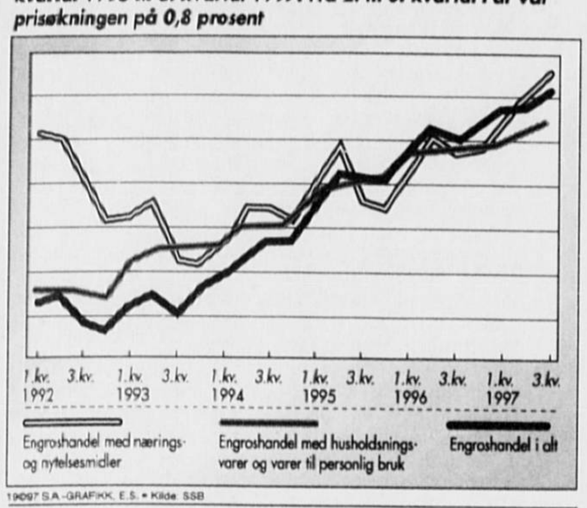
Telenor

NÆRINGSLIVET

FAKTA

Engrospriser opp

Prisindeks for engroshandel gikk opp med 2,3 prosent fra 3. kvartal 1996 til 3. kvartal 1997. Fra 2. til 3. kvartal i år var prisøkningen på 0,8 prosent

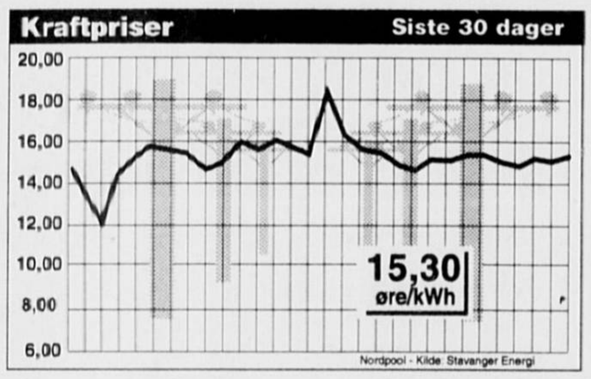


Kværner selger eiendom

Oslo (NTB): Kværner har solgt sin 53.000 kvadratmeter store eiendom på Lysaker for 620 millioner kroner. Kjøper er Industrifinans Næringseiendom ASA. Kværner ASA skal leie hele bygget i ti år med rett til forlengelse.

Dette betyr at Kværner ASA med tilhørende selskaper og Kværner Oil & Gas (tidligere Kværner Engineering) fortsatt vil ha sine hovedkontorer på Lysaker.

Salget vil gi en resultateffekt i fjerde kvartal på rundt 265 millioner kroner. Etter utløpet av leieforholdet har Kværner opsjon på å kjøpe tilbake eiendommen.



Oljå trenger 1000 ingeniører

Olje- og gassindustrien i Rogland trenger nærmere 1000 ingeniører i løpet av de neste par årene. Det norske markedet er støvsugd og det er ingen vei utenom import.

Aftenbladet BRUSSEL-KONTORET

Stein Viksveen

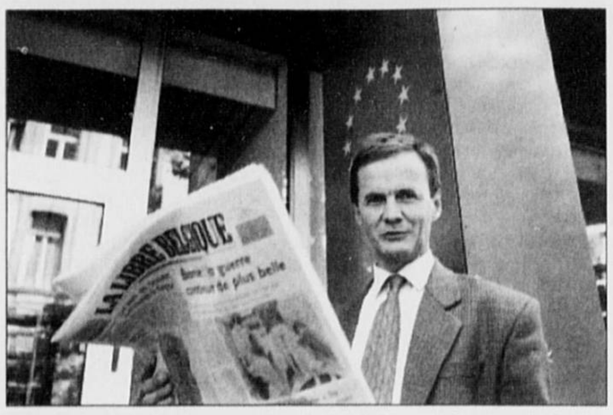
I løpet av de neste månedene vil norske myndigheter gå aktivt ut på det franske markedet for å verve ingeniører til Vest-Norge. Frankrike er det landet i Vest-Europa som har det største potensialet.

– Per i dag har vi 600 ledige ingeniørstillinger i Norge. En ganske stor del av dem er knyttet til olje- og gass-sektoren. Alle våre analyser viser at det i tiden framover vil være et enormt behov for ingeniører, sier stedfortredende direktør i Arbeidsdirektoratet, Odd Erik Marthinsen, til Aftenbladet.

Før Arbeidsdirektoratet går tungt inn på det europeiske markedet skal det kartlegges hva som er tilgjengelig av ingeniører for olje- og gass-sektoren på kontinentet. Direktoratet har i gang et samarbeid med de franske arbeidsmarkedsmyndighetene og det ser ut som om det er et stort fransk potensiale, både av ingeniører i arbeid og ledige. Marthinsen understreker likevel at ingeniører over hele Europa signaliserer interesse for å komme inn i industri knyttet til norsk olje og gass.

Kartlegging i gang

Representanter for næringsliv og kommuner i Rogaland var i forrige uke på besøk i de norsk-franske fylkene Nord-Pas de Calais og har knyttet solide kontakter til en av de mest anerkjente ingeniørhøgskolene som ligger i Lille. Det er en kontakt som er skapt av Pål J. Jacobsen ved Stavanger-regionens Brussel-kontor. Han samarbeider med Arbeidsdirektoratet for å få registrert de ingeniørkategorier i Frankrike som kan rekrutteres til Norge.



Stavanger kommunes mann i Brussel, Pål J. Jacobsen, samarbeider med Arbeidsdirektoratet for å få registrert de ingeniørkategorier i Frankrike som kan rekrutteres til Norge. (Foto: Erik Luntang)

– Franske ingeniører har som i Norge sin spesialisering, men får i tillegg en multiutdannelse. Når de er ferdig med sine studier har de vært ute i minst 14 måneders praksis i næringslivet. Det gjør dem meget anvendelige, sier Jostein Soland, leder for Stavanger Næringsforening til Aftenbladet. Han deltok på besøket i Nord-Pas de Calais.

Språk-krav

Det er en forutsetning at ingeniører som verves til Norge har gode engelskkunnskaper. Det blir ikke ansett å være et problem fordi en del av undervisningen skjer på engelsk på flere av de franske høgskolene. Jostein Soland mener likevel at man ikke kommer utenom et fornorskningsprogram omtrent som det kreves av tyske leger som vil ta seg arbeid i Norge.

Under kartleggingen av det franske markedet er Pål J. Jacobsen ved Stavanger-regionens Brussel-kontor kommet over flere interessante høgskoler. En av dem er handelshøgskolen i nord-franske Douai. Der blir det utdannet siviløkonomer som alle har minst to års teknisk bakgrunn.

– Under sin utdannelse skal studentene ut i praksis og vi er innstilt på å ta noen av dem til Rogaland, sier Pål J. Jacobsen. Rektor for skolen kommer til Stavanger i desember forå drøfte utplasseringer og Jacobsen regner med at de første franske studentene er på plass i løpet av neste år. Samtidig kommer de første franske ingeniørene.

Norge må importere 10.000 årsverk årlig

Norge har akutt behov for kvalifisert arbeidskraft og må årlig importere om lag 10.000 arbeidstakere fra andre land i lang tid framover.

BRUSSEL: Situasjonen er så alvorlig at den økonomiske veksten vil bli bremset uten kraftig utenlandsk innsats på det norske arbeidsmarkedet.

Mens EU-Europa stønner over en lammende arbeidsledighet, sliter norsk næringsliv med et stadig økende underskudd på kvalifisert arbeidskraft.

– I 1998/99 kan vi få begrensninger i den potensielle økonomiske veksten rett og slett fordi vi ikke vil klare å fylle alle arbeidsplasser med folk med den riktige utdannelse. Vi trenger 10.000 arbeidstakere årlig fra utlandet i flere år framover for å bevare veksten. Det sier Odd-Erik Marthinsen, stedfortredende direktør i Arbeidsdirektoratet til Aftenbladet.

Mens den gjennomsnittlige ledigheten i EU ligger på snaue 11 prosent er bare 2,7 prosent uten jobb i Norge. Det regnes som null ledighet. I september/oktober neste år regner Arbeidsdirektoratet med at ledigheten er presset ned i 2,3 prosent, men det er i dag ikke lenger vanskelig å finne kommuner med under en prosent ledige.

Udekkede behov

– I år har vi en vekst i sysselsettingen på 64.000 årsverk. For neste år regner Regjeringen med en ytterligere vekst på 30.000 årsverk. I Arbeidsdirektoratet tror vi det er et for forsiktig anslag. Vi regner med behov for 50.000 nye jobber, forutsatt at vi får tilgang på kvalifisert arbeidskraft, sier Odd-Erik Marthinsen.

Han understreker at direktoratet gjør det som er mulig for å få mobilisert og kvalifisert egen arbeidskraft, men Norge har ikke en netto tilførsel i arbeidsstyrken til klare veksten alene. Norge er et meget rikt land med få innbyggere og sterk satsing på utbygging av velferdsordninger. Det krever arbeidstakere, sier Marthinsen.

Etterspørselen er størst etter ingeniører, teknikere og fagarbeidere. Men det er også nærmere 1000 utenlandske leger og sykepleiere i Norge, de fleste fra Sverige, Danmark og Tyskland, og behovet er på langt nær dekket. Selv tyske, svenske og danske prester er engasjert, selv om de ikke er så mange av dem.

Arbeidsdirektoratet planlegger å gå tungt inn i Frankrike for å sikre seg ingeniører og leger.

– Det franske legemarkedet er interessant for oss fordi det har en meget høy kompetanse. Dessuten har Frankrike i lang tid hatt høy utdannelseskapasitet på leger, sier direktøren i Arbeidsdirektoratet.

Attraktivt marked

Det norske arbeidsmarkedet blir oppfattet som meget attraktivt på kontinentet. Arbeidsdirektoratets internettsider, der ledige jobbe legges ut, hadde i september over en million oppslag, en stor del av dem fra utlandet.

– Vi har også en grønn linje med opplysninger om arbeidsmarkedet. En tredel av samtalene kommer fra utlandet. Det dreier seg om titusener av henvendelser, forteller Marthinsen.

Man kan ikke lukke øynene for språkproblemer. For utenlandske ingeniører forutsetter Arbeidsdirektoratet engelsk som arbeidsspråk, men det vil i mange tilfeller også være behov for norskkunnskaper. For tyske leger og sykepleiere er norsk rimelig nok obligatorisk. I disse dager starter norskkkurs i Tyskland.

NOVEMBERTILBUD!

KJØP JULEGAVENE NÅ!

Annonsen viser kun et utvalg av våre kvalitetsvarer som er på tilbud i hele november!

"Nisseservise" PORSGRUND
Terrin m/6 kopper
Før:2112,-
Nå 1498,-
Spar 614,-

TV-kanne
Før 369,-
Nå 199,-
EVA-TRIO

«Fedora»
Rødvin 6 stk
Før 474,-
Nå 199,-

"Ramona"
18-delers sett
-25%
Før 1.306,-
Nå 979,50

Engle dekketallerken
-25%
Før 581,-
Nå 436,-
PORSGRUND

"Little Bouquet»"
Før 919,-
Nå 689,-
-25%
Austin

TV-kanne
Før 169,-
Nå 99,-

«Samba»
Krydderkarusell
Før 369,-
Nå 199,-
emsa

"Rød Tefal"
-50%
TEFAL

-25%
"Château"
konjakk 30 cl
KOSTA BODA
Før 189,-pr.stk.
Nå 142,-pr.stk.

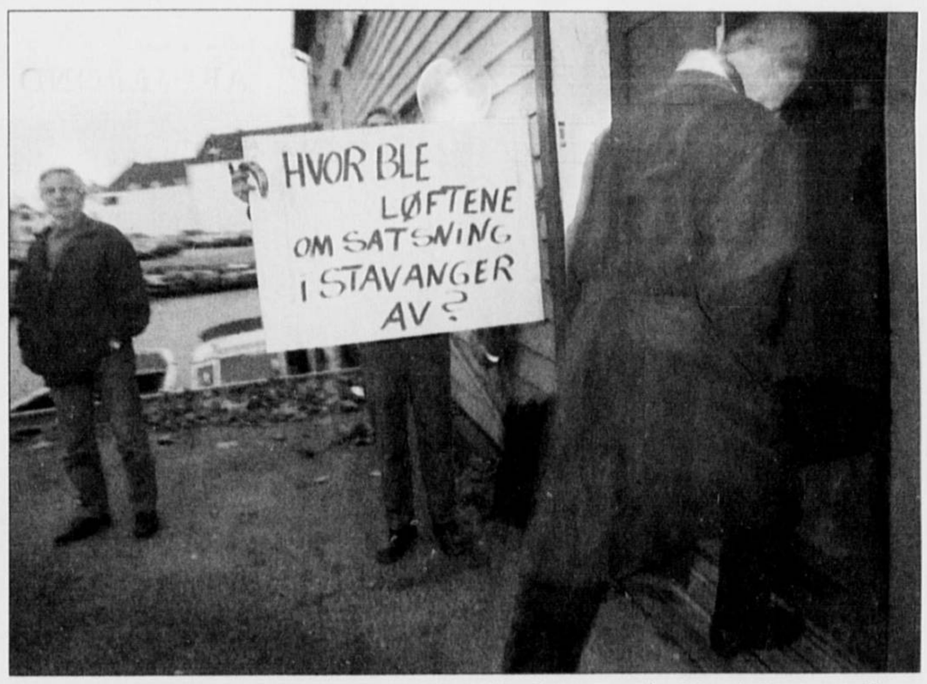
CHRISTIANIA
GlasMagasin
STAVANGER, Arkaden
Tlf: 51 89 42 40
(Vi tar forbehold om utsolgtsituasjoner)

KVALITETET ER LØNNSOMT!

– Håpløst for møllearbeiderne

Møllearbeiderne i Stavanger har trolig ikke jussen på sin side når de kjemper for de 53 arbeidsplassene ved Norgesmøllene i Østre bydel.

Av Asgeir Lode og Fredrik Refem (foto)



Norges Kooperative Landsforening liker lite det som nå skjer i Norgesmøllene. – Nedleggelse lå ikke i kontrakten da vi solgte Nordkronen til Norgesmøllene for to år siden, sier styreformann Arnfinn Hofstad.

Det mener konkurransepolitisk avdeling i Administrasjonsdepartementet og jurister i Norges Kooperative landsforening (NKL).

– Jeg kan ikke se at en eventuell nedleggelse av melproduksjonen i Stavanger rokker ved vedtaket i Administrasjonsdepartementet fra 25. oktober 1996, sier avdelingsdirektør Steinar Hauge i konkurransepolitisk avdeling i det nye Planleggings- og samordningsdepartementet.

Daværende statsråd i det tidligere Administrasjonsdepartementet, Nils Totland, omgjorde da et vedtak i Konkurransetilsynet om å gripe inn mot Norgesmøllenes oppkjøp av bedriften Nordkronen i Stavanger.

Skjerpet konkurranse

– Begrunnelsen var at møleindustrien i Norge innen relativt kort tid ville bli utsatt for importkonkurranse og at oppkjøpet i Stavanger derfor kunne godtas.

– Her jeg sitter kan jeg ikke se at nedleggelse av matmelproduksjonen i Stavanger påvirker konkurransesituasjonen mellom de to aktørene i Norge, altså Norgesmøllene DA og Regal Mølle AS, sier avdelingsdirektør Steinar Hauge videre.

– Liker det ikke

– Vi liker lite det som nå skjer i Norgesmøllene, og det har vi gjort klart for konsernledelsen. Det sier styreformann Arnfinn Hofstad i Norges Kooperative Landsforening.

– Vi har gjort det klart at nedleggelse av anlegget ved Nordkronen vil få konsekvenser for vårt framtidige samarbeid med Norgesmøllene, sier Hofstad videre.

– Hva akter NKL å gjøre videre?

– Våre jurister sier at det ikke er noe vi kan gjøre juridisk i forhold til den salgsavtalen vi undertegnet med Norgesmøllene da vi solgte Nordkronen til Norgesmøllene for to år siden.

Jeg vil bare påpeke nok en gang at nedleggelse i Stavanger er absolutt ikke lå i den kontrakten.

Det var tvert imot et vilkår for oss da vi solgte, at matmelproduksjonen ved Nordkronen skulle bestå. Nå ser det motsatte ut til å skje. Utover det at NKL er den nest største kunden for Norgesmøllene og kjøper matmel for rundt 80 millioner kroner og kanskje mer, vil vi ikke kommentere situasjonen før styret i Norgesmøllene fatter vedtak om nedleggelse i Stavanger, sier styreformannen i NKL.

Goman ser det an

– Dersom matmelproduksjonen i Stavanger ryker, er vi i Goman i en helt ny situasjon. Da er nærmeste matmelprodusent for oss Regal Mølle i Kristiansand. Med trailere kan turen fra Kristiansand til bakeriet vårt på Sandnes gjøres på rundt fire timer. Det er kortere transportlinje enn både fra Norgesmøllene i Vaksdal nord for Bergen og fra Norgesmøllene i Skien og Larvik. Det sier disponent Osvald Vatland i Goman-konsernet.

– Transporten fra Vaksdal til Goman-anlegget i Sandnes er sårbar. I går sto ferjene i Boknafjord-sambandet på grunn av været. E 39 mellom Kristiansand og Sandnes er alltid åpen.

– Våre økonomiske disposisjoner er alltid betinget av konkurranse, pris og kvalitet. Vi har hatt uformelle samtaler med lokale representanter fra Regal Mølle AS og fra Regal Mølle sentralt. Denne prosesen er vi ikke ferdig med. I vår kontrakt med Norgesmøllene har vi adgang til å kjøpe matmel fra konkurrenten dersom vi ikke kan få leveranser fra Norgesmøllene. Det har vi benyttet oss av flere ganger, sier Goman-disponenten.

– Før helgen gjorde du det klart at Goman kan komme til å måtte vurdere kontraktsforholdet til Norgesmøllene dersom styret i konsernet gjør alvor av planene om nedleggelse i Stavanger. Mener du det samme i dag?

– Jeg sa at vi neste år vil kjøpe matmel for anslagsvis 60 millioner kroner og at vi har et kontraktforhold til Norgesmøllene ut 1998. Men kontrakten vår er betinget av konkurranse, pris og kvalitet og denne prosessen er vi nok ikke ferdig med, avslutter disponent Osvald Vatland.

Regal kan øke

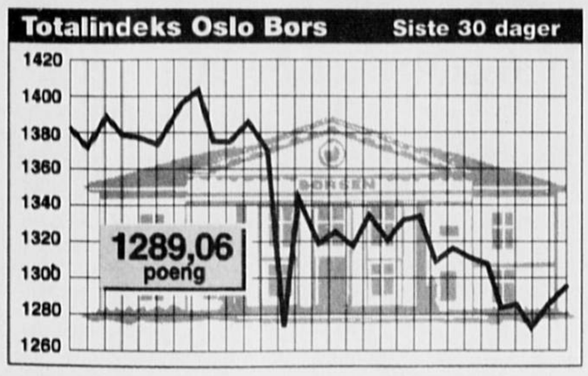
– Vi har mellom 35 og 40 prosent av det norske matmelmarkedet i dag og har som mål å vokse videre, sier administrerende direktør Hans Jacob Randgaard i Regal Mølle AS.

– Er det aktuelt å gå tyngre inn i Stavanger eller på Nord-Jæren dersom Norgesmøllene avvikler i Stavanger?

– Nei, det tror jeg ikke , hvis det er oppkjøp du tenker på. Vi eier Tou Mølle på Tau og har lager og kan utvide der. Men vi drøfter gjerne et utvidet samarbeid med Gomankonsernet, dersom konsernledelsen ønsker det, avslutter administrerende direktør Hans Jacob Randgaard.



OSLO BØRS



OSLO BØRS	Selger	Kjøper	Omsatt Siste	Volum	Endring kjøper
BANKAKSJER					
Bergensbanken ASA	76,00	74,00	76,00	600	-1,00
Bolig og Næringsbanken	–	202,00	204,00	45.000	–
Den norske Bank A	30,60	30,50	30,50	660.013	–
Finansbanken ASA	30,00	29,50	30,00	35.000	–
Fokus Bank	69,50	69,00	69,00	151.700	–
Kreditkassen	26,20	26,00	26,00	517.887	-0,10
Nordlandsbanken	182,00	181,00	180,00	600	+1,00
Skipskreditt	–	–	–	–	–
FORSIKRINGSAKSJER					
Storebrand A	50,00	49,90	50,00	299.871	-0,10
Storebrand Pref	11,80	11,70	11,70	88.500	–
FINANS-, HANDELS- OG INDUSTRIAKSJER					
Adresseavisen	–	550,00	–	–	+40,00
Af-gruppen A	165,00	145,00	–	–	–
Af-gruppen B	125,00	116,00	–	–	–
Aker RGI A	123,00	122,00	122,50	33.889	+1,50
Aker RGI B	112,00	111,00	112,00	29.780	+1,00
Aker Maritime ASA	165,00	163,50	164,00	179.611	+1,50
Alcatel STK	400,00	350,00	–	–	–
Arendals Fossekomp.	–	520,00	–	–	+20,00
Ark	90,00	85,00	–	7.368.333	-4,00
Ask	56,00	55,00	55,00	70.450	-2,00
Askia Invest	2,40	2,35	–	–	–
Avantor	69,00	67,00	69,00	9.000	+2,00
Bjølvefossen	95,00	82,50	–	–	+2,50
Blom	60,50	60,00	60,50	46.700	–
Braathens SAFE	73,50	73,00	–	–	+1,00
C. Tybring-Gjedde	98,00	93,00	–	–	–
Choice Hotels Scandinavi	29,00	28,00	28,00	500	–
DNO	34,10	34,00	34,00	170.300	+1,00
Dyno	153,00	151,00	152,00	178.412	+1,00
Ekornes	64,00	63,00	64,00	43.550	–
Elkem	106,50	106,00	106,00	438.247	+2,00
Elkjøp	266,00	263,00	266,00	16.450	+3,00
Fesil	91,00	85,00	–	–	–
Goodtech	27,70	27,10	27,10	24.800	+0,10
Gresvig	99,50	98,00	99,50	6.360	+1,00
Gyldendal	300,00	270,00	–	–	+20,00
Hafslund A	41,80	41,70	41,00	1.966	+1,20
Hafslund B	33,50	33,30	33,50	23.271	–
Helicopter Serv. Grp	84,00	83,00	83,00	2.112	-1,00
Hitec	45,00	44,00	45,00	49.300	-1,00
Hunsfos	29,00	28,50	29,00	3.155	–
Industriinvestor	17,00	16,50	16,50	7.500	-0,30
Iplast	55,00	53,50	–	2.000	–
Iterated Systems	78,00	76,00	77,00	46.230	-1,00
Kenor	5,30	5,25	5,30	26.000	+0,05
Kongsberg Gruppen	73,00	72,00	72,00	144.900	+1,50
Kverneland	126,00	125,00	126,00	113.040	–
Kværner A	360,00	359,00	359,00	239.158	+10,50
Kværner B	340,00	337,00	340,00	32.769	+10,00
Media Holding ASA	10,90	10,80	10,80	85.500	–
Merkantildata	227,00	225,00	228,00	134.320	+7,00
Mikkel-service	7,00	5,00	–	–	–
Moelven Industrier	8,00	7,80	7,80	308.000	-0,10
Narvesen	–	170,00	–	–	–
Navia ASA	26,70	26,50	26,70	84.300	+0,50
Nera	43,50	43,10	43,50	500.553	-0,90
Netcom	158,00	157,00	157,00	43.908	–
Norsk Hydro	377,00	375,00	376,00	151.218	+6,00
Norsk Lotteridrift ASA	35,00	34,20	35,00	23.800	-1,30
Norsk Vekst	222,00	215,00	222,00	1.560	-7,00
Norsk Wallboard	8,50	7,50	7,60	1.000	-0,10
Norske Skog A	236,00	235,00	236,00	27.554	+3,00
Norske Skog B	220,00	218,00	220,00	17.300	+2,00
Norway Seafoods	28,00	27,50	28,00	31.172	-0,50
Nycomed A	187,00	185,50	186,00	1.655	-0,50
Nycomed Amersham A	247,00	246,00	246,50	7.733	-3,00
Nycomed Amersham B	236,00	234,00	235,00	9.057	-2,00
Nycomed B	182,50	180,00	180,00	500	–
Nydalens Compagnie	48,50	48,00	48,00	64.554	–
Olav Thon	–	230,00	235,00	16.356	–
Orkla A	613,00	611,00	612,00	22.712	-7,00
Orkla B	545,00	542,00	545,00	11.460	-6,00
P4 Radio	67,50	64,00	64,00	100	-2,00
Pan Fish ASA	30,00	29,00	29,00	1.600	+2,00
Petroleum Geo-Services	499,00	497,00	497,00	138.070	-1,00
Petrolia Drilling	33,40	33,30	33,30	35.650	+0,30
Rauforss	110,00	105,00	105,00	324	-2,00
Rieber & Søn A	–	200,00	200,00	2.340	+5,00
Rieber & Søn B	187,00	182,00	185,00	1.600	-1,00
Saga A	138,50	138,00	138,00	162.008	+0,50
Saga B	123,50	122,50	123,00	42.150	+0,50
Sagatex	47,00	40,00	–	–	–
SAS Norge ASA	104,00	103,00	103,00	15.351	-0,50
Scana Industrier	46,00	45,00	45,00	1.200	+1,00
Schibsted	125,00	124,00	126,00	16.777	-1,00
SE LABELS	85,00	84,00	85,00	12.300	-1,00
Selmer	67,00	66,00	66,00	7.200	+2,00
Simrad Optronics	49,00	43,00	–	–	–
Skiens Aktiemølle	305,00	–	–	–	–
Steen & Strøm ASA	118,00	115,50	–	–	+0,50
Stento ASA	16,90	16,80	16,90	67.500	+0,20
Sydvaranger	130,00	90,00	–	–	–
Tandberg	120,00	119,00	119,00	142.374	+7,00
Tandberg Data	81,50	81,00	81,00	60.120	-1,00
Tandberg Television	62,00	61,00	62,00	22.961	–
Technor	13,40	13,20	13,40	109.000	+0,10
Tomra Systems	188,00	187,00	187,00	29.511	+0,50
ULSTEIN HOLDING	120,00	117,00	118,00	20.800	-1,50
Unitor	105,00	102,00	104,00	15.925	-2,00
Veidekke	260,00	255,00	260,00	1.207	-5,00
SKIPSAKSJER					
Actinor Shipping	–	–	–	–	–
Atlantic Container Line	275,00	270,00	275,00	13.800	–
Awilco A	91,00	90,00	90,00	26.976	-1,50
Awilco B	91,00	89,50	90,00	51.402	-2,00
Belships	19,50	18,50	–	–	–
Benor Tankers	59,00	50,00	–	–	-6,00
Bergesen A	209,50	208,00	209,50	20.937	–
Bergesen B	207,50	207,00	207,00	37.500	+2,00
Bona Shipholding	93,00	90,00	93,00	731	-3,00
Bonheur	467,00	465,00	466,00	32.185	+14,00
Borgestad A	–	93,00	100,00	1.348	+8,00
Borgestad B	90,00	–	88,00	220	–
Color Line	28,50	27,10	27,10	3.250	–
Det Sønnafj. DS	147,00	146,00	146,00	228.259	+3,00
Dual Invest A	–	–	–	–	–
Dual Invest B	–	–	–	–	–
Eidsiva	28,00	27,00	28,00	43.000	–
Farstad Shipping	45,00	44,50	45,00	126.800	+1,00
First Olsen Tankers	69,00	67,00	–	–	–
Fred Olsen Energy	160,00	159,00	160,00	147.230	-4,00
Frontline LTD	35,70	35,50	35,60	203.600	–
Ganger Rolf	467,00	465,00	465,00	9.300	+7,00
I.M. Skaugen ASA	70,00	66,50	66,50	5.363	-2,00
Ivar Holding	18,00	13,00	15,00	300	–
Jinhui Shipping	5,30	5,00	5,00	37.000	+0,10
Leif Høegh	155,00	150,00	155,00	3.300	–
Loki	37,00	34,00	37,00	5.000	–
Mercur Tankers	119,00	117,00	–	–	–
Mosvold Shipping	13,60	13,50	13,60	170.582	–
NCL Holding	26,40	26,10	26,20	3.345.670	+1,10
Nomadic Shipping	14,60	14,20	14,00	3.894	–
Nordic Am. Tanker Sh. Lt	123,00	120,00	120,00	600	–
Nordstrøm & Thulin B	–	–	–	–	–
Norex Industrier INC NO	148,00	142,00	–	–	–
Royal Caribbean Cruises	330,00	321,00	330,00	68.400	-2,00
Smedvig	204,50	204,00	204,00	85.350	+4,00
Smedvig B	198,00	197,00	197,00	50.615	+2,00
Solvang	19,00	–	–	–	–
Stolt Comex Seaway S.A.	–	–	–	–	–
Stolt-Nilsen S.A. B	181,00	176,00	–	25.000	-1,00
Storli A	152,00	149,00	150,00	68.500	-1,00
Storli B	159,00	–	–	–	–
Transocean Offshore Inc	385,00	370,00	–	–	-10,00
Ugland Nordic Shipping	77,00	75,00	75,00	2.900	+2,00
Waterfront Shipping	7,70	7,60	7,60	1.012.000	+0,10
Western Bulk	–	30,00	31,00	200	–
Wilhelmsen Ltd. A	328,00	325,00	328,00	900	–
Wilhelmsen Ltd. B	330,00	320,00	320,00	29	-5,00

SMB (Små og mellomstore bedrifter)

Adelsten A	–	109,00	–	–	+1,00
Adelsten B	110,00	100,00	–	–	–
Agresso Group	23,00	22,30	23,00	921.900	-0,70
Alphatron Industrier	1,22	1,21	1,22	257.302	+0,02
Alvern Norway ASA	46,00	45,00	46,00	844	-1,00
Axis Biochemicals	67,00	66,00	67,00	155.500	+4,00
Bergen Nord.Rutel.	–	122,00	122,00	108	–
Brøvig Offshore	75,00	–	75,00	127	–
Brøvig Supply	20,40	20,00	20,00	4.600	-0,60
Computer Advances Gr.	80,00	77,00	78,00	4.025	–
ContextVision NOR	125,00	117,00	120,00	9.150	+6,00
Corrocean ASA	28,60	28,50	28,70	8.350	+0,50
Discoverer ASA	285,00	275,00	280,00	10.360	-5,00
Ecuanor	4,00	3,90	3,90	54.740	-0,01
Elektronisk Databehandli	20,50	19,60	19,50	7.300	+1,10
Fosen Trafikklag	190,00	150,00	–	–	–
Fountain Oil	7,40	7,00	7,00	289.900	+0,40
Hjellegjerde	56,00	55,00	56,00	4.900	-1,00
HSD	280,00	240,00	260,00	40	–
Hydralift	52,00	51,50	52,00	40.600	-0,50
HÅG	72,00	68,00	–	200	–
IBY Eiendom	2,20	2,15	2,15	12.000	–
Jøtul	114,50	112,00	114,00	5.050	-2,00
Kitron	138,50	138,00	138,00	1.150	+1,00
Kongsberg Automotive	82,00	80,00	–	–	–
Kredittbanken	28,00	27,50	–	–	+0,50
Kristiansand Dyrep.	130,00	120,00	–	–	–
Legra	85,00	71,00	–	–	–
Logisoft	42,00	40,00	42,50	1.000	-1,00
Marine Drilling ASA	11,00	9,00	9,50	5.000	+0,20
Medi-Cult ASA	70,00	65,00	65,00	400	–
Mercur Subsea Products A	48,00	46,00	–	4.600	–
MIF Limited	–	–	–	–	–
Mindex	7,00	6,70	7,20	36.500	-0,60
MULTI-FLUID	56,00	–	–	–	–
Multimedia Publishing	7,50	7,20	7,50	77.000	+0,45
Namsos Trafikk	700,00	600,00	–	–	-10,00
Nopec International	82,00	80,00	82,00	10.000	-2,00
Norwegian Applied Techno	5,80	5,60	5,80	45.500	–
Nordic VLSI	43,00	41,50	43,00	1.000	-0,50
Norman Data Defence Syst	41,00	38,00	40,00	1.300	-2,00
Ocean Rig	8,70	8,60	8,70	1.482.174	-0,20
Opticom	147,00	145,00	145,00	9.860	-13,00
Oslo Reinsurance	–	320,00	–	–	-5,00
PC-Systemer ASA	16,00	15,20	15,50	3.550	+0,20
Provida	100,00	97,00	97,00	2.000	+3,00
Rc-Gruppen ASA	10,50	10,40	10,50	5.000	–
Rica Hotell	57,00	–	–	–	–
Safe Offshore	176,00	175,00	176,00	37.280	+7,00
Santech Micro Group	–	–	–	–	–
Seateam Technology	140,00	138,00	139,00	50.600	+1,00
SensoNor	34,00	33,00	33,00	21.651	-0,50
Solstad Offshore ASA	44,00	43,60	44,00	47.020	-0,90
Stavanger Aftenblad	140,00	130,00	130,00	20	–
Super Office	19,00	17,50	18,50	1.800	-1,00
Swan Reefer ASA	44,00	41,50	–	22.800	+1,50
Sysdeco Group	14,90	14,50	14,50	68.319	–
Sævik Supply	163,50	163,00	163,00	51.500	+1,00
Teco Maritime	9,10	9,00	9,00	61.000	-0,20
Thrane-Gruppen	18,00	–	18,00	100	–
Tordenskjold Shipping	26,00	25,00	–	18.533	-0,50
TTS Technology	47,00	45,00	45,00	15.000	-1,00
Visma	4,80	4,75	4,80	199.924	–
Vmetro	165,00	160,00	163,00	250	–
Voss Veksel	–	905,00	–	–	+5,00
Wenaas ASA	185,00	175,00	–	350	–

GRUNNFONDSBEVIS

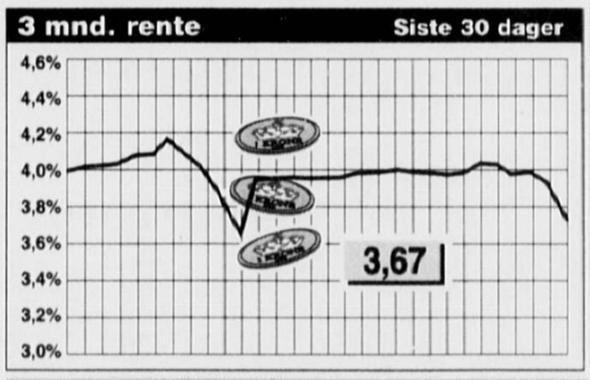
Eiker Sparebank	160,00	159,00	160,00	1.150	+2,00
Indre Sogn Sparebank	175,00	160,00	–	–	–
Ringerikes Sparebank	–	177,00	–	–	–
Sandsvær Sparebank	178,00	175,00	178,00	100	–
Sparebanken Midt-Norge	221,00	220,00	220,00	19.600	–
Sparebanken Møre	189,50	188,00	189,50	1.500	–
Sparebanken NOR	240,00	237,50	237,50	36.074	+2,50
Sparebanken Nord-Norge	176,00	175,00	176,00	25.200	–
Sparebanken Rana	155,00	150,00	–	–	-8,00
Sparebanken Rogaland	221,00	220,00	220,00	6.751	-2,00
Sparebanken Vest	203,00	201,00	201,00	1.200	-3,00
Sandnes Sparebank	171,00	169,00	–	–	-2,00
Totens Sparebank	135,00	132,00	–	–	–
Vestfold Sparebank	–	168,00	–	–	–

AKSJEFOND

Fond	Dato	Innløsn. kurs	Salgs-kurs
AMS-fond			
Alfred Berg Aksjespar	18/11	2666.61	2730.87
Alfred Berg Vekst	18/11	2275.15	2329.98
Avanse	18/11	1967.00	2036.00
Avanse Kapital	18/11	742.86	768.99
Avanse Spar	18/11	349.78	362.09
Avanse Vekst	18/11	125.75	130.17
Carnegie Aksje Norge	18/11	2326.81	2361.89
DnB Industrifond	18/11	4001.03	4129.32
DnB Real-Invest	18/11	445.37	459.65
DnB Real-Vekst	18/11	480.61	496.02
Fokus Norge	18/11	2215.58	2304.65
Fokus SMB	18/11	3694.95	3843.49
GJENSIDIGE AksjeSpar	18/11	1117.90	1162.85
GJENSIDIGE Invest	18/11	3095.21	3219.64
Handelsbanken Norge	18/11	247.80	249.04
K-Avkastning	18/11	531.35	548.40
K-SMB	18/11	126.15	130.20
K-Vekst	18/11	882.68	911.01
NB-Aksjefond	18/11	148.81	153.76
Odin Norden	18/11	517.86	539.19
Odin Norge	18/11	787.17	819.61
Omega AMS (Orkla Finans)	18/11	478.59	497.83
Omega Etisk (Orkla Fin.)	18/11	135.46	140.91
Postbanken Aksjespar	18/11	159.92	159.92
Postbanken Aksjevekst	18/11	119.79	119.79
RF Aksjefond	18/11	99.65	102.96
SKAGEN Vekst	18/11	266.15	270.95
Sparebanken Invest	18/11	212.38	220.05
Sparebanken Vekst	18/11	221.66	229.67
Storebrand AMS	18/11	693.30	717.69
Vesta Aksjefond Norge	18/11	184.41	191.86
Vesta AMS	18/11	231.45	240.80
Vesta Grønt Norge	18/11	309.47	321.98

PENGEMARKEDET

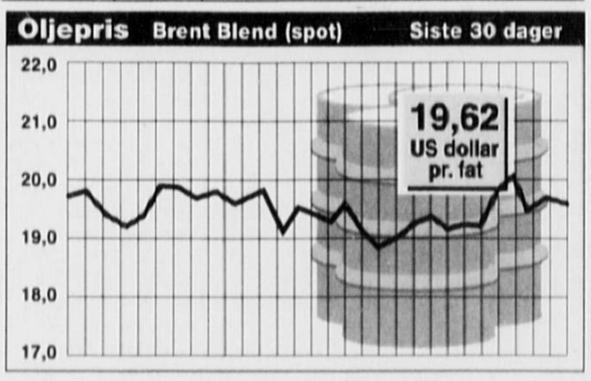
	1 mnd.	3 mndr.	6 mndr.	12 mndr.
Renter norske kroner (Nibor)	3,67	3,89	4,12	4,49



VALUTAKURSER

Kursnoteringer ved SR-BANKs åpningstid i dag

	Mot US dollar	Mot n. kr.		Mot US dollar	Mot n. kr.
Norge	7,0435		Finland	5,2137	135,10
Sverige	7,5727	93,01	Canada	1,4149	4,978
Danmark	6,5876	106,92	Belgia	35,691	19,735
Tyskland	1,7305	407,02	Spania	145,91	4,827
Nederland	1,9503	361,15	Østerrike	12,1790	57,83
Frankrike	5,7918	121,61	Ecu	1,1434	8,054
Sveits	1,4029	502,07	Australia	0,6941	4,889
Storbr.	1,6940	11,9317	Singapore	1,5935	4,420
Japan	126,85	5,5526	Hongkong	7,7295	0,911
Italia	1695,30	0,4155	New Zealand	0,6242	4,397



Umoe: Prisen opp på oljeplattformer

Oljeplattformer bygges for billig, mener Umoe-eier Jens Ulltveit-Moe. Han er lei av at verftsindustrien tar hele Norsok-byrden, og vil legge inn betydelig høyere fortjeneste på nye anbud fra Umoe.

Av Ola M. Aanestad

– Vi bør ha en fortjenestemargin på mellom 5 og 8 prosent. Nå ligger vi på 2-3 prosents fortjeneste av omsetningen. Det kan ikke fortsette, sier Ulltveit-Moe til Aftenbladet.

– Fra tankmarkedet er jeg vant til å tape skjorta når markedet daler, men jeg regner med å tjene den tilbake når markedet går opp. I offshoreindustrien har vi nå en fenomenal boom, og likevel er det selskaper i vår bransje som taper penger. Jeg tror vi vil se anbudsprisene gå klart opp i tiden framover, framholder han.

Dobbel fortjeneste i USA

På Advanced Petroleum Conference (APC) i Stavanger Forum i går la Ulltveit-Moe fram det han kaller «profittparadokset» for den norske leverandørindustrien: Til tross for en enorm oppdragsvekst, er fortjenestemarginene de samme i dag som i 1993.

– I USA har den samme typen industri dobbelt så høy fortjenestemargin som den norske, poengterte Ulltveit-Moe.

Gjennomsnittlig fortjeneste for de norske selskapene Umoe Olje og gass, Aker Maritime, Kværner Oil & Gas, Hitec, Hydralift og Stolt Comex Seaway blir i år under 4 prosent, anslår han. Kollegene i USA har en fortjeneste på over 8 prosent. I 1993 lå fortjenesten i norsk og amerikansk leverandørindustri mer eller mindre på samme nivå.

Jens Ulltveit-Moe peker på at oljeselskapene forlanger at leverandørindustrien skal bygge seg opp teknologi og kompetanse på nye områder. Han forfekter at høyere fortjenestemarginer er en forutsetning for å bygge opp slik teknologi.

– Vi ser eksempler på at anbudsprisen og den totale kostnaden kan være to forskjellige ting. Hvis vi skal ta totalkontrakter, må prisene opp ganske betydelig for at vi skal ta den risikoen som følger med, sier han.

Skjev Norsok-byrde

– Er Norsok-samarbeidet for billigere utbygginger på norsk sokkel hele forklaringen på at deres lønnsomhet henger etter?

– Vi var nødt til å få ned kostnadene på norsk sokkel, for ellers ville ikke den norske oljen være noe verdt. Men både oljeselskapene og vi har undervurdert hva Norsokprosessen ville kreve. Vi i leverandørindustrien har tatt en uforholdsmessig stor byrde i dette samarbeidet, sier eieren av Umoe-gruppen, som de siste årene har kapret en oppsiktsvekkende høy andel av kontraktene på norsk sokkel.

– Men Norsok er ikke hele svaret. Vi kom ut av en periode med høy arbeidsledighet. Skrekken for oss alle var tomme verft, poengterer Jens Ulltveit-Moe.

Han mener at utarbeidelsen av et nytt kontraktsformat, som Teknologibedriftenes Landsforening og Oljeindustriens Landsforening nå jobber med, viser at også oljeselskapene har erkjent at det har vært en skjev byrdefordeling i Norsok-samarbeidet.

– En fortjeneste på 2-3 prosent er for lite til å bygge opp de reservene som trengs, når du går på en smell som fort vil koste noen hundre millioner. Både Aker og Kværner har hatt sine, og Kværner strever fortsatt med etterdønningene, sier Ulltveit-Moe, som ikke tror at toppen er nådd ennå innen norsk oljeindustri.

Ny olje-politikk på 23 minutter

Kommentar

Av Arnt Even Bøe



Olje- og energiminister Marit Arnstad talte til oljesjefene. (Foto: Egil Eriksson).

Hun brukte bare halve taletiden og deretter var det ingen spørsmål fra salen.

Det ble en tidlig lunsj under APC-kongressen i Stavanger Forum i går. Der møtte den nye olje- og energiministeren, Marit Arnstad (sp), for første gang toppledere fra oljevirksomheten. Alle de nærmere 200 deltakerne var spente på hva som ligger i den nye regjeringens målsetting om lavere oljetempo. Ingen av dem ble skremt av den 23 minutter lange statsråd-talen.

Om det skyldes innholdet eller det faktum at statsråden ikke representerer stortingsflertallet i oljesaker, er vanskelig å si. Men selv om den nye regjeringen så langt har nøyd seg med å beskrive politiske mål, betyr ikke det at alt nødvendigvis vil forbli ved det gamle.

Bondevik-regjeringen er fast bestemt på å skru ned oljetempoet og den vil jobbe systematisk for å vinne gehør i Stortinget. Statsråd Arnstad formulerte seg slik, oversatt fra engelsk: «Det er denne regjeringens syn at en langsiktig ressursforvaltning innebærer en mer stabil olje- og gassproduksjon på et lavere nivå enn i dag.».

Dette betyr helt konkret at dagens produksjonsnivå på rundt 3,1 millioner fat daglig, er for høyt. Selv om Arnstad ikke vil gå ut med tall, betyr det at Regjeringens ønsketempo i alle fall ikke ligger over 3 millioner fat daglig.

Minus 100 mill.

Det er ganske drastisk ut fra dagens offisielle produksjonsprognoser som tilsier en jevn stigning med en topp på gjennomsnittlig 3,9 millioner fat olje daglig i år 2000. Reduksjonen på rundt 900.000 fat om tre år, tilsvarer tapte bruttoverdier på rundt 100 millioner kroner daglig.

Selv om mesteparten av dette ville havnet i statskassen, kan ikke perspektivene være så altfor oppmuntrende for de mange letelystne oljesjefene i Norge. For det er ved å utsette 16. konsesjonsrunde målet først og fremst skal oppnås. På grunn av høyt aktivitetsnivå utsatte Jaglandregjeringen den til etter år 2000. Marit Arnstad vil i løpet av neste år si fra hvor mye lenger hun vil skyve runden ut. I sin tale i går slo hun fast at utsatt leting vil slå inn etter år 2005 når det gjelder nye utbygginger. Da vil både investeringsnivået og produksjonen på norsk sokkel være på vei ned uansett.

16. runde vil etter Regjeringens planer først og fremst dreie seg om Norskehavet. Antall blokker vil avhenge av resultatene fra 15. runde-boringene. Arnstad gjorde det også klart at eventuelt nye tildelinger i Barentshavet skyves enda lengre fram i tid, mens det ikke i det hele tatt er aktuelt å åpne Skagerrak for leteboring. Lisenser på auksjon vil hun heller ikke ha.

På de fleste andre områder synes Bondevik-regjeringen å ligge svært nær opp til de siste års oljepolitikk slik den er gjennomført av Arbeiderpartiet. Den nye regjeringen vil ikke skru til oljekranene på eksisterende installasjoner. Den vil heller ikke si nei til utbygging av såkalte tidskritiske prosjekter, altså mindre olje- og gassforekomster som må tømmes via eksiterende plattformer før disse stenges ned. Det betyr i realiteten fritt fram for en fortsatt fornuftig olje- og gassutvinnning i Nordsjøen.

Det eneste konkrete grepet Bondevik-regjeringen så langt har festet på oljå, er å bebude utsettelse av vårens gass-allokeringer samt å redusere neste års statlige (SDØE) oljeinvesteringer med 750 millioner, eller 3 prosent. Politikk er det imidlertid ikke, fordi begge deler kommer som et resultat av at gasskjøperne ikke utnytter opsjonene fullt ut.

Selger gass

Mer enn prat ville det vært om statsråd Arnstad grep inn og stanset de norske gasselgerne fra Statoil, Hydro og Saga (GFU) som nå gjør sitt beste for å selge mer gass til vindmøllelandet Danmark, Polen, Ungarn og Spania. I stedet understreket hun i går miljøgevinsten av norsk gasseksport og forsikret dessuten at alle inngåtte gass-kontrakter vil bli lojalt fulgt opp av Regjeringen. Dermed vil nye gass-salg kunne bane vei for en politisk køsniking som undergraver Arnstad sitt eget opplegg.

Selv om oljestatsråden er Statoils generalforsamling, vil hun heller ikke gripe inn overfor undersått Harald Norvik. Hun regner med at han følger med i Regjeringens politikk, men vil for øvrig ikke instruere statsselskapet hverken i gasskraftverksaken eller i forhold til investeringer utenlands.

OK for Snorre II

Siden en eventuell kø-ordning for nye oljeutbygginger ikke blir avklart før neste år, kan Saga trygt fremme sin Snorre II-utbygging som planlagt i desember. Ja, oljeministeren trakk faktisk fram dette prosjektet som spesielt miljøvennlig i sin tale i går, så dermed skulle den utbyggingen være klarert.

Slik har det seg at en stortingspolitiker som sammen med sitt parti Sp stemte mot nye prosjekter i opposisjon, støtter dem når hun sitter i Regjeringen. At Snorre II er grønnere enn de fleste andre, hjelper ikke så mye på den problematisk høye oljeproduksjonen. Tvert om vil Snorre II gir 110.000 fat ny olje daglig fra år 2001.

Arnstads svar på dette er at det ville vært uansvarlig av en regjering å gå til drastiske inngrep etter noen uker i posisjon. Hun ber om at Regjeringen får tid til å formulere en ansvarlig oljepolitikk.

Det tar nok mer enn 23 minutt.

Risikerer utestengelse

Norske lakseeksportører som ikke sendte inn rapport over sin eksport til EU innen utløpet av fristen den 30. oktober, risikerer å bli utestengt fra dette markedet. Rapportplikten er en del av eksportavtalen mellom EU og Norge.

Patrick Laurent, en av sjefene i EUs direktorat for handel, DG1, sier til nyhetsbladet «Havbruksrevyen» at de vurderer å gjennomføre tiltak mot eksportører som ikke lever opp til rapportplikten. Et mulig tiltak er utestengelse for en periode.

Administrerende direktør Øyvind Sæther i Fiskeri- og havbruksnæringens landsforening sier at de fleste av eksportørene som ikke har levert inn rapportskjemaet, enten er sovende selskaper eller ikke har hatt eksport i perioden..



Seier for fremmedfiendtlig parti

Det høyreorienterte og innvandrerfiendtlige partiet Dansk Folkeparti fikk sitt gjennombrudd ved kommunevalget i Danmark i går.

København (NTB-RB):Selv om framgangen dels skjedde på Fremskridtspartiets bekostning, ble det samlede resultat et lite skritt til høyre. For også andre partier måtte betale for at partiets leder Pia Kjærsgaard har hatt velgersuksess med sitt budskap mot innvandrere og flyktninger.

Men Dansk Folkepartis framgang får etter alt å dømme ingen innflytelse på når det eventuelt skal holdes nytt folketingsvalg. For ingen av de andre partiene oppnådde resultater som kan friste dem til snarlig nyvalg.

Jevnt mellom de store

Det forventede oppgjøret mellom de to store partiene, Socialdemokratiet og Venstre, rant ut i sanden. Begge partier gikk tilbake og ingen av dem kan utrope seg til vinner.

Til Venstres fordel teller det likevel at resultatet må ses i forhold til det flotte resultatet partiet oppnådde i 1993.

Den noe mindre sosialdemokratiske tilbakegangen kan derimot ses på som en fortsettelse av tilbakegangen fra et dårlig kommunevalg for fire år siden.

Sosialdemokratene og Venstre fikk en oppslutning på henholdsvis 33,1 prosent og 25,0 prosent. For sosialdemokratene er resultatet en tilbakegang på 1,2 prosentpoeng sammenliknet med kommunevalget i 1993, mens Venstre gikk tilbake 2,2 prosentpoeng.

Stått distansen

Statsminister Poul Nyrup Rasmussen (S) innrømmet at resultatet ikke var tilfredsstillende, men trøstet seg med at partiet hadde stått distansen.

– Velgerne har foretrukket helheten og gitt sosialdemokratiet den tillit at vi fortsatt skal være hovedansvarlig for velferdssamfunnet, sa Nyrup Rasmussen.

Meningsmålingenes forhåndsvarsler om en kraftig høyrebølge var ifølge statsministeren redusert til et skvulp. – Bevares, et mellomstort skvulp, tilføyde han.

Dansk Folkepartis framgang omtalte han som «en telefonoppringing» til regjeringen om å gjøre noe med utlendingsproblemene i de store byene.

Venstres formann Uffe Ellemann-Jensen sa at valget for Venstre hadde dreid seg om å holde skansen, og at en samlet borgerlig framgang ville gi flere borgermester-stillinger til Venstre etter valget enn før.

Dansk Folkepartis leder Pia Kjærsgaard betegnet seieren som «et fantastisk flott resultat» for et parti som bare er to år gammelt. Hun tilføyde at hun ønsket seg et snarlig folketingsvalg.

DF stilte lister i bare halvparten av Danmarks kommuner, men sikret seg likevel 119 plasser i landets byråd og kommunestyrer. På landsbasis fikk partiet 6,8 prosent av stemmene, ifølge resultatene etter at 93 prosent av stemmene er talt opp.

Samtidig måtte Fremskridtspartiet notere et betydelig tilbakeslag. Partiet beholder bare 42 av de 131 mandater det hadde i forrige periode og er nede på 1,7 prosent oppslutning. De konservative hadde også en liten tilbakegang til 12,1 prosent.

Først stemme, så til legevakten

København (NTB): En 85 år gammel dame i Aalborg ble ranet og mishandlet i sitt hjem under det danske lokalvalget, men insisterte på å få gjøre sin borgerplikt før hun ble kjørt til legevakten.

Damen, som bor i Aalborg, våknet midt på natten av at noen romsterte inne i leiligheten hennes. Hun overrasket innbruddstyven, som dyttet henne inn på badet og stakk henne flere ganger i benet med kniv før han låste henne inne. Kvinnen greide å rope om hjelp gjennom badevinduet, og ble befridd av en nabo. Da politiet kom, krevde 85-åringen å bli kjørt til valglokalet før hun dro til legevakten.

Sprengjobber med Irak

New York (NTB-Reuters): En diplomatisk offensiv for å løse krisen rundt FNs våpeninspeksjoner i Irak ble forsterket i dag. Iraks FN-ambassadør sa at de amerikanske inspektøren kan komme tilbake hvis de ikke dominerer inspeksjonsgruppene, men president Bill Clinton gjentok at Saddam Hussein ikke kan få lov til å utvise FNs inspektører.

FNs sikkerhetsråd møtes i dag. Flere av medlemmene vil oppfordre Richard Butler, leder for FNs spesialkommisjon med ansvar for å fjerne alle Iraks masseødeleggelsesvåpen, til å sende våpeninspektørene tilbake til Irak så snart som mulig.

Intense forhandlinger var også under utvikling for å få til et møte mellom utenriksministrene i USA, Russland, Storbritannia og Frankrike. Krisen har pågått i over tre uker og ble mer spent etter at Irak i forrige uke utviste de amerikanske medlemmene av våpeninspeksjonsgruppen.

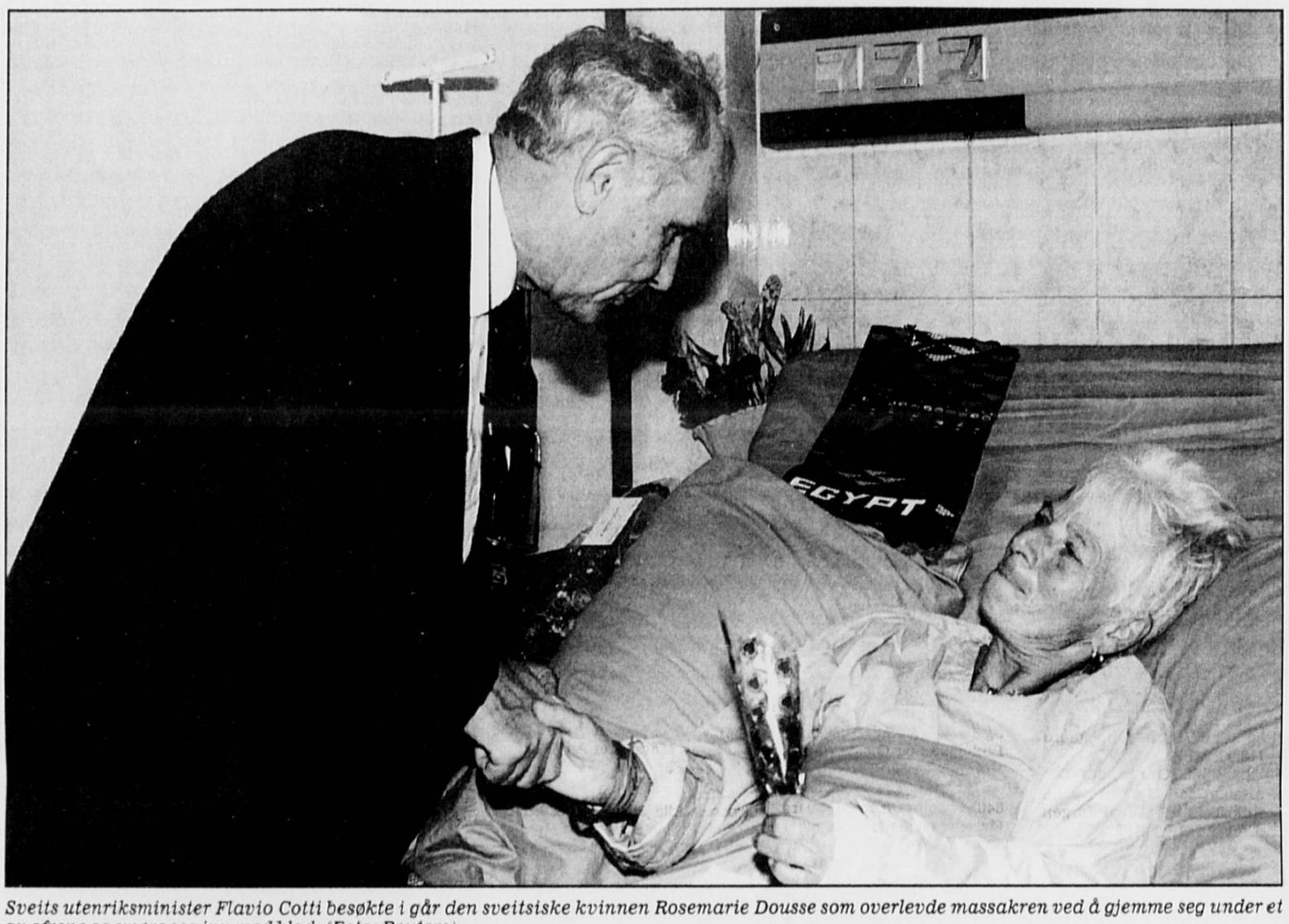
Samtidig besluttet USA i går å sende seks B-52 bombefly og seks F-117 stealth jagerfly til Persiabukta. Fra før er 250 amerikanske krigsfly og 22 skip på plass i området.

President Clinton gjentok i går at Saddam Hussein ikke kan få lov til å utvise internasjonale våpeninspektører.

Utenriksminister Madeleine Albright avlyste et besøk til den indiske byen Agra i dag for å kunne fortsette forhandlingene med sine kolleger i Russland, Frankrike og Storbritannia om krisen.

Israels statsminister Benjamin Netanyahu og Jordans kong Hussein møttes til samtaler utenfor London omgitt av strenge sikkerhetstiltak.

Irak samarbeider med Russland om en mulig løsning på krisen mellom USA og Irak om FNs våpeninspektører, opplyste utenriksminister Primakov i går.



Sveits utenriksminister Flavio Cotti besøkte i går den sveitsiske kvinnen Rosemarie Dousse som overlevde massakren ved å gjemme seg under et av ofrene og smøre seg inn med blod. (Foto: Reuters)

Reddet livet ved å kline på seg blod

Kairo (NTB-Reuters-AFP): En sveitsisk kvinne overlevde trolig massakren i Egypt ved å smøre seg inn med blod fra en av de drepte. Rosemarie Dousse beskrev hvordan hun og andre turister først hørte skyting et stykke unna, idet de gikk ut av bussen ved Hatshepsut-templet i Luxor. En gruppe unge væpnede menn dukket deretter opp og beordret turistene ned på kne. Så begynte de å skyte.

– En svær mann falt over meg. Jeg ble også skjult av en annen kvinne. De skjøt på den ene armen og det ene benet mitt som var synlig, fortalte Rosemarie Dousse.

Mennene saumfor så ofrene, og drepte dem som ennå så ut til å være i live med et enkelt skudd gjennom hodet. Så tok de med seg en håndfull unge jenter og forsvant.

– Da de kom tilbake gjemte jeg meg under den svære mannen, og brukte skjerfet mitt til å smøre meg inn med blod. Hodet mitt var skjult, og jeg lå urørlig, sa Dousse.

Egypts President Hosni Mubarak skifter innenriksminister og lover nye sikkerhetsrutiner etter massakren i Luxor. Gamaa Islamiya har påtatt seg ansvaret for den blodige aksjonen, men hevdet at hensikten var å ta gisler.

De islamske ekstremistene sa i en uttalelse sendt til nyhetsbyrået Reuters at en av dens aksjonsgrupper hadde prøvd å ta turister som gisler ved Hatshepsut-templet. Hensikten skulle være å tvinge fram en løslatelse av organisasjonens åndelige leder, Omar Abdel-Rahman, som sitter fengslet i USA. Den blinde Abdel-Rahman er dømt for å ha planlagt en serie bombeattentater i New York. Han skal også ha planlagt å drepe Egypts president Hosni Mubarak.

Regjeringen i Kairo har seg selv å takke for dødsaksjonen, hevder talsmann for Omar Abdel-Rahman, Ahmed Sattar.

– Det som skjer i Egypt er svært trist og beklagelig, men ingen bryr seg om hva regjeringen gjør mot landets innbyggere. De siste ukene har 10-15 medlemmer av Gamaa Islamiya fått dødsdom, og over 60 andre står nå for retten. Fengslene er fulle, sa Ahmed Sattar.

USA overtok hele flyvåpenet i Moldava

Det amerikanske flyvåpenet har nylig gjennomført et av sine mest uventede og spektakulære flykjøp noensinne.

Av Jan-Petter Helgesen

For å hindre at Iran fikk tak i jagerflyvåpenet til Moldava har USA kjøpt og allerede overtatt nesten samtlige jagerfly til den tidligere sovjet-republikken ved Svartehavet. Totalt ble 21 moderne jagerfly av typen Mig-29 tidligere denne måneden hentet og brakt til De forente stater.

Sammen med flyene overtok amerikanerne også 500 moderne russisk-bygde luft til luft-raketter av typen AA-11 samt noen færre luftmålraketter av eldre modell. Prisen for hele handelen var på 40 millioner dollars eller noe over 300 millioner kroner.

Jagerflyene tilhørte opprinnelig det 86. jagerflyregiment i den sovjetiske marinen med base i svartehavsbyen Makulestij. 14 av de 21 Mig-flyene var av den spesielle C-versjonen som sovjetmakten hadde utstyrt for bruk av atomvåpen.

I følge den amerikanske forsvarsministeren William Cohen var det viktig for USA å hindre at særlig flyene med kjernefysisk kapasitet falt i iranske hender. Amerikanerne handlet derfor raskt da det ble klart at forhandlinger om salg pågikk mellom myndighetene i den tidligere sovjet-staten og iranerne.

Det er ingen hemmelighet at myndighetene i Teheran arbeider med et atomvåpenprogram. I den forbindelse er de også interessert i fly og raketter som kan frakte kjernevåpen.

De relativt moderne Mig-29-flyene ble overtatt av moldaverne etter sammenbruddet av Sovjet-staten i 1991. Landet har ikke hatt mange nok flygere til å operere flytypen. I tillegg har den vesle staten mellom Romania og Ukraina slitt med å holde jagerflyvåpenet i operativ og teknisk stand.

Etter salget til USA har landet beholdt bare seks av sine opprinnelige 27 Mig-29-fly. Betalingen vil Moldava bruke til å kjøpe kamp- og transporthelikoptere. Det moldavske forsvaret har fra før åtte sovjetiske-bygde helikoptere av typen Mi-8 Hip.

De tidligere sovjetiske jagerne er ført til den amerikanske Wright-Petterson testflybase utenfor byen Dayton i Ohio. Her skal de gjennomgå en omfattende teknisk kontroll. På sikt planlegger amerikanerne å bruke Mig-29-flyene i Nevada som motpart for egne og allierte jagerpiloter under trening i taktiske flyoperasjoner.

Wei vil fortsette kampen

Detroit (NTB-Reuters): Den ledende kinesiske opposisjonelle Wei Jingsheng vil fortsette kampen for å bedre menneskerettighetene i Kina, sier Weis søster.

Leger ved Henry Ford-sykehuset i Detroit sier at Wei ikke har noen livstruende sykdom og at han trolig vil kunne forlate sykehuset i morgen.

I et intervju med nyhetsmagasinet Newsweek som ifølge magasinet ble gjort på reisen fra Beijing til Detroit, sier Wei at motsetningene han hadde med Deng Xiaoping ikke var personlige, men var en debatt om Kinas framtid.

– I mange av tingene han gjorde, som å utvikle økonomien, ga jeg ikke bare min støtte. Jeg ville gjerne ha hjulpet til. Men jeg støttet ikke hans politiske diktatur, sier Wei til magasinet.

I Kina sa utenriksdepartementets talsmann Shen Guofang at det ville være opp til domstolene å avgjøre om Wei fortsatt skulle betraktes som en kriminell som eventuelt ville bli arrestert om han kom tilbake. Talsmannen antydet at benådning av medisinske grunner også kunne være aktuelt for studentlederen Wang Dan.

Kylling i eplesaus på fredag?

Vi har gleden av å gi deg Fredagskokeboken. Den inneholder 20 fristende retter med hvitt kjøtt - fra det enkleste til de mest raffinerte matopplevelser. Fredagskokeboken får du gratis i butikken - eller du kan ringe 815 44 009, så sender vi den til deg. Gled deg!

Spis hvitt kjøtt - det aller magreste kjøttet.

www.egg.no

OPPLYSNINGSKONTORET FOR EGG OG HVITT KJØTT

fredags koke boken

VERDEN RUNDT

26 skolebarn omkom

New Delhi (NTB-AP): Minst 26 skolebarn omkom og over 50 ble skadd da en skolebuss i går kjørte ut i en elv i den indiske hovedstaden New Delhi.

Redningsmannskapene fant 115 skoleransler på ulykkesstedet, og fryktet derfor at ytterligere 20 barn kunne være omkommet. Bussen hadde dobbelt så mange passasjerer som de 60 den var registert for.

Barna i bussen var i alderen seks til 17 år, opplyste talsmenn for politiet. Mange av dem døde druknet fordi de tunge ranslene trakk dem under vann.

Årsaken til buss-tragedien er ikke kjent, men ifølge øyenvitner skal bussen ha kommet utenfor veikanten ved en bro. Politiet antydet dårlig veidekke og høy fart som en mulig årsak.

En 12 år gammel gutt som overlevde ulykken fortalte at flere av barna som sto bak sjåføren hadde bedt ham om å ta opp konkurransen med en annen buss på veien.

– Norge kan delta i VEU

Erfurt/Oslo (NTB-Ole Ludvig Nymoen): Norge kan i fremtiden delta fullt ut i fredsbevarende operasjoner innenfor rammen av Vestunionen (VEU), til tross for det tettere samarbeidet mellom VEU og EU, mener utenriksminister Knut Vollebæk.

Han har sammen med forsvarsminister Dag Jostein Fjærvoll deltatt på VEUs ministermøte i Erfurt i Tyskland der krisehåndtering og europeiske sikkerhetsordninger sto sentralt.

Amsterdam-traktaten fra sist sommer inneholder bestemmelser om en nærmere tilpasning mellom VEU og EU. – Men Norges holdning er helt avklart, og det er ikke noen form for overnasjonalitet i dette. Vi kan delta i VEU-operasjoner etter mandat fra FN eller Organisasjonen for sikkerhet og samarbeid i Europa (OSSE), sier Vollebæk til NTB.

Erbakan i rettssalen

Ankara (NTB-Reuter-DPA): Tyrkias tidligere statsminister Necmettin Erbakan måtte i går forsvare sitt islamske parti i rettssalen. Påtalemyndigheten hevder partiet undergraver Tyrkias sekulære stat, og krever partiet oppløst.

Erbakan mener at forsøket på å forby Velferdspartiet er et grovt brudd på internasjonale menneskerettigheter.

– Religionsfrihet og frihet til å handle etter samvittigheten er rettigheter som vanligvis blir beskyttet av stater, men her bruker vi disse rettighetene som grunnlag til å kreve et parti nedlagt, sa Erbakan.

Påtalemyndigheten har beskyldt Velferdspartiet for å forsøke å innføre islamske lover i det sekulære Tyrkia, og krever partiet forbudt.

Vestlige humanitære grupper har uttrykt stor bekymring over at et forbud vil bety store begrensninger i ytringsfrihet og politisk aktivitet.

Gisseldrama på Taiwan

Taipei (NTB-AFP-Reuters): En beryktet forbryter holder to jenter som gisler i en sørafrikansk diplomatbolig i Taiwans hovedstad Taipei. Tre mennesker ble løslatt etter at de var blitt såret.

Det er en av Taiwans mest beryktede kriminelle som står bak aksjonen. Den sørafrikanske diplomaten, hans kone og datter ble skutt og såret under dramaet, men deretter løslatt og brakt til sykehus. Alle tre er utenfor livsfare.

Mannen som kaller seg Chen Chin-hsin, er også blitt såret i skuddveksling med politiet. Han holder stadig to jenter på 12 år og sju måneder som gisler.



Norske Mette Eliseussen sammen med en gruppe afghanske barn i Kabul der hun har arbeidet med minerofre. Nå har hun tatt minekampanjen til USA for å fortelle amerikanerne om følgene av landminer. Foto: NTB)

Med buss mot miner

Washington (NTB-Helge Øgrim): Kampanjen mot landminer kom i går i buss til USAs hovedstad etter snart 8.000 kilometer langs landeveien. Initiativet ble tatt av Mette Eliseussen.

Hamar-jenta har arbeidet for det amerikanske Redd barna i Kabul de siste to årene. – Jeg lærer afghanerne hvordan de skal få ungene sine til ikke å tråkke på miner, forteller hun til NTB. Nå forteller hun amerikanerne om landminenes fryktelige konsekvenser.

– Vi startet i San Francisco 20 oktober, seks fra den internasjonale kampanjen og en fra aksjonen her i USA. Petter Quambe fra den norske felleskampanjen og Folkehjelpas minerydder Michael Hands har også vært med på hele reisen.

Mandag hadde gruppen den 73. presentasjon av sin informasjonspakke. Turneen har til hensikt å forklare amerikanere hva minene gjør og hvordan minerydderne arbeider i felten. Busturen avsluttes i Canada 1. desember, dagen før representanter for et hundretalls land samles for å underskrive den endelige avtalen.

Støtter ikke kongehuset

London (NTB-Reuters): Støtten til den britiske kongefamilien er halvert i løpet av de siste 14 årene. Det viser en meningsmåling offentliggjort rett før dronning Elisabeths gullbryllup-feiring.

Undersøkelsen, gjort av The British Social Attitudes Survey, viser at kongefamilien ikke lenger kan stole på undersåttenes forståelse. I stedet kjemper kongehuset i motbakke for å vinne tilbake popularitet.

Målingen viser oppslutningen om det britiske monarkiet har falt fra 65 prosent i 1983 til 32 prosent nå. Bare én av fem unge synes monarkiet er viktig.

EIENDOMSHANDEL
STAVANGER

Kornblomsthagen 2001 (Gnr 29, bnr 1052) er overdratt fra Stavanger Kommune til Stavanger Kommune, Marianne Notland og Thong Van Ta (03.09.1997)
Overdragelsen omfatter også Kornblomsthagen 14P (Gnr 29, bnr 1053)
Kornblomsthagen 2001 (Gnr 29, bnr 1052) er overdratt fra Stavanger Kommune, Marianne Notland og Thong Van Ta til Lan Thuy Nguyen, Stavanger Kommune og Thuong Van Ta (03.09.1997)
Overdragelsen omfatter også Kornblomsthagen 14P (Gnr 29, bnr 1053)
Kornblomsthagen 2001 (Gnr 29, bnr 1052) er overdratt fra Stavanger Kommune til Stavanger Kommune, Kenneth Gjerstad og Tone Irene Melhus (03.09.1997)
Overdragelsen omfatter også andel av Kornblomsthagen 14P (Gnr 29, bnr 1053)
Andel av Kornblomsthagen 2001 (Gnr 29, bnr 1052) er overdratt fra Stavanger Kommune til Tine Merete Randles, Stavanger Kommune og Roar Håkon Ekanger (03.09.1997)
Overdragelsen omfatter også Kornblomsthagen 14P (Gnr 29, bnr 1053)
Kornblomsthagen 2001 (Gnr 29, bnr 1052) er overdratt fra Tine Merete Randles, Roar Håkon Ekanger, Stavanger Kommune, Elin Kvilhaug, Jone Pedersen, Tone Irene Melhus, Kenneth Gjerstad, Thuong Van Ta og Lan Thuy Nguyen til Stavanger Kommune, Elin Kvilhaug, Jone Pedersen, Tine Merete Randles, Roar Håkon Ekanger, Atle Nilsen og Sharron Marie Younger (03.09.1997)
Overdragelsen omfatter også Kornblomsthagen 14P (Gnr 29, bnr 1053)
Myrvangveien 21 (Gnr 21, bnr 664, seksjon 1) er solgt for kr 655.000 fra Lin Hilde Samuelsen og Terje Olsen til Cathrine Brueland (12.09.1997)
Nedre Vågen 33 (Gnr 7, bnr 90) er solgt for kr 266.000 fra Kjell Bernhard Husebø og Hanne Jorunn Andreassen til Kjell Bernhard Husebø (12.09.1997)
Djubingen 27 (Gnr 7, bnr 1194) er solgt for kr 1.200.000 fra Egil Larsen og Linda Nesse Larsen til Unni Sæbø og Rein Arne Kaltveit (12.09.1997)
Køhlers Vei 18 (Gnr 21, bnr 531, seksjon 3) er solgt for kr 510.000 fra Marianne Førde og Simon Morewood Olsen til Magnar Atle Haugland (12.09.1997)
Regimentveien 88 (Gnr 39, bnr 106) er solgt for kr 945.000 fra Erling Henry Jakobsen til Rune Hansen og Tine Mari Aune (12.09.1997)
Gnr 51, bnr 634, seksjon 54 er solgt for kr 1.312.500 fra Kristin Warland og Harald Riise til Lyder Von Der Lippe og Bjørg Von Der Lippe (12.09.1997)
Pedersgata 104 (Gnr 52, bnr 375) er solgt for kr 525.000 fra Kornelius Auestad til Yngve Bruksås (12.09.1997)
Nymansveien 144 (Gnr 54, bnr 552) er solgt for kr 215.000 fra Thanh Ngoc Tran og Jonny Tran til Tinh Thi Tran (12.09.1997)
Eikeset 9A (Gnr 16, bnr 381) er solgt for kr 1.350.000 fra Olav Varhaug til Jone Karstein Johannessen og Kirsti Bjerva (12.09.1997)
Axel Paulsens Gate 18 (Gnr 26, bnr 304, seksjon 2) er solgt for kr 620.000 fra Flemming Helgeland til Leif Inge Abrahamsen (12.09.1997)
Gnr 58, bnr 2150, seksjon 21 er solgt for kr 1.250.000 fra Conoco Investments Norgea til Lars Torleiv Øye (12.09.1997)
Kannikbakken 6 (Gnr 56, bnr 756, seksjon 25) er solgt for kr 855.000 fra Berit Olga Malde til Svein Helge Hansen (12.09.1997)
Steinkobbeveien 2 (Gnr 6, bnr 591) er solgt for kr 1.500.000 fra Reid Oscar Molde til Arnhild Elisabeth Molde (15.09.1997)
Westergårdveien 25 (Gnr 14, bnr 1117) er solgt for kr 1.050.000 fra Frithjof Tollaas, Judith Mary Lærdal, Aase Agnes Lærdal, Siri Lærdal Osmundsen og Bjørn Ståle Lærdal til Henning Lund Eriksen og Janne Knutsen Asdal (15.09.1997)
Skeiehagen 1012 (Gnr 5, bnr 99) er overdratt fra Lars Tjåland og Evy Horpestad Tjåland til Nils Petter Skeie og Ellen Lise Stedje (15.09.1997)
Westergårdveien 27 (Gnr 14, bnr 1116) er solgt for kr 1.170.000 fra Frithjof Tollaas, Judith Mary Lærdal, Aase Agnes Lærdal, Siri Lærdal Osmundsen og Bjørn Ståle Lærdal til Henning Aastvedt og Hilde Benedike Marthinsen (15.09.1997)
Dalasteinveien 7A (Gnr 7, bnr 1292, seksjon 1) er solgt for kr 750.000 fra Stavanger Kommune til Willy George Børjesson og Solveig Børjesson (15.09.1997)
Konvallstien 5 (Gnr 27, bnr 1055) er overdratt fra Frank Frackmann Schmidt og Inger Strass til Inger Strass (15.09.1997)
Nystølveien 3A (Gnr 28, bnr 997) er solgt for kr 860.000 fra Ronald Lønseth og Torild Lønseth til Siri Slinning Naasen og Jens Einar Naasen (15.09.1997)
Eikeset 7A (Gnr 16, bnr 382) er overdratt fra Ola Mikal Nygaard til Nerly Beathe Nygaard (15.09.1997)
Maiblomsvingen 7A (Gnr 29, bnr 845, seksjon 2) er solgt for kr 940.000 fra Olav Yngve Sveum til Sissel Seglem og Bjørn-Ivar Amundsen (15.09.1997)
Sjøveien 15D (Gnr 28, bnr 1199) er overdratt fra Ragnhild Tora Bore til Ivar Mellesdal (15.09.1997)
Overdragelsen omfatter også Gnr 28, bnr 1388 Rollaugs Gate 14A (Gnr 38, bnr 353) er solgt for kr 1.220.000 fra Bernt Evald Annar Posti til Sigmund Husebø (15.09.1997)
Høgsfjordsgata 11 (Gnr 52, bnr 139) seksjon 3 er solgt for kr 800.000 fra Linda Kalsnes og Jørn Anton Hagen til Astri Irene Sivertsen (15.09.1997)
Admiral Cruys Gate 50A (Gnr 54, bnr 17) er overdratt fra Adele Thelma Oda Pedersen til Åse Marie Dirdal, Harriet Adele Pedersen, Odd Arild Pedersen og Antonette Gabrielsen (15.09.1997)
Admiral Cruys Gate 50A (Gnr 54, bnr 17) er solgt for kr 600.000 fra Åse Marie Dirdal, Harriet Adele Pedersen, Odd Arild Pedersen og Antonette Gabrielsen til Jan-Rune Brox og Mette Cecilie Nystrø Brox (15.09.1997)
Dalaneveien 14 (Gnr 54, bnr 66) er solgt for kr 1.700.000 fra Erna Dirdal til Charlotte Skurtveit og Albert Kenneth Skurtveit (15.09.1997)
Sigurds Gate 8 (Gnr 56, bnr 1664) er solgt for kr 1.400.000 fra Harald Njaal Olsen og Ingerid Tove Grytten til Øyvind Kvitvær (15.09.1997)
Randabergveien 55 (Gnr 28, bnr 2454) er solgt for kr 1.500.000 fra Lise Håversen til Erich Fjellanger og Lone Haga Fjellanger (16.09.1997)
Særimners vei 4B (Gnr 6, bnr 798) seksjon 1 er overdratt fra Per Ivar Bakk, Jarl-Helge Kvanåli og Birgitte Hansen til Birgitte Hansen og Jarl-Helge Kvanåli (16.09.1997)
Overdragelsen omfatter også Gnr 6, bnr 798, seksjon 2 Peder Klows Gate 50 (Gnr 56, bnr 1476) seksjon 1 er solgt for kr 890.000 fra Kari Taarland til Richard Bjønnes og Eva Fagernes (16.09.1997)
Henrik Ibsens Gate 24 (Gnr 57, bnr 570, seksjon 1) er solgt for kr 680.000 fra Øyvind Rønneberg til Elin Drivflaadt (16.09.1997)
Kjeldeberget 3 (Gnr 15, bnr 287) er solgt for kr 400.000 fra Bjørn Reidar Fjellanger til Bjørn Reidar Fjellanger og Tove Hauvik (16.09.1997)
Dalasteinveien 9A (Gnr 7, bnr 1293, seksjon 2) er solgt for kr 730.000 fra Stavanger Kommune til Yngve Johan Helland (16.09.1997)
Tårngata 44A (Gnr 55, bnr 1401, seksjon 1) er solgt for kr 415.000 fra Rønnaug Ryssdal til Linda Gerd Jenssen (16.09.1997)
Wessels Gate 58 (Gnr 58, bnr 1311) er solgt for kr 840.000 fra Else Karin Knudsen til Kurt Arild Stokkeland (16.09.1997)
Haugvaldstadminde 14A (Gnr 21, bnr 359, seksjon 7) er solgt for kr 725.000 fra Stasa Eiendom As til Ellinor Gurine Hovland og Helmer Hovland (16.09.1997)
Hestnesveien 112 (Gnr 39, bnr 703) er overdratt fra Svein Kverneland og Åse Judith Kverneland til Åse Judith Kverneland (16.09.1997)
Persokkrossen 17B (Gnr 40, bnr 1214) er overdratt fra Ernst Ivar Monsen til Beth Eli Monsen (16.09.1997)
Hunsteinstien 17 (Gnr 7, bnr 433) er solgt for kr 1.125.000 fra Olav Ommundsen til Jostein Lamo og Cecilie Foss Lamo (16.09.1997)
Kong Haralds Gate 40 (Gnr 38, bnr 2606) er solgt for kr 1.850.000 fra Gro Gifford til Kåre Thomsen og May Thomsen (17.09.1997)
Osebergveien 6 (Gnr 28, bnr 2932, seksjon 20) er solgt for kr 825.000 fra Hanne Røykenes til Trine Larsen og Oddbjørn Larsen (17.09.1997)
Sundetunet 21 (Gnr 40, bnr 220) er solgt for kr 915.000 fra Lars Liseth til Trond Sørensen og Hilde Marie Thomassen (17.09.1997)
Tostenbakken 1 (Gnr 7, bnr 1264) er solgt for kr 420.000 fra Stavanger Kommune til Jeanette Nordhus og Jone Riis (17.09.1997)
Klovsteinveien 5 (Gnr 38, bnr 135) er solgt for kr 650.000 fra Solveig Erevik og Gunnar Erevik til Astrid Helle Tønnessen og Helge Tønnessen (17.09.1997)
Andel av Solheimveien 3 (Gnr 54, bnr 712) er overdratt fra Trine Sylten og Helge Schjelderup til Trine Sylten (17.09.1997)
A.B.C.Gata 14 (Gnr 55, bnr 7) er overdratt fra Inger Helen Hetland, Tharald Svendsen, Gunnar Terje Gya, Else Reidun Gya, Tor Inge Gya, Lillestølen Ester, Anny Svendsen, Margit Svendsen, Ingrid Nordquist og Ruth Kolnes til Tor Inge Gya, Inger Helen Hetland, Tharald Svendsen, Gunnar Terje Gya, Else Reidun Gya, Lillestølen Ester, Margit Svendsen, Ingrid Nordquist og Ruth Kolnes (17.09.1997)
A.B.C.Gata 14 (Gnr 55, bnr 7) er solgt for kr 575.000 fra Tor Inge Gya, Inger Helen Hetland, Tharald Svendsen, Gunnar Terje Gya, Else Reidun Gya, Lillestølen Ester, Margit Svendsen, Ingrid Nordquist og Ruth Kolnes til Svein Magne Kalvig (17.09.1997)
Rosenkildegata 9 (Gnr 55, bnr 1064) er solgt for kr 1.250.000 fra Preben Schack Kristensen og Lillian Karin Kristensen til Sten Dueland og Else Berit Bjånes (17.09.1997)
Donevikstien 3 (Gnr 41, bnr 57) er solgt for kr 460.000 fra Betty Marie Erlandsen til Anita Løvneseth Søiland (18.09.1997)
Andel av Løkkeveien 40 (Gnr 58, bnr 687) er overdratt fra Aud Wathne til Carl Martin Wathne (18.09.1997)
Ulsbergveien 6 (Gnr 14, bnr 563) er overdratt fra Olav Kornelius Usken til Aud Hjellum Usken (18.09.1997)
Gnr 14, bnr 1106, seksjon 16 er solgt for kr 1.050.000 fra Arvid Melvin Lindland til Owe Nielsen og Anita Hartvigsen (18.09.1997)
Rosenberggata 52 (Gnr 59, bnr 1922) er solgt for kr 8.400 fra Stavanger Kommune til Odd Egil Haldorsen (18.09.1997)
Ulsbergveien 6 (Gnr 14, bnr 563) er solgt for kr 1.425.000 fra Aud Hjellum Usken til Hans-Christian Oppegaard og Jean Terora Oppegaard (18.09.1997)
Langgata 50 (Gnr 55, bnr 672) er solgt for kr 1.800.000 fra Adk Teknikk As til Jørgen Almlund (18.09.1997)
Erika Nissens Vei 3 (Gnr 58, bnr 1500, seksjon 4) er solgt for kr 925.000 fra Kari Marie Fjelland til Kristine Høynes (18.09.1997)
Husebøhagen 28A (Gnr 6, bnr 253) er overdratt fra Hans Yngve Moberg til Gunhild Margrethe Moberg (19.09.1997)
Dues Vei 42 (Gnr 58, bnr 225, seksjon 43) er solgt for kr 610.000 fra Stein Skarstad til Bjørn Tore Viste Solheim (19.09.1997)
Mårstien 14 (Gnr 15, bnr 195) er solgt for kr 925.000 fra Jan Edvardt Ekelu Klausen til Obert Arnfin Olsnes og Synnøve Olsnes (19.09.1997)
Libakken 5B (Gnr 28, bnr 1200) er solgt for kr 1.070.000 fra Nina Beyer og Arne Kristian Bjerk Beyer til Trond Rune Bjørheim og Kjersti Skretteberg (19.09.1997)
Hillevågsveien 63 (Gnr 21, bnr 459) er solgt for kr 1.600.000 fra Tama Eiendom As til Hillevågsveien 63 As (19.09.1997)
Sandeidgata 21 (Gnr 55, bnr 1091) er solgt for kr 4.500.000 fra Gerd Mary Johnsen, Eva Gullborg Bøe, Stein Birger Johnsen og Marianne J Arnold til Sandeigaten 21 As (19.09.1997)
Salget omfatter også Gnr 55, bnr 1696. Salget omfatter også Gnr 55, bnr 1697. Salget omfatter også Gnr 55, bnr 1698. Salget omfatter også Gnr 55, bnr 1699. Salget omfatter også Gnr 55, bnr 1700.
Jørgen Moes Gate 8 (Gnr 56, bnr 744, seksjon 2) er solgt for kr 750.000 fra Carl Petter Bjørnestad til Torgeir Fiskum og Vigdis Fredheim (19.09.1997)
Dalasteinveien 6 (Gnr 7, bnr 1297, seksjon 3) er solgt for kr 960.000 fra Stavanger Kommune til Karin Pleym (22.09.1997)
Sjøveien 5 (Gnr 28, bnr 392, seksjon 1) er solgt for kr 890.000 fra Trond Øien til Lill Margrethe Holm og Jone Marvin Holm (22.09.1997)
Sandsgata 46 (Gnr 55, bnr 1135) er overdratt fra Olga Knudsen til Birger Odland (22.09.1997)
Sandsgata 46 (Gnr 55, bnr 1135) er solgt for kr 1.200.000 fra Birger Odland til Bjørn Erik Rannestad, Per Gunnar Rannestad og Sissel Halseth (22.09.1997)
Murmesterveien 8 (Gnr 16, bnr 496) er solgt for kr 1.175.000 fra Richard William Haworth til Marchelmus Gerhard Bouman og Elisa Del Carmen Nilsen (22.09.1997)
Storden 30 (Gnr 28, bnr 1704) er overdratt fra John Magne Odland til Marit Reidun Odland (22.09.1997)
Overdragelsen omfatter også Øvre Strandgate 104A (Gnr 59, bnr 1632) Nedstrandsgata 78 (Gnr 54, bnr 506) er overdratt fra Kåre Johannes Bøe til Torunn Kjellaug Linda Bøe (22.09.1997)
Henrik Ibsens Gate 6B (Gnr 57, bnr 1743) er solgt for kr 825.000 fra Vidar Harald Blomvik til Siri Irene Linaae (22.09.1997)
Veritashammaren 31 (Gnr 59, bnr 1803, seksjon 27) er solgt for kr 1.175.000 fra Thomas Scoular til Odd Håland og Aud Håland (22.09.1997)
Tanangergata 5 (Gnr 59, bnr 1480) er solgt for kr 810.000 fra Ingeborg Danielsen til Hilde Fosmark og Arild Tønnessen (22.09.1997)
Gate 3495 1001 (Gnr 7, bnr 1331) er overdratt fra Ivar Birgersen Østbø til Stavanger Kommune (23.09.1997)
Gustav Vigelands Vei 7 (Gnr 27, bnr 1236) er solgt for kr 700.000 fra Sigurd Furenes til Walter Håland (23.09.1997)
Lensmannstunet 31 (Gnr 28, bnr 3288) seksjon 3 er solgt for kr 815.000 fra Henny Marie Aniksdal til Egil Magne Løvneseth og Unni Gabrielsen Løvneseth (23.09.1997)
Vikedalsgata 32 (Gnr 55, bnr 1533) seksjon 2 er solgt for kr 755.000 fra Albert Kenneth Skurtveit og Charlotte Skurtveit til Hans Petter Eng og Mona Winge (23.09.1997)
Bergelandsgata 42 (Gnr 55, bnr 83, seksjon 10) er solgt for kr 975.000 fra Minerva Prosjekt As til Kenneth Idland (23.09.1997)
Heimdalsveien 7 (Gnr 17, bnr 936, seksjon 6) er solgt for kr 625.000 fra Lindy Ann Dybvik Andersen til Pukhraj Vir Kaur (24.09.1997)
Heimdalsveien 7 (Gnr 17, bnr 936, seksjon 2) er solgt for kr 652.500 fra Janette Nøkling til Gunnar Thomsen (24.09.1997)
Dusavikkrossen 4B (Gnr 29, bnr 573) er solgt for kr 975.000 fra Frode Sørensen og Torbjørg Haavik til Inger Ludvigsen og Ola Johannes Holmås (24.09.1997)
Husabøveien 1004 (Gnr 6, bnr 840) er solgt for kr 10.000 fra Øysenteret As til Stavanger Kommune (24.09.1997)
Marcus Thranes Gate 22 (Gnr 56, bnr 1191) er solgt for kr 255.000 fra Leif Jan Larsen til Leif Jan Larsen og Werner Ericson (24.09.1997)
Stiftelsesgata 19 (Gnr 55, bnr 1281, seksjon 1) er solgt for kr 270.000 fra Harald Birger Ytredal til Terje Thingbø (24.09.1997)
Niels Juels Gate 79 (Gnr 58, bnr 947, seksjon 4) er solgt for kr 620.000 fra Morten Vetaas til Tormod Bryne (24.09.1997)
Holbergs Gate 48 (Gnr 56, bnr 607) er overdratt fra Karl Lauritz Halvorsen til Aase Valentine Halvorsen (24.09.1997)
Eilert Sundts Gate 4 (Gnr 56, bnr 344, seksjon 4) er solgt for kr 575.000 fra Inghild Valand til Tone Fritscher Rørmark (25.09.1997)
Worsetunet 47 (Gnr 28, bnr 2762) er solgt for kr 786.000 fra Bergit Evje Amundsen til Ivar Hauan og Marit Reidun Hauan (25.09.1997)
Dalasteinveien 5A (Gnr 7, bnr 1292, seksjon 2) er solgt for kr 730.000 fra Stavanger Kommune til Gry Merete Matre (26.09.1997)
Rektor Oldens Gate 22 (Gnr 26, bnr 239, seksjon 22) er solgt for kr 1.100.000 fra Sigrun Victorie Lervik til Lars Audun Lunde og Hilde Marie Djupevik (26.09.1997)
Osebergstien 22 (Gnr 29, bnr 726) er overdratt fra Kjeld Gregertsen til Kjersti Nyborg (26.09.1997)
Hans Gudes Vei 28 (Gnr 27, bnr 171) er solgt for kr 2.250.000 fra Den Norske St.-Oljeselsk.A til Fakta Eiendom As (26.09.1997)
Korporalstubben 19 (Gnr 38, bnr 1674) er solgt for kr 900.000 fra Per Waage til Asbjørn Jacobsen og Barbro Karin Log Jacobsen (26.09.1997)
Steinstølveien 2A (Gnr 28, bnr 1207, seksjon 2) er solgt for kr 800.000 fra Evelyn Christina Scholtz til Halvor Sletta og Inger Grethe Bjørg Sletta (26.09.1997)
Gjøas Gate 5 (Gnr 57, bnr 486) er solgt for kr 820.000 fra Rita Sissel Selnes og Dag Eugen Selnes til Odd Egil Moen Ræge og Monica Irene Olsen Ræge (26.09.1997)
Svaneveien 32 (Gnr 41, bnr 126) er solgt for kr 1.500.000 fra Jonas Sande til Harald Andre Knoop (26.09.1997)

EIENDOMSHANDEL
SOLA

Smørblomstvegen 27 (Gnr 4, bnr 236) er solgt for kr 930.000 fra Inger Karin Sande Næss og Bjarne Næss til Turid Nyland Macdonald (05.08.1997)
Messeguttbakken 14 (Gnr 4, bnr 312) er solgt for kr 1.260.000 fra Johr. Rankin Logie og Kjersti Logie til Thor Gøran Vonka (05.08.1997)
Sandesletta 14 (Gnr 15, bnr 378, seksjon 51) er solgt for kr 620.000 fra Odd Jan Stokdal til Seco As (06.08.1997)
Gnr 14, bnr 282 er overdratt fra Staten V/Luftfartsverket til Helicopter Serv. Group As (07.08.1997)
Øvre Porsveg 4 (Gnr 5, bnr 446) er solgt for kr 500.000 fra Torbjørn Lothe og Cecilie Jåsund til Torbjørn Lothe (08.08.1997)
Sandevegen 11 (Gnr 33, bnr 191) er solgt for kr 1.000.000 fra Ole Johansen til Bjørg Veronika Sunde og Tore Sunde (08.08.1997)
Sandestubben 7 (Gnr 33, bnr 398) er overdratt fra Martin Nordstokke til Gunnbjørg Alis Nordstokke (11.08.1997)
Gnr 15, bnr 193, seksjon 2 er solgt for kr 620.000 fra Kjartan Jostein Hanslien til Line Jonassen og Ole Roger Sem (12.08.1997)
Slettestien 3 (Gnr 15, bnr 360, seksjon 24) er solgt for kr 230.000 fra Åse Åreskjold til Andreas Høyem (13.08.1997)
Stenebytoppen 22 (Gnr 28, bnr 118) er overdratt fra Lilly Marie Hansen til Alf Ragnar Hansen (28.08.1997)
Stangelandsvegen 65 (Gnr 30, bnr 59) er solgt for kr 1.100.000 fra Kjell Magnor Stangeland og Elbjørg Stangeland til Siri Stangeland Toska og Heljar Toska (28.08.1997)
Gnr 15, bnr 96, seksjon 20 er solgt for kr 1.025.000 fra Solakrossen Matsenter As til Haldis Pauline Skjæveland og Henry Skjæveland (10.09.1997)
Gnr 15, bnr 96, seksjon 21 er solgt for kr 630.000 fra Solakrossen Matsenter As til Grethe Netland (10.09.1997)
Gnr 15, bnr 96, seksjon 22 er solgt for kr 680.000 fra Solakrossen Matsenter As til Aslaug Emmy Helleberg (10.09.1997)
Grotnes Alle 16 (Gnr 36, bnr 533) er overdratt fra Jens Petter Løschbrandt og Sissel Solvei Løschbrandt til Sissel Solvei Løschbrandt (15.09.1997)
Radiovegen 7 (Gnr 37, bnr 226) er solgt for kr 1.705.000 fra Margit Amdal og Anna Amdal til Eilei Invest As (17.09.1997)
Myklebustvegen 132 (Gnr 3, bnr 304) er solgt for kr 830.000 fra Ingeborg Vatne til Karen Strandgaar Eliassen og Svein Haga (18.09.1997)
Grotnesvegen 27B (Gnr 36, bnr 187) er solgt for kr 870.000 fra Bente Cecilie Vindvik til Hilde Søraas Hansen (19.09.1997)
Skvadronvegen 25 (Gnr 15, bnr 397) er solgt for kr 2.100.420 fra Sola Kommune til Rogaland Planbygg As (19.09.1997)
Salget omfatter også Skvadronvegen 25 (Gnr 15, bnr 420)
Tornefjellvegen 20B (Gnr 8, bnr 15) er solgt for kr 1.070.000 fra Emil Rott til Øyvind Vassøy og Bente Berge (22.09.1997)
Salget omfatter også Tornefjellvegen 20B (Gnr 8, bnr 16)
Joavegen 74 (Gnr 34, bnr 128) er overdratt fra Agnes Marie H Kvindesland og Sten Kvindesland til Arne Morten Kvindesland (22.09.1997)
Novkrokene 9 (Gnr 37, bnr 208) er solgt for kr 1.400.000 fra Line Grønmo Ellingsen og Olaf Ingebrigt Ellingsen til Elisabet Saga og Christian Haav Andreassen (23.09.1997)
Vegabergvegen 26 (Gnr 37, bnr 142) er solgt for kr 1.175.000 fra Kjell Jacobsen og Rita Helen Jaarv Jacobsen til Torbjørn Bjerga (29.09.1997)
Frøsholmvegen 9 (Gnr 3, bnr 1008) er solgt for kr 1.150.000 fra Marianne Sch Ingebrigtsen og Rolf Ingebrigtsen til Easwaran Thambiayah (29.09.1997)
Skibmannsvegen 10 (Gnr 4, bnr 122) er overdratt fra Linda Bore Nilsen og Dag Harald Nilsen til Linda Bore Nilsen (30.09.1997)
Overdragelsen omfatter også Skibmannsvegen 10 (Gnr 5, bnr 172) Smørblomstvegen 79 (Gnr 4, bnr 284) er solgt for kr 955.000 fra Laila Rongved til Liv Kransvik og Kurt Raymond Løklingholm (01.10.1997)
Sande Terrasse 11 (Gnr 33, bnr 551) er solgt for kr 1.200.000 fra Torvald Arnt Jørgensen til Mona Sola og Per Morten Tysland (26.09.1997)
Gnr 6, bnr 41 er overdratt fra Gabriel Brynie til Kathlyn Brynie (26.09.1997)
Gnr 6, bnr 41 er solgt for kr 350.000 fra Kathlyn Brynie til Fagbygg A/S (26.09.1997)
Sandesletta 14 (Gnr 15, bnr 378, seksjon 23) er solgt for kr 625.000 fra Anne Cathrine Andersen til Linn Vanda Fotland (01.10.1997)
Påskhusvegen 14 (Gnr 36, bnr 49) er solgt for kr 1.600.000 fra Paul Agmund Moe til Trond Sør-Reime og Torill Espeland Sør-Reime (01.10.1997)
Solgløttvegen 1 (Gnr 32, bnr 130) er overdratt fra Sigmund Skadberg til John Ove Skadberg, Svein Inge Skadberg og Annvår Lura (01.10.1997)
Solgløttvegen 1 (Gnr 32, bnr 130) er solgt for kr 500.000 fra John Ove Skadberg, Svein Inge Skadberg og Annvår Lura til John Ove Skadberg (01.10.1997)
Solstrålevegen 12 (Gnr 32, bnr 288) er solgt for kr 990.000 fra John Ove Skadberg og Torill Skadberg til Unni Sem (01.10.1997)
Solgløttvegen 30 (Gnr 32, bnr 216) er overdratt fra Trine Lise Bryn og Arve Joar Mamre til Trine Lise Bryn (01.10.1997)
Vegabergvegen 42 (Gnr 37, bnr 163) er solgt for kr 100.000 fra Gertrud Therese Lundberg til Einar Christian Lundberg og Åse Skjæveland (01.10.1997)
Pollertvegen 8 (Gnr 3, bnr 1074) er solgt for kr 8.772 fra Sola Kommune til Olav Birger Bruvik (01.10.1997)
Pollertvegen 8 (Gnr 3, bnr 1073) er overdratt fra Olav Birger Bruvik til Bjørn Ove Bruvik (01.10.1997)
Overdragelsen omfatter også Pollertvegen 8 (Gnr 3, bnr 1074) Losvegen 16 (Gnr 3, bnr 58) er overdratt fra Ragnvald Monrad Olsen til Oddvar Olsen (03.10.1997)
Grotnesvegen 22 (Gnr 36, bnr 186, seksjon 2) er solgt for kr 1.200.000 fra Torill Espeland Sør-Reime og Trond Sør-Reime til Lazaro Daniel Salem og Målfrid Kro Bråtveit (03.10.1997)
Nesbu Terrasse 121 (Gnr 35, bnr 101) er overdratt fra Johannes Runestad til Marit Helen Runestad (06.10.1997)
Skarvasteinvegen 15 (Gnr 3, bnr 1067) er solgt for kr 1.800.000 fra Eva Schmidt og Kari Schmidt Tunge til Sissel Kristin Bordevich og Johan-Christian Bordevich (07.10.1997)
Moringvegen 37 (Gnr 3, bnr 1071) er solgt for kr 1.565.000 fra Eva Schmidt og Kari Schmidt Tunge til Kjell Haug og Møyfrid Hagalid Haug (07.10.1997)
Myrvegen 3 (Gnr 5, bnr 246) er solgt for kr 1.200.000 fra Ivar Arild Rasmussen til Frode Berge og Anette Vikse (07.10.1997)
Kvitlyngvegen 7 (Gnr 21, bnr 75) er solgt for kr 1.440.000 fra Timothy Houghton og Tone Helen Houghton til Solveig Thunestvedt og Stig Johansen (07.10.1997)
Grotnes Alle 6A (Gnr 36, bnr 143) er overdratt fra Dagfinn Leonnard Helland til Tone Helland (08.10.1997)
Slettestien 3 (Gnr 15, bnr 360, seksjon 42) er solgt for kr 305.000 fra Eirik Norgren til Pål Arild Josdal (08.10.1997)
Fiskeholsvegen 17 (Gnr 36, bnr 86) er overdratt fra Georg Herman Lyse til Geir Helge Lyse, Gunnvar Henry Lyse og Bjørn Inge Lyse (09.10.1997)
Fiskeholsvegen 17 (Gnr 36, bnr 86) er solgt for kr 533.333 fra Geir Helge Lyse, Gunnvar Henry Lyse og Bjørn Inge Lyse til Geir Helge Lyse (09.10.1997)
Solastrandvegen 84 (Gnr 13, bnr 56) er solgt for kr 300.000 fra Per Harald Hjemgaard og Live Synnøve Skatvedt til Per Harald Hjemgaard (10.10.1997)
Salget omfatter også Gnr 13, bnr 63 Salget omfatter også Gnr 13, bnr 77
Risabergvegen 84D (Gnr 7, bnr 129, seksjon 41) er solgt for kr 655.000 fra Terje Sjursen til Anne Vedvik (14.10.1997)
Gnr 15, bnr 368 er solgt for kr 120.000 fra Servicehuset As til Sola Eiendom As (14.10.1997)
Kilde: Statens Kartverk

EIENDOMSHANDEL
SAUDA

Åbødalsveien 40 (Gnr 32, bnr 431) er overdratt fra Gudrun Aabø til Oddvar Aabø og Gerd Tove Birkeland (15.09.1997)
Gnr 32, bnr 646 er overdratt fra As Saudefaldene til Sauda Kommune (16.09.1997)
Brekkeveien 50 (Gnr 32, bnr 703) er overdratt fra As Saudefaldene til Sauda Kommune (16.09.1997)
Sjøen 26 (Gnr 18, bnr 5) er solgt for kr 500.000 fra Toralf Hærem Nyheim til Inge Løyning og Gro Melstveit (18.09.1997)
Salget omfatter også Gnr 18, bnr 19
Brekke 53 (Gnr 33, bnr 152) er solgt for kr 1.050.000 fra Anders Amdal og Tone Rønning til John Ove Vik og Cathrine Rustad (18.09.1997)
Egne Hjem 22 (Gnr 46, bnr 134) er solgt for kr 430.000 fra Idar Grøtte til Roy Henning Ånestad og Christina Aida Le Martins (19.09.1997)
Rustå 16A (Gnr 35, bnr 248) er solgt for kr 2.792.000 fra Paulsen Prosjekt As til Vestlandske Boligstiftels (22.09.1997)
Salget omfatter også Rustå 18A (Gnr 35, bnr 249)
Søndenålia 4 (Gnr 46, bnr 129) er solgt for kr 170.000 fra Signe Handeland og Georg Køhler til Signe Handeland (22.09.1997)
Salget omfatter også Gnr 46, bnr 166
Gnr 2, bnr 47 er overdratt fra Asbjørn Andreas Baug til Anne Nora Søndenå Baug (24.09.1997)
Rådhusgata 45 (Gnr 28, bnr 245) er solgt for kr 950.000 fra Marit Fløgstad Halvorsen og Kjartan Fløgstad til Kolbjørn Aartun Øygard og Anne Sofie Øygard (24.09.1997)
Saua Gard 23 (Gnr 18, bnr 135) er solgt for kr 950.000 fra Erik Johan Kvammen til Anne Kristine Lie-Nilsen og Olaf Årthun (25.09.1997)
Gnr 32, bnr 200 er overdratt fra Karl Nerheim til Signy Nerheim (25.09.1997)
Overdragelsen omfatter også Gnr 32, bnr 721
Brekke 39 (Gnr 33, bnr 1) er overdratt fra Olav Emil Brekke til Gjertrud Konstanse Brekke (25.09.1997)
Overdragelsen omfatter også Gnr 33, bnr 161 Overdragelsen omfatter også Gnr 33, bnr 162
Fløgstadneset 24 (Gnr 28, bnr 220) er solgt for kr 240.000 fra Knut Gramstad til Olav Dahl-Olsen (29.09.1997)
Salget omfatter også Gnr 28, bnr 255
Gnr 32, bnr 4, fnr 14 er overdratt fra Karl Gustav Lofthus til Johan Sandal og Mai-Britt Mollatveit (29.09.1997)
Gnr 10, bnr 1, fnr 4 er solgt for kr 240.000 fra Terje Haugland til Leif Jarle Nilsen og Inger Marie Nilsen (29.09.1997)
Gnr 35, bnr 32 er overdratt fra Anne Margrethe Bern og Kjell Ole Rød til Kjell Ole Rød (01.10.1997)

EIENDOMSHANDEL
RENNESØY

Gnr 31, bnr 17 er overdratt fra Kristine Østhus til Kjellaug Malena G Førland (12.09.1997)
Gnr 35, bnr 13 er overdratt fra Kåre Johannes Bøe til Torunn Kjellaug Linda Bøe (22.09.1997)
Gnr 49, bnr 17 er overdratt fra Kirsten Romsø Sørheim til Sveinung Sørheim (24.09.1997)
Gnr 43, bnr 63 er overdratt fra Olaug Klausen og Ingvard Klausen til Ingvard Klausen (25.09.1997)
Gnr 18, bnr 8 er solgt for kr 800.000 fra Jakob Hauge til Jakob Hellevik (29.09.1997)
Gnr 46, bnr 112 er overdratt fra Odd Haugvaldstad til Arne Birger Olsen (29.09.1997)
Gnr 17, bnr 85 er solgt for kr 650.000 fra Rennesøy Kommune til Gunvor Torsen (01.10.1997)
Gnr 40, bnr 3 er solgt for kr 403.668 fra Ingfrid Hanasand til Håkon Hanasand (03.10.1997)
Gnr 18, bnr 4 er overdratt fra Gunvald Tveit til Gustav Tveit, Nils Tveit og Marit Sværen (06.10.1997)
Overdragelsen omfatter også Gnr 18, bnr 12 Overdragelsen omfatter også Gnr 18, bnr 32 Overdragelsen omfatter også Gnr 18, bnr 33 Overdragelsen omfatter også Gnr 18, bnr 43
Gnr 35, bnr 81 er solgt for kr 60.000 fra Olav Lindanger til Kjell Magne Lindanger og Aud Lindanger (08.10.1997)
Gnr 45, bnr 52 er solgt for kr 275.000 fra Kjell Henry Dalaker til Gunnar Kristian Løland (13.10.1997)
Kilde: Statens Kartverk

Høllandstræ 16 (Gnr 29, bnr 15) er overdratt fra Kristian Fiveland til Ola Fiveland, Margit Gjerde, Kåre Fiveland og Kjellaug Jo Kristoffersen (06.10.1997)
Overdragelsen omfatter også Gnr 29, bnr 36
Høllandstræ 16 (Gnr 29, bnr 15) er solgt for kr 367.000 fra Ola Fiveland, Margit Gjerde, Kåre Fiveland og Kjellaug Jo Kristoffersen til Lasse Tveit og Lene Doksrød (06.10.1997)
Salget omfatter også Gnr 29, bnr 20 Salget omfatter også Gnr 29, bnr 36
Gnr 32, bnr 778 er solgt for kr 250.000 fra Anna Aarsheim til Morten Espeland (08.10.1997)
Kongsveien 52 (Gnr 32, bnr 641) er solgt for kr 506.000 fra Siv Olene Fristad Mæhle til Harald Joa (10.10.1997)
Søndenålia 42 (Gnr 46, bnr 306) er overdratt fra Bjørn Arvid Gjerde til Bjørg Dagrunn Gjerde (10.10.1

BEKJENTGJØRELSER

KUNNGJØRINGER



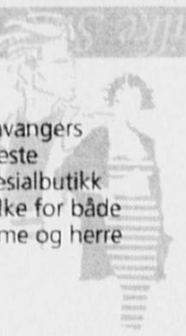
Glemt ? å sette ut dunken

Vi kan avtale ny henting hvis du ringer oss.

LOKALSERVICE 51 50 70 70 RENHOLDSVERKET

SILKE

Stavangers eneste spesialbutikk i silke for både dame og herre



VINTERJAKKENE er kommet. Pris fra kr 895

Julegavetips:
- Ferskvannsperler fra China eller håndlaget smykke i sølv og perler
- Silkesjal, mange varianter
- Bluser og topper
- Herreskjorter, slips, skjerf eller boxershorts
- Gavekort gleder de fleste

Kom og se vårt utvalg i juleantrekk for damer.
Alt i den fineste natursilke fra China.

VELKOMMEN TIL KONGSGT. 26 - STAVANGER
Åpent: Man.-tirs.-ons. og fre. 10-16. Tors. 10-19. Lør. 10-15.

Silke MOTEKLÆR
Tlf. 51 89 66 79

Tusen takk
for de fine gule refleksbandolærene dere har gitt oss!

Sandnes kommune
Offshore & Marine AS
Kvadrat Kjøpesenter
Spinn Sykkelshop
Sandnes Energi
Storebrand
Rogaland Taxi
Merkantildata MBS
Joker Sandved
Joker Julebygda
S.O.T.
Skapoteket AS
Blom AS Michalsen AS
Elplan AS
Unique AS
Telenor Bedrift AS
J. Øglænd Personalfor.
Carlsen Elektroinstal. AS
Sandnes B.B.L.
Murray International
Metals AS
SAS
Vestdrill AS
Hana Byggeservice AS
Sandviks Bokforlag AS
Sandnes Uldvarefabrikk
AGA AS
Bil & Maskin AS
Rema 1000 Ganddal
ABB Offshore
Technology AS
Containers AS
Lothe Bygg AS
ABB Miljø N.V. AS
Petcon Oilfield Services
Huset Vårt K.S.
Sørbø Barn og Babyklær
WM Data

Med hilsen mange trygge og takknemlige skolebarn i Sandnes kommune.

Isocyanater – Hvor farlige er de?

(Polyuretanprodukter)

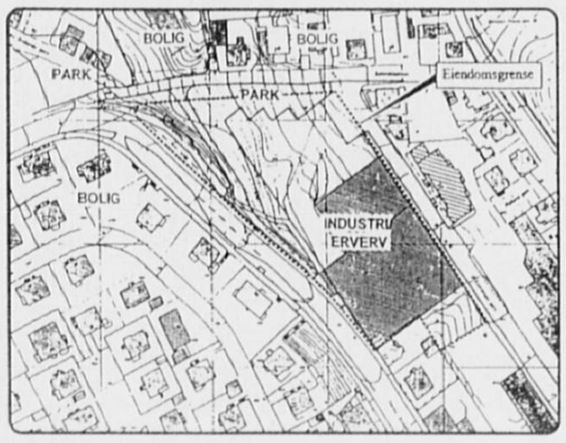
Forskerne **Marianne Dalene** og **Gunnar Skarping** innleder om de seneste svenske undersøkelser.

Åpent møte i Handelens hus, Børsens selskapslokaler, torsdag 20.11. kl. 18.30.

Alle arbeidsmiljøinteresserte er hjertelig velkomne, spesielt fagorganiserte fra alle organisasjoner. Arbeidstakere i bl.a. billakk-industri, overflatebehandling for offshoreindustri og plastindustri er utsatt for isocyanater. Oppvarming av polyuretanmaling er farlig. Hva med sveisere og verkstedarbeidere?

For ytterligere informasjon: **Tarjei Lodden, OFS,** tlf 51 84 39 03 evnt. 915 44 805.

Varsel om planleggingsstart



Det varsles herved ihht. plan- og bygningslovens §27-1 om at tiltakshaver, **Selmer ASA**, Stavanger vil ta opp arbeid med omregulering og bebyggelsesplan for Tanke Svilandsgate 55 i kvartalet Tanke Svilandsgt. - Sverdrupsgt. - Solandsbakken. Tomten er regulert til industri/erhverv og formålet med reguleringsarbeidet er å søke om endring til boligformål. Merknader bes sendt Asplan Viak Stavanger AS, Østervåg 7, 4013 Stavanger innen 3 – tre – uker fra dags dato.
Ytterligere informasjon v/Bjørn Andersen, tlf. 51 89 10 19.

Asplan Viak

KUNNGJERING OM IGONGSETTING AV
reguleringsarbeid for hytter m.v.
PÅ DEL AV GNR. 22, BNR. 2 «SANDVIK» I
Hjelmeland kommune

(Jf. §27-1 i Plan- og bygningslova).
På vegne av grunneigaren skal Kon-Sul a/s utarbeida framlegg til reguleringsplan for del av gnr. 22, bnr. 2, «Sandvik». Grunneigar er Ellen Lovise Eiane Brandal og Trygve Brandal, 4146 Skiftun.

Området ligg nord om Eiavågen, søraust i Erfjorden.

Ein tenkjer seg plass for 5–8 nye hytter innan området. Reguleringsområdet inngår i LNF-området i kommuneplanen.

Aktuelle reguleringsføremål er:
1. Byggeområde
2. Landbruksområde
6. Spesialområde
7. Fellesområde

Nærare opplysningar om reguleringsarbeidet kan ein få ved å venda seg til Kon-Sul a/s (tlf. 52797575).
Eventuelle merknader bes sendt til Kon-Sul a/s, 4230 Sand – **innan 30. desember 1997.**

Maudland

Pga. nødvendige forbedringer på **Maudland telefonsentral** kan det oppstå forstyrrelser på telefontrafikken **onsdag 19. nov. fra kl. 08.00–12.00.**

Telenor AS arbeider for å gi kundene de beste teletjenester

Hilsen
Region Sør-Vest
Telenor

Vinnere i lørdagens bil-konkurranse i Sandnes sentrum

Trond Pedersen, Damsgård 24

Albert Gjersdal, Gaupeveien 1

Bodil Soltvedt, Asperholden 42

Vinnerne blir kontaktet.

SANDNES SENTRUM – En får smilet på kjøpet!



190 000

personer over 13 år leser Stavanger Aftenblad hver dag.

Kilde: NAL/Gallup Forbruker & Media -97/1.

Aftenbladet – nyttig hver dag

Nyheter på engelsk – hver tirsdag og fredag

BILLIGE DAGER



Massevis av leker selges ut til vanvittig lave priser. Her ser du noen eksempler:

LEGO SPANN
Med klosser, anbefalt fra 3–12 år.
NORMALPRIS 159,-
79,00
SPAR KR. 80,-

RINGEREN FRA NOTRE DAME
Spennende spill fra Disney Fra 8 år.
NORMALPRIS 298,-
59,00
SPAR KR. 239,-

STAR WARS
Speeder bike
NORMALPRIS 149,-
59,00
SPAR KR. 90,-

BARNEFILM
Ass. utvalg av forskjellige Mummi og Thomas-toget-filmer
NORMALPRIS Fra 99,- –149,-
69,00
SPAR OPPTIL KR. 80,-

BARNESPILL
4 ass. barnespill fra Dam
NORMALPRIS 149,-
69,00 PR. STK.
SPAR KR. 80,-

BATMAN
"Mini vehicles". Kjøretøy med figur
NORMALPRIS 149,-
59,00
SPAR KR. 90,-

Eddwis LEKER

Tilbudene gjelder til 29/11 eller så langt beholdningen rekker!

Kvadrat Kjøpesenter
tlf. 51 63 02 35

JØTUL-DAGER

Ta turen innom og se vårt store utvalg i rentbrennende ovner og peiser.
I tillegg til god design, sparer ovnene ved og forurenser mindre ved renere gass.



Jøtul Petite R
Sort lakk. Rentbrennende 1,5 - 6 kw

5249

Noen utstillingsmodeller skal ut til ekstra lave priser!



Jøtul i 300
Rentbrennende peisinnsats 2 - 7 kw (pris u/omramming)

6490

Jøtul 80 mini Peisinnsats 2 - 8 kw **4700**
Jøtul 602 R Rentbrennende vedovn, sort lakk **3790**
Øvrige Jøtul-modeller ..... **÷25%** på veil. priser

GRAVEREN BYGGEVARER

Gravarsv. 48 - Sandnes, tlf. 51 66 10 32 -Faks 51 66 64 96 - Åpent: 8–19 (8.30–14)

UNDERVISNING

Elektronik-Data-IT

2-årig ingenjörsutbildning på GTI!

Du lär dig elektronik, digitalteknik, Visual Basic, C++ etc.
Kursstart: 20 januari 1998.
Lån och stipend: Statens Lånekasse i Oslo.
Förkunskapskrav: Studiekompetanse.

Beställ vår kurskatalog! Tel: 0046-31 174940
fax: 0046-31 136305. E-mail: gti@swipnet.se

Göteborgs Tekniska Institut
Box 3040, S-40010 Göteborg, Sverige

SWINGKURS
(Vestlandsswing, vidaregåande)
Laurdag 22. 11. kl. 14 - 18
Søndag 23. 11. kl. 12 - 16
Påmelding tlf. 51 54 41 51 etter kl. 17, tlf. 51 55 95 19. Pris kr. 200,-
Stad: BUL, Siddis-stova, Rektor Oldensgt. 17, Lassa.

REFLEKS
– en billig livsforsikring

Nyhet! Lånekassefinansiering

GRAFISK DESIGN-SKOLEN (1-årig)

Skolen er aktuell for deg som jobber med eller kunne tenke deg å jobbe med reklamearbeid, trykksaker, annonser, brosjyrer, i aviser/tidsskrifter og i markedsavdelinger i offentlige og private organisasjoner, eller i statlig eller kommunal forvaltning. Skolens 1. år kombinerer design og kreativitet, gjennom praktiske og konkrete eksempler fra næringslivet. Du arbeider med det visuelle språket, typografi, komposisjon, fargelære og skisseteknikk, samt illustrasjon. Du får også opplæring i bruk av Macintosh som kreativt hjelpemiddel. Opptak til 2. året skjer på grunnlag av arbeidsprøve og intervju. Skolen kan også gjennomføres på kveldstid ved siden av jobb. MI-katalogen '98 forteller mer om fag og timetall.
Start : 26.jan. og 31.aug. 98 i Stavanger, Oslo, Bergen og Tr.heim.
Gjennomføring: Skolen gjennomføres over ett år på heltid eller fire avdelinger, som hver går med en fast kveld i uken i ett semester, samt noen lørdagsseminarer. Avslutning i juni eller des. 98.
Skolen er offentlig godkjent med Lånekassefinansiering.

Vil du sikre deg plass, ringer du 51 52 98 98 eller send en fax til 51 52 98 45, eller bruk grønt nummer 800 32 880. "Les mer om MI på internett: www.mi.no"

Klipp ut nå!
Ja takk! Send meg straks gratis informasjon og søknadsskjema til Grafisk designskolen i .....(velg by selv).
Navn: _____
Adresse: _____
Postnr.: _____ Poststed: _____
Tlf.dag: _____
Tlf.kveld: _____
Stilling: _____

MI MERKANTILT INSTITUTT
EN SKOLE I NKS-GRUPPEN
Klubbgt. 5 (Arkaden), 4013 Stavanger
SA 19.11.97

Matematikk. Ønsker hjelp til 1 MA, Sandnes. Tlf. 51 62 34 22.

Grunnkurs
i sportsdykking
1/2 pris. Tlf. 51 67 38 67.

Pianoundervisning
Lær deg å spille. Musikktype velger du selv. Tlf. 51 58 76 21 eller 915 56 617.

MISTET/FUNNET

Katt savnet fra Austrått. Grå m/hvite poter og grå flekk under haken. Tlf. 51 62 02 48.

Kilimanjaro guttesykkel m/ sort gaffel stjålet på Lura. Dusør. Tlf. 51 67 85 20.

Tynt gullkjede mistet ons. 12. nov. Victoria hotell eller på vei fra garasje, Skagen Brygge. Evt. Josefine pub, Sandnes. Tlf. 51 67 48 59.

38 000
personer i Sandnes
(handelsdistrikt 315: Sandnes, Gjesdal og Forsand) leser Stavanger Aftenblad hver dag.
Kilde: NAL/Gallup Forbruker & Media -97/1.
Aftenbladet
– nyttig hver dag

Til din kjære

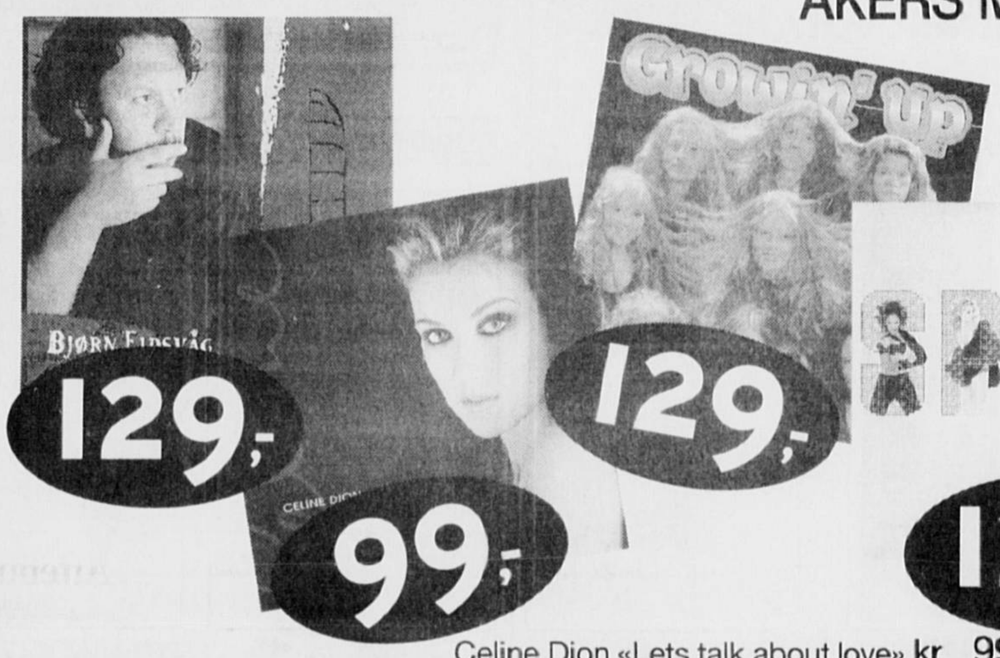


Gullring i hvitt gull med diamanter og safirer

Vår pris **995,-**

Bernhard Hansen
GULLSMED
KIRKEGATEN 3, STAVANGER TLF. 51 89 38 26 FAX. 51 89 53 05
DIAMANTSPESIALISTEN

AKERS MIC HAR



129,- 129,- 99,- 129,-

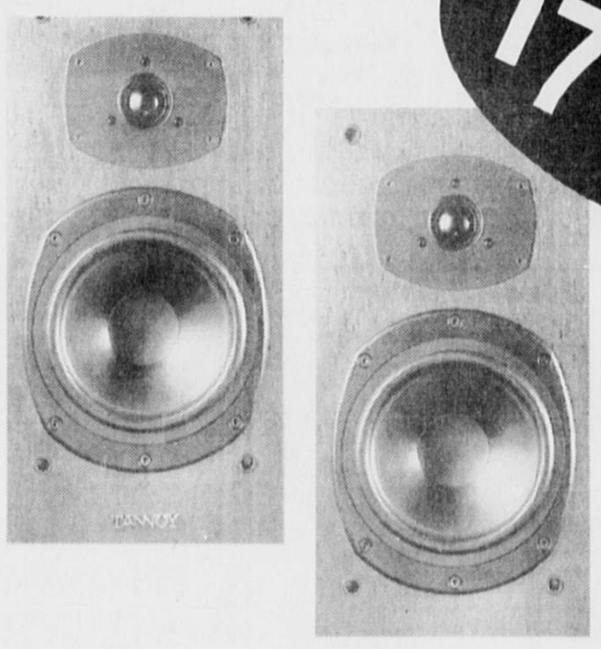
PRISRAS

Celine Dion «Lets talk about love» kr 99,-
Bjørn Eidsvåg «Svai» kr 129,-
The Kelly family «Growin up» kr 129,-
Spice Girls «Spiceworld» kr 129,-

musikk

WHAT HI-FI? ★★★★★ STAR BUY

Tannoy mercury m2

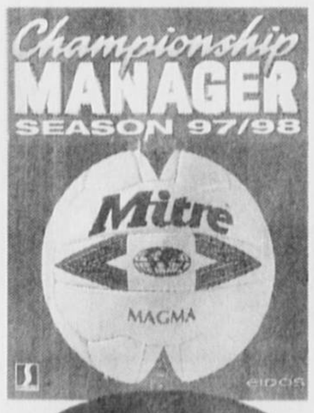


Pr. par 1790,-

hifi



549,-



349,-



449,-

CD-rom

Noen av tilbudene er begrenset antall!

http://www.sol.no/aksersmic

AKERS MIC
CD - VIDEO - MULTIMEDIA - HIFI (kun i Sandnes)

Langgt. 18, 4300 Sandnes. Tlf. 51 62 35 55
Hifi 51 62 35 56
Søregt. 31, 4006 Stavanger. Tlf. 51 89 20 05

FULLBOKING

NY BUTIKK ÅPNER 20.11 kl. 12.00
KIRKEGT. 21 - STAVANGER

LEVI'S
Mod:501-517-508-555-561-646
-510-551-520-566-595
Før opptil 699
nå 499

DIESEL
Mod:Fellow-Keetar-Trading-
Tasty-Fanker
Før 699
nå 499

LEVI'S
Jakker Før 1199
nå 599

Tilbudene gjelder:
torsdag - fredag og lørdag. 20.11 - 22.11

CARLINGS

Levi's · DUNDERDON · CAT · DIESEL

REFLEKS – en billig livsforsikring

Vi rydder lageret for en del vintervarer.
Gode kjøp blir satt frem torsd., fred. og lørd.

En mengde varer nedsatt med opptil

50%

RYDDE-SALG

Her følger noen eksempler:



NÅ 399

Flott Bohan *skolett i sort skinn med pelsfôr. Glidelås på innside. Str. 36-41. Vår førpris* **649,-**
Alle avdelinger



NÅ 299

Klassisk Roots *skolett i kraftig sort eller brunt skinn m/ullfôr og strikk under spenne. Str. 36-42. Vår førpris* **499,-** *Alle avdelinger.*



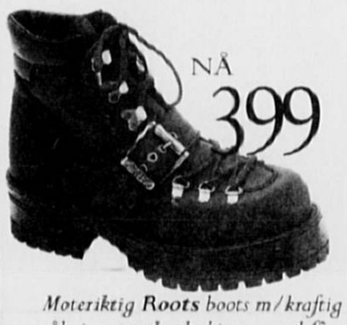
NÅ 249

Bonita *skolett i sort skinn m/ullfôr. Glidelås på innside. Str. 37-41. Vår førpris* **399,-**
Østervåg og Sandnes.



NÅ 499

Velkjente ***Clarks*** *i nubuck skinn. Svært myk og behagelig. Str. 3,5 - 7,5* ***i sort på Kilden*** *eller str. 4,5 - 7,5* ***i brun/beige i Østervåg.*** *Vår førpris* **999,-**



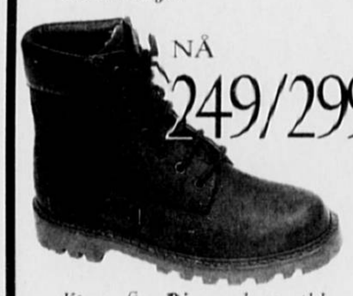
NÅ 399

Moteriktig Roots *boots m/kraftig såle i sort nubuck skinn og pelsfôr. Str. 36-41. Vår førpris* **549,-**
Alle avdelinger.



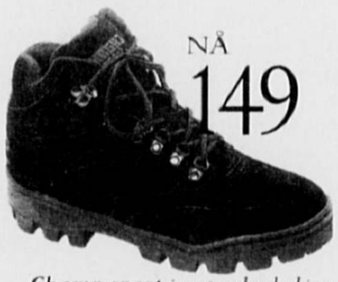
NÅ 399

Råtøff Roots *boots i kraftig brunt nubuck skinn m/pelsfôr. Str. 37-41. Vår førpris* **549,-**
Alle avdelinger.



NÅ 249/299

Kjempefine ***Rigger*** *boots til han og henne i sort og brunt skinn med kraftig gripesåle. Str. 36-46. Vår førpris* **349,- / 399,-**
Alle avdelinger.



NÅ 149

Champ sport *i sort nubuck skinn vinterfôret og kraftig gripesåle. Str. 40-46. Vår førpris* **249,-**
Alle avdelinger.



NÅ 299

Tøff ***Roots*** *modell i sort nubuck skinn med vinterfôr. Str. 41-46. Vår førpris* **399,-**
Alle avdelinger.



NÅ 299

Populære ***Pippi*** *modeller i tekstil m/varmeisolerende Thermo system. Str. 24-32. Vår førpris* **449,-**
Rødt i Østervåg og Kilden, orange i Sandnes.



NÅ 349

Flott ***Ponny*** *skolett i brunt vannavvisende nubuck skinn m/ekte ullfôr. Str. 25-33. Vår førpris* **489,-**
Alle avdelinger.



NÅ 359

Tøff ***Roots*** *modell i brunt nubuck skinn m/ekte ullfôr og borelås under spennene. Str. 31-39. Vår førpris* **449,-**
Alle avdelinger.

Vi gjør oppmerksom på at noen størrelser kan være utsolgt på enkelte avdelinger.

Endel utgående modeller og rester av ***Dr. Martens*** *selges til* **25% rabatt** *kun i Østervåg*

Velkommen til en god handel!

ØSTERVÅG, STAVANGER - Tlf. 51 89 44 60

SØR I GÅGADÅ, SANDNES - Tlf. 51 62 51 29

KILDEN, HILLEVÅG - Tlf. 51 82 10 45

BREDAL JL EURO SKO

MØTER

RELIGIØST

Santalmisjonens Julemesse

Sandnes Menighetssenter,
Eidsvollsgt. 44.
Lørdag 22. november

Kl. 11.00: Åpning. Misjonær Britt Niemi. Sang av Bodil Bøe. Salg av håndarbeid, julepynt, kaker, frimerker, litteratur m.m. Tombola. Kafeteria. Loddsalg til hovedtrekning.

Kl. 15.00. Misjonsfest. Regionleder Roar Flacké og misjonær Britt Niemi. Sang av Riska Barnegospel. Program for store og små. Salg av mat. Lynutlodning. Hovedtrekning. Barneparkering for de minste.
Velkommen!

JULEMESSE
Madla forsamlingshus
21. og 22. november

FREDAG
kl. 19.00: Tale av Johannes Kvalheim. Sang av GREX. Åresalg.
LØRDAG
kl. 11.00: Tale av Johannes Kvalheim. Sang av Arne Aano. Åresalg. Salg av div. håndarbeid m.m. Kafé.
kl. 15.00: Familiemøte ved Oddny Måland. Sang av Goa Gospel. Åresalg. Trekning barnebord.
kl. 18.00: Tale av Johannes Kvalheim. Sang av Sandnes familiekor. Åresalg. Hovedtrekning.

ALLE HJERTELIG VELKOMNE.
Arr.: N.L.M.

N.L. MISJONSSAMBAND

Torsdag 20. november:
Fjelltun: Formiddagstreff kl. 11.00. Øystein Meling.
Fiskå: Bibeltime kl. 19.30. Hans Edv. Bø.
Lauvås: Misjonsmøte hos Christian Sjøtun kl. 19.30. Otto Aase.
Ebeneser, Ganddal: kl. 19.30. Gunnar Hamnøy.
Fredheim, Hinna: kl. 19.30. Kjell Bjørn Veland.

Fredag 21. november:
Fister: Guttelagsbasar kl. 18.00. Signe Harbo.
Frøyland: Bibeltimer fred. og sønd. Magne Birkedal.
Moi: Julemesse fred. og lørd. Gunvor Nærland.
Madla: Julemesse fred. og lørd. Johs. Kvalheim.
Varhaug: Julemesse fred. og lørd. Gunnar Hamnøy.
Nessa: kl. 19.30. Fred. og lørd. Dagfinn Meltveit.

Lørdag 22. november:
Riska misjonshus: Ungdomsmøte kl. 19.30. Magne Østebø.

Søndag 23. november:
Malmheim: kl. 19.30. Dagfinn Natland.
Solheim: kl. 19.00. Lars Sørbø.
Ebeneser, Ganddal: kl. 11.00. Reidar Eriksen.
Riska misjonshus: kl. 19.30. Erik Nordbø.

Hundvåg Kapell
Møte torsdag kl. 19.30. Ryfylke & Jæren Indremisjon. Tale v/Sten Hugo Tønnesen. Sang v/NMS-koret. Alle velkomne.

Familiemøte torsdag
20/11 kl. 18.30. Jan Ove Selstø blir med oss. Vi spiser kvelds sammen.
Alle hjertelig velkommen.
Lura Familieforening. **NLM.**

Framneskveld
på Klepp stasjon fredag 21. november kl. 19.30. Besøk av Solveig og Per Tjøstheim fra Framnes. Ta med mat.
Velkommen.

News in English every Tuesday and Friday

RANDABERG
Israelskvelder på Forsamlingshuset

Onsdag 19.11. kl. 19.30. Kjetil Aano
Torsdag 20.11. kl. 19.30. Leif Jon Paulsen. Sang ved Sven Viste.
Fredag 21.11. kl. 19.30. Bibeltime ved Knut Holter. Ta med bibel.
Søndag 23.11. kl. 19.00. Olav Kristian Tangeland taler. Annette Fløystøl forteller fra Israel. Sang ved gruppe. Kollekt. Alle velkomne.

ISRAELSKVELD
Torsdag 20. 11.97 kl. 1900

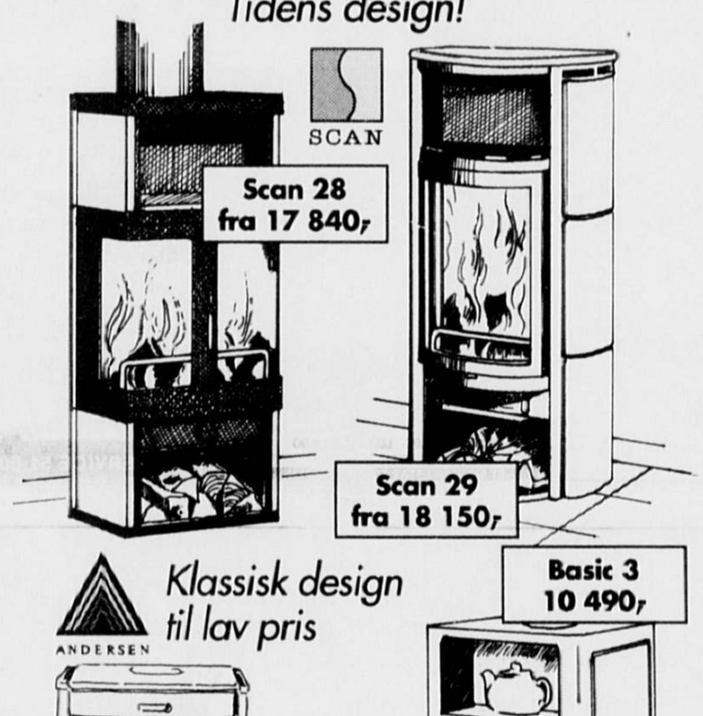


Isa Bajalia & David Ortiz
Jesus frelser muslimer i Samaria!
DU er velkommen til:
karisma senter ADJUNKT HAUGLANDSGT. 52 4022 STAVANGER

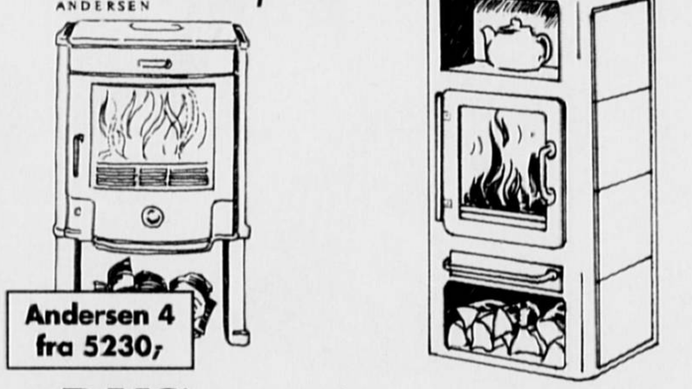
ROGALANDS LEDENDE VARMEFORHANDLER

Den nye trenden innen varme - store glassflater!

Tidens design!



Klassisk design til lav pris



Morgendagens design også for arkitekten

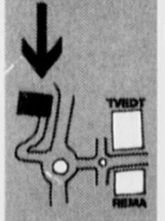


3% kont.rabatt på alle ovner

Åpningstider: Mand. 10–19, tirsd./onsd. 10–16, torsd. 10–19. Fred. 10–16. Lørd. 10–14.

VARME & MILJØ A/S
Forusbeen 80 (vis á vis Kim Tvedt) Forus. Tlf. 51 80 07 95

SCAN · RAIS Peisovner · BASIC · ANDERSEN · Handöl Peis · kedddy Peis/innsatser · KAVANI Stålpipe

Her finner du oss:


FORENINGER/LAG

TAR DU VARE PÅ HELSEN DIN?

Sola lag av LHL tilbyr gratis sjekk av blodtrykk og pustekapasitet, gjelder for medlemmer og ikke-medlemmer.
Sola - LØÅ Torsdag 20. nov. kl. 16.00-19.00
Vi deler ut brosjyrer og gir informasjon, råd og veiledning
Loddsalg. Kaffe og noe å bite i.
VELKOMMEN

Sola lag av LHL
LHL LANDSFORENINGEN FOR HJERTE- OG LUNGESYKE



Drikke-kartonger ?

Kartongene brettes, legges i en plastpose og kastes i den grønne dunken.

LOKALSERVICE 51 50 70 70 RENHOLDSVERKET

Prøv en privatannonse 18 kroner pr. linje

Privatannonse til linjepris kan bare innrykkes av privatpersoner (ikke firma) og innholdet må ha privat karakter. Linjeprisannonser kan f.eks. ikke benyttes ved salg/kjøp av hus/eiendom, beid utføres, postordre eller annen næringsvirksomhet.
Tillegg for Bm. 15 kroner. Minimum 2 linjer.
For rask bestilling, ring oss gjerne. Tlf. 51 50 16 50.

KLIPP HER

Kupong for bestilling av
PRIVATANNONSE TIL LINJEPRIS

Fyll ut kupongen med en bokstav eller et tegn i hver rute som vist her. Hopp over en rute mellom hvert ord. Det går ca. 27 bokstaver, tegn og mellomrom pr. linje. Skriv hovedordet først.

ANNONSETEKST:

Navn: .....

Adr.: .....

Postnr.: ..... Poststed: .....

Kupongen sendes til Stavanger Aftenblad, Postboks 229, 4001 Stavanger.
Du kan også ringe til ekspedisjonen i Stavanger, tlf. 51 50 16 50/51 50 00 00 eller et av våre avdelingskontorer.

Aftenbladet – avisen for hele familien



Skiftet olje ?

Vi hjelper deg å bli kvitt spilloljen og annet spesialavfall.

LOKALSERVICE 51 50 70 70 RENHOLDSVERKET

REISELIV

REISER

Kva med ei fredeleg og avslappande helg i Ryfylke? Fjordvinter i Hjelmeland er eit godt alternativ. Du bur i eige feriehus (2-8 sengeplassar) og vel sjølv om du vil gå tur, fiske eller berre slappa av framfor peisen. Hjelmeland ligg midt i Ryfylke, berre ein dryg time frå Stavanger og prisane er like behagelige som opphaldet.

Weekend i Ryfylke



Feriehus ved sjø kr 1300,-
Feriehus ved gard kr 1100,-
JULEMIDDAG
Du kan óg kombinera opphaldet med julemiddag. Laurdagane 22. nov. på Kobbasteinen, Randøy og 29. nov. på Høiland Gard, Årdal. Ta med familie, vener eller kollegaer til ein hyggeleg kveld.

FJORDVINTER

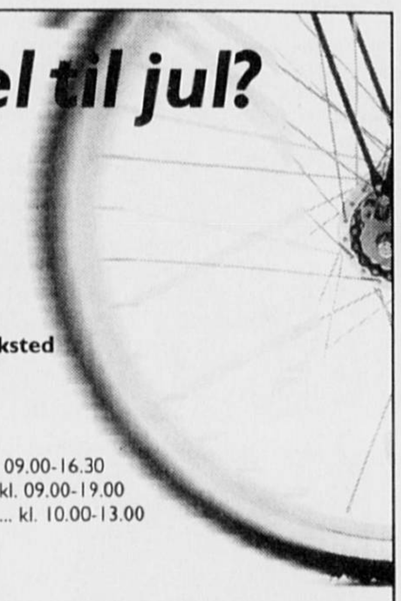
Ring vårt grøne gratisnummer og me skreddarsyr opphaldet etter dine ønske.

1 007

ss om gode tilbud på jule og nyttårsopphald.

Hjelmeland **TURISTKONTOR**

Ny sykkel til jul?



Street Track
Herre, 58 cm,
7 gir (4795,-) ..... NÅ 2990

Street Track
Dame, 50 cm,
7 gir (4795,-) ..... NÅ 2990

Tricky Track
Gutt, 43 cm,
3 gir (3395,-) ..... NÅ 2390

Kilimanjaro
Gutt 43 cm,
7 gir (4495,-) ..... NÅ 2990

Cyber Track
(Gutt, 16'',
7 gir (veil. 4795,-) NÅ 3190

Rex barnesete
(298.-/398.-) .. NÅ 150/198

Lyktesett
Fram- og baklykt .... NÅ 169

Alle produktene er i begr. antall 1997-modeller.

DBS

- Salg av deler
- Eget sykkelverksted
- 1998-sykler er ankommet

ÅPNINGSTIDER:
Mandag-fredag ... kl. 09.00-16.30
Torsdag ..... kl. 09.00-19.00
Lørdag ..... kl. 10.00-13.00

KLEPP DBS SYKKELSERVICE TLF. 51 42 15 91

Du finner oss like ved rundkjøringa ved Statoilstasjonen. Parkering på Statoilst.

DBS SALG - SERVICE **KLEPP SYKKELSERVICE** DELER - UTSTYR DBS
Jærv. 555, Kleppe. Tlf. 51 78 97 06

Ring nyhetene til Aftenbladet

OPPDAG VERDEN

MED STAR TOUR TEMA!



Star Tour TEMA tar deg med til det ypperste vår verden kan by på av kultur- og naturopplevelser. Skandinavisktalende reiseledere og det meste er inkludert.

AVREISE FRA SOLA

		2 uker
23/12	Vietnam	22.586
7/1	Thailand rundt	14.636
7/1	Brasil	21.736
24/1	Kenya	14.345
11/2	Syd-Amerika	29.036

Begrenset antall plasser.
Priseks. inkluderer hel- eller halvpensjon. Passasjeravgift er inkl. Frivillig avbestillingsbeskyttelse kr 95,- kommer i tillegg.

Star Tour TEMA
REISER TIL KULTUR OG NATUR

Kontakt din TEMAspesialist!

REISE Spesialisten
ØSTERVÅG 17,
TLF. **51 89 57 00**
ÅPNINGSTIDER: MAN-FRE 9.00-16.30
TORS TIL 18.00 LØR 9.00-14.00

ET SELSKAP I STAR TOUR-GRUPPEN



Kjære leser

Kastet du avisen du skulle tatt vare på?

Ikke fortvil! Artiklene vi har hatt i avisen er lagret på data helt tilbake til 1987. Kan du gi oss noen gode stikkord, skal vi forsøke å finne artikkelen du hadde planer om å klippe ut.

Vi har også mikrofilmer helt tilbake til 1893. Vet du omtrentlig dato for det du søker, hjelper vi deg med å lete etter artikkelen på mikrofilmleseren.

Velkommen innom!

Aftenbladet
Servicesentralen
Lars Oftedals Hus – Klubbgaten 11

Åpningstider:
Mandag, tirsdag, onsdag, fredag 8.00–16.00
Torsdag 8.00–18.00 – Lørdag 8.00–13.00

BIGNET REKLAMEBYRÅ



Rydde ? loftet

Vi kan avtale ekstra henting hvis du ringer oss.

LOKALSERVICE 51 50 70 70 RENHOLDSVERKET



Gjennom Aftenbladet selger du like godt til unge og gamle.

Med et daglig opplag på 72 079 eksemplarer, dekker Aftenbladet 190 000 lesere hver dag. Og avisen leses like mye av alle aldersgrupper. Tallene forteller oss f.eks. at i Sør-Rogaland med Ryfylke leses Aftenbladet av 72% av alle personer mellom 13-29 år, av 78% av alle mellom 30-49 år, og av 83% av alle over 50 år. Om du skal selge boots eller filttøfler, er det et medium som skiller seg ut:

Den avisen du holder i hånden.

Kilde: Forbruker & Media -97/1/Aviskatalogen.

Aftenbladet
– nyttig hver dag

Midnight MADNESS

I KVELD:

19-24

Panasonic RDS-RADIO/CD-SPILLER



4 x 35 w. Full av finesser.
(Veil. 2990,-)
Madness pris **2490,-**

RDS-RADIO/CD



DEH 535. 4 x 40 w. 24 stasj. minne. Flerfarget belysning. Styring for fjernkontroll.
(veil. 3995,-)
Madness pris **3395,-**

RDS-RADIO/CD-SPILLER



DEH 434 4 x 35 w. Avtagbar front med varseltone. Utgang til ekstra forsterker. Ny forbedret utgave av vår bestselger! (veil. 3495,-)
Madness pris **2495,-**

Vi har besøk fra norges bilstereomiljø, med noen av de heftigste bilstereobilene i landet. En del av disse har deltatt i flere konkurranser.

Er du ute etter skikkelig bilstereo er det i kveld du skal handle:



PIONEER
CD-PAKKE MED RDS-RADIO
MCD 3600. 4 X 35 W. RDS-radio, kassett og 6 platers CD-magasin. Avtagbar front.
(Veil. 4895,-) **Madness pris**
3695

ALPINE. RDS-RADIO/CD



CDE 7826.
4 x 35 w. 24 stasj. minne.
Avtagbar front.
(veil. 4990,-)
Madness pris
2990

Lagerrydding på utvalgte varer
Pioneer, Rockford Fosgate, MTX, Macrom mm.
÷ 20 - 50%
Begrenset mengde

MTX Kraftige saker fra USA
Alle lagerførte MTX-forsterkere + MTX-høyttaler, mod. 6923, 6 x 9" 3 veis, 150 w.
÷ 30%

10 ÅRS GARANTI
Få din bilstereo montert av fagfolk
Ta kontakt for tilbud

Flere gode tilbud i butikken, som vi ikke har plass til å ta med her.



Bilalarm
Tyven tar først biler uten alarm
Med FG-godkjent alarm får du:
- Rabatt i forsikringspremien
- Ingen egenandel ved evt. innbrudd

Rogalands mest erfarne alarmmontør

HER & NÅ HANDLE

Utsett betalingen i 4 mnd. for kun kr 275,- eller i 60 dager for kun kr 99,-. (Gjelder ved kjøp fra min. kr 2500,-)

KLART SVAR

BILRADIO-SPESIALISTEN AS

SANDNES: Strandgt. 15 A Tlf. 51 66 17 29

Svært få egyptere støtter terroristene

– Svært mange ønsker et Egypt der islam har større innflytelse, og de vil ha en annen regjering. Men svært få støtter terroristene.



Egypts president Hosni Mubarak, nummer to fra høyre, er sammen med medarbeidere og sikkerhetsfolk på åstedet for mandagens terrorhandling. Presidenten er ikke veldig populær, men de ekstreme islamistene har mye mindre støtte. (Foto: Reuters)

Av Marie Rein Bore

Knut S. Vikør, som leder Senter for Midtøsten- og islamske studier ved Universitetet i Bergen, sier det er viktig å skille mellom det allmenne ønske om at islams stilling i Egypt skal styrkes, og de få grupper som vil oppnå dette ved vold.

– De som har utført terrorhandlinger både mot turister og mot koptiske kristne, er små isolerte grupper som kanskje teller noen hundrer medlemmer til sammen. Det er i stor grad universitetsstudenter, og i tillegg en del arbeidsledige. Noen av dem er nok skolert når det gjelder islamsk lære, men flertallet av de som skyter, har relativt liten ideologisk kunnskap, sier Vikør.

Ramme makteliten

Han vil ikke bli overrasket om en del av dem i sin tid var i Afghanistan og kjempet der. Muligens kan noen ha fått opptrening i Sudan også, men Vikør har ikke sett indikasjoner på det.

– Til nå har de drevet en enkel form for terrorisme. Noen av disse ytterliggående muslimske gruppene er nok koordinert, men jeg tror en del er selvbestaltede også. Den terror som nå finner sted, har liten støtte i befolkningen, sier Vikør.

– Hva er deres begrunnelse for å skyte turister?

– Turisme er en av Egypts viktigste inntektskilder. Når turistene ikke tør komme, vil det ramme den økonomiske makteliten og likeledes regjeringen. Men samtidig er det svært mange fattige som har litt inntekt fra turisme, og som nå blir rammet. Også av den grunn har denne terroren lite sympati, sier Vikør.

Han mener at de turister som i full fart avbestiller Egypt-turer, overreagerer:

– Ved å avbestille, gjør man nettopp det terroristene ønsker, sier han.

Både flertallet av folket og terroristene er misfornøyd med dagens styre. Fattigdommen er stor, og de fattige blir mer og mer utarmet. 35 prosent av befolkningen lever under FNs offisielle fattigdomsgrense.

Samtidig går mange velutdannede ungdommer ut i arbeidsledighet. Kombinasjonen av høyere utdannelse og mangel på arbeid er eksplosiv.

Egypt har begrensede demokratiske rettigheter, og gir liten mulighet til opposisjon. Regimet er hardhendt, med mye politi, og mange som blir dømt til døden.

«Korrupt regime»

– Helt fra president Anwar Sadats tid på 1970-tallet har en liten gruppe styrt landet og økonomien, og det er brukt uakseptable metoder. Hosni Mubaraks regime av i dag er en fortsettelse av dette. Han får ros fordi han har klart å holde hjulene i gang, og fordi han ikke har brakt landet ut en krig, men svært mange oppfatter ham som leder av et korrupt regime, sier Vikør.

Svært mange ønsker en økt vektlegging på religionen i et håp om at det vil minke umoral og korrupsjon. For eksempel ønsker et flertall i advokatenes fagforening en mild islamisering av lovene. De siste 20 årene har flere og flere egyptere begynt å bruke islamsk drakt, mennene anlegger skjegg, man feirer ramadan mer omfattende enn før. Men det er relativt få som ønsker en islamsk stat slik de ytterliggående ønsker den.

Vikør er mest redd for håpløsheten blant unge i Egypt:

– Fattigdommen har vært der hele tiden. Men før hadde de et håp om at ting ville bli bedre. Nå opplever de at uansett hvordan de snur og vender seg, er det ikke noe sjanse for forbedring, sier Knut S.Vikør.

Myndighetene har bestemt at sønnen din skal inn til kontroll



Og det skal du være glad for

Det er ikke bare dårlige sjåfører som forårsaker ulykker på norske veier. Det kan like gjerne være bilene deres. Norge har en av de eldste bilparkene i Europa. Myndighetene har derfor bestemt at alle biler som er 4 år eller eldre skal inn til kontroll. Først og fremst av hensyn til sikkerheten, men også til beste for miljøet. Periodisk kontroll av kjøretøy er en standardisert sikkerhets- og miljøkontroll, som kan gjennomføres ved en av Statens vegvesens trafikkstasjoner eller på ditt autoriserte merkeverksted. Kjører du en Volkswagen eller Audi kan det lønne seg å ta kontrollen hos oss. Det koster ikke mer å la en spesialist se på bilen din, og like kvalifisert bistand ved eventuelle reparasjoner får du neppe. Er bilen din verkstedgodkjent av oss får du dessuten 15% rabatt på vår Volkswagen Audi forsikring. Når kontrollen er utført har du selvsagt full frihet til å ta med deg bilen din og reparere den akkurat hvor du vil. Hvis du vil. For når Volkswagen Audi verkstedene gir deg gunstige reparasjonstilbud med originale deler og ett års garanti, kan du føle deg trygg på at bilen din blir i orden. Om to år er det kontroll igjen! Og det skal du være glad for.

Det lønner seg å ta kontrollen hos en av våre 87 spesialister

Audi

PERIODISK KONTROLL AV KJØRETØY

EURO RSCG OSLO FOTO: STUDIO CA



En lettet bestemor Bjørg Grønning tar imot både Siri og Kristine etter turen til Egypt. I går møttes de på Sola flyplass.

Trygt hjem fraEgypt

Godklemmene sitter løst når familien Grønning kommer hjem fra ferie i Egypt og blir møtt av bestemor og mor Bjørg på Stavanger lufthavn, Sola.

Av Steinar Brandslet og Fredrik Refvem (foto)

13 familiemedlemmer fra Stavanger, Sola og Hommersåk var på tur til Luxor. Fire søsken, to ektefeller og sju barn. Dagen før massakren der 68 mennesker ble drept, var de selv ved Hatshepsuttempelet.

– Dette var fælt, sier en tydelig lettet Bjørg Grønning når hun får familien hjem. Hun spanderte hele turen, og virker som om hun har vært mest bekymret av dem alle.

Selv har de reisende merket lite til det som skjedde, og har hatt en flott tur, forteller Anette Grønning Tungland, og både Siri og Lene samstemmer.

– Jeg ville nok ikke likt å ta en tur til tempelet nå, sier Sissel Grønning.

Men de opplevde ikke situasjonen som dramatisk. De skulle likevel ha kommet hjem i går, og er ikke blant de som ble sendt hjem av turoperatørene.

– Det er deilig å få mer informasjon, sier Bjørn Rønning etter å ha hentet koffertene.

I Egypt var det lite nyheter å få om saken. Det meste av det de vet, har de fått fra Norge. Reiseoperatøren Pyramidene Tours hentet også sine opplysninger hjemmefra.

– Det er jo verst for egypterne, det er dem det går ut over, mener Jann Grønning, og forteller om en mann i tax free-butikken som gråt da de kom inn på emnet.

Jann Grønning gikk til sykehuset i Luxor mandag ettermiddag. Der var det væpnet vakt utenfor og kø av folk som ville inn for å gi blod. Andre satt vantro og apatiske foran, forteller han.

I Luxor lever folk stort sett av turismen. De frykter for jobbene sine etter terroraksjonen.

Familien var ute i Luxor og handlet som vanlig mandag. De avlyste den siste festen på kvelden, som skulle ha vært på den siden av byen aksjonen skjedde, men gikk ut og spiste isteden. Det eneste de merket noe til, var at gatene var litt roligere enn vanlig.

Reiselov kan redde feriepotten

Oslo (NTB-Britt Sofie Hestvik): Over ett døgn etter mandagens blodige terroristhandlinger bestemte Pyramidene Tours seg for å refundere innbetalt beløp for de som av frykt vil droppe turen til Egypt.

Hadde reiseselskapet stått fast på vente og se-holdningen, kunne imidlertid Pakkereiseloven blitt redningen for folks feriepott.

Daglig leder Heshamel Nashar sa ved 11-tida i går til NTB at Pyramidene Tours ikke uten videre ville ta regningen ved avbestillinger.

– Vanlige avbestillingsregler gjelder, sa han. Planen var at selskapet skulle vente med å vurdere refusjon til situasjonen var nærmere vurdert.

Markedssjef Helle Ødegård bekreftet ved 15-tida at selskapet hadde skiftet mening i løpet av dagen, og sa det var menneskelige hensyn som lå bak avgjørelsen som ble tatt kort tid før gårsdagens flyavgang til Egypt.

Rettigheter

Kontorsjef Bjørn Erik Thon i Forbrukerrådet sier at loven sikrer pakketurister pengene tilbake dersom det oppstår krigshandlinger, naturkatastrofer eller farlige smittsomme sykdommer på reisemålet. Terrorhandlinger mot storbyer fra ytterliggående grupper kan også omfattes av loven, sier han.

Forbrukerrådet har hatt med flere slike saker å gjøre siden loven kom i 1995. Noen fikk pengene sine tilbake da brannene herjet Malaysia, andre opplevde det samme i forbindelse med opprør i Mombasa i Kenya, uten at Thon kan si om dette skyldes at vilkårene i loven var oppfylt eller om reiseselskapene drev god service. Det er foreløpig ikke kjent hvor mange som eventuelt har kontaktet forbrukerkontorene rundt om i landet etter hendelsene i Egypt mandag.

Ulik praksis

Daglig leder Heshamel Nashar i Pyramidene Tours viste i går formiddag til at myndighetene ikke har advart mot å reise til Egypt, og at reisebyrået må forholde seg til det offisielle.

– Hva skal vi ellers vurdere ut fra, spør han.

Selv satte han seg i går ettermiddag på flyet til Luxor – med familien – for å vurdere situasjonen. I løpet av kommende uke vil han bestemme seg for om han syns det er forsvarlig å sende turister til Egypt også neste i går.

I en pressemelding gjør Pyramidene Tours det klart at selskapet vil innstille alle fly og hente alle gjester hjem umiddelbart hvis UD eller ambassade skulle komme til å fraråde å reise til landet.

Avlyst

Star Tour, som er den største norske reiseoperatøren i Egypt, har avlyst alle flyginger til Egypt resten av sesongen fram til april, opplyser markedsdirektør Frode Hansen til NTB. Star Tour lover alle som får turen spolert, pengene tilbake.

Utenriksdepartementet sier at det er opp til turoperatørene å vurdere situasjonen.

I tillegg til daglig leder Nashar, sto i går formiddag over 90 turister på passasjerlista til Pyramidene Tours, 37 skulle til Luxor, 55 til Hurghada ved Rødehavet. 25 av turistene som er i Egypt i selskapets regi, har ifølge Nashar selv valgt å bli en uke til, slik de opprinnelig hadde planlagt. Alle turistene skal være informert om terrorist-handlingene mandag.

Et menneske
som bærer for mange
dyder til skue,
virker på samme måte
som de som bærer
for mange smykker.
Man får en mistanke
om at de ikke er ekte.
Johannes Hohlenberg

Dristig satsing skal gi 1000 unge jobb



Få land i EU eksperimenterer så mye med arbeidsmarkedstiltak som Frankrike, men få andre steder er behovet for jobber så stort. Nå statser Dunkerque dristig på å gi unge ledige en sjanse.

Aftenbladet FRANKRIKE
Stein Viksveen
Juha Roininen (foto)

DUNKERQUE: Her inngår målet om 35 timers uken fra år 2000, jobb-deling i stadig flere bedrifter, og det nye sysselsettings-programmet XXL.

Hva ønsker 23 år gamle Nauza fra nord-franske Dunkerque seg mest av alt i livet? Hun nøler ikke et sekund når hun svarer: Fast lønnet arbeid.

Det er Nauza og cirka 18 millioner andre arbeidsledige i EU som står på dagsordenen når de 15 regjeringssjefene møtes i Luxembourg i morgen og fredag. Etter fransk påtrykk blir ledighetsproblemet for første gang eneste tema på et ekstraordinært EU-toppmøte.

I en årrekke har regjeringene drøftet tiltak, men så langt med små resultater og liten handling. Snaue 11 prosent av arbeidstakerne i den europeiske unionen er uten jobb. Blant de unge mellom 18 og 26 år er tallene verre. Nesten 21 prosent har aldri hatt arbeid eller i beste fall i ganske kort tid. Tallene varierer fra land til land. Verst ute er Spania med en ungdomsledighet på 36,6 prosent fulgt av Italia med nesten 33 prosent og Frankrike med 28 prosent.

Denne ledigheten koster de 15 landene utfattelige 1.600 milliarder kroner i året, - bare 30 prosent av den gigantiske summen går til omskolering og arbeidsmarkedstiltak. Over 1.100 milliarder kroner brukes for å holde liv i mennesker i arbeidsdyktig alder.

Solid tilbud

Uten å vente på høytidelige vedtak fra EU-toppmøter har den nord-franske byen Dunkerque ved kanalkysten gått sine egne veier og skapt et sysselsettingsprogram for unge, -XXL - «Tusen og én løsninger for en generasjon som vil arbeide».

Byen med 65.000 innbyggere har ca. 1.000 arbeidsledige mellom 18 og 26 år. Alle disse unge har fått tilbud om arbeid og kurs i et halvt år i de yrkene de måtte ønske seg mest, og deretter oppfølging i fem år eller inntil de har en fast jobb. 98 prosent takket ja til tilbudet.

– Heldigvis ønsket ingen av de ledige å bli astronaut, sier XXLs leder, Patrick Colemann.

Uten illusjoner

Nauza har som de fleste unge uklare forestillinger om yrke. Hun har vært gjennom datakurs og markedsføringskurs, arbeidet i et supermarked og blitt flyttet fra butikk til butikk for å bli kjent med flest mulige bransjer.

– Det er den fornuftige generasjonen uten illusjoner som nå vokser opp, mener Patrick Colemann.

Av og til kan misnøyen eksplodere. Men de urealistiske forventningenes tid er over. Fast lønnet arbeid, - det er Nauzas høyeste ønske, ikke et hus i det grønne.

For første gang i sitt liv får de fleste av Dunkerques unge ledige lønn for strevet. Betalingen er langt fra fyrstelig, -omregnet cirka 3.000 kroner i måneden i tillegg til bostøtte, hvis de ikke bor hjemme.

– Med en så begrenset inntekt kan man bare klare seg hvis man vet at forholdene etter hvert vil bli bedre. Jeg klager ikke, sier Nauza.

Praktisk arbeid viktigst

Dunkerque kommune har tatt på seg ansvaret å skaffe midlertidig arbeid og utdannelse til 700 av de 1.000 arbeidsledige, mens byens næringsliv har forpliktet seg til å ta de 300 andre.

– Millioner av unge ledige i Europa har gått på all verdens teorikurs, men er uten praksis fra arbeidslivet. For oss er det viktigste å gi dem yrkeserfaring og supplere med teori etter hvert som det er nødvendig, forteller Murielle Giland som er veileder i XXL-prosjektet. En gruppe med unge er i ferd med å bygge om en gammel, nedslitt kommunal buss til rullende bibliotek for Dunkerques bydeler. Når bussen skal lakkeres får de undervisning om sprøytelakkering og teknikker. Først når bussen skal utstyres med nye benker, bord og hyller blir de opplært i bruk av verktøy.

Noen jobber med restaurering av en seilbåt, - andre er i kommunale drivhus, barnehager, forretninger, kontorer, aldershjem. De første prøver seg som markedsførere og teleoperatører.

Unge leder unge

Det er en gruppe på 18 unge mennesker som driver XXL-prosjektet. Gjennomsnittsalderen er 24 år. For alle de 18 inklusive lederen Patrick Colemann er det deres første jobb i livet. De gikk rett fra høgskoler, videregående skoler eller ledighet til et ti måneders kurs som utdannet dem til å styre ledighetstiltakene for andre unge.

I beste fall skal XXL skaffe de unge fast jobb etter et halvt år, men hvis det ikke lykkes har Dunkerque forplikter seg til å følge dem opp i fem år framover både med praksisplasser og nødvendig videreutdanning. Alle de arbeidssøkende har en kontaktperson fra XXL omtrent i samme alder og oftest med erfaring fra ledighet. Det kan være en av grunnene til at frafallet er begrenset til cirka én prosent.

En arbeidsøkende i XXL-programmet koster det franske samfunnet cirka 43.000 kroner i året, - 43 millioner kroner for å gi tusen unge en sjanse på arbeidsmarkedet. En rimeligere form for sysselsettingstiltak finner en ikke i Frankrike.

For forretningene, kontorene og bedriftene i byen er XXL-kandidatene blitt meget populære. Næringslivet får gratis arbeidskraft mot opplæring.

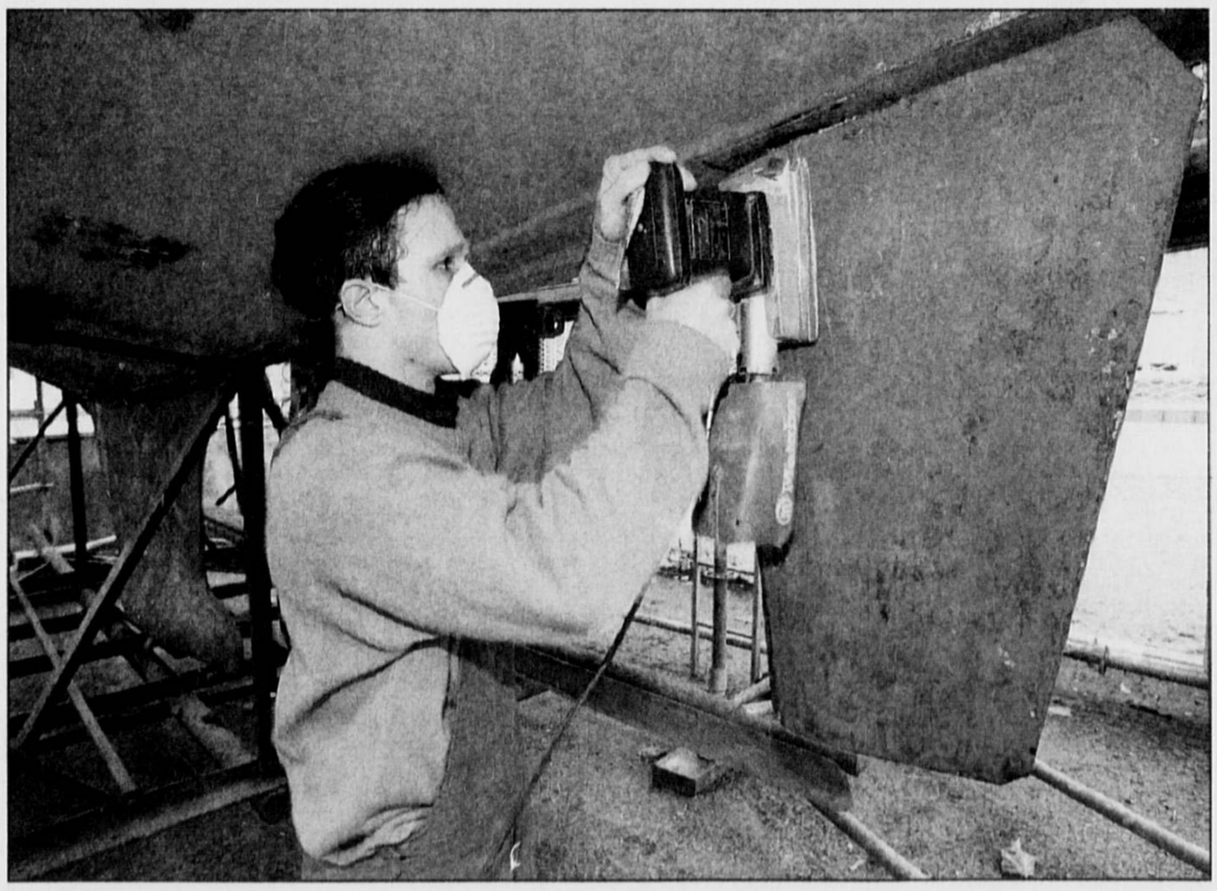
Mandag var Nauzas første arbeidsdag i en liten motebutikk i rue Clemenceau i sentrum av Dunkerque. Eieren ga en kjapp orientering om varetilbudet før hun ba Nauza klare seg alene og forsvant. Eieren hadde andre planer, men hun viste i hvertfall en ung, ukjent jente tillit.





23 år gamle Nauza El Kassimi (t.v.) i Dunkerque håper at arbeidstrening i en motebutikk kan gi henne en fast jobb. Her sammen med Isabelle Verwourt.

Murielle Giland og Virgine Vanaecker er to av de 18 medarbeiderne i XXL-prosjektet som har satt seg det meget ærgjerrige mål å skaffe 1.000 unge ledige arbeid.



Fabien er en av de unge ledige i Dunkerque som er satt til å restaurere en gammel seilbåt.

Små forhåpninger om resultater

Aftenbladet BRUSSEL-KONTORET
Stein Viksveen

Hvor store løfter skal EU-regjeringene gi sine 18 millioner arbeidsløse? Spørsmålet drøftes når de 15 regjeringssjefene møtes i morgen og fredag til ekstraordinært toppmøte i Luxembourg. Jacques Santer, EU-kommisjonens formann, har gjort det han kunne for å dempe forventningene til samlingen i Luxembourg.

– Vedtak på et EU-toppmøte kan ikke avskaffe ledigheten fra i dag til i morgen. Det er næringslivet som skaper nye arbeidsplasser. Politikerne kan bare hjelpe til, sier Santer.

Verten selv, Luxembourgs statsminister, Jean-Claude Juncker, vil nå likevel forsøke å avtvinge sine 14 kolleger noen innrømmelser, og bruker en handlingsplan som EU-kommisjonen har lagt fram. Der forutsettes:

* Andelen arbeidsledige som får omskolering eller videreutdanning skal økes fra ti til 25 prosent innen fem år.

* Alle EUs ni millioner lang tidsledige, folk som har vært uten jobb i mer enn ett år, skal få «en ny start» i form av arbeidstilbud eller statlige støttetiltak til egen virksomhet.

* 4,8 millioner unge arbeidsledige skal ha en arbeidsplass eller et utdanningstilbud senest seks måneder etter at de har forlatt skolebenken eller mistet jobben.

Arbeidsmarkedspolitikk er et nasjonalt anliggende i EU og kommisjonen kan ikke pålegge noe land å føre en bestemt politikk. Spillereglene er likevel i ferd med å endre seg, mener kommisjonen. På toppmøtet i Amsterdam sist sommer ble det skrevet inn i den nye traktaten at krisen på arbeidsmarkedet er «en sak av felles interesse». EU-landene er derfor forpliktet til å føre en koordinert sysselsettingsstrategi, mener Jacques Santer.

Det har nå likevel haglet med protester etter at kommisjonens forslag ble gjort kjent. Tydeligst er statsminister Helmut Kohl som vil ha seg frabedt en hver innblanding i tysk sysselsettingspolitikk.

Det tyske finansdepartmentet har regnet ut at ekstra tiltak for Tysklands 1,4 millioner langtidsledige vil koste en slunken statskasse cirka 80 milliarder kroner. Prisen for omskolering av 100.000 arbeidsledige koster fem milliarder kroner uten kost og losji.

Helmut Kohl er redd for at kommisjonens forslag vil kreve nye store overføringer til Brussel, og han frykter at tyskerne som EUs største bidragsytere må ta største delen av regningen.

EU-kommisjonen svarer at det ikke er snakk om å bruke mer penger, men anvende de midlene mer fornuftig.

Det bli neppe enighet i Luxembourg. Jacques Santer har sikkert rett når han sier at EU-toppmøter aldri er en perlerekke av storslåtte resultater, men mange små skritt. Det er en mager trøst for 18 millioner ledige.

CD TILBUD 129,90



Morten Abel
– Snowboy



Celine Dion
– Lets talk about love

*Dance with a stranger - Best of *Metallica - Reload
*Spice Girls - Spice world *Enya - Best of *Bjørn Eidsvåg - På svai *Kelly Family - Growin' up *Corrs - Talk on corners
*Lynni Treekrem - Storm *Best of '97 - Div. art.

TILBUDENE GJELDER UT UKEN!

NICE PRICE KAMPANJE:
Pop og rock klassikere
1 CD 99,90/3 CD'er 249,90

BOXER PÅ TILBUD
AC/DC, DOORS, PINK FLOYD, SIMON & GARFUNKEL, THIS IS TECHNO, HOUSE osv.

PLATON MUSIKK a.s
Øvre Holmegt. 22, 4006 Stavanger. Tlf. 51 89 51 88. Fax 51 89 56 56
Åpningstider: 10-20 (9-16)
STØRST OG BEST UTVALG I CD, VIDEO OG SPILL

Leder

Bånd over Atlanteren

«Den kalde krigen er over. Vi kan ta oppmerksomheten bort fra den sovjetiske grensen og heller konsentere oss om nærmere og mer byggende oppgaver. Da er Stavanger et naturlig sted å rette blikket mot».

> *Amerikansk handelskammer i Stavanger er et nyttig instrument*
>
> Onsdag 19. november 1997

Slik uttrykte den avgående amerikanske ambassadøren Thomas A. Loftus seg da han i Orion Foundation i forrige uke eklærte Stavanger-avdelingen av det amerikanske handelskammeret i Norge for etablert.

I Oslo har man hatt en amerikansk klubb i nesten 40 år. Den er nå i høst omdannet til et handelskammer, med ambassadør Loftus som ærespresident. Man erkjente straks nødvendigheten av å knytte solid forbindelse til Stavanger; til det distrikt i Norge der amerikansk industri er aller sterkest representert, blant annet med tungvekterne Esso, Mobil, Phillips, Conoco og Amoco.

Men båndene fra Stavanger og Rogaland til Amerika er både flere og eldre enn det som i dag gjelder for oljeindustrien. Det var fra Stavanger den aller første organiserte utvandringen til USA fant sted, og opp gjennom årene har titusener rogalendinger funnet veien over Atlanteren; noen for å bli der, andre for kortere tid.

Amerikalinjens Stavangerfjord og Haugesund-rederienes linjefart på New York, Lakene og Seattle bidro til å forsterke forbindelsene. Hermetikkindustrien har også gjort sitt. Bjellands King Oscar-produkter er mer kjent i USA enn mange nordmenn er klar over.

Og i dag har vi oljå. Uten amerikanerne ville vi ikke ha oppdaget den, og det er først og fremst amerikanerne vi også har å takke for at vi selv har kunnet bygge opp en ekspertise som gjør at Norge kan opptre meget selvstendig som oljenasjon. Få ville for 25 – 30 år ha drømt om for eksempel en slik ting at Statoil i dag er en av de sterkeste aktørene på bensinmarkedet på USAs østkyst.

Alt i alt: Det er naturlig at Stavanger har fått sin avdeling av det amerikanske handelskammeret. Det er et nyttig instrument for utviklingen av både det kulturelle og det handelsmessige samarbeidet. Etableringen av internasjonale organer av denne typen er dessuten et gledelig tegn på at verdenssituasjonen er bitt lettere.

Det er langt å foretrekke at nasjonene handler med hverandre enn at de driver krig.

Frem og tilbake...

Bokn har vært for flink og for tidlig ute med å legge forholdene til rette for sine gamle. Nå blir kommuner som har ventet med slik utbygging premiert med store tilskudd til utbygging av sykehjemsplasser og drift av eldreomsorgen, fortalte Aftenbladet i går.

Dette er en av mange varianter av en utvikling vi har sett stadig sterkere de siste tiårene: Staten skaper store forskjeller mellom kommunene gjennom overførings- og skattesystemet. Deretter brukes den samme stat mange styringsmidler for å skape likhet.

Dette er lite rasjonelt. I en rapport av professorene Jørn rattsø og Rune Sørensen om «kommunalt selvstyre i velferdsstaten», heter det at statlige reguleringer fører til at kommunene passiviseres i effektiviseringsarbeidet. Når effektiviteten blir den tapende part, må man tenke igjennom om det finnes bedre måter å organisere nasjonale velferdstjenester som skole, helse og sosialomsorg på.

Kommentar



Av **Nina Tjomsland**, leder av kulturavdelingen i Aftenbladet.

Rederi i Sandvigå?

Stavanger kommune vil gi Sandvigå til Statoils rederi.

Selvfølgelig vil byen gjerne ha bedriften, og naturlig nok vil det gjøre seg at kontorene ligger ved vann. Symbolsk sett – for her er jo ikke snakk om å la tankbåter anløpe Bjergsted.

Men ville det ikke være en idé å tenke gjennom dette litt grundig, å se på helheten, på byliv og miljø?

En sunn by har god blanding av næring og bolig, av transportveier og menneskegater, av plasser og grønne steder, historiske steder, hellige steder. Og så er det alltid et stort pluss når folk kan ferdes ved vann. Det trives vi med.

Først i senere år har vi nordmenn begynt å innse hvor viktig det er å planlegge denne blandingen, å hindre at smale interesser får prege helheten på lite gavnlig vis.

I lykkeruset etter Tall Ships' Race i sommer uttalte også kommunetopper seg om byliv og utvikling. Desto underligere virker dette utspillet. For hva var hemmeligheten bak suksessen – bortsett fra været? Jo, at menneskene fikk bruke områdene rundt Vågen.

Sett nå at rederiet flytter inn i de to historiske bygningene i Sandvigå, og har nok med den plassen. Nå. Hva med fem år fram, med ti? Ville det da komme på tale å bygge på, legge et kontortårn rett nedenfor Bjergsted-parken?

Dessuten: hvorfor rive opp et samboskap som – for festivalenes og musikkorganisasjonenes del – har vist seg meget fruktbart? I og rundt Sandvigå 27 yngler ideer og tiltak. Ensomme poster i festivalledelse og organisasjon blir mindre ensomme. Folk lærer av hverandre, og får innspill og hjelp fra naboer.

I østre bydel kunne rederne finne mange interessante steder, hvor ny virksomhet ville bli hilst hjertelig velkommen. Ved å gå inn i et samspill, vurdere helhet og se på ringvirkninger og sammenheng, kan Stavanger kommune hindre en forhastet og uheldig beslutning.

Stavanger Aftenblad

Sjefredaktør og adm. direktør: Thor Bjarne Bore

Nyhetsredaktør: Sven Egil Omdal
Redaktører: Kaare Haukaas, Leif Sirevåg og Kari Thomsen
Redaksjonssjef: John Sjursø
Viseadm. direktør: Harald Sig. Pedersen
Markedsdirektør: Oddvar Bjørkvik

Stavanger Aftenblad arbeider etter Vær Varsom-plakatens regler for god presseskikk. Den som mener seg rammet av urettmessig avisomtale, oppfordres til å ta kontakt med redaksjonen.

Pressens faglige utvalg (PFU) er et klageorgan oppnevnt av Norsk presseforbund. Organet som har medlemmer fra presseorganisasjonene og fra almenheten behandler klager mot pressen i presseetiske spørsmål. Adresse: Prinsensgt. 1 Postboks 46, Setrum, 0101 Oslo. Telefon: 2241 5680. Faks: 2241 1980.

Lars Oftedals Hus, Postboks 229, 4001 Stavanger • Telefon sentralbord: 5150 0000 • Telefax: 5189 3005
Internett: http://stavanger-aftenblad.no. • E-post: brev@stavanger-aftenblad.no



Av **Tron Wormstrand**, Informasjonsleder i bevegelsen Framtiden i våre hender

La oss samtale om trær

Hva er det rareste du vet? Hva er det merkeligste Gud har skapt? Rolf Jacobsen hevdet at skyer, kyss og trær var blant det mest uvirkelige og utrolige.

Jeg stemmer på trær. Finnes det noe mer eiendommelig? Tenk på den ufattelige alderen enkelte sorter oppnår. Tenk å leve i tusenvis av år og lagre minner om alle årene i sin kropp. Tenk på den imponerende høyden. Intet tre vokser inn i himmelen, heter det, men det er sant å si ikke langt i fra for enkelte arter. Tenk på trærnes underjordiske liv, på røttene som famler etter et feste i stummende mørke – og finner det, selv der det knapt er jord: Et uendelig stille vekstens mysterium, sett av ingen, som lyrikeren Hans Børli skriver. (Ny forskning tyder på at trær via underjordiske soppтråder utveksler stoffer etter behov, også på tvers av artsgrensene). Og ikke minst: Tenk på det uendelige mangfoldet.

Likevel hugger vi, brenner vi, bygger vi tette nettverk av skogsbilveier – og erstatter skog med fattige treplantasjer, monotone plantefelt, åkrer av trær. Her i Asbjørnsen- og Moe-landet kan mindre enn en halv prosent av skogen nå kalles urskog! Amazonas og Asia opplever nå tidenes største påtente skogbranner. Hvert år ødelegges 0,8 prosent av de tropiske skogene. Situasjonen er ikke særlig bedre nordover: I følge Verdens Naturfond forringes kvaliteten i de tempererte blandingsskogene og i det nordlige barskogsbeltet med omtrent samme tempo.

> *Er det håp om at den lettvinte omgangen med motorsag og fyrstikker opphører, er det mulig å bevare noe av jordas svinnende urskoger?*

«En samtale om trær er nesten en forbrytelse fordi den betyr taushet om så mange ugjerninger», skrev den tyske dramatikeren Bertolt Brecht mens Hitler herjet. I dag haster det sannelig med en prat om trær. Kanskje vi skulle høre på hva gamle Nils Kjær påsto: «Et folk som ikke bevarer trærne, lever fra hånd til munn, barbarisk, hver generasjon for seg, i tåpelig heseblest av modernitet og amerikanisme».

Er det håp om at raseringen en gang tar slutt? Er det håp om at den lettvinte omgangen med motorsag og fyrstikker opphører? Er det mulig å beholde i hvert fall noe av jordas raskt svinnende urskoger?

Kanskje ligger det et lite håp i historiens gang: Over hele verden ser det ut til at forholdet mellom mennesket og skogen går gjennom fire faser: Først ærefrykt, så rasering, deretter gjenreisning og til sist et økologisk orientert skogbruk, skriver fylkesskogmester Hans Bjaanes i «Den Norske Turistforenings Årbok 1994». I Norge er vi nå i den fjerde fasen, mener han.

Så er vel skogbruket blitt like grønt som granbaret? Nei, uheldigvis. I løpet av de siste 60 år er det bygget omlag 100.000 kilometer skogsbilveier, dobbelt så mye som offentlige veier, opplyser Miljøverndepartementet! Skogsområder uten veier er blitt mangelvare. Selv om bare cirka en prosent av Norges areal er bebygd, er omfanget av landskap med villmarkspreg (områder mer enn 5 kilometer fra inngrep av mennesker) redusert fra 48 til 12 prosent av landarealet i dette århundret! Oppsplittingen av skogene, medregnet det private statsstøttede skogsveinettet, truer mangfoldet og gjør naturen kjedeligere. Det finnes omkring 33.000 dyre- og plantearter i Norge. To tredeler av dem er knyttet til skog. Av de 1840 artene som i følge Direktoratet for naturforvaltning kan være truet, er sårbare eller krever hensyn, hører nærmere ni hundre til i skogen.

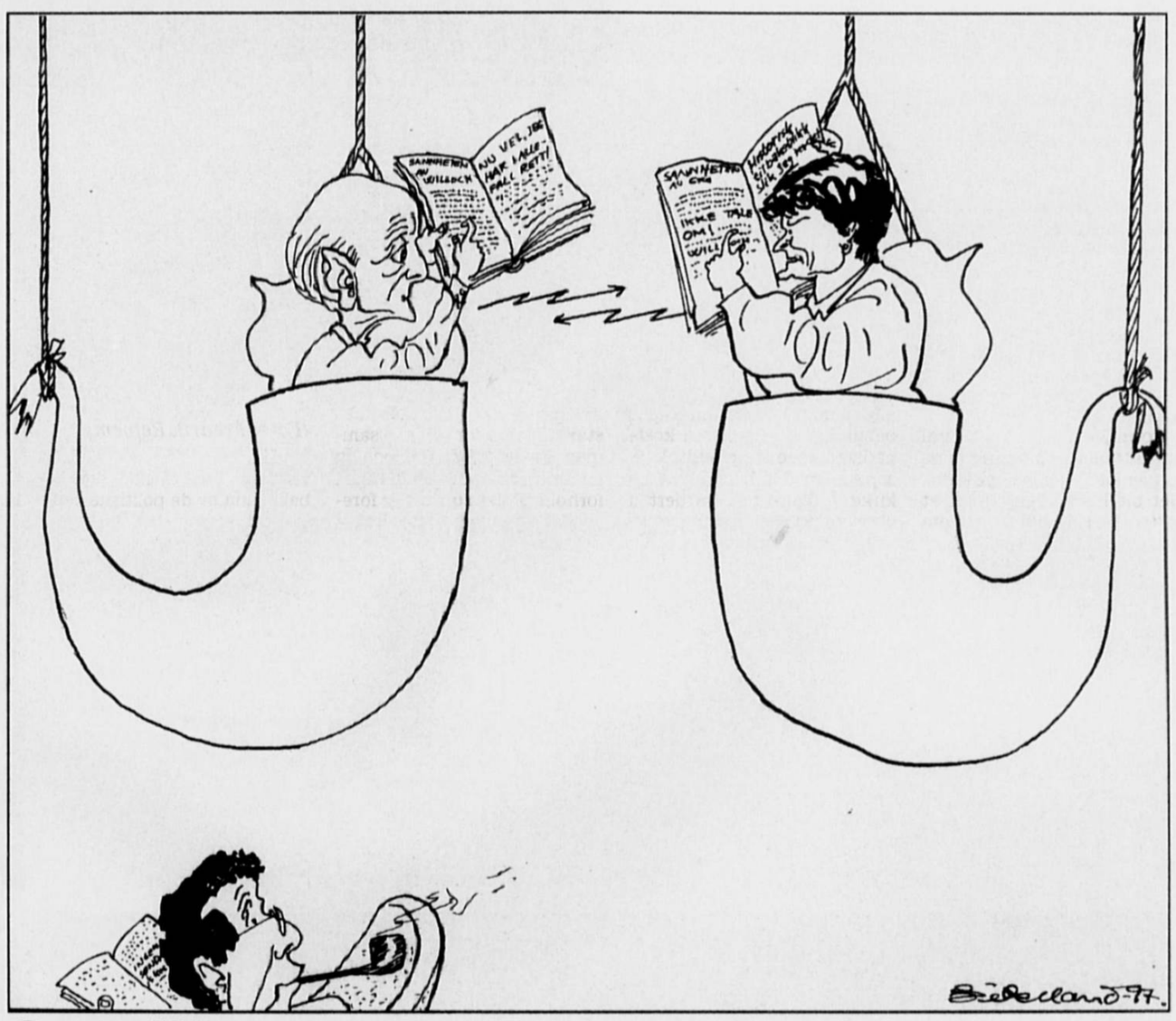
Investeringer i skogsveier er riktignok nesten halvert siden slutten av 1980-tallet, men i statsbudsjettet for neste år foreslår Landbruksdepartementet å øke støtten til veibygging. Departementet mener det blir bygd vesentlig mindre veier i skogene enn det som er nødvendig for å opprettholde en rasjonell kvalitetsrettet skogskjøtsel.

Hva skal til for å stoppe bulldosere? Hva skal til for å sikre større områder av naturskog, der det Theodor Kittelsen-aktig «rusler og tusler, rasler og tasler»?

Kanskje trenger vi en liten dose ærefrykt – litt mer ydmykhet for skogen? Men klarer vi å skape en slik holdning overfor en skog der trærne betraktes som kubikkmasse, der dyrene blir omgjort til slaktevekt, der spiselig vilt forvaltes som om de var fjøsdyr – og der bjørn og gaupe lusker rundt med radiosendere rundt halsen?

Det synes ugreit, dessverre. Men har fylkesskogmesteren rett i at vi nå har et økologisk orientert skogbruk her i landet, bør vi vel klare å stanse veimaskinenes vandalisme i villmarka? En overkommelig oppgave for deg Guro Fjellanger?

Eikeland



Gro og Kåre

PITTER

Carl I. Hagen mener at Per-Kristian Foss er spydig og arrogant. En ekspertuttalelse, med andre ord.

Hustavle

Vi har stor forståelse for lærere som synes det er mange vanskelige vurderinger knyttet til innføringen av det nye kristendomsfaget med religions- og livssynsorientering. Faget er en nyskapning, og bare det stiller store krav til lærerne. Dessuten er det knyttet fritaksmuligheter til faget som også gir hodebry.

Det er ikke i seg selv diskriminerende å ta konsekvensene av at vårt land står i en tusenårig kristen tradisjon, og at skolen har en kristen formålsparagraf. Det vitner ikke om manglende toleranse å dele ut bibler til de barn i norske skoler som vil motta denne verdens mest utbredte bok. Det er ikke manglende respekt for innvandrere å si at kjennskap til en bærebjelke i vår kultur er viktig for den som ønsker å bosette seg her.

I et livssynspluralistisk land er det av stor betydning at toleranse ikke forfaller til flat relativisme. Ugrunnet frykt og overdreven forsiktighet fra skolens side med tanke på forholdet mellom kristendom, religion og skole generelt og kristendomsfaget spesielt, er ingen tjent med. Aller minst elevene, som fortjener et utfordrende fag som gir kunnskap, skaper forståelse og gir grobrunn for dialog.

Vårt Land

Galleri

Hagen som politisk førerhund

Høyre står tilbake med en kvast av tørkede tornestengler for innsatsen som kan oppsummeres slik: Partiet vil redde regjeringen som partileder Jan Petersen mente var «dødfødt», Høyre vil bidra til at Bondevik-regjeringen i hovedsak får gjennom sitt budsjettforslag, og vil subsidiært støtte skatteøkninger partiet selv hater som pesten. Selv sentrumsregjeringens minstepensjon og en svekket budsjettbalanse måtte svelges ned på høykant.

Så lenge Høyre ikke makter å komme mer på offensiven enn de har gjort de siste årene, kan nederlagene bli flere, for nå har tydeligvis Carl I. Hagen fått rollen som politisk førerhund for sentrumsregjeringen! Det kan resultere i mange overraskelser.

Arve Øverby i VG

Med glans

Kjell Magne Bondevik har bestått svenneprøven med glans. Uten å svekke budsjettets balanse vesentlig har han samlet flertall for begge sine hovedsaker, kontantstøtte for småbarnsforeldre og økt minstepensjon. Ulempen med begge reformene sett fra et budsjettmessig synspunkt er at virkningene av dem vil bli dobbelt så store i 1999 som i 1998, men det har finansminister Gudmund Restad ett år på seg til å forberede.

Dagens Næringsliv

Styrkingsdyktig

Endringene i forhold til Jagland-regjeringens budsjettforslag er egentlig ikke særlig store. Men de har en innretning som viser at Regjeringen så langt er styringsdyktig. Den ble ikke tvunget til å opptre som et rent forretningsministerium.

VG

Frp inn i varmen

For et knapt år siden var Carl I. Hagen spedalsk i sentrumspolitiske kretser, en mann man ikke kunne samarbeide med uten å kaste sin egen moral over bord. Gjennom budsjettforliket er han ikke bare tatt inn i varmen. Sentrumspartiene står i fare for å hjelpe Fremskrittspartiet til å overta rollen til det tradisjonelle, liberale Høyre.

Det hjelper ikke at Bondevik framstiller samarbeidet med Frp som teknisk. Det som har skjedd er at sentrumsregjeringen har brukt Frp for å tvinge Høyre med på et politisk kompromiss som på Høyres fanesaker langt på vei er dårligere enn det Arbeiderpartiet la fram.

Arne O. Holm i Dagbladet

Skjønner ikke Høyre

– Jeg skjønner ikke hva Høyre har drevet med denne helgen. De kunne gjort som oss, og sagt etter valget at når vi får et regjeringsskifte må vi gi dem en mulighet, være vennligsinnet og lete etter begrunnelser for å la dem fortsette. Men jeg har ennå ikke skjønt hvilken holdning Høyre har til den nye regjeringen.

Carl I. Hagen, Frp

Arbeidsro

Bondeviks regjering kan nå belage seg på arbeidsro. Hvor lenge Fremskrittspartiets formann Carl I. Hagen holder sin beskyttende hånd over Bondevik vet ingen, men mye tyder på at han befinner seg vel med dagens politiske situasjon. Om Høyres Jan Petersen er like fornøyd med å skulle være den som retter opp de verste skjevhetene av Hagens og Bondeviks politiske gevinster er mer tvilsomt.

Dagens Næringsliv

Ap dreier norsk politikk

Arbeiderpartiet raljerer nå selvsagt over sentrumsregjeringens «høyredreining». Men det er Arbeiderpartiet som har ansvaret for at regjeringen må søke støtte til høyre. Vi får se hvor lenge Arbeiderpartiet ser seg tjent med å dreie norsk politikk til høyre på den måten.

Vårt Land

På grensen til det umoralske

– Bondeviks budsjett er på grensen til det umoralske. Her øremerker man penger til minstepensjonister og kontantstøtte for småbarnsfamilier, men, i regjeringens ekstrapott til kommunene, blir ikke fem øre øremerket til skoleformål. Dette er høyst kritikkverdig av partier som tidligere har profilert seg sterkt på skolepolitiske saker.

Helga Hjetland, leder av Norsk Lærerlag

Harde tak i 98

Regjeringen har varslet at den i 1999-budsjettet neste høst vil foreslå et mer gjennomarbeidet økonomisk-politisk grunnlag, hvor sentrumspartienes tanker om overgang til grønne skatter og rettferdig handel skal prege politikken. Da kan det virkelig bli harde tak.

Agderposten

Ap-ansvar

Ved å være kompromissløs og avvisende i samarbeidsspørsmålet, åpnet Ap-ledelsen for at høyre-kreftene i norsk politikk skal få økt innflytelse. Utilslørt påføres folk, og Ap's velgere ikke minst, en dreining av den økonomiske politikken de gjerne skulle unnvært. Dette er et ansvar som Arbeiderpartiet ikke kan fraskrive seg. Folk er mer opptatt av politikken enn taktikken.

Trønder-Avisa

Ikke bedre allierte

Regjeringen har skapt forventninger om satsing på skole- og helse, om å begrense vårt private forbruk, en bedre miljøpolitikk og en mer aktiv distriktspolitikk. Det er lett å kritisere Arbeiderpartiet for å ha gjort for lite på disse områdene, men Høyre og FrP kan umulig betrakteks som bedre allierte. De står for langt mer markedstilpassede holdninger.

Oppland Arbeiderblad

Rapport fra Kina

Det ble meg fortalt at da man i gamle dager hadde kulier til å bære potentatene rundt i prektige stoler, gikk en ekstra kulie og bar på den berømte vannpipa. I dag har noen observert at den unge forretningsmannen har en spesiell sekretær til å bære mobiltelefonen. Den er Himmelens gave også til kinesere. Dagens unge kinesiske kvinne ser tre m-er i mannen: mobiltelefon, Mercedes og money.

Arve Solstad i Dagbladet



Herb i Oppland Arbeiderblad kommenterer regjeringens budsjett-problematikk.



Av Jørgen Ullerup
Jyllands-Postens korrespondent i Paris

Kommunismens svarte bok

Lenin, Stalin, Mao, Ho Chi Minh, Castro, Pol Pot ... Fra Sovjetunionen over Kina til Kambodsja og Nord-Korea er det temmelig klart at kommunismens terror i vårt århundre har kostet omkring 85 millioner dødsofre.

I en ny bok som allerede før sin utgivelse har skapt strid i Frankrike, gir en gruppe franske historikere et detaljert overblikk over forbrytelser mot menneskeheten begått i det hellige navnet av en totalitær ideologi. Forbrytelser som i høy grad er forbigått i taushet i den vestlige og kanskje særlig i den franske debatten. Begått av forbrytere som aldri er stilt til regnskap ved en internasjonal domstol, som den som etter verdenskrigen dømte Hitlers nazistiske redselsregime i Nürnberg.

Fra Lenins maktovertakelse i oktober-november 1917 spredte kommunismen seg i de følgende årtier til Øst-Europa, til Kina og Sørøst-Asia, til deler av Afrika og Sør-Amerika, og overalt ble løftene om et paradis på jord forvandlet til et blodig helvete. Gjentakelsen er skremmende. Listen over leninismens og stalinismens forbrytelser er endeløs, og senere ble nesten identiske forbrytelser begått av Mao Zedong, Kim Il-sung og Pol Pot, heter det i boken.

Som om det var innskrevet i kommunismens gener, ble drap og vold legitime midler til å nå de politiske mål. Overalt har de kommunistiske diktaturer for eksempel brukt hungersnøden som middel til å undertrykke politiske motstandere. Slik som det i dag skjer i Nord-Korea, lot Stalin millioner dø av sult i Ukraina i begynnelsen av 1930-årene.

For å underbygge sin makt, opphøyet de kommunistiske regimer masseforbrytelsen til en reell styreform, skriver forfatterne. Tradisjonelt har Stalin fått skylden for de verste av kommunismens forbrytelser i Sovjetunionen. Men boken dokumenterer at Khrusjtsjov i 1956 ikke hadde belegg for å renvaske Lenin.

Lenin den første

Det var Lenin som den første som iverksatte et terrorregime, hvis formål var å beholde makten hos et lite mindretall av bolsjeviker. Det var også Lenin som lot titusener av gisler henrette allerede året etter maktovertakelsen, og det var han som opprettet konsentrasjonsleirer og beordret brutale kollektive deportasjoner. Høsten 1922 beskrev Lenin i et langt memorandum til Stalin hvordan Russland definitivt skulle renses for sosialister, intellektuelle, liberale og andre. Det var et vel tilrettelagt folkemord på bakgrunn av klasseforhold snarere enn rase, skriver lederen av forfatterkollegiet, Stephane Courtois.

Boken har før sin utgivelse utløst en bitter strid mellom forfatterne, hvorav flere lenge bare snakket sammen gjennom sine advokater. Uenigheten handlet om alt fra overskriften på boken til definisjonen av forbrytelser mot menneskeheten. Kommunisme er et følsomt emne i Frankrike, og noen av forfatterne mente at Stephane Courtois gikk for langt da han i forordet gjorde massemordet til essensen og den viktigste fellesnevner for kommunismen. Ganske snart kom diskusjonen til å handle om sammenlikningen mellom kommunismen og nazismen.

«Burde vært dømt – som nazistene»

Stephane Courtois legger ikke skjul på at han gjerne så kommunistene dømt akkurat som nazistene. Et barn som dør i Ukraina på grunn av Stalins bevisste utsulting, har like stor betydning som et jødisk barn som dør av sult i ghettoen i Warszawa på grunn av det nazistiske regime, sier historikeren til ukemagasinet L'Express.

I Frankrike hvor det stadig sitter kommunister i regjeringen, er jorden ladet til enda et oppgjør med fortiden, nettopp som man i forbindelse med krigsforbrytersaken mot Maurice Papon er i ferd med en smertefull gjennomgang av den franske samarbeidspolitikken med nazistene under verdenskrigen. Motstandsbevegelsen var for en stor dels vedkommende kommunistisk, og mange franske intellektuelle har senere forsvart kommunismen i alle dens former.

Boken stiller spørsmålene om hvordan de kunne være så blinde, og hvorfor de ikke har brukt like mange krefter på å diskutere kommunismens forbrytelser som nazismens? Det delvise svaret fra historikerne er at kommunistene som motpol til fascismen alltid har forstått å maskere sine reelle forehavender og få kritikerne til å tie. Dessuten lyktes det for kommunistene med motpropaganda fra Moskva og senere Cuba å prostituere mange vestlige intellektuelle for sin sak: De mespillerne som Lenin betegnet som nyttige idioter.

Enorme menneskelige omkostninger

Kommunismens menneskelige omkostninger ble ifølge boken enorme. Mellom 15 og 20 millioner drepte i Sovjetunionen, mellom 45 og 72 millioner i Kina, 1,3 til 2,3 millioner ofre i Pol Pots vanvittige styre i Kambodsja bare i perioden 1975-1979, en million ofre i Vietnam, to millioner i Nord-Korea, en million i Øst-Europa, 150 000 i Sør-Amerika inklusive Cuba, og 1,7 million afrikanske dødsofre i Angola, Mozambique og Etiopia.

Le Livre Noir Du Communisme.
Stephane Curtois m.fl.
Forlaget Robert Laffont.
848 sider.
189 franc.

Jyllands-Posten/Aftenbladet

Tananger trenger å få sin nye kirke snarest

Av John Ingebrigtsen, leder Sola kirkelige fellesråd, og Åshild Mæland, leder Tananger menighetsråd

En av de store «bombene» i Sola-rådmannens forslag til økonomiplan for perioden 1998–2001, var rådmannens forslag om å trekke inn 11,6 millioner kroner som var satt av på fond til bygging av Tananger nye kirke, og omdisponere disse til installasjon av ventilasjonsanlegg i forskjellige skoler og barnehager.

Sola kirkelige fellesråd har drøftet den alvorlige situasjonen som har oppstått vedrørende ny kirke i Tananger, og vil påpeke at menigheten i Tananger og menighetsrådet i snart 20 år har arbeidet aktivt med planer om ny kirke, blant annet ut fra at den gamle kirken allerede da begynte å bli for liten ut fra behov og økende folkemengde i Tananger.

Kommunestyret har gjennom flere år avsatt midler til nytt kirkebygg i Tananger, slik at fondsmidlene nå til sammen er på 12 millioner kroner, samt 3 millioner kroner som er innsamlet på forskjellig vis av Tananger menighet. Det er således nå i dag disponibelt cirka 15 millioner kroner til prosjektet.

Sola kirkelige fellesråd har utarbeidet en finansieringsplan, hvor det fremkommer to alternative finansieringsformer, der kommunen står som finansieringsinstans og byggherre i det ene forslaget, og hvor fellesrådet står som byggherre og tar opp lån med garanti fra kommunen i det andre. I begge forslagene framgår det at det er kommunen som etter paragraf 15 i den nye kirkeloven er ansvarlig for økonomien ved et kirkebygg.

Formannskapet ba i juni om alternative finansieringsformer for Tananger nye kirke. Det ble blant annet holdt et møte for å orientere om «Sandnes-modellen», for eventuelt å kopiere denne finansieringsformen.

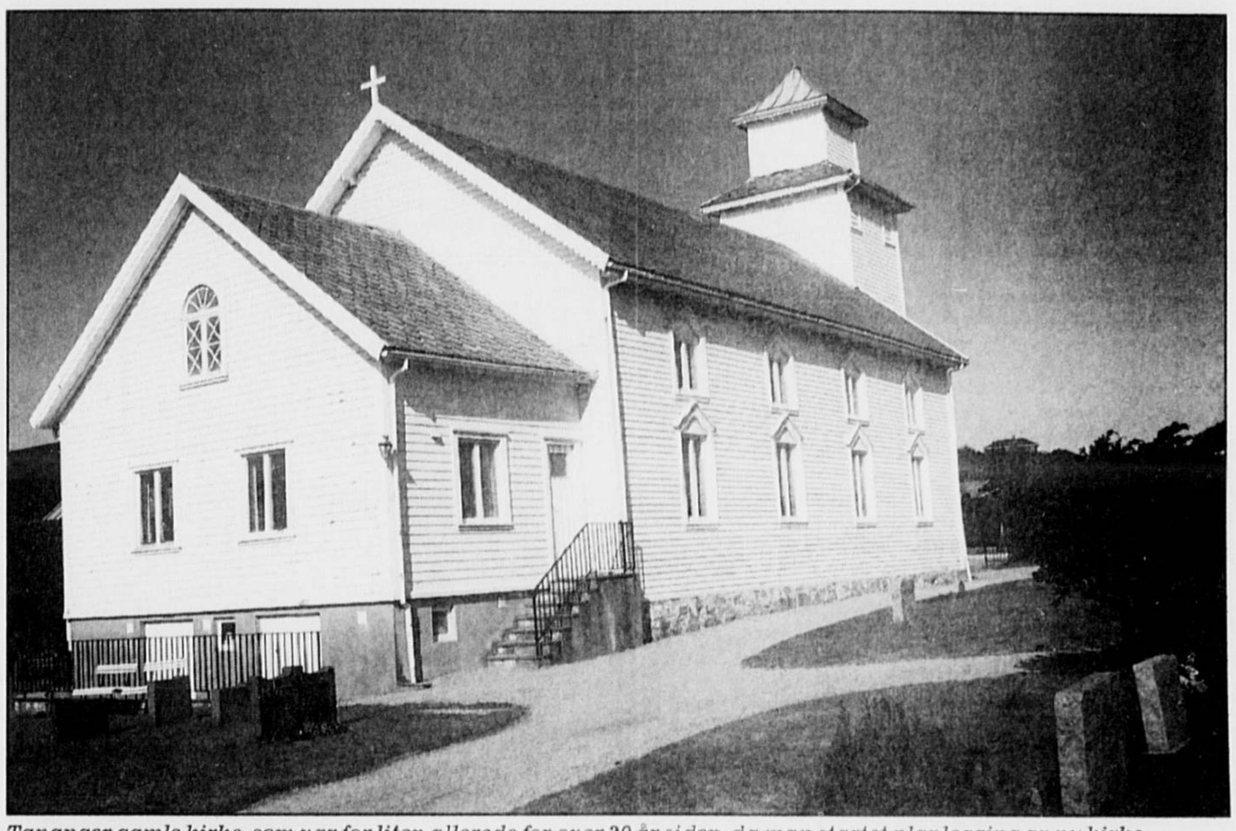
Kommunen antydet at dersom bygging av Tananger nye kirke skulle komme på tale nå, måtte det bli en kostnadsreduksjon på 6–8 millioner i forhold til forprosjektet som var kalkulert til cirka 35 millioner kroner. Med dette som utgangspunkt, arbeidet plannemnda sommeren 1997 med kostnadsreduksjoner i forhold til forprosjektet. Etter å ha gått gjennom forprosjektet punkt for punkt, kom plannemnda fram til at deler av utgiftene til kirkebygget kunne reduseres/utsettes innenfor en kostnadsramme på cirka 30 millioner. Det medfører at prosjektet har et kapitalbehov på cirka 15-16 millioner kroner, i tillegg til det som allerede tidligere er avsatt på kirkefondet. Formannskapet behandlet forslaget om kostnadsreduksjon og vedtok 9. september å få bygging av ny kirke i Tananger vurdert i økonomiplansammenheng.

Sett med menighetens og Tananger befolknings øyne, er den av rådmannen fremlagte økonomiplan, katastrofal for kirkeprosjektet i Tananger. Fellesrådet og Tananger menighetsråd ser svært alvorlig på det som nå har oppstått i forholdet til kirkebygget. Det er nedlagt en meget stor dugnadsinnsats og engasjement i forbindelse med prosjektet gjennom årtier; noe som nå ser ut til å være forgjeves, dersom ikke politikerne endrer på rådmannens forslag! Det er et økende behov for et godt og tjenlig kirkebygg med plass til forskjellige aktiviteter for såvel barn, ungdom og eldre i Tananger.

Det drives et meget aktivt menighetsarbeid som gjennom ukas aktiviteter samler flere hundre barn, unge og eldre. En del av dette arbeidet står nå i fare for å bryte sammen, da arbeidsforholdene og lokalitetene er meget dårlige i forhold til det som nå er forespeilet gjennom nytt kirkebygg. Denne midlertidigheten er blitt tålt i påvente av at et nybygg tilsynelatende har vært nær forestående, sett på bakgrunn av de politiske vedtak som er gjort de siste årene.

Den gamle kirken som var god og tjenlig for 120 år siden, da Tananger hadde rundt 250 innbyggere, fyller ikke på langt nær behovene i dag når folketallet er over 6500.

Tananger menighetsråd og Sola kirkelige fellesråd vil på det sterkeste oppfordre Sola kommunes politikere til å stå fast på de tidligere vedtak som er gjort i forbindelse med bygging av Tananger kirke, slik at prosjektet kan komme i gang fra 1998. Dette vil i tillegg til ovennevnte også spare kommunen for økte utgifter i form av prisstigning og eventuelt økte kostnader. Forprosjektet er nå klart.



Tananger gamle kirke, som var for liten allerede for over 20 år siden, da man startet planlegging av ny kirke. (Foto: Fredrik Refvem)

Cornelius Cruys – fantastisk historie

Av Hans K. Svensholt, kontreadmiral, Generalinspektør for Sjøforsvaret



Admiral Cornelius Cruys – stavangergutten som ble en av tsar Peter den stores nære medarbeidere.

Kysten, sjøen og havet har i flere årtusener stått sentralt i Norges utvikling og historie. Dette faktum er ikke så merkelig når en for eksempel studerer bosettingsmønsteret i landet vårt. Fra de tidligste tider fant mennesker bosted ved og langs kysten – ja, faktisk kan vi gå over 12 000 år tilbake.

Norge har gjennom alle år vært kyststat og maritim nasjon. Kunnskaper om fartøyer og sjømannskap, bruk av havet som transportvei og sted for høsting av ressurser til livsopphold og handel, har i all tid vært meget viktig for nasjonens utvikling.

Også i dag bor de aller fleste av Norges innbyggere innenfor et normalt kanonskudds rekkevidde fra saltvann. Det Cruys-seminaret som ble avviklet i Stavanger mandag, var bare noen få meter unna sjøen som har betydd og vil bety mye for landet i fremtiden. Der var man samlet for å markere utgivelsen av det første vitenskapelige bokverk om stavangergutten Nils Olsen, som tjenestegjorde som admiral i Russland i cirka 30 år under tsar Peter den store.

Det er en fantastisk livshistorie som Roy Lauritz Aase presenterer i boken, utgitt av Erling Skjalgsson-selskapet.

Sjømannen tok tidlig navnet Cornelius Cruys. Han var født, oppvokst og preget i det maritime miljø som eksisterte i 1660-årene ikke mange metrene unna Victoria hotel.

Stavanger var sentral i nordsjøsammenheng, med en beliggenhet i forhold til Østersjøen, Nord-Europa og sjøveiene vestover som gjorde stedet til et knutepunkt med omfattende sjøfartsaktiviteter.

Det må være klart at aktivitetene i havnen må ha tiltrukket den kommende sjøoffisers oppmerksomhet. Å føre skip er i hovedsak styrt og avhengig av praktiske ferdigheter innen en rekke fag. Det kan spenne fra bruk av egne hender i praktisk arbeid, til innsikt i og praktisering av sosiologi og psykologi. Forståelse av kart og dyktighet i navigasjon er en selvfølge.

Det må ha vært i Stavanger havn, med et altomfattende spekter av sjørelaterte aktiviteter, at den senere russiske admiral ble grunnleggende preget i sitt sinn.

Cornelius Cruys reiste i 14 års-alderen til Holland, hvor han gjorde en betydelig karriere ikke minst i handelsflåten. Cruys må ha hatt et meget solig maritimt grunnlag da han ble engasjert av den russiske tsar. Men så var også oppgavene han ble stilt overfor, meget betydelige; noe som forfatteren får godt fram i boken.

Russland må vel kunne sies aldri å ha vært et lett tilgjengelig land – et forhold som også har resultert i at detaljer om nordmenns tjeneste i landet har vært og er lite kjent.

Det må være en inspirasjon både for dagens og morgendagens sjøoffiserer å lese om landsmannen admiral Cornelius Cruys' bragder i Russland for mer enn 300 år siden. Også for ungdommen i skoleverket til en maritim nasjon bør boken vekke stor interesse.

Jeg forstår at det finnes meget betydelige arkiver i Russland om Cruys, som ikke er forsket i, og at Cornelius Cruys-stiftelsen vil ta initiativ til forskningssamarbeid mellom flere land i den hensikt å finne ut mer om denne spesielle admiral født i Norge. Stortinget har gitt prioritet til utvikling av samarbeid med Russland og nettverksbygging i denne sammenheng. Et eventuelt forskningsprosjekt burde være av interesse for flere.

Fylket er en lukket institusjon

Av Birger Birgersen, organisatorisk viseformann, Rogaland Unge Høyre

Rogaland fylkeskommune er på mange områder en lukket institusjon, og sitter svært tett med kortene i mange saker. Rogaland Unge Høyre opplevde nettopp et skrekkens eksempel på dette.

Etat for opplæring (skoleetaten) sendte nylig ut en statistikk over de videregående skolene. Statistikken var i og for seg grei nok, men den var svært generell og inneholdt lite vesentlig materiale. Rogaland Unge Høyre var da interessert i å få informasjon om hvor mange som hadde søkt den enkelte skole. Vi ringte derfor ned til fylket for å få tak i den statistikken, som er ganske vesentlig for hvor store og hvor mange skoler vi skal ha her i Rogaland.

Damen i andre enden av telefonen, som ikke sa hva hun het, ville ikke svare oss på om slik statistikk fantes. Og dersom den i tilfelle gjorde det, tvilte hun på om den var offentlig. Videre hevdet fylkeskommunen at de ikke hadde som oppgave å betjene alle som ringte og ba om service.

Rogaland Unge Høyre syntes svaret var frekt og urimelig, og tok derfor saken opp med Rogaland Høyre, som vi alltid gjør når vi vil ha noe igjennom. Og dermed er vi fremme med poenget: De folkevalgte hadde fått et tilleggsdokument av etat for opplæring, som inneholdt akkurat den informasjonen fylkeskommunen hevdet ikke eksisterte.

Dette heftet, som for eksempel viser at St. Olav videregående skole er den mest populære allmennlinjen i Rogaland, var ikke sendt til andre enn de folkevalgte og de enkelte skolene. Avisene og media hadde ikke fått det. Elevorganisasjonene hadde ikke fått det. Ungdomsorganisasjonene og andre hadde heller ikke fått det. Det var hemmelig.

Fylkeskommunen har helt bevisst brutt offentlighetsloven i denne saken. Statistikk av den typen er så absolutt offentlig. Det som vi imidlertid er mest sjokkert over, er måten de behandler slike saker på. For hvem vet hvor mange slike dokumenter som fylket «holder igjen»?

Rogaland Unge Høyre vil nå gå inn for å få full åpenhet om denne type dokumenter, og vi vil begynne med etat for opplæring. Statistikken om hvilken gjennomsnittskarakter som trengs for å komme inn på skolene, hvor mange ledige plasser som finnes, hvor mange som søker og så videre. Det er ingen grunn til å skjule slike opplysninger. Verst av alt, det er forbudt.

Ved henvendelse til Rogaland Unge Høyres fylkessekretariat, vil vi sende en kopi av det offentlige, hemmelige dokumentet.

Skulen i fritt fall?

Av Arild Boganes, rektor, Årdal

Det er ikkje kjekt å høyre eller lese om lærarar i norske media for tida. Me får opplista ei elendighet nærast over heile linja. Dårleg løn, dårlege kvalifikasjonar, små ressursar, manglande etterutdanning, elevar med sviktande sosial kompetanse med vold og mobbing som resultat. Alt dette og meir til er riktig, men ikkje alltid og over alt.

Sjølv om det til vanleg er langt mellom det som blir sagt om kor viktig skulen er, og det som blir gjort for skulen, så skjer det kvar einaste dag mykje positivt.

Me som har valt skulen som arbeidsplass, gjer ikkje dette på grunn av løn, flotte og tenlege skulebygningar, godt inneklima eller store utsikter for vidareutdanning med påfølgjande gode karriereutsikter. Tvert imot – me gjer det fordi desse er svært viktige arbeidsplassar i kongeriket Norge. Me har ansvaret for forminga av dei som skal styre og tene landet om få år, for å gje dei verdiar, kunnskapar, haldningar og gjere dei til gagnlege menneske for seg sjølv og for oss alle. Me meiner at dette er minst like viktig som arbeidet til økonomar, oljespesialistar, legar, ingeniørar og andre som figurerer med løn som er mange gonger det ein lærar får. Hugs at lærarane er høgt kvalifiserte arbeidstakarar med ei lang og solid høgskuleutdanning bak seg. Me har valt å bli lærar, men kunne òg ha valt andre og meir økonomisk lukrative yrke.

Det som bekymrar meg med all den negative fokuseringa på lærarane og på skulen, er kva det gjer med oss som arbeider her. Snart er siste rest av læraren som autoritet i samfunnet borte. Mange stader kan det sjå ut som om det bare er skulen sine folk som ser kor viktig denne institusjonen er for landet. Kva skjer om også desse mistar trua på si eiga gjerning?

Dei aller fleste lærarar gjer ein kjempegod jobb. Eg vil oppmoda i første omgang elevar og foreldre til å ta tak i det som er godt og positivt. Det er dagleg nok å ta av. Sei det til læraren din, når han eller ho gjer noko som du set pris på. Dei verbale og nonverbale rosene me får frå elevane, gir oss inspirasjon til å fortsette. Dette gjeld for oss alle, anten du er lærar eller noko anna – ros virkar mykje betre enn kritikk. Som ein far sa ein gong: «Hugs at lærarar er folk det òg».

Sykkelbyen Sandnes

Av Kari Vagle Sundby, Sandnes

Som evig sandnesgauk og sykkelentusiast undres jeg når jeg ser tilbake til 1991 og etableringen av sykkelbyprosjektet i Sandnes. Jeg forundres over å bli tilbudt dagens bysykler, og lever i framtidshåpet om å nå sykkelbyprosjektets opprinnelige mål: Å få flere til å bruke sykkel som framkomstmiddel, og dessuten gjøre Sandnes til en mer sykkelvennlig by med en mer bevisst sykkelkultur.

Hvorfor ble nettopp disse målene valgt for kommunens langsiktige satsing på tilrettelegging for sykkelbruk i Sandnes? Jo, ønsket var å redusere bruk av privatbil over korte strekninger (i Sandnes bor svært mange i en radius av fire kilometer fra sentrum), å få mindre støy og forurensing i nærmiljøet, pluss å fokusere på bruk av sykkel for bedre folkehelse og gode opplevelser. Sandnes kommune ønsket å være en foregangskommune i miljøarbeidet. Målgruppen for tiltak var den voksne befolkning som bilbrukere.

Svært mye positivt har skjedd med utbygging av sykkelveier og satsing på bysyklene. Det er flott å bo i en by der næringsliv, handel, reiseliv og kommunen har satt seg som felles mål å markedsføre Sandnes som sykkelby, med egen logo. Men sykler vi mer? Eller er vi nå mer opptatt av å markedsføre oss som «Sykkelbyen Sandnes» enn å sykle?

I presentasjonsbrosjyren for bysyklene, beskrives disse som et alternativ til bilbruk i sentrum. Er syklene et alternativ til bilen når de bare tillates brukt fra Bruelandsenteret i sør til Mauritz i nord, til Havannasenteret i øst og langs Eidsvollgaten i vest? Bruk utenfor dette området er ifølge brosjyren straffbart i henhold til straffelovens paragrafer 391, 392 eller 393.

Som voksen beboer i Sandnes sentrum har jeg behov for å låne sykkel fra sentrum til Aspervika, til Soma og Varatun, til Ganddal og Sandved, til Hana og Austrått. Hit har nemlig teknisk etat laget flotte sykkelveier. Kanskje kunne jeg besøke tante på Lura og fetteren på Malmheim og ta bussen hjem? Da kunne de som bor innen fire kilometer fra sentrum, sykle tilbake og ta bussen hjem. Deilig frisk luft og kontakt med nærmiljøet! Neste gang sykler vi kanskje begge veier?

Jeg håper stiftelsen «Bysykkelen i Sandnes» vil bruke vinteren til å planlegge utvidelse av bruksområdet og etablering av parkeringsplasser i bydelene. Da ville kanskje bysyklene bli et alternativ til bilen for voksne, istedenfor leketøy for barn?

Dette er siden for leserbrev og debatt med plass både det korte, spontane innlegg og åpne spalter for den mer utfyllende mening. Vi setter grensen ved 50 maskinskrevne linjer og forbeholder oss retten til å forkorte.

Brev

Brevene sendes til Stavanger Aftenblad, Postboks 229, 4001 Stavanger, eller elektronisk til: brev@stavanger-aftenblad.no. Det er også mulig å levere brev til avisen på diskett eller på telefaks tlf. 51 89 32 23.

Vreeswijk og Olsen

Av Reidun Pedersen, Stavanger

Jeg har tidligere hørt spørsmålet: Hvor var du da Oddvar Brå brakk staven? Jeg vil gjerne stille et annet spørsmål: Hvor var Magne Olsen da jeg var på Ajax 12. november 1997, da Pål Hjelm trollbandt en fullsatt sal i en time og trettifem minutt? Vi fikk le og nesten gråte, og til sist reiste alle seg til stående applaus før siste tone hadde lagt seg. Ingen får vel stående applaus og må ta to ekstra numre for en dårlig forestilling.

Hva han mener om forestillingen er forsåvidt greit, men hvorfor skriver han ingenting om den fantastiske publikumsresponsen? Han skriver at han er best på svensk, et språk vi alle forstår. Hva mener han med det?

Jeg så i Rogalands Avis her en dag at Hjelm uttalte at de fleste forstår nok 70 prosent av de svenske tekstene, men da er det jo 30 prosent igjen, og det er jeg helt enig med Hjelm i. Gunnar Roalkvam har oversatt disse tekstene på en helt fantastisk måte, så nå forstår vi 100 prosent av tekstene.

Dessuten tror jeg ikke Hjelm sin intensjon var å være lik Cornelius, for da hadde han sikkert sunget visene på svensk, og det hadde blitt for dumt. Håper Olsen går en gang til (les plakaten først; Pål Hjelm synger Vreeswijk på ekta stavangersk) og får et annet inntrykk.

Stein

Av Jonas Kaasen, Stavanger

«Steinrike Ryfylke» stod det med store bokstaver i Aftenbladet 14. november. Løkkeveien bruker stein fra Portugal.

Bytt ikke fisken med salmonella

Av Asgeir Bell, leder Sandnes Nei til EU

Da Stortinget vedtok å melde Norge inn i EØS (1992), ble import og eksport av mat og dyr holdt utenfor. Norge beholdt derfor sin grensekontroll av dyr og kjøttvarer. Alle kjøttvarer kan kontrolleres før de slipper inn i landet og havner i butikkhyllene. Dyr kan plasseres i karantene, slik at sykdommer kan påvises før de settes i fjøset og kan overføre sykdommer til andre dyr.

Stortinget vil utvide EØS-avtalen til å gjelde ferske matvarer og dyr. Vi skal dermed i utgangspunktet godta et EU-sertifikat på at varen er sykdomsfri. Istedenfor å stanse sykdommene på grensa, skal det være stikkprøvekontroll etter at maten er i butikkhyllene eller dyra er i fjøset. Dette er det alvorligste angrep på folkehelse og dyrehelse som noen norsk regjering har gått inn for (ferdigforhandla av forrige regjering).

Begrunnelsen er at EU vil innføre strengere kontroll på innførsel av fisk fra land utenfor EU.

Næringen frykter at dette vil føre til forsinkelser og fungere som en teknisk handelshindring. Vi tror at det vil være vanskelig å opprettholde en slik hindring mot norsk fisk; det er stadig større mangel på kvalitetsfisk internasjonalt.

Men uansett kan vi ikke godta at en handler med folkehelsa. I Sverige viste det seg at 40 prosent kjøtt med EU-sertifikat – som skal garantere at det er sykdomsfritt – innholdt salmonella. Danmark satte igang et kjempeprosjekt for å bli kvitt salmonella, men nå har de gitt opp.

Sandnes Nei til EU krever at Stortinget avviser forslaget til avtale med EU. Helsa er ikke til salgs.

Vi registrerer at regjeringen gjør forsøk på å reforhandle, men møter kald skulder fra EU-kommisjonen. Det vil kreve opinionsarbeid framover for å hindre at EU-partiene dunker gjennom en slik avtale ved behandlingen til våren.

Regjeringen må dessuten klargjøre at dette spørsmålet må avgjøres med flertall – slik som avtalen ble behandlet i 1992. =Det er hevet over enhver tvil at en avtale med et slikt tillegg ikke hadde vært politisk mulig for Stortinget å vedta i 1992.

Vi oppfordrer andre organisasjoner i Sandnes til å engasjere seg mot avtalen.



Norsk laks er populær blant annet på Rungis fiskemarked i Paris (bildet). Men innsenderen mener prisen for den norske eksportsuksess blir for stor, dersom man til gjengjeld må åpne for import av kjøtt som ikke er skikkelig salmonella-kontrollert (Foto: Bjørn Aage Krane).

Mangler våre politikere kjærlighet til barn?

Av Gaute Flatheim, Stavanger, spesialrådgiver i innemiljø

Sist ute i reportasjer om inneklima i skoler (og barnehager) er Aftenbladet 11. november. Denne gang om Gjesdal ungdomsskole på Ålgård. Leder i foreldrearbeidsutvalget, Målfrid Lode Solgaard kaller inneklimaet urovekkende og helsefarlig, og truer med å råde foreldrene til å holde elevene hjemme.

Verre i Gjesdal enn i andre kommuner? Neppe. Større mer kreativitet og vilje til varige løsninger enn i andre kommuner? Neppe. mindre kunnskaper i Gjesdal enn forøvrig i samfunnet? Neppe. Holdningen og viljen til løsninger i offentlig og privat virksomhet, er skremmende dårlig, og kreativiteten er med få unntak meget slett. Så slett at det er betimelig i offentlig sektor å spørre om politikere mangler kjærlighet til barn.

Er det virkelig ingen politikere som er foreldre eller besteforeldre til barn som har alvorlige problemer i barnehager eller skoler? Eller er de så neddygget i politiske fiksfakserier at de ikke har fått med seg at 40 prosent av barn og unge mellom seks og 15 år har allergi eller overfølsomhet, astma eller andre kroniske lungesykdommer? Vet ikke politikerne at en betydelig årsak er luftkvaliteten? Og at inneluften er viktigst, siden vi er innendørs 90 prosent av tiden?

Ligger det overraskelser i dette, må etterutdannelsen løftes ned til politikerne. Vi kan ikke fortsette å ha politikere som ikke har kunnskaper som står i forhold til deres beslutningsmyndighet. Statens helsetilsyn har laget en handlingsplan om problemområdet (IK-2340). Her står det mye til ettertanke – for oss alle, men også for beslutningstakere. En solskinnshistorie midt oppi problemene med høye CO_2 -innhold i barnehager, generelt dårlig renhold og inneklima, og plager for barn og voksne, kan hentes fra Strandalandet.

Fjordsyn barnehage på Tau bestemte seg sommeren 1996 for å gjøre noe med den dårlige inneluften, og styret viste en kreativitet som kan kopieres. Budsjett over så vel sentralstøvsuger som inneklima-investeringer ble laget, SR-Bank fulgte opp med utarbeidelse av betalingsplan, og kommunen dekket renter og avdrag. Meget god investering i våre barn, som – selv i oljefylket Rogaland – er vår aller viktigste ressurs.

Kanskje ordfører og øvrige politikere i Gjesdal skulle ta en kaffekopp hos Fjordsyn barnehage, som viste hvordan problemene kan løses – til et meget overkommelig årsbeløp, investeringene til tross.

I juli 1996 ble det lagt fram et forskningsprosjekt under «Indoor Air '96» i Nagoya, Japan.

Dette viste klar sammenheng mellom innlæringsevne og helse og inneluftens kvalitet uttrykt ved CO_2 -innholdet. Prosjektet del-eies av Oppland og Vest-Agder fylker, og vakte oppsikt fordi vi internasjonalt har manglet denne type dokumentasjon.

I dag har vi det vi trenger av kunnskaper og kompetanse i spissmiljøene til å kunne «planlegge, prosjektere, oppføre, vedlikeholde og drive slik at inneniljøet *oppleves tilfredsstillende*».

Dette er sakset fra den nye Plan- og bygningsloven med tilhørende forskrifter av 1. juli 1997. Det er ikke lenger arkitekten, eventuelt jeg, teknisk sjef i kommunen eller rådmannen som bestemmer hva som er tilfredsstillende.

Det er Karen Aalgaard og andre 10-åringer, deres lærere og foreldre som setter standard. Med loven i hånd. Målfrid Lode Solgård har i Aftenbladet tatt bladet fra munnen og krever oppfølging med meget knappe tidsfrister. Ellers sitter også foreldrearbeidsutvalget i ansvar. Jeg kjenner ikke ett eneste menneske som har rett til å påføre andre (barn og voksne) helseskader og/eller plager av den karakter som kommer fram i forbindelse med Gjesdal ungdomsskole.

Og la meg slippe å høre at jeg snakker for min syke mor! Som overingeniør Karl Magne Lea ved Høgskolen i Stavanger presterte å si til Universitetsavisen, som svar på tilsvarende massiv kritikk over inneklimaet på Ullandhaug. Uttalelsen kan tyde på at man i visse stillinger bør senke pensjonsalderen vesentlig.

Reklame og lureri

Av Elizabeth Davis O'Neal, Røyneberg

Jeg så store reklameoppslag i Stavanger Aftenblad 10. november om nattåpent på Forus fra klokken 18.00 til 24.00 den 11. november. Jeg dro ekstra ut til Tvedt-senteret for å kjøpe et lekekjøkken i lekebutikken «Pinoccio leker» i julepresang til døtrene mine.

Jeg kom inn i lekebutikken klokken 18.00 da tilbudet skulle starte. Stor var min skuffelse da betjeningen sa at dette allerede var utsolgt. Den slags er dårlig reklame for butikken. De averterer et tilbud, og har ikke engang varen. Jeg var ikke den eneste som ble irritert; vi var fem, seks personer som følte oss lurt.

Vi ba betjeningen om en forklaring. De sa at de bare hadde hatt tjue kjøkken, og de ble solgt før klokken 18.00 (tilbudet skulle begynne klokken 18.00). Det sto ikke noe om at det var et begrenset antall av varen.

Hvis jeg hadde kommet senere, kunne jeg ha forstått det. Men dette var direkte lureri, og det er en skam at butikkene må ty til slike metoder for å trekke ekstra folk. De regner sikkert med at kunden kjøper noe annet isteden. Men det gjorde ikke jeg, for jeg ville ikke legge igjen pengene mine i en butikk som driver på denne måten.

Rekord i Sandnes

Av Arvid Lone, Stavanger

I Sandnes er det ansatt omkring 80 polititjenestemenn. Når alt byråkrati, administrasjon og kursing er dekket opp, er det igjen to mann til å kjøre patrulje.

Dette må vel være en slags rekord i lav effektivitet. Er det ingen som tør å gå politiet etter i sømmene for å se om ressursene benyttes på best mulig måte?

Du kan også nå Aftenbladets brev- og debattsider via E-post, adressen er: brev@stavanger-aftenblad.no Dessuten er det mulig å nå oss via faks; tlf. 51 89 32 23.

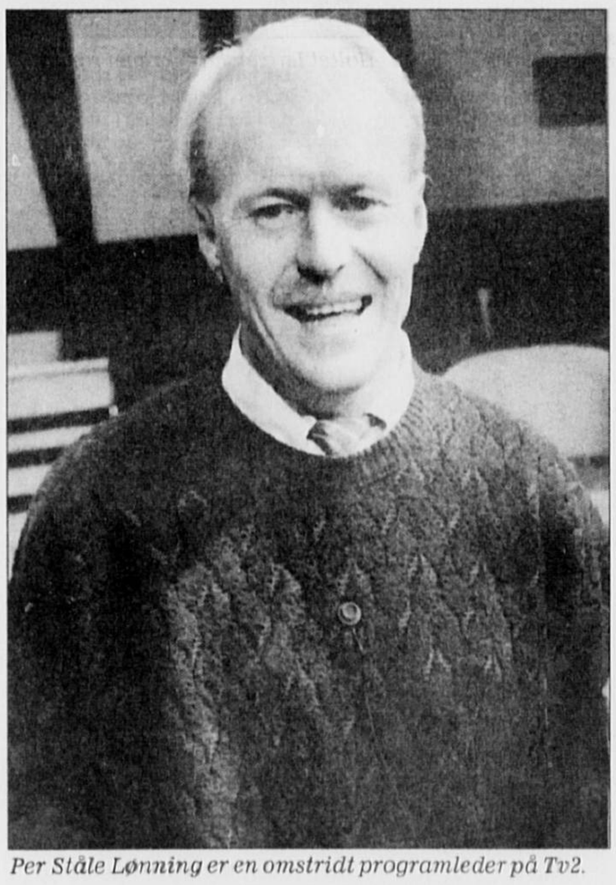
Skittkasting

Av Ellen Schiefloe Wendelborg og Berit Irene Vannebo, Oslo

Med programmet «Sentrum» onsdag 12. november, har Tv2 nok en gang vist den mangel på gangsyn og vurderingsevne som etter vår mening ofte preger både nyhetsinnslag og debattprogrammene på denne kanalen. En debatt mellom stortingsrepresentant Bastesen og tidligere selfangstinspektør Lindberg kunne ha vært en interessant hendelse, men innenfor de rammer som var satt i «Sentrum», var det tydeligvis ikke dette Tv2 ville ha. Utgangspunktet var at Lindberg hadde et brev til Bastesen, hvor han tok avstand fra eventuelle aksjoner mot Bastesens båt. Dermed har man som grunnlag for programmet et brev som ikke er sendt, og som mottaker dermed ikke har fått. Tv2 tar selvfølgelig på seg ansvaret for at dette brevet skal bli overlevert på direkten, og begynner å utfordre de to deltakerne til debatt uten at mottaker får mulighet til først å reflektere over hva som faktisk står i brevet.

To personer som sitter og æreskjeller hverandre, er kanskje det Tv2 kaller for «god underholdning», men for oss seere som faktisk mener at en saklig debatt er interessant og underholdende, var denne forestillingen bare pinlig.

Programleder Per Ståle Lønning skulle ha trådt inn og styrt det hele vekk fra den personfokuserte skittkastingen som foregikk fra begge sider. Tv2 la opp til, og greidde, å få to mennesker med sterke meninger til å føre en usaklig diskusjon som angikk personer mer enn sak. Det er ikke god underholdning å se to personer dumme seg ut på tv. Tv2 burde se seg for gode til å provosere fram slik atferd. Etikk, moral og hensynsfullhet overfor andre mennesker, uansett deres «underholdningsverdi», burde være noen av de mest elementære prinsipper som ligger til grunn for programmer av denne typen.



Per Ståle Lønning er en omstridt programleder på Tv2.

Svekket rettsikkerhet

Av Bjarne L. Onarheim, Stavanger

Norge har på kort tid opplevd to alvorlige justismord; det siste bare for uker siden. Kan vi i Birgitte-saken få et nytt justismord, dersom tiltalte blir dømt for mordet på Birgitte Tengs? Sannsynligheten er til stede etter min mening.

Rettsaken har mer eller mindre utviklet seg til et paradoks på flere måter. Kripos' månedslange jakt på en mistenkt – det ligger stor prestisje i å arrestere en slik person, og enda større prestisje er det å få denne person tiltalt. Det ligger anerkjennelse i slikt. Toppen på prestisje i Birgitte-saken var siktedes tilståelse. Kripos' aller fremste etterforskere hadde klart det. Men hvilken tilståelse? En ung gutt som for to år siden var 18 år. En sunn og sympatisk livsglad idrettsmann, vant til frihet, idrett og friluftsliv, omsvermet av jenter og venner. Så plutselig fengslet, satt på glattcelle. 180 timer med intense avhør med «hjernevask» og forført av Kripos. Psykisk knekket – tilstår omsider drapet på Birgitte for å slippe torturen ved å sitte på glattcelle, alene fra alle sine kjære og alene med sine avstumpede tanker – tanker omkring hva som er virkelighet. Dette kan være meget nær sannheten om tiltalte i Birgitte saken.

Det som kommer fram i retten om avhørsmetoder Kripos avhører siktede med, er lite smigrende for Kripos. Det spørs om det ikke vil være på plass å få en høring eller gransking for å få klarhet i lovligheten i måten avhørene har vært på. Det melder seg også spørsmål om å få en ny lov for utidig bruk av glattcelle for å knuse en tiltalt eller mistenkts psyke. Det kan synes som at det har vært tilfelle i denne saken.

Aktoratets kanskje største triumf var den svenske superekspert, internasjonalt anerkjent, utdannet blant annet hos FBI, psykiateren Ulf Osgård. Hans uttalelser i retten var tydelig at tiltaltes tilståelse høyst sannsynlig var ekte. Han konkluderte med at han mente at tiltalte trolig har drept Birgitte Tengs. Hans suverene, etter min mening, uttalelse bygger bare på rapporter fra Kripos som nå er hugget i stykker i retten.

Som motstykke kan en huske psykiatriprofessorene Bernhold Grünfeld og Kjell Norevik som avhørte siktede i april og mai 1997 før de ga sin uttalelse i saken. Både de og den svenske psykiatriprofessor Hans Lenard Sjøberg gikk som leserne husker mot Ulf Osgårds påstand. Professor Sjøberg sa blant annet at Osgårds rapporter var ikke særlig bra. Han sa i retten at Osgård i utgangspunktet tar løse spekulasjoner og tolker alle opplysninger (fra Kripos?) i saken til det verste for tiltalte.

Aktoratet har etter min mening sviktet norsk rettssikkerhet med å føre et vitne som sakkyndig som ikke går grundig nok inn i det han skal uttale seg i, ved blant annet å ikke avhøre siktede. Dette vitne må jo være verdiløst for aktoratet. Og hva gjenstår: Jo, siktedes tilståelse som er trukket, og som meget sannsynlig er fremkommet kunstig eller under en slags tvang.

Personvernet må nå styrkes

Av Astrid Tønnessen, Stavanger

Aviser og radio forteller oss hver dag om overgrep.

Hundrevis av gravsteder blir rasert, banker og kjøpesentra blir utsatt for ran, eldre og syke blir slått ned og ranet. Ja, endog eldre blir slått ned og ranet på våre kirkegårder.

Kirkegårdene hvor de mange gjennom tidene har funnet fred – og hvor minnene gir dem nærhet.

Og endelig angsten som brer seg. Spørsmålet må vekke uro, og blir etter hvert et alvorlig samfunnsproblem.

Jeg vil her ikke unnlate å peke på de mange årsaksforhold og ikke minst oppvekstforhold som så ofte er den egentlige bakgrunn for at slike misgjerninger kan foretas. Dette er vel kanskje det største problemet.

Dette må ikke være minst avgjørende for virkelig å stille spørsmålet om det finnes tiltak som gi oss alle den trygghet vi håper på.

Så til realitetene: Bydelspoliti må være et minstekrav, og politi og rettsvesen, sosial- og helsevesen må få de ressurser som de så sårt har behov for.

Flere av dem som blir utsatt for overgrep, vil alltid bære preg av det som rammer dem. Også her må en kunne håpe på et bedre ettervern.

Når det gjelder de instanser jeg her har nevnt, må en ikke glemme at liten bemanning også går ut over samfunnet i sin helhet.

Utslitt sosial- og helsepersonell og politi, har også sine familier å ta omsorg for.

Endelig må jeg ha lov å peke på at dette også preger vårt sosiale samvær – foreningsliv og ikke minst personvern.

Kjære politikere, tør jeg håpe på at dette må bli en appell til gjennomtenkning?

Sandnes legevakt har klart det igjen

Av Knut Sørensen, Stavanger

For en tid tilbake ble Sandnes legevakt sterkt kritisert i lokalavisen for deres manglende vilje til å hjelpe mennesker med små, syke barn. Nå har de klart det igjen! Natt til søndag 16. november ble mitt barnebarn Steffen, som bor i Sandnes, syk og trengte lege. Steffen er bare så vidt fylt fire måneder, og kan dessverre ikke selv fortelle hvor det gjør vondt, eller hvor store smertene er. Hans mor og far derimot, skjønte at noe var galt, og at det kunne være begynnende ørebetennelse på gang. Tidlig søndag morgen hadde Steffen så vondt at mor og far fant det tilrådelig å ringe Sandnes legevakt for å få en lege til å se på ham.

Hva skjer, jo, de får beskjed om å vente i 24 timer for å se om det vil bli noen forandring med barnet. En fire måneders baby som selv ikke kan fortelle hvor vondt det er! Og kanskje med en begynnende ørebetennelse på gang. Hvem av oss har ikke opplevd de grusomme smertene en ørebetennelse gir. Og hvor grusomt det er for foreldre ikke å kunne gjøre noen ting før det er gått 24 timer. 24 timer som kan være en evighet, både for babyen og foreldrene. Alle vet at jo tidligere en kommer til behandling for slike sykdommer, jo tidligere forsvinner smertene.

Sandnes legevakt, dette er en horribel tilbakemelding til småbarnsforeldre, og så lite servicevennlig at en kan begynne å lure på hvilke menneskelige følelser de personene egentlig har som sitter der. Har de aldri hatt små barn selv, eller er det byråkratiet som tar over når de er på jobb?

Etter den forrige episoden ble det fra kommunalt hold lovet bot og bedring når det gjaldt nettopp telefoner fra småbarnsforeldre med syke barn. Slutten på denne historien gikk bra. Steffen fikk, etter mas fra foreldrene, lov til å komme til legen i 10.30 tiden. Og mistanken ble bekreftet: Det var ørebetennelse. Men hvorfor måtte Steffen gjennomgå fem timer ekstra med store smerter, tårer og foreldre som trengte hjelp? Som sagt, nå må dere på Sandnes legevakt stikke fingeren i jorda og finne ut at småbarnsforeldre ikke ringer til dere bare for tull. De trenger hjelp, både til barnet og seg selv!

Ta imot barnet med en gang – det kan ikke selv forklare hvor store smertene er, og hvor det har vondt. Heller et barn på legevakten med en gang, enn et virkelig sykt barn noen timer senere. Og til kommunen vil jeg si: Hvor ble det av innskjerpingen av rutinene som dere lovet?

Gamle Straen

Av Åse Østin Ommundsen, Stavanger

I lørdagsavisen kom Thomas Middelthon med et lite innlegg hvor han delvis tok tilbake noe av sitt utsagn om Straen og Gamle Stavanger. Hans far fortalte om elendigheten, skriver han. Hans ord har nok rørt ved manges hjerter, og flere har kommentert dette, så det vil jeg ikke gjøre. Men jeg er så helt enig i alt de skriver.

Jeg har lyst til å kommentere litt om dette som Middelthon fikk høre fra sin far. Ja, hans far var leder på Traastiften, og en meget dyktig sådan. Men hans kjennskap til miljøet på Straen var etter min mening begrenset. Hvordan Middelthons far merket seg tilfeller av elendighet, har jeg vanskelig for å fatte. Han var vel knapt ute i fabrikken og snakket med arbeiderne, langt mindre i husene rundt omkring. Hans rute til Egenes var fra kontoret og opp Rosenberggata.

Jeg er født og oppvokst i leiligheten over kontorene til Traastiften. Svært mange av husene i den enden av Straen var Traastiftens eiendom, og de var slett ikke i så dårlig forfatning.

Vi hadde Beslagen (Trio) i tillegg til Traastiften, så her var godt med arbeid for svært mange. Utenom var her fedre som jobbet i kommunen og på havna. Jeg kan ikke minnes en eneste far som var arbeidsledig. Og hvordan kan det da ha bli slum? Slum er lik et fattig strøk i en by. I kroner og ører var der nok mindre enn på Egenes, men hjerterom og ikke minst miljø tror jeg var like bra som i andre deler av byen. Bare fra Andabakken var der tre dagligvarebutikker, tre «snober», to bakeriutsalg, meieriutsalg som senere ble skredderverksted, to skraphandlere, en antikvitetsbutikk, en smie og et mekanisk verksted. Her var det virkelig miljø. Og ikke å forglemme transportfirma med både hest og spill. To av mine barn er også «fydde på Straen», og det tror jeg de er kry av. Vi flyttet ikke så langt, så turen om Gamle Stavanger tas også i dag. Jeg er svært glad for at arkitekt Heden var våken nok til å se verdien i dette strøket. Men det miljøet som var den gang, tror jeg aldri kommer tilbake.

Mafiaroman fra Melli

Aleksander Melli:
De medskyldige
Cappelen
179 sider, 198 kroner

Ungdomsroman

Åse Kristine Tveit

Sicilia – en eim av solsvidd landskap, krydder og hav. Filmsekvenser med svartkledde menn iført solbriller og skytevåpen. Slik har vi lært Sicilia å kjenne gjennom turistbrosjyrer og spenningsfilmer. Bildet rokkes ikke vesentlig av å lese Aleksander Mellis ungdomsroman, men det utdypes, nyanseres og blir mer interessant. Forfatteren har tydelig et nært kjennskap til øya, og det som gjør boka spennende, i tillegg til den engasjerende intrigen, er bildene av en annen kultur; andre måter å være sammen og å snakke sammen på, et annet forhold mellom menn og kvinner og et annet samfunnssystem. For dette er mafialand, ingen tvil om det.



Bokens hovedperson, Giovanni, er en tenåring som vanligvis bruker tiden til å råkjøre på vespaen eller dykke etter blekksprut. Hans trygge, om enn temperamentsfulle, familie rammes hardt ved at faren blir skutt. Hvem har utført udåden, og vil faren overleve? Dette er det eneste Giovanni kan tenke på, og i hans søken etter morderen, glir han inn i en slags indre samtale med faren, der han kobler sammen det han husker faren har sagt, og det han kanskje vil at faren skal ha sagt.

Det vokser fram i Giovanni et inderlig hat og en ukuelig hevnlyst mot den skyldige. Men hvem er egentlig skyldig? Dette spørsmålet antydes allerede i tittelen, og blir mer og mer tydelig. Hele samfunnet er gjennomsyret av mafiakulturens illegitime pengesummer på vandring, ved utpressing og korrupsjon, eller ved ren voldskriminalitet. Kan i det hele tatt noen regnes som uskyldig? Hvem kan man stole på? Giovannis hevnlyst fører til at også han sjøl bruker voldens språk. Blir også Giovanni en av de medskyldige?

Melli behersker kriminalsjangeren med de dramatiske og uventede vendinger og med logisk spenningsoppbygning, sjøl om slutten overskrider sjangerkonvensjonene. Han økonomiserer fint med de dramatiske knepene, slik at leseren virkelig lar seg overraske.

Det som ikke fungerer så godt, er tekstens innslag av italienske ord og uttrykk, og beskrivelsene av landskap og geografi på Sicilia, som hører til tekstens svakeste deler. Her varter Melli opp med billedspråk som ikke klinger godt i mine ører: «Veien er en blå silkesløyfe, og olivenbladene skinner matt som tusener på tusener av bittesmå sølvskjeer» (s.126). Slike elementer demper romanens driv, og vil, særlig for yngre lesere, kunne forstyrre spenningsnivået. Dette er jo en bok for unge lesere (man kan undre seg om det er dette som har fått forlaget til å stryke ordet «hallik» fra sitatet på omslagets bakside), men den er også interessant for voksne lesere med interesse for siciliansk mafia.

Fotfolkets ansvar

Yngvar Ustvedt:
Dødens leger
148 sider, kr. 198
Gyldendal

Dokumentar

Tor Obrestad

«De sinnslidendes skjebne i Hitlers Tyskland», står det som undertittel på denne boka. Utgangspunktet er ei framstilling av nasjonalsosialistane si lære om at alle svake, vergelause, og kronisk sjuke menneske var ein hån mot naturen og måtte utryddast, og reaksjonane på dette i helsevessenet.

Sommaren 1933 vedtok tyskarane ei «Lov om forebyggelse av arvesyk etterslekt» eller ei steriliseringslov. Den galdt for utviklingshemma, schizofrene, epileptikarar, hjerneskadde, blinde, døve, manisk-depressive, «vanskapte» og arveleg belasta alkoholikarar. Dessutan sendte Hitler ut eit førardekret som skulle gi eit grunnlag for å ta livet av dei sinnsjuke.

«Førerdekretet som ga tillatelse til å avlive sinnslidende personer ble aldri offentliggjort i Hitlers Tyskland. Det tjente gjennom hele krigen som rettsgrunnlag for massemordet på pasienter og handikappede, men det ble aldri en juridisk lov.»

Så viser det seg at intelligensia, helsepersonell, og ordensmakt innordnar seg. «Professorer, berømte leger og kjente jurister viste til dekretet som de oppfattet som en slags ordre». Dermed begynner gasskamra å arbeida. Det er ikkje snakk om jødar eller det som vart definert som rasemessige «undermenneske», det er snakk om vanlege «ariske» tyske menneske. Sidan det ikkje fans eit rettsleg grunnlag for utryddinga, måtte det skje i dølgsmål:

«Det var legene som utførte «dødshjelpen» og som skrev ut og forfalsket dødsattestene». Likevel vaks det fram ein reaksjon mot den uhyggelege metoden for å reinska slekta, slik at styresmaktene måtte gi ordre til ein førebels stopp i 1941. Etter dette gjekk legane og sjukepleiarane ved dei store asyla over til å avliva pasientane med sprøyter og medikament.

Menneska som gjorde jobben, var vanlege folk i underordna stillingar, folk «som ikkje hadde gjort noko gale», og som stort sett heldt fram i arbeidet etter at freden kom. «Alle påberopte seg uskyld. De hadde utelukkende handlet ut fra menneskekjærlighet og medlidenhet, sa de».

Men mange vart stilt for retten, og fekk dommar. Rettsaker pågjekk heilt fram til 1980-åra. Likevel var dette tyske eutanasiprosjektet eit tabuområde som ein bare gjekk inn i med alt mot seg. Først dei seinare åra, då ein ny generasjon legar, forskarar og historikarar har kome til, har denne delen av det svarte kapitlet i Europas soge vorte åpna vidare.

Det er ikkje bare eit spørsmål om dei tyske nasjonalsosialistane og Hitler, det er ein tankemessig gift som har vorte sprøyta inn i alle dei «siviliserte» vesterlandske samfunna, også i Norge. Nå kjem den endelege soga om lagnaden til dei sinnslidande, dei funksjonshemma, sigøynarane, kommunistane, dei homofile, desertørane og militærnektarane for dagen. Endeleg blir arkiva åpna.

Det er ei soge om svik, frå ende til annan. Først og fremst er det svik frå dei som har hatt med det å gjera. Legane sitt svik, pleiarane sitt svik. Endeleg kjem det individuelle ansvaret i fokus. Yngvar Ustvedt har skrive ei engasjerande og engasjert bok om dette. Det er ei aktuell bok, for storsamfunnet har på ein måte ikkje tenkt fordig i desse spørsmåla, og det er heller ikkje gitt at ein kan tenke «ferdig» om desse tinga. «Prosessen mot de tyske legene er åpenbart langt fra avsluttet», konkluderer Yngvar Ustvedt.

Vinter på Nedstrand

Gro Kvæstad:
Ikke en vinter til på Nedstrand
176 sider
Grobok

Fortelling

Tor Obrestad

««Ikke en vinter til på Nedstrand». Dette var mors bestemte ord etter åtte års slit på en avsidesliggende gård, med mange barn og enda flere dyr. Uten elektrisk strøm eller innlagt vann.»

Slik begynner denne beretninga. Den er fortalt av Gro Kvæstad. Ho er fødd i 1944 og gift, bur i Oslo og arbeider som datakonsulent. I denne bøka fortel ho om barndomsåra på garden der ho budde mellom 1946 og 1954. Faren arbeidde i hermetikkindustrien i Stavanger og vekependla. Mora passa etterkvart åtte barn og dreiv bruket.

Det er ei forteljing om barndom i Ryfylke og om det slitet det kunne vera. Garden heiter Kalsheim, ligg øvst i bygda og er tungdriven. Familien er merkt av slitet. Det blir lite rom for det overskotet og den venleiken som barn treng. Ein må stadig arbeida, oppdraginga er streng, riset vankar om ein ikkje oppfører seg slik det er forventa.

Samstundes er det barndommens rike med all den fortrylling det kan etterlata i sjela. Gro Kvæstad greier å skildra denne fortryllinga, ho har sett den venleiken dette kan skapa og skriv om det. Men den barske kvardagen etterlet seg sakn. Og saknet blir uttrykt i Draumen om Byen. Draumen om Byen ligg som noko uutalt i menneska sitt samliv der ute i periferien. Byen er byfolk og slektningar som kjem på besøk sommarstid for å ligga på landet. Då er tilværet lyst og oversikteleg. Seinare kjem hausten og vinteren med parafinlampene og mørket. Då ligg angsten heilt innpå, ein angst som pregar barnesinnet og kan gjera det forkvakla. Hamnar ein i angstens rike, er ikkje garden den himmelske staden som han kan vera, men eit fengsel.

Gro Kvæstad har fortalt denne historia med innleving og stor innsikt. Det er ei rak kvardagsforteljing om ein oppvekst. Av og til kjem dramatikken og kunstnaren i forteljaren til syne, som i forteljinga om kikhosten i familien og portrettet av den ukuelege mora som greier å halda motet oppe og dei daglege gjeremåla gåande. «Takk, var typisk nok hennes siste ord på jorden», fortel forfattaren om mora, som døydde i år.

Titlane på alle kapitla viser at Gro Kvæstad har mykje ubrukt poesi i seg: «Sommeren smyger seg/ opp fra den blanke sjøen/ og lister seg mykt/ inn i sjelen.» «Det magiske ved å vinne noe/ på bedehusets basar/ er at du føler deg/ utvalgt blant de mange.» «Alene hjemme./ Ordene er mer løfterike/ enn duften av appelsin/ innpakket i fint silkepapir.»

Det er mange som kunne ha glede over denne boka, og læra mykje om våre foreldre og vår nære fortid. Slik var det i Ryfylke på Jæren, og alle stader den gongen.

Mellom innsikt og galskap

Terje Holtet Larsen:
Beundrerens tålmodighet
310 s., kr 278
Kolon forlag

Roman

Steinar Sivertsen



Terje Holtet Larsen har skrevet romanen «Beundrerens tålmodighet».

Det sentrale litterære grepet i romanen «Beundrerens tålmodighet» av Terje Holtet Larsen (f. 1963, debut 1991) er bruken av upålitelig jeg-forteller. I en lang, kvernende monolog der sansninger og refleksjoner stadig veksler med dialoger, og hvor gjentakelsene til tider blir mange og derfor temmelig monotone, bretter den navnløse hovedpersonen ut sitt outsider-liv og sitt samfunnssyn på en måte som snart virker tilforlatelig og skarpsynt , snart vitner om en fullstendig forskrudd, fremmedgjort fantast.

Opptakten virker udramatisk, nærmest triviell. Jeg-personen forteller at han skal flytte fra det værelset han i tre år har leid i en stor, gammel villa. Deretter begynner han med nøkterne, ikke sjelden litt omstendelige ord å avdekke de daglige ritualene og latente spenningene som har preget samværet hans med hybelvertinnen, den aldrende fru Wallin.

Til å begynne med virker denne rapporten tørr og saklig i all sin neddempete detaljrealisme. Men det inntrykket varer ikke lenge. Snart erkjenner leseren at man har å gjøre med en forteller som bevisst eller ubevisst feiltolker, lyver og holder igjen. At det vanestyrte, til dels aparte forholdet mellom den arbeidsuføre, ensomme hybelboeren og vertinnen endrer seg undervegs, med stigende dramatikk og krisestemning som resultat, kommer knapt som noen stor overraskelse.

Men fortelleren er ikke gjennomført urimelig eller forrykt på alle plan. Som Elling, Ingvar Ambjørnsens fiktive avviker-figur, samler han på avisutklipp, ikke om Gro Harlem Brundtland, men av eller om Johannes Thiermann-Velbe - en mektig, politisk redaktør i en avis hvor hovedpersonens leserinnlegg stadig blir refusert. Han framstilles som legemliggjørelsen av hykleriet og forfallet i tida, og har en kone som hovedpersonen blir besatt av. Mange av de samfunnskritiske utsagnene som jeg-fortelleren slynger mot presse og maktpolitikere, rommer en innsikt og en moralsk indignasjon som verken kan avfeies som grunn eller forfeilet. Samtidig mangler han helt sjølinnsikt og krenker de demokratiske idealene han så monomant beskylder andre for ikke å leve opp til. Han kan for eksempel både gripe til telefonterror, opptre som kikker og frata andre mennesker friheten når han finner det formålstjenlig.

Dette innebærer at romanen prøver å favne to ulike motivisk-tematiske spenningsfelt. Det ene knytter seg til hybelhistorien og spiller på psykologiske og eksistensielle spørsmål. Her er tonen ofte så dyster og sær, og fremmedgjøringen så massiv, at man lett kan assosiere i retning av modernister som Kafka og Beckett. Polemikken som rettes mot det offentlige liv og den avstanden som der fins mellom liv og lære, kan på sin side minne om en type tradisjonell tendenslitteratur med røtter i brandesianismen i det forrige århundre. At teksten synes mest spenningsladd når den ruller opp det klaustrofobiske, klamme, uforløste forholdet mellom hovedpersonen og den eldre enken han leier hos, kan det knapt herske noen tvil om.

Den som ønsker å undersøke nedslag fra annen litteratur i «Beundrerens tålmodighet», kan ellers gripe fatt i William Faulkners roman «The Sound and the Fury» et verk som det alluderes til undervegs, og hvor den ene fortellerstemmen tilhører Benjy, en skikkelse som er enda galere enn Terje Holtet Larsens vrede rabulist av en anonym, upålitelig forteller.

Glimrende sovemiddel

Herman Willis:
Kvalmende og hjerterått
205 s., 158 kr.
Aschehoug

Bok

Kristin Aalen Hunsager

Z-z-z – høstens bok nr.1 til å sovne av er utgitt, noe Aschehoug forlag gjør sitt beste for å skjule. Lenge forsøkte jeg å tro vaskeseddelen som forteller at boka er skrevet av «Norges beste gonzojournalist», Herman Willis, som har kalt sitt verk «en valgdagbok fra en desperat nordnorsk gentleman».

Det tok en måned å lese ferdig boka ettersom jeg stadig falt i søvn: Willis' betraktninger fra høstens valgkamp tilfører like mye innsikt som et tomt ølglass.

Gonzo-journalistikken kommer fra USA der Hunter S. Thompson i boka «Fear and Loathing On The Campaign Trail '72» kastet et plagsomt søkelys på presidentvalgkampen mellom Richard Nixon og George McGovern i 1972.

«Norges beste gonzojournalist» når aldri opp til sitt forbilde når han meddeler verden dagboksnotatene sine fra 23. juli til valgdagen 15. september. Muligens finnes det én målgruppe som vil holde seg våken av disse 205 sider med langhalm: Nordmenn som har vært på en så lang jordomseiling at det eneste de lengter etter, er å få vite hva landsmenn tenkte da Bendik Rugaas holdt om barmen til Janet Jackson på VGs førsteside.

Gonzo-Willis gjør sitt beste for å vise at han drikker, banner, elsker seg selv, men forakter politikerne. På vei til et valgkampmøte på Hamar treffer den 43-år gamle, langhårede forfatteren tre jenter midt i tyveårene:

«Jeg spør dem om veien til torget (smiske, smiske), og de har sett bilde av meg i dagens Dagbladet og gir seg til å flørte. «Jasså, du liker øl og damer, du. Jaja, vi har itte øl, men...»»

Har du ikke sovnet før, hopper du iallfall ikke i taket av Willis' yndlingsgonzo-banneord, «uttahælvetes», som bare ser komisk ut på trykk.

En trøst til lesere som glir inne i drømmeland allerede side 16 der Willis den 29. juli utbasunerer: «Før den har begynt, er denne valgkampen ødelagt og gjort til noe midt imellom et absurd skuespill og en sammenhengende paranoia av fremmedfrykt.» Bare sov videre – Willis mener det samme på siste side:

Halvorsen er teit som vil få eldre til å bry seg om barn og unge, Sponheim er håpløs fordi han ikke mener noe som helst, Jagland og Petersen er feige fordi de ikke tør å snakke om de flerkulturelle. Og så de tre skurkene: Bondevik er skurk fordi han er «bunnfalsk, slesk og fremmedfrykter i Khalid-klassen (Khalid er Willis' navn på Carl I. Hagen, red. anm.)» Lahnstein er skurkere: «Dama har brukt hele sin karriere på å puste til nasjonalismens glør.» Skurkest er Hagen (hvilken overraskelse): «Det vil ende med rasekrig, sier Hagen ved å henvise til Balkan. Dermed har Khalid anledning til å vente. (...) Og så er valgkampen over.»

Kvalmende og hjerterått? Nei, Aschehoug, bare patetisk. Znork.

Når verdier forvitrer

Bjørn Høvik:
Trond Varingsruds reise
298 s., kr 298
J.M. Stenersens Forlag

Roman

Steinar Sivertsen

Filologen og læreren Bjørn Høvik (f.1941) er tidligere kjent for barne-og ungdomsbøker og for dramatikk skrevet for radio og fjernsyn. Nå kommer han med en politisk voksenroman der jeg-personens individuelle livshistorie knyttes tett sammen med utviklingen av det norske sosialdemokratiet. Engasjementet og den kritiske tonen i skildringen av dagens norske samfunn er det ikke noe å si på. Men dessverre virker språket såpass grått og uoppfinnsomt og framstillingen så omstendelig at romanen aldri tar riktig av. Igjen erkjenner man at gode intensjoner og vettug refs av uheldige tendenser i tida ikke er nok til å kunne skape spennende litteratur.

Hovedpersonen heter Trond Varingsrud, er midt i femtiåra og jobber som lærer i den videregående skolen. Fem år gammel mistet han begge foreldrene. I den situasjonen var det godt å ha en sosialdemokratisk velferdsstat som tok ansvar for den som trengte det. Etter skolegang og universitetsutdanning giftet han seg og fikk en datter, ble pliktoppfyllende familiemenneske og tilpasset seg en hverdag mer preget av rutine enn storslåtte drømmer.

Men så inntreffer katastrofen. I løpet av en 17. mai-helg på 1990-tallet blir han forlatt av kona, samtidig som han erkjenner at datteren i beste jappe-stil har brukt arven hun har fått fra sin proletære bestemor til å kjøpe aksjer i et multinasjonalt selskap. Ja, ikke nok med det: nettopp dette amerikanske foretaket har gitt onkelen hennes sparken fra hjørnesteinsbedriften i den vesle vestlandsbygda hvor moras familie fortsatt bor. I tillegg blir hovedpersonen kritisert fordi han ikke har forkynt at faren hans var nazist, og for at han i stedet har klamret seg til sosialdemokratiet som et slags vern mot fortida.

Det er ikke vanskelig å registrere at forfatteren søker å påvise hvordan gamle solidariske verdier er i ferd med å smuldre i dagens norske samfunn. Kapitalismen strammer grepet. Demokratiet innskrenkes. Klasseforskjellene øker. Kulden sprer seg. Fra sin skolehverdag vet hovedpersonen at oranisasjonsendringer ofte ikke er annet enn innsparing av penger, at målet med alle slags «selvutviklingseminar, målstyringskurs eller kvalitetssikringsseanser» gjerne er å gjøre skoleverket til en «undervisningsfabrikk med mål og moduler, tester og tullete evalueringer av evalueringsumulige egenskaper». Denne utviklingen strider han imot. Sjølsagt forgjeves, for bak alle skuebrødsreformene styrer som kjent de «markedsliberalistiske økonomene, målebåndspedagogene og rasjonaliseringseksspertene» – om noen skulle være i tvil om det.

Slike polemiske spissformuleringer fins det mange av. En del av dem er treffende. Derimot fungerer teksten dårlig som dannings- og familieroman. Hovedpersonen overskrider sjelden rollen som talerør og makter derfor heller ikke å framstå som troverdig psykologisk skikkelse. Enda fjernere og mer stiliserte virker de andre familemedlemmene. Stor portretteringskunst er «Trond Varingsruds reise» gjennom eget og nasjonens liv definitivt ikke.

Kald krig, rå krim

James Ellroy:
En amerikansk myte
666 s., 348 kr
Oversatt av Leif Helgeland
Aschehoug

Roman

Kjetil Wold



James Ellroy vokser seg større og større. Både i volum og kvalitet eser den amerikanske krim- og thrillerforfatteren ut.

«En amerikansk myte» er en av de råeste bøkene jeg har lest. Ikke bare fordi blod og gørr flyter i strie strømmer, men vel så mye fordi Ellroy tar utgangspunkt i moderne amerikansk etterkrigshistorie og blander fakta og fiksjon på en bemerkelsesverdig og fascinerende måte.

Forfatteren beveger seg tidsmessig mot slutten av 1950-tallet. Temperaturen beveger seg mot et absolutt nullpunkt i den kalde krigen. Eisenhowers regjeringstid går mot slutten. I den politiske manesjen står ungfolene og utfordrerne klar til å kveste hverandre; Nixon og Kennedy fremst i køen.

Stinkende typer

Ellroy skriver om kampen om makt og posisjoner. Og om enkeltindividers kamp for egen lommebok og utfoldelse av egne perverse lyster. Han skriver i forordet: «Amerika var aldri noen uskyldighet. Vi tapte dyden på båten over og så oss tilbake uten anger.»

Ellroys to antihelter, FBI-agentene og dobbeltmenneskene Ward J. Littell og Kemper Boyd, virrer rundt i dette stinkende antikommunistiske fryktsamfunnet. Den ene tidligere jesuitterprest med jusutdannelse, den andre gjennomkorrupt opportunist med tre arbeidsgivere (og dermed tre lønningsposer); FBI-boss J. Edgar Hoover, CIA samt «Bobby» Kennedy og det amerikanske senatets særkomité for utilbørlige aktiviteter innen arbeidskraft og arbeidsledelse.

Det er en slags alles kamp mot alle Ellroy beretter om. Kennedyene kjemper en fanatisk kamp mot den gjennomkorrupte fagforeningslederen Jimmy Hoffa. Den legendariske FBI-sjefen J. Edgar Hoover kjemper en like fanatisk kamp i det stille mot de «liberale» kennedyene. CIA kommer inn i bildet ved sin begynnende kamp mot Castros kommunistiske Cuba. Og FBI-mannen Littell har sitt eget private korstog gående mot mafiaen.

Litt av en suppe altså.

Den onde sjøl

Men Ellroy blander mesterlig. «En amerikansk myte» er spennende. Fiksjon og fakta møtes og ypperlig hardkokt krim oppstår. James Ellroy skriver som om den onde sjøl skulle være sensor. Med andre ord: Han legger ikke bånd på seg. Historiske personer – til en viss grad personer som stadig lever – får så det svir. Frank Sinatra mobbes av en skaphomofil smøresanger beskyttet av mafiaen, skuespillerinnen Jayne Mansfield er nymfoman, sangeren Bing Crosby konebanker, Hoover en sykelig Kennedy-hater som ser over med mafiaens kriminelle aktiviteter, kennedyene er avskyelige rikinger med sexappetitt av dimensjoner og erkemilliardæren Howard Hughes en narkotisert rasist med en drapsglad bøddel som høyre hånd og narkolanger.

Ellroy skildrer et samfunn som i realiteten styres av en blanding av syke og perverse mennesker.

Og han sparer ikke på krutet. Folk myrdes og plages over en lav sko. Ellroys prosjekt er definitivt ikke å skjønnmale. Han er heller ikke ute på helteveien. Til og med de personene som i en viss forstand kan betraktes som helter, er i realiteten skurker. Og nesten alle har blod på hendene.

Har en historie

Ellroys romanpersoner stinker alle sammen. Som leser får du garantert ekkel smak i munnen underveis.

Forfatteren skriver enkelt og direkte. Stilen er muntlig – og mange av dialogene er som dratt ut av såkalt virkelighetsnær nittitallskrim på tv.

Ellroy opererer hårfint på kanten av klisjeene. Men holder seg alltid på den rette siden. Du bare dras med i forfatterens konsekvent hardkokte stil. Dessuten har han en historie å fortelle – i motsetning til mange av sine kolleger i krim/thriller-bransjen. Og han kan USA på femtitallet. Det skader ikke at han er nøye med detaljene.

Og at plottet leder fram mot den skjebnesvangre dagen i Dallas i 1963, kommer vel neppe som noen bombe.

Drittsekk! Drittsekk!

Gro Skartveit:
Ulvar i lammeflokken
167 s., 160 kr.
Forum Aschehoug

Bok

Kristin Aalen Hunsager

Det finnes to slags fromme mennesker: De som faktisk er fromme i sin ferd, og de som lever et dobbeltliv. Gro Skartveit heter en modig kvinne som i fjor våget å fortelle hvordan en predikant i Det vestlandske indremisjonsforbund (DVI) forgrep seg på henne i 1986.

I boka «Ulvar i lammeflokken» får Skartveit fram svært viktige tanker om predikanter, makt og overgrep mot kvinner. Fem andre kvinner har kommet til henne etter at hun sto fram og fortalt om lignende misbruk. To har vært offer for samme predikant.

Det kan virke monotont å lese seks opplevelser med så mange likhetspunkter: En glitrende predikant blir Guds stedfortreder på jorda for unge kvinnelige tilhørere. Han vinner den enkelte jentes tillit. Plutselig en dag kommer den fysiske nærheten – og inntrengningen – så overrumplende at hun lammes. I årevis etterpå sliter offeret med skyldfølelse og depresjoner.

Skartveit lykkes i å få fram et mønster gjennom de seks skjebnene som griper leseren. Hvor mange ulver har med fromme predikantfakter nedlagt sitt bytte? Hvor mange organisasjonsledere har visst at noe var galt, men intet gjort?

Etter 10 års kamp med sin historie har Skartveit endelig fått ut mye sinne. Leseren kjenner lettelse når hun beskriver sykkelturen der hun i tankene får ropt «Drittsekk! Drittsekk!» mot mannen som har ridd kropp og sinn. Forfatterens konklusjoner er i tillegg kloke: Det er ikke kvinnene som skal be om tilgivelse, det er overgriperne. Og de må aldri slippes løs på lammene igjen.

KLÆR OG SKO:
Adelsten, Capone, Chantal Boutique, Cubus, Din Sko, Dressmann, Enzo Poli, Hennes & Mauritz, KappAhl, Lindex, Match woman, Odds Match, Portobello, Skinn-Forum, The Shirt Factory Shop, Varners Men's Home, Vivikes, Working Girl.

BRILLER, KOSMETIKK, SMYKKER OG VESKER:
Bella Donna, Brilleland, Gullsmed I. Kristoffersen, Jægers Parfymeri, Odd's Vesker, Vita.

BLOMSTER, BØKER, GAVER OG MUSIKK:
Benni's Musikk, Blomsterbutikken, Christiania GlasMagasin, Gaveidébutikken Fiolen, Mique, Music-Box, Notabene, Ztil Modern.

FOTO, SPORT OG LEKER:
Elite Foto, G-Sport, Nye Fokus.

KIOSKER OG SPISESTEDER:
Baker Brun, Café Arkaden, Ligo Kiosker, Toli.

DIVERSE:
Combi Frisør, Mister Minit Skomaker, Rens på Timen, Uncle Sam's, Wallendahl P-Hus Parkeringscompaniet



Norges STØRSTE tjuvstart i Arkaden

KJØP JULEGAVENE HOS OSS 20. – 22. NOVEMBER!

Utvalget av spennende julegaver er akkurat nå helt på topp.

Det store julerushet har ikke startet riktig ennå og rundt omkring på senteret kan du finne overraskende og gode tilbud. Alt ligger altså til rette for en fantastisk tyvstart!

Når alle andre kaver med julegavehandling i desember, kan du rolig konsentrere deg om å bake fine pepperkaker, klippe julekurver og kikke på fugleneket.

Da blir det virkelig en god jul!

Fredag kl. 16.30 spiller Ole Edvard Antonsen i 3. etasje.

Parkering

Parker i kjelleretasjen i Arkaden å gå tørrskodd inn på senteret, eller parker på Jorenholmen som ligger ett minutts gange fra senteret med 709 parkeringsplasser.

steen & strøm ARKADEN

10–20 (16)

Norges STØRSTE tjuvstart i Arkaden

Kjøp julegavene NÅ!

BACKSTREET Boys

The Kelly Family

MANCHESTER UNITED FOOTBALL CLUB

SPICE GIRLS

Elektroniske kosedyr (før 199,-) NÅ 79/99

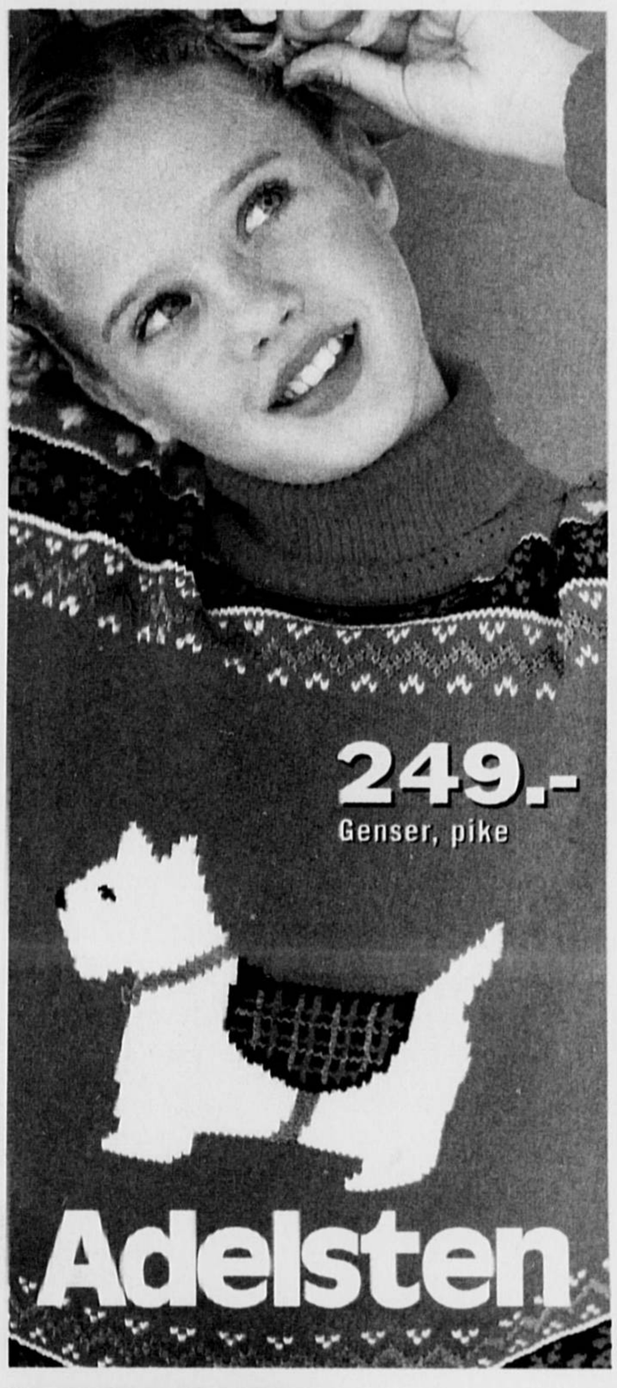
UNCLE SAM'S
Arkaden – Tlf. 51 56 55 22

LIBRI ARTES VERDENS-ATLAS 5 stk. 148,-

TEGNE-KOFFERT For barn 98,-

1001 NATT 6 bind 248,-

NOTABENE
STRAEN SENTER Tlf. 51 52 25 66
ARKADEN Tlf. 51 89 09 89



249.- Genser, pike

Adelsten

Lego technic (før 498,-) Nå 398

Lego system UFO (før 798,-) Nå 598

Lego system borg (før 789,-) Nå 598

Lego system Belville (før 289,-) Nå 198

Lego Duplo (før 259,-) Nå 175

Jubileums spann Kun 198

LEKER nye fokus
Arkaden - Tlf. 51 89 31 42



I desember er det fest!

Antrekket finner du hos oss!

Working Girl

DAMEMOTE
Arkaden – Tlf. 51 89 08 99

Tid for selskap!

Kom innom og se vårt store utvalg!



Chantal

Arkaden – Tlf. 51 89 32 60

Vi er klar med julegavene!



Canon UC X 10
Hi8 videokamera med optisk stabilisator, 22 x zoom og fleksisonekontroll.
6995,-

Fuji Fotonex 100
APS-kamera med mulighet til tre formater, dato bak på bildene, autofokus, enkelt i bruk. Leveres med veske.
995,-

Polaroid 3000 AF
Gavepakket med film, veske og batterier
495,-

Pentax Efina
Meget kompakt APS-kamera, tre formater på bildene, dato på baksiden av bildene, 2 x zoom, leveres med veske.
2295,-

Lady og Landstrykeren
– endelig er den her!
199,-

101 Dalmatinere,
spillefilmen med Glenn Close.
179,-

Julekort Ta med et negativ og vi lager julekort. Prisen inkluderer bilde, mappe og konvolutt. **5,90** pr. stk.

Free Willy 3
Ny film i serien om den kloke hvalen.
149,-

Wesensteen
Gode gamle Wesensteen på video
179,-

Den fordømte nordlendingen
Arthur Arntzen i full blomst
179,-

Jerusalem
Bille Augusts kritikerroste drama.
149,-

I tillegg har vi mange gode nyheter både for barn og voksne.
Og vi har ca. 15 forskjellige Disneyklassikere på norsk eller engelsk.

Varer som gleder! elite foto Gleder som varer!

Arkaden Tlf. 51 89 31 70

Dame: Jazzbukse (for 249.-) NÅ 199	Herre: Fleece (før 299,-) NÅ 199	Barn: Fleece 6-14 år KUN 199	Parfyme Hugo Boss edt 40 ml KUN 195
Topper (før 199,-) NÅ 99	Skjorte m/slips KUN 199	Genser m/aplikasjoner 2-6 år KUN 199	CUBUS Arkaden, tlf. 51 89 30 42

JULEGAVETIPS

ÅRETS JULEGAVE!
Vi har fått tak i 200 stk. Adidas knappebukser i alle str. Fra XS til XL
KUN 399



Madshus superundertøy Pr. del KUN 99



Brooks gymbag KUN 59





Adidas strømper (69,-) NÅ 39

Diadora joggedress Marine, senior (599,-) NÅ 299

Skøyter Kunstløp, str. 27-42 299



Ishockey, str. 27-37 299

str. 38-47 399

Sport ARKADEN
Tlf. 51 89 31 60

Åpent hver dag 10-20, Lørdag 10-16 steen & strøm ARKADEN

Musikantenes siste besøk

De siste ukene har hundrevis av barnehagebarn i fylket sett på levende fjernsyn. Det er slik mange av de minste opplever det når de er på konsert.

Av Eli Næsheim og Jan Tore Glenjen (foto)

– Barna er overrasket fordi vi er levende, forteller Eddie Andresen. Sammen med Elisabeth Barstad har han turnert i kommunene Lund, Klepp, Bjerkreim, Forsand og Hå i tre uker. Den fjerde og siste uken besøker de barnehager i Sola.

For mange av de små er dette første konsert- eller teateropplevelse. Barstad og Andresen inviterer alle i barnehagen, fra de minste som er under året til de som snart skal begynne på skolen.

Og publikum er stort sett lydhørt og sitter stille når det skal. Hvis barna er blitt forberedt på hva de skal oppleve, er det større sjanse for at dette går bra.

Ikke neste år

Neste år får ikke Dravhaug eller de andre barnehagene i Sola invitasjon til å ha konsert arrangert av Rikskonsertene og Rogaland fylkeskommune. Sola deltar ikke i skolekonsertordningen. Dermed mister også barnehagene sitt tilbud.

Sola står heller ikke på venteliste hos Rikskonsertene. Det gjør derimot Sandnes, Gjesdal, Finnøy, Randaberg og Sokndal kommuner. Sandnes har ventet i fire år.

14 av 26 rogalandskommuner deltar allerede. Ordningen med skolekonserter gjelder for 8500 elever i Rogaland. 9800 står på venteliste. I barnehagene avgjør de ansatte om de skal ta mot tilbudet om konsert eller ikke.

Tar tid å bygge opp

– Vi prøver å skape en viss kontinuitet i dette, forklarer musikkprodusent Reidun Hagenes i Rogaland fylkeskommune. Det tar tid å bygge opp et forhold til musikk. Konserter i barnehagen og konserter på skolen kan skape musikkinteresserte voksne.

To konserter i året i barnehagene og to konserter i året for elever i fra første til tiende klasse. I barnehagene er det ofte musikere fra fylket som spiller, mens skolene i større grad bruker Rikskonsertenes tilbud.

Deler regningen

Når Eddie Andresen og Elisabeth Barstad er på turné i Rogaland, deler Rikskonsertene og Rogaland fylkeskommune regningen mellom seg. I skolekonsertordningen betaler Rikskonsertene i praksis alt. Skolekontoret i kommunen må ut med ni kroner eleven for hver konsert. To konserter i året blir 18 kroner pr. hode. Disse pengene refunderes av Rikskonsertene til fylket. Og fylket anmodes om å bruke pengene på musikklivet i den kommunen de kom fra.

Rogaland fylke får nærmere 160.000 kroner i året i slik refusjon fra Rikskonsertene. Når de fem kommunene som ønsker å være med i skolekonsertordningen kommer med, blir det 180.000 kroner til.



Dravhaug barnehage i Sola; Elisabeth Barstad spiller fløyte, Eddie Andresen slår på trommer. Barna lytter.

Carmen i Opera Bergen

Opera Bergen har en imponerende meritt liste. Nå ønsker disse entusiastene å gå nye veier for å hjelpe et større publikum å oppdage kunstformens spesielle gleder. Høstens oppsetning, Georges Bizets «Carmen», blir spilt i messehallen hele fem ganger: Det vil si tilsammen 15 timers drama om kjærlighet, sjalusi, liv og død.

Anne Randine Øverby dirigerer solister, Bergen Operakor forsterket med elever fra Steinerskolen, og Opera Bergens Orkester. Bruno Berger har regien og Tone Kvam Thorsen spiller Carmen. Liv Kjersti Knutsen Sandve synger Frasquita.

Oppsetningen har premiere onsdag 26. november, og blir deretter spilt fredag 28., lørdag 29., onsdag 3. desember og lørdag 6. desember.

Tyskere liker Sørlle

Steinar Sørlle, som i år er aktuell med diktsamlinga «Lyset under våre drømmer», blir sett pris på i Tyskland for tida.

I tidsskriftet JuLit – Das Jugendlitteratur nr. 3/97, (Information für Jugendlitteratur, München) er Steinar Sørlles ungdomsbøk «Isnatt» blitt kåra til nr. 2 i ein konkurranse om dei mest lesne bøkene blant 1010 skuleklassar over heile Tyskland. «Isnatt» er trykt i 7. opplag i Tyskland, og selt til Danmark, Nederland, Sverige og Sveits.

Ungpikeboka i ny tapning

Karin Kinge Lindboe: Smak av honning Aschehoug 142 s. kr. 178

Ungdomsroman

Åse Kristine Tveit

«Mitt første kyss» het en populær spalte i bladet Romantikk. Førstegangskysset blir sett på som en minneverdig hendelse i enhver jentes liv, og mengder av filmer og litteratur bidrar til å forsterke denne holdningen. Kysset står sentralt også i Karin Kinge Lindboes roman av året. Kaja, 15 år, er tynn og fyller ikke bikinioverdelen skikkelig ut. Ferievenninnen Anniken, derimot, har kvinnelige former og rosa leppestift. Hun lar det også skinne gjennom at hun har en viss erfaring med gutter. Spenningen mellom de to nokså forskjellige jentene er blant bokas bedre sider. Jentene, sammen med familiene, feirer på Vestfoldkysten, og handlingen i boken strekker seg over en hel sommerferie og litt inn i et nytt skoleår.

Vi opplever omgivelsene rundt Kaja med hennes eget blikk, med 15-åringens springende oppmerksomhet og språk, og hennes raske veksling mellom å betrakte seg sjøl og å betrakte verden. Å kysse er det altoverskyggende målet for ferien, og mulige objekter dukker stadig opp på strendene. Interessen for en gutt glir lett over når en ny dukker opp. Slik sett er Kaja like lite stabil som Klaus Hagerups helt Markus, men hun mangler hans tragikomiske dimensjon.

Veninnene bryter noen grenser, både overfor seg sjøl og overfor foreldrene i bokas løp. De erfarer at gutter ikke alltid lar seg avvise, og på dette punkt kan boka virke lett moraliserende, og ikke så lite kjønnsrollebundet. Foreldrene til Anniken inntar hver sin rolle; faren som morsk grensesetter, mens moren er husarbeidende og mild. Kajas mor setter nok grenser, men hun er samtidig omsorgspersonen Kaja kan snakke med når det røyner på. Begge ungjentene forholder seg temmelig passivt til det annet kjønn; de venter på guttenes initiativ, og det er samtidig jentene som setter grenser. Kaja viser tegn som kan tyde på en mer aktiv rolle mot slutten av boka.

«Han trakk henne inntil seg», er en smaksprøve på de nokså klisjéfylte, og ofte repeterte scenene der gutt og jente møtes. På flere måter minner Lindboes bok om Evi Bøgenæs' ungpikebøker: Velstående byjenter, oppdagelsen av og oppmerksomheten om det mannlige, noen tåredryppende scener, forsoning med foreldre og til slutt: den lykkelige forelskelsen da alt stemmer («Han trekker Kaja inntil seg igjen, hardt»).

Språklig sett er boka enkel, med et konstaterende språk som riktignok nærmer seg klisjeene iblant. Inspirasjonen fra filmmediet er tydelig; beskrivelsene av detaljer med hensyn til lys, lyd, farger og avstander gjør teksten visuell. Filmen «Cinema Paradiso» spiller også en viss rolle i romanen. Kajas litterære favoritt er «Den lille prinsen» av Antoine de Saint-Exupéry (som i boken er feil stavet!): «Hemmeligheten (...) En kan bare se riktig med hjertet. Det vesentlige er usynlig for øyet.» Kaja greier likevel ikke å forholde seg aktivt til dette, noe hun også oppdager; hun har «glemt hemmeligheten» og i stedet vært oppslukt av utseendet hos seg sjøl og andre. Igjen er det en litt for tydelig moralsk overtone i teksten.

«Smak av honning» deler tittel med en sang av DeLillos. Det er en gjenkjennelseseffekt som trolig vil skaffe boka lesere. Unge tenåringsjenter er en klar målgruppe, og det er ingen grunn til at de ikke skal lese denne sommerferieskildringen, sjøl om den på langt nær kan regnes som noe høydepunkt blant høstens ungdomsbøker.

Hamsun-feber i Mellom-Europa

Praha (NTB-Håkon Lund): Knut Hamsun leses og diskuteres som aldri før i Europa. I disse dager arrangeres det store Hamsun-seminarer i Praha og Brno i Tsjekkia. Under den norske kulturmønstringen i Berlin er forfatteren viet mer enn tre ukers arrangementer.

Utenfor Zeughaus-kinoen i tilknytning til Museet for tysk historie i Berlin har det vært kø når det settes opp filmer som er bygd på Hamsuns romaner. Opplesningskvelder, foredrag og diskusjoner samler hundretalls deltakere.

Hamsuns bøker fortsetter å komme i stadig nye oversettelser på det tyske marked. Gjennombruddsromanen «Sult» fra 1890 kom i høst som tredje oversettelsen i en serie som neste år skal avsluttes med «Markens grøde».

Norges-ekspert og professor Walter Baumgartner ved nordisk institutt i Greifswald i det tidligere DDR har nettopp gitt ut en bok om Hamsun som ble gitt stor omtale i nyhetsmagasinet Der Spiegel. Jan Troells Hamsun-film med Max von Sydow og Gitte Nørby som Knut og Marie Hamsun hadde et stort publikum da fjernsynskanalen ARD viste den.

Tsjekkere som vil lese Hamsun, er i motsetning til tyskerne henvist til biblioteker og antikvariater. Helena Kadeckovas oversettelser av «Pan» og «Mysterier» er forlengst utsolgt, 20 år etter at de forelå hos landets bokhandlere. Det er vanskelig å finne midler til nye oversettelser.

Dette legger ingen demper på tsjekkernes interesse for Hamsun. Den er større enn noen gang etter krigen, blir det understreket overfor NTB.

BIL - BÅT - MASKIN

SALG BILER

Ring straks!!
25 biler i priskl. 25 000–80 000
Kontrollerte person- og varebiler i meget god stand. Alltid mange Golfer. Vi nærmer oss 10 års jubileum.
Aase og Grødeland mob. 946 71 951. Åpent: 16-21.

AMCAR

Chevrolet Blazer 77/86 mod. til salgs kr 64 000. Tlf. 52 72 48 99 el. 907 52 673.

1989 Chev.Pick-up 4x4 Silverado, km 122 000, nye s/v-dekk. Tlf. 911 01 520/51 43 83 80.

Buick Super 57 mod. selges eller byttes i motorsykkel. Tlf. 51 74 65 45 e. kl. 17.00.

Røverkjøp. Chrysler 82 med moderene teknikk, aut. 45 000 km, gunstig hvis hurtig handel. Tlf. 51 67 03 93.

Chrysler Voyager 94 mod., vare, blå, alarm, alu.felger, km 94 000. Selges kr 115 000. Tlf. 916 91 969.

Chevrolet Starcraft G 30 buss, tilrettelagt for rullestolbruker. Kmst 54 000 miles, tils. Tlf. 51 65 16 43.

Chrysler Grand Voyager 3.3 SE Lux kombi, 97 mod., reg. des.-96, kmst. 14 500 til salgs. Prisant. kr 275 000. Tlf. 51 62 01 93.

Chrysler Le Baron Medalje 81 mod. Cruisekontr. el. vindu, aircond. aut. pris kan diskuteres ved hurtig handel Tlf. 51 67 36 96.

Ford Explorer Sport, 93 mod., 2WD personbil, 80 000 km, alle servicer fulgt, prisant. kr 140 000. Tlf. 51 81 91 26 arb./ 51 52 84 16 priv. e. kl. 18.00.

Chrysler GR VOY SE LUX, 95 mod., 5-seter kombi, 3.3 L, V6 aut., ABS, cruise, kun 20 000 km. Rest nybilgaranti ca. 13 mndr. Tlf. 51 69 80 87 el. 928 99 376.

Chevrolet Malibu Classic st.v., 80 mod., meget pen utv./innv. Delv. dokumentert vedlikehold, s/v dekk på felg, tilh. feste, motorvarmer. Bud ønskes. Tlf. 51 87 05 87.

Ford Customline E 350, kombi, 7.3 l diesel, farge: grå, s/v-dekk og alu. felger, CD spiller, air cond., servo, aut., el. vindu og speil, sentrallås, kmst. 42 000. Reg. 1. gang jan. -1996. EU-godkjent. Tlf. 51 61 78 61/908 53 176.

AUDI

Strøken Audi A6, 1.9 TDI, 95 mod., mye utstyr. Selges kr 245 000 inkl. reg.Tlf. 906 57 376/53 76 12 38.

Audi 80 1.9 TDI Avant. Høy kmst., aut., servo, air cond., sentrallås, alu.felger, rød, til salgs kr 165 000. Alle servicer. Ny i Norge. Tlf. 53 76 01 04 e. kl. 20.00.

BMW

BMW 518, 81 mod., 150 000 km. Selges kr 19 000. Tlf. 916 17 122

Strøken 90 BMW 320i, utstyr, kr 90 000. Tlf. 916 93 266.

95 BMW 518i, velutstyrt, 44 000 km, selges gunstig. Tlf. priv. 51 48 52 87, mob. 906 70 170.

BMW 728iA, 84 mod., lav km. Meget pen til salgs kr 79 000. Tlf. 51 67 36 61.

91 BMW 520i 24 V utstyr, velholdt, kun kr 165 000. Innbytte. Tlf. 51 57 67 16.

Turbo diesel 524 m/mye utstyr, kr 55 000. Mob. e. kl. 17: 900 58 145.

BMW 520 80 mod., i daglig bruk, s. som hel el. delebil for kun kr 9000. Tlf. 51 65 03 10.

BMW 528i, 85 mod., 86 000 km, utstyr, velholdt. Tlf. 51 41 80 12/945 42 387.

BMW 520i -93 mod. Sort. 66 500 km. Autom., tåkelys, takluke, radio, mob.tlf., vinter/sommerdekk. Kr 220 000. Høystb. Tlf. 51 58 70 26.

FIAT

Fiat Uno Turbo, 86 mod., 140 000 km. God stand, til salgs. Tlf. 51 69 72 63 e. kl. 15.

Fiat Panda 86 mod., litt defekt, kjørbar, selges som delebil. Årsavgift betalt. Tlf. 51 58 09 27 e. kl. 14.

FORD

Ford Fiesta 1.1, 85 mod., god stand, selges kr 20 000. Tlf. 51 48 83 08 e. 17.

82 Fiesta 1.1 til salgs. Kmst. 140 000, s/v hjul, stereo, god stand. Tlf. 928 36 202.

Escort RS Turbo, 88 mod., trimmet ca. 200 hk, tils. h.b.o. kr 60 000. Tlf. 913 90 146.

Ford Escort 1.3 80 mod., billig til salgs. Tlf. 51 54 27 66 e. kl. 16.00.

Fin Ford Fiesta 88 mod., kun kj. 52 000 km, tils. kun kr 380 000. Tlf. 51 86 21 65.

Fiesta, 1981 mod., kmst. 150 000, s/v-hjul, stereo, kr 12 000. Tlf. 51 67 06 07/913 20 009.

Sierra 2.0 L, 83 mod., Meget velholdt,tilstandsrap. Selges rimelig. Tlf. 900 90 990.

Ford Scorpio i CL 85 mod. Romslig og i god stand m/div. utstyr selges rimelig. Tlf. 51 75 15 92.

Ford Club Wagon 7.3 D, Coachmen Combi, 92 mod., 95 000 km til salgs. Tlf. 51 65 08 34/ 906 27 422.

Ford Escort XR 3i, 86 mod., rød, kmst. 167 000, lett met. felger, soltak, stereo. Strøken. Tlf. 51 48 34 99/915 85 166.

Ford Escort 1.6 CL, 86 mod., kjørt 180 000, velholdt og rustfri, s/v dekk, NAF-test. Tlf. 945 31 420.

Ford Orion CLX 1.6 92 mod. Kj. 83 000 km, sort, s/v, solt. r./ kass. krok, takb. spoiler, lettm.felg selges kr 99 000. Tlf. 51 40 17 68.

Stasjonsvogn, 92 Escort 1.8 16V CLX, km 125 000, blå met., komplett servicehefte, mye utstyr, selges kr 95 000/bud. Tlf. 908 70 913.

Mondeo 1,8 CLX, st.v., 63 000 km, 93 mod. til salgs. Tilhengerfeste, s/v-dekk, radio/kassettsp., soltak. Bud ønskes. Tlf. 51 66 69 79 e. kl. 16.

Ford Sierra 2.0 IS 1986 mod., sølv met., hengerfeste, takluke, 4 ekstra hjul. Nylig påkostet 10 000. God bil, til salgs. Tlf. 51 54 17 75.

En av få! Sierra 2,3 GL, V6 -86 mod. Takluke, alu.felger, stereo, 5 dørs. Rustfri og i topp stand. Km.st. 142 000. Kun kr 33 000 ferdig reg. Tlf. 51 65 57 78/91 35 29 65.

Ford Escort XR3i -85 mod. Solt., 5 gir, lettmet.felger. v. dekk, h.feste. Kmst. 195 000. Motor gått 155 000. Prisant. kr 35 000. Tlf. 53 76 11 28/ 917 20 717.

Ford Escort CLXI 1.8, 92 mod., 16 V, 99 000 km, hvit, servo, sentr.lås, soltak, ABS, bremser, s./v.dekk, ferd. reg. 2 mndr. garanti. Selges kr 89 000. Bilen må ses. Tlf. 51 56 56 83/945 13 733.

Nå kun 39 000
Strøken Fiesta, 70 000 km. Mob.tlf. 946 71 951 e. kl. 16.

Varebil.
92 Ford Scorpio 2,0 i GLX. Km. 120 000. Servo, sentr.lås, ABS, dobbel airbag. Meget bra stand. Tlf. 900 45 328.

Stasjonsvogn.
95 Ford Escort 1,8 SI (105 HK). Km. 45 000. petrol, blue, sportsinterør, ABS. Dobbel airbag. Meget pen. Tlf. 900 45 328.

Stasjonsvogn.
95 Ford Scorpio 2,0 i. Km. 51 000. Dark aubergeen met., aut., soltak. Traction control. ABS, sentr.lås, trepanel. Siste mod. Nydelig bil.
Tlf. 51 48 22 22.

Stasjonsvogn.
95 Ford Mondeo 2 S. V6, 24 V. (170 HK) Km. 52.000. Koks met., aut.gir, traction contr. ABS, dobbel air bag, el. vindu, sentr.lås. Meget pen og velholdt. Tlf. 900 45 328.

Ford Scorpio GLX 1995
(nye typen) m/tractionkontroll, alarm m/fjernåpning, alu.felger, radio/CD m/magasin. Km.stand kun 23 600. Bilen framstår som ny. Selges kun kr 215 000 nypris 1995 kr 350 000. Henv. tlf. 71 58 49 05 e. kl. 17.

HONDA

Fin, blå, Honda VFR 750 F, 86 mod., til salgs. Kmst.: 63 155. Prisant. kr 50 000. Ring Hilde: tlf. 911 47 329.

Honda Civic 1.3, 1991 mod., 106 000 km, s/v-dekk på felg, hengerfeste, til salgs. Tlf. 51 74 67 06.

HYUNDAI

96 mod. Hyundai H 100, diesel varebil (bomme), som ny. Kun 11 000 km, rimelig tils. Tlf. 51 54 63 49.

ISUZU

Trooper, Ltd. 4 WD 87 mod., 96 000 km, m/6 seter, stereo, alarm, servo, el. vinduer, sentrallås, hengerfeste, takgrind, motorvarmer. Selges kr 48 000. Tlf. 51 41 08 67/ 913 37 369.

MAZDA

Mazda 929 81mod. billig tils. Tlf. 51 43 40 82.

1983 Mazda 626 combi 1.6. Fin og i god stand. Tlf. 51 74 77 86.

Mazda 323, 1,5, -81 mod. Selges som delebil Tlf. 90 66 89 10.

Mazda 626, 82 mod., til salgs. Tlf. 51 88 34 91.

Mazda 626 GLX 83 mod., selges. Bud over kr 9000. Tlf. 51 45 24 43.

Mazda Pic-Up 4 seter i god stand 86 mod. til salgs. Tlf. 51 42 02 76.

Mazda 626. 2.0 L -84 mod.,velholdt, 198 000 km.,kun kr 10 000. Tlf. 51 69 76 21.

Mazda 323 1.3 L, 83 mod., km 120 000. I god stand, mye nytt. Tils. kr 12 000. Tlf. 51 62 31 92.

Mye bil for pengene! Mazda 929 st.v. -84 mod. Selges for kun kr 7000. Tlf. 51 65 57 78/ 91 35 29 65.

Varebil. Mazda E 2000, 86 mod., 129 000 km, piggdekk, krok EU-godkjent, servicehefte Selges 1. bud over kr 15 000 Tlf. 51 54 66 09/920 34 677.

Kr. 25 000. Mazda 626, 87 mod. 7 x 15 felger. Senket. Skinntrekk. Kraftig stereoanlegg m/CD-skifter. Forst. Nye piggdekk. Meget pen bil, i god stand. Tlf. 51 48 45 08.

Strøken 323
i meget god stand.
Nå kun kr 39 000. Mob.tlf. 946 71 951 e. kl. 16.

MOTORLAND
3000 m innendørs
Vi selger din bil, båt, campingvogn, truck, buss, lastebil, maskin, påhengs, vareparti m.m.
- Hurtig kontant omsetning
- Lånebil kr 100,- pr. dag
- Underhåndsauksjon hver dag
- Auksjon hver tirs. kl. 18 og lør. kl. 12
- Finansiering for kjøper
- vi ordner alle formaliteter
- Salg og markedsføring over hele Norge
- Henteservice hos Dem
- Vask og test besørges av oss

Åpent 9 til 20 daglig
Lørdag 10 til 16, søndag etter kunngjøring.
Velkommen
Motorland
Norsk bil & varesalg A/S
på Tinnfabrikken. Tlf. 51 52 32 70. Fax. 51 52 83 83.

EGIL «DRILLO» OLSEN MÅTTE TIL PARIS

Egil Liland i bruktbilavdelingen er imidlertid på plass. Og ved nærmere ettertanke er det kanskje like greit at vi legger show til siden og konsentrerer oss om det vi kan best: Tilby gode biler til gunstige vilkår. Som bilkunde er du kanskje mer interessert i å få
MARKEDETS BESTE BRUKTBILGARANTI?

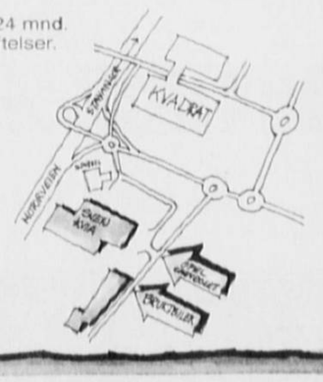
OK-GARANTERTE BILER. IKKE DYRERE – BARE TRYGGERE

Denne uken har vi plukket ut følgende kjempetilbud til dem som kan bestemme seg fort:

95	Chevrolet Startcraft 6,2	Grønn m.	32 000	s/v-dekk, radio/kass., sent.	279 000
95	Opel Omega 2,0 GL	Rød m.	47 000	h.f., s/v-dekk, radio/kass.	255 000
95	Opel Astra 1,6i GL stv.	Rød	34 000	s/v-dekk, radio/kass., sentr..	179 000
95	Opel Astra 1,6i GL stv.	Grønn m.	39 000	s/v-dekk, radio/kass.	169 000
93	Ford Mondeo 1,8 16v	Hvit	40 000	radio/kass.	159 000
91	Ford Sierra 2,0i CLX stv.	Hvit	87 000	Servo, h.f. s/v-dekk, radio	139 000
90	Subaru Legacy 2,2 gx stv.	Sølv	133 000	solt., h.f., s/v-dekk, radio	139 000
83	Mercedes 280 SEL aut.	Grønn m.	219 000	solt., radio/CD, ABS, sent.	139 000
95	Toyota Corolla xli	Rød	36 000	h.f., s/v-dekk, radio/kass.	135 000
88	Opel Senator 2,5i aut.	Hvit	176 000	solt., h.f., radio/CD sentr.	133 000
93	Ford Escort 1,6 16v CL	Hvit	49 000	s/v-dekk, radio/kass.	129 000
95	Opel Corsa 1.4i City.	Rød m.	10 000	s/v-dekk, radio/kass..	119 000
93	Ford Orion GLX Dies	Sølv m.	125 000	s/v-dekk, radio/kass.	119 000
89	Opel Omega 2,4i	Hvit	119 000	s/v-dekk, radio/kass., l.met	119 000
91	Toyota Carina II XLI aut.	Rød	128 000	servo, h.f. s/v-dekk, radio	118 000
92	Citro¨en XM Turbo D12	Grå m.	156 000	radio/kass., al., sentr.l. br.	109 000
91	**Mazda 626 2,0i GLX**	Grå m.	75 000	s/v-dekk, radio/kass., sentr	109 000
91	**Mazda 626 2,2i GLX**	Rød	113 000	solt., s/v-dekk, ekstra lykt	109 000
89	Opel Omega 2,0i LS	Grå m.	144 000	servo, solt., h.f., s/v-dekk	99 000
93	Opel Corsa 1.4i City.	Rød	45 000	s/v-dekk, radio/kass..	82 000
88	**Opel Omega 2,0i LS**	Hvit	217 000	h.f., radio/kass., br.lys	75 000
86	**Ford Sierra L 5 d**	Rød m.	116 000	h.f., s/v-dekk, radio/kass.	49 000
85	**Opel Record 2.0 GL**	Beige	203 000	h.f., l.met.f.	29 000

* 30 dagers bytterett. * Detaljert tilstandsrapport * Inntil 24 mnd. garanti. * Veihjelp døgnet rundt i ett år. * Garanti mot heftelser.

ÅPNINGSTIDER:
Mandag, onsdag og fredag kl. 09.00 til 16.00
Tirsdag til kl. 20.00, torsdag til kl. 19.00.
Lørdag kl. 10.00 til kl. 13.00.



Sven Kvia as
Somaveien 1, Lura, Sandnes.
Tlf. 51 60 93 00

MOTORLAND
selger for deg:
Din bil, båt, campingvogn, traktor, MC, gravemaskin, truck, lastebil, buss m.m.
3000 m² innendørs.
Salg over hele landet.
Norsk Bil & Varesalg A/S
Tinnfabrikken, Ryfylkegt. 45
Tlf. 51 52 83 82 - 51 52 32 70

MERCEDES

87 MB 190E alt utstyr, kr 80 000. Må ses. Tlf. 91 69 32 66.

91 mod. 190 E 2.3 Sportline, 200 000 km, m/alt utstyr tils. kr 146 000. Tlf. Tlf. 932 52 864.

Eksemplarisk MB 190 E, 85 mod., selges bud. Tlf. 51 52 32 82/926 37 584.

MB 500 SEL 86 mod., skinnint., ABS, klima m.m. Nydelig bil. Selges kr 159 000. Tlf. 53 47 27 19.

Mercedes 380 SI cabriolet
1981 mod. V8, 218 hk. Farge: antrasitt, km.stand kun 49 700. 100% strøken. Nye 16" alu-hjul. En eier før meg. Henv. tlf. 71 58 49 05 e. kl. 17.

MITSUBISHI

Mitsubishi Space Vagon 85 mod. 7 seter tils. Tlf. 51 48 72 97.

Mitsubishi 300 L, diesel, 84 mod., nyoverhalt motor 3 år gml. tils. Gi bud. Tlf. 51 42 05 69.

Space Wagon 7 seter, 87 mod. m/NAF-test, kun kjørt 80 000 km av en eier til salgs. Innbytte mulig. Tlf. 51 55 36 00/ 946 01 191.

OPEL

77-mod. Opel Ascona B 1,9 t.s. Defekt. Pris kan diskut. Tlf. 51 87 25 41.

83 mod. diesel Ascona C, kr 10 000. Mob. e. kl. 17: 900 58 145.

Opel Vectra 2000 90 mod., km 123 000, s/v hjul, vurderes solgt. Tlf. 51 55 21 82.

Rekord 2.0 S, Berlina, 83 mod. Prisant. kr 17 000. God stand. Tlf. 946 09 251.

Opel Kadett 1.6i, 90 mod., servo, alarm, s/v dekk. Km 138 000. Til salgs kr 49 900. Tlf. 51 54 38 99 eller 947 02 181.

80 mod. Opel Ascona, s/v dekk, s.dekk 15" 205/50 på alu.felger, v. dekk på alu.felger. Selges kr 14 000. Tlf. 51 66 08 13.

Kr. 19000.- 86 mod. Rekord 2,0 LS. En eier siden 88. Servicehefte. Org. soltak, stereo, S/V dekk. Kmst. 154 000. Meget pen og god stand. Tlf. 51 48 45 08.

Opel Combo 1.4i, 95 mod., mørk blå, km 61 000, farget glass, radio/cd spiller, sentrallås, original hylleinnredning og takbøyler for stige. Til salgs kun kr 65 000. Tlf. 932 56 633.

Nå kun kr 15 000
Opel Ascona i god stand. Mob. e. 16, 946 71 951.

PEUGEOT

82/83 Peugeot 505, aut. servo, el. soltak/vinduer selges kr 5000. Tlf. 920 96 060.

96 Peugeot 106 SKI tils. Rød met. ABS/airb., s/v-dekk, 5 dørs. Som ny. Tlf. 51 61 78 58.

RENAULT

86 Renault Traffic kombi diesel, god stand, kr 15 000. Tlf. 38 35 24 45/901 18 264.

Billig og god bil m/nye piggdekk, CD-spiller, RDS radio, 87 mod. Renault 5 GTS, kr 29 000/bud. Tlf. 901 96 169.

SAAB

Saab 900 i, 87 mod., 118 HK, nye helårsdekk, krok, velholdt bil. Selges høystbydende. Tlf. 51 87 10 26.

Drømme-Saab
95 900 SE Turbo 18 000 km. Meget godt utstyrt. Komplett beskriv. kan sendes på fax.
Bilsenteret A/S
Tlf. 55 91 04 90.

Saab 9000 CS
2 helt like Saab 2.3 turbo, 170 hk, 95 mod., sølv met., mye utstyr bl.a. aircond., 8 alu.felger, skiboks, airolook, 72 000 km kr 258 000, 85 000 km kr 248 000. Tlf. 32 82 50 75 el. 900 27 114.

SUZUKI

96 mod. Suzuki Swift GLS 1.3, 3 dørs, blå met., airbag, km 27 000 m/1 års forhandlergaranti. Div. utstyr. Billig til salgs. Tlf. 51 55 80 04/ 909 82 180.

TOYOTA

Toyota Carina 80 mod., pen, hvit farge, s/v dekk, god stand, ny motor, selges kr 7000. Spar kr 4000. Tlf. 906 02 431.

Toyota Corolla 1.3 XLI 93 mod., km 61 000,5 dører. Strøken bil. Prisant. kr 101 000. Tlf. 51 41 64 42 eller 909 22 816.

Pick up, Toyota Hilux 2,4D - 88 mod. Meget god stand, m/ topp. Gode s/v dekk. 114 000 km, prisannt. 60 000. tlf 908 30 044

Corolla, automat
Strøken. Kun kr 55 000. Mob.tlf. 946 71 951 e. kl. 16.

Røverkjøp!
Camry 2.0 XLI, sjelden fin, kun kr 65 000. Alle servicer. Mob. e. 16, 946 71 951.

Strøken Hi-Class
91 mod. Buss eller kombi. Selges meget billig. Mob.tlf. 946 71 951 e. kl. 16.

Toyota Corolla, 1982 mod., selges billig. Bensingjerrig. Tlf. 51 88 16 90.

Toyota Corolla 79 mod., god stand, s/v dekk. Prisant. kr 7500. Tlf. 928 90 327.

VOLVO

Volvo 240 st.v. ,83 mod., 2.3 GL, aut., kr 10 000. Tlf. 51 62 69 48.

Volvo 245 GL st.v. 85 mod., god stand. Til salgs. Tlf. 51 42 08 03.

Volvo 240 DL 2.1 76 mod. til salgs kr 6000. Litt rust. Tlf. 909 20 118.

Volvo 740 85 mod., til salgs kr 64 000. Tlf. 52 72 48 99 el. 907 52 673.

95 mod. 960 st.v. 2,5L, m/mye utstyr. Sort, kr 290 000. Tlf. 38 39 75 82 – 913 42 433.

Volvo 240 85 mod., selges kr 29 000. Mye ekstrautst. Tlf. 51 67 58 95.

Volvo 245 st.v., 1977 mod., til salgs. Prisant. kr 6000. Tlf. 51 57 06 75.

Gr. flytting utenlands selges vår velholdte 740 GL for ca. kr 70 000. Tlf. 908 32 084.

Volvo 740 GL 85 mod., hvit, soltak, tils. kr 70 000. Tlf. 944 30 466.

Volvo 244 GL. 81/85 mod. Til salgs. Selges billig v/hurtig avgjørelse. Tlf. 51 43 33 32 e. kl. 16.00.

Kupp! 95 Volvo 850 st.v. 2.5 GL aut., Meget pen og godt utstyrt. Selges rimelig. Tlf. 51 67 85 23/913 79 282.

85 Volvo 240 st.v. Sølv.met. Særdeles pen og velholdt. Selges for kr 28 000. Tlf. 91 33 66 47.

Kupp! 740 GLE, -86 mod. Alu.-felger, takluke, servo, 4 tr. autom. Topp stand. Kun kr 69 000. Tlf. 51 65 57 78/ 91 35 29 65.

VW

VW Jetta 81 mod. m/vinterdekk selges. Tlf. 51 42 22 77.

85-87 Golf ønskes kjøpt. Tlf. 51 58 46 96.

Passat stasjonsv. -85 mod.,tils. kun kr 15 000. Tlf. 51 67 57 09.

VW Caravelle 2.4 D GL, 10 seter, 93 mod. til salgs. Tlf. 51 67 36 61.

VW LT-35, -88 mod., diesel,7 seter, S/v-dekk,m/plan, tils. kr 25 000. Tlf. 946 08 334.

96 mod. Polo 1.6, grønn met., 20 000 km, selges pga. familieforøkelse. Tlf. 51 57 03 92.

VW Polo 94 mod. 0.4 pr. mil, hvit, kjørt 75 000 km kr 75 000. Tlf. 908 70 892.

Golf st.v. 1.8 CL, 94 mod., selges. Prisant. kr 125 000. Tlf. 51 49 31 46/917 39 424.

Golf 1.6 GL 87 mod., i god stand, til salgs kr 55 000. Tlf. 51 48 27 80 e. kl. 17.00.

Velholdt Golf GL -87 mod. Km. st. 170 000. Kr 46 000 til salgs. Tlf. 92 04 94 85.

87 Golf GL aut., 3d., h.feste, mot.v., 139 000 km kr 55 000. Pen god bil. Tlf. 51 59 29 27.

VW Caravelle 2.5 bensin 110 hk GL 92 mod. combi lang, s/v dekk, alarm, soltak, til salgs kr 105 000. Tlf. 51 66 28 30.

Polo Twist, 93 mod., 1.4 diesel, stasjonsvogn, hvit, 125 000 km, 0,4 l pr. mil, til salgs. Tlf. 920 55 649.

Golf. -85 mod. 183 000 km. Selges med 35 pkt. takstskjema. Helhetsintrykk middels. Prisant. kr 23 000. Tlf. 51 54 76 38.

Samleobjekt! VW Transporter T-2, 1956 mod., org. Westfalia camper. Delt frontrute. Gul/hvit. Bra stand. 1 av 2 i Norge. Høystbydende over. kr. 30 000. Tlf. 900 77 281.

88 VW Caravelle 2,1
Coach, servo, rød met. alu felger. Pen bil. Tlf. 900 45 328.

5 pene Golf
Prisklasse 35–59 000. Mob.tlf. 946 71 951 e. kl. 16.

LASTEBIL

86 mod. Iveco 2,5 ltr. diesel, vare/lastebil. Kmst. 50 600 garantert. Som ny. Selges rim. EU-godkj. Tlf. 91 15 32 60.

JAGUAR

Jaguar XJ6 4.2 82 mod. høystb. over kr 145 000. Tlf. 51 62 44 31.

88 mod. Jaguar XJ6 3.6 124 000 km, mørk blå, alt utstyr, selges kr 259 000. Finans innbytte. Tlf. 55 91 24 35/928 69 440.

UTSTYR FOR BILER

180 B, 78 mod., selges som delebil. Tlf. 51 65 09 83.

Sony CD-veksler for 10 pl. til salgs kr 1000. Tlf. 51 42 38 67.

Volvo 240 GL, 82 mod., selges som delebil. Tlf. 911 13 129.

4 piggdekk 145/13 til salgs kr 800. Brukt 3 mndr. Tlf. 51 55 70 92/911 33 094.

Piggdekk til Golf, 85 mod., ønskes kjøpt. Tlf. 51 53 24 95 eller 911 20 520.

Mercedes diesel 307 motor, type 240, girkasse og radiator tils. Tlf. 51 66 36 17.

Delebil: Audi 80, 80 mod, en del rust, selges for max kr 5000. Tlf. 51 43 41 32 e. kl. 17.

4 friksjonsdekk, 175 R14 Uniroyal på Rekord felg, tils. kr 800. Tlf. 51 66 32 40.

Felger til Audi 80 1985 mod., evt med vinterdekk ø. kjøpt. tlf 51 49 00 39

Philips bilstereo m/CD-spiller og RDS radio, selges. Tlf. 51 62 71 92 e. kl. 18.

Piggdekk ønskes kjøpt. 4 stk. gode piggdekk på felg kjøpes. Størrelse 185/70 R14 eller 175/70 R14. Tlf. 51 54 72 43.

4 stk. piggdekk på felg 175/14. 2 stk. piggdekk på felg 155/13. Takbøyler til Mercedes 123 tils. Tlf. 51 69 76 25.

Denon DCA 800 bilforsterker selges kr 3500. Ny kr 5000. Signat Ram 1 Mark II bilforsterker, selges kr 4000. Ny pris kr 6000. Tlf. 916 17 122

4 piggdekk 165x13, som nye, passer Honda Accord kr 1200. 4 piggdekk 164x13 passer Golf, Audi kr 1000. Tlf. 909 76 509.

BILER KJØPES

85-87 Golf ønskes kjøpt. Tlf. 51 58 46 96.

Liten bil ønskes kjøpt. Tlf. 51 41 80 18.

BMW med større defekter ønskes kjøpt. 3 el. 5 serien. Nyere enn 83. Tlf. 916 17 122.

Kjøper bilen din kontant i dag. Personbil 84 mod. eller nyere. Kr 1000-5000. Gjerne rust/skade/def. Tlf. 51 41 03 03.

LEIE BILER

Personbiler fra kr 100
pr. døgn.
SR Bilutleie tlf. 51 56 61 46.

SANDNES BILUTLEIE
Jernbaneveien 25 - Sandnes
Tlf. 51 66 12 17/Fax 51 66 00 36

Dekk • felg • bilpleie
VÅGEN DEKK & FELG
Gravarsveien 37, Sandnes
Tlf. 51 62 99 20. Fax 51 62 99 22

Piggfrie dekk fra kr 380,-
Vi fører Michelin, Falken og Sava.
Montering og balansering kr 50,-
HYDRO TEXACO VÅGEN
Vågen Service AS
4300 Sandnes
Tlf. 51 66 12 17

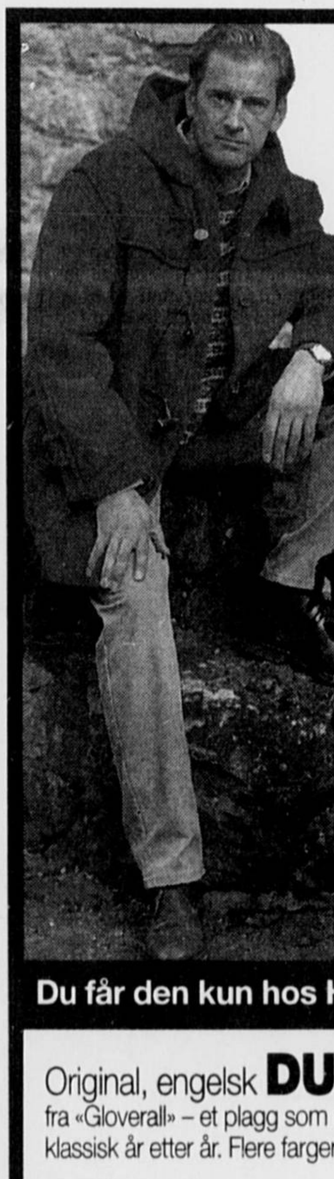
FOR-SKJERMER
Telefon 51 58 81 00 51 58 82 23
Telefaks 51 58 49 30
KAROSSERIDELER AS
Hillevågsv. 70, 4016 Stavanger
HVERDAGER 07.30-17.00
TORSDAG langåpent 07.30-19.00
LØRDAG 08.00-14.00

Vi feirer vårt 1-årsjubileum!
12x120 skyggepanel Furu B 57,90 pr. m²
14x117 Golvbord II Furu 99,- pr. m²
TILBUDENE VARER UT UKE 49
Jæren BYGGEVARE
-alt innen byggevarer
Tlf./Fax: 51 43 48 88 Mob: 913 90 261

Kåper, jakker og caper i
CASHMIR & MICRO
Høstkåper og jakker – det beste finner du selvfølgelig hos oss!
Micro jakker fra Claude Nine kr 1995
Cashmir caper fra kr 2985
Cashmir kåper fra kr 2530
HOS MADSEN PELS
Breigt. 18 Stavanger
Langgt. 16 Sandnes



Dynamisk eleganse!
Den nye generasjonen fra Fiat viser styrke med disse tvillingene. Valgt til årets bil i 1996. – En helt ny bil fra innerst til ytterst. ABS bremser, startsperre, sentrallås. Velg mellom 4 motorer, fra 80-147 hk.
Prøv en Bravo eller Brava så forstår du hvorfor Fiat er blitt et av Europas mest solgte bilmerker.
BRAVO 3 dører fra kr. 178 000,- *
- en kraftfull personlighet
BRAVA 5 dører fra kr. 184 900,- *
- klassens romsligste
*Levert Stavanger.
3 års garanti/150 000 km. 3 års Fiat veiservice. 8 års rustgaranti. 3 års lakkgaranti.
ÅPENT: Man., ons., fre. 9-16. Tirsdag til 20. Torsdag til 19. Lørdag 10-14.
ÅLGÅRD'S AUTOSALG A/S
Breiflåtveien 2, Mariero, Stavanger. Tlf. 51 68 22 80.


Det er vi som har det største utvalget i
FRAKKER
Flotte, klassiske ULLFRAKKER fra «Melka» – «Miguel» – «Bugatti» – «Steinbock». Dobbelt- eller enkeltspent i marine, koks og camel.
POPLINS-FRAKKER fra «Melka» og «Bugatti» med avtagbart vinterfôr i flere farger.
GABARDIN-FRAKK fra «Melka».
Du får den kun hos Hauge på torget!
Original, engelsk DUFFELCOAT fra «Gloverall» – et plagg som nesten er uslitelig – og like klassisk år etter år. Flere farger: Marine, koks og camel.
GLOVERALL
Melka
bugatti
STEINBOCK TYROL
MIGUEL
Priser fra kr 1398,- til kr 3690,-
Kvalitet og service i mer enn 110 år
Hauge PÅ TORGET
Torget 7 - STAVANGER
Tlf. 51 89 59 89

MOTORSYKKEL/UTSTYR KJØPES

Yamaha RS 100 delesykkel ønskes kjøpt. Tlf. 51 66 36 82.

Moped ønskes kjøpt. Pris 5-7000 kr. Tlf. 51 62 77 02 e. 17.

Nyere moped i god stand, ønskes kjøpt, gjerne Suzuki ZR eller tilsv. Tlf. 51 62 31 54.

CAMPINGVOGN/-BIL SELGES

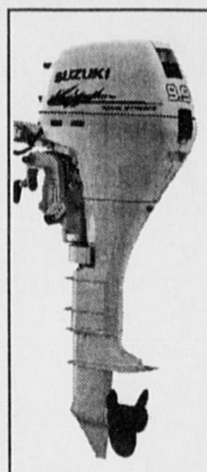
Campingvogn Cabby 532, 1980 mod. m/s. og v. telt, selges rim. Tlf. 51 40 11 28.

Reparasjonsarbeid og service på alle typer campingvogner får du hos:

JÆREN CARAVAN

V/rv. 44, Klepp. Tlf. 51 78 90 90

BÅTER SELGES



Suzuki 9,9 4-takt

Vi har kjøpt opp hele lageret hos leverandøren av Suzuki 9,9 4-taktsmotor.

Vi har Shang Hai-priser!

KUN **13 990,-**

Så lenge lageret rekker.

Ring inn din bestilling!

ROGALANDS STØRSTE BÅTSENTER

PAUL GARSTAD

Badehusgt. 25, 4014 Stavanger –Tlf. 51 89 39 55

Windy 24 cabin m/190 hk Mercruiser, meget bra stand, selges. Tlf. 911 13 129.

Fjord 27 mercruiser/ac. Fart 18/21 knop til salgs. Tlf. 51 62 77 02 e. kl. 17.

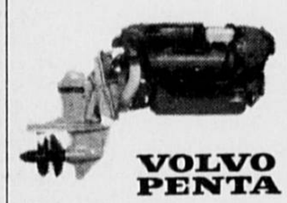
Nordwest 740 81 mod., 24' Volvo MD 21, 64 hk. Pen båt. Selges. kr 170 000. Tlf. 51 54 33 82.

Collin Archer 32', heltre, lakkert, 58 hk Leyland, 1980, alt utstyr. Tlf. 51 54 73 32 e. kl. 18.

Benytt vinteren – gi båten ny motor!

Bytt til Volvo Penta diesel Aquamatic og gi din båt et nytt liv!

- God pris på innbytte av din brukte motor!
- Tilbud på montering!
- Tilbud på installasjonsutstyr - unn deg det du vil ha!



VOLVO PENTA

Hundvåg Motor og Båtelektriske A/S

Nedre Vågen 9, 4085 Hundvåg

Tlf. 51 86 09 30 - Faks 51 86 02 02.

BÅTER DIVERSE

Båttraller i alle str. Trallene er ikke beregnet for reg. Tlf. 38 35 24 45/901 18 264.

Mercedes 65 HK diesel m/hyd. paragon gear. Komplett med hylse, justerbar propell m.m. 1 års garanti. Kun kr 20 000. Tlf. 51 65 57 78/91 35 29 65.

MOTORSYKKEL/UTSTYR SELGES

Yamaha FZR 1000 95 mod., kjørt 11 800 km, hvit/lilla/turkis. Gi bud. Tlf. 51 40 22 70.

Suzuki TS 50 X, 86 mod., til salgs for høystbydende over kr 4500. Tlf. 928 13 362.

Yamaha 100 cc 82 mod. selges til høystbydene. Bra stand. Tlf. 928 66 723.

Ural 650 93 mod. m/sidevogn og mye nytt, selges billig. Tlf. 51 68 81 53.

883 HD Sportster til salgs. Helt original, grå met. kjørt kun 300 mil, 96 mod., Første gang reg. mai -97. Fabrikkgar. til mai -98. Kun kr 90 000. Tlf. 53 42 92 47 etter kl. 17.00.

SALG - KJØP - ETC.

FORSKJELLIG

Tilhengersalg
Parkett & Flisesenteret
Vibemyr, Sandnes, 51 62 48 33.

Lagersalg - Fliser
Parkett & Flisesenteret
Vibemyr, Sandnes, 51 62 48 33.

Salg - Laminatgolv
Parkett & Flisesenteret
Vibemyr, Sandnes, 51 62 48 33.

Lagersalg - Parkett
15 mm, fra kr 178.
Parkett & Flisesenteret
Vibemyr, Sandnes, 51 62 48 33.

Solsenger til salgs.
Selges fra kr 6- 10 000 pr. stk.
Ny pris fra kr 40-60 000.
Tlf. 51 66 23 00.

Miljøtapet fra kr 10
Laminatgulv fra kr 79
pr. m². **Sigma Fargesenter, (Flyttet til BM Fjogstad, Sandnes). Tlf. 51 66 88 80.**

Stilbo Møbler Gaver Engelske møbler Mexikansk furu Håndknyttete tepper Chesterfield salong Furu Eikemøbler

Chesterfield salg – ÅLGÅRD



19900,- 3+1+1

Direkte fra fabrikk i England!
Chesterfild salong til jul!

Meget bra kvalitet. Kan fås i 12 forskjellige hud farger

4 måneders betalingsfritt

STILBO
Meierikrossen, Ålgård
Tlf. 51 61 97 40
Åpent: 12–18 (10–14)

STILBO REMA · STAVANGER E-18 · E-18 · TEXACO

Stilbo Møbler Gaver Engelske møbler Mexikansk furu Håndknyttete tepper Chesterfield salong Furu Eikemøbler

TRESPO GULV
Størst utvalg. Lavest pris.
SKAPOTEKET, Forus
Fabrikkv. 2 – Tlf. 51 80 04 14

PARKETT
Tilbud, eik og ask.
SKAPOTEKET, Forus
Fabrikkv. 2 – Tlf. 51 80 04 14

Skyvedørsgarderobe! Kurv innredning.
Best og billigst.
SKAPOTEKET FORUS
Fabrikkv. 2 – Tlf. 51 80 04 14

INNREDE LOFT?
Rogaland Sag & Høvleri
Kveluren, Sandnes.
Tlf. 51 68 74 00. Fax. 51 66 80 26.

Nyoverhalte, brukte
FARGE-TV
med garanti og bytterett
fra kr **800,-.**
***Metro* Radio-TV**
Verksgt. 15 v/Fiskepiren
Tlf.: 51 89 35 45

RAMMER
M. ANDREASSEN
KIRKEGT. 29 – 4006 STAVANGER
Telefon: 51 89 48 18

Ulljakker
i stort utvalg. Høstens flotte farger
Pagall
NY INNGANG fra Kirkegaten - samme hus som Stoffsalget

Kvalitet – Service – Rimelig pris



Se også vårt store utvalg i kommoder, stoler, spisestuer, vitriner, salonger, lamper, keramikk, gaveartikler, krystall

Stereoskap
Begrenset antall
84x43x72 cm
1780,-

HER & NÅ MANDAG

4 mnd. betalingsfritt.

Raastad Presang & Interiør as

STAVANGER V/PETRIKIRKEN – Tlf. 51 89 56 99

MUSIKK

Musikk til julebord?
Kvalitetsband med kjente musikere har midtukedager ledig før jul. Tlf. 51 80 06 39/ 906 51 653.

Musikk-Miljø A/S
Sør-Vest Norges ledende
Notebutikker
Bergen, Håkonsgt. 24, tlf. 55 23 40 20
Stavanger, Ø. Holmegt. 27, tlf. 51 89 02 45

Velg SAMICK



Norges mest kjøpte piano.
Eneforhandler:
SAGEVIK musikk
Langgt. 1, Stvgr. Tlf. 51 89 35 25.

Ny dig. piano-avdeling
Vi åpner nå også en avdeling for digitale pianoer, og har denne uken meget gunstige priser.
Yamaha - Kawai - Casio
Piano Service a.s
Kvernelandsv. 46, Ganddal
Tlf. 51 67 54 91
Åpningstider: Man.-tors. 9-17, Fredag 9-19, Lørdag 10-13

DATAUTSTYR

Lær alt om PC,
norsk CD
http://www.pcinfobase.com

190 000
personer over 13 år leser Stavanger Aftenblad hver dag.
Kilde: NAL/Gallup Forbruker & Media -97/1.
Aftenbladet
– nyttig hver dag

BRENSEL/VED

Bjørkeved
og blandingsved i favner og sekker. Tlf. 51 66 30 55.

Knusktørr, innelagret bjørkeved i 30 cm,
kr 2000 pr. favn fritt levert. 20 sekker kr 1000 fritt levert. **Tlf. 945 33 877.**

2 år gammel
tørr bjørk og eikeved i 20 og 30 cm. Kr. 50 pr. sekk. Min. 10 sekker fritt levert og båret på plass. Tlf. 911 20 585.

Furuved i store sekker
80 l. kr 40. pr sekk. eller kr 1200. pr favn fritt levert i Sandnesdistr. ved kjøp av min 30 sekker.909 86 594. Etter kl. 16.00 Tlf. 51 68 85 45.

Knusktørr Fister-ved
grov blandingsved, kr 45 pr. sekk. Spesialtilbud min. 40 sekker kr 40 pr. sekk. Store sekker fritt lev. **Jan Hetland** tlf. 51 75 22 21/946 00 792.

BYGNINGSARTIKLER

Trematerialer direkte fra Sagbruk
Pris eks. 2x8 kr 18. pr.m.
2x6 kr 13. pr.m
2x4 kr 8. pr.m
Villmarkspanel fra kr 70. pr. m² Alle priser eks. mva.
Tlf. 51 49 74 34.Fax 51 49 74 35

Furu heltregulv
fra kr **129,-** pr. m²
BYGG FEMTI SANDNES A/S
Tlf. 51 63 03 30. Faks 51 63 03 31
Luramyrvn. 11, 4300 Sandnes
(Rv. 44 ved Kvadrat)

Asfaltplate fra kr **75,-**
Gipsplate fra kr **75,-**
BYGGSHOP ØKSNEVAD AS
v/Block Watne. Tlf. 51 42 40 50.

Nybygg – rehabilitering
Totalpakke
Maling – Tapet – Laminat
30–70 %
å spare ved å handle hos
NORRØN MALING
Luramyrvn. 17, Sandnes,
tlf. 51 63 10 09

GLAVA ISOLASJON ÷20%
Norges mest brukte
BYGGSHOP ØKSNEVAD AS
v/Block Watne - Tlf. 51 42 40 50

KALDT?
GULV – VEGG – TAK
Etterisoler med
ROCKWOOL ISOLASJON
WALDELAND
Byggmester Stein Waldeland
Telefon 51 87 25 80

Garasjeporter Aut. portåpnere
Før vinteren setter inn. Kontakt oss på fabrikken for et godt tilbud.
Salg av restlager av Redwood-porter.
Torsdag åpent til kl. 18.00.
a.s trecon
Kvål 16, 4300 Sandnes
Tlf. 51 67 58 88, fax 51 67 58 96

RAYNOR RAYNOR



Elegante vedlikeholdsfrie isolerte/uisolerte leddporter i stål for villagarasje, fellesanlegg, landbruk eller nøst.
FORHANDLER:
Dør & Portservice A/S
Sandesletta 9 – Sola
Tlf. 51 65 60 10

NÆRING

Brukt LaserJet Telefax
blekk. Selges i god stand. Kr 2500. Tlf. 51 62 37 66 v/Finn 8.30–16.00.

Kontormobler selges meget rimelig
Stavanger Kontorsenter as
Hillevågsv. 36. Tlf. 51 58 44 80

TORSDAG • FREDAG • LØRDAG

Kvalitetsdyner til «garantert» markedets laveste priser



NORSOV

for norske sovehjerter

Thermax de Luxe

Vår varmeste og mest eksklusive vinterdyne • Anbefales for kalde vinternetter • Anbefales for soveromstemperatur ca. 6° eller kaldere • Støvfri – fremkaller ikke allergi • Sydd i to lag – THERMO – med kanaler i bølgesøm • Vaskbar – beholder spenst og fyldighet • Trekker ikke til seg lukt eller fuktighet

369

Lev. også i ekstra lengde til 398,- og i dobbel str. 200x220 til kr. 690,-

Pute NORSOV helsepute har en spesiell konstruksjon som gir ypperlig støtte for nakke og hode. Puten er produsert spesielt til formål der det er mange «liggetimer», sykehus, sykehjem etc. • HELSEPUTEN er ALLERGINØYTRAL, og vattert med myk silikonisert fiber. • Den er fylt med polyester kulefiber. • Tåler meget godt vask. • Trekker ikke til seg lukt eller fuktighet.

159

Lev. også som nakkepute str. 45x50 til kun 119,-

«Camilla» Thermodyne til helårsbruk

Til middels kalde soverom **Denne uke kun 189,-**

Str. ekstra lengde **kun 209,-**

Pute 50x70 **kun 69,-**

GARDINER-UTSTYR Utstyrs-HALLEN i underetasjen i KVADRAT

Kvadrat i underetasjen
Tlf. 51 63 31 02



FASHION

Bukser til hverdag og fest – Byens største utvalg i alle høstens farger

Ekstra tilbud: ÷20%
Torsdag - fredag - lørdag

Buksefest

Ull/garbardin Brandtex,	398	**Bomull** m/lycra, Baretti, fra	198
Rutet m/lycra, topp fasong	349	**Fløyelsklær** grønn, ekstrapris	198
Stripet m/lycra	298	**Penbukser** Polyester/viskose, m/lycra, sort, brun, marine, Brandtex	398
Bomull m/lycra, Robell, fra	569		

EKSTRATILBUD!
Fløyelsbukser flere farger ..... NÅ KUN **49,50**

SPESIALPRIS DENNE UKE:
Skjorter fra Baretti Rutet/stripet, fritt valg **149**

SØRBØ

Storgt. 31/33, Sandnes.
Kirkegt. 17, Stavanger.
Parken Senter, Bryne.

SANDNES/BRYNE: TORSD. OG FRED. TIL KL. 19 (15/14). STAV.: TORSD. TIL KL. 19 (15)

Telefonbestilling Stavanger: **51 50 16 50** - fax 51 89 32 66
Åpent Stavanger: **8–18 (13)**
e-mail: privatannonse@stavanger-aftenblad.no

Lesernes Marked

Telefonbestilling Sandnes: **51 60 47 00** - fax 51 60 47 80
Åpent Sandnes: **8–16 (12)**
e-mail: privatannonse@stavanger-aftenblad.no

Forskjellig

Fax maskin ønskes kjøpt billig. Tlf. 51 71 26 48.

2 stk. Siesta skinnstoler + krakk tils. Tlf. 51 42 56 45.

120 m² Sandnes/teglsteinpanner til salgs. Tlf. 51 74 64 52.

Rød Husqvarna komfyr selges. Tlf. 51 69 95 22.

Jøtul ovn nr. 7, kombi, lite brukt, tils. Tlf. 51 54 78 67.

Lerketre til salgs. Tlf. 51 54 78 67.

Framskap i lutet furu selges. Tlf. 51 66 08 77.

2 stk. 3-seter sofaer, noe slitt, kr 1200. Tlf. 51 63 03 71.

Skjenk i lys furu til salgs kr 1000. Tlf. 51 59 15 33.

Ifø badkar ,hvitt, 160 cm., m/ fronter tils. Tlf. 51 65 19 34.

Motorola d-460 m/utstyr tils. kr 750. Tlf. 51 68 99 62.

Badekar gratis mot avhenting. Tlf. 51 53 28 47.

Ekstrautstyr som nytt til Motorola 900 tils. Tlf. 51 69 76 25.

Fint brukte dører til salgs. 80x210. Tlf. 51 72 33 53.

Jeg broderer Nordaker bunad for deg. Tlf. 51 56 01 75.

Norske frimerker og mynter til salgs. Tlf. 945 72 213.

Dobbelseng tils. 180x200 + 2 nattb. hvitt. Tlf. 51 52 13 27.

4 stk. lyse Slettvoll manila-stoler m/stort, rundt glassbord tils. Tlf. 51 54 12 49.

Karatedrakt, str. 170, kr 300. Akustisk gitar m/kasse kr 600. Tlf. 51 69 66 61 e. 15.

Spisebord m/6 stoler fra 1940-tallet, ca. kr 1500 (eik). Tlf. 51 43 93 25.

Stereo- og fjernsynsbenk i furu til salgs kr 1500. Tlf. 51 55 20 36.

2 Giovani jakker, bukse og slips. Str. 13-15 år. Pent brukt. Tlf. 51 55 87 33.

Brukt innerdør m/karm 80x210 (m/retangulert sotet glass) til salgs. Tlf. 51 54 21 60.

3 seter sofa (sovesofa) til salgs, blå m/furu. Tlf. 51 87 09 85/ 909 66 115.

Miele støvsuger, gangspeil (furu) og hvit porselensvask til salg. Tlf. 51 58 08 50.

Vaskemask. Elto 545, litt defekt rimelig til salgs. Tlf. 51 67 51 11.

Hvit Sigdal baderomsinnredning, 2 m. med 2 vasker til salgs. Tlf. 51 66 59 19.

Sigdal-Kjøkken i lys eik og 1 skyvedør i lys eik tils. Tlf. 51 42 10 23.

3 seter sofa, moderne, stripet stoff til salgs, som ny, Tlf. 51 56 71 56.

Innvendig Hafrsfjordtrapp m/platå, 2 år gml., tils. Tlf. 51 86 22 72.

Kraftig furu dobbeltseng m/, madrasser og skuffer, høystb. over kr 5000 (ny pris kr 13 000). Tlf. 51 62 99 24.

Gammel sofa m/høy rygg og to stoler. Gammel seng tils. Tlf. 38 32 01 76 e. kl. 17.

Salong 3+2+1+ i furu, kr 2000. Rammemadrass 120 cm br. kr 800. Tlf. 924 55 140.

Lite brukt lys minkpels, str. 36/38, kr 3000, pent brukt sprinkel barneseng kr 300. Tlf. 51 65 13 37.

Lilla badekar m/frontpanel og lilla søylevask, vaskerenne m/2 Oras batt. 1/2 år gml. til salgs. Tlf. 930 13 162.

Brudepike, str. 38 m/slep til salgs. Kjolen er brodert m/ perler. Må ses! Tlf. 51 63 20 84 e. kl. 16.

Gmlt. spisebord 2 skjenker, 2 nattbord m/marmortopp, 2 senger, eik, ca. 1915, 3 jærstoler, en rulle og vedovn, rim. tils. Tlf. 51 55 35 53.

Kompl.kjøkkeninnredning. 8 år gmlt. Hygena mørk eik, med innebygget komfyr/ventilator, tils. kr 10 000 el. høystbydende. Tlf. 924 01 530.

Thule skistativ, (som nytt), låsbart, 4 stk. 14 " felger, 4 hull, paser til Honda, god innvendig skyvedør m/glass, 205 x 120., tils. Tlf. 51 59 08 42.

Spesiell sandbenk 2,50 m lang, Pioneer bilstereo, 2 50 talls lenestoler, F2 Bullit m/div. seil, 7-armet smijernslampe - tak. Tlf. 51 74 62 68.

Buffé i eik, 40 år gml., kongeplatter, gmlt. vaffel/krumkake/gorojern, gml. Singer symaskin, Rado herreur, 9 år gmlt., ubrukt, tils. Tlf. 51 58 82 65.

Falcon Recliner (stoff) vpp/ svingstol kr 3500. Ny pris kr 4990. Uleveskinn pelskåpe str. 40/42 kr 6000. Ny pris kr 18 000. Brukt 2 ganger. Tlf. 51 88 16 96 etter kl. 18.00.

Dukkevogn kr 250, lekemat m/utstyr kr 500, lego m/el. togbane kr 2000, dukkelekegrind kr 100, dukkestellebord kr 100, strykebord (barn) kr 70, div. Amoramica keramikk og messing 1/2 pris. Tlf. 51 69 76 74 e. kl. 17.

Kaffe- + middagsservise i samme mønster, med alt, til 12 pers. 2 kongestoelr i brunt skinn. En pyntesofa, passer i hall. 2 stk. helrykket minkkåper str. 36 og 40. Gardiner, 4 lange og 2 korte med kapper + 30 m lyseblått, ålesilke gardinstoff tils. Tlf. 51 55 07 40.

Kjøpes

Egghøne ønskes kjøpt. tlf. 51 87 25 55

Ergometer-sykkel ,ønskes kjøpt. Tlf. 51 67 58 82.

Furu salongbord + skap (bad) b.30 cm. ø. kj. Tlf. 51 58 25 98.

Gamle skifer takstein, små, ønskes kjøpt. Tlf. 51 65 72 40.

Nyere solcellepanel ,min. 60 W, ønskes kjøpt. Tlf. 946 15 169. e. kl. 17.00.

King size vannseng/vannmadrass ønskes kjøpt. Tlf. 51 61 78 20.

Rimelig vaskemask., dobbelseng + pult ønskes kjøpt. Tlf. 51 54 24 65.

Ericsson Hot Line 450, gammel type ønskes kjøpt. Tlf. 917 17 006.

Gyngehest fra Åna, sykkeltilhenger og Kids of Norway klær, gutt, 1-2 år, jente 7-8 år, ø. kj. Tlf. 51 42 03 27.

Eldre patroner, alle typer, også messig haggel patroner– våpen osv. ønskes kjøpt av samler. Tlf. 51 53 57 65.

Hvitt toalett og dusjkabinett, helst frittstående, 90 x 90 m/ dør og blandebatteri ønskes. Tlf. 51 89 11 41 e. kl. 16.

Hobby

Ø. kj. flymotorer fra 25 til 46, servoer kj. Tlf. 944 11 106.

Norske frimerker og mynter til salgs. Tlf. 945 72 213.

LOOCS OL-samling tils. Ny pris kr 3000. Nå u. halv pris Tlf. 51 42 30 23 e. kl. 17.

Scalextric skinner, deler el. bane ø. kj. Tlf. 51 52 53 07 el. 946 70 062.

Flere nye kompl. radiostyrte motorfly og el. seilfly og seilfly, motorer, noe heliutstyr m.m. selges. Kan ta innbytte. Tlf. 944 12 339.

Musikk

Eldre piano billig til salgs. Tlf. 51 62 62 00.

Akscoustic Responce 707 2 stk. helt nye. Tlf. 909 61 985.

Bass Yamaha TRB5 fr.less til salgs kr 13 000. Tlf. 51 67 40 38.

Gibson Flying V til salgs. 1 år gml. Ny pris kr 12 700, selges kr 7000. Tlf. 51 54 87 39.

Kupp! Ny Yamaha Pacifica el. gitar m/Korg 30W Combo, nye LP Congastrommer m/ stativer. Tlf. 51 53 04 44.

Piano Christiania Kongelige Hoff. Brødr. Hals, fra 1700–1800-tallet, hvitmalt, til salgs kr 3000. Gi bud. Tlf. 51 65 22 01.

Kunst/Antikviteter

Gammel antikk ,rundt spisebord, tils. Tlf. 51 66 10 23.

Ø. å kjøpe gamle reklameplakater i papp/emalje, smør, sjokoladebokser o.l. fra Krambumiljø. Tlf. 51 60 26 98 e. 17.

Sport/Jakt/Fiske

Div. dykkerutstyr til salgs. Tlf. 51 67 22 10.

Winchester Defender pumpehagle, til salgs kr 3000. Tlf. 905 22 166.

HUNDEMAT

STORKJØP. EUKANUBA

Kjøp 5x15kg Eukanuba Regular på en gang og få den 6. sekken for KUN kr. 1,-

AMAZOONN

EN ANNERLEDES DYREBUTIKK. KILDEN - TLF. 51821080

Ishockey fullt sett + – 10 år, 2 par skøyter, str. 35 og 37, til salgs. Tlf. 924 55 140.

Eksklusiv hagle Sauer & Suhl, kal. 12 s/s mod. 8, 1972. Svært lite brukt, siste modeller solgt for over kr 10 000. Høyeste bud over kr 4500. Tlf. arb. 51 57 22 00 el. 945 42 948.

Sykler

Guttesykkel ønskes kjøpt str. 38 cm. Tlf. 51 62 33 45.

(Som ny) Kynast Supra, 7 gir, 48 cm, pikesykkel tils. kr 800. Tlf. 51 54 38 87.

Kilimamjaro, herresykkel 21 gir, liten crossykkel m/lykt tils. Tlf. 51 69 76 25.

Dyr

Kjerra til islandshest ønskes kjøpt. Tlf. 51 74 68 16.

Fuglebur + hamsterbur 2 et. + akvarium tils. Tlf. 51 69 95 22.

Samojed valper tils. Foreldre fri for HD. Tlf. 51 42 86 72.

Minigriser/stuegriser til salgs. Tlf. 51 43 74 97.

Akvarium 60 l. m/utstyr til salgs, billig. Tlf. 51 66 79 30 etter kl. 15.00.

Golden Retriver hannvalp tils. Foreldre fri for HD. Tlf. 51 42 86 72.

Rottweiler tispevalp av topp avstamming til salgs. Tlf. 51 88 15 87.

Snill kaldblodshingst 6 år, selges som ride/hobbyhest. Tlf. 915 99 779 etter kl. 16.30.

3 1/2 mndr. gml. skogkatt, (hann) gis bort til absolutt dyrevenner. Tlf. 51 53 07 86.

5 langhårete kattunger gis bort. Lev. klare til jul. Tlf. 51 41 86 54.

Ridehest/spranghest ø. på for, evnt. kjøp. Erf. rytter. Tlf. 51 40 30 87.

Bl.valp, 15 mndr. gis bort, snill og godlynt Tlf. 51 82 82 75 - arb. Tlf. 51 56 79 53. - priv.

Golden retriever tispe 1 år, rødgylden vurderes solgt. Tlf. 51 61 93 34 eller 913 20 035.

Snill australsk terrier m/flott stamtavle tils. Kr 3700. Tlf. 51 66 71 03.

14 uker gml. «skogkatt», nylig vaksinert, søker dyrevenner. Tlf. priv. 51 52 73 62 el. jobb 51 81 81 51.

Boxer valper til salgs etter sunne foreldre med topp gemytt. Paring godkjent NBK avlsråd. Tlf. 69 89 19 23.

Kattunge 4 mnd gml, gråspraglet, funnet på Våland. Sky overfor fremmede. Kontakt snarest tlf. 51 56 14 53.

Dvergschnauzervalper s/p til salgs etter sunne og premierte foreldre. Forhåndsreg. NKK. Lev.klare uke 48. Tlf. 37 04 07 17/909 66 228.

Sort kattemor m/1 kattunge funnet på Våland. Moren er sort m/litt hvit på brystet og litt mørk brunt i pelsen, ungen er sort m/mørk brunt hode. Kontakt snarest tlf 51 56 14 53.

Bygningsartikler

Ca. 30 m² tegl murstein selges rim. Tlf. 51 54 71 99/906 28 042.

Ytterdør med sidevindu 120 x 210, teak, ca. 20 år, kr 1000. Tlf. arbeid 51 81 91 47.

Kvasheim skyvedør i tre, 3,70 x 2 m. selges rimelig. Tlf. 51 58 83 65.

Stort karnappvindu selges. 2,50 x 1,50 x 0,57. Tlf. 51 55 28 09.

Terrasseskyvedør 180 x 210 cm, m/varme og 3 lag glass, kr 4000. Tlf. 51 66 83 88.

2 stk. dreide tresøyler, impr., L. 270 cm, B. 13 cm. Kr 900 pr. stk. Tlf. 51 62 15 80.

Forstøttnings-murstein, i betong, singeltype, ca. 8 m²., tils kr 3000. Skifer murstein for fasade ca. 3 m²., kr 1500. Tlf. 51 69 86 65/905 88 477.

Radio/TV

Rock-Ola 453 Jukebox 70-talls, bra stand tils. Tlf. 51 53 29 00.

Spreng bilen! TOA 18" basswoofer 700W. Tlf. 900 15 075.

Parabol-tuner D2-mac ønskes kjøpt. Tlf. 92 62 58 32.

Nokia 14" tv tils. Ca. 20" tv kjøpes. Fletline Blue Angel sig. kabel tils. Tlf. 51 54 70 69/ 968 31 757.

Hi-Fi! JVC 50W forsterker, Onkyo 100W forsterker, Tandberg Huldra 10/TR-3030 receiver, Celef Monitor/Canton/ Pioneer høytt. Tlf. 51 53 04 44.

ITT Nokia Digvision 28" sort TV. Lite brukt , (under halv pris) Sansui CD spiller (ny) billig tils. Tlf. 51 54 38 87.

Radionette musikkmaskin, SM340 GC. Radio, FM, MB, kassettdel og platespillerdel. Alt integrert. 2 stk. 20 l høyttalere. Selges kr 500. Tlf. 51 41 70 71 e. kl. 15.

Barneutstyr

Pent brukt Brio sportsvogn, gråblå skai, kr 500. Tlf. 51 54 29 74 e. kl. 17.

Emmaljunga bagvogn, 96 mod, tils. Grønn m/pyntetepe, lik vogn, veldig pent brukt. Bør ses. Tlf. 51 86 06 29.

Simo Classic bagvogn, mørk blå, kr 1200. Stellebord m/ kommode, 1/2 år gml., kr 1200. Tlf. 51 65 16 67.

Simo kombivogn med bag og pose, lys grå skai. Må sees. Et stykk stellebord. Selges samlet kr 800. Tlf. 51 69 93 23 eller 915 91 280.

Adventskalender med sanger og eventyr: 24 barnekassetter selges samlet for kr 350. Bl.a.: Ole Brumm, Alberg Aaberg, Pocahontas, Gustav Lorentzen, Jannicke, julesanger. Tlf. 51 53 32 76 e. kl. 16.

Kombivogn 93 mod. pent brukt kr 500. Tlf. 51 54 45 37.

Div. Barne/Baby utstyr t.s, Stelleb. **fint for golv m/ badek. kr 400, Sportsv. m/blå** Simo m/pose **kr 700, Barnebilsete 4 pkt. fint 9-18 kg** kr 300, **Sprinkelseng kr 600.** Egersund, **tlf 51 49 51 25,** e.kl 17.00

Datautstyr

Nintendo 64 m/6 spill og div. utstyr tils. Tlf. 51 58 63 22.

Super Nintendo ønskes kjøpt + spill. Tlf. 51 72 46 31 e. kl. 17.

Compac 486 SX m/14" skjerm til salgs kr 3000. Tlf. 51 52 29 75 e. kl. 16.00.

Sega Meda Drive m/ 1 kontroll og 3 spill tils. Tlf. 51 62 34 02 etter kl. 17.00.

AST Multi Media maskin kompl. m/office selges rimelig. Tlf. 936 13 659.

Bærbar Pentium 133, Toshiba Zatellite 110 CS, pris kr 8000. Tlf. 51 54 69 80 e. kl. 17.00.

PC 486 DX-2 rim. tils kr. 3000. CD rom, tape steamer, modem, m.m. Tlf. 51 53 47 97.

Pentium 150 m/16 Mb Ram, 16x Cd-rom, 850 MB Hard disk, selges u/skjerm kr 5500. Tlf. 51 53 66 99/930 46 178.

Bestillingskupong, *privatannonse:*

Pris kr 18,- pr. linje. Gjelder kun for privatpersoner, og innholdet må være av privat karakter. Minimum 2 linjer.

Annonsetekst ca. 27 tegn pr. linje, skriv hovedordet først:

Navn:

Adresse:

Postnr.: Sted:

Åpent: Stavanger: 8–18 (13)
Åpent: Sandnes: 8–16 (12)
e-mail: privatannonse@stavanger-aftenblad.no

Kan sendes ufrankert. Avtalebedrift vil betale portoen.

Svarsending
Avtale nr. 413000/553 P.B.

Stavanger Aftenblad
4002 Stavanger

Du kan også bestille din **privatannonse** på et av våre distriktskontor!

Jærkontoret:
Tlf. 51 48 14 66
Åpent: 08–15.30 (08-12)

Eigersundkontoret:
Tlf. 51 49 49 80
Åpent: 08–15.30 (08-12)

Flekkefjordkontoret:
Tlf. 38 32 49 00
Åpent: 10-15.15 (11-14)

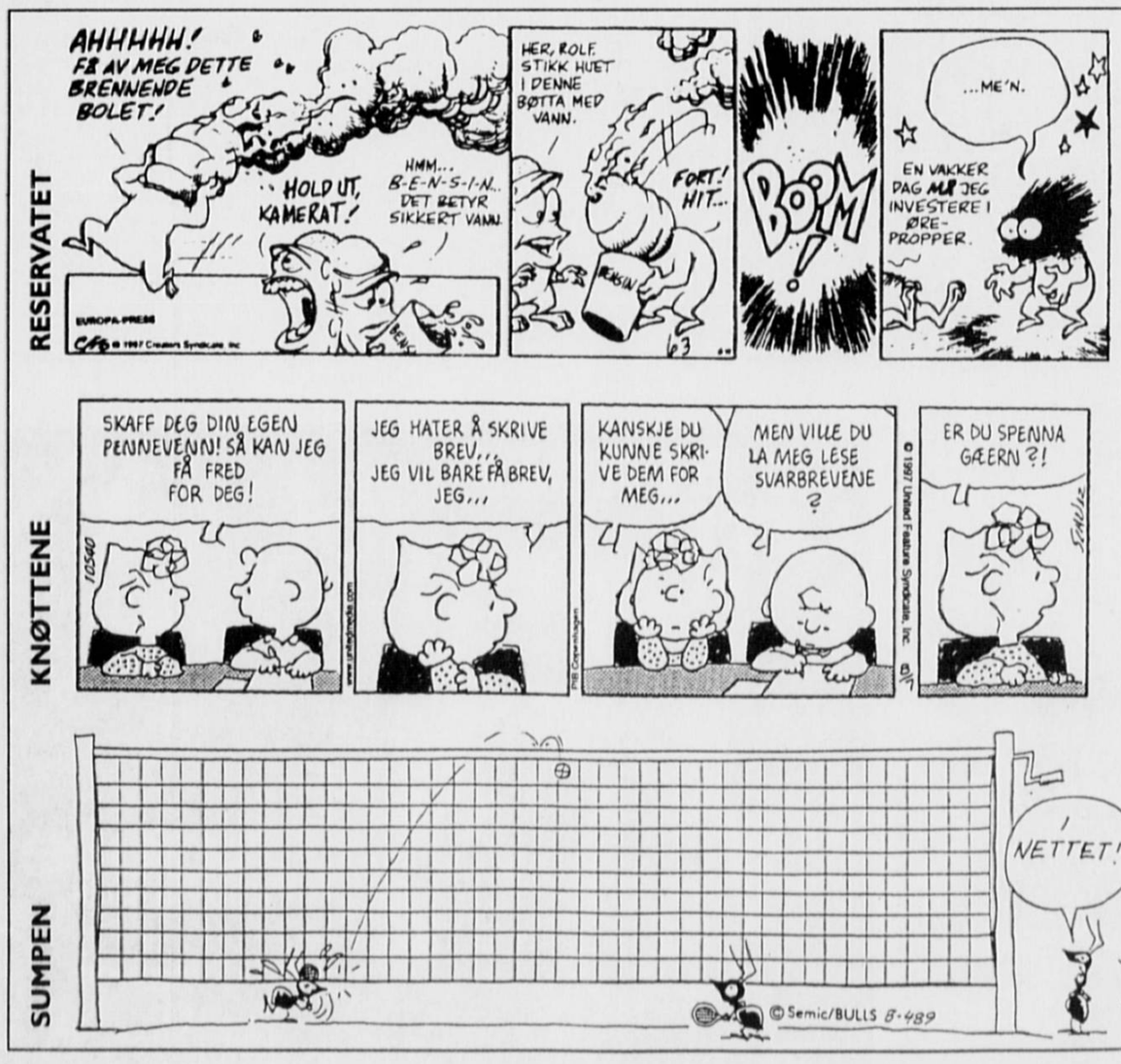
Jørpelandkontoret:
Tlf. 51 74 99 00
Åpent: 10-15.30 (08-12)

Ryfylkekontoret:
Tlf. 52 78 22 77
Åpent: 09-13 (09-11)

Haugesundkontoret:
Tlf. 52 73 76 40
Åpent: 9.30-15.30 (09.30-12)

Aftenbladet
- nyttig hver dag!

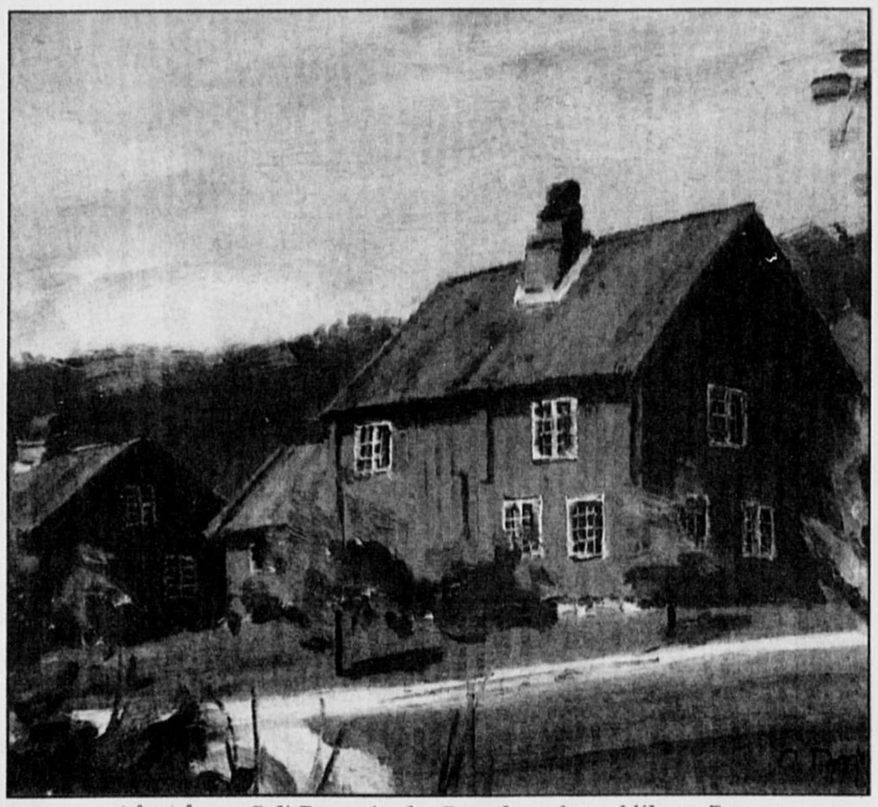
Lesernes Marked gjelder følgende rubrikker: Barneutstyr - Bøker/Tidsskrifter - Bygningsartikler - Datautstyr - Hobby - Dyr - Forskjellig - Foto - Kunst/Antikviteter - Musikk - Radio/TV - Sport/Jakt/Fiske - Sykler - Ønskes kjøpt - Ønskes byttet.











To ganger i året åpnes Soli Brug utenfor Sarpsborg for publikum. Da arrangeres det utstillinger i fem restaurerte hus.

Nytt liv på Soli Brug

På Soli Brug i Østfold har nytt liv gjenoppstått på ruinene etter Nord-Europas største sagbruk. Der livet dreide seg om tømmer og trelast på 1700- og 1800-tallet, lager i dag Eva Dørje-Berg keramikk, sønnen Ole Dørje er billedkunstner, og to ganger i året holdes det utstillinger i fem av de restaurerte husene på bruket.

Hit drar rogalandskunstneren Bjørg Rullestad for å åpne utstilling 29. november. Rullestad har atelier hjemme på Stokka, og det er ikke lenge siden hun hadde utstilling på Hå gamle prestegard. Hun mener Soli Brug kan sammenlignes med Hå. Forskjellen er at det er privat og bare åpent for publikum to ganger i året. Men folk valfarter hit fra hele regionen, ja i helgene kommer også besøkende over svenskegrensen.

– Til Soli tar jeg med nye trykk fra serien «Terra», opplyser hun. Det er bilder hun har laget ved hjelp av to forskjellige grafiske teknikker. Hun legger en abstrakt del inn i en myk grunnetsning. Denne delen kan bære seg i seg direkte spor etter naturen – et avtrykk av jordbunnen. – Jeg legger rett og slett platen på marken og lar ting som fester seg på, som moll, bark, bladrusk, få sette sine spor, forklarer hun. Den figurative delen av bildene i serien er utført som kobberstikk.

Rullestad har også i de senere årene tatt opp den krevende grafiske teknikken, mezzotint. Teknikken gir en følsom stofflighet og er svært tidkrevende.

De andre utstillerne er billedhoggeren Nils Aas, glasskunstneren Maud Gjeruldsen Bugge og billedkunstnerne Gunnvor Advocaat, Øistein Thurman og Torun Holland.

BRIO®

BUTIKKENE

I SANDNES, STAVANGER OG JÆREN

Ukens knalltilbud!

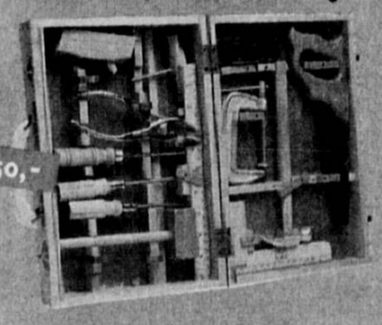


BRIO Mec 3
Utvikler barnets «byggeevner».
Fra 4 år.
Før 529,-
nå 249,-
SPAR KR 280,-



Bamse
Høyde 50 cm
(Før 199,-)
nå 149,-
SPAR KR 50,-

Verktøykoffert
m/metallverktøy.
15 deler. (Før 349,-) nå 199,-



SPAR KR 150,-

Traktorgraver
m/motorlyd. Kan grave.
Graver styres
m/spaker.
(Før 329,-)
nå 199,-



SPAR KR 130,-

Dukkebilsete
Til å ta med dukken på biltur. Med sikkerhetsbelte.
(Før 249,-)
nå 199,-



SPAR KR 50,-



SPAR KR 130,-

BRIO togsett
8-tall bane nedkjøringsskinne.
2,8 m lang
(Før 429,-)
nå 299,-



Dukkeseng
Med dyne, pute og sengehimmel. Lakkert metallunderstell med hjul. (Før 499,-)
nå 329,-
SPAR KR 170,-



Bryne: A. Tjemsland, Storgt. 9, tlf. 51 48 12 93. **Stavanger:** Jo-Jo P.A. Frøiland & Co, Søregt. 28, tlf. 51 89 44 33.
Tøffe Madla, Madlatorget, tlf. 51 55 20 20. Tøffe Kilden, Kilden, tlf. 51 82 12 55. **Nærbø:** Gaute AS, Kyrkjevn. 10, tlf. 51 43 31 56.
Sandnes: Dennis, Vågen 33, tlf. 51 62 22 26, Kvadrat, tlf. 51 67 88 42. O. Sæland, Gågaten, tlf. 51 66 15 09.
Kleppe: Jo-Jo Leketøy, Klepp Handelslag, tlf. 51 42 18 45. **Jørpeland:** Andor Fjelde, Rådhusgt., tlf. 51 74 73 44.



Forfatteren Kim Småge har et par kriminalromaner til i hodet med politibetetjent Anne-kin Halvorsen som hovedperson.

Skriver krim for å vise det skjeve

– Jeg har et par boklandskap til med politibetjent Anne-kin Halvorsen inni meg. Men jeg arbeider også med en oppvekstroman, sier Kim Småge.

Av Hjørdis Ånestad Tiltnes og Richard Sagen (foto)

Den 52 år gamle krimforfatterinnen fra Trondheim – kjent for å belyse aktuelle samfunnsproblemer i sine bøker – er nå på markedet med «Containerkvinnen». Hovedtemaet er prostitusjon med kvinner fra Russland.

En alkoholiker blir stukket ned og drept på kaien i Trondheim. Politiet sperrer av området. Under arbeidet med å sikre spor, begynner narkohunden Garp å oppføre seg merkelig. Han markerer ved en søppelcontainer. Den viser seg å inneholde tre kvinner, to så vidt levende og en død.

Anne-kin Halvorsen får saken, og sammen med kolleger skal hun prøve å finne ut hvem som har dumpet kvinnene der og hvorfor. Det er en stygg historie hun ruller opp, og hun gjør det på en slik måte at hun bevarer spenningen utover i boken. Hun legger ut noen spor her og der, men slutten er likevel overraskende.

– Er «Containerkvinnen» like mye en politisk roman som en kriminalroman?

– Romaner er mitt talerør, og bøker er mitt bidrag til samfunnsdebatten. Krim er en veldig godt egnet sjanger for å dykke ned i samfunnet og se hva som er skakt og skjevt. Den som vil vite noe om et samfunn, kan lære mye ved å lese krim- og spenningsromaner. Flere av bøkene mine har ført til bred debatt. Det skrives særoppgaver og semesteroppgaver. Jeg inviteres til lesesirkler. Det er interessant å registrere hvor forskjellig lesere ser på bøkene mine og de problemene jeg tar opp. «Lex Love» som tar utgangspunkt i den såkalte bigamiloven som London-regjeringen var opphav til under krigen, får menn og kvinner til å reagere stikk motsatt. Mennene går i forsvarsposisjon, mens kvinnene synes det som skjedde, var fælt.

– Hva er grunnen til kvinnenes dominans i krimsjangeren i dag?

– I 1997 er 30 prosent av de norske kriminalromanene skrevet av kvinner. Mennene har med andre ord skrevet over dobbelt som mange som oss. Likevel er det vi kvinner som synes. Jeg tror vi får så god respons fordi vi utvikler personene våre, skaper psykologiske portretter. Vi nærmer oss den skjønnlitterære sjangeren. Derfor får vi nye lesere som ikke har brydd seg om å lese krim tidligere.

– Anne-kin Halvorsen bor alene, men hun har en kjæreste. Kan du ikke snart la henne gifte seg og få tvillinger?

– Det hadde vært en utfordring. Kanskje kunne hun ha blitt privatetterforsker med hjemmekontor? Foreløpig er det imidlertid ikke utsikter til at det skal bli slik. Kjæresten har lagt for dagen en merkelig sjalusi som har gitt henne kalde føtter. Jeg skriver bare om kjærlighet og sex der det hører naturlig til i sammenhengen. Og Anne-kin har det så travelt med jobben at det blir lite overskudd. Men den dagen hun tørker ut, slutter jeg å skrive om henne.

– Når kommer oppvekstromanen?

– Det er ikke sikkert at den kommer noen gang. Jeg skriver, men det er ikke dermed sagt at jeg sender inn manuskriptet til forlaget. Jeg tror alle forfattere kommer til et punkt i livet der de må gjennom barndom og ungdom for å komme videre. For meg er det en viktig prosess. Men kanskje blir det bare en bok for meg selv der jeg setter den lille jenta inn i en større, samfunnsmessig ramme?

TO BLADER I ETT!



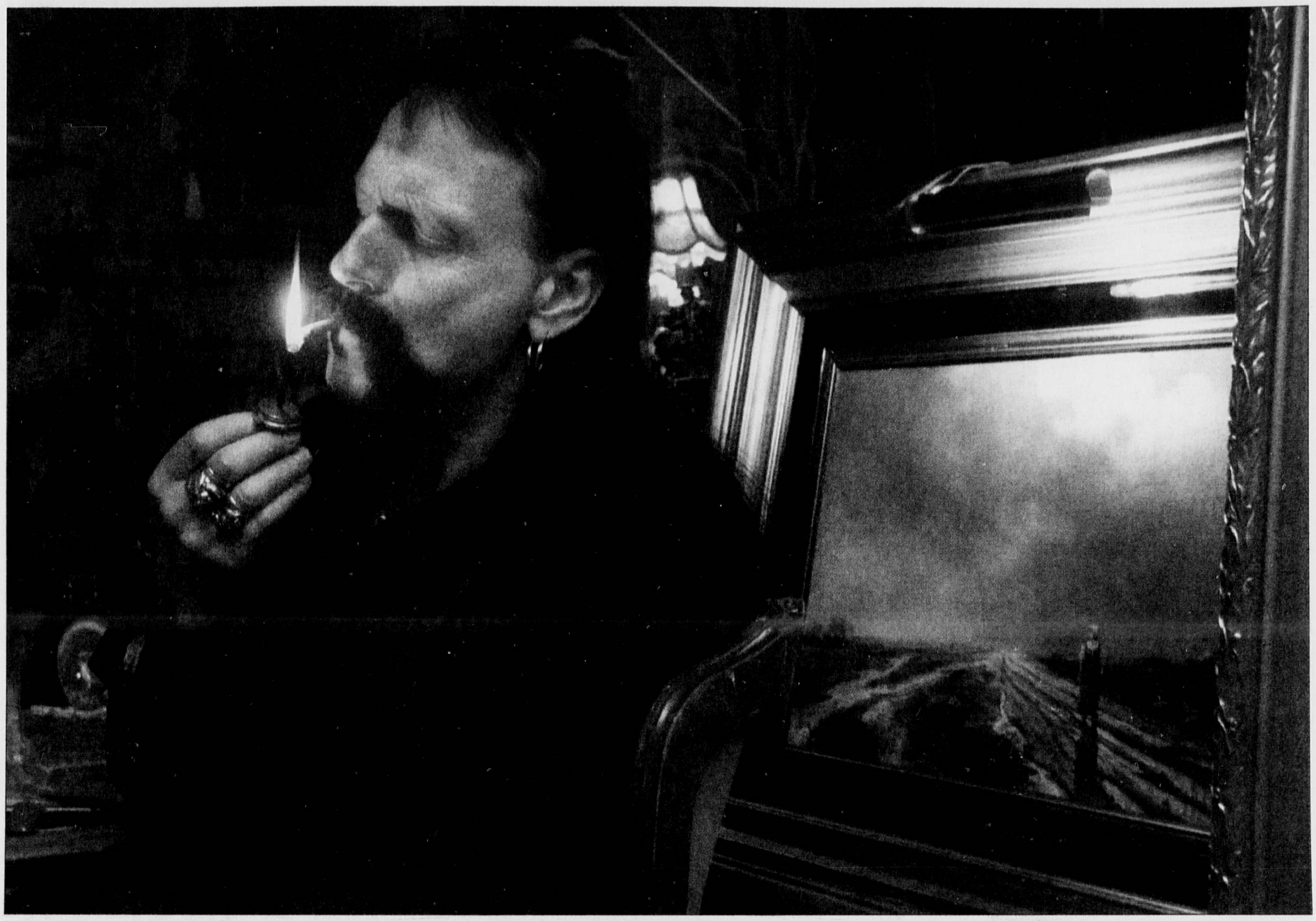
Gammel bok blir som ny:
Boka om byggeskikk i Stavanger amt fra 1915 gis ut igjen. Side 30


Klassisk eleganse
M. Watch – topp kvalitet!
Swiss Made. Internasjonal garanti.
elite foto
TORGET – Skagen 7, Stavanger. Tlf. 51 89 59 40


En syndig tater

Han røyker tett og til alle døgnets tider, men maler helst om natten. Han rydder helst ikke.

Av Toralf Sandø og Jonas Haarr Friestad (foto)



Storrøyker, tater og maler Ivan Storm Juliussen er klar med nye skipbrudd, men også andre motiver, når han i morgen åpner sin første utstilling på Jæren på tre år.

LINE: – Røykere er billige for samfunnet. Jeg starter dagen med en morgenhoste. Det tar bare et kvarter å varme opp huset på den måten. Og så hoster jeg opp nok gørr til et helt frokostmåltid. Dessuten dauer vi røykere så mye tidligere enn andre.

Ivan Storm Juliussen er neppe førstevalget når menigheter på Jæren skal hente gjesteforelesere til søndagsskolen. Til det er språket hans i verdsligste laget. Og når man dertil kjenner hans evne til å beskrive legemets mangfoldige funksjoner på en utsøkt folkelig måte, ser vi ingen grunn til å promovere den 52 år gamle maleren som emissær overfor den oppvoksende slekt.

– Arret på kinnet? Det lagde jeg da jeg skulle operere prostataen på meg sjøl. Det er (...) praktisk når jeg skal til tannlegen. Da kan jeg sitte og røyke i fred mens han tar kjøkkenveien til visdomstennene, forklarer Ivan.

Han forsikrer at han har kuttet røykinga fra 80 til 75 sigaretter om dagen.

– Du veit, når du er blitt så gammal som jeg, så har du det ene beinet langt inni trefrakken allerede.

Malerstuen på Line er liten. Bevegelsesmulighetene enda mindre. «Kontorfløyen», som var tilgjengelig for få år siden, er nå fullstendig blokkert av bortstuede saker. Men fortsatt har Ivan to rom delvis tilgjengelig – ett for søvn og ett for maling.

– Den siste store rengjøringen var for ni år siden. Støvsugeren kollapset i '91. Da var det ei dau mus som dro seg fast i vifta. Å rydde er ikke min livsoppgave. Det er det mest destruktive jeg gjør. Det er maling som opptar meg.

Og som opptar gulvplassen hans. Her er opprørt hav. Innrammet av skutebordtjukk, gullforgylt treverk krenger seilskutene. Ved siden av vifteovnen klamrer en flokk skipbrudne stakkarer seg fast til en veltet lettbåt. En av karene strekker armen mot en dyster himmel og stetsonhattene i taket. En blek måne bryter plutselig gjennom sprekken i skydekket. Fra kassettspilleren mumler Julio Iglesias dempet om hvor sårbare vi er. Forføreren synger på gebrokkent engelsk.

– Kjennes det sårt at kunstkjennerne ikke aksepterer deg?

Ivan trekker på det:

– Hva er det som er stoltheten på Nasjonalgalleriet? Jeg forstår ikke hvorfor man skal være så negativ til videreføring av tradisjonene. Man må ikke være så innsnevret at det bare finns moderne kunst. Men når man deler stuter i to og legge dem på sprit, da begynner jeg å stille spørsmålstegn ved folks oppfatning av kunst. Har du en god sag, kan enhver sage et dyr i to.

– Kritikerne mener at du ikke henter motivene fra dagens virkelighet.

– Himmel og hav har bestandig vært der, og skip forliser i dag også. Tragedien og følelsene for de som er involvert, er akkurat den samme i dag. Jeg har bare valgt den romantiske tiden og maler det jeg har i hodet. Jeg vil at folk skal oppleve noe skjønt, nærmest i ren protest mot avsagde kuer og griser i glasskar.

Og Ivan selger malerier som få andre malere.

Da han hadde sin forrige utstilling i Klepp rådhus, for tre år siden, solgte han bilder for rundt en halv million kroner i løpet av en langhelg. I morgen prøver han seg igjen i rådhuset. Denne gangen med rundt 50 malerier. De minste er miniatyrer, de største måler to og en halv meter i bredden.

– Jeg er altså så nervøs foran hver utstilling.

– Men du selger gjerne for en halv million?

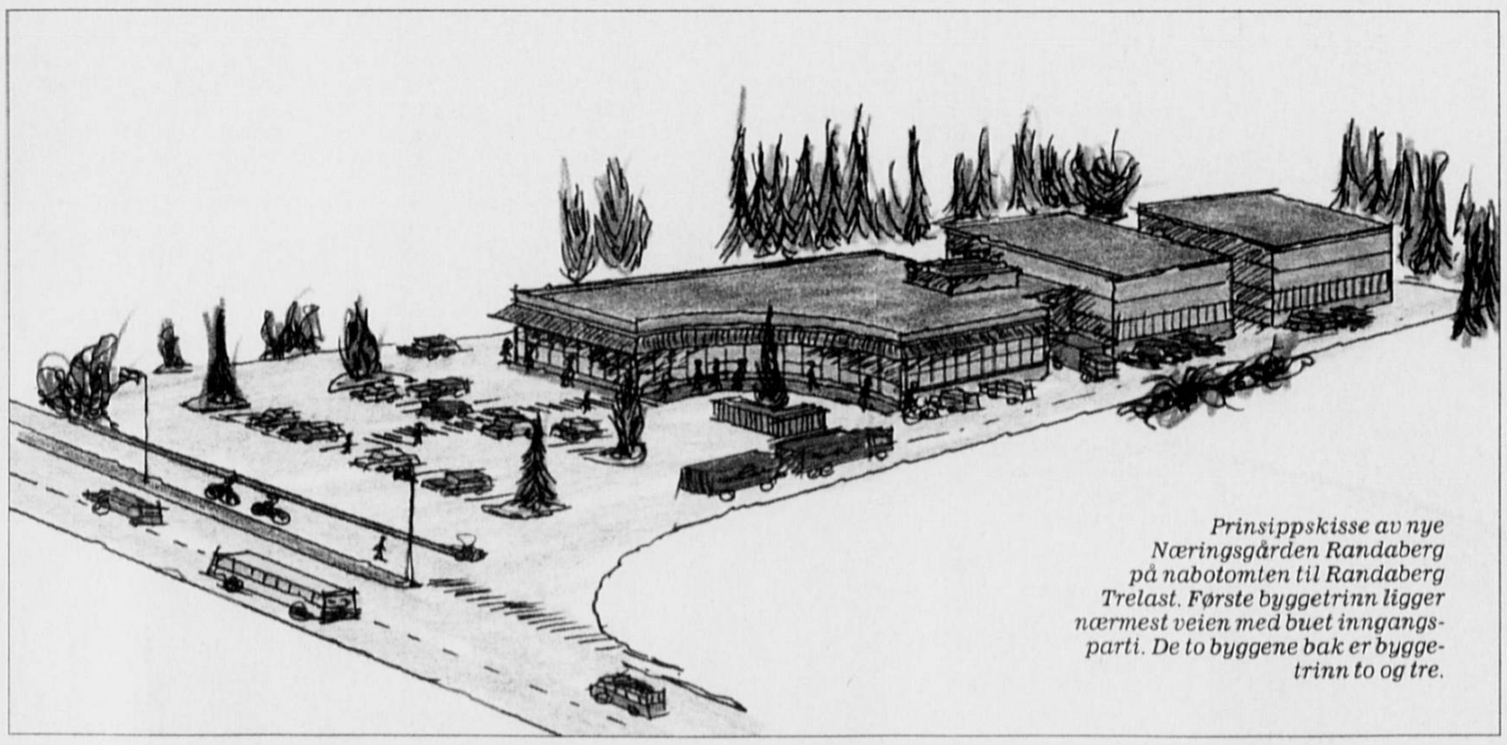
– Hva det blir nå, vet jeg ikke. Et kunstnerliv er fullt av antagelser: Kanskje noen kommer og kjøper bildene dine. De siste tre-fire månedene har jeg nesten ikke solgt noen ting. Den tiden er det bare utgifter. Og så bruker jeg dyre materialer. I stedet for én ramme, setter jeg på tre eller fire. Å kjøpe list er skamdyrt, gjerne fem til seks hundre kroner meteren for en kraftig ramme. Og så betaler jeg skatt. Det gjør jeg med fritt sinnelag, for å si det sånn.

Skattefuten er ikke alene om å nyte noen biter av Ivans frie sinnelag. I himlingen over sengen har den tilårskomne tateren et stort krusifiks i tre. Krusifikset er bøyd framover og kikker ned på maleren når han sover.

– Selv om jeg ser ut som styggen sjøl, er jeg en troende mann. Og det finnes ikke noe mer genialt enn Bibelens ti bud. Min livsførsel har riktignok ikke vært i tråd med alle budene, men du skal være et veldig forherda menneske om du skal gå ut av dette livet uten å tro, sier Ivan.

En av hans syndige drømmer er å kunne servere bokstavkjeks og hjemmebrent på vernissasjen i morgen kveld. Men det blir med drømmen, forsikrer han.

– Jens Sverre Knutsen på lensmannskontoret hjelper meg. Derfor har jeg forandret drikken til tyttebærbrus, sier Ivan Storm Juliussen.



Prinsippskisse av nye Næringsgården Randaberg på nabotomten til Randaberg Trelast. Første byggetrinn ligger nærmest veien med buet inngangsparti. De to byggene bak er byggetrinn to og tre.

Nytt, stort næringsbygg i Randaberg

Formannskapet kan si nei, men ellers er alt klart til byggestart for et stort næringsbygg i Randaberg. Første byggetrinn blir på 2000 kvadratmeter gulvflate.

Av Gunnar Bøe

Det er den attraktive næringstomten på siden av Randaberg Trelast som Næringsgården Randaberg AS nå har fått hånd om, det er snakk om. Avtalen med tomteeierne er klar. Tomten er på 13 000 kvadratmeter. Total kostnad før bygget er innflyttingsklart er beregnet til godt 10 millioner kroner.

Så langt er saken kommet til Nærings- og miljøstyret, der den blir lagt fram med positiv tilråding.

Flytter til seg selv

Av første byggetrinn på 2000 kvadratmeter, har Rema 1000 tegnet intensjonsavtale for leie av nær 1000 kvadratmeter. I tillegg vil Randaberg VVS og Rogaland Elektro, avdeling Randaberg, flytte fra lokalene de leier i bygget til Randaberg Trelast og over i nye lokaler. Ikke å undres over, for innehaveren av Randaberg VVS og avdelingsleder i Rogaland Elektro (Randaberg) er to av tre aksjeinnehavere i det nystiftede næringsselskapet.

Når de tre butikkene er på plass, vil bygget fremdeles ha ledig kontorplass.

– Vi går hver inn med en aksjekapital på 300 000 kroner, slik at vi får 900 000 i startkapital, sier Terje Randeberg i Rogaland Elektro.

– Det er allerede interesse fra en verkstedeier om både leie av kontorplass i byggetrinn én og å fortsette utbyggingsplanene med byggetrinn nummer to. I tillegg er tomten stor nok til et tredje byggetrinn. Det er satt av nær 5000 kvadratmeter til parkeringsareal.

Etter det Aftenbladet kjenner til, vurderer også Randaberg Trelast å bygge nytt.

Mulig skjær i sjøen

Hindringen kan bli retningslinjene for lokalisering av detaljhandelen som kommunene Stavanger, Sandnes, Sola og Randaberg er sammen om. Ett av underpunktene i disse rammebetingelsene er at de fire skal være meget restriktive til lokalisering av nye kjøpesentre på arealer langs hovedveiene.

Men Randaberg kommune mener at dette i svært liten grad kan kalles nyetablering, da to av butikkene bare flytter noen få meter. Disse to trenger nå både større butikklokaler og større lagerrom.

Til slutt blir det formannskapet i Randaberg som sier ja eller nei til nytt næringsbygg.

Roboter fra Jæren lager bildeler på Lista

Av Toralf Sandø og Hans E. H. Jacobsen

BRYNE/LISTA: Den raskt ekspanderende, nye bildel-fabrikken på Lista satser stort på roboter fra Jæren.

I disse dager er en håndfull spesialister fra ABB Flexible Automation AS på Bryne i ferd med å installere om lag ti roboter i den nye bildel-fabrikken A-CMI Scandinavian Casting Center på Lista. Noen av de jærske robotene skal håndtere bildelene når de kommer ut av støpeformene. Andre roboter har fått i oppgave å passe på produksjonsmaskiner. En tredje robottype skal skjære bildeler med en vannjetstråle.

– Dette er en ordre i en kjede av flere, og A-CMI blir nok vår største kunde i Norge de nærmeste årene, sier Per Otto Dyb, administrerende direktør ved ABB Flexible Automation.

Dyb er ikke mer presis om verdien av de første robotene enn at leveringen i år utgjør flere millioner kroner. Men dersom robotfabrikken blir alene om å forsyne bildel-fabrikken med alle robotene som trengs i produksjonen, vil salget utgjøre flere titalls millioner kroner for ABB. Selskapet vil ventelig selge roboter for omlag 390 millioner kroner dette året. Hver åttende robot går til norske kunder.

– Jeg vil anta at vi trenger 60-70 roboter i denne omgang, sier produksjonssjef på bildelfabrikken, Frode Valla.

Og flere kan det bli. Bildelfabrikken har for flere år framover forhåndssolgt produksjonen til Volvo og flere tyske bilprodusenter Valla ikke vil nevne navnet på. Grunnen til hemmelighetskremmeriet er at nye bildeler i aluminium kan røpe hva slags modeller og ditto design bilfabrikantene har på tegnebrettet.

A-CMI på Lista startet prøvestøpingen i sommer, og leverer allerede bakakselbjelker til Volvo V-70. En ny aluminiumsbjelke erstatter 30-40 enkeltdeler i stål. Arbeidsstyrken er økt med 10 til 70 siden august i år, og den skal trappes gradvis opp til 250 ansatte i år 2001.

En stund var det snakk om en egen maskineringsfabrikk for ytterligere bearbeiding av aluminumsdelene, vegg i vegg med bildel-fabrikken. Mye tyder på at en slik fabrikk heller vil bli bygd i tilknytning til et av Volvos produksjonsanlegg i Sverige.

– Her på Lista har jeg større tro på en utvidelse av støperikapasiteten, sier Valla. Og da trenger listalendingene flere «jærbuer» fra ABB.

Salg
Furudører kr **895,-** pr. stk.
Parkett kr **198,-** pr. m²
Furugulv kr **114,-** pr. m²
Balkongdører kr **2500,-** pr. stk.
Loftstrapper kr **798,-** pr. stk.
Profilert listverk kr **19,-** pr. l.m
Vindu + **30 %**
Bygg Femti Sandnes A/S
Luramyrveien 11, 4300 Sandnes (ved Kvadrat)
Tlf. 51 63 03 30. Faks 51 63 03 31

ÅRETS *julevarer* ER PÅ PLASS
Kjempeutvalg i juletekstiler og gaveartikler.
Det er nå utvalget er størst.
En del rester av møbler, trekister etc. til sterkt reduserte priser.
ORIENT
Orient Interiør AS
Ny Olavskleiv 8, Stavanger

By-siå

I DAG

19

Ingen aprilspøk

Det kan se ut som Dreyerbygget i Bergelandsgata er i ferd med å få ny fasade nå som det skal bli hotell, men det ser bare slik ut, skrev Aftenbladet 19. november 1996.
Det var nemlig innvendig arbeidene foregikk. Når 161 hotellrom skulle ha hvert sitt toalett, var det ikke lite arbeid som måtte gjøres.
Stillasene utenfor var blant annet nødvendige for å frakte redskaper og annet opp og ned etasjene.

ORDFØREREN

Utdrag av ordfører Leif Johan Sevlands program i dag, onsdag 19. november:

- 11.00: Møte i byggekomiteen til Oljemuseet
- 13.00: Møte vedrørende Nordsjøuniversitetet

KONGRESSER

Konferanser og kongresser i Stavanger i dag, onsdag 19.-november:

- Norsk Petroleumsforening avslutter sin International Conference med 200 deltakere i Stavanger Forum.

STENGTE VEIER

Løkkeveien
er stengt mellom Henrik Steffensgate og Løvdahlsgate. I tillegg er Henrik Steffensgate stengt mellom Olav Kyrresgate og Løwoldsgate.
Sigbrits gate
er stengt på grunn av arbeidene med å skifte ut ledningsnettet i området. Ny atkomst via Dyvekes gate.
Ragbakken
er stengt i 14 dager. Plan- og Anleggsavdelingen arbeider med vannledningen i området. Omkjøring skjer via Møldalsveien og bilister blir bedt om å følge skiltingen i området.
Kirkegaten
er stengt mellom Breigaten og Øver Holmegate i begge retninger. Årsaken er reparasjon på kloakknettet. Trafikken i Breigaten vil nå gå toveis, og folk oppfordres til å følge skilting i området.

HAVNEN

Dusavikbasen:
Fartøyene «Northern Viking», «Siddis Sailor», «North Crusader», «Northern Supporter» samt «Uglen» og «Fennica» ved basen.
Maritime GMC:
Supplyfartøyene «Normand Trym» og «Normand Hunter» ved kai.
Sandvigå:
Seismikkfartøyene «Northern Seeker» og «Svitzer Mercator» ved kai.
Strandkaien:
«Color Viking» i rute fra Newcastle kl. 14.30 og videre til Haugesund kl. 15.00. Supplyfartøyene «Olympic Supplier», «Normand Jarl» ved kai.
Skagenkaien:
Fjordcruiseskipet «Fugløysund», veteranskipene «Gamle Rogaland» og «Gamle Salten» samt «Normand Ranger» og «Zephyr 1» ved kai.
Bekhuskaien:
«Bergen Surveyor» ved kai. «Othonia» ankommer fra Polen.
Havnesiloen:
«Stefanos» losser korn.
Tømmerodden:
Skoleskipet «Gann» ved kai.
Bjørge Offshore:
«Trio» ved dokken. Taubåten «Boss» i dokk.
Møkster, Steinsøy:
Serviceskipet «Strilmai» og «Veslestril» ved basen.
Siriskjær:
Lekterne «S-44» og «Castoro VI» ved kai.
Skretting:
«Myrås» ankommer fra Rotterdam, losser og avgår til Averøy.
Kvaleberg, Felleskjøpet:
«Dependia» ankommer fra Rotterdam, losser og avgår til Trondheim.
Hinnavågen:
«Rigmar 301», lekteren «Gunvald» og kranfartøyet «Conlift» ved kai.

Redigert av:

Elisabeth Bie

Telefon: 51 50 17 66



DRØSET

Litt meir om Bergen

Det e ikkje alt som skjer i Bergen, du trenge å vær bergensar for å forstå, men det hjelpe nok ein heile del om du e innfydde.

Udenforståannes folk begribe at det regne møje i Bergen og at det mesta av regnet dale forholdsvis rett ner.

Så e det begribeligt at bergensarar e stolte av Vågen. Den e store og imponerannes og har et fisketorg som e litt større enn det i Stavanger. Sant å sei så e det ein heile del større enn i Stavanger.

Så e di i Bergen stolte av at Bergen e ein by som e temmeligt gammale. På den tiå det vandra nogen sauer rundt Domkirken i Stavanger og et par folk fiska aure i Breiavatnet og jagte på sauene i bakkane opp mod Våland, budde det 10.000 innbyggarar i Bergen, og skip kom og gjekk mellom Skottland og Nederland og Tyskland og heila Europa te Bergen.

De e ikkje noge nytt heller at bergensarar e stolte øve alt som e bergensk. Det e bara folk frå byar som Stavanger som har brukt heile historien på å manna seg te å kunna vær stolte øve byen sin og ting som folk her finne på.

Det som særprege Bergen og bergensarar e at di e stolte uansett og at di bakke opp om sine egne sama ka galt eller riktigt di har gjort.

Di bakka opp om Ole Bull, Edvard Grieg, Christian Michelsen, C. J Hambro, og politiinspektør Asbjørn Bryhn og skipsreder Hilmar Reksten som lurte unna hundrevis av millionar skattekroner i et skatteparadis ein eller aen pløss i verden.

– Gå man, kom ikkje her. Reksten va en skikkelig kjuagutt og gikk i Nordnes bauekorps og han hyrte sjømenn fra Bergen! sa bergensarane då, og va truannes te å lynsja adle udenbys som kom med kritiske bemerkningar te Reksten og pengeplasseringane hans.

Men frå midten på 1970-tallet og fram te nå har det skjedd ting i Bergen som du må ha budd ein del år i Bergen for å forstå forklaringå på, og det e fenomenet at bergensarar faktisk har begynt å laga kringvern om folk som opprinnelig ikkje e bergensarar.

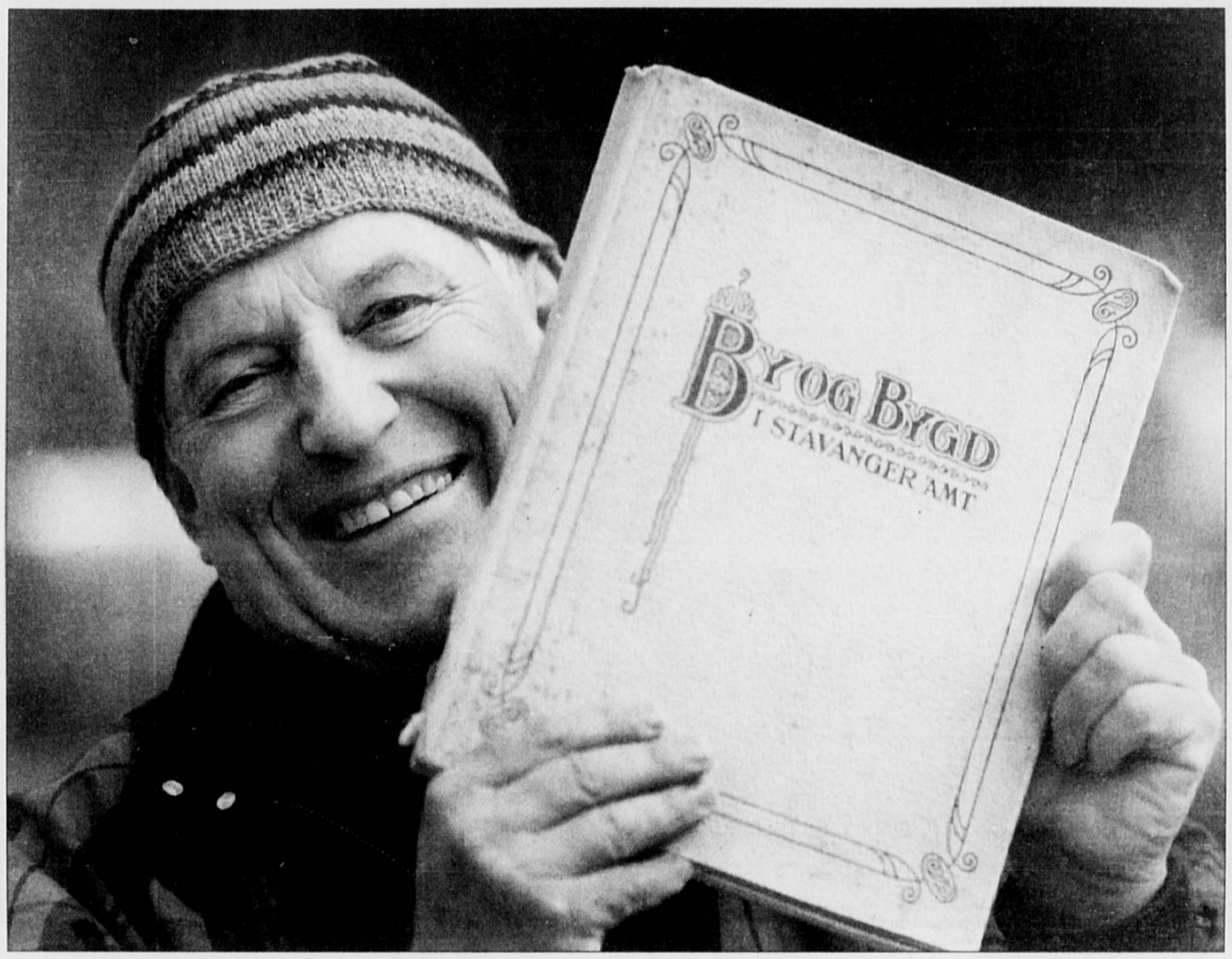
Politimester Carl Mentz Rynning Tønnesen va sørlending, men fekk heltestatus då han laga mottoet «Man kan ikke lage omelett uten å knuse egg» i forbindelsen med politiovergreb mod ein studentdemonstrasjon tidligt på 1970-talet i Bergen.

Så fekk di ein østlending som rådmann fra Stavanger og han slo bergensarar og litt ring rundt då det blåste som verst. Det sista nå e at sjølvaste politimester Rolf B. Wegner som går med sløyfa og snakke østlandsk riksmål, blir mottatt som ein helt av 5000 menneske på Torvalmenningen når han vendte tebage te Bergen itte ufrivillige permisjon.

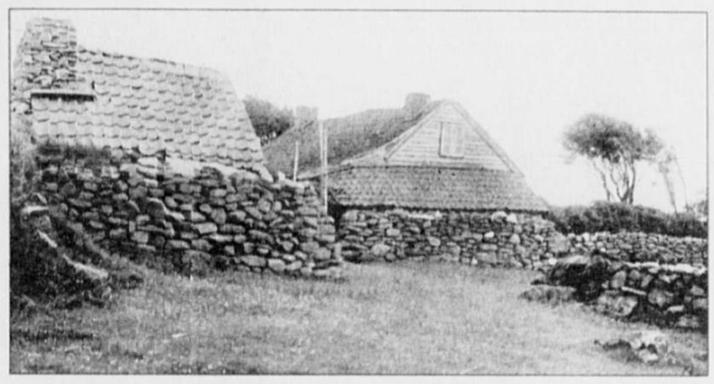
Slikt kunne aldri hendt i Stavanger, men det skjer altså i Bergen fordi bergensarar ikkje kan fordra at resten av Norge flire av Bergen og folkå i byen. Vanskeligare e det ikkje å forklara, for dette handle om bergensk sjøltillit.

alo

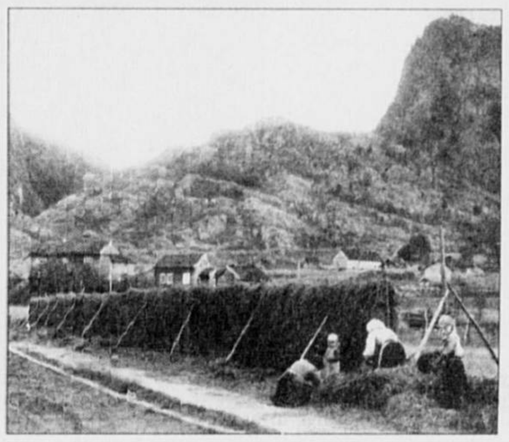




Leder Per Th. Grimnes i Fortidsminneforeningen i Stavanger med den gamle boka «By og Bygd i Stavanger amt». I dag kommer den ut i ny utgave.



Hodne på Jæren anno 1913. Stein på stein på stein.



Hesjing i Suldal sommeren 1913.

Gammel bok blir ny igjen

En ny, gammel bok kommer ut i dag. Fortidsminneforeningen har blåst støv og spindelvev av en over 80 år gammel skatt; boka om byggeskikk i Stavanger amt fra 1915.

Av Anette Ronæss Hansen og Fredrik Refvem (foto)

«Ryfylkes røkstuer, basstuer og loft, Jærens torvdækte lave hus, vokset frem av menneskenes trang til skyd mot haarde vinde fra havet derute...skrivergaarder og lensmandsstuer, chefsgaard og prestebolig, løer og smier, stabbur og kvernhus...– alt skulle det passere i revu i en førsteklasses billedfremstilling med orienterende tekst.»

Dette skrev Anton Wilhelm Brøgger, den første formannen i Fortidsminneforeningen i Stavanger, i sin innledning til boka «Bygd og by i Stavanger amt». I 1912 hadde han og professor Jens Zetliz Monrad Kielland klekket ut en plan for hvordan amtets kulturminner skulle foreviges.

Anno 1913

Sommeren 1913 ble bildene tatt. Professor Kielland, nevø av Alexander Kielland, og fotograf Anders Beer Wilse dro ut på ekspedisjon. Målet var å fange inn Karmsund, Jæren, Dalane og Ryfylke anno sommeren 1913.

«...gaardene ligger der i billederne i modningens tid, mitt i de bølgene akre det arbeidende folk. Der ligger fjorden blank og fin en kveldstund mens fiskerne drar noten ind, der bøier seg løvrike grener over huset i bakkeheldet, i marehalmen vifter sommervinden mens bølgekammerne lægger seg kjælent indover de hvite strande.»

Noen i Fortidsminneforeningen visste at en slik bok hadde blitt gitt ut. Men opplaget var så lite at byens antikvar ble satt til å spore opp sjeldenheten. Da boka dukket opp, ble leder Per Th. Grimnes i Fortidsminneforeningen lykkelig.

Som gamle frimerker

– Mange av de husene det er bilder av i boka eksisterer ikke lenger. Det blir færre og færre av dem. Det blir med dem som med gamle frimerker. De som fremdeles finnes blir mer og mer verd, smiler Grimnes.

De aller fleste husene har måttet bøte med livet i framskrittets tegn.

– For Jærbonden var jærhuset et tegn på fattigdom. Fram til vårt århundre levde bøndene på Jæren forferdelig enkelt og var avhengig av å greie seg med det de hadde, forklarer Grimnes.

Jorda var steinete og det gikk med mye slit, svette, trælete hender før den var klar til å dyrkes. Steinen ble blant annet brukt til husbygging for å spare på trevirket. Annerledes var det med bøndene i Suldal. Der hadde de tømmer som var gull verd både til egen husbygging og til salg.

Byggeskikken som gjennom århundrene hadde vokst fram blant annet i Suldal og på Jæren har rot i klima, landskap og kultur.

I anledning året

Boka, som er sprengfull av uerstattelige gamle kulturminner, er Fortidsminneforeningens bidrag til kulturminneåret 1997. Den er en faksimile av den gamle utgaven. Fortidsminneforeningen kom sammen med Aske Boktrykkeri til at det ville være bedre enn en modernisering. Stedsnavn og språk bidrar til et sus av forgagne tider. Ullandhaug het Ullenhaug, Jæren het Jæderen og Sokndal het Sogndal etter datidas rettskrivningsnormer.

I dag er det Norsk Folkemuseum som har alle bildene fotograf Wilse tok sommeren 1913. Fortidsminneforeningen håper å låne bildene og lage en utstilling som kan turnere i fylket. Dessuten er drømmen at de får inn nok penger til å lage et bind to av boka. Wilse tok nemlig bortimot 500 bilder. I boka fra 1915 var det bare med 175.



Førsteklassinger på Jåttå skole får vite hvor tre av deres klassekamerater bor. Fra venstre: Rikke Øvrebø, Mari Masdal, Eirik Moen, Eirik Gilje, Stina Norheim og Anders Lager. Mor Jane Norheim viser på bildet hvor Stina har soverommet sitt. (Foto: Egil Eriksson)

Ble kjent i nytt boligfelt

– Velkommen til Inger Hagerups gate!

24 seksåringer fra Jåttå skole var invitert til befaring i den splitter nye gata på Hinna i går formiddag. Tre av klassens elever bor på det nye boligfeltet, som består av 14 eneboliger og 20 leiligheter. Disse tre; Eirik Moen, Eirik Gilje og Stina Norheim, hadde laget hver sin velkommen-plakat. Disse var plassert på de tre bordene på lekeplassen – midt i hjertet av den nye gata.

Det er bare en uke siden gateskiltet ble satt opp, så det har ikke vært lett hverken for gjester, vareleverandører eller drosjer å finne fram til gata. Den går i ring, og er lagt der Gilje gartneri holdt til tidligere.

I frisk, deilig høstluft samlet ungene seg om bordene for å spise mandariner, druer og nypoppet popcorn.

– Det er meningen at alle ungene skal få besøk av hele klassen i sin gate etter hvert, sier lærer Tove Aarthun.

Hensikten med besøksturene er at førsteklassingene skal bli godt kjent i nærmiljøet sitt, samtidig som de får vite hvor alle klassekameratene bor. Dermed blir det lettere å besøke hverandre og å ha det kjekt sammen i fritiden også.

MYLDERET

Nytt gatenavn på Madla

Et enstemmig Madla bydelsutvalg går inn for at gate 3496 på Revheim får navnet Møldalsbakken.

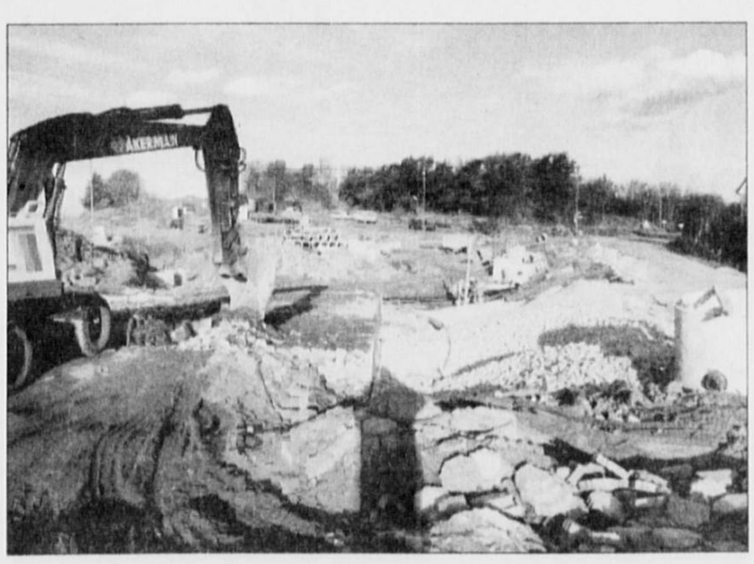
Allmøte om farlig vei på Revheim

Madla bydelsutvalg legger opp til å arrangere allmøte om trafikksikkerheten langs Revheimsveien.

Bakgrunnen er en skriftlig henvendelse fra Sunde Høyre som påpeker at det er vedtatt flere planer for veien, men at endringer og stadig nye innspill skaper enda flere problemer.

Det er særlig strekningen fra krysset med Regimentveien og til rundkjøringen med Kvernevikveien på fylkesvei 509 som framheves som trafikkfarlig.

Allmøtet skal arrangeres i slutten av november med et panel bestående av folk fra Stavanger kommunes planavdeling, politiet, Vegvesenet og trafikkutvalget i Madla bydelsutvalg.



Akkurat nå graves det ved Lundshagen for å gjøre klar den nye ringveien ved Lundshagen på Hundvåg. Tidligst neste høst blir det miljøvennlig boligbygging i området. (Foto: Jan Tore Glenjen)

Det graves for vei og ledninger

Det ser både bredt og dramatisk ut, resultatet av gravearbeidene som for tiden pågår ved den nye ringveien ved Lundshagen på Hundvåg. Årsaken til gravearbeidene er utvidelsen av veianlegget, og utbedring av ledningsanlegget i området. Samtidig legges det overvannsledning til Tømmervika og Skeisvika. Og ikke nok med det – for å oppgradere vannforsyningen på Hundvåg, skal det legges en ny vannledning under veibanen.

Når veiarbeidene er ferdige, er det meningen at det de nye, miljøvennlige byggefeltene Krosshaug og Loen, med til sammen 216 boliger, skal bygges i området.

Foreløpig ligger reguleringsplanene for byggefeltene ute til offentlig gjennomsyn, så vedtak blir tatt tidligst til våren.

– Og så skal arkeologene, som har drevet med undersøkelser i området, komme med sine uttalelser. Så boligbygging i området blir det tidligst neste høst, sier prosjektleder Kristine Aslagsen.

Nedgang i museums-besøkende

Totalt 20 928 personer besøkte Stavanger museums anlegg i årets sommersesong mellom 15. juni og 15. august. Dette er en nedgang på 11 prosent fra i fjor.

Den uvanlig flotte, varme og tørre sommeren får «skylda» for det. Besøkstallene for Stavanger museums anlegg fordeler seg slik:

Ledaal 2332, Breidablikk 2165, Musegata 3496, Sjøfartsmuseet 5021 og Hermetikkmuseet 8014 besøkende.

Vil ikke ha nye naboer

Kommunens planer om å bygge nye boliger for vanskeligstilte, vekker furore i nærmiljøene på Røyneberg og Indre Grannes.

Av Jarle Natland og Fredrik Refvem (foto)

SOLA: I går ettermiddag fikk formannskapets medlemmer i hende et protestskriv undertegnet av 114 beboere på Indre Grannes. Grannesbeboerne mener at deres boligfelt er altfor tettbygd som det er. Nå reagerer de kraftig på at de siste grønne områdene skal forsvinne.

«Indre Grannes er et boligfelt med ekstremt tett bebyggelse og ekstrem utnytting av tomtearealene. Enkelte har karakterisert det som et skandalefelt med utrolig dårlig planløsning,» heter det i brevet til politikerne.

Kontroversen rundt de kommunale boligene førte til at formannskapet, mot Frps to stemmer, valgte å utsette saken i går. Politikerne vil på befaring for å se hvordan de to tomtene ser ut, før de avgjør saken i møtet 2. desember.

Bernt Flørenæs er blant beboerne som protesterer.

– En utsettelse var vel det beste vi kunne håpe på foreløpig, sier Flørenæs.

100 samlet

Han bor i Grannes terrasse nummer tre, et stykke unna stedet der kommunen vil bygge en vertikaldelt bolig med tre leiligheter.

– Vi vil ha omregulert tomta til kommunalt friområde. Det får holde at vi bor tett i tett allerede, med tomter på mellom 150 og 200 kvadratmeter. Engasjementet i nabolaget er stort. Et informasjonsmøte sist helg samlet mer enn 100 beboere, sier Flørenæs.

De kommunale utleie- og omsorgsboligene kan blant annet komme til å huse flyktninger, rusmisbrukere eller utsatte unge. Eldre, fysisk og psykisk funksjonshemmede kan også være aktuelle.

– Mange er skeptisk til hvilke leieboere og hvilken virksomhet de kommunale boligene skal romme. Men jeg hadde gått mot en utbygging, uansett. Kommunen er pålagt å tilby vanskeligstilte boliger, vi skjønner det. Men Indre Grannes er ikke rette stedet for utbygging, sier Flørenæs.

– Hadde du protestert hvis Jon Gjedebo planla å bygge nytt hus med adresse Grannes terrasse?

Ikke negativ til svake grupper

– Absolutt. Jeg er ikke negativ til svake grupper i samfunnet. Allerede nå leier kommunen leiligheter i feltet uten at jeg har merket noe til det, sier Flørenæs.

Ikke alle naboene er av samme oppfatning.

«Vi er svært redde for at ungdommer skal føle seg trukket til en leilighet der en ungdom bor for seg selv, en ungdom som har hatt problemer med rusbruk, og som sannsynligvis vil bli oppsøkt av tidligere venner som fortsatt er rusbrukere,» heter det i brevet fra beboere på Indre Grannes.

Egil Larsen i helse- og sosialtjenesten stilte på formannskapsmøtet for å orientere nærmere om byggingen av de kommunale utleieboligene.

– I dag har kommunen 26 omsorgs- og utleieboliger spredt utover i alle kretser, unntatt Røyneberg og Grannes. Men selv der finnes vanskeligstilte som gjerne vil ha et botilbud i sitt nærmiljø. Også flyktninger vil vi spre mest mulig over hele kommunen, forklarte Larsen.



Protestaksjonen mot kommunal utleiebolig på Indre Grannes har samlet 114 underskrifter så langt. Deriblant signaturene til Anne-Karin og Arne Titlestad, Bernt Flørenæs, Anne Vigeland Paulsen og Jorun M. Ormøy, sistnevnte med hunden «Dandy».

Uklart om finansiering

Av Gunnar Bøe

Det foreligger ikke noen ferdigbehandlet plan for hvorledes ny ferje- og hurtigbåtterminal på Fiskepiren skal finansieres. Nytt terminalbygg skal stå ferdig til bruk nyttårstider neste år.

Dagens hurtigbåtterminal eies av Stavanger Interkommunale Havnevesen. Det nye terminalbygget skal trolig Rogaland Trafikkselskap (RT) stå som eier av. Informasjonssjef i RT, Olaug R. Sjursø, opplyser at RT har liggende et forslag til avtale om at RT skal stå som byggherre og eie bygget.

Statens vegvesen skal bruke den nye kaien og terminalbygget, men er i utgangspunktet ikke villige til å ta på seg større kostnader enn de har med dagens terminal på Fiskepiren. Også fylkeskommunen er inne i bildet. Spørsmålet er om Stavanger kommune også må delta.

Inntekter fra påtenkt kafé og kiosk kan hjelpe til med finanskostnader og driftskostnader.

– I tillegg vurderer RT å flytte administrasjonen over i nybygget for å øke driftsinntektene, sier Sjursø.

En annen løsning kan bli at fylkeskommunen og staten legger en del av driftsutgiftene over på passasjerene, som en terminalavgift.

– En slik ordning kan ikke vi blande oss bort i. Dette er politikernes bord, sier Sjursø.

Nå er det ikke lett å finne ut hva kapitalutgifter eller driftsinntekter vil bli, for RT har ennå ikke ferdigregnet hva ny terminal på Fiskepiren vil koste, selv om Sjursø sier at dette ikke er langt borte.

Mobilkran veltet i sjøen

Av Gunnar Bøe og Egil Eriksson (foto)

– Noe var helt galt, så jeg hoppet ut av førerhuset. Deretter veltet kranen langsomt ut i sjøen.

Han forteller rolig og udramatisk, Rolf Risa, kranføreren som i går ved 14-tiden bare så hjulene på den 70 tonn store mobilkranen han rett før hadde arbeidet med.

Det er firmaet Vest Kran AS som har fått oppdraget med å rydde bort noen av de gamle betongsøylene i sjøen rett utenfor tomten til Oljemuseet. Risa hadde fått opp den ene søylen, 10 meter lang og 24 tonn tung. Neste søyle var kommet opp av sjøen, og hang i lufta over sjøen da Risa forstod noe var helt galt.

Risa er en erfaren krankjører, han har kjørt kran siden 1975. Han opplyser at det i førerhuset er instrumenter som forteller når noe er galt med tyngdepunkt og last.

– Men jeg er sikker på at jeg hadde god klaring på sikkerhetssiden angående lengde på kranarmen og vekten på søylen, sier han.

Mobilkranen ligger nå med hjulene i været og hviler på en avskåret søyle utenfor kaikanten. Førerhus og mesteparten av motorhus er knust og ligger delvis under vann. Betongsøylen ligger utenfor kaikanten på sjøbunnen.

Risa er usikker på årsaken til uhellet.

– Det kan være en av støttelabbene som brakk, sier han, og peker på en av tallerkenene som hører til under støttelabben. Bare tallerkenen ligger igjen, sammen med et hjulsett som også tydelig er brukket i stykker. Politi og arbeidstilsyn var raskt på plassen for å prøve finne ut hva som forårsaket uhellet.



Ytterst på tomten til Oljemuseet ligger den 70 tonn tunge mobilkranen veltet, hvilende på en søyle utenfor kaikanten.

Laber stemning for salg av energi-aksjer

Av Ellen Kongsnes

RANDABERG: Bare fåtallet tror Randaberg kommune kommer til å selge sine aksjer i Stavanger Energi.

I går skrev Aftenbladet at Høyres gruppe i Randaberg kommunestyre foreslår å selge kommunens aksjepost på 7,1 prosent i Stavanger Energi. Høyre-representanten Thomas Lauvåsvåg vil realisere verdiene på anslagsvis 600 millioner kroner, og ser det svenske selskapet Vattenfall som en aktuell kjøper.

Styreleder i Stavanger Energi, Lars Anders Myhre, synes ikke utspillet er noen god ide. Han føler likevel at forkjøpsretten i vedtektene er forsikring god nok mot utenlandsk oppkjøp. Stavanger, Kvitsøy og Rennesøy har forkjøpsrett ved aksjesalg.

Også ordfører i Randaberg, Olav Sande (sp), ap-representant Kari Austenå og ordfører i Stavanger, Leif Johan Sevland (h), tar utspillet med fatning.

– Jeg ønsker ikke å selge, sier Sande, noe forundret over utspillet fra Høyre. Austenå reagerer på samme måte.

Han minner om siste kommunestyremøte der Høyre valgte å støtte Ordførerutvalgets forslag om sammenslåing av energiverkene i Sør-Rogaland og Ryfylke. Ordførerutvalget går også inn for at aksjene blir værende på offentlige hender.

– Høyre mener vel at de får for liten avkastning på pengene i energiselskapene Lyse Kraft og Stavanger Energi, sier Sande.

Han mener avkastning bør være underordnet for en kommune. – Det er jo innbyggerne sine penger, om de betaler dem gjennom strømregningen eller får glede av et utbytte, mener han.

Forslaget fra Høyre kan tidligst behandles i formannskapet neste torsdag.

Ordfører i den største eierkommunen, Stavanger, som eier 90 prosent av aksjene, er ikke bekymret.

Om de øvrige eierne kjøper eller ikke, vil nye eksterne eiere ikke være noen trussel, mener Leif Johan Selvland.

– Hvis Randaberg vil selge, anbefaler jeg at de kontakter oss slik at vi kan diskutere pris, sier Sevland som ikke riktig tror kommunen vil selge, men overlater til Randaberg å bestemme.

Han understreker at Stavanger ikke har noen planer om å selge seg ut av Stavanger Energi eller Lyse Kraft.

Fremskrittpartiets representant i Randaberg kommunestyre, Einar Simonsen, er derimot positiv, både til salg og til utenlandske eiere. Han ønsker Høyre velkommen etter.

– Et greit forslag, men først bør vi få fusjonen på plass, kommenterer han.

– Jeg har ikke noe imot utenlandske eiere, og med dagens konkurranse i energimarkedet, blir det ikke rare utbyttet å ta med til utlandet heller, tror Simonsen.

Vil ikke flytte parkvesenet

Av Siv Helen Kvalvåg

Hvor hører parkvesenet hjemme – i kommunalavdeling for kultur, idrett og kirke (KIK) eller i avdelingen for tekniske driftstjenester (KTD)?

Dette skulle politikerne i KTD ta stilling til mandag kveld. Med sju mot seks stemmer ble det vedtatt å holde parkvesenet i Stavanger der hvor det er i dag; i KIK. Mindretallet på seks besto av Høyre, Frp og Sp.

Blant flertallet på sju var imidlertid de to ansattes representanter. De ansatte er ikke representert i formannskapet, som etter alt å dømme får det siste ordet.

I neste politiske omgang, blir KrF og Sp de store jokerne. Høringsrunden så langt viser at begge partier er splittet. De partier som er mot flytting, argumenterer med at parkvesenet vil drukne i det tekniske – de frykter at de grønne verdier vil få et skudd for baugen. Den andre fløyen hevder at kommunen vil kunne drive mer effektivt med parkvesenet under vingene til teknisk drift.

Tilbud på kvalitetsvarer

RONAB SWEDEN

Cappuccinosett Chambord, 3 deler. Introduksjonspris kr 399

CAPPUCCINO

bodum

Wok-sett Ord. 780,- NÅ 549

bodum

Fonduesett Komplett m/8 gafler. Ord. 2059,- NÅ 999

Figgjo

Barnesett Mikke Mus i 3 deler. Ord. 375,- NÅ 199

DESIGN OLE PALSBY EVA-TRIO COPYRIGHT DENMARK

Smørsmeltersett Ord. 369,- NÅ 199

OREGANO BESAM SORT PEBER NELLIKER

Kryddersett (5 krukker) Ord. 369,- NÅ 199

Velkommen til kvalitetshandel hos Brødrene Pedersen.

Brødrene Pedersen

Breigt. 5, Stavanger. Tlf. 51 89 48 20

Noen av tilbudene fås også i Sandnes og på Kvadrat.

en vakrere hverdag

Politisk flertall sikrer kulturhus og idrettsanlegg

Før Sandnes forlater det 20. århundre skal både kulturhuset i Vågen og gras- og grusbanene på Sandved stå klar til bruk.

Av Geir T. Hagen, Turid Furdal og Jan Tore Glenjen (foto)



Pakkepartiene styrer pengesekken i Sandnes: Fra venstre Ivar Ramvi (v), Dan Skjørestad (sp), Steinar Ims (krf) og Rannveig Bærheim (h).

SANDNES: Det slo flertallet i formannskapet fast under gårsdagens behandling av økonomiplanen for 1998-2001.

Selv om de formelle og endelige vedtakene først gjøres av bystyret 9. desember, har de borgerlige samarbeidspartiene, H, KrF, Sp og V sikret seg flertall for sine standpunkter gjennom det såkalte «pakkesamarbeidet». Dermed har de også gjort Ap, Frp og Pp til statister, uten reell innflytelse.

Bystyrebehandlingen blir derfor mer et spill for galleriet. For allerede nå er det avklart at innbyggerne i Sandnes kan vente seg følgende i årene som kommer:

Nytt administrasjonsbygg

I tillegg til kulturhuset til 60 millioner kroner og banene på Sandved til 13,6 millioner kroner, skal det investeres kraftig i kommunale administrasjonsbygg. I løpet av fireårs perioden går det med 65 millioner kroner i slike prosjekter. Det inkluderer en ombygging av rådhuset for 16,6 millioner, nytt administrasjonsbygg (19,2 millioner), ombygging av helse- og sosialbygget (3 millioner), samt kjøp og ombygging av SR-bank bygget (26,1 millioner).

Andre store investeringer som skal ferdigstilles innen 2001, er Bogafjell skole i to faser (1998 og 2000), Smeaheia skole (2001), Lurahammeren ungdomsskole (1998), Lura pleie- og servicesenter i to faser (1998 og 2001), Austrått pleie- og servicesenter (1999), ombygging av Åseheimen (2000), nye boliger for psykisk utviklingshemmede (1999), og idrettshall ved flerbruksanlegget på Lura (1998).

Fem kinosaler

Utbygging av kinoen til fem saler (18,5 millioner) og flytting av hovedbiblioteket til Vågen (6,6 millioner) skal også på plass i løpet av planperioden.

I tillegg kommer mindre investeringer som om- og utbygging av diverse skoler, utbygging av gravlundene på Soma og Høyland og flere gang- og sykkelstier

Foreldre som venter på flere kommunale barnehageplasser har derimot mindre å se fram til. I tillegg til barnehagen i Rissebærstraen på Lura, som nå er under bygging, blir det en ny barnehage i Stangelandsforen i 1999 og en i Smeaheia i 2001. Det borgerlige flertallet satser i tillegg på at private vil påta seg oppgaven med å skape fire-fem nye barnehager i løpet av perioden. Gulroten er 800 000 kroner mer i årlige kommunale driftstilskudd til privat barnehagedrift.

Bankgjelden øker

De totale, netto investeringene vil komme opp i nærmere 500 millioner den neste fireårsperioden. Den nøyaktige summen blir først klar om noen dager, når rådmannen har regnet sammen de økonomiske konsekvensene fra gårsdagens vedtak.

Det er likevel klart at kommunens netto bankgjeld vil øke fra dagens 51 millioner til 167 millioner kroner i 2001. Samtidig vil fondsbeholdningen reduseres fra 70 millioner til 6 millioner kroner.

I tillegg til de nevnte investeringene kommer 197,8 millioner kroner i kjøp og opparbeiding av bolig- og næringstomter og 87,7 millioner i vann,- avløp- og renovasjonsinvesteringer (VAR). Både tomte- og VAR-investereringene er imidlertid selvfinansierende og kommer tilbake i form av inntekter fra tomtesalg og VAR-avgifter fra innbyggerne.

På driftssiden er det blant annet funnet rom for rundt 110 nye stillinger i kommunen neste år, de fleste innen skole- og helse- og sosialsektoren.

Økte avgifter

Ikke uventet blir det flere avgiftsøkninger neste år. Både foreldrebetalingen i skolefritidsordningene og barnehagene øker med tre prosent fra 1. august. Feieavgiften øker tilsvarende fra 1. januar. Dessuten blir det mindre avgiftsøkninger på vann- og renovasjonsgebyr, mens avløpsgebyret blir litt redusert.

Samtidig er det klart at kommunen vil vurdere å konkurranseutsette oppgaver innen IT-tjenester, kjøkken/kantine, renovasjon, renhold, gartneri og tjenester knyttet til kommunal utbygging.

Helseby-arbeidet i Sandnes fortsetter i lett-versjon

SANDNES: Kan Sandnes fortsatt være med blant Verdens Helseorganisasjons helsebyer (Health Cities) dersom Sandnes Sunn By legges ned?

Det var spørsmålet ordfører Jostein W. Rovik ønsket å få avklart da han i sist uke traff den europeiske WHO-ledelsen i Danmark.

I går la han fram minimumsvilkårene for formannskapet: Det må finnes en prosjekt-koordinator og en styringsgruppe for prosjektet. Arbeidet må samsvare med WHO-programmets grunnmål, og det skal være et samarbeid næringsliv og organisasjoner i kommunen.

Disse kravene betyr at helseby-arbeidet i Sandnes må fortsette som en slags lettversjon av Sandnes Sunn By. Rådmannen foreslo i sitt forslag til økonomiplan for 1998 til 2001 at Sunn By-prosjektet skulle nedlegges, for å spare 1,5 til 3 millioner kroner årlig.

Roviks forslag er å omdisponere ressursbruken innad i sentralredaksjonen, slik at dagens plan- og miljøvernleder Hans Ivar Sømme blir prosjektkoordinator. Dette medfører noe mindre ressurser til arbeidet med kommuneplan og tradisjonelt miljøarbeid.

I tillegg regner ordføreren med at det vil gå med noen hundre tusen kroner årlig i utgifter til helseby-arbeidet.

Alle Sunn By-prosjektene kan ikke videreføres, men noen av dem kan inngå i de ulike etatene.

Pensjonistpartiet og Frp gikk imot forslaget om «mini-Sunn By», men ellers fikk denne løsningen bred politisk støtte.

Ute etter poteter

SANDNES: En 25 år gammel kvinne stjal 20 kilo poteter og minst 550 kroner i fjor. Hun ble i lagt bot på 3000 kroner, men nektet å betale. Derfor kom saken opp for retten og nå er hun dømt til å betale boten, samt 500 kroner i saksomkostninger.

Det var en søndags ettermiddag i fjor høst den unge kvinnen og hennes bror var på tyveriraid. Først skal 25-åringen ha forsynt seg med to ti-kilos sekker med poteter fra to ulike selvbetjente grønnsaksutsalg. Senere brøt hun og broren seg inn i en kiosk i lokalene til Salem. Der forsynte de seg med et pengeskrin. Mens de var inne i Salem, tok 25-åringen også med seg en veske med omkring 50 kroner og en del personlige eiendeler.

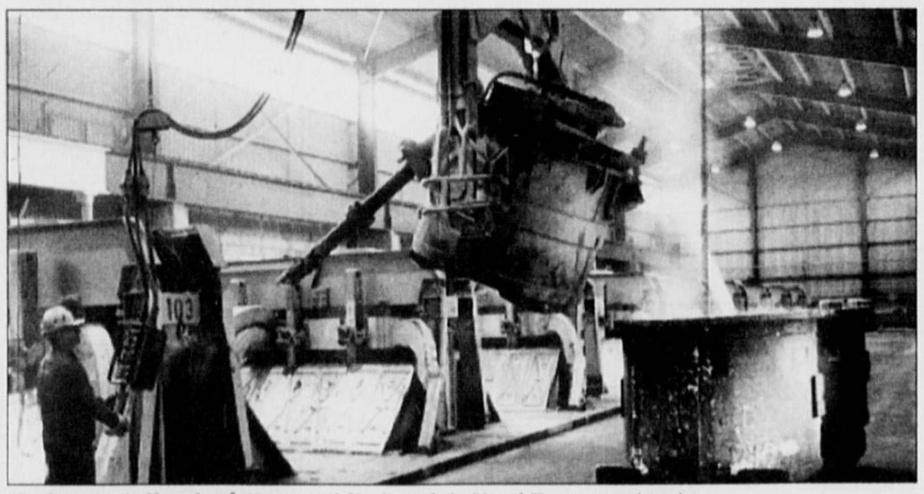
Danske dømt for vold

SANDNES: En 39 år gammel danske er dømt for å ha utøvd grov vold på Ålgård. Han dyttet en annen mann slik at han falt, og mens mannen lå på gulvet, slo og sparket dansken ham flere ganger slik at han fikk blåveiser og hevelser i ansiktet. Dansken rispet «motstanderen» med en brødkniv og truet med å drepe ham. Alt dette som et resultat av en krangel om en tredje person. I formildende retning har Sandnes herredsrett lagt vekt på at det hele skjedde i et miljø preget av mye drikking og bråk og at fornærmede startet en krangel med en godt beruset person, til tross for at han selv var beruset. Dansken ble dømt til 45 dagers fengsel. Han må også betale 1500 kroner i saksomkostninger.

Har du reiST, kommer du lenger!
⇨ high school (15-18 år)
⇨ au pair i USA (18-26 år)
⇨ språkreiser (11-18 år)
Kvalitet er ingen tilfeldiget!
iST
Internasjonale Språk- og Studiereiser AS,
Bygdøy allé 14, 0262 Oslo
Tlf. 22 43 60 66, faks: 22 43 70 32

Vil dobla metallproduksjonen

Av Thomas Førde



Hydros metallverk på Karmøy blir framleis Nord Europas største.

HAUGESUND: Metallproduksjonen til Hydro Aluminium skal doblast innan år 2005. Det meste av produksjonsauken vil truleg skje langt borte, i Qatar i Midt-Austen, i Trinidad, i Venezuela, i Aust-Europa og på Island.

Her heime i gamlelandet kan det likevel bli investert over to milliardar kroner på Sunndalsøra i modernisering og utviding av eksisterande aluminiumsverk. Ingen av desse prosjekta er vedtekne. Men i Qatar har Hydro inngått avtale med eit lokalt statseigd selskap som kan leggja grunnlaget for ei komande storutbyggjing.

Omlag like langt er utgreiingane komne for eit framtidig aluminiumsverk i Trinidad. Både i Qatar og i Trinidad skal metallverka drivast av gasskraft.

Det var på bakgrunn av produksjonstala for 1996 at Hydro har formulert målet om dobling av metallproduksjonen innan 2005. I 1996 var Hydros kapasitet på omlag 650.000 tonn. Seinare er det teke i bruk ein ny ovnshall på Karmøy med 35.000 tonn ny produksjonskapasitet. Ei mindre utviding kjem det også i Årdal i Sogn og Fjordane.

Men det er langt att til målet er nådd. – Det blir difor naudsynt å satsa på fleire hestar, seier informasjonsjef i Hydro Aluminium, Thomas Knutzen. Både i Trinidad og i Qatar blir det utgreiid alternative storleikar på nye verk. 200.000 tonn og 400.000 kan vera aktuelle. Til samanlikning kan nemnast at på Karmøy kan Hydro produsera 265.000 tonn årleg om heile metallverket blir utnytta.

– Hydro satsar ikkje på å eiga nye verk i Trinidad eller i Qatar aleine. Men ønskjer likevel å marknadsføra og selja heile metallproduksjonen i eige system, seier Knutzen.

Vil kjøpe i Venezuela

I Venezuela har Hydro lenge vore ein aktiv beilar til den nasjonale aluminiumsindustrien som styresmaktene vil privatisera. Her skal det seljast ein full pakke med bauxittgruver, fabrikk som produserar råstoffet aluminiapulveret, også kalla oksid, og to aluminiumselskap som totalt produserer over 600.000 tonn aluminium årleg.

Det dreg ut med avklaring frå Venezuelas styresmakter si side. – Men Hydro er framleis interessert, seier informasjonsjef Thomas Knutzen. Hydro vil i Venezuela leggja inn tilbod saman med amerikanske Reynolds.

Satsinga på Island ligg ifølge informasjonsleiar Knutzen noko lengre fram i tid. Her vil eit framtidig aluminiumsverk bli tufta på vasskraft. Elles i Europa har Hydro 10 prosent eigardel i Solvalco i Slovakia. Dette verket kan nå bli utvida.

I Slovenia har Hydro avtale om kjøp av metall. Ifølge informasjonsjef Thomas Knutzen ønskjer styresmaktene i Slovenia å privatisera metallverket. Her er også Hydro interessert kjøpar.

Størst i Europa

Etterspurnaden etter aluminium aukar verda over. Både Europa, USA og særskildt i Asia vil forbruket og trongen for import auka sterkt fram til 2005. Aluminium blir stadig meir nytta i bilar, vindaugo, til øl og brusboksar, til skipsskrog, offshoreinnstallasjonar og mykje anna.

Hydro Aluminium er i dag verdas sjette største produsent med ein total kapasitet på 730.000 tonn årleg. Størst er amerikanske Alcoa, drygt tre ganger så stor som Hydro. På andreplassen ligg canadiske Alcan saman med amrikanske Reynolds. Hydro er størst i Europa.

SANDNES I DAG

Tlf. 51 60 47 00, telefax 51 60 47 90
Redigert av **Ole Sivertsen**

Trafikksikrings-avtale

Teknisk styre har vedtatt at det skal tas opp forhandlinger med Statens vegvesen for å sikre en optimal samordning av planene og midlene til trafikksikring/Aksjon skoleveg.

Start for Smeaheia

Tidligere denne uken gikk startskuddet for Smeaheiområdet, den største private boligutbyggingen i Sandnes. Her skal det totalt bygges mellom 500 og 600 boliger. Prosjektet er organisert som et aksjeselskap, der Block Watne eier 40 prosent. De andre utbyggerne er Aadnøy, Skårland, Klepp Hus og Vikevåg Trelast.

Dobbelt så fort

Det gikk styggelig fort da en 20 år gammel mann ble stoppet i trafikkontroll en tidlig morgen i oktober. På Kverneland trykket han så hardt på gasspedalen at han kom opp i 99 kilometer i timen, til tross for at fartsgrensen på stedet var 50 kilometer i timen. Mannen ga en uforbeholden tilståelse og ble dermed dømt i Sandnes forhørsrett. Dommen lyder på 21 dagers fengsel.

Forbryterpar dømt

To stavangerkvinner på 59 og 30 år har forsynt seg med forskjellige varer i Sandnesdistriktet den siste tiden. Porselensfigurer, sko og leker har stått høyt på ønskelisten til de to, som nå er dømt til seks måneders betinget fengsel hver med en prøvetid på to år.

Begge må betale 8000 kroner i bot.

Porselensfigurene den 59 år gamle damen ble dømt for å ha stjålet, og som den 30 år gamle medsammensvorne ble dømt for å ha mottatt noen av, er verdt 2000 kroner hver. Tyvegodset har dermed så stor verdi at det ifølge Sandnes herredsrett ikke kan kalles naskeri. Begge er dømt for lignende forbrytelser tidligere.

Austrått-tilskudd

Bydelsutvalget på Austrått har gitt penger til tre foreninger i bydelen: Austrått skolekor har fått 1000 kroner, Håbafjell velforening 2000 kroner og Glettefjell velforening 1800 kroner.

Flomskader blir fikset



Kjeglene i Tjessheimveien på Figgjo har stått og innsnevret kjørebanen i halvannen måned, etter flomskadene i begynnelsen av oktober.

Endelig ser det ut for at teknisk etat i Sandnes kommune vil utbedre skadene i Tjessheimveien på Figgjo. Det var stor flom i distriktet for halvannen måned siden. Bekken som renner fra Tjessheim og ned i Figgjoelva ble til en frådende elv som gravde seg inn under Tjessheimveien, snaut hundre meter ovenfor undergangen med E 39.

Kommunens folk satte umiddelbart opp kjegler for å varsle om faren. Veien ble dermed så smal at to biler ikke kan passere hverandre på stedet.

Men slik har kjeglene stått siden 8. oktober. Folk som bruker veien, lurer nå på om kommunen har tenkt å gjøre noe før vinteren og glattå setter inn. Veien oppover er til vanlig vanskelig nok å ferdes på når det er glatt.

Avdelingsleder Sven Tysdal i teknisk etat blir overrasket når Sandnes i Dag henvender seg til ham om veien.

– Vi kjenner godt til denne skaden i Tjessheimveien, men jeg trodde utbedringsarbeidet allerede var gjort. Dette skal vi selvsagt fikse ganske kjapt, sier Tysdal.

Ungdom Mot Narkotika

Harald Halvorsen har nylig startet opp Ungdom Mot Narkotika (UMN) i Sandnes. Første medlemsmøte blir onsdag 26. november, hvor det også vil bli valgt styre.

UMN er Nordens største narkotikapolitiske ungdomsorganisasjon, med hele 8000 medlemmer og rundt 60 lokallag.

Trapp og lys på Figgjo

Det skal med tid og stunder komme trapp og belysning til hjelp for skolebarna ved gangbrua like ved Figgjo skole. Kåre Inge Olsen (ap) stilte spørsmål om dette i siste møte i teknisk styre i Sandnes. Det gjelder strekningen ved jernbanelinja, Figgjoelva og skråningen ved gangbrua. Teknisk sjef kunne berolige Olsen med at det vil komme sak på dette både til teknisk styre og skolestyre.

Møter

Teknisk styre har møte i bystyresalen i ettermiddag klokken 16.00. Flere viktige reguleringssaker står på kartet, blant andre reguleringsplanen for godsterminalen i Ganddal og reguleringsendring Hana – hotell på Havanna. Møtet er åpent.

Elim misjonsforening har årsmøte i kveld klokken 19.30 på Elim.

«Samliv og kjønnsliv» i Aspervika fritidssenter klokken 20.00 i kveld. Liv Vedegge snakker om forelskelse, kjærlighet, kjærlighetssorg, jente og gutt, deg og foreldrene dine og om sex.

Trones eldresenter åpner sin Julemesse i morgen, torsdag, klokken 10.00. Utlodning til inntekt for minibuss. Gratis kaffe og julebrød.

Røde Kors:
Barn og Unges Kontakttelefon arrangerer kurs for frivillige telefonvakter på Røde Kors-huset i Roald Amundsens gate 20 fra klokken 18.00 til 21.00 i kveld. Kurset er gratis.

Ordføreren

Utdrag fra ordførers møtebok, i dag onsdag:

Ordfører Jostein W. Rovik er opptatt med diverse interne møter.

Havnen

Trafikken over Sandnes havn, i dag onsdag:

«Lars Tore» ligger ved O. C. Østraadt-kaien.

«Balder» – lekteren ligger på Norestraen.

«Bremnes» i nattruten fra og til Bergen med mellomsteder. Losser og laster stykkgods.

«Porsøy» fra og til Nord-Norge. Losser og laster stykkgods.

«Seines» kommer fra Mo i Rana. Losser langjern. Fortsetter nordover.

Bryne-by til høring

Flertallet av Time-politikerne hadde i går fått kalde føtter i den sørlige kulingen og sendte forslaget om bystatus for Bryne ut på «høring».

Av Petter Olsen

BRYNE: Et flertall på 21 i Time kommunestyre sørget for at 6373 nordmenn fortsatt er innbyggere av et «tettsted» og ikke en «by», selv om statusskiftet uansett ikke skulle tre i kraft før 1. januar neste år.

Jostein Fylling (h), som fikk flertall for bystatus i formannskapet, satte fram utsettelsesforslaget. Fylling var kommet til at også andre lag og foreninger enn Bryne Handelsforening skulle få anledning til å uttale seg.

– Jeg har oppdaget at byspørsmålet rører med følelser hos enkelte, og følelser skal vi ikke ta lett på, begrunnet varaordføreren.

Og dermed startet følelsesdebatten:

– Jeg har lyst til å bygge litt på følelser, bekjente Arnfinn Vigrestad (krf). Hans parti var alene om å stemme imot bystatus i formannskapet.

– Skal vi røre enda mer i disse følelsene, undret Bjarne A. Undheim (sp), som ville ha avgjørelse der og da.

– Dette var i utgangspunktet en ikke-sak for meg. Men etter at telefonen har kimt som verst de siste dagene, er jeg enig i å utsette saken, vedgikk Anfinn Lorentzen (ap).

– Jeg kom meg nesten ikke ut presis i dag på grunn av alle telefonene, samstemte tidligere sikker bytilhenger Kjell Serigstad (frp), og la til:

– Vi får ut på byen og høre hva folk sier.

Jostein Økland (sv) lurte på hvilken presedens det ville skape å lage så mye røre av en sak de fleste politikerne hadde ment var en ikke-sak:

– Vi får stemme her og nå og ta den julingen eller rosen vi får ute blant folk, mente han.

Men bare 13 av hans medrepresentanter var klar til å gjøre det, og by-spørsmålet ble utsatt på ubestemt tid. Første anledning til å ta det opp igjen er 16. desember.



Bjerkreim sentrum er et av de best bevarte områdene i kommunen, ifølge kulturminneplanen som blant annet er laget av jordbrukssjef Gerd Siqveland Engelsgjerd (f.v.), kultursjef Kjersti Søyland Bye og planlegger Mona K. Røberg.

Nå skal Bjerkreim verne

Av Viktor Klippen

BJERKREIM: – Hvis vi fortsetter på samme vis, er det snart bare stumpene igjen av kulturminnene i Bjerkreim, sier kultursjef Kjersti Søyland Bye. Sammen med folk fra landbrukskontor, teknisk etat og politikere legger hun fram et forslag til kulturminneplan som de tror kan snu trenden.

Søyland Bye er ikke stolt over at Bjerkreim ifølge fagfolk figurerer svært høyt på listen over «riv raben»-kommunene. Men nå velger de et positivt utgangspunkt:

I tillegg til å klassifisere objektene i vernekategorier, foreslår planen kommunal støtte til restaureringsarbeid, faglig veiledning og stimuli gjennom en kulturvernpris.

Tiltakene vil årlig koste kommunen 80 000 kroner, en sum kultursjefen mener er vel anvendt. Hun hevder at det er uråd å bevare noe som helst uten at grunneierne selv ønsker det.

Søyland Bye legger til at politikerne tidligere ikke har hatt noe effektivt redskap å styre etter når rivingssøknadene har kommet. Og de har kommet i stadig større grad. De siste årene er mange av de eldste husene i kommunen revet. Hun er opptatt av at innbyggerne i landbrukskommunen skal være stolte av det forfedrene har utrettet.

– Vi har som mål å bidra til at det ikke blir nødvendig å søke rivingstillatelse – ved hjelp av bedre vedlikehold. Det gjelder ikke bare bygninger, men også bruer og andre ting i terrenget, sier hun. Det er halvannet år siden planarbeidet ble startet, og Søyland Bye mener allerede å registrere en tendens til at flere vurderer kritisk sine egne rivingsplaner. For enkelte viktige kulturmiljø, som Bjerkreim sentrum og Trollshaugane, er det aktuelt å utarbeide separate reguleringsplaner.

Kulturminneplanen skal endelig vedtas av kommunestyret over årsskiftet. Administrasjonen foreslår at den får kommundelsplan-status, det vil si blir juridisk bindende. Men først skal den ut på en omfattende høring til eiere av de viktigste objektene som er registrert.

Uforpliktende ja fra Time

Av Petter Olsen

BRYNE: Time kommune sier ja til videre arbeid med kraftkonsern-modellen for Ryfylke, Jæren og Dalane, men binder seg ikke til å støtte konsern når det virkelig gjelder.

Kjell Serigstad (frp) fikk i går 22 av de 35 kommunestyrerepresentantene med seg på å gjøre synet til styret i Time Energi AS til kommunens uttalelse. Vedtaket gir «prinsippiell tilslutning» til «ordførerutvalgets rapport», som enstemmig anbefaler at produksjonsselskapet Lyse Kraft og de åtte distribusjonsselskapene i regionen slås sammen i ett kommuneeid aksjeselskap.

Samtidig ber Time kommune om alternative utredninger som tar opp desentralisert nettdrift og ett sterkere skille av nettdrift og energiomsetning.

Serigstad, som er medlem av styret i Time Energi AS, var skeptisk til sammenslåingen, fordi han fryktet at kunder i utkantstrøk ville bli tapere. Han ville likevel forhandle videre, fordi han innså at «en viss sammenslåing av everkene må til».

– Jeg føler det er en viss motsigelse i dette forslaget. Vi må ikke innta en null-posisjon til det som skjer, protesterte Jostein Fylling (h).

Høyre og Arbeiderpartiet ville si ja på betingelse av at bare desentralisert nettdrift ble «vurdert», og at det kom et regionkontor på Jæren.

Dersom ikke alle de 16 eierkommunene sier ja til sammenslåing nå, tilrår Time kommune «at det tas initiativ til en fusjon mellom de distribusjonsverkene som ønsker det». Time kommune forutsetter at det legges et regionkontor til Klepp, Time eller Hå.

– Vi bør i alle fall beholde styringen over nettet. I en slik sammenheng er det uhyggelig langt til Egersund eller Stavanger, mente Bjarne A. Undheim (sp). Han spådde også at Lyse Kraft ikke ville stoppe med dette, men «skjele både nordover og sørover».

Arnfinn Vigrestad (krf) trodde at mange kommuner ville si nei til ordførerutvalgets innstilling.

Utfor på Vigrestad

HÅ: En kvinne fra Vigrestad fikk bruddskader i foten da hun kjørte utfor veien ved middagstider tirsdag.

Kvinnen kjørte inn i betongfundamentet på en jernbanebru på Vigrestad. Ambulansen bragte henne til Sentralsjuehuset i Rogaland.

Slakk sesong i Sokna

SOKNDAL: Bare 400 kilo laks og 209 kilo sjøaure ble tatt i Sokna i år. I fjor var samlet fangst på over 1500 kilo. Foruten lite vann i elva i høst mener laksefiskerne at varmt vann har bidratt til det dårlige resultatet. Andelen av oppdrettslaks er sterkt redusert.

Nye runder om riksvei

SOKNDAL: Etter forslag fra Gerd Reidun Helmikstøl (krf) går flertallet i fylkesutvalget inn for at riksvei 501 fra Rekeland til Heskestad skal prioriteres blant riksveiprosjektene i Transportplan for Dalane. Innstillingen fra fylkesrådmannen prioriterte riksvei 44 fra Hauge i Dalane til Åna-Sira.

Fra arbeidsgruppa som har utarbeidet planen, var også 501 satt på topp, mens Sokndal er fullstendig delt i saken om hovedtilknytning til E 39. Hovedutvalg for tekniske saker har to ganger vedtatt riksvei 44, kommunestyret har vedtatt riksvei 501, mens formannskapet først gikk inn for 501 og siden 44 – alle vedtak er gjort i løpet av et par måneder.

Nå blir det opp til fylkestinget i begynnelsen av desember å avgjøre prioriteringen.

Stanser ikke fusjon

SOKNDAL: På samme måte som i Eigersund vil ikke formannskapet i Sokndal ta stilling til prinsippene omkring en fusjon av elverkene i Sør-Rogaland. Politikerne godkjenner likevel at ordførerutvalget arbeider videre med saken med sikte på å avklare forhold omkring juridiske, organisatoriske og økonomiske spørsmål.

Laksefiske fra rullestol

SOKNDAL: Elveeierlaget i Sokndal søker om penger fra Sokndal kommune og Fylkesmannen til å bygge en fiskeplass for bevegelseshemmede. Fylkesmannen har tidligere bevilget penger til en fiskeplass ved Hosmosmyra. Nå søker elveeierne om å få benytte et område nærmere Årstadbrua. Da blir det nødvendig å bygge ei trebru over en bekk, og prosjektet vil nødvendigvis bli noe dyrere enn tidligere antatt.

Få spor etter skjendere

LUND: Lensmannsfolket i Lund har fortsatt få spor etter pøblene som veltet 560 gravsteiner på Lund kirkegård.

– Etterforskningen pågår for fullt. Vi har hatt flere personer til avhør som mulige vitner. Men så langt har vi ingen mistenkte, sier førstebetjent Gunvald Surdal. Han oppfordrer på nytt folk som kan ha sett noe på eller i nærheten av kirkegården natt til mandag 10. november, om å ta kontakt med lensmannskontoret.

Biler skades på Moi

LUND: Bileiere på Moi fortviler. Helt siden i sommer har en eller annen pøbel hatt moro av å knuse speil og ripe opp lakken på biler.

Det siste tilfellet av skadeverk fant sted i løpet av mandag. En bil som stod ved Nygård skole ble ripet opp langs hele den ene siden. Foruten ergelser, koster omlakkering de uheldige bileierne flere tusen kroner. Nå vil lensmannsfolket uvesenet til livs, og ber om tips fra publikum.

Ryddig konkurs

LUND: Konkursen i Moen Skinnklær AS i Lund i mai har påført kreditorene et samlet tap på 599 000 kroner. Det viser sluttinnberetningen til Dalane skifterett.

Innberetningen vitner om en ryddig konkurs. Regnskapene var ajour, det foreligger ingen mistanke om straffbare forhold og konkurskarantene er uaktuelt.

Moen Skinnklær ble stiftet i 1989, og holdt til i tidligere Sion bedehus på Moi. Firmaet har hovedsaklig sydd skinnjakker og kåper for videresalg i forretninger. Også NSBs lokomotivførere er kledd i skinn fra Moen.

Etter hvert ble det stadig vanskeligere å konkurrere på kvalitet. Markedet ble oversvømmet av billigere importprodukter, og etter et rekordunderskudd på 547 000 kroner i 1996 måtte ekteparet Kjell Aleksander Moen (daglig leder) og Gudveig Hjelmsø Moen (styreleder) melde oppbud. Foruten Kjell A. Moen, var det fem ansatte da firmaet raknet.

Bostyret har realisert aktiva for 975 000 kroner som hovedsaklig dekker lønnskrav, boutgifter og lån fra SND, Rogaland fylkeskommune og SR-bank. Uprioriterte kreditorer får ingen ting.

Ny direktør i Ryfylke Energi

STRAND: Magnus K. Olsen fra Jørpeland er tilsatt som ny administrerende direktør i Ryfylke Energi. Olsen kommer fra stilling som senior-rådgiver i Telenor og overtar ledelsen av e-verket for Strand, Finnøy og Hjelmeland etter Tor Storesund.

Svensk lege til Sirdal

SIRDAL: Sirdal blir ikke uten lege etter at Øivind Varhaug har sluttet. Administrasjonsutvalget omgjorde i går sitt tidligere vedtak om å si opp et engasjement av en svensk lege før vedkommende hadde tiltrådt.

– Før møtet i går tok vi ny kontakt med den samme legen. Han sa seg interessert i et tre måneders engasjement fra 1. januar 1998, sier personalkonsulent Per Kinden.

Gauk dømt i Kvinesdal

KVINESDAL: En 52 år gammel kvindøl er dømt for gauking, som er ulovlig videresalg av sprit. I Flekkefjord forhørsrett har mannen innrømmet å kjøpt, oppbevart og videresolgt 260 liter 40 prosent hjemmebrent.

Dommerfullmektig Robert Versland har kommet til at mannen er bedre tjent med 50 timers samfunnstjeneste, enn et opphold bak murene. Fortjenesten på HB-salget, 39 000 kroner, inndras til fordel for statskassen.

Nei fra Strand til ferjer i Bjergsted

STRAND: Strand kommune vil ikke akseptere at reserveferjeleiet for Tausambandet legges til Bjergsted. Ordfører Jan Langvik sier til Aftenbladet at han sa klart fra i vår om at en slik løsning var fullstendig uakseptabel.

– Jeg tok saken opp med vegsjefen, og jeg skjønner ikke at man allikevel har tatt en beslutning om å legge reserveferjeleiet til Bjergsted.

Aftenbladet presenterte i går utkastet til det nye terminalbygget og redegjorde for planene som Stavanger Interkommunale Havnevesen og Statens Vegvesen er blitt enige om i samarbeid med Stavanger kommune og Rogaland fylkeskommune. Her går det fram at Bjergsted er utpekt til reserveferjeleie. Ordfører Langvik mener at det er helt nødvendig for trafikkavviklingen og hensynet til passasjerene at de to ferjeleiene legges ved siden av hverandre.

– Hvordan skal det gå når en ekstraferje må legge til i Bjergsted mens alle passasjerene som skal med ferjen tilbake til Tau venter i terminalen på Fiskepiren, spør han.

– Det blir fullstendig kaos i trafikken hvis dette presses gjennom. Busser må skaffes til passasjerene. Biler vil farte gjennom byen til og fra Bjergsted og Fiskepiren. Nei, dette er ikke holdbart, sier Langvik. – Dette vil vi ikke godta.

EIENDOMSHANDEL FORSAND

Gnr 37, bnr 33 er overdratt fra Lilly Tordis Berge til Anne Margrete Tollefsen og Karin Torbjørg Tjøtta (19.09.1997)

Overdragelsen omfatter også Gnr 37, bnr 56 Overdragelsen omfatter også Gnr 37, bnr 57

Gnr 37, bnr 33 er solgt for kr 300.000 fra Anne Margrete Tollefsen og Karin Torbjørg Tjøtta til Karin Torbjørg Tjøtta (19.09.1997)

Salget omfatter også Gnr 37, bnr 56 Salget omfatter også Gnr 37, bnr 57

Gnr 4, bnr 37 er solgt for kr 113.624 fra Forsand Kommune til Johnny Kløv og Tone Lise Johansen (07.10.1997)

Andel av Gnr 21, bnr 2 er overdratt fra Thorvald Fylgjesdal til Tore Folkvord, Irene Helgeland, Inger Bolstad, Inga Karoline Jansen, Gudrun Helmikstøl og Martin Heleniu Fylgjesdal (13.10.1997)

Andel av Gnr 21, bnr 2 er solgt for kr 100.000 fra Tore Folkvord, Irene Helgeland, Inger Bolstad, Inga Karoline Jansen, Gudrun Helmikstøl og Martin Heleniu Fylgjesdal (13.10.1997)

Kilde: Statens Kartverk

BUKSE-SPESIALISTEN



De fleste liv- og lengdemål. Forandringer ordner vi også.

BØRGE ROAN AS KIRKEGATEN 16



Vintertilbud

DBS Street Track
21 gir Liten dame.
Veil kr 4495,-
kr 2999,-

DBS Tricky Track
BMX gutt/pike 30 cm.
Veil. kr 1895,-
kr 1499,-

Lyspakke
Halogen foran og deode bak for batteri
kr 198,-

Vi anbefaler piggdekk til sykkelen.
Kom og se utvalget.

UTSETT BETALINGEN I 4 MÅNEDER FOR KR. 275,- HER & NÅ

Inntil 1/2 pris på utlåns- og demosykler/barnehengere

Gjør et kupp på sykler, sykkelhengere og tilbehør. Vi tar nå inn neste års demonstrasjonssykler og selger derfor en rekke av årets demonstrasjonssykler med inntil 50% avslag. Tilbudene gjelder både i Hillevåg og på Sandnes.

DBS
Produktutvalget vårt vil fortsatt være kvalitetssykler fra DBS. Vår brede erfaring gir deg sikkerhet for gode sykkelvalg, kyndig service og fagmessig utførte reparasjoner.

Spinn-fordeler
- Ekstra tyveriforsikring
- Prøvekjøring
- Individuell tilpasning av sykkelen
- Solid kunnskap om sykler og sykling
- Én gratis service med dokumentasjon
- Eget autorisert verksted
- Oppgraderte utlånssykler
- Bonuskort med opptjening

Spinn SYKKELSHOP

SANDNES Elvegt. 11, Sandnes, i Vågenområdet. Tlf: 51 68 62 65
Åpent: man/tirs/ons/tors til kl.16.30, fre til kl.19.00, lør til kl.14.00
STAVANGER Torgveien 15, Hillevåg, Stvgr, ved Kilden. Tlf: 51 58 55 01
Åpent: man/tirs/ons til kl.16.30, tors/fre til kl.19.00, lør til kl.14.00

tavlå

fri minutt

Austrått skole

Denne siden er skrevet av:

Klasse 7D
Pål Andreas Sætre
Linda Tornes
Nina Havn
Tone Elin Ueland
Monica Espedal
Marius Beslic
Nadja Biscevic
Dung Thi Do
Tina Espedal Høiland
Gian Thi Tran
Monica Hegreberg
Ingrid Skomedal
Kari Løvdal
Lise Øvestad
Christina Heyden Borsheim
Odd Anders Hatløy Hapnes
Steinar Landa
Mari Hovland
Charlotte Ødegård
Grete Stokkeland
Sjasmin Klingsheim

Foto:
Paal Christensen



Mari Hovland og Ingrid Skomedal på besøk i strutsefarmen på Austrått.

Struts - det nye dyret på bondegården

Vi gikk for å intervjue strutsebonde Jan Kåre Auestad på Austrått. Han begynte med struts fordi han ville begynne med noe nytt. Strutsene kommer fra Afrika. Det er forskjell på hann- og hunndyr. Hannen er svart og hunnen er grå. De spiser kraftfor, gras, høy og rotvekster. De drikker vann som de øser i seg. Strutsen blir sjelden syk.

En kylling veier ca. 800 gram, og de voksne veier fra 100 -120 kilo. Strutsen får mange kyllinger, den få ca. 50 kyllinger på et år. Strutseegg er store, et egg tilsvarer 25 hønseegg og det veier 1,5 kilo. Det tar 45 minutter å få et bløtkokt egg.

Det er ikke sant som mange sier at strutsen stikker hodet ned i bakken når de blir redde. Hannene er litt farligere når de skal passe på hunnene sine. De springer veldig fort, 70 km i timen.

Det går også an å ri på struts. Det finnes til og med eget veddeløp for strutser.

Etterpå ringte vi til Øivind Lauvsnes som har slaktet strutser i fire år. Når de skal slakte strutsene, tar slakteren strøm i hodet på dyret. Etterpå henger han dem opp ned, så kappes hodet av slik at de blør i hjel.

Det slaktes ca. 100 struts om dagen. Øyvind Lauvsnes syns ikke dette er ekkelt. Strutsen er rundt ett år når den slaktes.

Det er lite bein i strutsen. Skinnet brukes til jakker, vesker og sko. Det blir betalt ca. 2000 kroner for et skinn. Kjøttet kan spises, du får det på restaurant. Det er ikke så veldig dyrt.

Austrått skole

Austrått skole ligger i Sandnes kommune, i Austrått bydel. Skolen ble bygd i 1957, men er senere påbygd. Rektor heter Kaare Lars Dahle, og han har vært rektor i 10 år.

Nå er det 496 elever og 48 voksne på skolen. Skolen er den mest sprengte i Sandnes på runn av ut byggingen av nye Bogafjell skole er blitt utsatt. Vi har to brakker og tjueen klasserom. Det er tjueto klasser på skolen.

På skolen vår har vi midttime. Den varer i 40 minutter, fra kl. 11.00-11.40. Da kan vi spille bordtennis, fotball, data, gå på biblioteket, sitte inne i klasserommet å spille spill, gjøre lekser, tegne og gjøre andre ting. I det musiske rommet kan vi melde oss på og ha underholdning. Noen har allerede framført Spice Girls og Backstreet Boys. Vi har også fått tilbud om jobber vi kan søke på. De forskjellige jobbene er: Telefonvakt på kontoret, bibliotekar, hjelpelærer i første eller andre klasse, fadderansvar og hjelpe vaktmesteren. Det er kult å ha midttime, synes vi.

Datadyr på skolen

Datadyr er blitt veldig populært for både store og små, og mange som er allergiske mot dyr, synes dette er veldig kjekt.

Hva er et datadyr egentlig?

Datadyr er et kunstig dyr som du må mate, kose, leke og stelle med for at det skal overleve. Det er en liten skjerm med knapper på som du må trykke på for mate, stelle osv. På Austrått skole har alle fått beskjed av rektor om at datadyr han finner på skolen, blir tatt fra eieren og må bo alene i et mørkt rom på skolen.

Vi har snakket med rektor og spurt hvorfor vi ikke får lov å ha datadyr på skolen. Han syns at vi bør heller være med hverandre enn å holde på med et datadyr.

Populære videofilmer

Det går mange filmer på kino. Har du gått glipp av noen, kan du kjøpe eller leie den i en videobutikk. Barn og ungdom ser mye på film. Jeg ville finne ut hvilken film som var kjekkest, og snakket med noen i en videobutikk i Sandnes. De viste lite om hvilke filmer som var mest populære hos 12–13-åringer.

Jeg gjorde en undersøkelse i klassen min, der kom disse filmene best ut:

* Men in Black
* Nå er det jul igjen
* Lystløgneren
* Den tapte verden
* Jurassic Park
* Independence day

Den filmen som kom best ut, var «Men in Black» som handler om romvesener på jordtur. Hovedpersonene er Will Smith og Tommy Lee Jones.

Håndball

Håndball er en veldig populær sport på Austrått. I vår klasse spiller nesten alle håndball. Det er bare to-tre stykker som ikke har prøvd denne sporten.

Austrått pikelag trener en gang i uka i Austråtthallen. Vi er elleve på laget. Når vi spiller kamper, er det sju på banen og fem innbyttere. Vi har spurt Grete Stokkeland om hvorfor hun spiller håndball. Til det svarte hun at det er gøy og at hun får god trim. Hun fortalte videre at hun hadde scoret noen mål og at hun for det meste spiller på midtbanen.

Hittil i år har laget spilt fire kamper.
Pass opp for Austrått,
det er et godt lag.
Håndballaget har en sang som er slik:
Melodi «Nye Vikingsangen»

Ja, me e de kvide og de blå
Austråttjentene de komme nå
Å med skåringer i fleng
så tar me masse poeng
Ja, me e de kvide og de blå.
Åoå, åoåoå,åoå

Gode råd om hester og hestestell

Vi er to hestegale jenter på 11 og 12 år. Vi har stelt mange hester, akkurat nå steller vi to ponnier. Vi får også ri både med og uten sal. Det er veldig kjekt å holde på med hester.

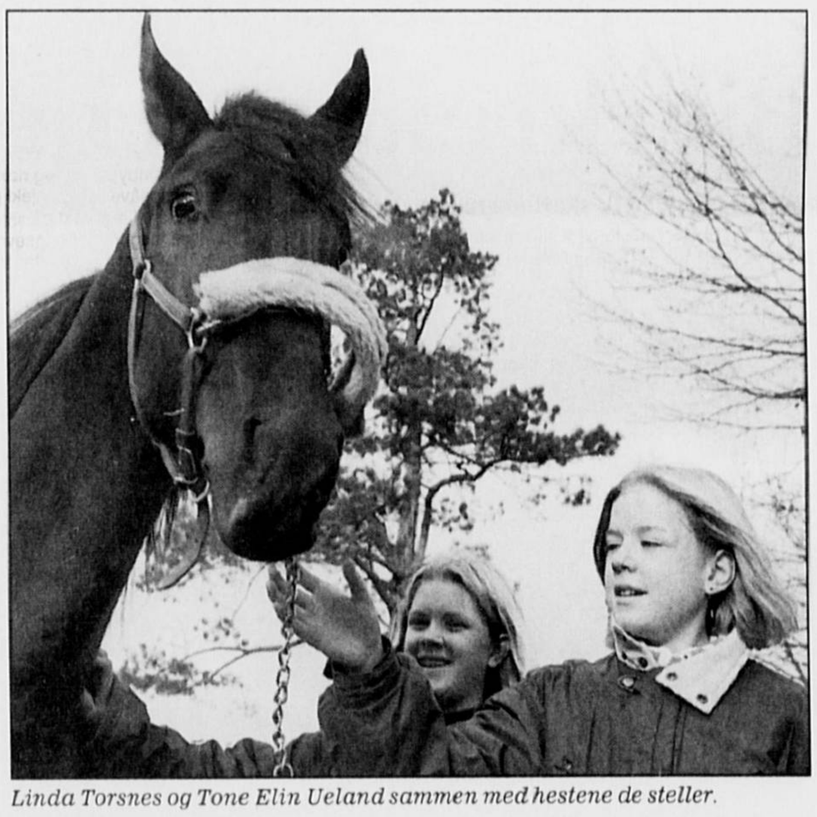
Vi vil gjerne gi andre som har lyst til dette noen gode råd:

** Gi ikke hesten for mye godbiter.*
** Vær tålmodig med uerfarne hester.*
** Ingen under 16 år får ri ved veien.*
** Du må være over 16 for å kjøre hest alene.*
** Bruk ikke sykkelhjelm og vanlige sko når du rir.*
** La hesten få lange tøyler når du rir i gjørmete terreng.*
** La ikke hesten alltid få det som den vil.*

Vi har laget noen dikt om riding. Det er mange jenter som liker denne sporten, kanskje noen gutter også kan få lyst til å ri.

Gutter, gutter stå nå på
flere gutter vi venter på.
På med hjelmen og med støvla,
opp i salen hold på tøyla.
Så setter hesten farten opp
og vi rir i full gallopp

Galopp, galopp, vi rir i full galopp,
over enger og daler vi ser mange svaler.
Hesten gynger under meg
det har du nok fått med deg.
Hest er topp,
hilsen en i full galopp.



Linda Torsnes og Tone Elin Ueland sammen med hestene de steller.

Vitser/gåter

Det var norsken, svensken og dansken som skulle se hvem som greide å sykle lengst over en spikermatte. Først prøvde svensken med en vanlig tohjulssykkel. Han kom to meter. Så prøvde dansken med en terrengsykkel. Han kom fem meter. Så prøvde norsken og han kom helt over fordi han brukte trehjulssykkel.

Det var norsken, svensken og dansken. Alle hadde gjort noe galt og skulle bli hengt. De fikk selv lov å bestemme hvor de ville henges. Dansken ville bli hengt i et pæretre. Svensken ville bli hengt i et epletre. Og norsken ville bli hengt i en ripsbusk.

Du står ved en bred elv. Du har en båt. På den ene siden er det et kålhode, en kanin og en rev. Du kan bare ta et dyr eller kålhodet i båten om gangen. Du skal frakte begge dyrene og kålhodet over til den andre siden uten at noen spiser hverandre. Du kan ta så mange turer du vil. I hvilken rekkefølge må du ta dyrene/kålhodet?

Svar: Først tar du kaninen over. Så reiser du tilbake og tar kålhodet over. Deretter tar du kaninen med tilbake. Så tar du reven over. Så reiser du tilbake og tar kaninen over til slutt.

Røyk er ikke tøft

Av røyk kan du få

* dårlig kondis
* svarte lunger
* gule tenner
* dårlig ånde
* kreft
* kortere liv

Røyk er ikke in lenger.

Merkeklær

Vi har gjort en test om bruk av merkeklær. Vi spurte fem elever i hver klasse fra fjerde til sjuende om de bruker merkeklær. Hvilket merke de liker best og hvorfor. Det var helt klart at sportsmerkene kom øverst på lista. Adidas var best, men Umbro, N ike og Levis kom ganske langt opp. Elevene på Austrått skole synes at det ikke er så viktig med merkeklær, likevel er det mange som bruker merkeklær på skolen. Brun er fargen som er på topp i år. Håret blir helst farget i en rødbrun farge, og frisyren er kort, bustete og litt frekt klipt.



Det er en god gjeng som har vært med på skolelaget i fotball i år.

Skolelag i fotball

Austrått skole har vært med i skoleturningen helt fra 1960 da den ble arrangert første gang. To ganger har Austrått skole kommet til finalen, dessverre ble det tap begge ganger.

Det er 160 lag med i turneringene, både jentelag og guttelag. Dette gjelder hele Rogaland fylke. Det blir arrangert to turneringer samtidig, en for nordfylket og en for sørfylket. Vinneren av sørfylket møter vinneren av nordfylket.

Når skolen tar ut lagene, prøver de å ta ut de beste. Det er gymlærerne som har ansvar for denne turningen på skolen vår. I år fikk de hjelp av noen elever til å ta ut lagene. Alle klassetrinn kan være med, men det blir som regel elever fra 6. og 7. klasse.

Jentelaget til Austrått ble slått ut tidlig denne sesongen, og guttelaget klarte seg litt lenger.

Austrått skolekorps feirer 30 år

Austrått skolekorps er 30 år i år, og skal ha jubileumsfest i høst.

Medlemmene i korpset er fra 9 til 20 år. Det er et janitsjarkorps med mange forskjellige instrumenter: obo, fløyter, klarinetter, bassklarinetter, saksofoner, horn, kornetter, trompeter, tuba, baryton, trombone og et slagverksett.

Det er mange foreldre med i korpset. De spiller ikke, men er med i styret og foreldrelag.

Noen ganger drar vi på seminar, noe som er veldig gøy selv om vi må øve mye. Vi drar til andre skoler og sover i klasserom. Vi er ca. 80 medlemmer i korpset, med aspiranter. Det sies at Austrått skolekorps er det beste i Sandnes.

Noen ganger blir vi invitert til å spille med andre korps. Vi har da konserter og foreldrene kommer for å høre på. Korpset har hatt mange konserter og det blir flere senere i år.

I sommerferien hadde vi en jubileumstur til Paris, vi var borte en uke. Vi reiste med buss fra skolen og tok fergen til Danmark. Det var en lang kjøretur. På bussen så vi film, spilte kort, snakket og sov litt.

I Paris spilte vi på Montmartre. Vi traff også visepresidenten i Frankrike. Ei jente i korpset snakket til han på fransk. Hun øvde på hele bussturen til vi skulle møte ham.

Vi hadde også tid til sightseeing. Vi var på toppen av Eiffeltårnet og vi så Triumfbuen. I Eurodisneyland var vi også. Der var vi delt inn i grupper med ledere. Vi hadde det gøy og vi var der hele dagen.

Vi spiste også lunsj ute, for det var så fint vær. Når det regnet, satt vi inne. Hotellet hadde svømmebasseng, og der badet vi. Vi hadde en kjempekjekk tur.

Kaffe - en drikk bare for voksne?

Kaffen er en gudegave, sier sagnet. Engelen Gabriel brakte kaffen til Muhammed for å holde ham våken når han tenkte over den nye religiøse sannheten han skulle forkynne.

Det ble en lang og seig kamp som måtte føres for kaffen før den ble godtatt. Folk ble snakkesalige, kranglete og opprørske når de drakk kaffe. De møttes på kaffehusene. Araberne hadde ikke lov å drikke alkohol, men nå erstattet kaffen dette forbudet.

Etter hvert kom det kaffehus i andre land også. Til Europa kom det bare tørkede og brente bønner. Apotekene begynte å selge dem, de hjalp både på fordøyelsen, ved fødsler og mot mange sykdommer.

I 1680-årene var ikke kaffen en apotekvare lenger. Mange mente det var farlig å drikke kaffe. Andre mente det var svært sunt. I Paris seiret kaffen. Nå var kaffen blitt en veldig viktig vare.

Kaffebønner består av en innrullet frøvite. Busken blomstrer flere ganger om året. Fruktene blir ikke modne samtidig. Hver frukt har to frø.

Først blir frøene tørket og maskiner tar bort skallet. Siden blir de brent til de får en gyllen brunfarge. Etterpå blir de malt. De er rike på et stimulerende alkaloid. Kaffe inneholder koffein (gift som virker stimulerende og oppkvikkende).

Bruk av kaffe var kjent på 1300-tallet i Etiopia. Til Europa kom drikken på 1600-tallet, og til Norden ca. 1700. Kaffen er en verdenshandelsvare og dyrkes i varme strøk. De største produsentene er Brasil og Colombia. Kaffetrær blir ofte beskåret til busker for at det skal bli lettere å høste dem. I Norge drikker vi mer kaffe enn i mange andre land.

Kaffe lages av frukten på kaffetreet. Den er rød og ligner på kirsebær. Trærne trenger et varmt, men ikke for varmt klima og plantes ofte i skyggen av store trær.

Av kjente merker og sorter finnes Evergood, Friele, Coop, Ali, Nescafé, Krone, Mills, Mørk/Kraftig, økologisk, myk/rund, vanlig, sterk, svak, iskaffe, Costa Rica, Kenya og Colombia, cappuccino, café au lait og mange andre.

Vi har intervjuet rektor. Han drikker kaffe, men ikke mye. Han synes det er litt godt og veldig koselig å drikke kaffe sammen med andre. Han drikker morgenkaffe hver dag, for det virker oppkvikkende. Kaffe smaker kaffe, mener han. Han er ikke krevende til merkene. Bare det er brunt, er det godt. Han liker ikke iskaffe.

Vi har også intervjuet ei jente på 12 år som tror voksne drikker kaffe fordi det er godt. Hun har aldri smakt det selv og tror at damer drikker mer kaffe enn menn fordi damene har mer fri og bedre tid. En gutt på 8 år tror også at voksne drikker kaffe fordi det er godt, men tror at damer og menn drikker like mye. Han har smakt kald kaffe, og likte det ikke. Noen drikker også kaffe med melk, da blir smaken litt mer lik sjokolade.

Håper dette ga mersmak og at det fortsatt kommer til å være en populær drikk.

ARBEIDSMARKED

STILLING LEDIG

Vi søker personer med erfaring fra:

Lager

Har du i tillegg truckførerbevis og god helse kan det godt tenkes at vi har oppdrag til deg.

Ta snarest kontakt med Western Staff Services, Strandgt. 7, 4300 Sandnes, tlf. 51 66 88 77.

Western STAFF SERVICES.

Websider: http://www.western.no
E-postadresse: western@western.no

TIME KOMMUNE

Vikar - Kontorfullmektig

Ved helse- og sosialtenesta i Time er det ledig vikariat for kontorfullmektig f.o.m. 01.01.98 t.o.m. 30.06.98, med mulighet til forlenging fram til 30.06.99.
Søkjaren bør kunna bruka EDB og ha relevant kontorpraksis.
Stillinga vert lønna i l.tr. 9-19 (kr 154 500-184 100).
Nærare opplysningar om stillinga kan ein få ved å venda seg til helse- og sosialsjefen eller Ingunn Nesse, tlf. 51 48 95 60.
For stillinga gjeld vanlege kommunale vilkår
Søknader med CV, attestar og vitnemål vert å senda **Time kommune, personalsjefen,** postboks 38, 4341 Bryne, innan 03.12.97.

***Skjæveland Cementstøperi a.s** med datterbedriften Multiblokk as er en betongvareprodusent innen produktene betongrør, kummer, spaltegolv, belastningslodd, belegningsstein, kantstein og betongblokker. Konsernet er i stadig vekst og har god inntjening. Skjæveland Cementstøperi a.s ble etablert i 1946, og omsetningen i konsernet var i 1996 ca. 32 mill. kroner. Firmaet preges i stor grad av kreativitet, i en beslutningsdyktig organisasjon. Vi driver en omfattende produktutvikling og er ISO-sertifisert etter NS-9001.*

Da vår kvalitetsleder skal over i ny stilling søker vi hans etterfølger som:

KVALITETSLEDER

Kvalifikasjoner:
Vi søker en medarbeider som har evne til å jobbe selvstendig, systematisk og har ønske om å jobbe i en kreativ organisasjon.
Vi krever minimum 2-årig teknisk fagskole, anleggsteknikk og relevant praksis i beslektet virksomhet. Det vil være en fordel med erfaring fra bruk av PC innen programvarene Word, Excel, PowerPoint og Autocad LT.

Arbeidsoppgaver:
Vedlikehold av kvalitetssikringsystemet ihht. NS-EN ISO 9001. Intern- og ekstern kvalitetskontroll ihht. gjeldende standard og forskrifter. Praktisk gjennomføring av produktkontroll. Produktutvikling. Tegning ved hjelp av Autocad LT.

Vi tilbyr:
Lønn etter kvalifikasjoner. Pensjons- og forsikringsordninger. Krevende oppgaver med mulighet for personlig utvikling.

Spørsmål om stillingen rettes til Ingrid Oftedal eller Sverre Lillebø telefon 51 67 35 33. Skriftlig søknad med attester sendes innen 25. november 1997.

Skjæveland Cementstøperi a.s
Vagleskogveien 83, 4300 Sandnes
Tlf. 51 67 35 33. Fax 51 67 30 36

GJESDAL KOMMUNE

Pleie- og omsorgsavdelingen

Hjelpepleiere

62,44 % dag/kveld i rehabiliteringsavdelingen vikariat til 1.10.98.
50 % kveld vikariat til 17.05.98 i hjemmetjenesten.
Hjelpepleier lønnes i st.k. 7076, l.tr. 8–18.

Sykepleiere

49,3% natt i rehabiliteringsavdelingen, sykevikariat med mulighet for fast ansettelse. Sykepleier lønnes etter st.k. 7174, l.tr. 24-29.

Nærmere opplysninger om stillingene fås ved henvendelse til pleie- og omsorgsavdelingen ved Ingrid L. Braut tlf. 51 61 84 38.

Saksbehandler, skatteregnskap

Ved økonomiavdelingen er det ledig 60 % stilling som saksbehandler med ansvar for skatteregnskap. Dette omfatter administrasjon, bokføring, avstemming og avslutning av skatteregnskapet.

Søkere må ha utdanning innen økonomi og regnskap på videregående/høgere nivå og kompetanse innen data, og det er ønskelig med erfaring fra skatteregnskap. Stillingen krever utstrakt serviceinstilling og evne til å arbeide selvstendig.

Stillingen lønnes etter l.tr. 19-27 etter kvalifikasjoner.

Nærmere opplysninger om stillingen gir økonomisjef Aud Sandmoe, tlf. 51 61 11 00.

For alle stillingene gjelder at vi vektlegger personlig egnethet.

Ansettelse skjer etter gjeldende regler og tariffavtaler for kommunalt ansatte. Skriftlig søknad sendes Gjesdal kommune, arbeidsgiverseksjonen, 4330 Ålgård innen 2. desember 1997.

TIME KOMMUNE

Teknisk etat i Time kommune er delt i 4 avdelingar: Plan, Anlegg og drift, Bygg og vedlikehald og Landbruk. Miljøvernleiaren er også plassert ved etaten. Til saman har etaten i dag og lag 160 tilsette som utfører vel 110 årsverk.
Ved etaten er følgjande stillingar ledig:

Prosjekt- og byggjeleiar

Stillinga er plassert ved byggje- og vedlikehaldsavdelinga. Avdelinga har ansvaret for gjennomføring av alle kommunale byggjeprosjekt og forvaltning, drift og vedlikehald av kommunale bygg, medrekna vaktmeister- og reinhaldsteneste, til saman om lag 90 000 m². Avdelinga har om lag 80 tilsette som utfører 50 årsverk.
Arbeidsområdet til den som blir tilsett vil omfatte prosjektering og prosjekt- og byggjeleiing.
Arbeidsoppgåver knytta til forvaltning, drift og vedlikehald av kommunen sin bygningsmasse som t.d. utarbeiding av tilstandsrapportar og planar for vedlikehald, kan også vere aktuelt.
Næraste overordna er byggje- og vedlikehaldsjefen.
Til stillinga søkjer vi sivilingeniør eventuelt ingeniør med relevant erfaring.
Erfaring og kjennskap til bruk av aktuelle edb-program vil vere ein fordel. Det vil også vere ønskjeleg å kunne disponere eigen bil i arbeidet.
Stillinga vert lønna i .r. 12, l.tr. 37-41 (kr 250 600-268 100) etter utdanning og praksis.
Nærare opplysingar om stillinga kan ein få ved å venda seg til byggje- og vedlikehaldsjef Kirsti Steine Aase tlf. 51 48 97 54.

Avdelingsingeniør (oppmåling)

Stillinga er plassert i planavdelinga som i dag har 9 tilsette. Denne avdelinga har m.a. ansvar for arealplanlegging, byggjesaksbehandling, kart- og oppmålingsarbeid og saksbehandling for politiske organ.
Hovudarbeidsområdet til den som blir tilsett vil vere kart- og oppmålingsarbeid, men avhengig av arbeidsmengde og interesse vil også andre oppgåver kunne vurderast.
Til stillinga blir det kravd relevant utdanning på høgskulenivå eller tilsvarande kvalifikasjonar. Det vil m.a. bli lagt vekt på relevant fagleg kompetanse, samarbeidsevne og på god munnleg og skriftleg framstillingsevne.
Stillinga vert lønna i l.r. 8, l.tr. 29-33 (kr 219 600-234 500) etter utdanning og praksis. Nærare opplysingar om stillinga kan ein få ved å venda seg til plansjef Reynaldo Mendoza tlf. 51 48 97 52.

Avdelingsingeniør

(2-årig vikariat frå 1.01.98).
Stillinga er plassert ved anleggs- og driftsavdelinga. Avdelinga har ansvaret for anlegg, drift og vedlikehald innafor veg-, vatn-, kloakk-, renovasjon- og grøntanlegg. Arbeidsområdet vil m.a. omfatte prosjektering av kommunaltekniske anlegg. Avhengig av kompetanse og behov vil også andre arbeidsoppgåver kunne tilleggjast stillinga
Den som vert tilsett må elles delta i det løpande arbeidet ved etaten m.a. med å tilrettelegge saker for politisk behandling.
Til stillinga søkjer vi ingeniør eller tilsvarande med relevant erfaring.
Stillinga vert lønna i l.r. 8, l.tr. 29-33 (kr 219 600-234 500) etter utdanning og praksis.
Nærare opplysingar om stillinga kan ein få ved å vende seg til anleggs- og driftssjef Terje Skjørestad tlf. 51 48 97 53.

Time kommune legg sterk vekt på ei aktiv servicehaldning ovafor innbyggjarar og næringsliv og på å kunne gjennomføre oppgåver og prosjekt på tvers av avdelingsgrenser. Det vil også bli lagt vekt på samarbeidsevne og på god munnleg og skriftleg framstillingsevne.
For stillingane gjeld elles vanlege kommunale vilkår.
Søknad med vitnemål og attestar vert å senda Time kommune, personalkontoret, postboks 38, 4341 Bryne, innan 04.12.97.

Frisør DELTID/VIKAR

Søker fleksibel person til vår salong. Nærmere opplysninger fås på tlf. 51 52 60 40/51 52 26 85.
Søknad sendes:

FROM HAIR TOO...
JELSAGT. 25 - 4012 STAVANGER

---

98 000
personer i Stavanger
(handelsdistrikt 315: Stavanger, Sola, Randaberg og Ryfylke) leser Stavanger Aftenblad hver dag.
Kilde: NAL/Gallup Forbruker & Media -97/1.

Aftenbladet
– nyttig hver dag

Butikkmedarbeidere
heltid/deltid

- Vi ønsker en voksen butikkmedarbeider på dagtid og gjerne en ung medarbeider på deltid.
- Du bør være utadvendt, like å omgås med andre mennesker og kunne yte det lille ekstra når det er nødvendig.
- Vi tilbyr deg å bli med i et godt team som ønsker videreutvikling av stasjonen.

Skriftlig søknad ved personlig henvendelse til Else Herlofsen innen 30. november

Bekkefaret Servicenter A.S Esso
Fr. Nansensv. 58 - 4019 Stavanger - Tlf. 51 58 66 22

NOTAR

Notar Eiendom er Norges største private eiendomsmeglerkjede. Vi er etablert med 14 selskaper i Oslo, Lillestrøm, Sandvika, Drammen, Stavanger, Sandnes, Haugesund, Bergen, Trondheim, Stjørdal, Steinkjer, Bodø og Tromsø. Selskapene er inne i en meget sterk utvikling, og tilbyr meglertjenester innenfor bolig, næring og fritid.

Selgere/Meglere

Til vårt kontor i Stavanger søker vi resultatorienterte selgere/meglere.

Oppgaver og ansvar omfatter bl.a:
- Salg og formidling av alle typer boligeiendommer.

Ønskede kvalifikasjoner/egenskaper:
- Initiativrik og målbevisst
- Selvstendig og ambisiøs
- Nøyaktig og med god orden
- God skriftlig og muntlig fremstillingsevne
- Må mestre stort arbeidspress
- Like å omgås andre mennesker

Saksbehandler

Stillingen innebærer «back-office»-funksjon for eiendomsmeglere. Arbeidsoppgavene vil i hovedsak være tilrettelegging og forberedelse av salgsarbeidet, dokumentbehandling samt bistand med økonomisk oppgjør.

Søkerne til begge stillingene bør ha merkantil utdannelse, og det vil være en fordel med erfaring fra markedsføring eller salg. Vi tilbyr kurs og utdanning gjennom Notarskolen og BI's eiendomsmeglerstudium. Stillingen innebærer i stor grad jobbing ut over normal arbeidstid. Vi legger stor vekt på dine personlige egenskaper og arbeidskapasitet. Resultatbasert og konkurransedyktige betingelser.

Send kortfattet søknad med CV innen 1. desember til Notar Eiendom AS, Pb. 498, 4001 Stavanger.

NOTAR EIENDOM AS
Haakon VII gt., 4005 Stavanger, tlf. 51 84 98 00

STILLING SØKES

«Halvsprek» 60-åring
søker div. arb. F.eks. deltid. Ærlig og kreativ.
Tlf. 51 56 09 42/941 95 648.

DAGMAMMA/DAGHJELP SØKES

Vaskehjelp Ganddal søkes, 4 timer pr uke. Tlf. 51 67 57 00 Ingierd Idland.

Hushjelp søkes til enebolig på Rovikfjellet 2 dager i uken à 4 timer. Fleksibel arb. tid og god betaling. Tlf. 51 66 11 69.

Hjelp til rengjøring av hus og stryking av tøy ønskes en dag annenhver uke. Tlf. 90 82 95 56 mell. kl. 16-18.

Rengjøringshjelp søkes på Austrått. Vi trenger hjelp av en ærlig og ryddig person ca. 2–2,5 time pr. uke. Tlf. 51 66 82 82.

Daniel på snart 2 år trenger dagmamma ca. 2 uker pr. mnd. Ytre Tasta–Vardeneset–Grødem. Haster. Tlf. 51 54 46 55 e. kl. 16.

DAGMAMMA/DAGHJELP LEDIG

Dame tar rengjøring i private hjem noen timer i uken. Tlf. 51 52 68 20. Stavanger.

Dagmamma ledig på Kverneland. Har selv 3 barn, 2 1/2, 4 1/2 og 7 1/2. Ønsker du pass bare noen dager uken eller fullt? Ring meg for en prat. Tlf. 51 51 48 58 33.

Røykfri dagmamma ønsker å passe barn i alderen 2–5 år, fra januar-98. Har selv ei jente på 2 år og en gutt på snart 5 år. Vi bor i barnevennlig strøk i Verdalen på Klepp. Tlf. 51 42 40 58 e. kl. 16.

Selg brukte ting i Aftenbladets linjeannonser

Gamle aviser

Bruk den grønne dunken til papir og papp. ?



LOKALSERVICE 51 60 70 70
RENHOLDSVERKET



FILIALEKSPEDITØR/BUTIKKSELGER

Vi søker filialekspeditør til vår Würth Master Shop i Sandnes.

Vi ønsker:
- Erfaring fra butikkdrift eller annen relevant erfaring
- Noe bransjekunnskap
- Serviceinnstilt
- «Sosial intelligens», imøtekommenhet og gode samarbeidsevner

Vi krever:
- Bidrag til optimalt samarbeid med salgsfunksjonen i distrktet
- Ærlighet

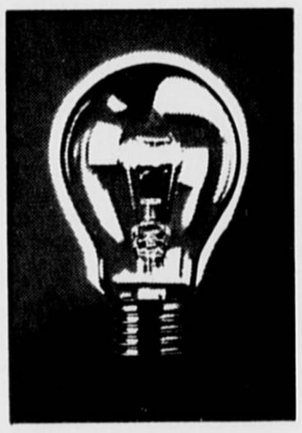
Vi tilbyr:
- Full opplæring
- Tett oppfølging
- Konkurransedyktige betingelser
- Pensjonsordning
- Hektisk og trivelig miljø
- Et vinnerteam

Mener du å være en idérik person som ser en utfordring i selv å kunne være med på å forme din fremtidige arbeidsplass, må din skriftlige søknad med CV være oss i hende innen 28. november 1997.
Vi oppfordrer jenter til å søke.
Søkere bør være i alderen 25-35 år.

FAGFOLK VELGER WÜRTH

Würth Norge AS
Industriveien 25,
Postboks 84
1483 Skytta
Tlf. 67 06 87 00
Fax 67 06 87 97

WÜRTH NORGE AS er datterselskap av det tyske konsernet Adolf Würth GmbH & Co KG. Konsernet har 138 selskaper fordelt over hele verden, og en årsomsetning på 20 milliarder norske kroner. WÜRTH NORGE AS ble etablert i 1973 og har i dag 238 ansatte, en årsomsetning på 370 mill.kroner og med en årlig vekst på ca. 15%. WÜRTH NORGE AS er markedsledende med en betydelig andel av sine produkter. Produktspekteret omfatter bl.a. verktøy, festemateriell og kjemi.



TEKNOLOGI, PRODUKTER OG KOMPETANSE

TID, Teknisk Informasjon og Dokumentasjon er en fagenhet for teknisk informasjonsstyring . Enheten har oppdrag mot ulike driftsanlegg i Norge og i Europa, samt Statoils utbyggingsprosjekter. IT benyttes i stor grad innen dette fagområdet.

Teknologi, produkter & kompetanse (TPK) er et selvstendig resultatområde i Den norske stats oljeselskap a.s.

TPK har ansvaret for å levere teknologi, produkter og kompetanse for leting, utvikling og drift av olje- og gassfelt, transportsystemer og landanlegg, nasjonalt og internasjonalt.

I tillegg skal TPK ivareta konsernansvaret for leteteknologi, bore-/brønnteknologi, petroleumsteknologi, utbyggingsteknologi og transportteknologi samt for prosjektutvikling.

Transport- og nedstrømsteknologi (TNT) er en resultatenhet innenfor TPK. TNT er Statoils sentrale enhet for teknologi innen området rørledninger og landanlegg.

TNT ivaretar konsernets ansvar innen de nevnte teknologiområder og yter tjenester til prosjekt- og organisasjonsenheter innenfor eget og andres resultatområder.

DOKUMENTKONSULENT
med IT-kompetanse

Arbeidsoppgaver:
- Dokumentstyring og dokumentkontroll i utbyggingsprosjekter med spesielt ansvarsområde innen IT-relaterte oppgaver
- Planlegging og koordingering av aktiviteter mot prosjektene, driftsorganisasjoner og andre enheter
- Faglig ansvar for enhetens informasjonssystemer
- Videreutvikling av arbeidsmetoder og rutiner for elektronisk informasjonsstyring

Det kreves utdanning på høgskolenivå innen EDB, informatikk/-informasjonsteknologi eller tilsvarende, og noen års relevant erfaring.

Arbeidssted vil være Stavanger.

Søknaden merkes TPK TNT 36 /97.

DOKUMENTKONSULENT

Arbeidsoppgaver:
- Delta i oppgaver relatert til forvaltning av teknisk informasjon
- Delta i daglig drift av teknisk dokumentsenter i enheten og betjening av forespørsler i ekspedisjonen

Det kreves utdanning på høgskolenivå innen informatikk/-informasjonsteknologi, bibliotekhøgskole, dokumentaliststudium eller tilsvarende, og relevant erfaring.

Arbeidssted vil være Kårstø.

Søknaden merkes TPK TNT 37/97.

Nærmere opplysninger om stillingene kan fås ved henvendelse til Arvid Stokkenes, tlf. 52772200 eller Terje Fossmark, tlf. 51808080.

•
Lønn etter kvalifikasjoner.

Selskapet ønsker en jevnere fordeling mellom kjønnene og oppfordrer kvinner til å søke.

Skriftlig søknad med vedlagt vitnemål og attester sendes innen 1. desember 1997 til Den norske stats oljeselskap a.s v/Anne Halvorsen, 4035 Stavanger.

STATOIL

City Maid

Julehjelp
søkes til rengjøring i private hjem. Vi trenger også medarbeidere for snarlig tiltredelse både fast og som ekstrahjelp. Må beherske norsk, må ha førerkort.

Ta kontakt på telefon 51 63 15 15.

FRØYSTAD
Andelsbarnehage BA
Strandsvingen 13, 4032 Gausel, tlf. 51 57 57 53

Frøystad Andelsbarnehage er en foreldreeid, fireavdelings barne-hage. Vi holder til i fine omgivelser nede ved Gandsfjorden på Gausel. Barnehagen åpnet i august 1996. For tiden er vi 15 voksne, herav 5 førskolelærere og 57 barn i alderen 1 til 6 år. Åpningstiden vår er 07.00 til 16.30 hele året unntatt julaften og nyttårsaften.

Vi søker

2 ASSISTENTER

1 fast, 100% stilling ledig fra 1/12-97 på 2–6 års avdeling.
1 fast, 100% stilling ledig fra 15/12-97 på 2–6 års avdeling.

Barnehagen er ett år gammel, så vi er ennå i startfasen. Har du barnehageerfaring, samarbeidsevner, stå-på vilje og godt humør, kan du være med å forme en barnehage som gir deg yrkesglede og muligheter for faglig og personlig utvikling.

Vi tilbyr: 5 planleggingsdager i året, kursvirksomhet, pensjonsordning og lønn etter kvalifikasjoner.

Søknad sendes snarest til Frøystad Andelsbarnehage og innen 26/11-97.
Politi- og helseattest framlegges ved ansettelse. Ta gjerne kontakt med daglig leder Frauke Hammer på tlf. 51 57 57 53, etter kl. 16.00 51 57 13 21.

Elga Skandinavien AS markedsfører tilsettmaterialer for sveising på det norske markedet. Selskapet er et heleid datterselskap av det svenske Elga konsernet som har hovedkontor i Partille ved Göteborg. Elga Skandinavien, som er et av Elgakonsernets salgsselskaper, er blant de ledende leverandører i samtlige nordiske land. Hovedkontoret for Norge ligger i Drammen, hvor det er 9 ansatte. Produktene selges via forhandlere eller direkte til større bedrifter som f.eks. offshoreverft. Kunnskap og kvalitet er vårt slagord!

Til nyopprettet stilling søker vi:

Distriktssjef sørvestlandet

Den person som vil bli ansatt bør ha god kjennskap til alle sveisemetoder, gjerne gjennom praktisk erfaring som sveiser. Teoretiske kunnskaper om faget vil også være en fordel. Stillingen krever erfaring og interesse for salg og kundebehandling. Produktopplæring vil bli gitt i Drammen og Göteborg.

Stillingen vil bli tillagt følgende utfordringer:

- Ansvar for distrikt sørvest: Vest-Agder, Rogaland og Hordaland.
- Ansvar for distriktets budsjett.
- Oppfølging og bistand til våre forhandlere i området gjennom sambesøk hos kunder, kampanjeoppfølging, produktdemo osv.
- Samarbeid med vår salgssjef for direktekunder vedr. evt. oppfølging av direktekunder.

Vi legger stor vekt på dine personlige egenskaper som samarbeidspartner for kunder og forhandlere. Elga har som målsetting å være en profesjonell samarbeidspartner for kundene.

Vi kan tilby riktig lønn for rette person, med gunstig pensjonsordning. Du vil bli deltaker i et aktivt og faglig utfordrende miljø, hvor vi alle forsøker å yte det lille ekstra som skal til for å være det beste alternativet for kunden. Bilgodtgjørelse og diett etter statens regulativ. Du må være innstilt på en del reisevirksomhet.

Nærmere opplysninger om stillingen ved henvendelse til salgssjef forhandlere, Dag Syvertsen, tlf. 32 23 43 40/ 901 48 588.

Skriftlig søknad med CV sendes til:

Elga Skandinavien AS,
Boks 828, 3007 Drammen innen 1.12.97.
Attester og vitnemål ved evt. konferanse.

MODULVEGGER Stavanger A/S *er et nyetablert innredning-/ byggefirma som driver innenfor industri-/næringsbygg og offentlige bygg. Modulvegger Stavanger A/S er forhandler av heilnorske produkter som forener miljø, kvalitet, økonomi og kort byggetid.*

Til å ivareta monteringsarbeid og tømrerarbeid søker vi etter erfarne

Byggmestre/tømrere

Kvalifikasjoner:
- Faglig dyktighet og evne til selvstendig arbeid
- Utadvendt og positiv holdning

Vi kan tilby:
- Fast ansettelse
- Verktøy
- Konkurransedyktige betingelser
- Et krevende og interessant arbeid
- Inne arbeid

Spørsmål vedrørende stillingen kan rettes til daglig leder Steinar Skjervik, tlf. 51 41 88 88/51 41 75 55. Mob.tlf. 90595762.

Skriftlig søknad med nødvendige opplysninger sendes snarest til

MODULVEGGER STAVANGER AS
Ryggveien 2A, 4070 Randaberg

Vestteknikk A/S er et norsk privateid selskap lokalisert på Forus vest. Vi er i dag 12 ansatte som jobber med salg, utleie og reparasjoner av produkter for Gassmåling, Åndedrettsvern og Brannvern.
Vestteknikk startet sin virksomhet i 1984 og vi har i dag flere landsdekkende agenturer innenfor våre arbeidsfelt.

Vi er i ferd med å bygge opp en ny tjeneste og søker i den anledning:

Service personell
til oppdrag offshore

Du må kunne jobbe selvstendig og ansvarsbevisst. Du bør også ha kjennskap i å jobbe offshore.

Erfaring fra arbeid med kalibrering og reparasjon for noen av våre produktområder vil være en fordel, men også utdanning og erfaring fra beslektet felt vil komme i betraktning.

Denne type oppdrag er et nytt og spennende satsingsfelt for oss, og oppdrag utover aktiviteten i Nordsjøen vil også kunne påregnes. Dette betyr at engelsk må beherskes skriftlig og muntlig.

Hos oss vil du møte et ungt og til sine tider hektisk miljø som stiller krav til hver enkelt på mange måter.

Vi benytter i stor grad data som hjelpemiddel i vår hverdag og dette inngår også svært ofte som et verktøy ved utførelse av denne type oppdrag.

Gode betingelser til rette vedkommende.

Dersom du finner noe av dette interessant eller kunne tenke deg mer opplysninger ta gjerne kontakt med Kjell Trodahl eller Geir Magne Årvik på telefon 51 80 08 88.

Skriftlig søknad sendes vår adresse og merkes ‹‹Service personell››.

Søknadsfrist 28. november 1997.

VESTTEKNIKK
Lagerveien 12B, Postboks 149, 4033 Forus.
Telefon 51 80 08 88. Telefax 51 80 09 65.

Kjøpe nytt ?

Husk at leverandørene har plikt til å ta brukte kjøleskap og frysebokser i retur.

LOKALSERVICE 51 50 70 70 RENHOLDSVERKET

A/S Mur og Bygg er Rogalands største leverandør av mur-relaterte byggevarer, tjenester og kompetanse. Vi er idag 21 ansatte fordelt på kontor, lager og 2 butikker. Selskapet driver import, engros og detaljsalg av fliser, byggevarer og varme, foruten avdeling for naturstein med kapping og tilpasning av skifer.

Deltidshjelp

Vi har det travlere enn noen gang. Derfor trenger vi snarest en dyktig og serviceinnstilt medarbeider.

Vi kan tilby en interessant jobb i et trivelig miljø.

Send oss en søknad merket «Deltidshjelp» innen 26. november. Nærmere opplysninger om stillingen får du av Johnny Apeland på mobiltelefon 908 97 821.

MUR & BYGG

Postboks 290, 4033 Forus.
Tlf. 51 57 56 90, fax 51 57 17 99.

Selg brukte ting
i Aftenbladets linjeannonser

MANPOWER

Manpower er Norges ledende leverandør av bemanningsløsninger, med en markedsandel på ca 55 % og en omsetning i 1996 på 1,1 milliard kroner. Manpower er representert i 28 byer og tettsteder i Norge, fra Tromsø i nord til Kristiansand i sør. 13 000 medarbeidere utfører årlig ca 40 000 oppdrag hos 5 000 kunder. Manpower skaffer sine kunder kvalifiserte og effektive bemanningsløsninger til enhver tid.

Manpower søker flere dyktige

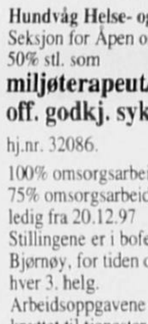
SEKRETÆRER

til oppdrag for våre kunder.

KVALIFIKASJONER:
- Allsidig erfaring i bruk av PC-verktøy (tekstbehandling, regneark og grafikk)
- Gode språkkunnskaper er en fordel
- 1-5 års erfaring som sekretær

Fleksibilitet og samarbeidsvilje er egenskaper vi setter pris på.

INTERESSERT:
Send din CV snarest til Manpower AS, Pb 8014, 4003 Stavanger.
Se også http://www.manpower.no



MANPOWER
NR.1 PÅ BEMANNINGSLØSNINGER

JOBB I KOMMUNEN?

SENTRALADMINISTRASJONEN

Bedriftslege
Det er ledig full stilling som bedriftslege i Stavanger kommune.
Bedriftshelsetjenesten omfatter all kommunal virksomhet.
Bedriftshelsetjenesten består av to hele legestillinger, sykepleiere, ergonom og kontorpersonale. Arbeidet utføres i samsvar med arbeidsmiljølovens bestemmelser og forskrifter for verne- og helsepersonell.
Kjerneoppgaver vil være:
Attføringsarbeid, målrettede helsekontroller, yrkesrelaterte konsultasjoner, rådgivning- og veiledningsoppgaver overfor arbeidsgiver, opplæring og undervisning. Vi vektlegger det tverrfaglige arbeidet.
Vi søker en lege med interesse for forebyggende helsearbeid og gjerne med arbeidsmedisinsk bakgrunn.
Leger med mindre kompetanse og arbeidserfaring er også velkomne til å søke.
Det vil bli lagt vekt på personlig egnethet og gode samarbeidsevner.
Redusert arbeidstid kan evt. diskuteres.
Vi kan tilby:
– Et godt arbeidsmiljø
– Lønn etter avtale
– Gode muligheter for faglig utvikling
– Barnehageplass
Nærmere opplysning om stillingen fås ved henvendelse til:
Bedriftslege Eva Ulmo, tlf. 51 50 77 48.
Søknadsfrist: 12.12.1997.
Søknad sendes: Stavanger kommune, Bedriftshelsetjenesten, Olav Kyrresgt. 23, 4005 Stavanger

KOMMUNALAVDELING FOR HELSE- OG SOSIALE TJENESTER

Hillevåg Helse- og sosialdistrikt seksjon
Åpen omsorg

Off. godkjent sykepleier
50% stl., pt. aftentjeneste med arbeid hver 3. helg, hj. nr. 30995,
50% stl., pt. aftentjeneste med arbeid hver 3. helg, hj. nr. 30996.

Nærmeste overordnede er soneleder.
Nærmere opplysninger ved soneleder Elisabeth Folstad, tlf. 51 55 87 05.

Ekstravakter til sykepleietjenesten
Vi søker etter ekstravakter helg og kveld innen sykepleietjenesten ved sonekontorene, som kan ta vakter ved sykefravær, kortvarige vikariater, helger og ferier.
Fortrinnsvis sykepleiere, men sykepleierstudenter og hjelpepleiere kan også søke.
Nærmere opplysninger ved soneleder Janet C.P. Kolstø, tlf. 51 58 56 74.

Miljøarbeider
50% stl. pt. natt (våken vakt) og med for tiden arbeid hver 3. helg, hj. nr. 31121. Stillingen er pt. knyttet til en bolig for funksjonshemmede barn.
Nærmeste overordnede er bokoordinator.
Arbeidsoppgavene er i det vesentlige knyttet til personlig hygiene og forefallende arbeid i boligen.
Stillingen kan også bli tillagt andre arbeidsoppgaver.
Det kreves utdanning som hjelpepleier eller annen relevant utdanning.
Personer som ikke har formell kompetanse kan også være aktuelle.
Det søkes etter personer med bred erfaring fra arbeid med multihandikappede barn.
Opplysninger vedrørende stillingen kan fåes ved henvendelse til bokoordinator Anita Ekornrud, tlf. 51 58 63 43.
Eventuelt kan tilrettelegger Oddny Kristensen, tlf. 51 50 80 68, kontaktes.
Vi ønsker medarbeidere som:
– har evne til nytenking
– liker utfordringer
– tar initiativ og ansvar
– er fleksibel
– er samarbeidsvillige
Vi tilbyr:
– trivelig arbeidsmiljø
– arbeid i tverrfaglige grupper
– mulighet til faglig og personlig utvikling
Lønnsplassering:
– Off. godkjent sykepleier, stl. kode 7174
Aftenvaktstl.: l.tr. 20-28 etter ansiennitet. Andre deltidsstl.: l.tr. 18-26 etter ansiennitet.
Det gis to ekstra lønnstrinn for tilleggsutdanning i geriatri/psykiatri.
– Miljøarbeider m/utdanning stl. kode 6674, l.tr. 8-18 etter ansiennitet.
– Miljøarbeider u/utdanning, stl. kode 7491, l.tr. 5-15 etter ansiennitet/alder.
Søknad:
Søknad på stilling som sykepleier og miljøarbeider merkes hj. nr. Søknad på stilling som ekstravakt merkes «ekstravakt sykepleietjenesten». Alle søknader vedlegges kopi av attester og vitnemål, og sendes Hillevåg helse- og sosialdistrikt, Seksjon Åpen omsorg, Gartnerveien 4, 4016 Stavanger innen 2 uker etter utlysing.

Bydekkende Helse- og sosiale tjenester
Hillevåg Arbeidsgård - Dagsenter for Psykisk utviklingshemmede

Miljøterapeuter
1/1 stilling, ledende miljøterapeut, fast, hj. nr. 32279
2 1/1 stillinger, ledende miljøterapeuter, vikariater, hj. nr. 32284, 32278
1/1 stilling, miljøterapeut, fast, hj. nr. 32277
1/1 stilling, miljøterapeuter, vikariat, hj. nr. 32276.
Vikariatene som ledende miljøterapeuter er ledige henholdsvis fra 08.01.98 og 06.01.98, varighet et år.
Vikariatet som miljøterapeut er ledig umiddelbart, varighet til 31.12.98.
Senteret gir dagtilbud til 40 voksne psykisk utviklingshemmede.
Brukerne er delt inn i grupper.
Aktivitetene tilrettelegges i f.t. den enkeltes funksjonsnivå og behov. En av gruppene har adresse på Buøy, en på Tjensvoll og fem grupper holder til på Hillevåg arbeidsgård. Det er 30 stillinger knyttet til dagsenteret.
Kvalifikasjoner:
– 3 årig helse- og sosialfaglig utdanning eller annen egnet utdanning.
– Erfaring fra målrettet miljøarbeid.
– Det er ønskelig at søkere til stillingene som ledende miljøterapeuter har ledererfaring.
Det vil for alle stillingene bli lagt vekt på personlige egenskaper.
Lønn:
Ledende miljøterapeut st. kode. 6675 l.tr. 28.
Miljøterapeut st. kode 6675 l.tr. 18-28 etter ansiennitet.
For nærmere opplysninger om stillingene kontakt Vebjørg Løyning, tlf. 51 50 87 68.
Søknadsfrist 2 uker fra utlysing.
Søknad sendes:
Bydekkende helse- og sosiale tjenester
Postboks 334, 4001 Stavanger.

KOMMUNALAVDELING FOR UNDERVISNING OG BARNEHAGER

Grunnskolen i Stavanger
Ved Gautesete skole som er en 1-10 skole er det ledig fra 5.1.98:
1. Klassestyrer 3. klasse (18 t/u)
2. Lærer fransk (10 t/u)
Permisjonene utløser også behov for lærer i 1. klasse (14 t/u) og kroppsøving (5 t/u).
Ta kontakt med Aud eller Anne Elisabeth, på tlf. 51 81 03 33 for nærmere informasjon.
Lønns- og arbeidsvilkår i samsvar med lov, instruks og regulativ.
Søknad vedlagt kopier av attester/ vitnemål sendes Gautesete skole, Heddeveien 143, 4033 Forus.
Søknadsfrist: 1. desember 1997.

Storhaug helse og sosialdistrikt, Ramsvigtunet sykehjem
Ramsvigtunet sykehjem ligger i naturskjønne omgivelser, rett utenfor sentrum av Stavanger. Sykehjemmet har 30 beboere fordelt på to enheter, 10 i skjermet og 20 i somatisk.
I tilknytning til sykehjemmet ligger Ramsvigtunet bofellesskap med egen bemanning. Vi ønsker deg velkommen til en trivelig arbeidsplass.
Vi søker etter

off. godkj. sykepleiere
100% fast stilling, dag- aftentjeneste med arbeid hver 3. helg. Lønnstrinn 26-28, det gis to ekstra lønnstrinn for spesialutdanning innen geriatri/psykiatri, 50% fast stilling, avdelingssykepleier natt, med arbeid hver 4. helg. Lønnstrinn 28-30.
Vi søker etter offentlig godkjente hjelpepleiere
50% fast stilling, dag- aftentjeneste med arbeid hver 3. helg.
50% fast stilling, aftentjeneste med arbeid hver 3. helg.
Lønnstrinn 8-18, videreutdanning i geriatri gir lønnstrinn 14-20.
Kontaktperson: Torbjørn Håland, avdelingssykepleier, tlf. 51 84 06 20.
Søknadsfrist: 03.12.97.

Storhaug helse og sosialdistrikt, Seksjon pleie og omsorg, Rosendal sykehjem og omsorgsboliger.
Rosendal sykehjem og omsorgsboliger åpner 05.01.98 med 25 sykehjemsplasser og 20 omsorgsboliger. Vi vil i den anledning gjennomføre et 2 årig prøveprosjekt hvor de ansatte i en sone sammen med ansatte i Rosendal har daglig ansvar for brukere i både åpen omsorg og i sykehjemmet.
Vi ønsker å ansette:

Miljøterapeut 100% stl.
(vernepleier)
Hj. nr. 32230
Turnus dag/aften
Arbeid hver 3. helg
l.tr.: 18-28
Ønskes nærmere informasjon om stillingen, kontakt styrer Jan Erik Eriksen, tlf. 51 89 17 50
Søknad sendes til:
Storhaug pleie og omsorgsavd.
Hetlandsgt. 39
4012 Stavanger
Søknadsfrist: 03.12.97.

Storhaug helse og sosialdistrikt, Seksjon pleie og omsorg, Ramsvik sone

Off. godkj. sykepleier
100% stl.
Svangerskapsvikariat, hj. nr. 31693
Ledig fra d.d. til 08.09.98
100% stl. off. godkj. sykepleier
Vikariat, hj. nr. 31692
Ledig fra d.d. til 01.08.98
50% stl. off. godkj. sykepleier
Vikariat, hj. nr. 31694
Ledig fra 05.01.98 - 05.01.99
l.tr.: 26-28 i hel stilling
l.tr.: 18-26 i deltidsstilling
Muligheter for fast ansettelse i stillingene.
Opplysninger om stillingene kan rettes til Angela Benestad, tlf. 51 84 92 50.
Søknad sendes:
Storhaug pleie- og omsorgsavdeling
Hetlandsgt. 39, 4012 Stavanger
Søknadsfrist: 03.12.97

Eiganes og Våland Helse- og sosialdistrikt
Åpen omsorg
2 hele stillinger

Miljøterapeut
hjemmel 31439
og 31444

Til stillingene kreves 3-årig helse- og sosialfaglig utdanning, primært vernepleier. Personlig egnethet og erfaring fra arbeid med mennesker med psykisk utviklingshemming vil bli vektlagt.
Stillingene er i omsorgsbolig i turnus med arbeid hver 3. helg.
Arbeidsoppgaver:
– Utarbeide og følge opp tiltak rundt bruker
– Gjennomføring av ansvars- og gruppemøter
– Primærkontakt og/eller (delt) fagansvar
– Veiledningsansvar i forhold til øvrige personale
– Samarbeid med pårørende
– Samarbeid med ulike instanser i forhold til bruker
Vi kan tilby:
– Veiledning, forum for miljøterapeuter
– Ekstern og intern undervisning
– Varierte og selvstendige arbeidsoppgaver
– Ansvar og anledning til å organisere egen arbeidsdag
Lønnsplassering: stl. kode 6675, med avlønning etter ansiennitet i l.tr. 18-28.
Nærmere opplysninger ved seksjonsleder Gunn Rørkil eller tilrettelegger Sonja Hauan, tlf. 51 50 83 00.
Søknad vedlagt kopi av attester og vitnemål sendes, Eiganes og Våland helse- og sosialdistrikt. Åpen omsorg, Postboks 55, 4001 Stavanger, innen to uker fra utlysingsdato.

Hundvåg Helse- og sosialdistrikt
Seksjon for Åpen omsorg
50% stl. som

miljøterapeut/- off. godkj. sykepleier
hj.nr. 32086.

100% omsorgsarbeider, hj.nr. 32090
75% omsorgsarbeider, hj.nr. 32095,
ledig fra 20.12.97
Stillingene er i bofellesskap på Bjørnøy, for tiden døgnturnus, vakt hver 3. helg.
Arbeidsoppgavene er i det vesentligste knyttet til tjenester for personer med alvorlige psykiske lidelser, og består i helhetlige oppgaver i forhold til praktisk bistand i hjemmet og egenpleie, med avdelingleder som nærmeste overordnede.
Miljøterapeut kode 6675 l.tr. 18-28, off. godkj. sykepleier i 50% stilling plassert i l.tr. 18-26.
Omsorgsarbeider er plassert i kode 7512, l.tr. 13-19.
Til stilling som miljøterapeut kreves utdanning som vernepleier eller annen relevant 3-årig helse- og sosialfaglig utdanning. Til stillingen som omsorgsarbeider kan også hjelpepleiere søke, men da med l.tr. 2.17.
Det er ønskelig med erfaring fra tilsvarende arbeid, men ingen betingelse. Ved ansettelsen vil det bli lagt vekt på kreativitet, selvstendighet og samarbeidsevne.
Nærmere opplysning ved avdelingsleder Poul Munck, tlf. 51 86 81 59 eller seksjonsleder Ingrid J. Omdal tlf. 51 50 81 00.
Søknad merket med stillingsnummer og vedlagt kopi av attester og vitnemål sendes Hundvåg Helse- og sosialdistrikt innen 2 uker etter utlysing.

Madla Helse og sosialdistrikt

Hjemmeavlaster
25 timer pr. mnd.
for 16 år gammel gutt med cerebral parese. Han er rullestolbruker.
Arbeidet består hovedsakelig i å gi omsorg til gutten ca. en helg hver måned. Det forutsettes et nært samarbeid med barnets foreldre.
Nærmere opplysninger om arbeidet kan fåes ved hendvendelse til barnets foreldre tlf. 51 55 75 97 eller konsulent Elin Grønås tlf. 51 50 84 00.
Stillingen blir lønnet i lønnstrinn 2 som tilsvarer 71,08 kr pr. time + 10,2% feriepenger. Vi gjør oppmerksom på at hjemmeavlaster arbeider på oppdrag for Stavanger kommune, dvs. at vedkommende ikke blir ansatt i kommunen.
Søknaden merkes med hjemmeavlaster og vedlagt kopi av attester og vitnemål sendes:
Madla helse og sosialdistrikt
Åpen omsorg
Madlatorvet, 4042 Hafrsfjord
innen 14 dager fra utlysingsdato

Stavanger kommune tilstreber en jevn fordeling av begge kjønn i stillingene. Når søkere av begge kjønn står kvalifikasjonsmessig likt foretrekkes kvinnelig søker, hvis dette kjønnet er underrepresentert. Kommunen tar videre sikte på å øke andelen innvandrere blant sine ansatte, og innvandrere oppfordres til å søke stillinger. Bekreftede kopier av attester/vitnemål vedlegges søknaden.

Stavanger kommune

TIGER AS SØKER

Tiger AS er et 100% ESSO-eid selskap som eier og driver ESSOs egne stasjoner

Til Forus Servicenter, Luramyrveien 47, Sandnes

STASJONSDISPONENT

Stasjonen er et topp moderne fullserviceanlegg med en særlig stor andel av dieselkunder. Totalomsetning ca. 40 mill.

Du vil være stasjonens Daglige Leder med ansvar for drift av anlegget, økonomiske resultater og personale. Du vil rapportere til Daglig Leder av Tiger AS ved hovedkontoret i Oslo, og samarbeide nært med ESSOs Distriktssjef på Forus.

Kvalifikasjoner/egenskaper:
- Høyskoleutdannelse innen økonomi/markedsføring, eller annen tilsvarende utdannelse. Relevant praksis kan veie opp for manglende formell utdannelse.
- Praksis fra servicestasjon eller detaljhandel, grundig forståelse for regnskaps- og driftsproblematikk på detaljistleddet.
- Gode lederegenskaper, samarbeidsevne og initiativ.
- Pågangsmot, nøyaktighet samt utpreget kremmerånd.

Vi tilbyr store utfordringer i et spennende marked, et godt faglig og kollegialt miljø og en solid, internasjonal organisasjon å trekke på. Konkurransedyktig lønn og bonusordninger.

Spørsmål kan rettes til Knut Bjørånesset på telefon 22 66 30 30 eller Otto Nielsen/Lars Østby på telefon 51 60 61 11.

Skriftlig søknad som ikke returneres sendes innen 25. november til
ESSO NORGE AS, Personalavdelingen
PB 350 Skøyen, 0212 OSLO
Søknaden merkes «Forus»

OPPHØRSSALG

Nå graves det rett utenfor butikken vår, men fortvil ikke:
Kjør ned Henrik Steffensgate og parker på parkeringsplassen vår.

VI TILBYR DEG **20-50%** AVSLAG, SÅ TA TUREN INNOM OG GJØR ET MADRASSKUPP!

LANGÅPENT HVER DAG DENNE UKEN FRA 10 – 19

Porolon Continental



Komplett sengeløsning for moderne mennesker!

Hele løsningen består av 4 forskjellige madrasser som monteres sammen på få minutter. Avtakbart trekk. Priseksempel: 150 x 200 cm

FRA KUN **3990**

Rammemadrass



Populær, rimelig og slitesterk madrass!

Priseksempel: 90 x 200 cm (u/bein og overmadrass)

Før 1395,-

NÅ **995**

Fjærmadrass



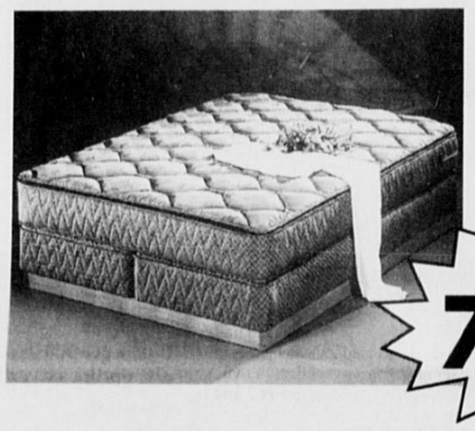
Til en meget hyggelig pris!

75 x 200 cm (Begrenset antall)

Før 998,-

KUN **695**

Gemini Standard



Kontinental kvalitetsmadrass som kan betraktes som en komplett seng. Topp-madrassen kan leveres med flere fasthetsgrader. Vår bestselger! 150 x 200 cm (før 10 095,-)

NÅ **7595**

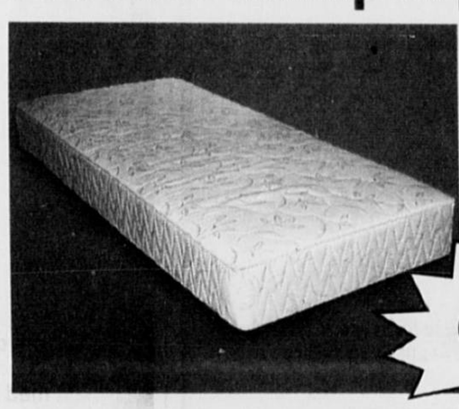
Hilding Pocket



En meget god rammemadrass m/pocket fjæresystem. 90 x 200.

KUN **1995**

Porolon kampanje



Solid og robust madrass m/Norges mest solgte fjærkjerne. 75 x 200. (Før 1680,-)

NÅ **990**

Gemini Lux



Vår beste kontinentalmadrass med pocket fjærinnlegg for optimal støtte og formevne. Kan leveres med ulike hardhetsgrader på høyre og venstre side. 150 x 200 (før 11 925,-)

NÅ **9595**

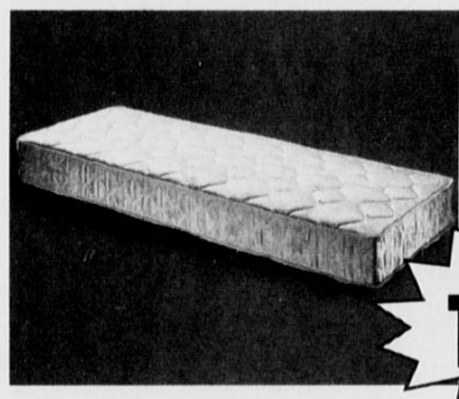
Stjerne Scorpio



To lag fjærer m/pocket innlegg i topp. Hver fjær er frittstående og gir maksimal komfort. Leveres i flere hardhetsgrader. 90 x 200 m/overmadrass og bein (før 4770,-)

NÅ **3690**

Porolon Pocket



Den beste madrassen på markedet!

En eksklusiv vendbar madrass m/pocket fjærsystem for optimal støtte. 75 x 200 (før 2595,-)

NÅ **1995**

DUNDYNER:

HVIT GÅDEDUNSDYNE

(Før 2750,-) NÅ **1490**

Vår aller beste dundyne for den som stiller ekstra store krav til sovekomfort. Dynen har spesielt høye kanalvegger som gir meget god isolasjon. Dunlerret i ren bomull sammen med denne lette og fyllkraftige dunen gir en dyne som føyer seg ekstra godt rundt kroppen. En spesiell varm og komfortabel dyne. Holdbarhet ved normal bruk og riktig vedlikehold er 15-20 år. Samme kvalitet i ekstra lengde 1690,-

GRÅ ANDEDUNSDYNE

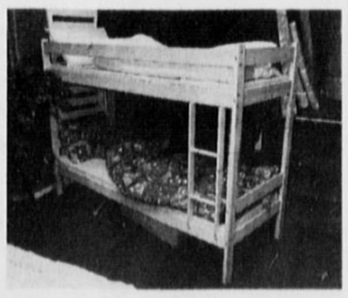
(Før 1390,-) NÅ **695**

Vår mest solgte dundyne godt fylt med slitesterk grå andedun. Denne dunkvaliteten er meget vanlig og derfor prisgunstig. Trekk ren bomull med 7 kanaler. Dynen er en typisk helårsdyne som føles behagelig sommer som vinter. Holdbarhet ved normal bruk og riktig vedlikehold er 7-10 år. Samme kvalitet i ekstra lengde kr 795,-

HVIT ANDEDUNSDYNE

(Før 1890,-) NÅ **995**

Dynen for den som stiller store krav til sovekomfort. Ekstra godt fylt med finsortert hvit andedun med meget høy fyllkraft. Kombinasjonen høy væreevne/godt fylt gjør at dynen holder seg godt på plass. Passer godt sommer som vinter, men kan med fordel byttes med en lettere dyne når det er ekstra varmt. Holdbarheten ved normal bruk og riktig vedlikehold er over 10 år. Samme kvalitet i ekstra lengde kr 1095,-



KØYESENGPAKKE

Se hva du får for mindre enn 2000,-:
Køyeseng
+ 2 sengebunner
+ 2 madrasser
+ 2 dyner
+ 2 puter

KUN **1990**

(så langt lageret rekker)

TERMODYNER:

EKSTRA TILBUD:

(Før 298,-) NÅ **169**

En god bruksdyne for deg som stiller normale krav til sovekomfort og som ikke ligger i kalde soverom. Dynen er vaskbar og allerginøytral. Dynen er sydd med enkle rette kanaler fylt med hulfiber. En god bruksdyne. Holdbarhet ved normal bruk og vedlikehold er ca. 3 år. (Samme kvalitet i ekstra lengde 198,-)

HØIE EKSKLUSIVE

(Før 750,-) NÅ **390**

Dynen er for den som stiller ekstra store krav til sovekomfort, men som av ulike årsaker foretrekker kunstige fibrer fremfor dun. Meget spenstig og volumiøs fiberkvalitet, kombinert med ypperlig cambricktrekk, gir en fyldig, myk dyne. Slyngkanalene gir ekstra isolasjon. Holdbarhet ved vanlig bruk og vedlikehold 5-7 år. Samme kvalitet i ekstra lengde kr 448,-

HØIE LUX

(Før 470,-) NÅ **348**

Dynen som fikk norsk tekstilindustri ærespris! For den som stiller høye krav til sovekomfort, men som av ulike årsaker foretrekker kunstige fiber fremfor dun. Fyldig og volumiøs fiberkvalitet, kombinert med godt cambrictrekk, gir en fyldig og behagelig dyne. Slyngkanalene gir ekstra isolasjon. Holdbarhet ved vanlig bruk og vedlikehold 3-5 år. Samme kvalitet i ekstra lengde kr 398,-

MADRASSHUSET
Comfort Senteret

Løkkeveien 54 - Tlf. 51 52 48 38

SENGEUTSTYR:

SENGESETT IMPORT

(Før 298,-) FRA **68**

Vi kjøper inn partier med sengetøy fra utlandet. Meget varierende mønstertyper i farger fra svak pastell til virkelig friske farger! Med få unntak er kvaliteten meget god – og prisen er gunstig – uansett. Kom og velg nå mens utvalget er størst! Størrelse 140/220 kr 98,-

STRETCHLAKEN, HØIE

(Før 153,-) NÅ **99**

Høie stretchlaken er produsert i en meget god kvalitet. Ren bomull forsterket med 20% polyester (elastikken). Løpegang til strikken som kan skiftes. Leveres i farger som matcher dagens moderne sengetøy. Lakenet holder gode mål, og vil derfor ha ekstra lang levetid. Størrelse 120/215 kr 139,-. Størrelse 180/200 kr 169,-. Størrelse 200/200 kr 218,-

SENGESETT DALE

(Før 298,-) NÅ **198**

Dale sengesett produseres på Høie fabrikker. Alle sengesett fra Dale er i 100% ren bomull. De kan kokvaskes og har meget god liggekomfort og slitestyrke. Moderne mønster som du får matchende laken til. Størrelse 140/220 kr 229,-

SKUMPLAST MADRASS

75 x 200

KUN **198**



VI GIR DEG 4 MND. BETALINGSUTSETTELSE

Kronå verksted as søker

Arbeidsleder/formann

Kronå verksted as er en PV bedrift som sysselsetter personer med redusert arbeidskapasitet. Bedriften er en del av Arbeidsmarkedsetatens skjermede tiltak for yrkeshemmede. Bedriften er også basebedrift for tiltaket Arbeid med bistand. Bedriften har totalt 102 ansatte.

Det søkes etter en person med bakgrunn som maskinarbeider/mekaniker og som har kjennskap til/erfaring med CNC styrte maskiner, eller annen relevant utdanning. Den som tilsettes vil få ansvaret for å tilrettelegge og lede arbeidet i en gruppe med yrkeshemmede, og erfaring fra serieproduksjon vil bli foretrukket. Stillingen er et 6 mnd. vikariat med muligheter for fast ansettelse. Lønn etter avtale.

Opplysninger om stillingen kan fås ved henvendelse til daglig leder John L. Midtbø eller Einar Torland på tlf. 52 71 57 22.

Søknad med bekreftede vitnemål/attester sendes

KRONÅ *verksted a.s*

Raglamyrvn. 22, 5500 Haugesund

Polycrest A/S ble etablert av RASMUSSEN GRUPPEN i 1985 for å ivareta drift av mobile rigger og offshorefartøyer. Selskapet har i dag samarbeidende driftsavtale på 6 rigger, 1 dykker-/kranfartøy og 5 forsyningsfartøy og driver også utstrakt konsulentvirksomhet til den nasjonale og internasjonale olje- og shippingindustrien. Polycrest A/S har virksomhet i Nordsjøen, Fjerne Østen og Mexicogolfen. Selskapet har i den senere tid også inngått en driftsavtale for Ocean Rigs nye Bingo 9000 rigger.

I forbindelse med økende rigg engasjementer har vi behov for:

Markeds/ kontraktskoordinator

Kontraktsforhandlingene har inntil nå vært ivaretatt av administrerende direktør som nå trenger noe avlastning innenfor dette området.

Til stillingen ønsker vi en person med interesse for og en viss erfaring fra internasjonale kontraktsforhandlinger samt relevant praksis fra kontraktsoppfølging og markedsføring.

Som passende bakgrunn kan vi tenke oss siviløkonom eller høyskolekandidat.

Vedkommende vil ha de internasjonale oljeselskapene i inn- og utland som sine viktigste kunder og må derfor beherske engelsk såvel muntlig som skriftlig.

Arbeidet vil være både krevende og ansvarsfullt og det må påregnes en god del reisevirksomhet.

Vi tilbyr utfordrende og lærerike oppgaver i et trivelig miljø. Videre tilbyr vi konkurransedyktig lønn og meget gode forsikringsordninger. Selskapet holder til i moderne lokaler i Dusavik.

Spørsmål om stillingen kan rettes til administrende direktør Rolf Ytreland på telefon 51 41 43 50.

Skriftlig søknad med CV, vitnemål og referanser sendes innen 8.12.97.

Polycrest A/S

P.O. Box 520, 4001 Stavanger.
Tlf. 51 41 43 50. Fax 51 41 43 51.

Manpower Konsulenttjenester sysselsetter i dag ca. 200 konsulenter med høyere kompetanse innen DATA/IT. Målsettingen for konsulenttjenester er å tilby kvalifiserte konsulenter til kunder som har et midlertidig kompetansebehov, samt rekrutterings-bistand. Vi legger stor vekt på å kunne tilby et faglig miljø og en kontinuerlig kompetanseutvikling til konsulenter i oppdrag.

MANPOWER

Konsulenttjeneste søker flere:

IT-Konsulenter

- til faste stillinger hos kunder.
- til langvarige konsulentoppdrag.

Arbeidsoppgaver vil være utvikling/drift/brukerstøtte innen:

- Lotus produkter.
- Microsoft produkter.
- Visual Basic.
- Access
- UNIX.
- Databaser.
- Lotus Notes.
- Microsoft NT Server.
- Novell Netware.
- Windows 95.

For stillingene kreves høyere utdannelse og 2–3 års erfaring innen et eller flere av områdene. Høyere utdannelse kan i enkelte stillinger kompenseres med lengre relevant erfaring. Vi legger stor vekt på personlige egnskaper som samarbeidsvilje, kvalitetsbevissthet, evne og vilje til fleksibilitet og allsidighet.

Ta kontakt med Jone Kvinge tlf. 51 81 41 00, eller send en kortfattet søknad med CV til:

Manpower konsulenttjenester,
Luramyrvn. 75,
Postboks 8014, 4003 Stavanger.
Tlf. 51 81 41 00. Fax 51 81 41 10.

MANPOWER Konsulenttjenester



Programvarehuset Unique leverer moderne programvare til privat og offentlig virksomhet.

Leder for nytt forretningsområde

Unique vokser og utvikler nye forretningsområder. Vi trenger påfyll i form av kreativitet, engasjement og erfaring, og søker en person som kan ta ansvaret for en nyopprettet stilling i Unique. Dette er en selvstendig lederstilling med eget budsjett- og resultatansvar, utstrakt kontakt med våre kunder og mulighet til å spille på egne og avdelingens faglige ressurser.

Stillingen vil inngå som en del av ledergruppen i Unique, rapporterer til adm. direktør og omfatter følgende områder:

Service · leveranse · drift
- **Ivareta og utvikle kundeforhold.**
- **Utvikling av forretningsområdet Drift.**
- **Drift av interne systemer i Unique.**
- **Personalansvar.**
- **Budsjett- og resultatansvar.**

Vi søker etter en initiativrik og utadvendt leder med utdanning på høyskole-/universitetsnivå og med relevant erfaring. Videre må du ha evne til å mestre en hverdag med høyt tempo, utfordrende kunder og spennede medarbeidere!

Unique kan tilby konkurransedyktige betingelser og svært gode utviklingsmuligheter i en spennende organisasjon som er i rask utvikling.

Hvis du vil ha mer informasjon om stillingen, kan du kontakte adm. direktør Jan Harestad eller personalsjef Marianne Jensen, på telefon 51 68 55 00.

Send søknad med oversikt over utdanning og arbeidserfaring. (Attester og vitnemål vil vi evt. be om senere.)

Søknadsfrist: 29. november 1997.

Unique AS er et norsk programvarehus som utvikler og selger moderne EDB-løsninger til privat og offentlig sektor. På det internasjonale markedet leveres Unique CONCEPT, et 4. generasjons utviklingsverktøy for administrative systemer. Selskapet har totalt ca. 130 ansatte fordelt på seks kontorsteder i Norge og fire datterselskaper i utlandet. De viktigste aksjonærgruppene er ansatte med ca 50 % og Norsk Vekst ASA med ca 30 %.

UNIQUE AS, POSTBOKS 626, 4301 SANDNES. TELEFON 51 68 55 00.
Sandnes, Oslo, Bergen, Fredrikstad, Kristiansand, Trondheim, Båstad, København, London, Hamburg. http://www.unique.no

Unique

Til Kverneland Kvernex AS søker vi etter

Maskinarbeidere med fagbrev

Forretningsområdet verktøyutvikler, konstruerer og produserer produksjonsverktøy, automatiserte produksjonsanlegg og robotapplikasjoner til plast-formblåseindustrien og til mekanisk industri.

Produksjonsavdelingen skal styrkes med flere maskinarbeidere med fagbrev eller tilsvarende kompetanse.

Vi oppfordrer imidlertid også maskinarbeidere uten denne kompetansen om å søke. Bedriften vil legge forholdene til rette for målrettet kompetanseutvikling.

Vi kan tilby utfordrende, interessante og varierte arbeidsoppgaver i et faglig sterkt miljø.

Nærmere opplysninger om stillingene kan fås ved henvendelse til prod. sjef Tor I. Erga, tlf. 51 42 91 35, eller driftsass. Gunleif Lura, tlf. 51 42 91 51.

Skriftlig søknad med kopi av vitnemål, og attester sendes:

Kverneland Klepp AS
Personalavdelingen
4344 Kvernaland

innen 8. desember 1997.

Merk konvolutten «Kvernex Verktøy».

Kverneland

Kverneland Kvernex AS er datterselskap til Kverneland ASA og har 47 ansatte. Omsetningen i 1996 var pa 65 mill. kr. Kverneland Kvernex har to forretningsområder: – salg av slitedeler til anlegg- og offshorebransjen i hele verden, og utvikling, konstruksjon og produksjon av verktøy og produksjonsutstyr/maskiner til industrien.

Kverneland-konsernet er en av verdens ledende produsenter av redskaper og maskiner til landbruket. Over 90% av omsetningen er utenfor Norge. Konsernet satser på vekst gjennom internasjonalisering og økte markedsandeler. Det er ca. 2000 ansatte i konsernet, og vi hadde i 1996 en omsetning på ca. 2 milliarder kroner, fra produksjonsselskaper i Norge, Danmark, England, Tyskland og Italia, samt ti salgsselskaper i Europa og Canada.

Kverneland er et solid konsern som hadde et overskudd før skatt på 171 millioner kr i 1996. Selskapet økte sine markedsandeler i de fleste europeiske land. For sentrale produktområder er vi markedsleder i Europa.

ADVOKATFIRMA ANS

UELAND, SKJERPE & KOLSTØ

Kongsteinsgt. 48, 4012 Stavanger tlf. 51 56 16 99

Adv. fa. Ueland, Skjerpe & Kolstø ANS søker

Advokat

for samarbeid/fellesskap. Eventuelt vil det være mulighet for ansettelse som advokat/advokatfullmektig. Kontakt advokat Erling Ueland på telefon 51 56 16 99 for nærmere opplysninger. Skriftlig søknad sendes Adv. fa. Ueland, Skjerpe & Kolstø ANS, Kongsteinsgt. 48, 4012 Stavanger. Søknadsfrist 25.11.97.

Adv. fa. Ueland, Skjerpe & Kolstø ANS søker

Sekretær

som må beherske Windows 95 samt ha gode engelskkunnskaper. Kontakt advokat Erling Ueland på telefon 51 56 16 99 for nærmere opplysninger. Skriftlig søknad sendes Adv. fa. Ueland, Skjerpe & Kolstø ANS, Kongsteinsgt. 48, 4012 Stavanger. Søknadsfrist 25.11.97.

GMC Gruppen ble etablert i 1973, har i dag ca. 175 ansatte og omsatte for ca. 225 mill. kr i 1996. Gruppen består av Maritime GMC, GMC Shipping og Marine HVAC. Maritime GMC er det største selskapet i GMC Gruppen, og har lang erfaring innen flerfaglig vedlikehold i marine og offshoremarkedet. Selskapet tilbyr tjenester og produkter innen skipsservice og vedlikehold, dieselservice, preserving, salg og sertifisering av løfteutstyr, kraner, vinsjer, dieselmotorer samt brann- og sikkerhetsutstyr.

På grunn av økende arbeidsmengde søkes:

Service-tekniker

Brannvernavdeling

Arbeidsområde vil være innen kontroll, vedlikehold og montering av brann- og redningsutstyr.

Tidligere bakgrunn kan være:
- Kontrollør innen brannvern.
- Rørlegger (instrument).
- Bilmekniker/mekaniker.

Vi tilbyr opplæring, utfordrende arbeidsoppgaver, konkurransedyktige lønnsbetingelser, pensjons- og gruppelivsordning.

Nærmere informasjon ved H. Brown/R. Christensen, tlf. 51 84 80 00.

Skriftlig søknad med resymé (returneres ikke) sendes innen 21.11.97.

maritime gmc a.s

Postboks 4048, Tasta, 4004 Stavanger

Til Kverneland Kvernex AS søker vi etter

Prosjektingeniør og konstruktør

Forretningsområdet verktøy utvikler, konstruerer og produserer produksjonsverktøy, automatiserte produksjonsanlegg og robotapplikasjoner til plast-formblåseindustrien og til mekanisk industri.

Utviklingsavdelingen skal styrkes med 1 prosjektingeniør og 1 konstruktør. All konstruksjon utføres på DAK-systemene Catia versjon 4 og AutoCad versjon 13.

Bakgrunn og kvalifikasjoner for prosjektingeniør:
- Sivilingeniør eller tilsvarende.
- DAK-kompetanse er ønskelig, men ingen betingelse.
- Prosjekterfaring ønskelig.
- Gode engelsk- og/eller tysk-kunnskaper.
- Erfaring fra plastindustrien er ønskelig, men ingen betingelse.

Arbeidsoppgaver:
Utarbeide løsninger på:
- Produksjonsteknisk utrustning.
- Automatiserte produksjonsanlegg.
- Robotapplikasjoner.
- Kalkyler.
- Prosjektregnskap
- Prosjektstyring og koordinering.
- Gjennomføring, installasjon og igangkjøring.
- Kundebehandling.

Bakgrunn og kvalifikasjoner for kontroktør:
- Ingeniørhøyskole eller tilsvarende.
- DAK-kompetanse er ønskelig.
- Konstruksjonserfaring ønskelig ,men ingen betingelse.
- Gode engelsk- og/eller tysk-kunnskaper.
- Kompetanse NC-programmering ønskelig.

Arbeidsoppgaver:
- Konstruksjon av verktøy og produksjonsteknisk utstyr.
- Kalkyler.
- Koordinering og oppfølging mot produksjonen.
- Oppfølging og igangkjøring mot kunde.
- Kundekontakt.

Opplæring:
For begge stillingene vil det bli gitt nødvendig opplæring internt og/eller eksternt på aktuelt DAK-system, PC-program, stålkvaliteter og formblåsing av plastprodukter.

Generelt:
For begge stillingene vil det måtte påregnes noe reising.

Lønn etter avtale.

Spørmål om stillingene kan stilles til tekn. dir. Karl Evertsen på tlf. 51 42 91 60 eller tlf. 51 42 90 50.

Skriftlig søknad med CV og attester sendes til:

Kverneland Klepp AS
Personalavdelingen
4344 Kvernaland

innen 8. desember 1997.

Merk konvolutten «Prosjektingeniør», resp. «Konstruktør».

Kverneland

Kverneland Kvernex AS er datterselskap til Kverneland ASA og har 47 ansatte. Omsetningen i 1996 var på 65 mill. kr. Kverneland Kvernex har to forretningsområder: - salg av slitedeler til anlegg- og offshorebransjen i hele verden, og utvikling, konstruksjon og produksjon av verktøy og produksjonsutstyr/maskiner til industrien.

Kverneland-konsernet er en av verdens ledende produsenter av redskaper og maskiner til landbruket. Over 90% av omsetningen er utenfor Norge. Konsernet satser på vekst gjennom internasjonalisering og økte markedsandeler. Det er ca. 2000 ansatte i konsernet, og vi hadde i 1996 en omsetning på ca. 2 milliarder kroner, fra produksjonsselskaper i Norge, Danmark, England, Tyskland og Italia, samt ti salgsselskaper i Europa og Canada.

Kverneland er et solid konsern som hadde et overskudd før skatt på 171 millioner kr i 1996. Selskapet økte sine markedsandeler i de fleste europeiske land. For sentrale produktområder er vi markedsleder i Europa.

Selg brukte ting i Aftenbladets linjeannonser

VI HJELPER DEG

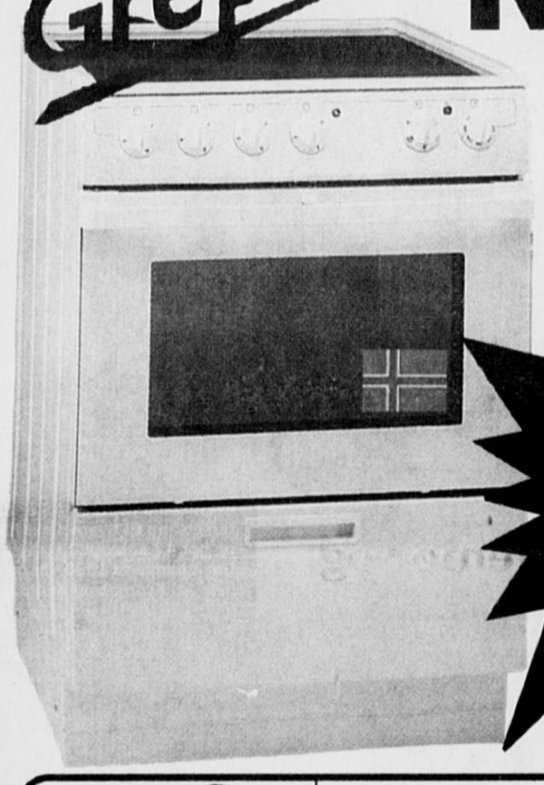


– med faglig veiledning, personlig service og gode tilbud i Bjergsted,

STAVANGER

Grepa

KOMFYR



med **KERAMISK TOPP,** stekeovn med over-/undervarme og grill. Meget god komfyr til julebaksten!

KUN 4490



SANSUI R·D·S EON

Dolby Pro Logic AV Surround Receiver RDS RADIO

m/fjernkontroll

KUN 1990

BRAUN FEBER-TERMO-METER



Måler temperaturen i øret på ett sekund! (Før 448,-)

Nå **KUN 299**

«Princess» **HÅRKLIPPER**

m/mye utstyr (før 398,-)



Nå **KUN 198**

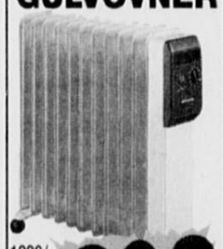
BRAUN EL. TANN-BØRSTE



Oral-B Plak Control D-7011

KUN 299

Electrolux **Oljefylte GULVOVNER**



1000/ 1500/ 2000 Watt. Fra **KUN 398**



FRYSEBOKS 108 liter Frigor

KUN 1290

Nyhet! Helaut. Miele VASKEMASKIN

Nye Novotronic Mod. W986. Stappfull av avansert teknologi og kvaliteter: • Nytt, superskånsomt ullprogram • Laveste vann- og energiforbruk • Beste vaske og sentrifugeeffekt • 1600 o/min.



KUN 12990

PHILIPS «Diga» **MOBILTELEFON Nå 1/2 pris!**

(Før kr 1,-)

Nå **KUN 0,50**



(* forutsetter nytegning av Telenor mobilabonnement.)

MARK **Nicam Stereo 20" FARGE-TV**



m/tekst **KUN 2990**

STORT UTVALG I:

✻ Vaskemaskiner ✻ Tørketromler ✻ Oppvask´maskiner ✻ Frysebokser
✻ Kjøleskap ✻ Kombiskap ✻ Fryseskap ✻ Komfyrer ✻ Mikrobølgeovner
✻ Støvsugere ✻ Varmeovner ✻ Strykejern ✻ Kaffetraktere ✻ TV-apparater
✻ Videospillere ✻ Bilstereo ✻ CD-spillere ✻ Forsterkere (surround)
✻ Høyttalere ✻ Bærbart ✻ Barbermaskiner ✻ Lady Shave ✻ Hårfønere
✻ Krølltenger ✻ Brødristere ✻ Vaffeljern ✻ Luftrensere/-fuktere
✻ Brødbakemaskiner ✻ Elektroniske vekter – og mye, mye mer!
TIL LAVE PRISER!

ÅPENT: 9-19(15)

GOD, GRATIS PARKERING!

ServiceRingen

Stedet for NYE hvite- og brunevarer:

Elektro Brukt AS

Løkkeveien 124
v/Statoilstasjonen i Bjergsted, Stavanger

Tlf. 51 52 02 00
Fax 51 84 68 48

Unnskyld det enorme utvalget!

For å være sikre på å ha det ene teppet du ønsker deg - enten det er et salongteppe eller et håndknyttet - måtte vi ta inn et enormt utvalg. Men vi skal hjelpe deg med å finne ditt, og du skal få det for en svært hyggelig pris!

② ① ③ ④

① Rølakan vendeteppe

÷25%

Tilbud på vår bestselger!
Meget høy kvalitet.
Fire forskjellige farger.
80x200 cm før 639,- nå 479,-
135x190 cm før 988,- nå 741,-
160x230 cm før 1448,- nå 1086,-
190x290 cm før 2198,- nå 1648,-

② **Woolmark Wilton**
Klassiske tepper som fås i forskjellige mønstre, farger og størrelser. 170x240 cm kun

1998,-

③ **Rølakan vendeteppe**
100% ull. To farger. Fem størrelser fra 70x140 til 200x300 cm.
135x195 cm

998,-

④ **Wilton**
Orientalskmønstret. Grønn og rød.
200x290 cm 1298,-
170x230 cm 898,-
137x195 cm

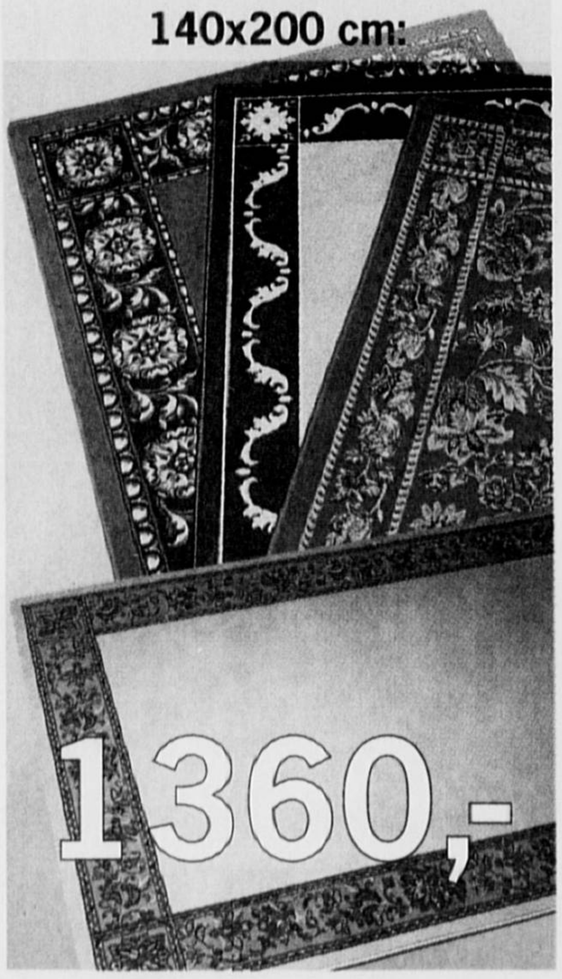
598,-

⑤ **Rølakan vendeteppe**
100% ull. Fire farger. Fem størrelser fra 70x140 til 190x290 cm.
135x195 cm

698,- ⑤

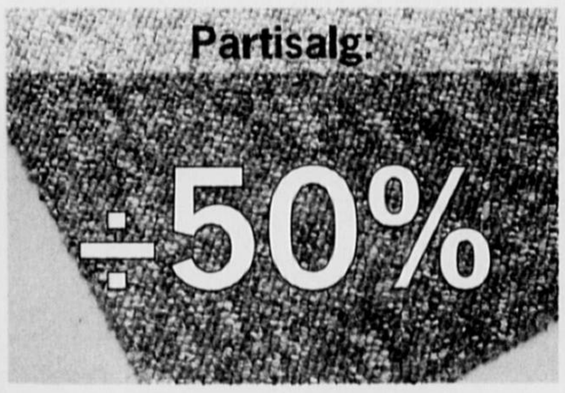
SCHJÆRVEN RRA39

140x200 cm:



Ege 100+
Topp kvalitet. Rengjøringsvennlig. Moderne salongtepper som fås i over 100 forskjellige utgaver. Størrelser fra 140x200 til 400x600 cm.

Partisalg:



Ege berber
Vegg til vegg teppe i meget god kvalitet for hele huset. Pr. m2 før 158,- nå 79,-

Eik stavmønster pr. m²:



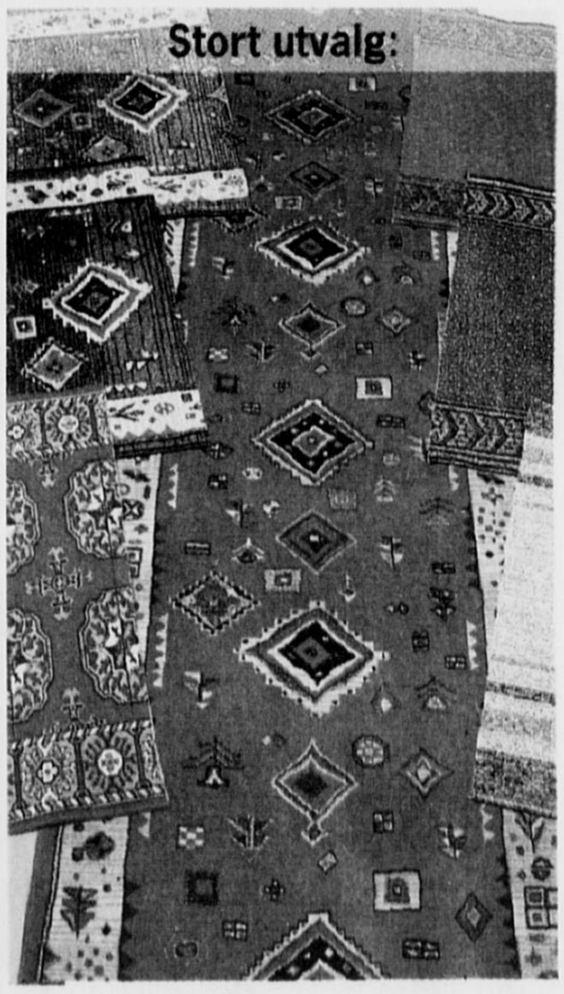
Laminat med fem års garanti.
Slitesterk kvalitet som også fås i bøk og furu til 129,- pr. m2.

Pakistanske tepper ca. 155x250 cm:



Orientalske håndknyttede tepper.
Afghanske, indiske, pakistanske og persiske tepper. Unikt håndarbeide til meget gunstige priser. Alle tepper i 100% ull. Størrelser fra 60x90 cm til 200x300 cm.

Stort utvalg:



Teppeløpere.
Stort utvalg i forskjellige bredder, lengde kuttes etter ønske.
Pris pr. løpemeter fra 59,- til 350,-.

teppe-land gir deg mer å gå på

Forus: Svanholmen 2. Tlf. 51 80 10 55. Åpent 10-20. Lørdag 10-15. -15.

SERVICE - NÆRING

ARBEID UTFØRES

Rørlegger ledig
for oppdrag. Tlf. 51 54 38 46.

Rask og rimelig
Web-Design til fast pris.
Tlf. 51 80 10 73.

Tømmermenn
Mindre tømmermannsarbeid utføres.mob. 948 34 415-926 99 217.

Trenger du elektriker?
Kontakt Aadne Madland Elektro. Tlf. 51 58 68 90/930 55 480.

Oppussing av møbler
Utfører bl.a. ådring og lasering med miljøvennlige produkter. Tlf. 51 54 73 46, mob. tlf. 90 83 74 25.

Graving, sprenging,
meisling utføres til avtalt tid og pris. **Aut. entrepenør Stein Erik Livgård**
tlf. 51 58 61 74/944 11 829.

Åpning av tette rør
utføres. Septitank-tømming.
Døgnvakt S.J.T. renovasjon
Tlf. 51 43 47 86 – 946 00 534

Gulvlegger ledig.
Tlf. 51 55 62 91.

BRØNN-BORING
m/vanngaranti
Raskt og rimelig



BRØNNBORING
Tlf. 946 02 498/35 96 35 19
Fax 35 96 03 33

LANDBRUK

Halm/gras/høyballer
til salgs. Tlf. 51 54 25 98.

Volvo BM 320
1963 mod. tils. Tlf. 946 07 397.

Høy til salgs
Tlf. 51 48 75 55. Hver dag.

Forpakting
Gardsbruk i Hå m/mjølkeproduksjon ynskjer forpakter frå våren 98. Mjølkekvote er 188 000 L. Dyrka areal er 180 da og kulturbeite 73 da. Bolig i god stand. Tlf. 51 43 91 45.

Gilde Agro Fellesslakteri BA er eigd av kjøttprodusentane i Rogaland og Agder og er leiande innan omsetning av livdyr i dei to fylka. Fagkonsulentar og helsetenesta har tilbod om rettleiing i produksjonen av slakt og livdyr.

STOR AUKSJON

i Livdyrsenteret på Forus torsdag 20. nov.
Vi har innmeldt ca. 90 dyr.
Det meste av dyra er nykalva kyr og kviger, fleire med høg dagsproduksjon. Vi har òg kviger som kalvar i nær framtid, og fram til sommeren -98.
Av dyra er ca. 45 ungkviger som også skal seljast.
Alder frå 6–7 mndr. til vel årsgamle.
Har du behov, men problem med å komme, så ta kontakt med oss.
Smågris: Vi har fremdeles god tilgang.
Auksjonen tek til kl. 11.30. Katalog. Kafeteria.

Livdyravd.
Forus.
Tlf. 51 57 46 50.

Gilde Agro

HELSE - TRIVSEL

LEGER/PSYKOLOGER

Operasjoner Legespesialister

Generell kirurgi:
Brokk
Åreknuter
Sterilisering
Mindre kir. inngrep

Kosmetisk kirurgi:
Øyelokk
Brystreduksjoner/løft
Brystimplantat
Bukveggsoppstramming

Regional/lokalbedøvelse eller full narkose

Spesialistsenteret
i Stavanger
Timebestilling mand., ons., tors. 9–14
Telefon 51 89 06 43

Nyheter på engelsk – hver tirsdag og fredag

SOLARIUM

Høsttilbud solutleie!
Wolff-systemer. Nye rør. Sjekk prisene! **Sun Club** tlf. 51 62 32 00.

Brun til julebord/jul
Lei solarium hjem.
Rimeligere enn du tror.
Kontakt:
Stavanger Solutleie AS
Ladegårdsv. 77, 4010 Stavanger
Tlf. 51 52 14 41. Fax 51 56 48 40

ANNEN PRAKSIS



Alkohol/annet Rusproblem?
RUSNETT Rogaland
Bergelandsgt. 29, Stavanger
Tlf. 51 54 90 40
Kontortid 9.00–15.30.
Vakttelefon 24 t. 911 84 961
Solvang Behandlingssenter et ledd i Rusnett – Kjeden

FOT/HUDPLEIE

Stavanger Fotterapi
Engelsminnegt. 38 (bak SAS-hotellet) 4008 Stavanger
Off. godkjent fotterapeut - Medlem N.F.F.
Mai Britt Bakstad
Vonde føtter? Gjør noe med det nå!
• Salg av fotpleieprodukter og sko.
• Aromaterapi • Hårfjerning med voks
Ring 51 53 38 80.

FORSIKRING/FINANS

PERSON	LAN
Rask behandling	Til ferie-fritid
TELEFON	oppussing ol
692 41515	APNINGSTID:
dk FINANS	Dagtid 8 - 16
rep.Gjensidige Bank	Kveld: 17- 21



38 000
personer i Sandnes (handelsdistrikt 315: Sandnes, Gjesdal og Forsand) leser Stavanger Aftenblad hver dag.

Kilde:
NAL/Gallup Forbruker & Media -97/1

Aftenbladet
– nyttig hver dag

Knust glass?!
☎ 51 89 19 19
Døgnservice
☎ 946 17 350
PILKINGTON
ELVIGS GLASS
Brødregt. 18, Stavanger
Størst - Rimeligst - Raskest
PILKINGTON
VitroGlass
Glassmesterkjeden

Rydde i nabo-laget
Ta oss med på planleggingen. ?



LOKALSERVICE 51 50 70 70
RENHOLDSVERKET

Etter over 90 år i Stavanger, må vi desverre avvikle vår gardin- og utstyrsforretning i Verksgt.

ØPPHØRS-SALG

Store mengder av varebeholdningen –
GARDINER og UTSTYR

20-70%

gd thomas KVALVIK
Verksgt. 1 D
STAVANGER

Nå kan vi tilby deg

Champion U.S.A.

PRØVEKOLLEKSJON 1998
Kolleksjonen består av joggedresser, collegegensere, joggebukser og jakker, - NB: str. large og noen damestr.. medium - bruker du str. large (unisex str.) eller damestr. medium kan du gjøre et kjempekupp fra
I MORGEN kl. 10.00

Champion U.S.A.
Mange farger og modeller
200 stk. college-gensere (399–449,-)
100 stk. Jogge bukser (399–449,-)
NB! Kun str. large (og dame str. M)
FRITT VALG KUN
Pr. del
199

100 stk.
Champion U.S.A.
JOGGEDRESSER
I forskjellige modeller og farger
NB! Kun str. large (799–899,-)
FRITT VALG KUN
Pr. dress
399

20 stk.
Champion U.S.A.
FRITIDSJAKKER
I forskjellige modeller og farger
NB! Kun str. large (799–999,-)
FRITT VALG KUN
399

HUSK: SALGET STARTER I MORGEN, TORSDAG KL. 10.00
- vennligst ingen telefonbestilling, - *første mann til mølla...*

INTERSPORT PÅ KVADRAT
ÅPENT 10–20 (18)
INTERSPORT KVADRAT – TLF. 51 67 74 00

Galleriet



Sanna Stranden
Foto: Britt Fotostudio, Sandnes



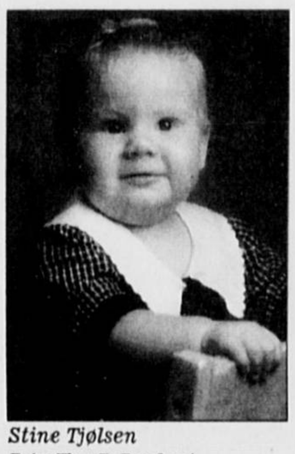
Sara Kverme
Foto: Britt Fotostudio, Sandnes



Mattias Hovland
Foto: Britt Fotostudio, Sandnes



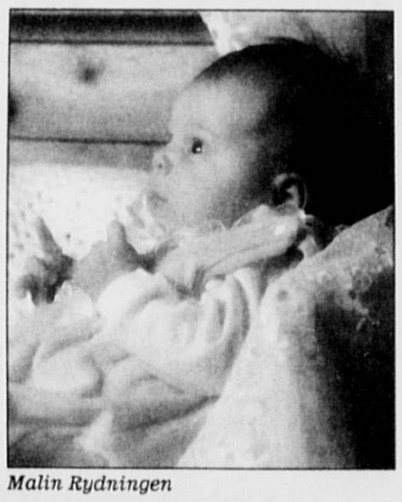
Simen Jørpeland
Foto: Thor E. Espeland, Stavanger



Stine Tjølsen
Foto: Thor E. Espeland, Stavanger



Tom Kristian Tveit
Foto: Thor E. Espeland, Stavanger



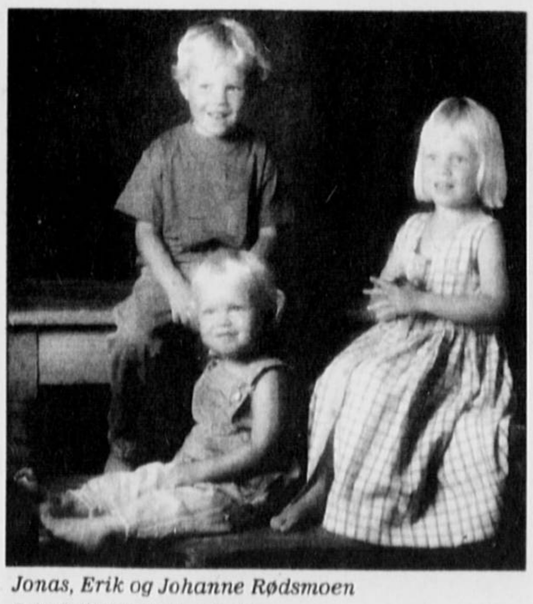
Malin Rydningen
Foto: Britt Fotostudio, Sandnes



Maren Kristin Bore
1 år fra Varhaug
Foto: Sviland A/S, Nærbø



Lene Førde Tjessem
Foto: Britt Fotostudio, Sandnes



Jonas, Erik og Johanne Rødsmoen
Foto: Britt Fotostudio, Sandnes

Døgnet dengang

For 100 år siden – 19- november 1897

Papirgulve

Gulve af papirmasse roses stærkt i utenlandske tidskrifter og synes at skulle faa en fremtid. De har blandt andet den fordel at dæmpe lyd, saa allehaande larm fra naboen ovenpaa eller nedenunder kun bliver til ganske forvindende gene. Fremdeles er papirgulvene daarlige varmeledere og holder sig sørgelig kjølige om sommeren og lune om vinteren. De kjendes ligesaa bløde at gaa paa som linoleum, og da de gjøres i et stykke, har de ikke som trægulvene sprækker, hvor bakherier og anden uhumskted kan skjule sig.

Næseblødning

– standser, naar fødderne sættes ned i meget varmt vand.

For 75 år siden – 19. november 1922

Smaating som hænder

Mens en av byens politimænd inat laa i sin dypeste søvn, blev han vækket ved et svært rabalder, som fik ikke alene ham, men alle husets beboere op av fjærene. Levene kom fra en flok landsgutter, som stod utenfor. Hva ialverdens land og rike de holdt slik spetakkel for? Jo, de vilde ha fat i politimanden. Han skulde følge med dem til politikammeret, hvor en kamerat sat anholdt for fyld og faa ham ut!

Den samme politimand laa en dag i sommer inde i en av fjordene og fisket, og da han blev læns for agn, fik han overlatt en del agn av nogen unggutter paa stedet. Det var disse karene, som inat vækket ham. De syntes vel, at den ene tjeneste var den anden værd.

For 50 år siden – 19. november 1947

Krisen i arbeiderpartiet

I forbindelse med stortingsdebatten om nasjonalbudsjettet skriver det politiske uavhengige Verdens Gang at en i det siste har fått inntrykk av at arbeiderpartiet «gjennomgår noe av en krise, med indre motsetninger, forvirring, tretthet hos de ledende, en alminnelig følelse av ulyst.
Det er dels et resultat av skuffelse ved kommunevalgene, dels en refleks av de økonomiske og politiske vansker som nå melder seg med stigende styrke etter at partiet lenge bare har hatt motbør».

For 25 år siden – 19. november 1972

Ikke arbeid etter 40

40 år synes å ha blitt en magisk grense oppover når de gjelder å få seg arbeid her i landet, sier en mann som har gått arbeidsløs en måneds tid og gjerne vil slå til lyds for en debatt omkring dette spørsmål. Han har derfor fortalt sin historie til Aftenbladet.

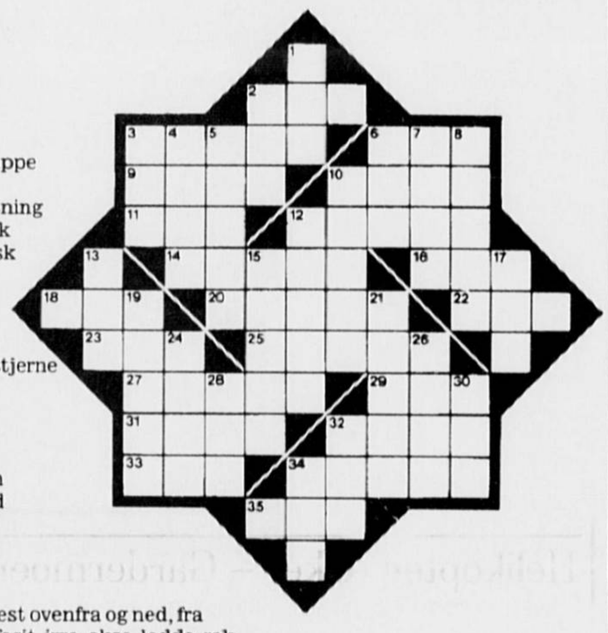
Mannen er tidligere sjøoffiser og har de siste årene vært ekspeditør ved skipsekspedisjonen i Nord-Norge. Han giftet seg og flyttet til Nord-Jæren. Etter halvannet år uten arbeid tok han mer utdannelse og fikk til slutt en lagersjefjobb. Etter innskrenkninger går han nå ledig igjen. Siden han er enkemann med barn kan han få trygd, men ikke jobb, ser det ut til.

Mange steder med ledige stillinger ser ut til å foretrekke ung og billigere, men kanskje mindre stabil arbeidskraft.

MiniKryss 3405

Vannrett:
2 Stengsel
3 Stokk
6 Kroppsdel
9 Overta
10 Gretne
11 Dikter
12 Treslag
14 Uvær
16 Sted i Rog.
18 Dempet
20 Kraftig
22 Røst
23 Slim-væske
25 Fotballklubb
27 Fredløs
29 Senter
31 Snakk
32 Presterte
33 Dekorativ
34 Eseløre
35 Begavelse

Loddrett:
1 Rovdyr
2 Plagg
3 Rom
4 Musikkgruppe
5 Side
6 Etterretning
7 Spedalsk
8 Keramisk stoff
10 Sløv
12 Frelse
13 Lyd
15 Vandrestjerne
17 Fugl
19 Fartøy
21 Dikter
24 Fasade
26 Tidsrom
28 Sølvtråd
30 Forstår
32 Kry
34 Umak



Løsning Minikryss 3404
Loddrett: Ordene loddrett, lest ovenfra og ned, fra venstre mot høyre: lam, sta, fasit, irre, okse, lodde, rak, ide, eddik, kle, sleiv, not, sutre, oie, vag, stift, omen, tott, mening, nei, pau.
Vannrett: ild, silde, vom, troe, same,ard, sugen, edelt, nip, naf, eders, gal, mao, diett, skriv, ion, isak, ofte, tek, nitti, roe.

Dagens ord

Forbrytere og kolleger

En amerikansk prest ble bedt om å si noen ord til tusen fanger i et fengsel. Overrumplet stammet han: – Kjære forbrytere... Nei, det var ingen heldig åpning. Han prøvde igjen: – Kjære kolleger... Nei, det passet slett ikke. Så endte det med: – Hyggelig å se så mange her!

Ytre sett er det stor forskjell på oss. Noen lever et veldisiplinert liv og holder seg unna synlige fall. Andre går det mer åpenbart galt for.

Måler vi oss imidlertid med de krav Gud møter oss med i de ti bud, oppdager vi nok etter hvert at vi er ikke så ulike likevel.

Vi er alle forbrytere, fordi vi alle har syndet og mangler Guds ære, som Paulus skriver. Vi bryter budene. Det blir klart når vi forstår at Gud ikke bare ser på de ytre handlinger, men på motiver, sinnelag, tanker.

Vi er alle kolleger, fordi Jesus døde for alle.

Det fins ikke en synd så liten at ikke Jesus måtte sone for den. Det fins ikke en synd så stor at han ikke kan tilgi. Derfor er vi alle totalt avhengige av Guds kjærlighet i Jesus Kristus.

Men den erkjennelsen skulle også få følger for fellesskapet. Det blir stundom hevdet at de kristelige miljøene er lukkede og ekskluderende – en samling vellykkede mennesker som har alt sitt på det tørre.

Slik skulle det ikke være: Mer er noen andre fellesskap skulle kirke og bedehus være åpne og inkluderende. For alle. Ikke minst for dem som åpenbart ikke har maktet livet, men som har snublet og falt om og om igjen.

Vi hører nemlig sammen. Som syndere på samme golv. Som tilgitte syndere. Så sant vi åpner oss for den og tar imot den.

E.S.E.

Stavanger Aftenblad Lars Oftedals Hus – Postboks 229 - 4001 Stavanger – Tlf. 51 50 00 00

Postgiro 0803 56 42707
Bankgiro 3201.05.02585
Telefaks redaksjonen 51 89 30 05
http://stavanger-aftenblad.no

Godkjent og registrert netto-opplag 1996: 72 079 eksemplarer.

Avfotografering av Aftenbladets annonser for videre produksjon er ikke tillatt.

SENTRALBORD 51 50 00 00
Mandag-torsdag ..... kl. 06.00-23.00
Fredag ..... kl. 06.00-24.00
Lørdag ..... kl. 07.00-17.00
Søndag ..... kl. 15.00-23.00

Ved henvendelse til sentralbordet utenom disse tidene vil vår automatiske telefonsvarer opplyse navn og telefonnummer til redaksjonsvakt.

Direkte telefoner når sentralbordet er stengt:
Redaksjonen 51 50 17 91
Distribusjonen/pakkeriet 51 50 16 90

SERVICESENTRALEN
Åpningstider:
Hverdager ..... kl. 08.00–16.00
Lørdager ..... kl. 08.00–13.00

Private linjeannonser
Direkte linje kl. 08.00-18.00 (13.00):
Tlf. 51 50 16 50

Telefaks: Rubrikkavd. 51 89 32 66
Reklameavdeling 51 89 30 09
Annonsedesk 51 89 32 25

ISDN 51 54 83 93

ABONNEMENTPRISER
Pr. år kr 1470,-. Pr. halvår kr 780,-
Pr. kvartal (3 måneder) kr 390,-.
Tillegg for fly og utland.
Kvartalsforfall: 1/2, 1/5, 1/8 og 1/11.
Løssalgspris: Rogaland og Vest-Agder kr 10,00. Resten av landet kr 12,-

ANNONSEPRISER
Alm. side ..... 790 øre pr. mm
Rubrikk ..... 820 øre pr. mm
Stilling ledig ..... 1150 øre pr. mm
Tekstside ..... 880 kr pr. modul
1. side (min. 2 sp.)..... 3050 kr pr. modul
3. side ..... 1135 kr pr. modul
Annonsepriser er oppgitt eksklusiv moms.

Avisen kan ta tre farger pluss svart. Fullstendig prisliste sendes på forlangende. Privatannonser til linjepris kr 18,00 pr. linje inkl. mva. Min. 2 linjer. Kan kun innrykkes under noen av rubrikkene.

INNLEVERINGSFRISTER
Reklame- og rubrikkannonser: Kl.11.00 to hele dager før innrykk. Private linjeannonser: Kl. 13.00 en dag før innrykk. Linjeannonser som skal innrykkes mandag, leveres lørdag før kl. 10.

SANDNES-kontoret
Storgt. 48
Postboks 645, Krossen 4301 Sandnes.
Mandag–fredag kl. 08.00–16.00 (12.00)
Sentralbord 51 60 47 00
Telefaks ann.avd. 51 60 47 80
Telefaks redaksjonen 51 60 47 90

FLEKKEFJORD-kontoret
Brogaten 22, 4400 Flekkefjord.
Mandag–fredag kl. 10.00–15.15
Lørdag 11.00–14.00
Tlf. 38 32 49 00 – Telefaks 38 32 42 42

MOI-kontoret
4460, Moi - Tlf. 51 40 16 34.
Onsdager ..... kl. 09.00–11.00

EIGERSUND-kontoret
Elvegt. 2. 4370 Egersund
Mandag–fredag kl. 08.00–15.30 (12.00)
Tlf. 51 49 49 80 – Telefaks 51 49 49 81

JÆR-kontoret
Storgt. 27A, 4340 Bryne
Mandag–fredag kl. 08.00-15.30 (12.00)
Tlf. 51 48 14 66 – Telefaks 51 48 38 38

JØRPELAND-kontoret
Admi-senteret, Pb.133, 4100 Jørpeland
Mandag–fredag kl.10.00–15.30
Lørdag kl.08.00–12.00
Tlf. 51 74 99 00 – Telefaks 51 74 99 20

HAUGESUND-kontoret
Skjoldavegen 7, Pb. 561, 5501Haugesund
Mandag–fredag ..... kl. 09.00–15.30
Lørdager ..... kl. 09.30–12.00
Tlf. 52 73 76 40 – Telefaks 52 73 76 43

RYFYLKE-kontoret
Rådhusgt., Pb. 25, 4200 Sauda
Mandag–fredag ..... kl. 09.00–13.00
Lørdager ..... kl. 09.00–11.00
Tlf. 52 78 22 77 – Telefaks 52 78 37 39

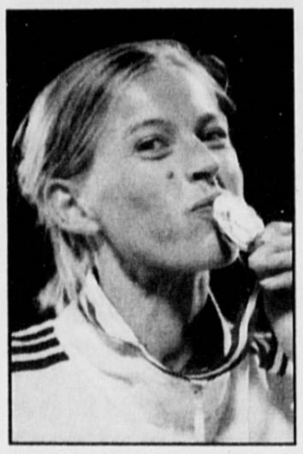
SAND-kontoret
Tlf. 52 79 77 80 – Telefaks 52 79 78 67

OSLO-kontoret
Stortorvet 2, 0155 Oslo
Mandag–fredag..... kl. 09.00–14.30
Tlf. 22 42 33 80 _ Telefaks 22 42 40 31

BRUSSEL-kontoret
STEIN VIKSVEEN
34. Square Marguerite, B 1040 Brussel
Tlf. 00 32 27 32 63 02

Utgitt av Stavanger Aftenblad ASA
ISSN: 0804-8991

Hanne Haugland får Bragdprisen



Høydehopperen Hanne Haugland fra Haugesund får Rogaland fylkeskommunes Bragdpris for 1997, har kulturutvalget vedtatt. Hanne Haugland får prisen for seieren i verdensmesterskapet i friidrett i Athen.

Bragdprisen består av en statuett laget av Kristoff Nasilowski og 30.000 kroner. Prisen ble første gang delt ut i 1994, og prisvinnere var Leif Ove Andsnes og Erik Thorstvedt. I 1995 fikk Truls Mørk prisen. Eva Renate Nesheim og Gaute Rostrup ble tildelt prisen i 1996.

Hanne Haugland hedres av Rogaland fylkeskommune for seieren i VM i Athen.

Ved tildeling av prisen blir det lagt vekt på at kandidatene må ha markert seg ut over det vanlige, nasjonalt eller internasjonalt, på sitt felt. Kandidatene må ha markedsført Rogaland på en positiv måte.

Prisen overrekkes i fylkestinget i Stavanger tirsdag 2. desember.

Runde tall

60 år er Einar Heien, Bulegsbakken 7, 4070 Randaberg, i dag, onsdag 19. november.

Født

Stavanger
8/11 Vi har fått en fin gutt. Anita Ellingsen og Arild Sletta.
Vi har fått en fin gutt, og Lena en lillebror. Brit og Trond Frøyland.
9/11 Rolf-Eirik og Anders har fått en skjønn, liten søster. Eva Frausing og Øyvind Sveinsvoll.
10/11 Torbjørn og Jarle fekk ei søster. Anne Bjørg Moi Gjøn og Håkon Gjøn.
11/11 Vi fikk ei jente. Ranveig Lode Berntsen og Arild Magne Eriksen.
Me fekk ein gut. Marit Sande og Karl Egeland, Bjerkreim.
13/11 Vi har fått ei flott jente. Tone og Per Ove Øglænd.
Me har fått ein gut. Anne Espeland Halsne og Ståle Halsne.
14/11 Me har fått ein flott gut. Ingvild Kjosavik og Leidulv Harboe.
16/11 Anders har fått en bror. Lise og Leif Skretting.
17/11 Ei jente til Solbjørg og Jan Terje.

Adopsjon

14/11 kom Isabell, 5 år, hjem fra Brasil, sammen med storesøster Aline, mor og far. Åslaug og Reidar Jåsund.

Forlovet

Ingvild Martinsen, Stavanger og Bjarne Log, Tananger.

Bryllup

– feires lørdag 22. november. Gitte Jørgensen og Endre Høiland. Vielse i Mariager kirke kl. 16.00. Adr. for dagen: Motell Landangen, 9550 Mariager, Danmark.

Vi har giftet oss

– i Lillehammer 13. november. Camilla Vanebo og Morten Hovland.

Moland inn i jeger-styre

Torstein Moland, tidligere sentralbanksjef, ble sist helg innvalgt som første nestleder i Norges Jeger- og Fiskerforbund. Børre Pettersen ble gjenvalgt til sin tredje periode som leder av forbundet. Oddvar Vermedal, Sandnes, ble nyvalgt medlem av forbundsstyret. Vermedal er leder av Rogaland Jeger- og Fiskerforbund.

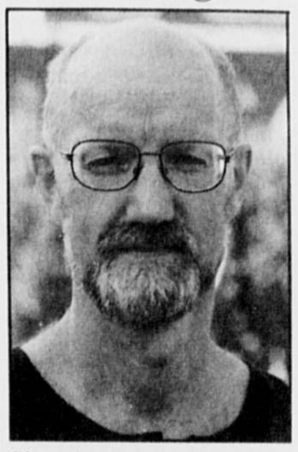
Sigurd Allern tar doktorgrad

Mag. art. Sigurd Allern disputerer lørdag 22. november for dr. polit.-graden ved Universitetet i Bergen med avhandlingen: Når kildene byr opp til dans: Et søkelys på profesjonelle kildeorganisasjoners mediestrategier og nyhetsinnflytelse.

Gjennom teoretisk drøfting, dokumentasjon og en rekke case-studier, drøftes relasjonene mellom nyhetsredaksjonene og de store, profesjonelle informasjonsapparatene i næringsliv, offentlig sektor og organisasjonslivet.

Avhandlingen omfatter en kartlegging av PR-byråer og informasjonsrådgivere i Norge, og retter et kritisk blikk mot det gjennomslaget ulike typer markedsføring og public relations har i pressen og etermediene.

Sigurd Allern er 51 år, født i Sandnessjøen og ble mag. art. ved Universitetet i Oslo i 1974. Han har vært ansvarlig redaktør i Klassekampen fra 1979 til 1975 og forsker ved Institutt for journalistikk siden 1995.



Sigurd Allern retter i sin doktoravhandling søkelyset mot profesjonelle kildeors gjennomslag i pressen.

Allern har blant annet skrevet bøkene: Møkkagraverne og den kritiske tradisjon, Kilders makt og Ytringsfrihetens politiske økonomi.



Laura Svehaugs nærmeste pårørende, Randi og Henning Endresen, på visitt i forbindelse med den store dagen onsdag. (NTB-foto: Erlend Haukeland)

Norges eldste 111 år i dag

Bergen (NTB): Norges eldste, Laura Svehaug fra Stadlandet i Selje i Sogn og Fjordane, er 111 år i dag, onsdag 19. november. Hun bor nå på Ladegården sykehjem i Bergen og er fysisk svak.

Da hun i fjor fylte 110 år, var hun atskillig sterkere fysisk. Hun sa da til NTB at hun gjennom sitt liv hadde arbeidet hardt dagen lang, og at det kan være en grunn til at hun har levd så lenge.

Hennes nærmeste pårørende, Randi og Henning Endresen, sier til Bergensavisen at Laura Svehaug er sliten, og at den religiøse kvinnen nå først og fremst lengter etter å komme hjem til Jesus.

Laura Svehaug ble født 19. november 1886 i en barneflokk på ni på en bondegård på det værharde Stadlandet. Allerede seks år gammel måtte hun gå over fjellet for å være barnepike for et spedbarn.

Hun var 19 år gammel da Norges union med Sverige ble oppløst i 1905 og Norge fikk Haakon som konge. 20 år gammel kom hun til Bergen, der hun først var hushjelp og senere begynte i skredderlære.

Hun har opplevd en rekke tekniske oppfinnelser som har gjort inntrykk. Selv har hun uttalt at den oppfinnelsen hun husker best er sykkelen.

Laura Svehaug har vært en ivrig tilhenger av Kristelig Folkeparti etter at hun som 47-åring opplevde at partiet ble stiftet i 1933. Da hun for to år siden fylte 109 år, fikk hun besøk på sykehjemmet av Kjell Magne Bondevik.

Til dagens 111-årsdag er det kommet gratulasjonsbrev fra Statsministerens kontor.

Fødselsdagen

Ove Christian Bowitz er 50 år i dag, onsdag 19. november. Gode venner gratulerer hjertelig med dagen.

Anita Berntsen fra Tananger er 40 år i dag. Hun er en aktiv dame som er en god mor for fire flotte barn, har heldagsjobb som teknisk tegner, maler nydelig porselen, strikker som en strikkemaskin og baker herlige kaker. I dag får hun mange klemmer og gratulasjoner fra mor og far.



Stein Erik Aulie er 18 år i dag. Han går siste året på Kongsgård skole, og i fritiden spiller han gitar. En kjekk og grei gutt gratuleres hjertelig av mamma, pappa, Monica, Arve, Mariel, Marion og pusen.



Karen Førre er 11 år i dag. Christina og naboen gratulerer så mye med dagen.



Kine Waldow er 5 år i dag. Hun går i Hillevåg menighets barnehage og der stortrives hun. Bursdagen skal feires sammen med gode venner, og ei kjekk og snill jente gratuleres så mye av mor, far, Michael og Silje.



Metteline Dydland, som er ei skøyerjente med masse humoristisk sans, er 5 år i dag. Mor, far, Pia, de på Sola, Hundvåg og Vaulen samt mosta gratulerer hjertelig med dagen.



Geir Olav Njå er 3 år i dag. Han er en trivelig liten gladgutt som snakker med alle han treffer. Ellers synes han det er topp å leke med Silje og se Tom og Jerry på TV. En flott liten krølltopp får mange gratulasjoner fra mormor og morfar som håper han får en fin dag.



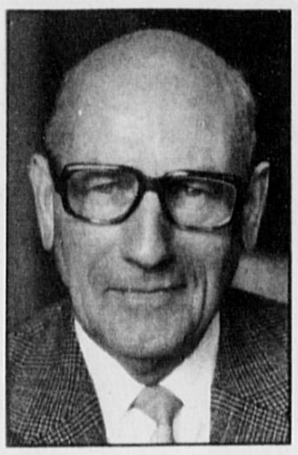
Hege Dale som bor på Klepp Stasjon er 1 år i dag. Ei skjønn lita jente får mange klemmer og gratulasjoner fra mormor, morfar, mamma og pappa.



AFTENBLADET RETTER

Navnet på bilfirmaet som ble omtalt på side 32 i Aftenbladet i går var feil stavet. Det korrekte navnet er Sven Kvia AS. I tillegg hadde vi feil fornavn på en av de ansatte som ble hedret. Mannen heter Ole Dirdal.

Alf Olsen er død



Dr. ing. Alf Olsen, Stavanger, er død, 89 år gammel.

Han var den siste direktøren ved Hermetikkindustriens Laboratorium, som skiftet navn til Norconserv.

Etter artium ved Stavanger Katedralskole begynte Alf Olsen på Universitetet i Oslo, men hovedutdannelsen, og dr. ing.-graden, tok han i Tyskland på forskning omkring sildeolje.

Like etter ferdig utdannelse kom han til Hermetikklaboratoriet for første gang og arbeidet der et par år, hovedsaklig med undersøkelser av vitamininnholdet i hermetiske produkter.

Senere drev han både hermetikkfabrikk og eget laboratorium i Haugesund, før han etter krigen kom til AS Protan i Drammen. Der var han teknisk sjef til han kom tilbake til Stavanger og Hermetikklaboratoriet våren 1963. I denne stillingen fortsatte han til oppnådd aldersgrense, men ble noe senere anmodet om å fortsette nok et år, fordi hans etterfølger ble syk.

Alf Olsen var en fargerik personlighet som man ikke kunne unngå å bli glad i. Da han overtok lederstillingen ved Laboratoriet, hadde han lang erfaring fra forskning og industriell forretningsmessig virksomhet.

Denne kombinasjonen gjorde ham spesielt godt skikket for de mange oppgavene som forelå i -60 og -70-årene, da det gjaldt å legge fram saklige argumenter for prosjektene på en slik måte at finansieringen ble lystbetont, enten det kom fra private eller offentlige ressurser.

Hans intelligens og lune humor skinte ofte igjennom i dagliglivet, og kom godt til nytte i forbindelse med de mange oppgavene som måtte løses via myndighetene. Alf Olsen var en fremragende talsmann for Laboratoriet, ikke minst fordi han nøt respekt for sin pålitelighet og sitt ufravikelige pågangsmot.

Disse egenskapene kom også landet til nytte med hans innsats under krigen, som han blant annet ble hedret for med deltakermedalje med bånd og rosett. Selv snakket han lite om sin innsats, men han kunne gjerne fortelle inspirert om andres.

Inspirasjonen virket også på hans daglige omgangskrets, ikke minst på arbeidsplassen hvor han var velsignet fri for å blande seg inn i detaljer. Men han var straks på pletten med kreative råd og forslag når de videre planer ble drøftet.

Kreativiteten fikk også mange oppleve ved bridgebordet, ikke minst ektefellen Ine, som han delte denne hobbyen med. At Alf Olsen hadde et skuespillertalent, ble avdekket allerede i gymnassamfunnet Idun, og sammen med sine venner kunne han utfolde seg både med vidd og sang.

Alf Olsen etterlater seg ektefellen, to barn og tre barnebarn.

Han vil bli husket og savnet av familie og en stor venneskare.



Andrew Somerville (t.v.), kommunikasjonstudent ved University og Massachusetts i Boston, Kristian Wralstad, film- og psykologistudent fra St.Olaf universitetet i Minnesota, Jennifer Goff, student i sosiologi og statsvitenskap ved Hemline University i Minnesota, James Blumberg, student ved St. John's i Minnesota og Bjorn Wangsness, sosiologistudent ved University of Minnesota, var i helgen i Sandnes for å lære om de lokale forholdene. (Foto: Ida T. Sætersdal).

Studenter fra USA studerer Sandnes

Fem amerikanske studenter har lært litt om Sandnes i løpet av et helge-besøk. De er på et semesters utveksling ved Universitetet i Oslo. Som en del av studiet ble de invitert til Sandnes av Sons of Norway her. De 11 andre studentene var på besøk andre steder i landet samtidig.

Amerikanerne fikk hilse på flere lokale politikere. En del av studiet er nemlig å finne ut hvordan lokalsamfunnene fungerer, hva folk er opptatt av, hva politikerne legger vekt på og hvordan folks levekår er.

De fem var med på tur sammen med natteravnene, og fikk dessuten reise på hyttetur.

De femten studentene som går på universitetet i Oslo, har vært i Norge siden midten av august. De reiser tilbake til USA i desember.

– Det har vært et lærerikt semester. Men jeg lengter en del hjem, sier Bjorn Wangsness.

DØDSFALL

†

Vår kjære far, svigerfar, vår snille farfar, bror, svoger og onkel

Joakim Halvorsen

døde stille i dag, 85 år gammel.

Hana, 18. november 1997.

To strevsomme hender har lagt seg til ro, de ville så gjerne i himmelen bo.

Halvor og Herbjørg Gunvor
Jostein og Mona
Egil og Torhild
Linn, Gry, Vegard Johan, Håkon, Jorunn, Anna Lisa, Vivian, Joakim
Gudrun, Hjørdis, Ågot og Kurt
Øvrige familie

Begraves fra Høyland kirke tirsdag 25. november kl. 13.

†

Min inderlig kjære mann og beste venn, vår gode, omsorgsfulle far og svigerfar, vår snille farfar, vår svoger og onkel

Ole Nærbø

døde stille fra oss i dag, 64 år gammel.

SiR/Sirevåg, 17. november 1997.

Paula
(født Sirevåg)
Per og Cristine (USA)
Ove og Rosemary (USA)
Kurt og Dori
Paul Otto og Astrid
Barnebarn

Begravelse fra Ogna kirke fredag 21. november kl. 11.00. (Merk tiden).

†

Vår kjære mor, svigermor, bestemor og oldemor

Gerd Eva Forgaard
født Jacobsen

døde fra oss i dag, 79 år gammel.

Stavanger, 18. november 1997.

Ragna
Finn og Marit
Sven
Barnebarn, oldebarn, øvrige familie og venner

Bisettelse i Stavanger krematorium fredag 21. november kl. 11.00.

†

Vår kjære

Sina Kloster
født Aske

sovnet stille inn i dag, 90 år gammel.

Rennesøy sjukeheim/Aske, 18. november 1997.

Familien

Begraves fra Aske kirke fredag 21. november kl. 12.30.

Like kjært som blomster ønskes en gave til Rennesøy sjukeheim.

Sørgehøytideligheten avsluttes ved graven.

TAKK

Hjertelig takk
for deltakelse i anledning Arne Thormodsens bortgang.
Karen Thormodsen med familie

Hjertelig takk
for all deltakelse ved vår kjære far og svigerfar Gunnar Ereviks bortgang.
Barn og svigerbarn

Hjertelig takk
for all deltakelse ved vår kjære Bjørg Christensens sykdom og bortgang.
En spesiell takk til hjemmesykepleien i Randaberg og til personalet ved avd. 6 E på Sentralsjukehuset.
Familien

Litteraturpris til Tove Lie

Oslo (NTB): Det Norske Akademi for Sprog og Litteratur har tildelt akademiets litteraturpris til lyrikeren Tove Lie. Prisen er på 100.000 kroner.

Tove Lie debuterte i 1967 med Øyeblikk og har siden utgitt 14 diktsamlinger. Hennes Dikt i utvalg kom i 1988 i Bokklubbens regi.

Helikopter Asker – Gardermoen

Asker (NTB): Helikopter kan bli løsningen når travle forretningsfolk fra Asker og Bærum skal sette kurs for landets nye hovedflyplass. Helitec AS i Asker vil frakte passasjerer fra Holmen til Gardermoen på 12 minutter, melder Asker og Bærums Budstikke.

Næringslivet vest for Oslo ser ikke bare fram til at den nye hovedflyplassen blir ferdig. Forsinkede tog og lange bilkøer er et skrekkscenario for bedriftsledere med mottoet «tid er penger».

Mens Romeriksporten lekker og trafikken står stille på E 18, har lederen i Asker Næringsråd, B. Christian Jensen, tenkt nye tanker. Nå foreligger resultatet i form av en avtale mellom Asker Næringsråd og Helitec om daglig frakt av passasjerer fra Asker til Gardermoen fra 8. oktober neste år. Også Bærum Næringsråd er trukket med.

Prisen er anslått til 350 kroner hver vei. Ifølge avisen er næringslivsledere vest for Oslo svært interessert i planene.

Nina Nordbø redaktør i Spirit

Nina Nordbø fra Stavanger er blitt redaktør for ungdomsmagasinet Spirit.

Forgjengeren, Stig Jacobsen, er dratt til London for å bli popstjerne – og avslutte hovedoppgave i sosialantropologi om profesjonelle fotballspillere i subkulturelt perspektiv.

Nina Nordbø har vært frilansjournalist for fjernsyn, måneds- og dagspresse, med ung kultur som område. Tidligere har hun også vært redaksjonssjef og filmredaktør i Nat-&Dag, og var i sin tid med på å starte Urban.

Norsk tunnelteknologi i Himalaya

Himalaya-fjellkjeden er omtrent like stor som Norge og har et enormt vannkraftpotensial. Nå er norsk tunnelteknologi tatt i bruk i Himalaya. Rajinder Bhasin har vurdert teknologien i sin avhandling for dr. scient.-graden ved Universitet i Oslo.

Bhasin vurderer hvordan prinsippene i norsk tunnelteknologi kan benyttes i svake, sterkt oppsprukkete bergarter i den indiske delen av Himalaya. Den norske tunnelteknologien innbefatter forskjellige komponenter, blant annet bruk av et klassifikasjonssystem utviklet av Norges Geotekniske Institutt (NGI) og anvendelse av moderne sikringsmetoder.

Disse metodene, og avansert numerisk modellering, er blitt benyttet ved en stor kraftstasjon i Himalaya. De forskjellige komponentene i den norske tunnelteknologien er blitt integrert i en numerisk modell for å forutsi deformasjoner i bergmassen som senere er blitt kontrollert ved målinger i kraftstasjonen.

Diamantbryllup



Kaspara og Arne Skretting har vært gift i 60 år torsdag 20. november og kan dermed feire diamantbryllup. Dagen markeres sammen med familien lørdag 22. november på Kronen Gård.

Innsamlinger



418,50 kroner til Redd Barna ble resultatet da denne gjengen framførte et skuespill i Revehiet-avdelingen i barnehagen Tasta. Publikum besto av stolte foreldre. De flinke barna heter Haslæn, Mats, Lise, Ingeborg Louise, Ruby, Hege, Simen, Zæn, Diyar, Anders, Martin, Andrea, Helen og Espen.

Kvinnelønn øker

Oslo (NTB): Siden 1980 har kvinner hatt 27 prosent sterkere lønnsvekst enn menn. Menn tjener fortsatt langt mer enn kvinner, men forskjellen er redusert fra 19 til 12 prosent.

I nesten hvert eneste år siden 1979 har kvinner hatt større lønnsvekst enn menn, skriver Dagsavisen Arbeiderbladet. I 1979 tjente en mannlig arbeider i NHO-bedriftene 37,47 kroner i timen, mens de kvinnelige kollegenes timelønn lå på 30,15 kroner. I fjor var tallene 119,70 kroner for menn og 102,18 kroner for kvinner. Gapet er redusert fra 19,64 prosent til 12,54 prosent, eller med om lag en tredel.

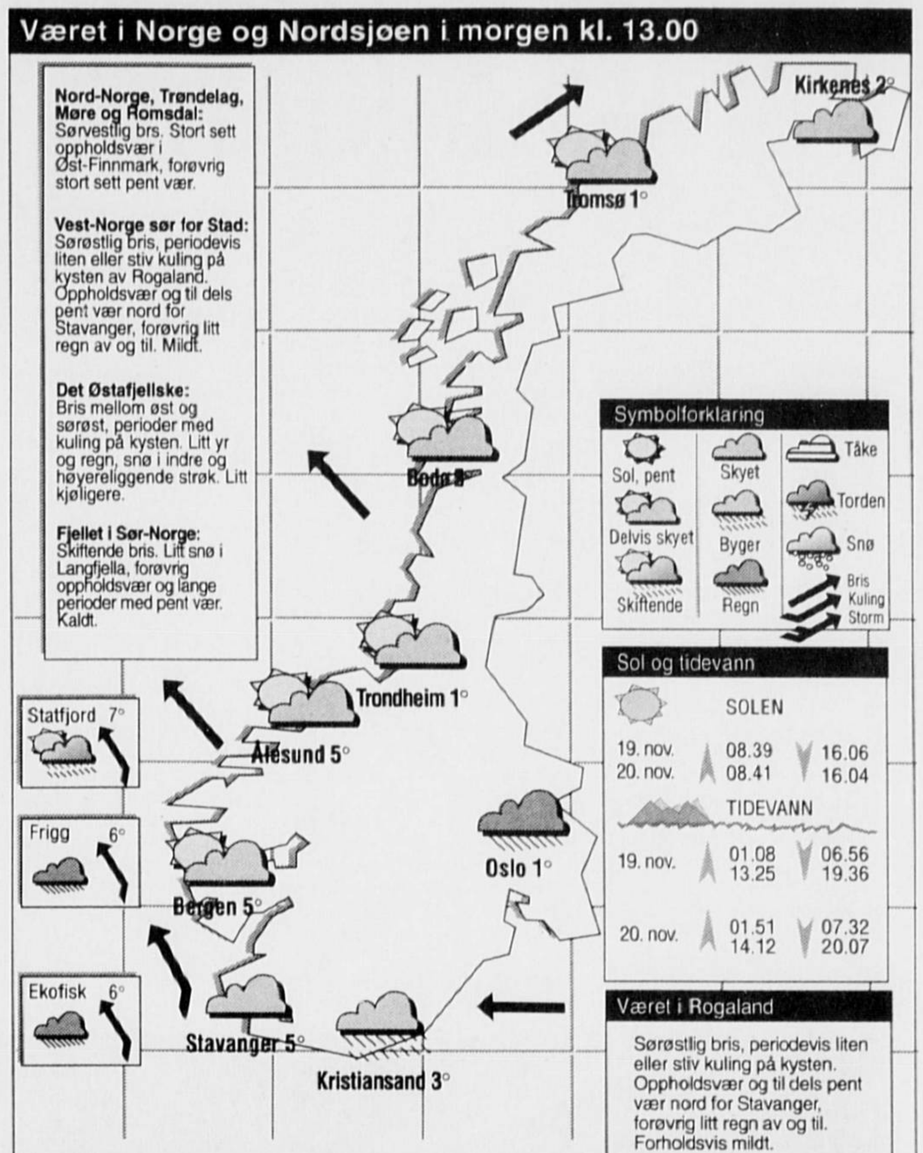
For funksjonærer er lønnsforskjellen mellom kvinner og menn på drøyt 30 prosent, men også innen denne yrkesgruppen har kvinner fått systematisk mer lønn enn sine mannlige kolleger de siste årene.

Meierifusjon

Fra nyttår er Meieriet Sør og Rogalandsmeieriet historie. Da slår de to selskapene seg sammen til TINE Meieriet Sør. Det nye meieriet eies av 4650 melkeprodusenter og de 15 anleggene vil få en omsetning på rundt 2,2 milliarder kroner.

I det konstituerende årsmøte i Kristiansand i går ble det nye styret valgt. Styreformann for det nye stormeieriet er Jostein Frøyland fra Time. Tor Inge Eidesen fra Haugesund ble valgt til nestformann og blant de nyvalgt styremedlemmene er tre fra Rogaland. De tre er Gunnvor Eggebø Næss fra Hjelmeland, Ivar Skjørestad fra Sandnes og Sveinung Lode fra Hå. Blant de ansattes representanter i styret finner vi to rogalendinger, Egil Torland fra Nærbø og Gunn Hegerland fra Sola.

Været i Norge og Nordsjøen i morgen kl. 13.00



5 dagers varsel for Rogaland

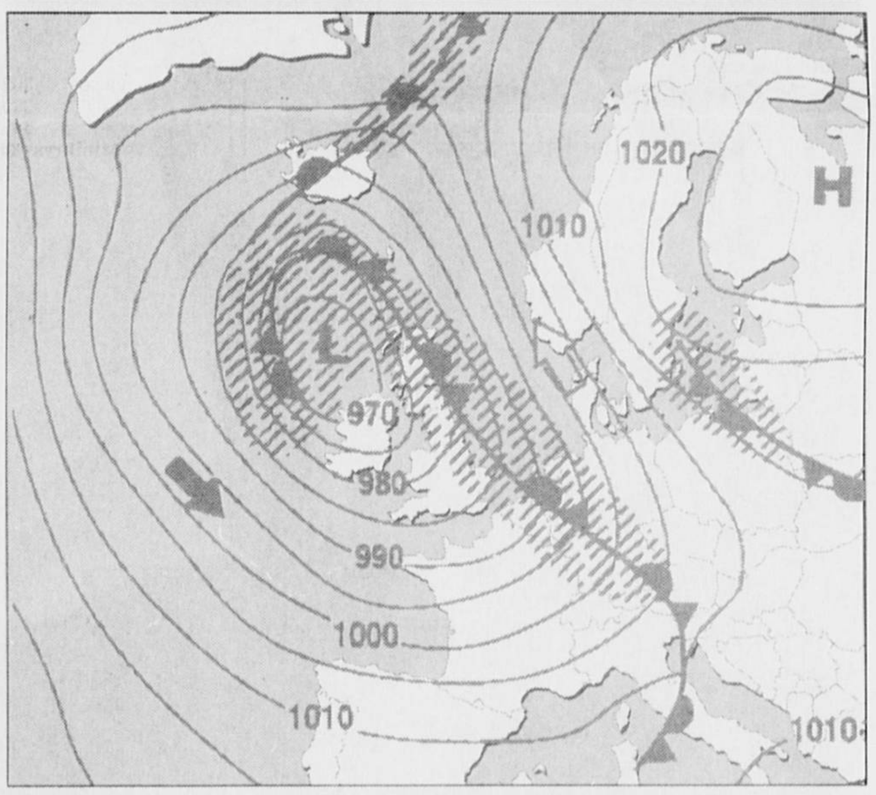
Torsdag	Fredag	Lørdag
Sørøstlig liten kuling 5°	Sørøstlig frisk bris 6°	Sørøstlig laber bris 7°
Søndag	**Mandag**	
Sørøstlig laber bris 5°	Sørøstlig laber bris 3°	

Lokale observasjoner i går kl. 07.00

	temperatur	nedbør	snødybde
Sola	6		
Sauda	1		
Nedr.Vats	7		
Fister	5		
Tjørhom	1		
Lista	6		
Utsira	6		
Karmøy	6		

Temperatur °C, nedbør i mm, snødybde i cm

Været i Europa i morgen kl. 14.00

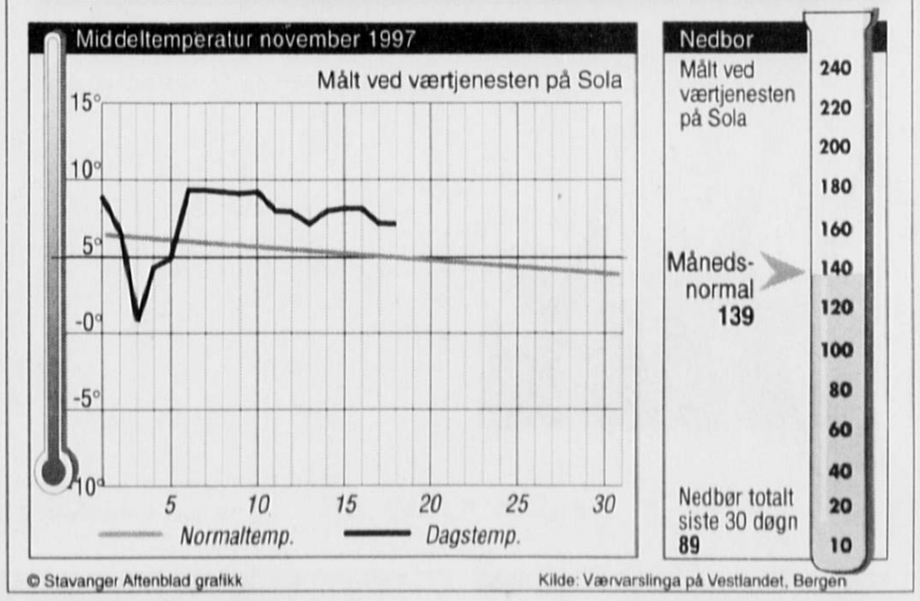


Været i går kl. 19.00 og gårsdagens maks. temp.

Longyearbyen	overskyet -3	Reykjavik	lett regn 4
Kirkenes	overskyet 2	København	skyet 5
Tromsø	yr 8	Stockholm	pent 3
Bodø	skyet 10	Helsingfors	pent 1
Værnes	pent 8	Berlin	skyet 4
Vigra	delvis skyet 11	Paris	lett regn 13
Bergen	pent 9	Zürich	tåkedis 6
Sola	delvis skyet 7	Wien	overskyet 4
Kristiansand	skyet 7	Roma	pent 14
Oslo		Rhodos	skyet 16
Gullfaks C		Athen	skyet 14
Ekofisk		Nice	pent 16
Aberdeen	overskyet 10	Palma Mallorca	skyet 20
London	skyet 13	Las Palmas	delvis skyet 26

H Høytrykk
L Lavtrykk
Kald-luft
Varm-luft
Kaldfront
Varmfront
Varm- og kaldfront
Nedbør

Været statistisk sett



© Stavanger Aftenblad grafikk

Kilde: Værvarslinga på Vestlandet, Bergen

Ny skolekamp på Idse

Småbarnsforeldrene på Idse i Strand er skuffet og mektig provosert. For tredje gang på to år må de på barrikadene for å slåss for skolen på øya.

Av Jan Soppeland (tekst og foto)

STRAND: Strand kommune må spare. Det er konklusjonen i rådmannens forslag til budsjett for neste år. Men hvilke tilbud som skal legges ned, overlater han til politikerne å bestemme. Med ett unntak.

Idse skole, som i dag har fem elever fra første til fjerde klasse, foreslås nedlagt. Rådmannen mener at kommunen vil spare 320.000 kroner på dette. Pengene vil han bruke til å kjøpe skolebøker til de andre skolene.

Dette er ikke foreldrene på Idse med på. Øysamfunnet som ligger to bruer og 20 kilometer fra kommunesenteret Jørpeland er lut lei av at kommunen skalter og valter med skolen deres.

Ifjor sa politikerne først nei til et forslag om å legge den ned. Så kom det samme forslaget opp igjen. Da var det politiske flertallet enig, og vedtok å stenge skolen. Men noen av politikerne snudde om i siste liten og nedleggelsen ble avblåst.

Mobiliserer på nytt

Når fremmer Strands nye rådmann saken enda en gang. Foreldrene på Idse ser ingen annen mulighet enn å mobilisere på nytt.

– Vi er uten butikk, har mistet posten og må drive grendahuset selv. Det kan vi leve med. Men de får ikke klusse med skolen og ungene våre, sier Liv Monica Idse.

Hun reagerte med vantro da skolen igjen kom i ildlinjen.

– Det er typisk at det letes etter sparetiltak der politikere får minst mulig motstand. Vi er såpass få at de neppe regner med mye bråk, sier innflytteren Hans Morten Lossius.

Han ser det som taktikk at skolen deres blir satt opp mot lærebøker til de andre skolebarna i kommunen.

Fem-årige dagpendlere?

– Det verste er at kommunen vil gjøre barn ned i femårs alderen til dagpendlere på dels svært smal og svingete veg, sier Gerda Irene Berntsen.

Hun mener den langvarige usikkerheten omkring skolen har begynt å prege barna.

– Min sju-årige datter er engstelig for å måtte begynne på Jørpeland. Her har ungene det trygt og godt de første fire skoleårene, sier Berntsen.

Foreldrene har heller ikke særlig tiltro til kommunens regnestykke.

Selv om bare Idse skole foreløpig er trukket inn i sparediskusjonen, kan flere grendaskoler komme etter. I generelle sparetips til politikerne peker rådmannen på skoleoppvekst- og omsorgsektoren. Og oppvekstsjefen mener skolestrukturen i kommunen må revurderes i stedet for å bruke «ostehøvelprinsippet» om det skal spares.

Dette betyr at også Bjørheimsbygd skole med 39 elever og Heia skole med 38 elever kan komme i faresonen. Spare-effekten ved nedlegging i Bjørheimsbygd er beregnet til 960.000 kroner. Regnestykket viser innsparing på 290.000 kroner ved å stenge Heia skole.

Det skjer i såfall etter at kommunen nettopp har brukt omlag to millioner kroner og lokalbefolkningen et stort antall dugnadstimer på å utvide og ruste opp Heia skole. Nybygget ble formelt åpnet sist lørdag.

Et annet alternativ er å legge ned Vågen Barnehage. Det vil ta barnehageplassen fra 27 små. Innsparingen er beregnet til 790.000 kroner.

Rådmann Hans K. Birkeland ønsker ikke å påvirke politikernes prioriteringer ved å kommentere dette, men forsvarer forslaget om å legge ned på Idse.

– Dette er en svært liten skole og et eksklusivt tilbud til noen få. Det går ut over økonomien til de andre skolene, og dermed de øvrige elevene i kommunen, sier Birkeland.



Lokalsamfunnet på Idse ruster til ny kamp for skolen på Øya. Foran fra venstre: Hanne Frafjord, Ida Birgitte Berntsen, Jonas Håheller, Erik Andre Finnebråten, Bernt Sigve Berntsen, Reidar Kvalvåg og Lars-Petter Øyane. Bak står Hans Morten Lossius, Eli Frafjord, Gerda Irene Berntsen, smårollingene Glenn Kjetil Finnebråten og Lise Mari Sørbø, Liv Monica Idse og Anita Risøy.



Fem steder aktuelle som ny søppelplass

Sele kan opphøre som avfallsplass allerede i år 2004. Fem utpekte alternativer skal nå utredes. Fire av stedene ligger helt eller delvis i Sandnes kommune.



Av Gunn Janne Myrseth

SANDNES: De fem alternativene er Breidmyr, Kråkeli, Dyranestjørn, Møgedal og Morka. Grunneiere med eierskap i og rundt disse stedene som ligger i kommunene Sandnes, Gjesdal og Time får i dag informasjon om planene.

– Vi har holdt kortene tett til brystet, men i dag informeres grunneierne til de fem alternative avfallsplassene.

Prosjektleder Ivar Fett hos Asplan Viak som har utredet saken for IVAR, Interkommunalt Vann- Avløps- og Renovasjonsverk, vet at temaet er ømtålig. De færreste ønsker nemlig en avfallsplass som nabo. Fett understreker derimot følgende:

– Det som er viktig er at vi i ikke startet med en utvelgelse, men med en utelukking. Vi startet altså i motsatt ende ved å utelukke fra søkermassen alle de områdene vi bare ville få problemer ved å forsøke å anlegge søppelplass. Det betyr at alle konfliktfylte områder av regional verdi er valgt vekk.

De 40 utvalgte

Fett og prosjektgruppen startet med et utvalg på 40 steder. Fra de 40 gikk utvalget ned til 15. De 15 var: Møgedal (Time og Sandnes), Kråkeli (Sandnes), Tjåland (Time), Brathetland (Sandnes), Trodal (Time), Oppstadmyr (Hå), Myrvoll (Hå), Nordland (Sandnes), Saltemarkene (Klepp), Sele (Klepp), Dyranestjørn (Sandnes), Strydesvatn (Gjesdal), Nordås (Gjesdal), Breidmyr (Sandnes) og Morka (Gjesdal).

– Av de 40 var det mange urealistisk også. Av de 15 som var igjen, gikk vi mer metodisk til verks. Informasjon ble samlet, fordelt på kriterier som kostnad og miljø. Vi visste ikke før vi var helt ferdige, hvilke fem som ville stå igjen, sier Fett.

Sele fortsatt aktuell

Fett understreker at avfallsplassen på Sele fortsatt er aktuell som mottaker av framtidens jærsøppel. Sele har derimot en grense på 20 år. De fem andre alternativene har lengre brukstid.

– Vi dro på ny synfaring til de 15 stedene. Kommunene fikk gi nye uttalelser. Miljøkonsekvenser, økonomiske analyser med tanke på selve byggingen av avfallsplassen, driftskostnadene og ikke minst de transportøkonomiske sidene, ble vurdert.

Fett venter nå på styret i IVAR sin dom. IVAR eies av de åtte kommunene Randaberg, Stavanger, Sola, Sandnes, Gjesdal, Klepp, Time og Hå. Styret i IVAR skal behandle utredningen fra Asplan Viak på fredag. Får Fett støtte her, vil Asplan Viak videreføre jobben.

– Umiddelbart etterpå vil det bli avholdt informasjonsmøter ved alle grendehus i tilknytning til de utpekte stedene. En melding om at konsekvensutredning blir startet, sendes kommunene. I denne fasen vil også alle private og alle kommunene si sitt.

Fett regner med å ha konsekvensutredningen klar tidlig på vårparten 1998.

– Hvor lang tid vi bruker, avhenger av hvor lenge kommunene trenger på å avgi sitt syn.

I dag benytter sju av kommunene i IVAR seg av avfallsplassen på Sele. Gjesdal benytter egen fyllplass, mens Sele i tillegg benyttes av kommunene Finnøy, Rennesøy og Kvitsøy.

Fire av de fem alternativene som er foreslått ligger helt eller delvis i Sandnes kommune. Breidmyr brukes i dag av Velde Pukk AS til masseuttak. Masseuttak drives det også på Morka i Gjesdal. Her er det Nor Stone AS som i dag er grunneier. De andre tre stedene med adresse Sandnes og Time, er alle beliggende i mer naturskjønne områder. Møgedal, på grensen mellom Sandnes og Time, er endog i tilknytning til et planlagt naturvernområde.

Anker dom for mordbrann

Av Petter Olsen

BRYNE: 30-åringen fra Jæren ble dømt til sikring i inntil ti år for mordbrann. Hans prosessfullmektig anker dommen og ber om at sikringstiden settes til maksimalt fem år.

Mannen var sinnssyk da han tente på tre bolighus på Jæren om morgenen søndag 1. desember i fjor. I dommen av 13. oktober fastslår Jæren herredsrett at det kun var tilfeldigheter som hindret at inntil fire menneskeliv gikk tapt i to av husene. I det tredje huset mener retten at det var «nærliggende mulighet» for at ett menneskeliv kunne gått tapt.

Påtalemyndigheten fikk i dommen myndighet til å bruke alle sikringsmidler, inkludert fengslig forvaring, i inntil ti år. Det var i tråd med påstanden til aktor, politifullmektig Linda Myrdal.

30-åringens prosessfullmektig, advokatfullmektig Sveinung Eliassen, har nå anket dommen.

– Advokaten ber om at den settes til inntil fem år, og i tillegg at det ikke skal være anledning til å bruke fengslig forvaring som sikringsmiddel, opplyser statsadvokat Are Nilsen til Aftenbladet.

I dommen skriver herredsrettsdommer Elizabeth Baumann at «en sikringstid på fem år anses utilstrekkelig».

Den domfelte har vært alvorlig sinnslidende siden 1988. I mars 1989 ble han dømt til inntil fem års sikring for å ha satt fyr på sju driftsbygninger på Jæren en mainatt i 1988. Da ble det ikke gitt myndighet til fengslig forvaring.

Både den sakkyndige og den domfeltes behandlende overlege sa i retten 6. oktober i år at det var fare for gjentakelse. Overlegen viste til at 30-åringen satte fyr på en hytte ved Rogaland Psykiatriske Sjukehus, avdeling Dale, i forbindelse med innleggelsen etter den forrige dommen.

20-åring må sone 120 dager

EGERSUND: En egersunder i 20-årene må 120 dager i fengsel for innbrudd og tyveri fra et bolighus i byen. Ungdommen og to kamerater var på vei hjem til den ene i gjengen en lørdag kveld, da de de oppdaget en åpen altandør i et bolighus. Etter at en av gjengen påsto at mannen som bodde i huset hadde mye penger, ble gjengen i løpet av kvelden mer og mer tent på et innbrudd i huset.

Under innbruddet fikk de med seg en lommebok med 3000 kroner, nøkkel og kredittkort før mannen i huset våknet.

I skjerpende retning har retten lagt vekt på at ugjerningen skjedde kun fem dager etter at ungdommen var dømt i Gulating lagmannsrett for blant annet våpentyverier. Fengselstraffen på 120 dager er derfor en fellesstraff med den betingede delen av straffen fra lagmannsretten som lød på fengsel i seks måneder, med 90 dager som betinget del.

I 1968 stolte du ikke på noen som hadde kort hår og var over 30.



Skal du nå si ja eller nei til 8.400 kroner mindre i skatt?

Svaret er ikke så opplagt som mange selgere skulle ønsket. Visst er de nye skattereglene for IPA pensjonssparing meget gunstige for noen. Men absolutt ikke for alle. For noen vil det faktisk lønne seg best å spare uten skattefradrag!

Storebrand har pensjonsspareordninger både med og uten skattefradrag – innen fond, forsikring og bank. Tro ikke at det er likegyldig hvor eller hvordan du sparer. Hver ekstra prosent du kan få i avkastning, betyr store beløp når du blir pensjonist.

Skaff deg Storebrands PensjonsABC før du gjør noe annet. Etterpå bør du snakke med en av våre rådgivere som antagelig både har kort hår og er over 30.

Selv 68´ere blir 67

Ring **800 88 887** og få vår PensjonsABC. Storebrand

BBDO Oslo

Kjell Inge Bråtveit fortsatt aktuell



Kjell Inge Bråtveit (bildet) er fortsatt aktuell som talentutvikler i Viking. Vard-Haugesund nekter å slippe treneren avgårde, men et møte med Svein Kvia og Viking ga den tidligere Vidar-treneren et visst håp om en framtid i Viking likevel.

– Så veldig langt kom vi ikke, men vi diskuterte flere løsninger. Blant annet om det kan la seg gjøre å kombinere trenerjobben i Vard-Haugesund med talentutviklerjobben i Viking. Noe endelig kom vi ikke fram til, sier Kjell Inge Bråtveit.

I tillegg er ikke løpet kjørt i forhold til Vard-Haugesund. Nå vil Bråtveit og Viking prøve å få til en løsning, til tross for haugesundernes klare nei i første omgang.

Svein Gaute Hølestøl blir proff

Sandnes-syklisten Svein Gaute Hølestøl blir profesjonell i den danske klubben Team Chicky World fra 1. januar neste år. Kontrakten har to års varighet.

Av Oddbjørn Jonsbråten og Øyvind Ellingsen (foto)



Sandnes-leder Turid Lindheim Nilsen og Svein Gaute Hølestøl studerer det danske kontraktsforslaget.

Det er den tidligere danske proffsyklisten Kim Andersen som står bak dette laget som blir Danmarks tredje profflag. Andersen kjørte i sin tid med den gule ledertrøyen i Tour de France.

– Han har gode kontakter i Frankrike og Tyskland fra sin tid som proff. Han er også en god venn av sportssjef Atle Kvålsvoll, sier Svein Gaute Hølestøl til Aftenbladet.

Det var Kim Andersen som selv tok kontakt med Hølestøl for 14 dager siden. Hølestøl har diskutert proffplanene med Kvålsvoll. Sportssjefen støtter ham 100 prosent.

– Jeg ba da om å få tilsendt et kontraktsforslag. Det er både godt og seriøst, sier Hølestøl.

Base i Århus

Team Chicky World har base i Århus. Klubben ønsker i første omgang å markere seg på hjemmebane. Deretter gjelder det å samle internasjonale poeng, slik at laget kvalifiserer seg til de store klassikerne.

Hølestøls nye arbeidsgiver har et lag bestående av ti rytterе fra Danmark, Tyskland, Sverige og Norge, og årsbudsjettet ligger på mellom fem og seks millioner kroner.

Hølestøl vil ikke ut med detaljer om sine egne betingelser, men føler seg trygg på at de er bra.

Etter to år kan Hølestøl gå gratis til ny klubb om det skulle bli aktuelt. Den danske klubben skal heller ikke betale noe til Sandnes i overgangssum.

– Jeg hadde bra tilbud både fra Sandnes og fra Bjørgvin. Dette ser jeg på som en sjanse til å komme videre. Skal jeg utvikle meg, må jeg kjøre sammen med ryttere som er bedre enn meg selv.

Hølestøl er ikke redd for å havne i sykkelproffenes bakgård. Floraen av internasjonale profflag er temmelig omfattende, og bare de aller beste kommer i medienes fokus.

– Jeg er sikker på at Kim Andersens kontakter skal hjelpe oss til deltakelse i flere gode ritt, kjennskap og vennskap teller mye i denne sporten.

Det var egentlig meningen å bygge dette nye laget omkring «Ørnen fra Herning», Tour de France-vinneren Bjarne Riis, men han ble rett og slett for dyr for «kyllinglaget» fra Århus. Nå har i stedet Kim Andersen sikret seg den danske tempomesteren Michael Sandstød som kaptein.

17 år i Sandnes

Hølestøl har 17 sesonger bak seg i Sandnes Sykle Klubb. De siste årene har han skaffet seg rikelig internasjonal erfaring som kaptein på det norske landslaget.

– Alt jeg gjør neste år kommer til å bli resultatorientert. Kravene blir større, forventningene også, sier Svein Gaute Hølestøl.

Å starte proffkarrieren i en dansk klubb ser Hølestøl som en stor fordel.

– Jeg får ikke språkproblemer. Dessuten har danske og norske ryttere et så godt forhold at vi nesten er en nasjon, sier Svein Gaute Hølestøl.

Vil sykle for Sandnes

Svein Gaute Hølestøl kutter ikke alle båndene til Sandnes Sykle Klubb. Han blir fortsatt Sandnes-medlem, selv om han sykler for en dansk proffklubb.

– Det innebærer at Svein Gaute kan sykle flere ritt for oss om det passer inn i proffplanene hans, sier Sandnes-leder Turid Lindheim Nilsen, som regner med den ferske proffen under NM-uken på Nærbø.

Sandnes fikk nylig underskriften til Glåmdal-rytteren Rune Jogert.

– Han kommer nok til Sandnes uansett, tror Lindheim Nilsen.

Fristen for overganger i sykkel-Norge er 1. desember. Sandnes har kort tid på seg til å finne en erstatter for Svein Gaute Hølestøl. Etter fristen ilegges rytterne en måneds karantene om de skifter klubb.





Njærheim på 2. plass

Skøyteløperen Astrid Helen Njærheim fra Sandnes er på en fin andreplass i norgescupen for junior etter første stevne forrige helg. Uten fallet på 1500 meter ville hun ha ledet. Nå topper Marianne Bjørge, Herkules, med 130 poeng, foran Njærheim på andreplass med 121 poeng og med Hedvig Bjelkevik, Arendal, på tredjeplass med 120 poeng.

Åpning på kunstisbanen

I kveld blir det åpningsstevne for sesongen på skøyter på Sørmarka kunstisbane i Stavanger. Distansene blir 500 og 1000 meter for klassene 11 år og eldre. Rekruttløperne skal gå 100 og 300 meter og 10-årsklassen 100 og 400 meter.

Blant deltakerne stiller Astrid Helen Njærheim fra Sandnes Skøyteklubb, som presterte en meget sterk 3000 meter under norgescupstevnet for junior på Geithus forrige søndag, hvor hun vant med 4.59,8.

United vil ha Salas

MANCHESTER: Manchester United vil kjøpe den chilenske måljegeren Marcelo Salas, men ikke for enhver pris. Manager Alex Ferguson skal diskutere saken med styreformann Martin Edwards når han kommer hjem fra Santiago i morgen.

Gross ny Spurs-sjef

ZÜRICH: Christian Gross blir ny manager i den engelske eliteserieklubben Tottenham Hotspur, ifølge det sveitsiske nyhetsbyrået Sports Information.

Sveitseren tar over manager-stolen i Steffen Iversens klubb etter Gerry Francis. Ingen i Tottenham-ledelsen vil bekrefte hverken nyheten om Gross, eller om Francis forlater klubben for å gi plass til Gross. Den nåværende klubben til Gross, Grasshoppers, har bekreftet overgangen.

«Eggen ikke nevnt»

LIVERPOOL: Rosenborg-trener Nils Arne Eggen har ikke vært nevnt som en kandidat til å ta over manager-jobben i Liverpool. Det bekreftet Liverpool-direktør Peter Robinson i går.

Det var den engelske tabloidavisen News Of The World som brakte Eggens navn på bane sist søndag. Avisen skrev at Rosenborg-treneren ville få en henvendelse om jobben i Liverpool etter at høstens mesterligakamper var ferdigspilt.

Fra gress til kunst-gress

Oppsiktsvekkende løsninger vurderes for å få bukt med de store kapasitetsproblemene i Stavanger-fotballen. Innad i kommunen snakkes det nå høyt om å legge om flere gressbaner til kunstgress.

Av Anders Rikter-Svendsen og Øyvind Ellingsen (foto)

Aftenbladet skrev for kort tid siden at det manglet 25 fotballbaner i Stavanger, og at kapasiteten på flere eksisterende baner er tilnærmet sprengt. På administrativt nivå drøfter nå Rogaland fylkeskommune og Stavanger kommune muligheten for å legge kunstgress på flere baner i bydelene.

– For eksempel kan gressbanene i utbyggingsbydelene Hinna, Tasta og Hundvåg legges om for å øke kapasiteten betraktelig, sier idrettskonsulent Arne Tennfjord i Rogaland fylkeskommune til Aftenbladet.

Tidobbel kapasitet

Grunnen til at slike radikale tanker dukker opp, er at Stavanger sliter både med kapasitet og arealer. Beregninger fra Kulturdepartementet viser at kunstgressbaner har ti ganger så stor kapasitet som gress, og dessuten at de bare er halvparten så dyre i drift.

– Her i byen finnes det ikke areal til å bygge så mange baner som nødvendig, og det er overhode ikke realistisk å tro at man kan finne plass til 25 nye baner. Derfor må kapasiteten økes på de som allerede finnes. Omlegging til kunstgress vil være en fruktbar vei å gå for å tilfredsstille flest mulig lag, sier Tennfjord.

Han finner solid økonomisk støtte i tallene fra departementet. Faktisk viser det seg at kostnadene for en gressbane ligger på hele 750 kroner per brukstime, mens det for kunstgress bare er snakk om 40 kroner.

– Forskjellen er enorm. Det synes ganske klart at dette vil være en investering som fort lønner seg. Det er rett og slett sløsing med ressurser å ha så mange gressbaner, poengterer Tennfjord.

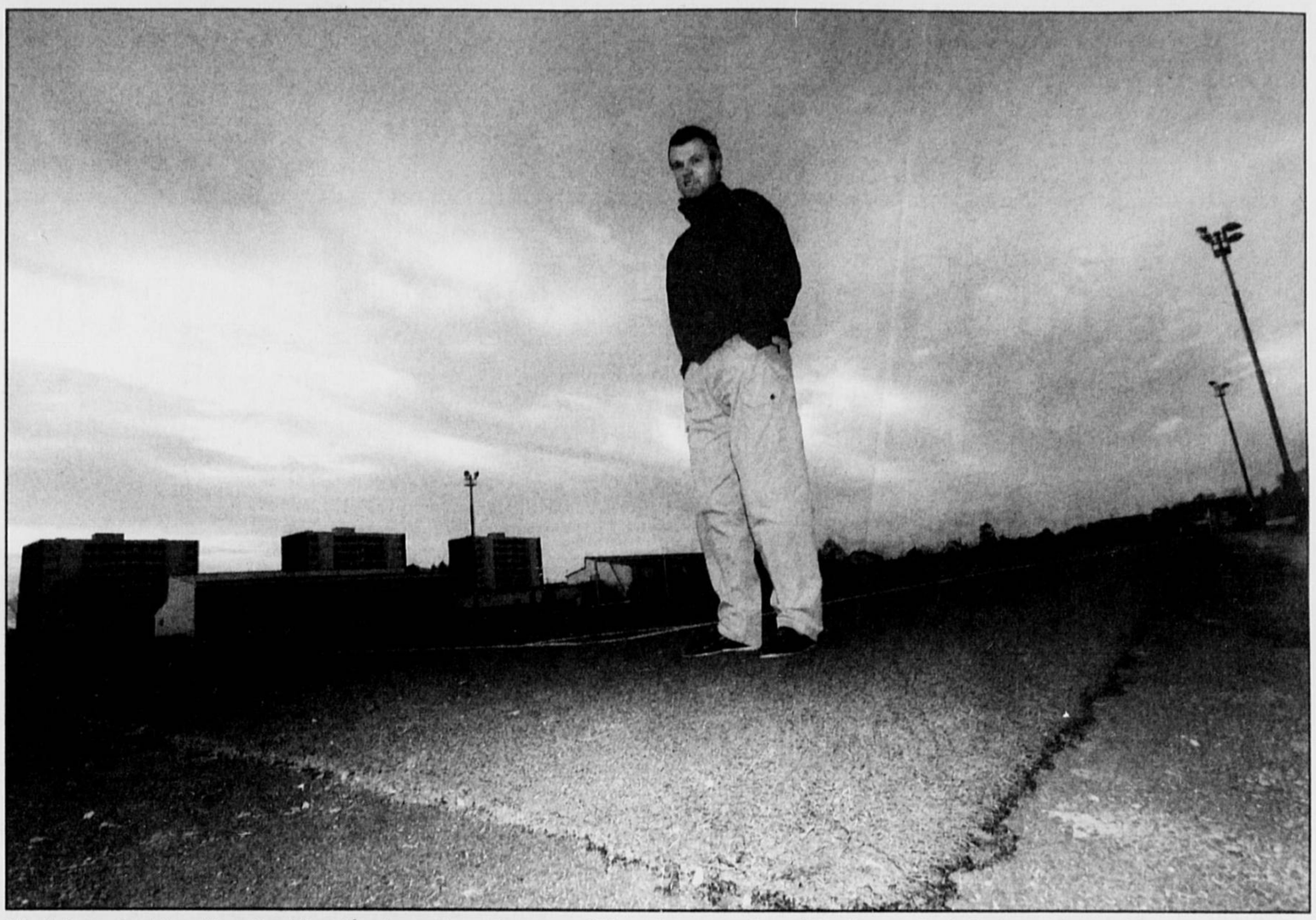
Bare fire i dag

Tennfjord tror Rogaland fylke vil få en sterk økning i antall kunstgressbaner de neste årene.

– Det vil utvilsomt komme stadig flere slike baner. Det finnes bare fire stykker i Rogaland per i dag, og den femte kommer snart i Haugesund, forteller han.

– Med lysanlegg koster en kunstgressbane i underkant av fem millioner kroner. Hva med å legge om til grus, som er billigere?

– Det blir det nok vanskelig å få aksept for i idrettslag som allerede har gress å spille på. En overgang fra gress til grus kan fort bli tung å svelge. Fotballspillere har som kjent en forkjærlighet for grønne baner, humrer Tennfjord, som selv er trener for Hinnas A-lag.



Idrettskonsulent Arne Tennfjord foreslår at gressbaner legges om til kunstgress, som her på Vestbanen, for å øke kapasiteten på byens fotballbaner.

KOSTNADSFORSKJELLER PÅ GRESS OG KUNSTGRESS

	Gress	Kunstgress
Anleggs-kostnad	2,5 mill	5 mill
Brukstimer	200 timer årlig	2000 timer årlig
Drifts-kostnader	150 000 kr. året	80 000 kr. året
Kostnad per time	750 kr	40 kr

Kilde: Kulturdepartementet, Idrettsavd.

Full forståelse i kommunen

Kommunaldirektør Harald Hermansen synes det er en interessant tanke å legge baner om fra gress til kunstgress.

– Det er klart vi må se på dette, og det er fornuftig å bruke de arealer som allerede finnes. Men først og fremst trenger vi nye gressbaner, understreker Hermansen.

Han sier at det er full forståelse innad i kommunen om at noe må gjøres med banesituasjonen for fotballklubbene.

– Gjelder det også i de politiske kretser?

– Ja, så vidt jeg forstår så gjør det absolutt det.

Kulturdepartementets tall viser klart at kunstgress er billigere å vedlikeholde enn gress og at det også kan brukes atskillig oftere. Harald Hermansen er oppmerksom på de økonomiske gevinstene man vil hente når en stor engangsinvestering først er gjort.

– Tallene viser at det vil være store innsparinger på sikt etter at kunstgresset ligger ferdig. Men det koster penger, og det hele er et kostnadsspørsmål, kommenterer han.

Kommunaldirektøren mener for øvrig at problemstillingen ikke bare dreier seg om gress eller kunstgress, men vel så mye om man kanskje bør legge grus i stedet.

– Det er aktuelt å legge grusbaner for å dekke behovet i første omgang. Så kan det muligens legges kunstgress senere, sier Hermansen.

Interclub stevner Bryne

Interclub Ltd. stevner Bryne Fotballklubb i forbindelse med Alf-Inge R. Hålands overgang til Nottingham Forest.

Av Egil Ø. Nærland

– Vi har mottatt brev fra Interclubs advokat, Dag Steinfeld, der han varsler at vi blir stevnet, bekrefter Bryne-formann Terje Wester overfor Aftenbladet. Dermed kan det fort bli endeløse runder i rettssystemet.

Saken

Ut fra kontrakt mellom Interclub Ltd. og Bryne FK har Interclub krav på alle pengene Bryne FK får fra Nottingham Forest utover maksimalt 200 000 pund.

Samtidig foreligger kontrakt mellom Bryne FK og klubbens spillerfond ved Select AS og Ivar S. Løge som sier at den totale salgssummen skal inn i fondet. Denne kontrakten ble inngått to år og ti måneder før kontrakten mellom Bryne FK og Interclub.

Styret i Bryne FK vedtok tidligere i høst å holde seg til kontrakten med fondet. Allerede den gangen varslet advokat Steinfeldt at han anbefalte Interclub å stevne klubben.

I første omgang betalte Nottingham Forest 350 000 pund for Håland. Det daværende styret i Bryne FK stod på avtalen med Interclub og oversendt 200 000 pund til selskapet der proffagent Rune Hauge tidligere var medeier.

Blitt aktuelt

Etter at Håland hadde spilt godkjente 84 A-kamper for Nottingham Forest og ikke minst etter videresalget til Leeds, ble saken aktualisert. Kontrakten mellom Forest og Bryne sier nemlig at Forest skal betale 50 000 pund ved 50 kamper, ytterligere 50 000 pund ved 75 kamper og enda 100 000 pund ved 100 A-kamper eller opptredener på dommerkortet ved A-kamper.

Og så: ved videresalg har Bryne rett på 20 prosent av summen utover det Forest alt hadde betalt. I dette tilfellet 20 prosent av iallfall 1,15 millioner pund, 230 000 pund som omregnet i kroner blir rundt 2,7 millioner kroner.

Forest har erkjent dette, men pengene har ennå ingen sett. Men det er beløpet på 2,7 millioner kroner både Interclub og spillerfondet mener seg berettiget.

Vinter og vår

– Ikke noe har endret vår oppfatning om at det er rett å sende pengene til fondet ved Select AS og Ivar S. Løge, sier Terje Wester.

Han innser at saken nå lett kan havne i retten, og da kan det gå både vinter og vår og en vinter til før den er avgjort.

– Vi ville gjerne snakket med begge parter, og tror kanskje det da kunne kommet en løsning mye raskere. Problemet er at det ikke er så lett å få snakke med Interclub direkte da firmaet bare er representert ved advokat. Med Løge er det mye enklere, forklarer Bryne-formannen.



Silje Lunde (til venstre) og resten av Klepp kan få solid støtte gjennom et toppfotballprosjekt. Avgjørelsen faller om ti dager. (Foto: Anders Minge)

Ti dager i spenning

Om ti dager får Klepps fotballkvinner vite om Klepp er en av klubbene i den nye Toppklubb-satsingen til Norges Fotballforbund (NFF).

Av Henriette Johannesen

I går kom representanter fra forbundet på besøk, med landslagstrener Per-Mathias Høgmo i spissen.For Klepp står mye på spill. En eventuell del av forbundskaka betyr at Klepp kan bruke mer ressurser på spillerutvikling og frikjøp av trener Lars Aareskjold, og eventuelt også spillere. Avgjørelsen faller den 28. november.

Totalt var det åtte klubber som søkte, fem ble plukket ut videre. Bare to eller tre klubber får dele pengepotten på vel 600 000 kroner. Med flaks kan Klepp ende opp med 350 000 kroner mer på kontoen.

– Vi har bare Kolbotn igjen på runden vår, og så en vanskelig beslutning å ta neste uke, sier Per-Mathias Høgmo. Han mener at jærbuene stiller sterkt med seriebronse og NM-sølv:

– Klepp har absolutt potensial til å bli virkelig gode. Sportslig sett har laget store muligheter, med flere jenter som er faste på U-landslagene og et par som er innom A-laget. Men konkurransen om pengene er hard, understreker Høgmo.

En tilsvarende tilskuddsordning ble prøvd ut på herresiden tidlig på 1980-tallet.

– Den viste at midler er en ting. Det viktigste er å rette fokus på det som kreves for å gå videre. Ikke bare for klubbene som får støtte, men også for de andre som vil satse fremover, sier Høgmo.

NFF foretar en totalvurdering av de fem klubbene før de bestemmer seg. Alt fra det sportslige til økonomi og organisasjonen innad i klubben er utslagsgivende.

– Klepp er absolutt en sterk søker. Klubben dekker en stor region, og betyr mye for fotballen her, sier Høgmo til Aftenbladet.

De siste årene har Trondheims-Ørn vært enerådende i toppen i norsk kvinnefotball. Det fikk Klepp smertelig erfare i cupfinalen.

– Dersom Ørn blir tatt ut til prosjektet, vil ikke det bare bety at forskjellen bare vil øke?

– NFF ønsker at også Ørn skal bli bedre. Da har de andre noe å strekke seg etter. Det har ikke skadet norsk herrefotball at Rosenborg har blitt bedre, mener Høgmo.

Landslagstreneren tenker fremover. Han har ønsker om en europacup også for kvinner. Det ligger noen år frem i tiden, men toppklubbprosjektet er i hvert fall et hjertebarn:

– Hensikten min er å sprisse prosjektet, og sette mer fokus på spillernes hverdag, sier Høgmo.

Han trekker frem at flere klubber satser på fremtiden. Flere har trener i halv stilling, foreløpig har bare Sandviken heltidsansatt trener.

Bryne FK kan få Thomas Dahl gratis

Av Carl G. Gundersen

Thomas Dahl hevder at Drøbak/Frogn har brutt kontrakten med ham. Niso støtter spilleren, og resultatet kan bli gratis overgang til Bryne.

Drøbak/Frogn var nær konkurs i fjor. For å redde stumpene ble det underskrevet en protokoll i Norges Fotballforbund med enkelte spillere i klubben. Men heller ikke den nye avtalen ble overholdt. Thomas Dahl kontaktet Norsk idrettsutøveres sentralorganisasjon (Niso), som støtter Dahls versjon.

– Jeg er ikke i tvil om at dette går i orden, og at jeg kan gå gratis til Bryne. Drøbak/Frogn har ikke overholdt forpliktelsene som ble nedtegnet i protokollen. Avtalen er brutt, mener Dahl.

Avgjørlsen faller om et par dager.

Thomas Dahl blir den femte spilleren Bryne sikrer seg på overgangsmarkedet. Disse kommer til Bryne:

Thomas Dahl fra Drøbak/Frogn. Allsidig spiller. Ønsker selv å spille spiss, men også brukt som midtstopper. 29 år. Kan komme gratis.

Tord Oftedal skrev under toårskontrakt. Spilte spiss og flanke i Ålgård denne sesongen. Lynraskt talent på 22 år.

Morten Andersen fra Rosseland. Har bra venstrefot og kan brukes både på midtbanen og i forsvar. 23-åringen har tidligere spilt for Bryne.

Kai Ove Stokkeland er 19 år og kommer fra EIK. Meget lovende midtbanespiller.

Morten Thunshelle har fått lærlingekontrakt. 18 år gammel spiss fra Varhaug.

Ut forsvinner: Geir Aage Brandeggen (trolig Vidar), Morten Håland (studier i Oslo, spill for Bærum), Eirik Aase (leies til Strindheim under siviltjenesten), Svein Enersen (legger opp på grunn av skader), Magnus Grødem jr. (har sagt nei til kontraktsforslaget), Anbjørn Ree (studier i Newcastle), Ørjan Lie (studier i Nederland). I tillegg er Fredrik Horn usikker.

Verdensmester til Nordsjøstevnet

Den danske verdensmesteren Mette Jacobsen og USAs OL-svømmer Tripp Schwenk stiller i spissen for 365 svømmere fra 80 klubber til helgens Nordsjøstevne i Stavanger.

Det er 24. gang det tradisjonsrike stevnet avvikles i Stavanger, og det som i første rekke lokker en tidligere verdensmester til Norge, er pengepremier fra hovedsponsor Philips. 25 000 kroner tilfaller stevnets beste svømmer, mens 10 000, 7500, 5000 og 2500 kroner skal fordeles utøverne som kommer nærmest, målt etter den internasjonale poengtabellen.

Mette Jacobsen vant VM gull på 200 m rygg i Brasil i 1995. I Stavanger stiller 24-åringen fra Danmark på 50 m rygg og 50 og 100 m butterfly. Tripp Schwenk, som ble nummer fem på 100 m rygg under OL i Atlanta (55,30), starter på 50, 100 og 200 m rygg. Han blir uten tvil beste herresvømmer i Nordsjøstevnet.

Nasjonale toppkort blir veteranen Irene Dalby og Børge Mørk. Begge svømmer for en plass i VM.

Det mangler heller ikke på lokale håp. Bryne, Haugesund, Karmøy, Madla, Riska, Sandnes SLK, Sola, SSC og Team Stavanger har alle påmeldte svømmere. Forgrunnsfigurene fra Rogaland blir ventelig Sonnie-Lill Rødje fra Haugesund og Kristina Søvik fra Team Stavanger.

Nordsjøstevnet har for første gang etablert sin egen side på internett, med både påmeldingslister og resultater når stevnet er i gang.
Adressen:
http://home.sol.no/afoust



Rimanic får arbeidsro

Ivica Rimanic fullfører EM-kvalifiseringen som norsk landslagstrener. Viking-trener Gunnar Blombäck lover kroaten og håndballforbundet arbeidsro fram til midten av januar.

Av Frode S. Lindboe og NTB

I går var det oppvaskmøte mellom ledelsen i Norges Håndballforbund (NHF), Rimanic og klubbtrenerne. Hverken klubbene eller NHF er fornøyd med kriseløsningen de i fellesskap kom fram til i går. Bakgrunnen er at Rimanic til daglig bor i Kroatia og trener kvinnelaget Podravka.

Først i midten av januar ventes det at en løsning på trenerspørsmålet for herrelandslaget vil foreligge.

– Vi opplevde at NHF ville ha arbeidsro, vi drøftet problemene som har vært og fikk et lite innblikk i framtidsplanene. Møtedeltakerne var innstilt på å komme Rimanic og forbundet i møte, oppsummerer Blombäck.

Han har stått fremst i rekken av kritikerne og hamret løs på håndballforbundets ledelse.

– Det dreier seg ikke om skittkasting, men om å få til en positiv utvikling i norsk håndball, bedyrer svensken.

Uholdbart

11 av 12 eliteserieklubber var representert under møtet.

– Dagens situasjon i landslaget, med Ivica Rimanic som hovedtrener, er ingen god løsning. Rimanic vil lede sin siste landskamp mot Spania i EM-kvalifiseringen. Håndballforbundet vil så utarbeide en langsiktig løsning på problemet, sa Blombäck.

Den siste EM-kvalifiseringskampen mot Spania finner sted i Melilla 30. november. Med tre tap på fire kamper har Norge forspilt sine sjanser.

Blombäck tror det kan bli flere nye ansikter på landslagets trenerbenk etter at NHF har funnet fram til en langsiktig løsning. Åpenbart er ikke Ivica Rimanic noe alternativ for Blombäck.

Rimanic selv er imidlertid innstilt på å fortsette. – Jeg ønsker selvsagt rollen som hovedtrener, og oppfattet ikke at representantene for eliteserieklubbene og ledelsen i håndballforbundet har ønske om noe annet. Alt i alt en meget positiv dialog, sa en selvsikker Rimanic etter oppvaskmøtet i går.

Utreder kandidater

Hvem som ender opp som landslagstrenere i NHFs langsiktige plan er fortsatt et stykke unna avklaring. Assisterende generalsekretær i håndballforbundet, Per Otto Furuseth, sier at Rimanic er en kandidat til jobben, enten som hovedtrener eller assistent.

– Det er mye som ikke er klart ennå. Alt avhenger av hvilke navn vi får på blokken, om Rimanic bosetter seg i Norge, og en rekke andre ting. Det vi må bruke tiden til nå er å samle sammen og utrede kandidater, sier Furuseth.

Penne på landslaget

Av Frode S. Lindboe

Vikings Stig Penne fikk to snarvisitter på håndballandslaget i fjor. I går ble han tatt ut i troppen som skal møte Spania i Gjøvik Fjellhall 26. november og i Melilla 30. november.

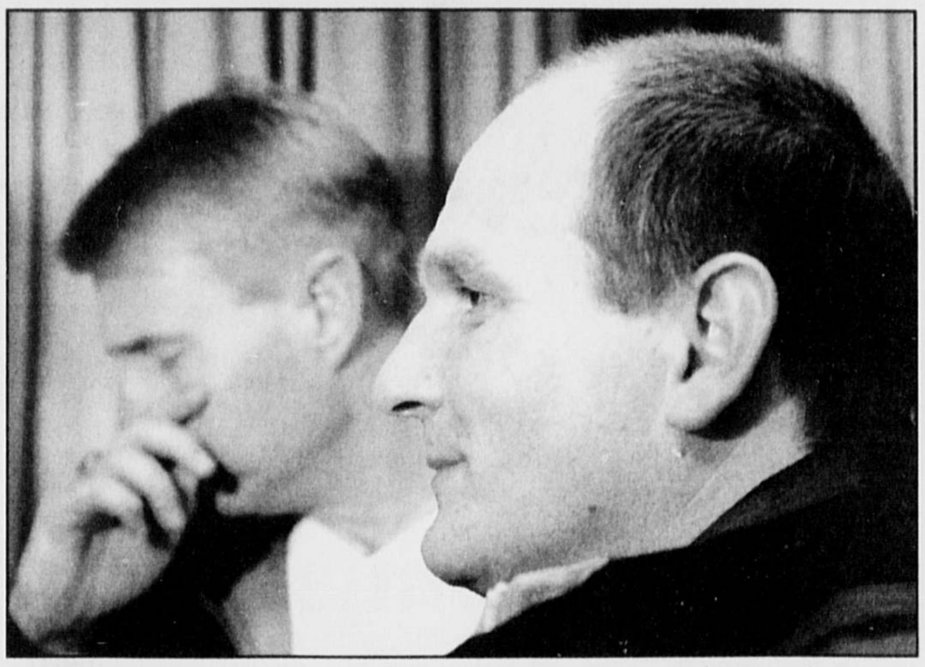
– Jeg er innstilt på å kjempe meg inn. Hverken Geir Daniel Larsen eller Thomas Pettersen, de to andre venstrekantene, er noen overmennesker, og jeg håper å være blant de 16 som blir med til Spania, sier Penn..

Penne velger å glemme alt bråket rundt landslaget, fokusere på spillet og ser det som positivt at han kjenner Rimanic fra SIF-tiden.

Viking-kaptein Christian Berge derimot stiller seg mer negativ til landslaget. Han ble tatt ut til samlingen som var mandag og i går, men meldte forfall.

– Jeg har en rygg som verker, men skal ikke legge skjul på at jeg mener landslagsopplegget er lite holdbart. Fredag fikk jeg beskjed om å møte mandag. Slike frister duger ikke. Alt er på halv tolv, mener Berge.

Med i Spania-troppen er også Jan Thomas Lauritzen samt SIF-spillerne Ståle Brekke Larsen og Rune Erland.



Ivica Rimanic (t.h.) fortsetter som trener for herrelandslaget i håndball på ubestemt tid. Viking-trener Gunnar Blombäck (i bakgrunnen) mener at det ikke er noen god løsning. (Foto: Knut Fjeldstad, NTB)

Viking fornøyd med St. Gallen

Av Henriette Johannesen og Frode S. Lindboe

Viking ville helst ha svenske Guif, men trakk sveitsiske St. Gallen i kvartfinalen i cupvinnercupen i håndball.

– Så lenge vi unngikk de russiske og spanske lagene, som er i en egen klasse, er vi fornøyd, sier Viking-trener Gunnar Blombäck før han raskt legger til at en kvartfinale blir mer enn tøff uansett.

Han kjenner godt til sveitsisk håndball etter engasjementet som landslagstrener i klokkelandet.

– Kjente. Det er tre år siden jeg forlot Sveits, og det eneste jeg vet om St. Gallen er at laget har en gammel dansk håndballstjerne, spillende trener i Erik Veje Rasmussen. Interessen for håndball er stor i Sveits, og i St. Gallens hjemmehall pleier det normalt å være et skikkelig trøkk. Blant annet derfor spiller Sveits sine landslag med jevne mellomrom kampene sine der, forteller Blombäck.



Viking skal spille bortekamp først, enten 21. eller 22. februar, returkampen går 28. februar eller 1. mars.

St.Gallen, med angrepsspillet som lagets sterkeste side, ligger nå på andreplass i den sveitsiske ligaen bak erkerivalen Winterthur.

– Målet vårt for i år er å vinne serien, sier lagets sportslige leder Dominique Gmür, klar over at det kan bli vanskelig å slå Winterthur.

Vanskelig tror han også det kan bli å slå Viking, men han visste lite om kvartfinalemotstanderen da Aftenbladet slo på tråden.

– Vår islandske spiller, Julius Jonasson, har spilt for Bidasoa og skal skaffe oss videoopptak av Viking. Dessuten har vi tenkt oss opp for å se en kamp eller to, forteller Gmür.

St.Gallen har nå fire landslagsspillere. Alexander Vasilakis, Beat Rellstab, Stefan Massa og målvakt Simon Osterwalder.

Toppscorer hittil er den spillende danske treneren Erik Veje Rasmussen.

Companion leker med konkurrentene

Companion spurtet forbi konkurrentene for andre løpsdag på syv dager. På publikumsplass jublet ni glade eiere over ny suksess.

Av Stian Rege

For ett år siden hadde ikke kameratgjengen fra Jørpeland satt sine slitne fotballbein, ifølge eget utsagn, på en travbane. Langt mindre eid en travhest. Rikstotoløpene var knapt annet enn dopauser i tippekampen hver lørdag.

Slik er det ikke lenger. Kurt Magne Lauvsnes, arbeidskollega av eierne og ivrig traventusiast på Jørpeland, lurte på om ikke en travhest hadde vært tingen. Kompisene lot seg «lure», men angrer ikke på det i dag.

– Companion slet med halstrøbbel på Østlandet. Derfor ville eierne kvitte seg med hesten. Kurt Magne mente den fuktige luften i Rogaland ville gjøre susen. Jammen fikk han ikke rett, sier Geir Skjæveland. Sammen med Erik Ødegård, Stig Olaf Melberg, far Magnar Melberg og fem andre bladde han opp 35 000 kroner for den da fem år gamle vallaken.

Følgesvenner

Ett år senere er eierlaget på ni Companions faste følgesvenner hver gang seksåringen konkurrerer. Med 80 000 kroner på løpskontoen siden kjøpet, er det forståelig. Formkurven har bare pekt en vei etter at Companion satte kurs for sin nye hjemmebane.

Det løsnet for alvor etter at Øyvind Hegdal overtok treningsansvaret. Den unge forustreneren har gjort en vinnerhest ut av hesten som ikke vant løp på 17 '96-forsøk. I løpet av sesongen har den nå travet først over målstreken fem ganger på 20 starter.

– I begynnelsen hadde vi hesten hjemme, men treningsforholdene er ikke de beste. Derfor spurte vi Øyvind (Hegdal) om han kunne tenke seg å ha hånd om hesten. Ute på Skjæveland er det lange bakker å trene muskulaturen i. Det har hjulpet mye, innser firkløveret langs sidelinjen overfor Aftenbladet.

Flere hester

Og travbasillen har bitt seg fast i blodet på den glade eiergjengen. Deler av andelslaget har allerede kjøpt inn to spennende unghester. Begge er selvfølgelig vel installert på Hegdals fremadstormende stall.

– Å eie travhest er veldig sosialt. Det er derfor andelslag er tingen. Dessuten må det være den beste rekrutteringen sporten kan tenke seg, mener Skjæveland & co.

Nå skal Companion få hvile seg til over nyttår. Det må hesten for å få lov til å starte i Stavangeriøpet i mai. Der stopper nemlig grunnlagsgrensen på 150 000 kroner. Med gårsdagens triumf har seksåringen kjørt inn 147 075 kroner.

FOTBALL

Engelsk ligacup i går, 4. runde:
Arsenal – Coventry 1-0 e.o. (0-0).
A: Bergkamp (99). T: 30 199.
Derby – Newcastle 0-1 (0-0). N: Tomasson (72). T: 27364.
Leeds – Reading 2-3 (1-1).
L: Wetherall (16), Bowyer (54). R: Asaba (9), Williams (66), Morley (85). T: 15 069.
Liverpool – Grimsby 3-0 (2-0).
L: Owen (28,str.45,57). T: 28 515.
Middlesbrough – Bolton 2-1 e.o. (1-1).
M: Summerbell (39), Hignett (115). B: Thompson (33). T: 22 801.
Oxford – Ipswich 1-2 e.o. (0-0).
O: Beauchamp (66). I: Dozzell (63), Mowbray (93). T: 5723.

Leedsmanager George Graham ble rasende da laget hans i går tapte 2-3 for Reading i ligacupen. Alf Inge Håland og resten av spillerne skulle opprinnelig hatt fri i dag, men etter det forsmedelige nederlaget, beordret Graham samtlige tilbake til trening.

Engelsk 1. divisjon:
Bradford – Sheffield U. 1-1 (0-0) B: McGinlay (70). S: Deane (63). T: 16 127.

Tysk bundesliga:
Karlsruhe – Bochum 1-1 (0-0) K: Nyarko (64). B: Donkow (90). T: 21 000.
Duisburg – Hamburg 3-0 (2-0) D: Salou (14), Zeyer (45), Puschmann (77). T: 15 000.
Thomas Gill spilte hele kampen for Duisburg.
Dortmund – Wolfsburg 2-1 (1-0) D: Heinrich (45), But (60). W: Reyna (71). T: 50 500.
Werder Bremen – Schalke 2-1 (2-1) W: Bode (36), Ramzy (39). S: Eijkelkamp (34). T: 26 700.
Håvard Flo spilte 20 minutter som innbytter for Werder Bremen.

Stig Inge Bjørnebye har takket nei til å spille for Europa mot verdenslaget. Årsaken er at kampen går bare to dager før storoppgjøret mellom Liverpool og Manchester United. Oppvisningskampen spilles i forbindelse med VM-trekningen i Frankrike 4. desember. Hvert av deltakerlandene er representert med en spiller, men Bjørnebye måtte melde forfall.

Ane Stangeland og Dagny Mellgren fra Klepp er tatt ut til en treningssamling for Prosjekt OL Sydney helgen 6. og 7. desember. Resten av troppen:
Lise Klaveness (Sandviken), Marit F. Christensen (Larvik), Anne B. Paulsen (Langesund), Heidi Pedersen (Molde), Ingrid Camilla Fosse Sæthre (Bjørnar), Linda Ørmen (Athene Moss), Kristin Bekkevold, Lynn Rebecca Mork (begge Asker), Hedda Haugland, Elisabeth Fagereng, Kristin B. Bjerke, Solveig Gulbrandsen (alle Kolbotn).

Italiensk cup, 3. runde 2. kamp:
Inter – Piacenza 0-1, sammenlagt 3-1. Resten av kampene spilles i dag og i morgen.

Belgisk 1. divisjon:
Lommel – Anderlecht 2-2.

Aston Villas jugoslavske stjernespiller Savo Milosevic kan være på vei til den italienske serie A-klubben Napoli. En delegasjon fra Napoli vil prate med Aston Villa-ledelsen allerede i dag om en mulig overgang. Britene krever snaut 50 millioner kroner for spilleren.

Murtaz Sjelia fikk i går arbeidstillatelse i England og er på det nærmeste klar for den engelske 1. divisjonsklubben Manchester City. City må betale rundt fem millioner kroner for den georgiske landslagsspilleren.

OL

Arrengørene av vinter-OL i amerikanske Salt Lake City 2002 møter sterke protester fra innbyggerne i hjemstaten Utah. Årsaken er en sponsoravtale verdt over 350 millioner kroner, som er inngått med en amerikansk øl-produsent. 70 prosent av innbyggerne i Utah er mormonere, som av religiøse årsaker er motstandere av alkoholholdige varer.

HÅNDBALL

Norges Håndballforbund har tatt ut følgende spillere til EM-kvalifiseringskamper for menn mot Spania:
Keepere: Steinar Ege (Gummersbach), Frode Scheie (Nordhorn), Sindre Walstad (Dutenhofen).
Utespillere: Roger Kjendalen (Flensburg-Handewitt), Stian Vatne (Schaffhausen), Jan Thomas Lauritzen (Viking), Sjur Tollefsen (Wuppertal), Stein Olav Sando (Nordhorn), Geir Daniel Larsen (Bodø), Svein Erik Bjerkrheim (Drammen), Ståle Brekke Larsen (Stavanger), Frode Hagen (Flensburg-Handewitt), Stig Rasch (Wuppertal), Geir Oustorp (Nettelstedt), Morten Daland (Kristiansand), Rune Erland (Stavanger), Thomas Pettersen (Sandefjord), Stig Penne (Viking).
Kampene spilles i Gjøvik Fjellhall 26. november og i Melilla 30. november.

Trekning av kvartfinalene i europacupene:
Menn:
Cupvinnercupen:
Otmar St. Gallen (Sveits) – Viking (Norge), Poljot Tsjeljabinsk (Russland) – IF Guif (Sverige), Elektromos Budapest (Ungarn) – Dutenh./Münchholz (Tyskland), Caja Santander (Spania) – GOG Gudme (Danmark)
Kvinner:
Cupvinnercupen:
Kuban Krasnodar (Russland) – Bækkelaget (Norge), Automobilist Brovary (Ukraina) – Borussia Dortmund (Tyskland), Napredak Krusevac (Jugoslavia) – Kras Zagreb (Kroatia), Silcotex Zalau (Romania) – KSK Lutsj (Russland)
EHF-cupen:
Byåsen (Norge) – Dunaferr SE (Ungarn), Leipzig (Tyskland) – Banska Bystrica (Slovakia), Sombor Dunav (Jugoslavia) – Elda Prestigio (Spania), Otelul Galati (Romania) – Juteks Zalec (Slovenia)
City-cupen:
Ikast (Danmark) – Junkeren (Norge), Mios Handball (Frankrike) – Walle Bremen (Tyskland), Rulmentul Brasov (Romania) – Frankfurter (Tyskland), Volgograd (Russland) – Spartak Kiev (Ukraina)
Kampdatoer er 21. og 22. februar, returkampene spilles 28. februar og 1. mars.

ELITESERIEN KVINNER

Stabæk– Nordstrand .....24 – 22

ISHOCKEY

National Hockey League tirsdag:
New Jersey Devils – Calgary Flames 2-1, Washington Capitals – Colorado Avalanche 6-6, Florida Panthers – New York Rangers 1-3, San Jose Sharks – Anaheim Mighty Ducks 4-2.

ELITESERIEN

Trondheim– Lillehammer . 2 – 10
Vålerenga– Storhamar ..... 3 – 1

Vålerenga	11	10	0	1	65 –	14	20
Storhamar	11	10	0	1	57 –	18	20
Stjernen	11	8	0	3	51 –	29	16
Frisk-Asker	11	5	3	3	47 –	37	13
Lilleham.	11	5	0	6	37 –	29	10
Manglerud	11	4	2	5	45 –	44	10
Sparta	11	4	1	6	34 –	39	9
Trondheim	11	2	2	7	33 –	53	6
Furuset	11	3	0	8	29 –	67	6
Lørenskog	11	0	0	11	22 –	90	0

SVENSK ELITSERIE

Djurgården– Leksand ..... 2 – 1

TRAV

V5 Drammen
Utbetaling: Kr. 11 828.
69 komb. med 5 vinnere.
1. avd. 8 Lydi Lise (5878)
2. avd. 1 Blanca Gomez (3413)
3. avd. 4 Amulett (841)
4. avd. 2 Skriver Bastian (88)
5. avd. 3 Tyri Knekten (69)
Rangering: 1. avd.: 1-12-14-8, 2. avd.: 1, 3. avd.: 1-2-11-7-4, 4. avd.: 5-1-6-2, 5. avd.: 3 (strøket 9 Voje Linda).
Omsetning: Kr. 1 255 649.
24 468 solgte komb.

2. løp. 2100 m. volte. V5-1: 1) Lydi Lise 1.34,6, Hege Langseter Solberg, Trøgstad – Per Oleg Midtfjeld, 2) Kjenner Kvikken 1.36,0, 3) Servo 1.37,0g. Odds: 11,25 (8). Trippel: 1052,50 (8-3-4). Plass: 44-3221-40.
3. løp. 2100 m. auto. V5-2: 1) Blanca Gomez 1.19,9, Rune Godal, Skien – Ragnar Rekvik, 2) Sea Prince 1.20,0, 3) Punky Wib 1.20,0. Odds; 6,72 (1). Trippel: 253,35 (1-8-4). Plass: 16-19-22.
4. løp. 1700 m. auto. V5-3: 1) Amulett 1.30,1, Vibeke Nygaard, Prestfoss – Vibeke Nygaard, 2) Spurtmin 1.30,4, 3) Gullpjokken 1.32,2. Odds: 7,98 (4). Trippel: 481,21 (4-2-9). Plass: 20-21-162.
5. løp. 1700 m. volte. V5-4: 1) Skriver Bastian 1.18,9, Hermod Spiten, Kongsberg – Lars Anvar Kolle, 2) Perfection 1.19,1, 3) Corsica Sea 1.19,2. Odds: 12,70 (2). Trippel: 5462,75 (2-1-4). Plass: 50-24-70.
6. løp. 2100 m. volte. V5-5: 1) Tyri Knekten 1.31,3, Torkild Øveren og Gunn Øveren – Asbjørn Austevoll jr., 2) Vinten 1.31,5, 3) Anar 1.31,7g. Odds: 2,50 (3). Trippel: 174,43 (3-1-7). Plass: 11-13-38.
Totalomsetning: Kr. 1 597 753.
590 tilskuere.

V5 Forus
Utbetaling: Kr. 12 239.
65 komb. med 5 vinnere.
1. avd. 2 Kado's Boy (19 509)
2. avd. 9 Songs Queen (2081)
3. avd. 9 Gloria Ekegård (1260)
4. avd. 4 Sannesvarta (164)
5. avd. 10 Companion (65)
Rangering: 1. avd.: 2 (strøket 1 Dikselen Vip), 2. avd.: 6-8-3-2-10-1-9 (strøket 7 Frank Sinatra), 3. avd.: 1-4-9, 4. avd.: 14-4, 5. avd.: 5-10.
Omsetning: Kr. 1 223 969.
24 595 solgte komb.

1. løp. 2040 m. volte: 1) Demilo Hawk 1.20,4, Stall Demilo – Per Arvid Erga, 2) Honey Lagaard 1.19,7, 3) Express Ego 1.21,0, 4) No Cure No Pay 1.20,5, 5) A.C.'s Nevele 1.22,1, 6) Super Santana 1.22,2, 7) T.K. Miss Albana 1.22,4g. Odds: 1.20 (1). Trippel: 106,62 (1-13-8). Plass: 11-28-27.
2. løp. 2040 m. auto. V5-1: 1) Kado's Boy 1.18,8, Alf Jone Haraldsen, Sandnes – Gunleif Tollefsen, 2) Little White Lies 1.19,1, 3) Lady In Blue 1.19,3, 4) Traveling Sea 1.19,5, 5) Somolli Spirit 1.19,7, 6) Mr. Cantona 1.19,8. Odds: 2,55 (2). Trippel: 35,27 (2-11-6). Plass: 12-20-23.
3. løp. 1600 m. auto. V5-2: 1) Songs Queen 1.17,1, Ingeborg Hove og Njål Hove – Rune Wiig, 2) Cindy Nibs 1.17,3, 3) Monas Boy 1.17,4, 4) See You 1.17,5, 5) Turborex 1.17,8, 6) Touch And Go 1.18,1,g. Odds: 23,82 (9). Trippel: 1306,70 (9-6-2). Plass: 51-15-40.
4. løp. 1600 m. auto. V5-3: 1) Gloria Ekegård 1.17,4, Liv Torhild Edland, Klepp St. – Asbjørn Tengsareid, 2) Shanty Inherit 1.18,1, 3) Porsch Roehn 1.18,1, 4) Golda Victory 1.18,1, 5) Cash Flow 1.18,1, 6) Christina Pro 1.18,1. Odds: 8,48 (9). Trippel. 1349,00 (9-11-7). Plass: 19-46-37.
5. løp. 2510 m. volte. V5-4: 1) Sannesvarta 1.31,3, Jan-Inge Bjørnsen – Jostein Laihinen – Erik Høitomt, 2) Kap Vinter 1.31,4, 3) Nesbrit 1.30,1, 4) Petosekken 1.31,3, 5) Troll Kongen 1.32,2, 6) Mjøs Troll 1.32,5, 7) Jerksvarten 1.34,3g. Odds: 5,72 (4). Trippel: 90,34 (4-2-14). Plass: 15-19-11.
6. løp. 1600 m. auto. V5-5: 1) Companion 1.16,8, Stall Jørpeland – Øyvind Hegdal, 2) Captain Gazeau 1.16,9, 3) Miss Mirella 1.17,2, 4) Peppiate 1.17,4, 5) Sancho Ranger 1.17,4, 6) Inglex Star 1.17,5. Odds: 3,25 (10). Trippel. 89,40 810-7-5). Plass: 17-22-15.
7. løp. 2040 m. volte: 1) Luminar 1.34,4, Berit S. Hagen og Catharina Hellberg – Rune Wiig 2) Åvik Lan 1.14,8, 3) Cate 1.36,0, 4) Støtlill 1.36,2, 5) Bayistina 1.35,8g, 6) Madlastjerna 1.37,1g. Odds: 1,52 (7). Trippel: 107,48 (7-5-2). Plass: 12-15-16.
8. løp. 2040 m. volte: 1) Wederking 1.19,7, Laila Wassberg og Åke Wassberg – Lasse Høgemark, 2) Shadow 1.19,8, 3) Gro's Super Pride 1.19,2, 4) Rockford Shot 1.20,5g, 5) Bethyoucan 1.21,3, 6) Lee Can 1.21,7. Odds: 5,18 (10). Trippel: 385,30 (10-13-15). Plass: 17-26-.
Totalomsetning: Kr. 1 605 888.
965 tilskuere.

V5-løpene

V5-1 Svenskeimporten Farao Seat viste seg fram som en rask, men uregjerlig traver. Hesten galopperte på vei mot tet. I stedet gjorde lederhesten Little White Lies opp med Kado's Boy om seieren. I oppløpet gled V5-favoritten Kado's Boy unna til sikker seier. Også Fantastic Pride galopperte seg bort.

V5-2 Alt åpnet seg for Rune Wiig i tredje løp: Sammen med Songs Queen spurtet foruschampionen forbi konkurrentene til overraskende triumf etter å ha sittet innesperret til oppløpets begynnelse. Favoritten Cindy Nibs ble sittende langt bak, men slo seg forbi mange i oppløpet. Expert skuffet, mens Soma Song galopperte seg bort.

V5-3 Hele feltet kom tett pakket inn på oppløpet: Ledende Porsch Roehn hadde et knapt overtak, men viste tretthetstegn. Ute i banen kom Gloria Ekegård sigende. I god tid før mål var fireårs-hoppa fremst. I rygg satt Shanty Inherit klistret uten å få spilt ut speeden, mens heller ikke favoritten Alice K fikk fritt spillerom.

V5-4 Kap Vinter dro godt unna i stayerløpet. Inn i siste-runden hang Sannesvarta seg på, mens folkebankeren Nesbrit begynte å røre på seg fra beskjeden posisjon, Inn på oppløpet sto kampen mellom trekløveret. I en tett kamp klarte Eirik Høitomt å kaste Sannesvarta først over målstreken.

V5-5 Miss Mirella stormet til føringen i V5-finalen. Captain Gazeau kom tidlig fram utvendig og startet masseringen. I kjølvannet, i femte par, koste Øyvind Hegdal seg med spurtkanonen Companion. I oppløpet trakk Miss Mirella seg. Captain Gazeau overtok kommandoen, men klarte ikke å svare opp Companion oppunder mål.

DAGENS DOBBEL

Forus
Tirsdag 18.11. 1997
DD-1: 4 Sannesvarta
DD-2: 10 Companion
DD-odds: 21.21
Strykninger:
Omsetning: Kr. 372.775,–

V5 og DD-tips

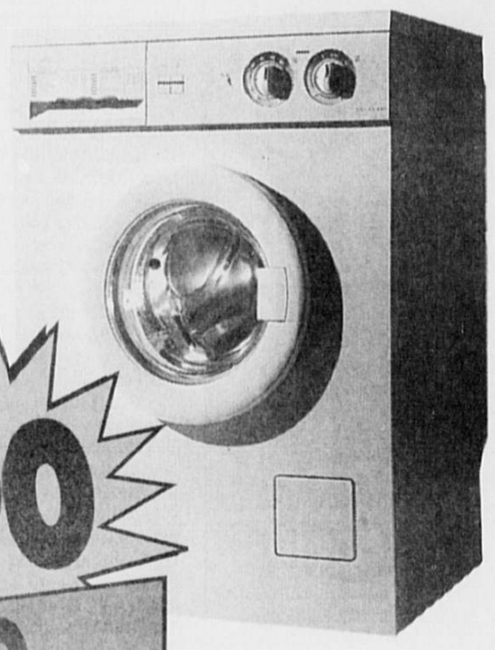
Bjerke onsdag
270 rekker.
1. avd.: 1 Spang Torila, 2 Ladina, 6 Garli Frøkna, 8 Ild, 7 Jora Pia.
2. avd.: 6 Kimmie Way, 4 Nellys Thackeray, 1 Walkman.
3. avd.: 2 Sokkerigel.
Dagens dobbel 1:
4. avd.: 14 Rapp Rigel, 5 Lykke Sølv, 1 Snøhetta Rapp, 6 Bleikli Lyn, 11 Lex Lunar, 3 Raastad Troll.
Dagens dobbel 2:
5. avd.: 9 Goldrush, 3 Sweetpike, 5 Daylight B. C.
Banker: Sokkerigel.
Stort DD-forslag: 9 rekker.
1. løp: 1-5-14.
2. løp: 3-5-9.
Lite DD-forslag: 3 rekker.
1. løp: 14.
2. løp: 3-5-9.



Vi rydder plass til julevarene

Zanussi vaskemaskin

Mod. FL812C
(før 3290,-)



NÅ **2990**
÷300

Zanussi kombiskap

ZFC 19-4
225 liter. 177 liter kjøl og 40 liter frys.
100% freonfritt. (2990,-)



NÅ **2499**
SE PRISEN

Philips Diga



KUN **1**
KNALLPRIS

Vifteovn

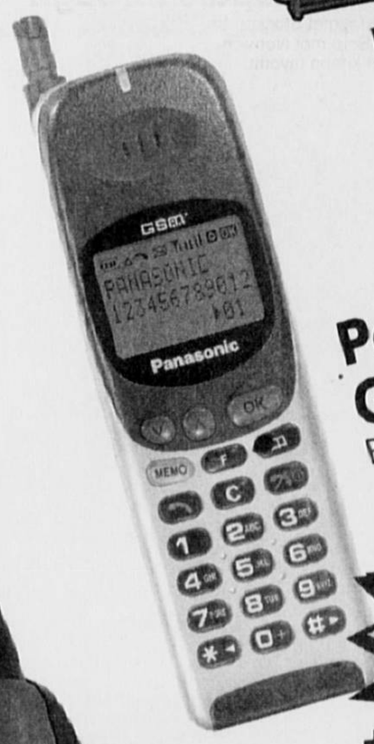
2 trinns varmevifte med egen kaldluftinnstilling. Utstyrt med romtermostat og sikring mot overoppheting. 2000 W



KUN **149**
SE PRISEN

Panasonic G500

Begrenset antall!



KUN **198**
Utrolig pris

Ericsson GA 628



KUN **398**
BILLIG

Nokia Ringo



KUN **1**
KNALLPRIS

Telenor Mobil
* Prisene forutsetter nytegning av Telenor Mobil-abonnement.

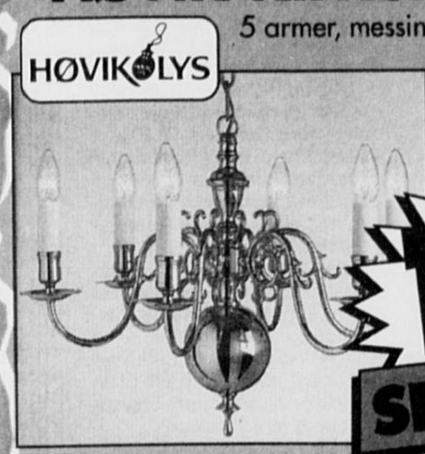
ÅPENT: Hverdager kl. 09.00-19.00. Lørdag kl. 09.00-15.00.

ÅPENT: Man.-ons. til kl. 16.30. Tors.-fre. til kl. 19.00, lør. til kl. 14.00.

***1/2 ÅRS betalingsutsettelse**
0,- rente 0,- gebyr 0,- avdrag
ved bruk av Gjensidige Banks kjøpekort

Høvik kirkekrone

5 armer, messing/patinert (2490,-)



NÅ **1999**
SE PRISEN

AEG Vampyr støvsuger

BEST I TEST

5020 1200 W

• Sugestyrke 240 mBar
• 4 lags mikrofilter • Electronic
(før 1490,-)

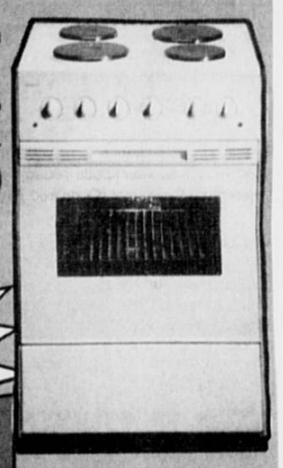


NÅ **990**
÷500,-

Elram komfyr

TFB 14

4 plater, med over-/undervarme og grill. (2990,-)



NÅ **2499**
60 cm

Philishave HS 2425

Nettdrevet.
Med skinnetui.
(399,-)



NÅ **299**
SE PRISEN

Idé Line ZR06

Oljefylt golvovn gir myk og behagelig oppvarming. Forbrenner minimalt av støv, og oksygen.
(399,-)



NÅ **299**
1000 W

ÅPENT: Hverdager kl. 9-17. Torsdag kl. 9-19, lørdag kl. 9-15.

expert STAVANGER
Hjørne Østervåg/Breigt.
Tlf. 51 89 07 77.

Th. Thormodsen jr. a.s
Østervåg 16. Tlf. 51 89 44 90.

LANGODDSEN

Tipp minst 3, høyst 6 kamper. Faste odds.

Nr.	Ukens kamper	H	U	B	
Onsdag 19/11					
Kl. 19.30					
10	1860 München – Köln	1.65	2.90	3.35	TYS
11	Arminia Bielefeld – Hertha Berlin	1.60	2.90	3.60	
12	Bor Mönchengladb. – Kaiserslautern	2.25	2.60	2.40	
13	Stuttgart – Hansa Rostock	1.55	2.95	3.80	
Kl. 20.00					
14	Bologna – Atalanta	1.75	2.80	3.15	ITAC
15	Bari – Parma	3.00	2.80	1.80	
16	Sampdoria – Milan	2.15	2.60	2.50	
17	Celtic – Rangers	2.55	2.65	2.10	SKO
18	Chelsea – Southampton	1.35	3.30	4.85	ELC
Torsdag 20/11					
Kl. 18.00					
19	Frisk-Asker – Vålerenga	3.10	6.35	1.30	NIS
20	Furuset – Manglerud/Star	1.80	5.00	2.00	
Kl. 18.30					
21	Djurgården – Västra Frölunda	1.50	4.70	2.70	SIS
22	HV-71 – Luleå	1.75	4.30	2.25	
23	McDo – AIK	1.80	4.20	2.20	
Kl. 20.00					
24	Monaco – Paris SG	2.15	2.60	2.50	FRA
25	Strasbourg – Marseille	2.75	2.70	1.95	
26	Roma – Udinese	1.65	2.90	3.35	ITAC
Fredag 21/11					
Kl. 19.30					
27	Bochum – Werder Bremen	1.80	2.80	3.00	TYS
28	Hamburger SV – Bor Dortmund	2.20	2.60	2.45	
29	Bastia – Lens	1.70	2.85	3.25	FRA
30	Rennes – Nantes	2.20	2.60	2.45	
Kl. 20.00					
31	Fulham – Gillingham	1.65	2.90	3.35	E2D
Lørdag 22/11					
Kl. 15.30					
32	Blackburn – Chelsea	2.10	2.65	2.55	EPL
33	Aston Villa – Everton	1.55	2.95	3.80	
34	Wimbledon – Manchester Utd	3.35	2.90	1.65	
35	Newcastle – Southampton	1.40	3.15	4.60	
36	Liverpool – Barnsley	1.15	4.30	6.80	
37	Sheffield W – Arsenal	3.15	2.80	1.75	
38	Derby – Coventry	1.55	2.95	3.80	
39	Leicester – Bolton	1.50	3.00	4.00	
40	Swindon – Middlesbrough	2.25	2.60	2.40	E1D
41	Nottingham – Charlton	1.50	3.00	4.00	
42	Port Vale – Sheffield Utd	2.55	2.65	2.10	
43	Manchester C – Bradford	1.85	2.75	2.90	
44	Portsmouth – Wolverhampton	2.55	2.65	2.10	
Kl. 18.00					
45	Stjernen – Frisk (Odds fra fredag)				NIS
46	Storham. – Vålerenga (Odds fredag)				
Kl. 20.00					
47	Inter – Milan	2.15	2.60	2.50	ITA
Søndag 23/11					
Kl. 13.30					
48	West Bromwich – Birmingham	1.70	2.85	3.25	E1D
Kl. 14.00					
49	Bologna – Fiorentina	2.00	2.70	2.65	ITA
50	Brescia – Udinese	1.95	2.70	2.75	
51	Juventus – Parma	1.55	2.95	3.80	
52	Roma – Vicenza	1.50	3.00	4.00	
Kl. 14.30					
53	Runar – Sandefjord	1.85	5.95	1.85	EHM Canal+
Kl. 16.30					
54	Leeds – West Ham	1.55	2.95	3.80	EPL Canal+G
Kl. 17.30					
55	Frisk-Asker – Stjernen (Odds fredag)				NIS
56	Sparta – Lillehammer (Odds fredag)				
57	Vålerenga – Storhamar (Odds fred.)				
Mandag 24/11					
Kl. 18.30					
58	Eintracht Frankfurt – St. Pauli	1.45	3.05	4.35	TYS2
59	Tottenham – Crystal Palace	1.80	2.80	3.00	EPL Canal+G
60	Espanol – Sporting Gijon	1.10	4.75	7.70	SPA

TABELLER

Eliteserien:

	Hjemme							Borte							Total	
Manch. U.	14	6	1	0	23	4	19	2	3	2	8	6	9	31	10	28
Arsenal	14	5	2	0	18	3	17	2	4	1	12	12	10	30	15	27
Blackburn	14	4	2	1	16	9	14	3	4	0	10	4	13	26	13	27
Chelsea	13	4	0	1	10	6	12	4	1	3	19	10	13	29	16	25
Leeds	14	3	1	3	10	10	10	4	1	2	10	6	13	20	16	23
Liverpool	13	5	0	1	18	5	15	1	4	2	7	8	7	25	13	22
Leicester	14	3	3	2	11	8	12	3	1	2	8	6	10	19	14	22
Derby	13	4	2	0	14	4	14	2	0	5	11	15	6	25	19	20
Wimbledon	14	2	2	4	8	9	8	3	2	1	8	6	11	16	15	19
Newcastle	11	4	2	1	10	8	14	1	1	2	4	7	4	14	15	18
Coventry	14	2	6	0	10	8	12	1	2	3	2	8	5	12	16	17
Crystal Palace	13	0	3	3	4	9	3	4	1	2	9	6	13	13	15	16
Southampton	14	4	1	3	13	10	13	1	0	5	4	11	3	17	21	16
West Ham	13	4	0	1	10	4	12	1	1	6	7	17	4	17	21	16
Aston Villa	14	2	1	3	6	11	7	2	2	4	7	9	8	13	20	15
Tottenham	14	3	2	2	7	7	11	0	2	5	4	14	2	11	21	13
Everton	13	3	1	3	11	11	10	0	2	4	4	10	2	15	21	12
Bolton	13	1	4	1	3	3	7	1	2	4	7	18	5	10	21	12
Sheffield W.	14	3	1	3	13	12	10	0	2	5	10	23	2	23	35	12
Barnsley	14	2	1	4	6	15	7	1	0	6	5	25	3	11	40	10

1. divisjon:

	Hjemme							Borte							Total	
Nottingham F	17	7	1	1	18	7	22	3	3	2	8	7	12	26	14	34
West Bromw.	17	6	1	1	9	3	19	4	3	2	12	10	15	21	13	34
Swindon	18	7	2	0	17	6	23	3	2	4	8	16	11	25	22	34
Middlesbrough	16	5	1	2	15	7	16	4	3	1	15	8	15	30	15	31
Sheffield U.	15	5	3	0	15	6	18	3	3	1	9	7	12	24	13	30
Charlton	17	5	2	1	18	11	17	3	3	3	15	10	12	33	21	29
Sunderland	17	3	4	2	12	8	13	4	1	3	13	12	13	25	20	26
Stockport	18	5	4	0	18	9	19	2	1	6	11	16	7	29	25	26
Stoke	17	4	2	2	12	8	14	3	3	3	8	10	12	20	18	26
Wolverh.	18	5	4	0	16	8	19	2	1	6	5	12	7	21	20	26
Port Vale	18	4	3	2	13	7	15	3	1	5	12	16	10	25	23	25
Bradford	17	4	3	2	9	9	15	2	4	2	7	7	10	16	16	25
Queens P. R.	17	4	3	1	11	7	15	2	2	5	10	20	8	21	27	23
Birmingham	18	3	3	3	8	5	12	2	4	3	10	10	10	18	15	22
Bury	18	3	4	2	9	9	13	1	4	4	11	17	7	20	26	20
Norwich	17	2	3	4	7	15	9	3	1	4	7	11	10	14	26	19
Tranmere	17	4	1	3	14	10	13	1	2	6	9	14	5	23	24	18
Crewe	18	2	2	5	10	14	8	3	1	5	12	15	10	22	29	18
Reading	18	3	2	4	14	14	11	1	4	4	3	12	7	17	26	18
Oxford	18	3	3	3	10	10	12	1	2	6	10	16	5	20	26	17
Ipswich	16	3	2	2	10	9	11	0	5	4	6	12	5	16	21	16
Manchester C.	17	2	3	4	13	10	9	1	3	4	7	11	6	20	21	15
Portsmouth	17	2	2	5	12	17	8	1	3	4	8	11	6	20	28	14
Huddersfield	18	2	3	4	8	12	9	1	2	6	5	18	5	13	30	14

FOTBALL

TV2 sender det engelske eliteserieoppgjøret mellom Blackburn og Chelsea i lørdagens tippekamp. Det vil også bli vist bilder fra kampen Sheffield Wednesday – Arsenal. Kommentatorer er Ernst A. Lersveen og Øyvind Sørioth.

Barcelona-trener Louis van Gaal har liten tillit blant fotballklubbens supportere. I en stor spørreundersøkelse svarte over 50 prosent av fansen at van Gaal sannsynligvis ikke eller helt sikkert ikke har noen framtid i klubben. Bare 14 prosent mener nederlenderen bør få beholde jobben.

Chaves-trener Jose Romao ble mandag den 8. treneren i den portugisiske toppserien i fotball som har fått sparken denne sesongen, til tross for at det bare er blitt spilt ni serierunder. Romao måtte gå etter at Chaves i helgen ble slått ut av cupen mot 2. divisjonslaget Uniao de Leiria.

Australske fotballtilhengere går mann av huse for å sikre seg billetter til den viktige returkampen i VM-kvalifiseringen mot Iran på Melbourne Cricket Ground lørdag 29. november. Det er allerede forhåndssolgt 45 000 billetter og pågangen er fortsatt stor. Den første kampen spilles i Teheran førstkommende lørdag.

England kan bli toppseedet under VM-trekningen i fotball i Marseille 4. desember, skriver Aftenposten. England kan bli toppseedet på bekostning av Belgia, som har tapt sin posisjon i internasjonal fotball og rykket ned på 48. plass på Fifa-rankingen. England er i øyeblikket ranket på sjuendeplass.

En rekke storklubber i Europa har lagt ut agnet etter Bodø/Glimts allsidige midtstopper Bent Inge Johnsen. Proffagent Frank Mathisen bekrefter at Leeds, Sheffield Wednesday, Benfica, Anderlecht, Monaco og Rosenborg vil ha 25-åringen, skriver Dagbladet.

Mange baklengsmål for nykommeren

Av Eivind Aarre

Barnsley har som ventet slitt i sine første kamper i Premier League. Laget ligger sist, og der regner de fleste eksperter at laget også vil befinne seg når alle 38 kamper er spilt i sesongen 1997/98.

På denne ukens tippekupong er det bortekamp mot Liverpool som står på programmet. Barnsley-sjef Danny Wilson håper at det går bedre enn da laget hans reiste til Old Trafford for å møte Manchester United. Det endte med tap 0-7. Også bortekampen mot Arsenal endte med stygge sifre. Da vant «The Gunners» 5-1. Hjemme på Oakwell har det verste tapet blitt 0-6 mot Chelsea, da Gianluca Vialli scoret fire mål.

Barnsleys opprykk forrige sesong kom egentlig mot alle odds. Klubben har ikke mye penger å kjøpe spillere for, og det er nok av storklubber i 1. divisjon som har brukt mange penger for å klare opprykk, uten å lykkes.

Wilson har vist at en kommer langt i den moderne fotballen med bra innsats og en del rutine i laget. Spillere som John Hendrie, John Sheridan og Neil Redfearn er gull verd for Barnsley-laget.



Nok et baklengsmål for Barnsley denne sesongen er et faktum. Guanluca Vialli har scoret for Chelsea i kampen som endte 6-0 til londonerne.

At Wilson klarte å lede Barnsley opp i Premier League med så lite penger til innkjøp av spillere, har blitt lagt merke til av storklubbene. Sheffield Wednesday er på jakt etter en mann som kan overta managerstolen fast fra sommeren av, etter at Ron Atkinson har utført sin vikarjobb. Wilson er tidligere Wednesday-spiller, og det gjør ham til en av de heteste kandidatene til jobben.

Da blir spørsmålet om Barnsley eventuelt kan klare et nytt opprykk i 1998/99-sesongen?

1 Blackburn-Chelsea (U) H

- Blackburn fortsatt med i toppen.
- Chelsea har sviktet på bortebane.
- Vi gir Chelsea en sjanse til poeng.

Blackburn	Chelsea
1-0 (b) Wimbledon	2-4 (b) Liverpool
1-0 (h) Southampton	1-0 (h) Leicester
1-1 (b) Newcastle	0-1 (b) Bolton
1-1 (b) Barnsley	2-0 (b) Aston Villa
3-2 (h) Everton	2-1 (h) West Ham

2 Aston Villa-Everton (U) H

- To lag som har skuffet til nå.
- Everton sliter med forsvarsspillet.
- Jevnt og hardt oppgjør.

Aston Villa	Everton
1-0 (b) Bolton	1-3 (b) Sheffield W
1-2 (h) Wimbledon	2-0 (h) Liverpool
0-0 (b) Arsenal	0-0 (b) Coventry
0-2 (h) Chelsea	0-2 (h) Southampton
1-1 (b) Crystal P	2-3 (b) Blackburn

3 Wimbledon-Man. United (U) B

- Wimbledon kan aldri avskrives.
- United er fortsatt ligafavoritter.
- Gjestene bør vinne.

Wimbledon	Manchester U
2-1 (b) Aston Villa	2-0 (h) Crystal Palace
1-1 (b) Derby	2-2 (b) Derby
1-0 (h) Leeds	7-0 (h) Barnsley
1-2 (h) Coventry	6-1 (h) Sheffield W.
1-0 (b) Leicester	2-3 (b) Arsenal

4 Newcastle-Southampt. SIKKER H

- Newcastle sliter med å nå igjen topplagene.
- Southampton er i bra form.
- Hjemmebane avgjør.

Newcastle	Southampton
1-0 (h) Tottenham	3-0 (h) West Ham
1-4 (b) Leeds	0-1 (b) Blackburn
1-1 (h) Blackburn	3-2 (h) Tottenham
3-3 (h) Leicester	2-0 (b) Everton
2-2 (b) Coventry	4-1 (h) Barnsley

5 Liverpool-Barnsley SIKKER H

- Liverpool bra hjemme denne sesongen.
- Barnsley som ventet i bunnstriden.
- Klar seier til hjemmelaget.

Liverpool	Barnsley
4-2 (h) Chelsea	0-5 (b) Arsenal
0-2 (b) Everton	2-0 (h) Coventry
4-0 (h) Derby	0-7 (b) Manchester U
1-1 (b) Bolton	1-1 (h) Blackburn
4-0 (h) Tottenham	1-4 (b) Southampton

6 Sheff. Wed.-Arsenal (U) B

- Wednesday har byttet manager, kan være positivt.
- Sterkt av Arsenal mot United.
- Arsenal har Bergkamp suspendert.

Sheffield W	Arsenal
3-1 (h) Everton	5-0 (h) Barnsley
2-3 (b) Tottenham	0-0 (b) Crystal Palace
1-3 (h) Crystal P	0-0 (h) Aston Villa
1-6 (b) Manchester U.	0-3 (b) Derby
5-0 (h) Bolton	3-2 (h) Manchester U

7 Derby-Coventry H

- Derby tapte i storkampen mot Leeds.
- Forrige hjemmekamp for Derby: 3-0 over Arsenal.
- Coventry bør være lett bytte for Derby.

Derby	Coventry
2-2 (h) Manchester U	0-0 (h) Leeds
1-1 (h) Wimbledon	0-2 (b) Barnsley
0-4 (b) Liverpool	0-0 (h) Everton
3-0 (h) Arsenal	2-1 (b) Wimbledon
3-4 (b) Leeds	2-2 (h) Newcastle

8 Leicester-Bolton SIKKER H

- Leicester fortsatt godt med på øvre halvdel.
- Bolton under nedrykksstreken.
- Alle tre poeng til hjemmelaget.

Leicester	Bolton
1-2 (h) Derby	0-1 (h) Aston Villa
0-1 (b) Chelsea	0-3 (b) West Ham
2-1 (h) West Ham	1-0 (h) Chelsea
3-3 (b) Newcastle	1-1 (h) Liverpool
0-1 (h) Wimbledon	0-5 (b) Sheffield W

9 Swindon-Middlesbrough (U) H

- Swindon skuffet mot Stockport.
- Bra seier av Boro mot Norwich.
- Hjemmelaget knapp favoritt.

Swindon	Middlesbrough
1-0 (h) Norwich	2-1 (h) Port Vale
1-0 (b) Portsmouth	0-1 (b) Wolverhampton
3-1 (h) QPR	1-1 (h) Portsmouth
1-0 (h) Bradford	3-0 (h) Queens PR
2-4 (b) Stockport	3-1 (b) Norwich

10 N. Forest-Charlton H

- Forest tilbake på toppen.
- Charlton vant som ventet i helgen.
- Topplaget vinner igjen.

Nottingham	Charlton
3-3 (b) Reading	2-2 (b) Tranmere
3-1 (h) Crewe	3-0 (h) Ipswich
0-2 (b) Bury	0-0 (b) Sunderland
1-1 (b) Sunderland	0-1 (b) West Bromwich
1-0 (h) Birmingham	3-2 (h) Crewe

11 Port Vale-Sheff. Utd. (HB) U

- To lag som er med i opprykkskampen.
- United rotet bort to poeng mot Man. City.
- Vanskelig kamp å tippe.

Port Vale	Sheffield U
4-1 (h) Huddersfield	0-2 (b) West Bromwich
1-2 (b) Middlesbrough	2-1 (h) Tranmere
0-0 (h) Reading	1-0 (b) Reading
0-1 (b) Tranmere	2-2 (b) Ipswich
1-2 (h) West Bromwich	1-1 (h) Manchester C

12 Man. City-Bradford H

- City oppmuntret av utligning mot Sheffield United.
- Bradford skuffet med hjemmetap mot Tranmere.
- City tar en etterlengtet seier.

Manchester C	Bradford
0-2 (b) Queens PR	1-0 (h) Crewe
1-0 (h) Crewe	0-0 (h) West Bromwich
0-0 (b) Oxford	0-0 (b) Birmingham
0-1 (h) Hudderfield	0-1 (b) Swindon
1-1 (b) Sheffield U	0-1 (h) Tranmere

OPPGJØR 5 SISTE SESONGER

Tilsvarende kamp siste fem sesonger:

	92/93	93/94	94/95	95/96	96/97
Blackburn– Chelsea	2-0	2-0	2-1	3-0	1-1
Aston Villa– Everton	2-1	0-0	0-0	1-0	3-1
Wimbledon– Manchester U	1-2	1-0	0-1	2-4	0-3
Newcastle– Southampton		1-2	5-1	1-0	0-1
Liverpool– Barnsley					
Sheffield W– Arsenal	1-0	0-1	3-1	1-0	0-0
Derby– Coventry					2-1
Leicester– Bolton		1-1			
Swindon– Middlesbrough			2-1		
Nottingham– Charlton		1-1			
Port Vale– Sheffield U			0-2	2-3	0-0
Manchester C– Bradford					3-2

ENGELSKE AVISTIPS

Slik tipper fem engelske aviser (Sunday Mirror, People, News of the World, Sunday Express, Sunday Telegraph). 0 = ikke tippet:

Blackburn-Chelsea	U-U-U-U-H
Aston Villa-Everton	H-H-H-U-H
Wimbledon-Manchester U	B-B-B-U-B
Newcastle-Southampton	H-H-H-H-H
Liverpool-Barnsley	H-H-H-H-H
Sheffield W-Arsenal	B-U-B-B-U
Derby-Coventry	H-H-H-H-H
Leicester-Bolton	H-H-H-H-U
Swindon-Middlesbrough	H-U-U-B-U
Nottingham-Charlton	H-H-H-H-H
Port Vale-Sheffield U	U-H-B-B-U
Manchester C-Bradford	0-0-0-0-0

FORMTABELLER

(Siste seks kamper):

Eliteserien:

Leeds	4	1	1	10	5	13
Southampton	4	0	2	12	8	12
Blackburn	3	3	0	7	4	12
Chelsea	4	0	2	8	6	12
Manchester Unit.	3	1	2	19	7	10
Liverpool	3	1	2	14	7	10
Wimbledon	3	1	2	6	5	10
Arsenal	2	3	1	10	7	9
Derby	2	2	2	11	12	8
Leicester	2	1	3	8	8	7
Crystal Palace	1	4	1	7	7	7
Sheffield W.	2	1	3	14	15	7
Coventry	1	4	1	4	5	7
Aston Villa	1	3	2	5	7	6
Newcastle	1	3	2	8	11	6
West Ham	2	0	4	7	12	6
Everton	1	2	3	7	10	5
Bolton	1	2	3	4	12	5
Tottenham	1	1	4	5	11	4
Barnsley	1	1	4	4	19	4

1. divisjon:

Middlesbrough	4	1	1	12	4	13
West Bromwich	4	1	1	6	2	13
Swindon	4	1	1	8	5	13
Sheffield U.	3	2	1	11	7	11
Nottingham F.	3	2	1	9	7	11
Sunderland	2	4	0	8	4	10
Port Vale	3	1	2	11	8	10
Stockport	3	1	2	9	9	10
Huddersfield	3	1	2	6	6	10
Wolverhampton	3	1	2	6	6	10
Charlton	2	3	1	9	6	9
Stoke	2	2	2	7	6	8
Tranmere	2	1	3	7	8	7
Reading	1	3	2	4	5	6
Bradford	1	3	2	2	3	6
Bury	1	3	2	6	8	6
Portsmouth	1	3	2	6	8	6
Ipswich	1	3	2	6	9	6
QPR	1	3	2	6	9	6
Norwich	1	2	3	5	8	5
Manchester City	1	2	3	4	7	5
Birmingham	0	4	2	3	5	4
Oxford	0	4	2	3	7	4
Crewe	1	0	5	5	11	3

V-75 ORIENTERING

V75 TOTO

Leangen lørdag 22. november

Det er aldri enkelt å finne ut av V75-løpene på Leangen. Hjemmehestene pleier alltid å hevde seg, men denne gangen lar vi banker-tilliten gå til en østlandsgjest – Sugarvision. Sammen med Gunnar Eggen har det blitt seirer i fleng, og vi ser ingen grunn til å gardere en slik topptraver. Dette blir omgangens største favoritt.

- Forøvrig hadde vi problemer med å finne vårt 2. singelkryss. I stedet valgte vi å bruke to hester i 5. og 6.løp slik at det ble rom for en del garderinger i de resterende løp.
- Et morsomt løp sørger 3-åringene for i 4. løp – Leangen Grand Prix. Jevnheten preger de sju deltagerne, og vi stoppet ved fem kryss. Det forteller i grunnen det meste om jevnheten i dette «mini-feltet».
- Jomar Blekkan er den dominerende hjemmekusken, og han forlater sjelden en travbane uten seier. Spørsmålet er hvilke løp han vinner nå.

1. LØP

2140 meter voltestart.

1.	**Gurl Troll**/ M. Valstad	1-3-0	34,2.	– Blir mye galopp		C
2.	**Gildar**/ J. M. Sørmo	0-br-0	33,4.	– Viser lite		D
3.	**Ulprins**/ J. Blekkan	6-1-2	31,8.	– Seiersaktuell		A
4.	**Kilbo Rigel**/ D. R. Nymoen	2-3-2	38,1.	– Rekker ikke		D
5.	**Fly Go**/ P. E. Heimdal	2-4-5	35,8.	– Ingen vinner		D
6.	**Grennerauen**/ B. Ølstøren	1-2-6	32,5.	– Kjemper om seieren		B
7.	**Susi Dalen**/ E. Kristiansen	2-0-1	32,6.	– Må ikke glemmes		C
2160 meter						
8.	**Troll Pål**/ B. Garberg	0-br-1	31,9.	– STARTER IKKE		
9.	**Gullmar**/ J. R. Aune	1-2-2	32,0.	– Hardt imot		C
10.	**Hamran**/ H. P. Iversen	br-3-4	30,4.	– Runder mange		C
11.	**Orklan**/ R. Karlsen	2-br-6	32,0.	– Skuffet litt sist		C
12.	**Klausul**/ T. Wollebæk	0-1-0	29,9.	– Outsideren		B
13.	**Pelle Vinter**/ V. Hop	1-1-0	32,2.	– Aktuell igjen		B
14.	**Fläli Jonas**/ G. Eggen	1-dg-2	31,9.	– Krysses med Eggen		B
15.	**Peppen**/ E. A. Schem	1-4-5	33,0.	– Bakspor på tillegg		C

Tips: Ulprins 3 - Grennerauen 6 - Fläli Jonas 14 - outs: Klausul 12.

2. LØP

1600 meter voltestart. Hoppeløp.

1.	**Sollmoni**/ E. A. Schem	0-0-4	30,8.	– Ingen vinner		D
2.	**Vill Frøy**/ B. Ølstøren	1-1-0	30,6.	– Leder hele veien?		B
3.	**Teslibruna**/ J. Blekkan	2-5-4	32,4.	– Galopp imot		C
4.	**K. A. Trolla**/ T. Borg	1-0-p	29,6.	– Årsdebuterer		C
5.	**Buås Pila**/ F. Fladen	8-0-3	33,5.	– Tvilsomt		D
6.	**Brenn Tausa**/ G. Eggen	1-4-4	31,7.	– Passes med Eggen		C
1620 meter						
7.	**Ola's Jahnna**/ A. Solhus	6-2-0	28,8.	– Kjemper i toppen		B
8.	**Julianne**/ V. Hop	4-3-6	29,3.	– Liten luring		C
9.	**Trovina**/ J. R. Aune	5-6-5	29,3.	– Runder til premie		C
10.	**Nutta**/ A. Nilsen	0-3-0	30,1.	– Hardere denne gang		C
11.	**Vika Trolla**/ R. Walsøe	0-0-2	29,0.	– Får det løft		C
12.	**Hedvig**/ T. Wollebæk	6-0-2	30,0.	– Outsideren		B
13.	**Kling Hamra**/ A. Kroksæter	1-3-6	27,0.	– Vår favoritt		A
14.	**Edelprinsessa**/ M. Olsen	5-2-0	27,2.	– Fart som rekker		B
15.	**Alm Lara**/ B. Garberg	br-0-5	28,1.	– Feil utgang		C

Tips: Kling Hamra 13 - Vill Frøy 2 - Ola's Janna 7 - Outs: Hedvig 12.

3. LØP

2140 meter voltestart.

1.	**Laurel's Dominator**/ O.A.Sagholen	4-2-1	16,8.	– Knallhardt imot		C
2.	**Lamitech Hanover**/ A. Hamre	5-1-7	16,5.	– I kjempeform		B
3.	**Sea Joiner**/ H. P. Iversen	0-6-3	16,3.	– Maks premie		C
4.	**Christoffer Night**/ J. Blekkan	5-0-3	16,5.	– Sprinter		C
5.	**Trons Protector**/ N. P. Brækken	3-4-0	16,8.	– Mangler vinnerviljen		C
6.	**Shaolin G. N.**/ P. O. Midtfjeld	1-2-0	16,2.	– Riktig løp		B
7.	**Egan Frazer**/ F. Fladen	3-3-6	18,9.	– Trippelkandidat		C
8.	**Island Ruler**/ T. Wollebæk	6-5-5	16,4.	– Sporet hemmer		C
9.	**Benign Ensign**/ E. Kristiansen	0-1-4	16,0.	– Blir vanskelig		C
10.	**Holmsen Hanover**/ B. Garberg	6-4-2	15,6.	– Klart forbedret		B
11.	**Arc Tribute**/ J. R. Aune	1-3-0	16,3.	– Fart som rekker		B
2160 meter						
12.	**Tomali Sandy**/ A. Solhus	0-0-0	14,8.	– Leter etter formen		D
13.	**Edelson**/ A. Nilsen	4-0-6	15,7.	– Best fra tet		C
14.	**Sugarvision**/ G. Eggen	2-1-1	15,1.	– Fortsetter seiersrekken		A
15.	**Why Not Hoff**/ J. M. Sørmo	3-br-0	16,5.	– Formsvikt		D

Tips: Sugarvision 14 - Holmsen Hanover 10 - Shaolin G.N. - 6 Outs: Lamitech Hanover 2.

4. LØP

2140 meter autostart. Leangen Grand Prix. Treåringer.

1.	**Arigel**/ J. R. Trøan	1-0-1	35,8.	– For enkel		D
2.	**Jo Porta**/ B. Garberg	1-2-1	30,5.	– Favoritten		A
3.	**Stjernesiri**/ E. Kristiansen	10-5-6	30,4.	– Bare outsider		B
4.	**Ulsrud Fot**/ G. Eggen	3-2-0	30,8.	– Aktuell med Eggen		B
5.	**Mikromari**/ A. Nilsen	5-2-2	31,5.	– Ny premie venter		C

3 SISTE DAGER AV VÅR KUNDEAVIS

MAXI

-den trivelig kjempen 51 60 92 00

man.-lør. 9-22



TILBUDENE GJELDER
TORSDAG-LØRDAG



Fra Frukt/Grønt avd.:

Norske RØDE EPLER ... 12,90 kg

Spanske APPEL-SINER .... 12,90 kg

AGURK ..... 5,90 stk.

AVO-CADO (3 for) 10,-

400 gram BROCCOLI ... 5,- stk.

TINE 3 dl LETT-RØMME 9,90

Nygrillet KYLLING 950 gram, rå vekt 28,90 stk.

1,5 liter SOLO Vanlig/lett 8,90 + pant



SLETTEN HANSEN 1 KG OKSE KARBO-NADER ... 34,90

Fersk YTREFILÉT AV SVIN ..... 99,- kg

Fra Bakeriet:

BAKERS UEMBALLERT BRØD 9,90

BAKERS NORSK FJELLBRØD 6,90

Nystekte SKOLE-BOLLER 3,90

Fra Delikatessen:

Nystekt ROAST-BIFF Av flatbiff .. 12,90 hg

Nyskåret SERVE-LAT Løs vekt ..... 4,90 hg

Husets REKE-SALAT Løs vekt ..... 6,90 hg

Husets ITALIENSK-SALAT Løs vekt ..... 3,90 hg

Fra Fiskedisken:

NEPTUN LETTSALTET TORSK ..... 39,90 kg

NEPTUN Ferske LAKSE-SKIVER ..... 44,90 kg

NEPTUN Fersk LUTE-FISK ..... 38,90 kg

Fersk TYNN-RIBBE 39,90 kg

Fra Ostedisken:

Nyskåret BRIE DE PARIS Løs vekt .... 7,90 hg

Nyskåret BRIE ROITE-LET Løs vekt .... 9,90 hg

Nyskåret SORTE SARA Løs vekt .... 9,90 hg

SVINE-KOTELETTER 36,90 kg

NORA 450 gram SURKÅL 3,90

HAKON 800 gram GRØNN-SAKSBL. 7,90

0,33 liter HARDANGER LETTØL 2,90



250 gram KIMS CHIPS 9,90

ABE Lotus 4 pkn. TØRKE-RULLER ... 14,90

Fra Nonfood avd.:



ADVENT-STJERNE 49,-

DUKKE-HUS 71x25x63 cm 149,-

VANN-KOKER 1.8 liter 149,-

5 ARMET HENGE-STAKE Messing 249,-

HOCKEY-SPILL 299,-





FESTSTEMNING! SNART JUL!

Hvit DAMASKDUK 140x180cm Før 198,- NÅ 149,-

Se vårt kjempeutvalg i JULEDUKER og JULESTOFFER

PRINCESS Interiør

Tlf. 51 68 72 77

TORSDAG-LØRDAG

- har du råd til å spise hjemme?

Lunsj: 09.00-12.30

TOMATSUPPE m/brød 18,-

Middag 12.30-19.00

NAKKEKOTELETTER m/grønnsaker 48,-

SKINKESTEK m/svisker og surkål 48,-

Biff m/bakt potet og peppersaus 69,-

HVER TIRS. OG TORS.

KOMLE m/salt lam, baconfett, pølse og kålrot-stappe 48,-

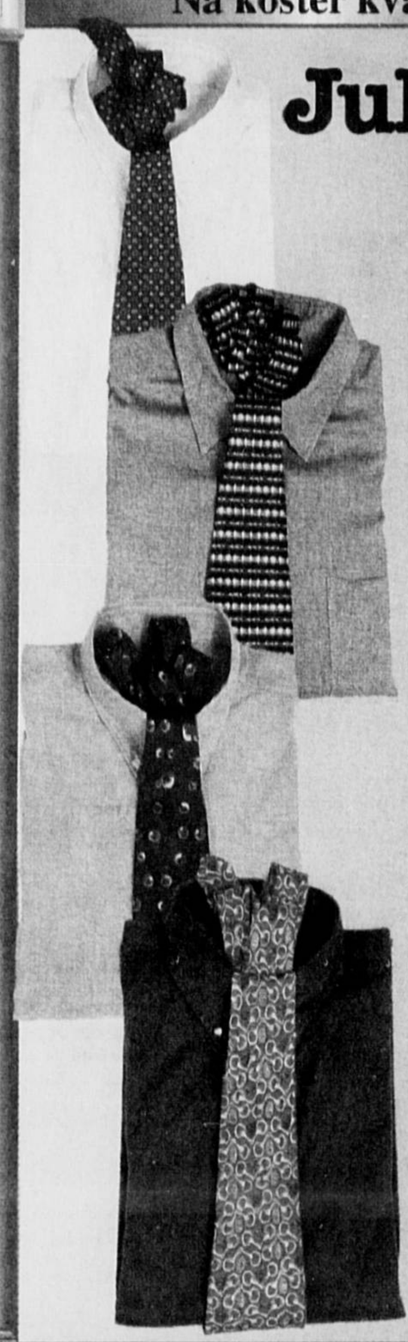
Dårlig tid til matlaging? Ta med maten hjem!

CAFÉ MAXI

«Vår stolthet er kvalitet og store porsjoner»!

MAXI STORMARKED, GRAVARSVEIEN 7, SANDNES. TLF.: 51 60 92 00

Nå koster kvalitet mindre



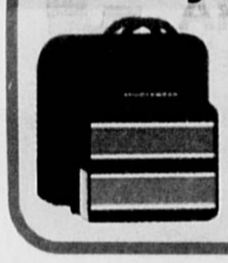
Julebord...

Polo Ralph Lauren skjorter 499
Silkeslips 99
Structure skjorter 199
Silkeslips 199
Henri Lloyd skjorter 299
Silkeslips 99
DeKalb skjorter 349
Silkeslips 199

ekthet garanti originalitet

Handelshuset
Tlf. 51 60 92 12

INTERSPORT® Vi er klar!
- gjør juleinnkjøpene nå før rushet.
i Maxi – Rogalands største sportsbutikk!
Stort utvalg i produkter fra H2O
Solskjær T-skjorte Manchester United. Kun 199



Treningsbag Skole- og treningsbag Kun 299



Treningsbag Kun 49

INTERSPORT®
ÅPENT 9–22. HVER DAG - OGSÅ LØRDAG
Tlf. 51 62 70 71

JULEÅPNING HOS MESTER GRØNN
stjerne-dropp!



enstaket JULESTJERNE
12,50
før 29,50
max. 1 kasse pr kunde

Tilbudene gjelder så langt beholdningen rekker

Mester Grønn
-MAXI SANDNES-

EIENDOMSMARKED

ØNSKES LEID

Hus/leilighet ønskes leid på Storhaug. Tlf. 51 56 74 06 – 907 26 385.

Rolig gutt ønsker hybel. Tlf. 51 52 79 52.

Lokal eller løe, ønskes leid på Hommersåk. Tlf. 928 28 721.

Par ønsker 3-roms leil. sentralt i Stavanger, ca. kr 4000. Fast arbeid. Tlf. 932 29 876.

Leilighet ønskes leid på Bryne. Par, ikke-røyk. Tlf. 51 43 43 36.

Byggmester m/ kone og 2 barn ønsker å leie hus event. stor leilighet i Håbafjellområdet. Tlf. 51 62 99 07. mob.917 20 885.

Student 20 år ønsker leilighet i Stavanger, omegn. 1 soverom. Max. kr 2500. pr mnd. 916 40 521.

Hjelp. Jeg blir mor i desember og trenger en leilighet fra 1/1-98 i Stavanger omr. Tlf. 51 72 36 12 e. kl. 17.00.

3-roms leil. nær Stavanger sentrum ønskes, av ungt par m/1 barn. Alt av interesse. Tlf. 928 53 102.

Ung mann, 30 år, i fast arbeid, ønsker å leie møbl. leil. i Stvgr. el. omegn. Maks kr 3500. Tlf. 916 15 323.

Sykepleier ønsker å leie leil. på strkn. Lura–Forus–Gausel snarest. Leie ca. kr 3000. Tlf. 51 63 16 18 e. kl. 18.

Leil. ønskes m/ 2 soverom, 1 må være uten teppe gr. allergi. Bet. opptil kr 4000. Tlf. 51 56 47 83.

Enslig mann, 30 år, i fast arbeid, sikker betaler, ønsker leilighet i omr. Kampen/ Tasta/Storhaug/Våland. Tlf. 920 80 394/51 56 27 74.

Rolig siv.ing par m/faste jobber, søker leil. på Storhaug el. Forus fra jan. Ikke kjeller. Gode referanser. Tlf. 51 57 56 85.

Pensjonist ønsker å leie hybel. Kan være behjelpelig med snømåking og forefallende arbeid. Tlf. 38 37 04 32 mell. kl. 12.00–15.00.

Ung mann, 24 år, i fast jobb, ønsker å leie møbl. hybel/ hybelleil. omr. Våland/Storhaug. Maks kr 3500. Tlf. 905 65 984.

Par m/2 barn, 5 og 2 år, søker leil. m/2–3 soverom fra des./ jan. i nærheten av Storhaug skole. Ca. kr 5000 pr. mnd. Sikre betalere. Tlf. 51 53 59 47.

Rolig par, ingeniør og legesekretær, ønsker leilighet, helst strkn. sentrum–Hinna (rolige omgivelser). Ikke røyk, ingen barn. Maks. kr 5000. Tlf. før kl. 17 (engelsk): 51 41 25 64, e. kl. 20 (norsk): 51 58 37 94.

Ung mann 24 åpr, i fast arbeid, ønsker fullt møbl. leil. i omr. Storhaug–Bjergsted–Hillevåg. Ikke røker, alltid blid og vennlig. Maks kr 2500 inkl. strøm. Tlf. arb. kl. 11–16, 51 89 21 00, Lars. Priv. mell. 17–21. tlf. 51 52 61 53.

Møblert bolig ønskes leid

På vegne av klient søker vi møblert enebolig med 4 soverom i nærheten av Den franske skole på Kampen eller omliggende områder. Boligen må ha en god standard. Leiestart des./jan. – langtidsleie.

Vennligst ta kontakt med megler på tlf. 51 84 04 20/25/26 eller send opplysninger på telefax 51 53 58 00.

REIANES & SØMME
BOLIGADMINISTRASJON OG EIENDOMSMEGLING
Kongsgårdbk. 3, P.b. 64, 4001 Stavanger
Tlf.: 51 53 00 00. Faks: 51 53 58 00
Faglig leder H.r. adv. Pål Mitsem

LOKALER

Lite butikklokale til leie. Tlf. 51 53 69 83 e. 16.



97 000
personer i Stavanger
(handelsdistrikt 315)
leser Stavanger Aftenblad hver dag.
Kilde: NAL/Gallup Forbruker & Media -97/1
Aftenbladet
– nyttig hver dag

TIL LEIE

Koselig leilighet, 40 m², på Sola, til leie. Tlf. 51 65 61 56.

Ny leil., 60 m², på Tjelta. God standard. Tlf. 51 65 46 95.

Hybel til leie, Sandnes, ikke røker. Tlf. 51 62 33 53.

Møblert hybelleil. til leie nær HiS, kr 3000 pr. mnd. Tlf. 51 55 11 86.

Møblert del av lite hus til leie for ikke-røyker(e). Bm. 20265. «Sentralt».

Møblert 3 roms leilighet + kjøkken, bad til leie kr 4000 + strøm. Tlf. 51 52 63 08 e. kl. 12.

Flott kjellerleil. til leie. Ca. 50 m², på Tasta, fullt møbl. Kr 3500 inkl. strøm. ikke røyk/ alkohol. Ledig 1. jan. Tlf. 51 54 35 39.

Trivelig nyoppført leil. ved Bjergsted til leie for ordensfolk. Delvis møbl. Ikke røk. Kr 3800 + strøm. Depositum. Tlf. 51 52 13 12.

Eiganes. Møblert leil. ledig for firma. Stue, sov., kjøkken, bad. Egen inngang, sydvendt veranda. Kabel. Høy standard. Kr 5000. Tlf. 51 56 09 51.

Våland: Ny, trivelig kjellerleilighet til leie. 1 sov., møbl., varmekabler i gulv, kr 3500 + strøm. Depositum. Tlf. 51 53 39 66 e. kl. 15.

Sokkelleil., Skadberg, Sola. 65 m². Store vinduer, 1 sov. Kabel. Egen inngang. Ledig 1/12-97, kr 3500 + strøm. Depositum. Tlf. 51 65 12 33.

2-roms møblert leilighet til leie på Lura, lys og trivelig med egen inngang. Innlagt kabel-TV og tlf. kr 3800 + strøm. Depositum. Tlf. 51 67 74 64 e. kl. 18.00

Forus. Fin leilighet, inneh. stor stue, åpent kjøkken, 2 sov., stort bad m/varmekabler, vaskerom, egen inngang, parkering og hage. Kr 5500. Helst firma. Tlf. 51 57 12 78.

85 m² leil. til leie på Bjørnøy. Høy standard, 2 soverom / kab el-tv, delvis møbl. 10 min. m/bil fra Stvgr. Kr 4500 + strøm, dep. Ledig 1/12. Tlf. 51 86 24 63 eller 928 02 073.

FRITIDSEIENDOMMER SELGES

Stor hyttetomt
ved vann m/gode jaktmuligheter tils./leie Tlf. 38 34 83 31. e. kl. 17.

DRØMMEBOLIG – Spania
Villa, rekkeh. og leiligheter tils. Nye og brukte. Torreviejaomr.
Visnr. 11. des. Tlf. 55 26 94 44.

FRITIDSEIENDOMMER ØNSKES LEID

Hus ønskes leid i Ciudad Quesada, Spania, fra juni/juli-98, for ca. 1 år. Tlf. 51 62 01 93.

Romslig leilighet ledig i Tananger, fullt møbl. Tlf. 51 69 92 46 kl. 08–10 og e 17.00.

Storhaug. liten møblert hybel ledig straks 1. et., egen inng., dusj og vaskemask. Kr 2700 inkl. strøm. Tlf. 51 53 37 25.

Hus til leie, umøbl. 2 km fra Sandnes sentrum. Pris kr 4500 pr mnd. Tlf. 51 66 77 20.

Fin 3 vær. leil., 80 m² m/2 soverom til leie for enslige/enslig. Ikke røyk. Kr 4000 + strøm. Tlf. 51 52 74 29.

Til leie på TASTA
Stiftelsen Utleieboliger Stavanger
har nå til utleie 1-roms leiligheter for ungdom under 30 år og i arbeid.
Leie pr. mnd.: kr 2640,-
Depositum.
Henv.: **Stavanger Boligbyggelag v/Gustavson, tlf. 51 84 95 43**
SBBL

En hybel á kr 2000 inkl. strøm pr. mnd., 15 min. gange til HiS, egen inngang, med felles gang, bad og te-kjøkken med en kvinnelig lærerstudent, ledig fra ca. 8. desember. Tlf. 51 87 15 60.

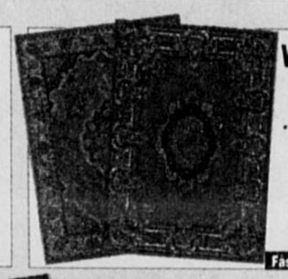
Hundvåg. Umøblert sokkelleil. 75 m² m/2 soverom. Ledig fra 1. des. Hvitevarer på kjøkken inkl. Like ved sjøen. Kabel-TV. Kr 4000 pr. mnd. ekskl. strøm. 2 mndr. depositum eller firmagaranti. Tlf. 90 82 95 56 mell. kl. 16-18.

Lys og trivelig kjellerleil. 90 m² høy standard, av nyere dato, sentralt i Sandnes. 2 sover., bad, kjøkken, stue, vaskerom, varmekabler, delvis møbl. Egen inngang, kr 4000 pr. mnd. eks. strøm. Dep. Tlf. 51 62 45 24 e. kl. 16.00.

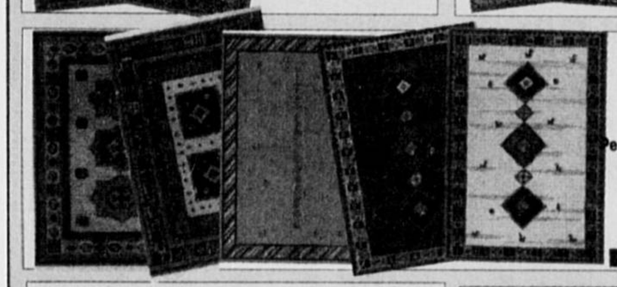
Årets kjempestore - 5 dagers kupp
TEPPESALG
STARTER I DAG 10-22
Torsdag 12-22, Fredag/lørdag 10-18 Mandag 10-20.
Nytt parti direkte fra fabrikk! Opptil 30 års fabrikkgaranti.
Kjempestort utvalg - bunnpriser - årets julepresang! Tepper fra 169.- til 30.000.-



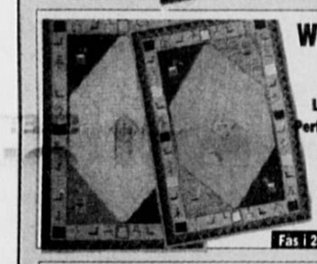
100% SYNTETISKE
- Elendig kvalitet
- Elendig å støvsuge
170x235 cm
KUN 169.-
Begrenset antall.



WILTONTEPPE
170X235 cm.
- Bra kvalitet
- Vanskelig å støvsuge
KUN 398.-
Fås i 30 ulike farger/monstre



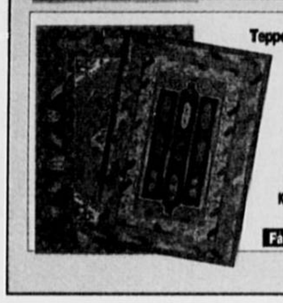
WILTONTEPPE
160x230 cm
- Lett å støvsuge
- Slitesterkt -loer ikke -støver ikke
Perfekt for småbarnfamilier og allergikere.
KUN 998.-
Fås i 30 ulike farger/monstre



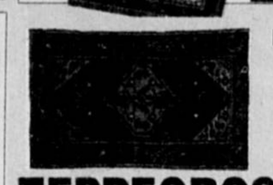
WILTONTEPPE
160x230 cm.
- Lett å støvsuge
Loer ikke, støver ikke.
Perfekt for unge mennesker
KUN 690.-
Begrenset antall.
Fås i 25 ulike farger/monstre



WILTONTEPPE
5-stjerners. 100% ull i fantastisk kvalitet.
170x240 cm
FRA 1590.-
4-stjerners, 100% ull kun 990.-
Fås i 30 ulike farger/monstre



Teppenes Rolls Royce: WILTONTEPPE
100% ull, - i utrolig kvalitet.
170x240 cm.
30 års fabrikkgaranti.
KUN 2950.-
Vårt beste tilbud!!
Fås i 20 ulike farger/monstre



Persiske håndknytta
130x230 cm
Utrolige
1390.-

TEPPEGROSSISTEN
Merk NY adresse: Hillevågsv. 65 Stavanger
100 m sør for Kildenkrysset

CHOICE HOTELS INTERNATIONAL

Slipp jubelen løs!
-vi feirer 10 -års jubileum

Vi benytter anledningen til å markere denne begivenheten med Åpent Hus for både voksne og barn. Som byens storstue vil vi gjerne feire dette sammen med deg!
P.S. Alle 10-åringer er spesielt invitert!

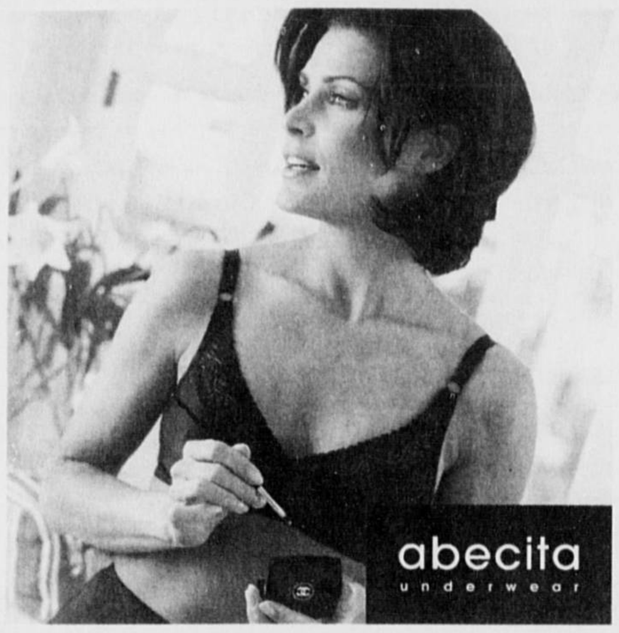


Program lørdag 21. november:
12.00–15.00: Glajazz Cafe med Jon G´s Jazzkvartet. Gratis kaffe og bursdagskake.
12.00–15.00: Bursdagsfest for barn i Monarkiet med barnedisco, gratis pølser, boller og brus.
13.00: Bente og Oli Show for barna i Monarkiet.
14.00 Trekning av ÅRETS HELDIGSTE 10-ÅRING! Alle som fyller 10 år i 1997 – ta med kopi av fødselsattest.

KONKURRANSE:
Alle barn som fyller 10 år i 1997 er med i trekningen av en gratis weekend for 4 personer på Quality Kristiansand Hotel, og 4 billetter til dyreparken. Du kan også vinne et konfirmasjonsselskap for 15 personer.

Vi vil benytte denne anledning til å takke våre kunder, gjester, samarbeidspartnere og leverandører for et godt samarbeid, og håper på ytterligere 10 gode år fremover!

Quality Hotel
Quality Residence Hotel
Sandnes
Tlf. 51 62 35 00



40 kr i avslag!

Glitter er den tynne, føyelige behåen som nesten ikke kjennes på kroppen. At den nå også er å få i marineblått, gjør den øyensynlig spennende. Pass på nå som du får kr 40,- i avslag på både behå og tilhørende truse. Gjelder i oktober måned, så vent ikke!

Glitter finnes i størrelsene B, C, D 70/75-90/95. Hvit, elfenben, marine, eller svart. Ord. ca. pris kr 198,-

SØRBØ

Storgt. 31/33, Sandnes. Kirkegt. 17, Stavanger. Parken Senter, Bryne.

SANDNES/BRYNE: TORSDAG OG FREDAG TIL KL. 19 (15/14). STAVANGER: TORSDAG TIL KL. 19 (15)

EIENDOMMER/TOMTER SELGES

Gausel

Flotte eneboliger og store tomter. Se annonse mandag 17/11.

UNI●Hus – SANDNES –

Ring 51 67 47 55
Jærveien 249, Sandnes
Etter kl. 18.00

Ree: 905 20 538/51 43 13 71
Moberg: 909 66 634/51 88 03 22
Undheim: 909 66 647/51 48 44 89

Tomt Sandnes

Flott beliggenhet. Barnevennlig. Solrikt.

UNI●Hus – SANDNES –

Ring 51 67 47 55
Jærveien 249, Sandnes
Etter kl. 18.00

Ree: 905 20 538/51 43 13 71
Moberg: 909 66 634/51 88 03 22
Undheim: 909 66 647/51 48 44 89

51 50 00 00
Aftenbladets tipstelefon

STANGELANDSPARKEN
- et sentralt, barnevennlig bomiljø med lave bokostnader!



Tomteutvikling skal sammen med Øster Hus skape et nytt, trivelig bomiljø bare 10 minutters gåavstand fra Sandnes sentrum. Feltet blir lunt og solrikt med masser av busker og trær.

- Selveier eneboliger, tomannsboliger og rekkehus
- Kan husbankfinansieres
- Gunstige boutgifter
- Barnevennlige omgivelser
- Sentral beliggenhet
- Kort vei til skole og barnehage

Salget av 1. byggetrinn på 19 boliger har startet. Ring eller kom innom i dag og få den nye brosjyren!

TOMTE-utvikling
Tomteutvikling as. Varabergmyra 4, 4050 Sola. tlf. 51 65 70 02, fax 51 65 15 60, (e. 16) mobil 906 49 865

SR-Eiendom as 1
Leiv Inge Stokka, telefon 51 50 90 78
Sigmund Traa, telefon 51 50 90 87

GIGANTISK MESSESALG

KOMPLETT HJEMMEKONOANLEGG MED SONY FORSTERKER OG 5 HØYTTALERE

Forsterker med scarttilkobling for videomaskin. Magnetisk skjermede surroundhøttalere. Utrolig knallpris under messekampanjen.

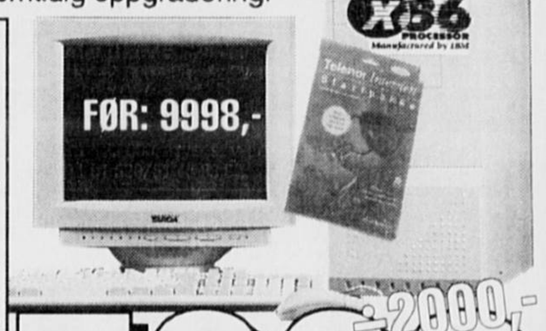


FØR: 3995,- ÷1000,-
NÅ: 2995

KOMPLETT MULTIMEDIA PC MED IBM PR 200+ PROSESSOR

Targa Funline er maskiner som er spesiellt satt sammen med tanke på hjemmebruk. Kraftig prosessor, generøs plass på harddisk og fleksibel med tanke på fremtidig oppgradering.

CPU	IBM PR 200+
HD	1,2 GB
Skjerm	14"Lavstråle
Ram	16 MB EDO (128 MB)
Programmer	Win. 95 norsk Norman Antivirus
I/O	1 parallell 2 serial Elde
CD-rom	8xhastighet
Modem	33.600 BAUD ekst.
Garanti	3 år



Prisen forutsetter nytegning av 1 års bindende Telenor Internett abonnement. Velg mellom ISCN PC kort eller Modem.

Telenor *Internett*

FØR: 9998,- ÷2000,-
NÅ: 7998

HER & NÅ HANDLE KONTO

UTSETT IKKE GLEDEN – UTSETT BETALINGEN!
Kjøp nå, betal om 4 måneder!
Effektiv rente ved gjennomsnittlig kredittbeløp.
Kr 20.000,- – 24,9%. Kr 10.000,- – 28,32%. Kr 1.000,- – 21,70%.
1. mnd. kr 0,-. 2. mnd. kr 275,-. 3. mnd. kr 0,-. 4. mnd. kr. 0,-.

VIDEOMASKIN *TIL KNALLPRIS*

Goldstar S10P. Meget solid og driftsikker videomaskin til utrolig lav pris.

FØR: 2495,-



÷600,-
Nå 1895

SPEILREFLEKSKAMERA *TIL KNALLPRIS*

Minolta Dynax 300 Si Markedets mest lettbetjente speilreflekskamera. Innebygget blitz, 35-70 mm zoomobjektiv medfølger i prisen. Autofokus.



FØR: 2995,-
÷1000,-
Nå 1995

MODEM MED Telenor *Internett*



1,-

Prisen forutsetter 1 års bindende abonnement fra Telenor Internett.

ISDN TELEFON ASCOM EURIT 20



495

Prisene forutsetter 1 års bindende Telenor ISDN BASIS abonnement. Telenor beregner ca. 5 uker leveringstid for installasjon av ISDN BASIS.

SONY PLAYSTATION

FØR: 1595,-



÷200,-
1395

TOMB RAIDER 2 PCCD

Laura Croft er tilbake



NYHET!
449

ERICSSON GA 628

Kvalitetstelefon fra en av verdens største produsenter.

FØR: 998,-



1/2 PRIS!
495

Prisen forutsetter 1 års bindende Telenor Mobilabonnement.

CREATIVE DISCOVERY CD 16 AWE 32

FØR: 1995,-



÷200,-
1795

HER & NÅ HANDLE KONTO

Foto Data Lyd & Bilde Elektronikk
SPACEWORLD

Autorisert Forhandler Telenor

STAVANGER: Løkkeveien 30/32
Tlf. 51 56 15 71 - ÅPENT: 10–19 (14)

SANDNES: Vågen 33
Tlf. 51 62 22 01 - ÅPENT: 10–20 (16)

ROMERIKES BLAD 1997 – Vi tar forbehold om eventuelle trykkfeil.

TILBUDENE VARER TIL 29.11.97 ELLER SA LANGT LAGERET REKKER.

MEGLERE/ADVOKATER



Adr. Harald Hårfagresgt. 6. Gangavstand til sentrum. Bygd 1934 – tot. mod. Boa. ca. 125 m². Innh. bl.a.: stue m/utg. terrasse, kjøkken, 3 soverom, bad, vaskerom, kjellerstue etc. Garasje oppført 1982. Tilstandsrapport.
Prisant.: 950 000,- + ca 2,5% off. avg.
Fellesvisning torsdag 20.11. kl. 17.00.



Flott utsikt. Adr. Austråttbakken 30 A. Bygd 1956. Boa. tot. ca. 121 m². Tomt ca. 570 m². Innh. bl.a.: 1. et.: v.f., gang, kjøkken, stue m/utg. ny terrasse, bad, soverom. 2. et.: gang, stue, kjøkken, nyopp. bad, 2 soverom. Loft. Kjeller. Nytt utv. tak. Vann- og kloakkrør skiftet fra bolig til off. nett.
Prisant.: 950 000,- + ca 2,5% off. avg.
Fellsvisning torsdag 20.11. kl. 17.00.

Sandnes Eiendom as
EIES AV SANDNES SPAREBANK

Bevillingshaver: Statsaut. eiendomsmegler MNEF Dorrit L. Kalvatn

Langgt. 64, 4300 Sandnes. Telefon 51 67 67 70. Telefaks 51 66 07 50.

Prøv en privatannonse 18 kroner pr. linje

Privatannonse til linjepris kan bare innrykkes av privatpersoner (ikke firma) og innholdet må ha privat karakter. Linjeprisannonser kan f.eks. ikke benyttes ved salg/kjøp av hus/eiendom, arbeid utføres, postordre eller annen næringsvirksomhet.
Tillegg for Bm. 15 kroner. Minimum 2 linjer.
For rask bestilling, ring oss gjerne. Tlf 51 50 16 50.

KLIPP HER

ANNONSETEKST:

Navn: .....

Adr.: .....

Postnr.: ..... Poststed: .....

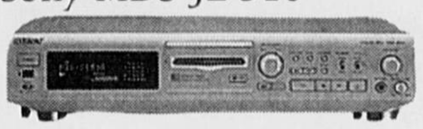
Kupongen sendes til Stavanger Aftenblad, Postboks 229, 4001 Stavanger. Du kan også ringe til ekspedisjonen i Stavanger, tlf. 51 50 16 50/51 50 00 00 eller et av våre avdelingskontorer.

Aftenbladet
– avisen for hele familien

Hi-Fi Centeret Stavanger

Hos oss får du kun kvalitet – men i mange prisklasser…

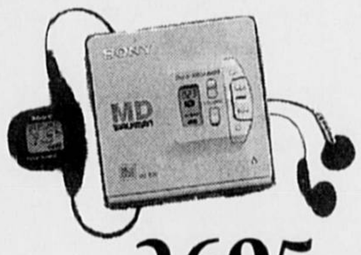
Stasjonær minidisk spiller
Sony MDS-JE 510



* 1 bits A/D, hybrid puls D/A omformer
* Komplette redigeringsfunksjoner
* Samplingfrekensomformer
* Jog Dial for høy brukerkomfort
* Optisk digital inn-/utgang
* Koaksial digitalinngang
* Husker de siste sekundende før opptaktsstart
* Fjernkontroll

kun **2695,-**

Mini Disk, walkman.
Sony MZ-E30



* Superliten – Walkman ble aldri så liten
* Fjernkontroll med LCD på hodetelefonledningen
* 10 sekunders elektronisk støtbeskyttelse for å hindre «hopping» i lyden.
* Gjentakelsesfunksjoner
* Super-rask indekstilgang
* Digital Mega Bass
* Resume-funksjon
* Indikator for resterende batterikapasitet.
* Tastaturlås
* Automatisk volumbegrensning
* Medfølgende tilbehør: oppladbart batteri, batterilader, tørrbatteriboks
* Stereo hodetelefoner med fjernkontroll
* Bæreveske

kun **2695,-**

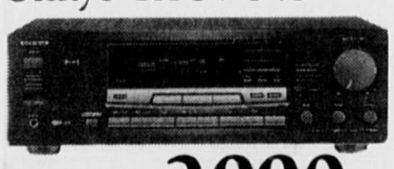
Onkyo DX-c540



6 platers CD-spiller
* FPCS Accupulse Quartz system
* 204 Disc Memory
* Peak Search
* Random
* Skifter plater mens den spiller
* 3 års garanti

Før 3490,- kun **2990,-**

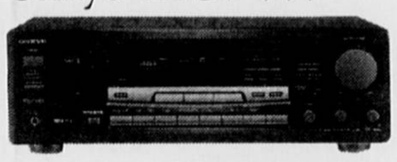
Onkyo TX SV 343



* 2x60W i stereo
* 3x50/2x15 surroundmodus
* RDS radio m/30 preset
* 6 linjeinnganger
* Subwoofer utgang
* 3 års garanti

Før 4990,- kun **2990,-**

Onkyo TX SV 444



Verdens billigste Dolby Digital Ready Receiver til hjemmekino
* Forberedt for DVD m/5+1 kanalslyd
* Inngang for Dolby Digital AC-3
* Cinema Re-EQ
* RDS radio
* 2x70 W stereo 8 W
* 3x60W/2x20W surround modus
* 10 kg * 3 års garanti

Før 5990,- kun **3990,-**

Nyhet QLN 166



Nydelig gulvstående høyttaler
* Leveres i tre farger cherry/walnut/sort
* Sandfylling kammer
* Biwiring terminaler
* Spikes
* 10 års garanti

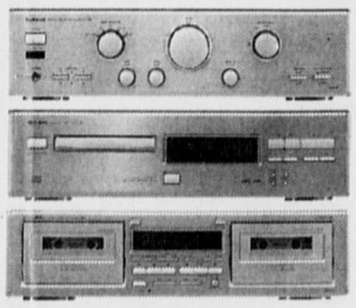
kun **4990,-**
(for 2 stk.)

Surround anlegget som slår alt



* Onkyo TXSV 444
* Proson Twin 1000 m/to 10" basser
* Proson C-120 Center
* Proson Sat-120 bakhøyttalere

kun **9990,-**
KOMPLETT!!!



Slå til!
Onkyo A-9210
Int. forst. 2x70W

Onkyo DX 7210
CD-spiller

Onkyo TA-RW-211
Dobbel kassettspiller

Kan kjøpes hver for seg.

Prisbombe Før 8680,- **kun 4990,-** **for hele settet**

ÅPNINGSTIDER:
Mandag – fredag 11–17
Torsdag 11–19
Lørdag 10–15

Kjøp nå!  Betal om 4 mndr.

Øvre Holmegt. 23. Tlf. 51 89 10 49

Hi-Fi Centeret Stavanger

HVOR GÅR VI HEN

TEATER

ROGALAND TEATER

HOVEDSCENEN
Stavangerkomedien
MAKTÅ PÅ STRAEN
av Leiv Isaksen.
I kveld kl. 19.30 (få bill.).
Mand.-fred. kl. 19.30, lørd. kl. 18.00.
Ekstraforestillinger til 14. februar (få bill.)
Uavhentede billetter selges like før forest. start samme kveld.

BARNETEATRET
BARNE-TEATRETS JUBILEUMS-KAVALKADE
Premiere 20. november (få bill.).
Mand.-fred. kl. 16.30, lørd. kl. 15.00.

INTIMSCENEN
KILLER JOE
en svart komedie av Tracy Letts.
I kveld kl. 19.00 (få bill.)
Mand. - fred. kl. 19.00.
Lørdag kl. 18.00.

KJELLERTEATRET
GJESTESPILL:
LARS ØYNO
i en monolog av Boguslaw Schaeffer.
Manus for ikke-eksisterende, men muligens instrumentell skuespiller.
Siste forest. i kveld kl. 22.00 (ledige pl.).
ORD OVER GRIND
– eit portrett av Halldis Moren Vesaas' liv og diktning
Mette Arnstad inviterer til nye møter med en stor kunstner og et stort menneske.
Nypremiere lørdag 22. november.
Onsd.-fred. kl. 22.00 og lørd. kl. 20.30.

ROGALAND TEATER 50 TEATER ÅR 1947-97

Billettsalg Rogaland Teater, tlf. 51 52 10 36, mand.-fred. kl. 10-20. Lørd. 10-18. Øvrige utsalg: Stavanger konserthus og Narvesens butikker: Byterminalen, Vågen 33 og Solakrossen. Weekend-tilbud: Radisson SAS Atlantic Hotel, Stavanger, tlf. 51 52 75 20.

elf

ROGALAND TEATER



KILLER JOE

Mand.–fred. kl. 19.00 og lørd. kl. 18.00.

«Kruttsterkt teater... Ensemblespillet akselererer og enkeltroller tegnes gnistrende, heftig og vulgært».
Hans Rossiné, Dagbladet

«Stykket starter riv, ravende morsomt... holder fra første øyeblikk høy temperatur og høyt tempo. ...dette er skremmende, snublende nær virkelighet».
Astrid Sletbakk, Verdens Gang.

«Glimrende trash på Intimscenen».
Ina Gundersen, Rogalands Avis.

Mand.–onsd. kr 50 for studenter.

elf **Billettbestilling: 51 52 10 36**

KONSERTER

15-manns orkester og 8 toppartister fra West End

Noen av Londons beste teatermusikere og sangere presenterer kjente og kjære melodier fra populære musicals.

The Magic of BROADWAY

LES MISERABLES
WEST SIDE STORY
JESUS CHRIST SUPERSTAR
CABARET - CRAZY FOR YOU
THE SOUND OF MUSIC
PHANTOM OF THE OPERA
CHESS - EVITA - CATS

The Great Musicals!

STAVANGER KONSERTHUS
FREDAG 5. DESEMBER KL. 19.30
LØRDAG 6. DESEMBER KL. 19.00

Billettsalg tlf. 51 53 70 00
BILL.SALG OGSÅ PÅ NARVESEN N-BYTERMINALEN, N-SOLA
N-VÅGEN 33. BILL. PRISER 320/270.- MOD. FOR GRUPPER 290/240.-
ARR. KONSERTHUSET

BRAATHENS SAFE Radisson SAS

KUNSTUTSTILLINGER

SALGSUTSTILLING
VERNISSAGE
TORSDAG 20.11 97 KL 18.00

PETTER HEGRE
FOTOGRAFIER FRA ROMANIA

GALLERI TOBIASSEN
LANGGT. 11 4013 STAVANGER
20.11. - 11.12.97

UTSTILLINGEN ER ET SAMARBEID MELLOM FOTOGRAFEN OG PSYKIATRISK OPPLYSNINGSFOND

Vi betaler for tips og bilder som brukes

DROPSEN
SPESIALITETENE FINNER DU HOS OSS.
KLUBBGT. 6. – LANGÅPENT.

«Syngespillet»

Snehvit og de syv dvergene

Fremført av:
Musikklinja v/Solborg folkehøyskole.

Onsdag 19. nov.	kl. 17.00	Familieforestilling
Torsdag 20. nov.	kl. 17.00	Familieforestilling
Onsdag 3. des.	kl. 17.00	Familieforestilling
Torsdag 4. des.	kl. 17.00	Familieforestilling
Fredag 5. des.	kl. 17.00	Familieforestilling
Lørdag 6. des.	kl. 13.00	Familieforestilling
	kl. 15.00	Familieforestilling

Familiebillett kr 100,-
Voksne kr 40,-
Barn kr 20,-

Sted:
Solborg folkehøyskole på Tjensvoll

Drikke-kartonger

Kartongene brettes, legges i en plastpose og kastes i den grønne dunken.

?



LOKALSERVICE 51 50 70 70
RENHOLDSVERKET

KINO

Nå på kino

BILLETTSALG hverd. fra kl. 10.30, søndag/helligdager fra kl. 12.30. 4 dagers forsalg. BESTILLING og FILMINFORMASJON på tlf. 51 50 70 30. Hele døgnet. Bruk filmnummer. BILLETTPRISER kr 50/55, honnør kr 40,- Barne-, familie- og ungdomsfilmer før kl. 17.30 kr 30,-. Skoler kr 25,- http://www.stavangernettet.no/stavangerkino

Filmteatret, STAVANGER KULTURHUS, Solvberget

Kl. 11.30 - 16.30 - 18.50. 7 år. Br. 1 t. 35 min. 5. uke!
I BLANKE MESSINGEN *(2202)*
(The Full Monty)
En av årets mest kritikerroste komedier, 6'er i RA.

Kl. 11.30 - 14.30 - 17.30. 11 år (Anb. V.). Da. 2 t. 25 min. Kr 55. 6. uke!
BARBARA *(2219)*
Anneke von der Lippe i drama etter klassisk roman. «Mektig og vakker», 5'er i Dagbladet.

Kl. 20.30. 15 år. Am. 2 t. S. d. tors.!
AIR FORCE ONE *(2190)*
Action med Harrison Ford og Gary Oldman.

Kl. 11.00 - 16.30. A. Sv. 1 t. 15 min. S. d. tors.!
PIPPI LANGSTRØMPE *(2222)*
Ny tegnefilm med norsk tale.

Kl. 13.50 - 18.50 - 21.20. 15 år. No. 2 t. 4. uke!
SALIGE ER DE SOM TØRSTER *(2192)*
Thriller etter Anne Holts bok. «Djevelsk god krim», 5'er i VG.

Kl. 13.40 - 21.20. 15 år. Am. 2 t. 19 min. 3. uke.
L. A. KONFIDENSIELT *(2213)*
(L. A. Confidential)
Krimthriller fra 50-tallets Los Angeles. «Storartet film noir», 6'er i Filmmagasinet.

Kl. 15.00 - 18.00 - 20.40 (tors. også kl. 12.00. Am. 2 t. 15 år. 2. uke.
FREDSMEGLEREN *(2186)*
(The Peacemaker)
George Clooney og Nicole Kidman. «Action på høyoktan», VG.

Kl. 17.30. Ned. 1 t. 38 min. 15 år. S. d. tors.!
KJOLEN *(2234)*
(De Jurk)
Humoristisk krim fra regissøren av «Utkantfolket». «Original og sjarmerende», 5'er i VG.

Kl. 15.00 - 21.10 (ikke tors.). Am. 2 t. 2 min. 11 år (anb. U/V). S. d. tors.!
GET ON THE BUS *(2233)*
Spike Lees drama om sorte menn på vei til borgerrettsdemonstrasjon. «Røff og velspilt», 5'er i Dagbladet.

Kl. 14.30 - 20.30. Am. 1 t. 38 min. 7 år (anb. ungd./vok.).
SWINGERS *(2237)*
Komedie om unge menn på byen. «Vittig og lun», 5'er i Dagbladet.

Kl. 13.30 - 18.20 - 21.10. Am. 2 t. 16 min. 15 år.
SAMMENSVERGELSEN *(2254)*
(Conspiracy theory)
Thriller med Mel Gibson og Julia Roberts.

Kl. 12.00 - 18.20 (tors. også kl. 21.10). Tun./fr. 2 t. 8 min. 15 år.
PALASSETS STILLHET *(2229)*
(Les silences du palais)
Vakker og vond skildring av palasslavinnenes kår i Tunisia. 5'er i VG og Dagbladet.

Kl. 16.30 - 21.20. Br. 1 t. 39 min. 18 år.
TWIN TOWN *(2235)*
Kullsort komedie med fargerike og skruppelløse karakterer, 5'er i RA.

Kl. 11.30 - 13.50 - 18.50. Am. 1 t. 39 min. 11 år.
TATT PÅ SENGA *(2236)*
(Nothing to lose)
Komedie med Tim Robbins og Martin Lawrence, 5'er i RA.

Kl. 11.30 - 16.30. Sv. 1 t. 30 min. A.
ALLE VI BARNA I BAKKEBYGRENDA *(0036)*
Reprise på Lasse Hallströms filmatisering av Astrid Lindgrenfortelling.

Stavanger MUSIKKFORUM
JAZZKLUBB
Local heroes:
Roald Brekke Band
ROALD BREKKE - BASS
GRO JOHANNESSEN - VOK., STENE OSMUNDSEN - PERK., ROY BØRKJA - GITAR
KNUT AABØ - TANGENTER
STING-NERE ONS. 19. NOV.
KL. 21 (20) BILL. 70/MEDL. 40.

News in English every Tuesday and Friday

BINGO

BRYNE BINGO på VIPPEN Bryne Stadion
Bingo uke 47
Torsd. 20/11 kl. 18.00
Fred. 21/11 kl. 18.00
Sønd. 23/11 kl. 18.00
Topp premier! Arrangør: Bryne FK

sandnes KINO
Billettsalg: Man kl. 18, tirs.-tors. kl. 16.30, fre. kl. 15.45, lør.-søn. kl. 12.15.
Bestilling og filminformasjon: *Tlf. 51 68 37 00 hele døgnet. (Bruk filmnr.)*

BARNE- OG FAMILIEFILM

Ons.-tors. kl. 17.00. Till. for alle. Sv. **norsk tale** 1 t. 15 min. *(1322)*
PIPPI LANGSTRØMPE

Ons.-tors. kl. 17.00. Till. for alle. Da./Sv./No. **norsk tale,** 1 t. **S. d. tors.** *(1323)*
KALLE KANINS KNØTTEKINO

Ons.-tors. kl. 18.15, 21.00 (15 år) Am. 2 t. 16 min. *(1337)*
SAMMENSVERGELSEN

Ons. kl. 18.45. Tor. kl. 18.20 (11 år) anb. ung/voks. Br. 1 t. 48 min. **THX-sal.**
BLÅS I DET *(1314)*

Ons. kl. 18.30. Tor kl. 19.00 (7 år). Anb. ung./voks. Br. 1 t. 32 min.
I BLANKE MESSINGEN *(1312)*

Ons.-tors. kl. 20.40. (15 år), anb. ikke yngre. Am. 2 t. 19 min. **S. d. tors.**
L. A. KONFIDENSIELT *(1310)*

Ons.-tors. kl. 21.00. (15 år). Am. 2 t.
FREDSMEGLEREN *(1334)*

BILLETTPRISER:
Barne-, familie- og ungdomsfilm før kl. 17.30: kr 30/35. F.o.m. kl. 17.30 alle filmer kr 50/55. (Honnør kr 40).

KOSEKVELD M/BINGO
Norsk Folkehjelp Jæren arrangerer kosekveld med bingo i Folkehjelphuset Kleppe fredag 21. november kl. 19.00. God musikk – enkel servering – inngang kr 75,-. Vel møtt.

Julebord med dans
lørdag 22.11.97, kl. 19.30.
Vi har fortsatt noe ledig.
Stort julebord og dans til SINUS
Kr 450,- pr. person.
Hjertelig velkommen!
Bordbestilling
tlf. 51 41 70 22.



Viste Strandhotel

REAL AMERICAN RESTAURANT
Womans Wine Testing Club
onsdag 19.11. kl. 20.00
Når Spanias røde gleder, frembydes her med heder, får du en hyggelig kveld. Thor vil presentere, smaken vil du kontrollere, når dagen går mot hell.
Fritt etter Mr. Storyteller.
Tlf. 51 89 44 11.
The Best There Is!
STORYTELLER
Skagen 27, 2. et. Tårngalleriet

MONITOR

E-post:
monitor@stavanger-aftenblad.no

Stavanger Aftenblad på internett:
http://stavanger-aftenblad.no

15.00: Fotball. VM-kval.
Fra innspurten i VM-kvalifisering i Asia. Saudi-Arabia, Sør-Korea og Japan er klare. Sistnevnte etter playoff-kamp mot Iran. 22. og 29.11 spiller iranerne mot Australia om den aller siste plassen i VM-sluttspillet i Frankrike.

17.00: Motor. Eurosport.
Truck racing i reprise.

18.00: Motor. Eurosport.
Reprise på EM-finalen i dragracing fra Santa Pod-banen i England.

20.00: Snooker. Eurosport.
Trickstøt fra England. World Pool Masters i Blackpool. Reprise.

21.00: Golf. NBC.

21.45: Onsdagssporten. TV2.

22.00: Dart. Eurosport.
Grand Prix i Tyskland.

22.15: Fotball. Bundesliga. Sat.1
15. runde avsluttes i kveld med bl.a. Kjetil Rekdals Hertha i bortekamp mot Duisburg og Thomas Gill og ligaleder Kaiserslautern borte mot Gladbach.

tv Sport

23.00: Boksing. Eurosport.
Reprise på kamp mellom Markus Beyer, Tyskland og Kevin Pompey, USA.

23.15: Tipskväll. TV4.
Siste nytt om lagene på den svenske tippekupongen. Også interessant for norske tippere.

24.00: Golf. Eurosport.
Fra konkurransen Praia D'El Rey i Portugal som ble arrangert 14.-16. november.

Faste poster

NRK1 21.05, TV2 18.45 og 21.25
Svensk TV1 21.40, TV4 22.00
Dansk TV1 21.49, Dansk TV2 22.30
Sky News 20.30, Sat.1 18.50
CNN 16.30 og 23.30

Radio

NRK P1 21.30, P4 22.00

Ut med tv, inn med nett

Amerikanarane droppar i aukande grad fjernsyn, kino og puben til fordel for internett. Men det norske internettmiljøet trur ikkje denne utviklinga kjem hit til landet med det fyrste.

Av Åsmund H. Ådnøy

Meir enn halvparten av dei spurde i ei gransking gjort av ActivMedia meinte at internett hadde hatt veldig positiv effekt på tilhøvet til fjerne venner og slektningar. Internett vert nytta til å halde kontakt med gamle kjente, men og til å treffe nye venner. 20 prosent av dei spurde sa at talet på pub-besøk hadde gått kraftig ned etter at dei fekk internett-tilkopling, medan elleve prosent gjekk litt sjeldnare på byen.

Tendensen en er klar: Amerikanarane brukar kveldane foran dataskjermen til fordel for utelivet. Konklusjonane frå ActivMedia si gransking skal leggjast fram på ein kongress i byrjinga av desember.

– Fjernsyn meir sosialt

Norske medieforskarar trur ikkje tala frå USA vil gå like sterkt igjen i Noreg. Nina Bjørnstad, leiar i MedieNorge, trur den store tv-dekninga i USA har skulda for den auka internettbruken. – USA har fleire einslege og fleire fjernsyn enn oss pr. husstand, og fjernsynet mister dermed den sosiale funksjonen. Det kan vere noko av grunnen til at fleire byrjar med internett. Noreg har ikkje den same tv-dekninga, og fjernsynet får eit større sosialt aspekt, seier Bjørnstad. Ho trur ikkje at prating på internett kan verte like sosialt som å sjå eit tv-program saman med andre.

Knut-Arne Futsæter i Norsk Gallup seier at ein til no ikkje har merka ein auke i internettbruk på bekostning av fjernsyn. – Folk nyttar internett på dagtid og ser på fjernsyn om kvelden. Internett er i Noreg eit tillegg til dei andre media, ikkje ein konkurrent, seier Futsæter. Han trur det vil ta år før ein ser spor av den amerikanske utviklinga i Noreg.

Skeptiske norske brukarar

I Noreg har mediebruken i fleire år vore relativt stabil. Fjernsyn, radio og aviser er framleis størst, men internett har auka kraftig dei siste åra. I 1996 nytta kvar tiande nordmann internett eller eit anna nasjonalt eller internasjonalt nettverk i løpet av ei veke. Dette er ei fordobling frå 1995. Det er særleg menn i alderen 16-24 som dominerer i denne gruppa.

Nesten halve befolkninga har pc heime, og også denne kurva peikar oppover, viser tal frå Statistisk Sentralbyrå. Men dei tradisjonelle media er framleis klart i tet, og norske internettbrukarar har lita tru på at nettprating vil overta for fjernsynet.

– Dette kan vere pirrande i starten, men vil stablisere på eit fornuftig nivå, hevdar debattantar på Scandinavia Online. Andre er meir kategoriske: – Trenden med at folk isolerar seg bak pc-en kjem til å forsvinne, men det gjer ikkje den faste byturen.



***Adam «Batman»** West spiller den forfyllede sjefen på Greenwater Clinic, Horton Van Hoon.*

Sykehuskomedie i fem avsnitt

I en serie på fem deler kan NRK1-seerne være med på avsløringen av det nokså rufsete miljøet på Greenwater Clinic. Sjefen selv, Horton Van Hoon, prøver å rette opp inntrykket av at sykehuset bare gjør medisinske og økonomiske tabber.

TV-serien heter «Klinikken», og består av fem avsnitt.

Rykter forteller at bak de rene, hvite veggene på hospitalet foregår en hektisk virksomhet der feilbehandling og mord på pasienter hører til dagsordenen. Dessuten, er det sant at det finnes et uhyre i luftekanalene – eller hva?

I legestaben finner vi blant andre den morderiske mikrokirurgen Danforth Rand, som fortviler over personalets inkompetanse. Han er et konstant horn i siden på Van Hoon, som han beskylder for å være en bablende fyllefant som ødelegger sykehuset.

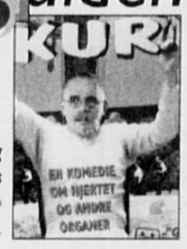
En trofast støttespiller har imidlertid Van Hoon i regnskapsføreren Kirby Carter, som alltid er rede til å dekke over sjefens tabber.

I dette intrigante miljøet svinser også mer eller mindre veldreide sykepleiere. Slik får vi bekreftet våre virkelighetsfjerne illusjoner om hvit romantikk med piller og bandasje.

I hovedrollen som Horton Van Hoon møter vi Adam West, kjent fra hovedrollen i tv-serien «Batman». Bak serien står Matt Wickline og Sandy Frank, en duo som startet sitt samarbeid i tv-showene «In Living Color» og «Late Night With David Letterman».

NRK1 23.15

filmguiden



***Ugjenkjennelig Anthony Hopkins** i «Dr. Kelloggs kur» på TV1000 Cinema.*

Dead In The Waters

TV3 20.45

😐 Dette er en ganske underholdende amerikansk thriller der australske Bryan Brown spiller en advokat som forelsker seg i sin sekretær og opplever en bråte med kriminelt dametrøbbel. 1991.

Tykkere Enn Blod

TVNorge 21.30

😐 Amerikansk TV-drama. Mann kjemper for foreldreretten til sønnen sin, men får vite at han ikke er den biologiske faren. Likevel gir han ikke opp. Peter Strauss og Rachel Ticotin spiller i «Thicker than blood». 1993. 1 time, 30 minutter.

South Central

TVNorge 00.55

😐 «South Central» er produsert av en velvillig Oliver Stone, men det hjelper ikke på voldsomt utrena skuespillere. Steve Andersons manus og regi er ikke det helt store, sjøl om den forteller om den kjekke slumnegeren som først blir dømt for drap og siden kommer ut av fengselet og forsøker å redde den tolv år gamle sønnen sin fra å bli fanget i narkokremmernes garn. Sluttscenen har en viss intensitet, men ellers er filmen riktig naivt laget og kommer ikke til å bli husket for noen ting som helst. 1992. 1 time, 35 minutter.

Gläjdekällan

Svensk TV2 20.00

😐 Dette er en for meg ukjent svensk komedie om en mann som vil begrave sin hustrus aske under en syrinbusk på landet og reiser dit sammen med sønnen og hans kjæreste. Ukjente folk. 1995. 1 time, 29 minutter.

Mister Johnson

Dansk TV2 23.35

😐 Pierce Brosnan er den store hvite mann i en litt rar dramakomedie om afrikansk lynne i forhold til vestlig. Han skal bygge en stor vei i afrikansk uveisomhet, og alle slags metoder må tas i bruk. 1991. 1 time, 41 minutter.

Chasing The Dragon

Canal+ 19.30

☹ Ingen sjanse for at denne ukjente filmen er bra. Ukjente folk i et drama om en alenemor som havner i narkotikahelvete. Sønnen og kjæresten skal redde henne. 1996.

Dagen Er Din

Canal+ 21.55

☺ «Dead poet society» er en rørende og morsom liten opprørsfilm fra en streng kostskole for gutter på femtitallet. Dit kommer den moderne læreren Robin Williams og forsøker å lære de unge mennene poesi og livskunst. Peter Weir regisserte. Fin rolle av Williams samt av en haug unge skuespillere. 1996. 2 timer, 8 minutter.



***Canal+ viser** «Dagen er din» med Robin Williams.*

Kvinner i Ånденød

Canal+ 24.00

😐 Fire kvinneskjebner møtes i en slags kjønnssjåvinistisk gjensidighet. Phoenix er varm og i falma, svett siena akkurat som fellesskapet. Gjennom ett år opplever de menn og menn og menn. Det er smilende, det er sivilisert, det er Oprah-åpent og skøyeraktig og dypt, uangripelig uskyldig. Whitney Houston, Angela Bassett, Loretta Devine, Lela Rochon. 1995. 2 timer.

Fast Money

Canal+ Gul 18.15

😐 Yancy Butler og Matt McCoy i en ukjent actionfilm fra 1995 om to som finner gangsters lommebok. Halvannen time.

Seremonien

Canal+ Gul 20.00

☺ Sandrine Bonnaire og Isabelle Huppert spiller dette fascinerende franske dramaet om et paranoisk kvinnevennskap som utvikler seg til en grotesk massakre. En sjenert ung kvinne blir hushjelp i rik familie, og blir samtidig venninne med postfunksjonæren. Sammen vaser de i hop en voldsom konflikt. Laget av Claude Chabrol i 1995. 1 time, 48 minutter.

Get Shorty

Canal+ Gul 21.50

☺ «Get shorty» handler om en såkalt torpedo som ikke egentlig blir lei av virket sitt, men skeiner umerkelig ut av det fra Florida via Las Vegas til Los Angeles, der den antakelig medfødte kynismen hans blir et nyttig redskap i filmbransjen. Gene Hackman og Danny DeVito gjør store biroller, men John Travolta regjererer lerretet med en suverenitet som er nesten umenneskelig. Barry Sonnenfeld regisserte i 1995. 1 time, 45 minutter.

Et Førjulsmareritt

Canal+ Gul 23.40

☺ Jeg-personen i Tim Burtons voksne dokkefilm er den slåpne gresskar-kongen Skjelett-Jack, og det er han som oppdager Julebyen. Sjøl kommer han fra Allehelgenland der innbyggerne er groteske som livet under en stor gammel stein, og alt han kjenner har med skrekk og lemlestelse å gjøre. Han får kultursjokk når han ser de idylliske småborgerne som pusler rundt i snøen, men han misforstår og feil-forteller og kidnapper julenissen for moro skyld til Busemannens elendighet. Ande-Frankenstein har laget sammensydde Sally, og hun er filmens godhjerta Dickens-figur, ei skjønn, bokstavelig talt sømmelig jente som får synge filmens lille ballade-parodi og forelske seg i Jack. Storarta underholdning for store barn.

Welcome To The Dollhouse

TV1000 18.00

☺ Ukjent og meget bra svart komedie om det helvete det er å gå i ungdomsskolen. Bare ukjente skuespillere og en ukjent regissør som heter Todd Solondz. Handler om ei 13 år gammel jente som ser helt feil ut. 1996. 1 time, 27 minutter.

Pulp Fiction

TV1000 20.00

☺ Quentin Tarantinos sensasjonsfilm fra 1994, en film som først og fremst kommuniserer med de filmvante fordi den bruker gangsterfilm-klisjeer på en humoristisk og overrasende måte, fordi den er så velskrevet, fordi den får de mest groteske scener til å se ut som en uskyldig lek og fordi skuespillerprestasjonene er så ypperlige og så innstilt på å underholde. John Travolta, Bruce Willis, Uma Thurman, Tim Roth, Harvey Keitel, Samuel L. Jackson og en bråte med bra folk. Flere separate handlinger går sammen til én. 2 timer, 28 minutter.



***«Pulp fiction»** på TV1000.*

A Month By The Lake

TV1000 22.00

😐 Vanessa Redgrave kommer til Como-sjøen i Italia i 1937. I sine ettermiddagslange skjørt og sin tantetulla-festlige stråhatt ser hun ut som et feministisk parlamentsmedlem fra Kensington Labour. Hun kaster sine øyne på den gamle britiske major, Edward Fox, som har sine øyne på unge Uma Thurman. H.E. Bates skrev denne novellen en gang i tida før latteren var funnet opp. 1995. 1 time, 28 minutter.

Dr. Kelloggs' Kur

TV1000 Cinema 21.00

☺ Alan Parkers «The road to Wellville» er en ustanselig Lederhosen-avkledd folkekomedie mot kropps-puritanisme og sanatorie-kvakksalveri, og den inneholder så mange ulydige ting som man kommer til å minnes med sann og ekte overlevelsesglede, at videoleien burde bli refundert av trygdekassen og etterdoneres til arbeidsløse homeopaters brenneneslefond. Anthony Hopkins, Bridget Fonda, Matthew Broderick, John Cusack, Dana Carvey, Lara Flynn Boyle og mange flere. 1994. 1 time, 57 minutter.

Døden Og Piken

TV1000 Cinema 23.00

☺ Roman Polanski og Sigourney Weaver går sammen som Sissel og Eddie. Den ugjennomtrengelig polske eksil-amerikaneren Polanski har et masochistisk temperament for det forskrudde, og Weaver har alltid sett ut som ei jente som er melankolsk i stand til mye mer enn å leve opp til fem bud og rekkehus uten utsikt. «Death and the maiden» (tittelen kommer fra et musikkstykke av Schubert eller noe sånt) er det beste Weaver noensinne har gjort. Den er laget etter et skuespill av Ariel Dorfman og handler om offerets smertefulle oppgjør med bøddelen. 1994. 1 time, 40 minutter.

Casablanca

TNT 22.00

☺ Super-klassiker som nesten er for stor for sitt eget rykte, men alltid er verd å se om igjen fordi den etter hvert består nesten bare av etterpå-brukte filmklisjeer. Humphrey Bogart spiller Nick i sin egen kafé i Casablanca under annen verdenskrig, gamle-kjæresten Ingrid Bergman kommer på besøk med den idealistiske mannen sin, gamle synder gjenopptas nesten og tross alt hadde man Paris på den tida. Michael Curtiz laget filmen i 1942 i svart hvitt. 1 time, 42 minutter.

The Stratton Story

TNT 24.00

☺ James Stewart spiller Stratton, den enbente baseballspilleren, i et drama fra 1949. June Allyson er også med i en film som ble laget i svart hvitt, men siden fikk computer-farger. 1 time, 46 minutter.

Arild Abrahamsen



***Humphrey Bogart** og Ingrid Bergman i «Casablanca» på TNT.*

videoguiden



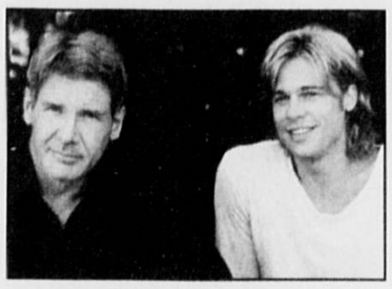
Maks antall kryss (✗) 5

E-post:
saaab@sn.no

En Fiende Blant Oss – Devil's Own

Innhold: ✗✗✗✗
Form: ✗✗✗✗
Spill: ✗✗✗✗
Underholdningsverdi: ✗✗✗✗

Thrillerdrama. 1997. 1 time, 52 minutter. 15 år. Regi: Alan J. Pakula. Med: Harrison Ford, Brad Pitt, Margaret Collin, Treat Williams, George Hearn, Mitchell Ryan, Ruben Blades.



Gjennomsnitts-nordmannen har en både mirakuløs og luksuriøs forståelse for andres problemer, og selv de overkommelig overfladiske skjønner godt at det er ugreit å være Brad Pitt. Riktignok ser han ut som sjelelig uspretta jenters forestillinger om evighetsbærende Levis-engler i tenårings-himmelen, men gutten har ikke hatt noen lett oppvekst i Nord-Irland, og folk som ikke har råd til psykolog, bør kunne slå i hjel engelske soldater hvis livet blir for tungt.

Ideen i «Devil's own» er at Irland-konflikten er en slags psykose, og det er katolikkers ansvarsbefriende trauma at protestanter skjøt slektningene deres og stakk av med alle de gode jobbene. Pitt kommer til USA for å hente penger og våpen, og fotogen, historisk tristhet gjør at vi unner ham alt vel og et langvarig liv i landet. Amerikanske gangstere faller generøst til jorden for den europeiske IRAmboen, og denslags oppgjør er lette å like. Det blir påtakelig stille i hjernen når hjertet slår heftigere.

Harrison Ford er også lett å skjønne. Med sitt skulpturtunge ettermiddagstryne lever han et så alminnelig politiliv at det kunne ha kommet i flat pakke fra Ikea, og det blir ikke enkelt for ham at den nye leieboeren viser seg å være en ungdomskriminell våpenhandler som ikke respekterer amerikansk lovgivning og husfred på jorden. Livet blir ikke spesielt forbedret da kompanjongen skyter en radiotyv. Det ville ikke vært rart om Ford ønsket seg tilbake til partneren Chewbacca og Star Wars befriende himmelstormer.

Pitt og Ford står til hverandre som komla og bacon. Pakulas film dyrker dem så velgjørende trist at ingen honorar-dollar skal gå tapt, for filmen har antakelig kostet så mye penger at IRA kunne hatt råd til flere norske fotballspillere hvis de hadde fått dem.

Michael Collins

Innhold: ✗✗✗✗✗
Form: ✗✗✗✗✗
Spill: ✗✗✗✗✗
Underholdningsverdi: ✗✗✗✗✗

Drama. 1996. 2 timer, 12 minutter. 15 år. Regi: Neil Jordan. Med: Liam Neeson, Aidan Quinn, Stephen Rea, Alan Rickman, Julia Roberts, Ian Hart, Charles Dance.



Men de som ønsker å sprite opp den gryende julefreden med en virkelig hormonklyse fra IRA, burde heller forsøke et forsømt mesterstykke som heter «Michael Collins». Liam Neeson er en magisk skuespiller. Geniet hans består i å være så levende til stede på lerretet at prinsipper faller og folks preposisjoner går i surr (durch, für, gegen, ohne, um, wider, hinter, in, neben, über unter og antakelig også zwischen blir bare für).

Som den autentiske opprøreren Michael Collins gir han alt det mor Neeson i sin tid trodde bare skulle føre til fremgangsrik lastebilkjøring, og filmen får så mye ekstra-energi at man antakelig trenger utslippstillatelse for å vise den. Alan Rickman er nok en gang komplisert skurk, Aidan Quinn sniker rundt Dublin som en bister og upålitelig Brutus, og Julia Roberts tilgodeser det mandige Irland med en mjukhet som utkonkurrerer utstoppa kattunger og utsikt mot Tau.

Musikken i «Michael Collins» fremmer følelsesliv og er så skjønn og så innsiktsfull at den umulig kan være sann.

Elisa

Innhold: ✗✗✗
Form: ✗✗
Spill: ✗✗✗
Underholdningsverdi: ✗✗✗

Fransk drama. 1955. 1 time, 55 minutter. 15 år.

Regi: Jean Becker. Med: Vanessa Paradis, Gerard Depardieu, Clotilde Couraud, Florence Thommasin, Sekhu Sall.



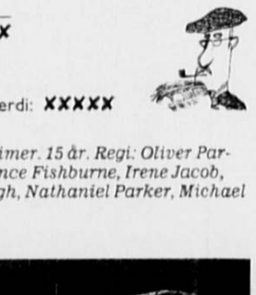
Hvis dette hadde vært en episode i den amerikanske toalettsåpa «Glamour», ville det ha vist seg at den fulle far og fyrvokter Gerard Depardieu egentlig var en fransk kakao-millionær med hukommelsessvikt, men ellers er det meste med. Etter ulykkelig barndom følger ulykkelig ungdom for franskmennenes Bardot Nouvelle, Vanessa Paradis, og gjennom nesten to timer med uttrykksfulle sovedokke-pupiller finner den forsømte jenta endelig en slags fred som antakelig bare fører til sosiale problemer.

«Elisa» er en uvesentlig dyster film helt til Depardieu kommer med, og derfra blir den som et velskrevet nytt kapittel i «Les miserables», men framleis savnes Lloyd Webber. Ingenting på jorda er så steinhjerta tragisk og overforenkla som Frankrike. Sånn må det antakelig være i et land der folk uttrykker seg i passe simple.

Hurlumhei På Landet

Innhold: ✗✗✗✗
Form: ✗✗✗✗
Spill: ✗✗✗✗
Underholdningsverdi: ✗✗✗✗

Romantisk komedie. 1996. 1 time, 30 minutter. 11 år. Regi: Martin Bregman. Med: Rita Rudner, Richard Lewis, Jack Lemmon, Dudley Moore, Betty White, Christine Lahti, John Shea, Faith Ford.



Hvis du er blitt trist av å spørre din elskede hva hun egentlig vil, og så har hun sovna, er dette en godhjerta plaster-film der folk har så ålreite samtaler at selv utroskap fortoner seg som Bondeviks gode forhold til pressen. Til et newagisk landsens pensjonat kommer det mange nok menneskeskjebner til å tilfredsstille selv den mest sjakaliske fortærer av bedriftssladder. Richard Lewis har trøbbel med den gifte dama si og snerrer snertne snurrigheter mot vertinnen Christine Lahti, som i sin tur får fotfrier over nattemarkene fordi sjuåringen ikke skal vite. Rita Rudner er selvbestemt gravid og forføres av en alltid arthig Dudley Moore, som i sin tur trøbler med at han får den australske urbefolkning som svingersønn. John Shea som usjalu ektemann er mjukere enn regnkrøpen overflatemark, Jack Lemmon institusjonaliserer igjen seg sjøl og livet er så vakkert stillestående at selv dyrkere av abstrakt kunst vil se seg vått etter akvarellpenselen.

Slit den med det som måtte være igjen av sans for sunnhet og send blomster med håp om god bedring til han som oversatte originaltittelen «A weekend in the country».

Othello

Innhold: ✗✗✗✗✗
Form: ✗✗✗✗✗
Spill: ✗✗✗✗✗
Underholdningsverdi: ✗✗✗✗✗

Drama. 1995. 2 timer. 15 år. Regi: Oliver Parker. Med: Laurence Fishburne, Irene Jacob, Kenneth Branagh, Nathaniel Parker, Michael Maloney.



O, sarte due, du kreklingsvarte Othello! Din sjalusi er båret på bitre båter over tilgivelsens blinde bølger. For hvem så vel Othellos tårer da svimete svigerfar avsvor sin datter for hennes valg av ufiks maurer-make? Hvem lindret Othellos verkende øreganger da venner smidde smertelige renker mot hans kjærlighet til Desdemona og hvisket ukule usannheter som fikk ham til å tvile på sin rene brud? Hvilken mann kan forsvare sin tro på stjernen i Orions belte når kjappkjefta kjerringer av begge kjønn formørker hans sinn og forsterker hans ensomme tvil? Gjem din fløyte, du villfarne skogsgud, for smådyrs smålige hvisken om de ulikes edle elskov får vårens blader til å falle grønne til jord.

O Othello! Miskjent for din kjærlighet, misfarget av mistro, forstenet, forsøplet og forvirret søker du din skjebne der hvor gule bulldozere graver grådig ned de stumme ord som gjødsel på torner og Ikea-kaktus. O' Othello, du fornemmer den ensomme tvil! Din sjalusi er forståelig selv for sosionomer langs Beverlys benker, for du var alltid en utstøtt der hvor du ønsket å være en venn.

Othello, vår svarte bror. Det gikk skikkelig dårlig med deg, men filmen ble sabla god.

Arild Abrahamsen



Hunder i hvitt

I den danske serien om trekkhundenes historie skal vi i kveld bestige Alaskas høyeste fjell, Mount McKinley, i 6194 meters høyde. Var det gullgravere som nådde toppen først, eller var det Frederick Cook, mannen som senere ble fradømt all ære som svindler? Verdens polarforskere står i dyp takknemlighetsgjeld til malamutten. Denne hunderasens fortid forteller mye om et usedvanlig trofast dyr i menneskets tjeneste. **NRK1 kl. 22.30.**

RADIO&TV

ONSDAG

Norgeskanalen

Dagsnytt hver hele time
06.04: Distriktsprogram
06.30: Dagsnytt
06.36: Distriktsprogram
06.59: Trafikkradio
07.04: Distriktsprogram
07.29: Din radiodag
07.30: Dagsnytt med sport
07.50: Andakt
07.59: Trafikkradio
08.04: Været
08.06: Distriktsprogram
09.03: Nitimen
10.03: Distriktsnyheter
10.06: Alle tiders blinkskudd
11.03: Distriktsprogram
12.30: Dagsnytt
12.45: Musikknytt
13.03: Norgesglasset
14.03: Distriktsnyheter
14.06: Norgesglasset
14.59: Trafikkradio
15.03: Her og nå!
15.59: Trafikkradio
16.03: Distriktsprogram
17.30: Dagsnytt
18.03: Været
18.07: Musikkrevyen med VG-lista Topp 40
20.04: Kveldskjør
21.03: Langåpent
23.03: Nattsvermere
01.03: Nattradioen

Kulturkanalen

Dagsnytt hver hele time
05.45: Værmelding med varsler for fiskebankene
06.00: P2 Morgen. Med nyheter, sport, økonominytt, kulturnytt, morgenkåseri, Verden i dag, politisk kvarter, presserunde og 07.30–09.00 Sámi Radio nord for Salten og 90.2 MHz i Oslo-området
08.32: Herfra til halv Ti: Kulturbeitet
09.30: RADIORANSJ
09.40: Barnetimen for de minste fra RADIORANSJ
10.03: SÅNN ER LIVET
11.03: Jungeltelegrafen – etnomusikk i P2
12.00: Tidssignal
12.03: Sámi Radio
12.30: Dagsnytt
12.45: Rapport fra Oslo Børs
13.03: Råtselparade
13.30: Aktuelt tema
14.03: Verdibørsen
15.03: Midt i musikken
16.03: Kulturnytt
16.10: WOK – Kulturkanalens kulørte
16.30: Dagsnytt
16.33: WOK – Kulturkanalens kulørte
17.30: Dagsnytt
19.00: Lytt på radio!
19.05: Barnetimen for de minste fra RADIORANSJ
19.25: Diane Schuur møter Sandvika Storband
20.30: Musikk i brennpunktet
21.30: Råtselparade
22.05: SÅNN ER LIVET
23.03: Midt i musikken
00.05: Klassisk nattradio

Petre

06.04: Opptur. Dagsnytt hver time. Sport ca 08:20
09.03: Safari
10.03: Herreavdelingen
12.03: Poprush
15.03: NRQ
16.00: Petre 16. Nyheter
16.10: VG-lista Topp 20
18.03: Albin. Tlf: 73 51 06 00
20.04: Hovigs hangar
21.03: Roxrevyen
24.00: Dagsnytt. Deretter nattradioen i samsending med P1

Radio hele Norge

Nyheter hver hele time 06–24, hver halvtime 06–09 og 16–18
06.00: P4s Radiofrokost
07.30: Nyheter med sport
07.50: Jackpot
09.00: Fem Høns
11.00: Spørretimen
12.00: Tid for Tangen
14.00: På den grønne gren...
15.00: Midt i trafikken
17.30: Sytten Tretti
18.00: Etter Atten
20.00: Cool Country, Rock & Blues
21.00: Grenseløst
22.00: Nyheter med sport
22.05: Sport og Musikk
23.00: Musikk-Extra
24.00: Nattcafé
01.00: Mens andre sover

NRK1

15.00: Inntrykk fra St. Petersburg (3.3)
15.25: Fulle 5 **15.30:** Absolutt (r)
16.00: Det magiske speilet
Australsk ungdomsserie.
16.25: Newton (6) (r)
16.55: Sjakk med Simen: Åpningsspillet (t.tv)
(2:6) Simen Agdestein gir oss en innføring i sjakkspillets mysterier. Sendt tidligere.
17.25: Det tenkjande auge
Sendt søndag.
17.30: Norge rundt (r)
17.55: Nyheter på tegnspråk
18.00: Barne-TV
«Heismann Hå og trucken Tea».
18.30: Distriktssending
19.00: Dagsrevyen (t.tv)
19.35: Refleks: Helse
Aktuelt helsestoff.
20.10: Sportsglimt (t.tv)
(6:10) En olympisk spørrelek.



20.40

Gøril Wiker skal i kveldens Fjernsynskjøkken gi gode tips om butterdeig.

Fjernsynskjøkkenet(t.tv)
Med butterdeig blir du mesterkokk i en fei. Gøril Wiker gir gode tips.
20.55: Vikinglotto
21.00-21.45: Tjueen
Siste nytt fra Dagsrevyredaksjonen. 21:05 TV-sporten. 21:15 Til debatt.
22.00: Offshore (t.tv) (r)
(35) Norsk dramaserie.
22.30: Hunder i hvitt (3:6)
Se omtale.
23.00: Kveldsnytt
23.15: Klinikken
(1:5) Amerikansk komiserie.
23.35: U: 1997 – en serie med historier (t.tv)
Sendt tidligere.
Slutt ca. 00.05

TV2

06.28: God morgen, Norge!
09.30: Hverdagsliv (1335)
10.00: God morgen, Norge!
11.40: Home and away (r)
12.35: Holmgang (r)
13.35: The Hit Squad
Amerikansk skjult kamera.
14.00: Dallas (335)
14.50: La Duena (63)
15.40: Heartbreak High
16.10: Home and away
17.05: Sunset Beach
18.00: Hverdagsliv (1336)
18.30: Nyhetene og sporten
18.55: Været
19.00: Jeopardy!
19.30: God kveld, Norge!
Reportasjer fra kultur- og underholdningslivet, gjester og musikk.
20.00: Sentrum
Debatt og aktualitetsprogram med Per Ståle Lønning.



20.30

I kveld blir trådløse telefoner testet. Arve Juritzen er som vanlig på plass som programleder.

TV2 hjelper deg
Forbrukermagasin som tar for seg publikums uheldige erfaringer ved kjøp av varer og tjenester.
21.00: Nyhetene
21.25: Sporten
21.35: Været
21.45: Onsdagssporten
22.15: Water Rats (34)
23.05: Psi Factor (18)
24.00: Nyhetene og været
00.20: 60 minutes
Amerikansk dokumentar- og reportasjeprogram.
01.10: Cheers (274) (r)
01.40: Filmguiden
Sendt søndag.
Slutt ca. 02.00

TVNorge

13.10: Santa Barbara
14.00: Jake & The Fatman
14.55: Oprah Winfrey show
I dag: «Fest for Såpebaby».
15.45: Ginos mat-tips
Melon med reker.
16.00: Steve (145) (r)
16.30: Fresh Prince i Bel Air
17.00: Steg for steg (92) (r)
17.30: Lokale sendinger/-Webster (103)
18.00: Aktuelt og været
18.30: Glamour (1085)
19.00: Glamour (1086)
19.30: Lokale nyheter/Wings (100:102) (r)
Amerikansk komiserie.
20.00: Født på solsiden (8)
Britisk komiserie.
I kveld: Richard vil gjøre gården produktiv nok til å levere varer til supermarkedkjeden sin. Sendt tidligere.



20.35

Monika (Roma Downey) får i kveld i oppdrag å stanse rasevolden som hersker i en av byens verste strøk.

En engel iblant oss
Amerikansk dramaserie.
I kveld: «Amazing Graze – del 1». Sendt tidligere.
21.30: «Tykkere enn blod»
Amerikansk film fra 1993.
Regi: Michael Dinner. (15 år).
22.30: Aktuelt og været
22.45: «Tykkere enn blod» - fortsetter
23.30: Lokale sendinger/-Taxi (78) (r)
24.00: Jake & The Fatman
00.55: «South Central»
Amerikansk film fra 1991.
En historie om gjenger i Los Angeles. (Anb. alder: 15 år).
02.40: Været
Slutt ca. 02.45

3

07.25: Barnetreer'n
08.45: Ricki Lake (r)
09.35: TV-Shop
12.50: I gode og onde dager
14.35: Mork & Mindy (68)
15.05: Baywatch (121) (r)
16.00: Airwolf (38) (r)
17.00: Tre barn på kjøpet
17.30: ALF (67)
18.05: Ricki Lake
Amerikansk talkshow.
19.00: Pantertanter (154)
Amerikansk komiserie.
19.30: Mad About You (18)
Amerikansk komiserie om Paul og Jamie som er nygifte og bor på Manhattan.
20.00: Hotell i særklasse
(8:12) Britisk komiserie ,med John Cleese som den usympatiske og inkompetente hotelleieren Basil.



20.45

Anne DeSalvo og Brian Brown har hovedrollene i kveldens thriller «Dead in the Waters».

«Dead in the Waters»
Amerikansk thriller fra 1991.
En småbyadvokat og hans sekretær planlegger å myrde hans kone.
I rollene: Bryan Brown, Teri Hatcher og Anne DeSalvo.
Regi: Bill Condon. (15 år).
22.25: Police Rescue
(39:39) Australsk dramaserie.
23.25: En stemme i natten
(52:61) Amerikansk dramaseri.
00.25: Ny start i paradis
(6:22) Amerikansk actionserie.
01.20: Cops
(203) Amerikansk actionserie.
01.50: LAPD
(132) Dokumentarserie.
Slutt ca. 02.15

1

09.00: Budgjetdebatt
11.30: Hjärnkontoret
12.00: Rapport lunch
12.30: Aspegren mitt i maten
13.00: «Matiné: Väninnor»
14.25: Salarøy – ett skeppsbygge
14.50: Skytte
Göran Skytte intervjuer en gjest. Sendt tidligere.
15.50: Seinfeld
(12:22) Amerikansk komiserie om Jerry og vennene hans. I dag: «Toalettpapiret». Sendt tidligere.
16.15: Let's go
Talkshow med Erik Haag. Sendt tidligere.
17.00: Expedition: Robinson
Lagkonkurranse på Tengah. Sendt tidligere.
18.00: Abrakadabra
Barneprogram.
18.30: Kannan
(10:15) Konkurranse for 5.-klassinger.
19.00: Voxpop
Musikkvideoer presenteres og seerne stemmer fram Sveriges hitliste.
20.00: Mitt i naturen
Naturfilmer og reportasjer, samt svar på spørsmål om dyr og natur.
20.30: Gröna rum
Inspirasjon og fargeglede i hagen.
21.00: Aktuellt
21.30: A-ekonomi
Næringsliv og privatøkonomi.
21.40: Sportnytt
21.55: Aktuellt
22.00: Äventyr
I kveld handler det om laviner.
22.30: Rättsskiparna
(9:11) Amerikansk dramaserie.
I kveld: Veronica setter spørsmålstegn ved alt etter at Jonathan ble skutt ned.
23.20: Flickor, kvinnor – och en och annan drake
Regissøren Marianne Ahrne og psykologen Rigmor Robert stiller en rekke spørsmål angående jenter og kvinner. Sendt tidligere.
Slutt ca. 00.40

2

06.30: Rapport morgon
09.30: Vi i femman – facit
Til ca. 09.45
11.30: Budgetdebatt
Til. ca. 14.00
16.00: Rapport med väder
16.05: Maktkamp på Falcon Crest
17.00: Rapport med väder
17.05: Regionala nyheter
17.15: Plus
17.45: Nyhetstecken
17.50: Uutiset – Nyheter
18.00: Aktuellt och väder
18.15: Go'kväll
Familieunderholdning.
19.10: Regionala nyheter
19.30: Rapport med väder
20.00: «Glädjekällan»
Richard Hoberts langfilm fra 1973 som inngår i suiten De sju dødssyndene. Ragnars kone Ellen dør på reise i utlandet, og ektemannen henter urnen hjem. Ragnar ønsker å gi Ellen hennes siste hvile under syrinbusken ved sommerhuset «Glädjekällan». På ferden får Ragnar følge av sønnen Mick og forloveden. I rollene: Sven Lindberg og Göran Stangertz. Regi: Richard Hobert.
21.30: Inför Hammarkullen
Vi stifter bekjentskap med persongalleriet i den nye serien Hammarkullen, som har seriestart førstkommende mandag.
21.55: Vikinglotto
22.00: Regionala nyheter
22.10: Striptease
Programmet som speiler, gransker og avslører.
23.00: Rapport
23.10: Europakonsert från Versailles
På programmet i årets konsert fremfører Berlinerfilharmonikerne Maurice Ravel og Wolfgang Amadeus Mozart. Sendt tidligere.
Slutt ca. 24.00

CANAL+

07.00: Cyberia-Magasinet
07.30: Mega Movie Magic 11
08.00: Besøk av fienden
09.30: Ed Wood
11.35: Forest Warriors
13.10: Get Shorty
15.05: Jumanji
16.45: Født til frihet
18.20: Cyberia
18.30: Oktan: Motormagasinet
Norsk og internasjonal motorsport. Kommentator: Per Borgersen.
19.30: Chasing the Dragon
Am. drama 1996. Dennis Boutsikaris, Noah Fleiss.
21.00: Cyberspace
Fr. dokumentar 1997.
21.55: Dagen er din
Am. drama 1989. Robin Williams, Robert Sean Leonard.
24.00: Kvinner i åndenød
Am. komediedrama 1995. Whitney Houston, Angela Bassett.
02.00: Hornet's Nest
Am. erotisk film 1996. Nici Sterling, Melissa Hill.
03.15: Clockers – gatelangere
Am. drama 1995. Harvey Keitel, John Turturro.
05.25: Krone eller Mynt
Am. thriller 1995. Corbin Bernsen, Ted McGinley.
Slutt ca. 06.55

CANAL+ GUL

07.00: Grenseløst: Livets ark
08.00: Camping Cosmos
09.25: Ferinelli – kastratsangeren
11.10: Faithful
12.45: Splash
14.30: Familien Li
15.20: Denise på tråden
16.40: Helan og Halvan Show
17.45: Mega Movie Magic 10
18.15: Fast Money
20.00: Seremonien
Fr. thriller 1995. Isabelle Huppert, Sandrine Bonnaire.
21.50: Get Shorty
Am. komedie 1995. John Travolta, Gene Hackman.
23.40: Et førjulsmareritt
Am. animert langfilm 1973.
01.00: The Hunger 10 – The other Woman
Am. serie 1996.
01.30: De fire diamantene
Am. familiefilm 1995. Christine Lahti, Thomas Guiry.
03.00: Roommates – venner for livet
Am. komedie/drama 1994. Peter Falk, Julianne Moore.
04.45: Broene i Madison County
Am. romantikk/drama 1995. Clint Eastwood, Meryl Streep.
Slutt ca. 07.00

TV 1000

06.00: Uncut: Chris O'Donnell
06.30: Leave of Absence – Skjebnevalget
08.00: Asterix og operasjon bautastein
09.30: Jeg er loven
11.00: Sins of Silence
12.30: The Blob
14.00: Fat City
16.00: Jane Eyre
Fr./it./bri. drama 1995. William Hurt, Charlotte Gainsbourg.
18.00: Welcome to the Dollhouse
Am. satire 1995. Heather Matarazzo, Brandan Sexton.
20.00: Pulp Fiction
Am. gangsterkomedie 1994. John Travolta, Bruce Willis.
22.30: A Month by the Lake
Am. romantisk drama 1995. Vanessa Redgrave, Uma Thurman.
24.00: Tusen og en natt: Gypsy
Erotisk film.
01.45: Trusselen innenfra
Am. science fiction 1996. Xander Berkeley, Brian Krause.
03.30: Elleville dager i paradis
Am. komedie 1994. Dan Aykroyd, Rosie O'Donnell.
05.30: Superfly
Am. action 1972. Ron O'Neal, Carl Lee.
Slutt ca. 07.00

CINEMA

(History Channel kl. 18 – 21)
06.00: Asterix og Cæsars overraskelse
07.30: Uncut: Michael Douglas
08.00: Malcolm X
11.30: Bak kulissene: The Game
12.00: Devil's Food
14.00: Courting Justice
15.30: Bak kulissene: Donnie Brasco
16.00: Barcelona
18.00: Gamle mysterier
Pompeii – levende begravd.
19.00: Våpen i krig
Spesialstyrker.
20.00: Biografi
Houdini – utbryterkongen.
21.00: Dr Kelloggs kur
Am. komedie 1994. Anthony Hopkins, Bridget Fonda.
23.00: Døden og piken
Am./bri./fr. thriller 1994. Sigourney Weaver, Ben Kingsley.
00.45: Utfordringen
Am. action 1994. Jean-Claude Van Damme, Roger Moore.
02.15: Singapore Sling
Gre. drama 1990. Meredyth Herold, Panos Thana Ssoulis.
04.15: Boiling Point
Am. actiondrama 1993. Wasley Snipes, Dennis Hopper.
Slutt ca. 05.45

BBC PRIME

05.00: Morgensending
10.00: Style Challenge
10.30: EastEnders
11.00: Vanity Fair (r)
11.55: Prime Weather
12.00: Who'll Do the Pudding? (r)
12.25: Ready, Steady, Cook (r)
12.55: Style Challenge (r)
13.20: How Buildings Learn (r)
13.50: Kilroy (r)
14.30: EastEnders (r)
15.00: Vanity Fair (r)
15.55: Prime Weather
16.00: Who'll Do the Pudding? (r)
16.25: Mortimer and Arabel (r)
16.40: Blue Peter (r)
17.05: Grange Hill (r)
17.30: Wildlife: Dawn to Dusk (r)
18.00: BBC World News; Weather
18.25: Prime Weather
18.30: Ready, Steady, Cook (r)
19.00: EastEnders (r)
19.30: Visions of Snowdonia
20.00: Porridge
20.30: The Vicar of Dibley
21.00: Clarissa
22.00: BBC World News; Weather
22.25: Prime Weather
22.30: Van Gogh (r)
23.30: The Essential History of Europe (r)
24.00: Bergerac (r)
00.55: Nattsending

TV5

05.00: Morgensending
09.00: Branché
09.30: Magellan
10.00: A bon entendeur
10.30: TV5 minutes
10.35: Envoyé Spécial (r)
12.33: Journal France 3
12.55: Météo des cinq continents
13.00: Paris lumières (r)
13.30: «Cinéma» (r)
15.00: «Court-métrage»
15.30: Pyramide
15.55: Grand jeu TV5 de la francophonie
16.00: Journal TV5 + Météo
16.15: Fa si la chanter
16.45: Bus et compagnie
17.30: C'est toujours l'heure
18.00: Questions pour un champion
18.25: Grand jeu TV5 de la francophonie
18.30: Journal TV5 + Météo
19.00: Paris lumières
19.25: Météo des cinq continents
19.30: Journal télévisé suisse
20.00: Faut pas rêver
21.00: Défis
21.55: Météo des cinq continents
22.00: Journal France 2 + météo internationale + Grand jeu TV5
22.30: Savoir plus
23.35: Bons baisers d'Amérique
00.30: Nattsending

RTL

05.00: Morgensending
07.30: RTL aktuell
07.35: Unter uns (r)
08.00: RTL aktuell
08.05: Gute Zeiten, schlechte Zeiten (r)
08.35: RTL aktuell
08.45: Springfield Story
09.35: «Feuer der Liebe»
10.30: Reich und schön
11.00: Marimar
11.30: Junior Duell
12.00: Punkt 12 – Das RTL-Mittagsjournal
12.30: Magnum
13.30: Hör' mal, wer da hämmert!
14.00: Bärbel Schäfer
15.00: Ilona Christen
16.00: Hans Meiser
17.00: Junior Jeopardy!
17.30: Unter uns
18.00: Guten Abend RTL
18.30: Exclusiv – Das Star-Magazin
18.45: RTL aktuell
19.10: Explosiv – Das Magazin
19.40: Gute Zeiten, schlechte Zeiten
20.15: Mission Voyager – Todesflug zum Planeten Trion
22.05: stern TV
24.00: RTL-Nachtjournal
00.30: Cheers
01.00: Nattsending

SAT 1

05.00: blitz (r)
05.30: Deutschland heute morgen
09.00: Cannon
10.00: Hast Du Worte!?
10.30: Bube, Dame, Hörig
11.00: Kerner
12.00: Vera am Mittag
13.00: Sonja
14.00: Trapper John, M.D
15.00: Star Trek – Deep Space Nine
16.00: Picket Fences – Tatort Gartenzaun
17.00: Jeder gegen Jeden
17.30: 17:30 – Live aus Berlin
17.30: 17:30
18.00: blitz
18.30: 18:30
18.47: Sat.1 Wetter
18.50: täglich ran – Sat.1 Sport
19.00: Geliebte Schwestern
19.30: Glücksrad
20.15: «Kaltblütig»
22.15: ran – SAT.1-Fussball
23.30: Die Harald Schmidt Show
00.30: «Ruhe sanft Gmbh»
Am. film fra 1963.
02.00: Star Trek – Deep Space Nine (r)
02.50: Picket Fences – Tatort Gartenzaun (r)
03.40: Kerner (r)
04.30: Geliebte Schwestern (r)

NRK TO

18.00: Siste nytt
18.05: Global forståelse – sett fra sør (t.tv)
18.35: Jakten på superformelen: Klokke eller kaos? (t.tv)
19.00: Red Dwarf
19.30: Trav: Riks-V5
20.00: Siste nytt
20.10: Lonely Planet
21.00: U://nett.op
21.30: U: 1997 – en serie med historier
22.00: Siste nytt
22.10: Norge i dag
22.30: Absolutt
23.00: XS
Aleksander Herresthal gir deg kultur på en ung og uformell måte.
Han presenterer nykommere i norsk kulturliv, unge mennesker som gjør poesi, billedkunst, teater, film og foto på sin egen måte. Hver uke vil gjester i studio snakke om et tema i forhold til kultur; «performance», «provokasjon», «min hobby», «exit Norway».
Slutt ca. 23.50

4

06.00-09.20: Nyhetsmorgon **10.30:** Fakta i närbild **11.05:** Bröderne Cartwright **12.00:** Nyheterna med vädret **12.30:** Lingo (r) **13.00:** Hem till gården **13.30:** Huset fullt **14.00:** Emmas hus, i soffan **14.25:** Doktorn kan komma **15.15:** Emmas hus, i köket **15.35:** Skilda världar **16.05: Emmas hus**
16.30: Lattjo Lajban
17.05: Middagstipset
17.15: Lokal-TV
17.55: Keno
18.00: Jeopardy!
18.30: Nyheterna
18.50: Lokala nyheter och väder
18.58: Vädret
19.00: Efter 7
19.30: Skilda världar
19.55: Resumé Tre Kronor
20.00: Tre Kronor
20.55: Seriestart: Ellen
21.25: Ekdal
22.00: Nyheterna och sporten
22.30: Vädret
22.40: Trav: Solvallakväll
23.15: Tipskväll
23.30: Farligt spel
00.20: Kalla kårar
00.45-01.35: Dick Dietrick Show

TVVest

17.25 - 17.55:
17.25 Lokale nyheter Ved Laila Madsø
17.40 I dag Aktuelt tema ved Arne Johan Vigstad
17.50 Været.

19.30 - 20.00
19.30 Lokale nyheter Ved Laila Madsø
19.47 I dag Aktuelt tema ved Arne Johan Vigstad
19.55 Været

23.30 - 24.00
23.30 Lokale nyheter Ved Ved Laila Madsø
23.47 I dag Aktuelt tema ved Arne Johan Vigstad
23.55 Været.

Eurosport Nordic

08.30: Fotball
10.00: Fotball
12.00: Gokart
11.30: Tennis: ATP-Tour World Championship i Hannover
12.00: Gokart: Sesongsammendrag
13.00: Motorcykelsport: Wheelies
13.30: Snowboard: FIS verdenscup i Tignes, Frankrike
14.00: Traktorpulling (r)
15.00: Fotball
17.00: Truck Racing
18.00: Motorsport: Motors
19.00: Dragracing
EM-finale på Santa Pod-baneni Storbritannia (r).
20.00: Snooker
Trickstøt: World Pool Masters i England (r).
22.00: Dart
Europas Grand Prix i Tyskland.
23.00: Internasjonal proffboksing (r)
24.00: Golf
European Praia D'El Rey i Portugal.
01.00: Fotball
VMs drømmelag (r).
Slutt ca. 01.30



I tre år har Larry (Peter Strauss) kjempet en evig kamp i rettssalen, alt for sin sønns skyld.

«Tykkere enn blod»
Larry og Karen har lenge hatt et ustabilt forhold når Karen finner ut at hun er gravid. Begge er for usikre på fremtiden, og ønsker derfor ikke å gifte seg, men Larry ønsker å ta det fulle og hele ansvaret for sønnen, Larry Jr. Men forholdet mellom Larry og Karen blir bare dårligere og dårligere. Larry bryr seg ikke så mye om at Karen forlater ham, men advarer henne derimot mot å ta med seg sønnen. Men han undervurderer henne, og er ikke klar over at hun planlegger å rømme med sønnen. Etter en blodprøve faller en knusende dom, han er ikke den biologiske faren. **TVNorge kl. 21.30.**

Klinikken
Hvis det virkelig er så at en god latter bedrer helsen og forlenger livet, vil den nye amerikanske komiserien «Klinikken» gjøre underverker for den vaklende norske folkehelsen.
Rett i solar plexus på vår gravalvorlige hjemlige sykehusdebatt setter amerikanerne inn et ellevilt støt som få tårene til å renne. I en serie på fem deler skal vi være med på avsløringen av det nokså rufsete miljøet på Greenwater Clinic. Sjefen selv, Horton Van Hoon, prøver å rette opp inntrykket av at sykehuset bare gjør medisinske og økonomiske tabber. Rykter går nemlig om at bak de rene, hvite veggene på hospitalet foregår en hektisk virksomhet der feilbehandling og mord på pasienter hører til dagsordenen. **NRK1 kl. 23.15**

PSI Factor
En kvinne blir besatt av en grusom hevn. Ikke bare får hun personlighetsforandring, hennes utseende forandrer seg også. Med blodrøde øyne og mørk stemme sverger hun drap på sin mann. Med elektriske støt fra bare hender, skader hun mannen sin kraftig. Vitenskapsteamet fra O.S.I.R. gjør en iherdig innsats for å unngå en forferdelig ulykke. I kveldens andre sak blir konen til en vitenskapsmann kidnappet av en livsfarlig og sinnsyk mann. **TV 2 kl. 23.05.**



Dan Akroyd og hans venner i O.S.I.R presenterer oppsiktsvekkende saker i kveldens «PSI Factor».

TV i morgen

torsdag 20. november

NRK1

14.45: Til debatt
15.30: Absolutt
16.00: VG-lista Topp 20
17.00: Bailey Kippers videodagbok
17.25: U: Verden
17.55: Nyheter på tegnspråk
18.00: Barne-TV
18.30: Distriktssending
19.00: Dagsrevyen (t.tv)
19.35: Ut i naturen: Fugler over Herdla (t.tv)
20.05: Den som henger i en tråd
21.00: Tjueen
Siste nytt fra Dagsrevyredaksjonen. 21:05 TV-sporten. 21:15 Redaksjon 21. Reportasjer og studiogjester. Programleder: Anne Grosvold.
21.40: En reise i vannets historie: Kampen for det daglige vann (t.tv)
(1:4) For oss nordmenn er vann en selvsagt ting.
Så enkelt er det ikke for alle. I dette første programmet tar vi seeren med fra vårt regnfylte land til Hunza-dalen i Pakistan, til Sør-Etiopia, Egypt, USA, Italia og til Mexico City. Programleder: Terje Tvedt.
22.30: Utenriksmagasinet
23.00: Kveldsnytt
23.15: Fangarmar
(12:12) Siste del i den italienske dramaserien om kampen mot mafiaen.
Denne blekkspruten av ein organisasjon held ikkje berre grepet om store delar av det italienske samfunnet. Dei lange fangarmane rekk frå Aust-Europa til Afrika, og det er den internasjonale narkotikahandelen som er den viktigaste inntektskjelda.
Slutt ca. 00.10

NRK TO

18.00: Siste nytt
18.05: Migrapolis
18.50: De rotløse
19.15: Puck: Å bygge sitt nettverk (t.tv)
20.00: Siste nytt
fra Dagsrevyredaksjonen.
20.10: U: Filter
Et subjektivt fakta-program for unge.
Du møter Mari, Lasse, Thomas, Lisa og Kim som ser virkeligheten på hver sin måte. De lager reportasjer og fotograferer selv, og trekker med seg hver sine gjester i studio.
20.45: Duckman
Amerikansk animasjonsserie.
Duckman er en udisiplinert and som sammen med svigerinnen, tvillingene med to hoder og en trofast gris forsøker å styre sitt håpløst kaotiske liv.
21.10: Mørkemenn
(9) Amerikansk dramaserie.
Dei har vore på jorda i fleire tiår, og eit topphemmeleg statleg organ har like lenge prøvd å få has på dei. Det unge paret John og Kimberley veit for mykje og må flykte både frå dei besøkjande og frå mektige menn i mørke dressar.
22.00: Siste nytt
fra Dagsrevyredaksjonen.
22.10: Norge i dag
Nyheter fra NRKs distriktssendinger.
22.30: Absolutt
Før nyhetsdøgnet slutter. Alternerende programledere: Lilly Fritzman og Danny Pellicer.
23.00: XS
Trender. Genitalia «suser» videre og guider deg med uste hånd gjennom trendjungelen. De gjør tingene på sin egen måte.
Programmet er direktesendt og alt kan skje.
Slutt ca. 23.50

TV2

06.28: God morgen, Norge!
09.30: Hverdagsliv
10.00: God morgen, Norge!
11.40: Home and away
13.05: Sentrum
13.35: The Hit Squad
14.00: Dallas
14.50: La Duena
15.40: Heartbreak High
16.10: Home and away
17.05: Sunset Beach
18.00: Hverdagsliv
18.30: Nyhetene og sporten
18.55: Været
19.00: Jeopardy!
19.30: Familiesagaen De syv søstre
20.00: Sentrum
20.30: Eksotisk 2: Snø
21.00: Nyhetene
21.25: Sporten
21.35: Været
21.45: X-Files
22.35: Seinfeld
23.05: Sheriffen
24.00: Nyhetene
00.10: Været
00.20: Høyvann
(21) Amerikansk spenningsserie.
Mick Barret driver en butikk sør i California som selger surfebrett, men på fritiden tar han oppdrag som privat-etterforsker.
01.05: Cheers
(275) Amerikansk komiserie som utspiller seg på baren Cheers i Boston.
I rollene: Ted Danson og Kirstie Alley.
Sendt tidligere.
Slutt ca. 01.35

TVNorge

13.10: Santa Barbara
14.00: Jake & The Fatman
14.55: Oprah Winfrey show
15.45: Ginos mat-tips
16.00: Steve
16.30: Fresh Prince i Bel Air
17.00: Steg for steg
17.30: Lokale sendinger/Webster
18.00: Aktuelt og været
18.30: Glamour
19.00: Glamour
19.30: Lokale nyheter/Wings
20.00: Høy på pæra
20.35: Inspektør Fowler
21.10: «Torsdagsfilmen: Forrest Gump»
22.10: Aktuelt og været
22.25: Torsdagsfilmen: «Forrest Gump» - fortsetter
23.50: Lokale sendinger/Taxi
(84) Amerikansk komiserie med Danny DeVito og Judd Hirsch. Sendt tidligere.
00.20: Jake & The Fatman
(68) Amerikansk kriminalserie med William Conrad og Joe Penny. Sendt tidligere.
01.15: Helgenen
(14:24) Britisk actionserie.
I dag: «Planen». Helgenens møte med to sjarmerende unge kvinner viser seg å bli skjebnesvangert.
I hovedrollen: Ian Ogilvy. Sendt tidligere.
02.05: Været
Slutt ca. 02.10

3

07.25: Barnetreer'n
08.45: Ricki Lake
09.35: TV-Shop
12.50: I gode og onde dager
14.35: Mork & Mindy
15.05: Baywatch
16.00: Airwolf
17.00: Tre barn på kjøpet
17.30: ALF
18.05: Ricki Lake
19.00: Pantertanter
19.30: Mad About You
20.00: Våg & Vinn
21.00: Bundy
21.35: «Inn i det ukjente»
(Flatliners) Amerikansk drama fra 1990.
En gruppe overambisiøse medisinerstudenter setter sine liv i fare når de sammen begynner å eksperimentere med hva som venter etter døden. I sin søken etter kunnskap, oppdager de konsekvensene av det å tukle med det ukjente.
I rollene: Kiefer Sutherland, Julia Roberts og Kevin Bacon. Regi: Joel Schumacher.
(Anb. aldersgrense: 15 år).
23.45: En stemme i natten
(53:61) Amerikansk dramaserie om radiomannen Jack Killian.
I kveld: Jack og Nikkis vennskap settes på prøve når Jack stiller spørsmålstegn ved Nikkis forhold til en mann med åpenbare stoffproblemer.
00.45: Lov og orden
(113) Amerikansk dramaserie.
Sendt tidligere.
01.40: LAPD
(133:140) Amerikansk dokumentarserie.
Slutt ca. 02.05

travel

13.00: Travel Live (r)
14.00: Dominikas Planet (r)
14.30: Pathfinders: Costa Rica (r)
15.00: Snow Safari (r)
15.30: No Truckin' Holiday (r)
16.00: Reel World: Pakistan (r)
16.30: Oceania (r)
17.00: Australian Gourmet Tour
17.30: A River Somewhere (r)
18.00: Ridge Riders (r)
18.30: Railway Adventures Across Europe
19.00: Stepping the World
19.30: Pathfinders: Costa Rica (r)
20.00: Travel Live
21.00: Wet and Wild (r)
21.30: Portrait of Ireland
22.00: Holiday International
23.00: No Truckin' Holiday: From Chile to Peru (r)
23.30: Floyd on Italy: Puglia (r)
24.00: Cities of the World: Jaipur (r)
00.30: Reel World: Pakistan (r)
Slutt ca. 01.00

TV1

12.30: Nyheder fra Tekst-TV
13.00: Syv glimt fra Magdalena
13.20: Usynlig blandt usynlige
13.50: Hallo! – Du er på
14.55: Rulledebat
15.40: Hvor blev de af
15.55: Lægens bord (r)
16.25: Landsbylægerne
16.50: Nyheder på tegnsprog
17.00: Børne 1'eren
18.00: Fjernsyn for dig
18.30: TV-Avisen med KV 97
19.20: Vejret
19.25: Rygaard & Lyster
20.00: Program ikke fastsatt
20.30: En naturlig forklaring
21.00: TV-Av

Ny urtemedisin mot Alzheimers

Ekstrakt av Ginkgo biloba-blader kan stabilisere og forbedre mentaltilstanden hos Alzheimers-pasienter, viser en ny undersøkelse som den amerikanske legeforeningen har offentliggjort i sitt tidsskrift, «Jama».

I føge undersøkelsen kan dette middelet bremse og i noen tilfeller snu den gradvise redusering av hukommelse og andre hjernefunksjoner som oppstår i kjølvannet av sykdommen.

Resultatene er basert på en undersøkelse av 300 pasienter, som led av enten middels til stor Alzheimers sykdom eller kretsløpsbetinget hukommelsessvikt.

Undersøkelsen strakte seg over et år. Det var ingen tegn på bivirkninger hos de som fikk denne behandlingen.

Tarantino anklages for miljøsvineri

Miljøvernere i Sør-Afrika anklager mannskapet på den Tarantino-produserte «The Hangmans Daughter» for miljøsvineri på et ømfintlig naturreservat. Deler av «The Hangmans Daughter» spilles inn i de spektatulære Stadsaal-hulene i Cedarberg naturreservat i Sør-Afrika. Filmen er forhistorien til vampyr-splatterfilmen «From Dusk Till Dawn», og Tarantino står som sjefsproducer mens Robert Rodriguez regisserer.

Sør-Afrikanske miljøvernere roper opp om filmteamets naturfientlige herjinger på naturreservatet. Miljøaktivistene sier filmmannskapet har griset til med kunstig blod, skjeldne planter har blitt ødelagt og at skrot og søppel ble liggende igjen etter at innspillingen var avsluttet.



Kari Jøsendal fra Stavanger er landets første og eneste regionale likestillingsrådgiver ved et fylkesmannkontor.



Av/for/om/med menn

Hun er enestående i sitt slag i landet. Hun skal hjelpe fylkeskånå å finne ut om kvinner og menn blir behandlet likt i Rogaland.

Likestilling

Av Randi Vingerhagen og Pål Christensen (foto)

Kari Jøsendal, 39 år, er den første og eneste regionale likestillingsrådgiver i landet. Snart begynner hun i sin nye jobb hos fylkesmannen. Barne- og familiedepartementet har gitt Rogaland penger til å lønne Kari i tre år i en prøveperiode. Det er nå opp til Kari om slike stillinger kommer i alle fylkene.

– Jeg gleder meg, liker tanken på en begrenset periode. I løpet av den tiden må jeg kunne til resultater, jeg skal pløye ubrøytet mark. Det er en kjempeutfordring, men kjekt, ler Kari.

Bestemme selv

Fylkeskånå og Kari står fritt til å definere innholdet i jobben. Men som tittelen sier, skal Kari finne ut om likestillingen virker, eller om vi ennå lever med et innlært kjønnsrollemønster.

– Jeg må velge to-tre områder, selv om det finnes en mengde interessante, uløste oppgaver å ta fatt på. Men jeg vil ikke spre meg for mye, da får jeg ingenting gjort. Jeg ønsker blant annet dialog med kommunene, vil se på ansettelser, lønn, opprykksmuligheter og kvinners sjanser for å bli ledere, forteller hun og vil ikke gå så mye mer inn på innholdet i jobben nå før hun har tiltrått, men hun understreker at dette ikke er noen kontrollørstilling, samarbeidet er frivillig.

Kari har klare tanker om synet på kvinner og menn, gutter og jenter. Disse tankene er grunnlaget for å søke på jobben og forlate sitt arbeid som sosialøkonom og arbeidet med strategisk næringsplan i Rogaland fylkeskommune.

Kulturlig

– Mange hevder vi har full likestilling. Kvinner har alle juridiske rettigheter, det er bare kvinnene som ikke benytter rettighetene sine?

– Det er for unyansert. Ingen endrer oppførsel på grunn av et regelverk alene, men ut fra hvilke forventninger kvinner og menn blir møtt med. Jeg våger den påstanden at vi ennå i dag oppdrar jenter til ansvarlige kollektivister og gutter til liberalistiske individualister. Derfor er det mer interessant å se på hvilke forventninger vi putter inn i våre barn, som de bærer med seg inn i voksen alder, enn å se på jus, sier Kari.

– Og det betyr?

– At jenter tidlig lærer å tenke helhet og alles vè og vel, de er oppdratt til å tenke mer på fellesskapet, enn på seg selv. Gutter læres opp til å tenke på seg selv, sine egne mål, og forventer at det står er servicekorps av mødre, koner eller sekretærer klar til å tilrettelegge tilværelsen for dem. Dette ser mange som naturlig. Det er det ikke. Det er kulturlig. Denne arbeidsfordelingen er ikke naturgitt, men innlært, sier hun.

– Og i neste omgang blir gutter og menn noe enøyd selvopptatt?

– Det er nok noe i det, smiler hun.

Rett og plikt

Hun mener at jenter oppdras til plikter, mens gutter oppdras til rettigheter. Hun reagerer også på mediers omtale av kvinners innsats.

– Ta diskusjonen om hvor skadelig det er for gutter at barnehage og skole har overvekt av kvinnelige lærere. Dette er å snu problemet på hodet. Kvinner kjenner sin plass i barns liv og tar det ansvaret som følger med. Det er ikke skadelig. Det er menns fravær i barns liv som er skadelig, ikke kvinners nærvær, slår hun fast.

– Men hva kan du gjøre i din jobb for å rette på dette?

– Menn vil ha betalt for sin innsats. Vil vi ha menn til å ta medansvar, er det ikke nok å påpeke deres fravær. Oppgrader kvinneyrkene, gi jobbene status, så kommer mennene, hevder Kari.

– Mener du menn tenker mer hierarkisk enn kvinner?

– Åpenbart. De fleste menn klatrer i et system for sin lønn og status. De fleste kvinner er mindre opptatt av klatring, mer av samhandling.

– Men slik næringslivet er tilrettelagt, er kvinnelig samhandling verdsatt like høyt som menns klatring?

Naivt

– Kvinner er naive hvis de går ut i arbeidslivet og ikke erkjenner at arbeidslivet er laget av menn, for menn, med menn og om menn. Kvinner kommer ennå i dag inn på menns arena. Der må de lære de maskuline spillereglene. Det er vanskelig for mange kvinner. De fleste menn liker å konkurrere. Vi må få til en større bevissthet blant ledere slik at de lar alle ansatte få yte, og ikke la deler av arbeidsstokkens evner ligge brakk fordi kvinner ikke godtar menns premisser og definisjoner av hva som er riktig og effektiv arbeidskultur.

Ingen kan svare på om noen bedrift har målt hvor mye tid og penger som går til spille i interne hanekamper.

Makt

– Kvinners innsats er fortsatt definert og verdsatt ut fra menns virkelighetsoppfatning. Har menn et slags monopol på definisjonsretten av hvilke verdier som er viktige?

– Det er fortsatt et flertall av menn i maktposisjonene. De velger sin strategi og sine medarbeidere ut fra en innlært makttanke, og i den maskuline bevisshet er det få kvinner. Derfor går det reelle likestillingsarbeidet så langsomt framover, sier Kari.

– I løpet av de siste 30 år har vi fått utdanningsekslposjonen med et flertall av kvinner i høyere utdanning. Men bare for noen få tiår siden hevdet lærde menn at kvinners hjerne ikke ville tåle å studere. Kvinner ville bli gale og dø av slikt?

– Det må være et tankekors for dagens menn å erkjenne at kvinner har vært undertrykket i generasjoner på sviktende vurderinger. Men ennå i dag er ikke kvinners kompetanse tatt fullt i bruk.

Dersom ikke menn selv ser behovet for å legge bort en del antikvert tankegods, vil snart et kobbel dyktige kvinner tilrive seg definisjonsretten av hvilke verdier vi skal prioritere. Og da er vi like langt. For det er ikke mer riktig at kvinner alene definerer næringslivets spilleregler i framtiden, enn at menn gjør det i dag, sier hun.

Modig gjort

– Hvordan reagerer du på utspillet fra barne- og familieministeren om at vold, kriminalitet og grådighetkulturen ikke er så mye av et samfunnsproblem som et mannsproblem?

– Det var modig gjort. Det er viktig å foreta god kartlegging av problemer, årsak og virkning. Først da har vi muligheter til å lykkes i problemløsning. Og derfor er det også viktig å se på likestillingsbegrepet på nytt igjen. For 30 år siden handlet likestilling om jurisiske rettigheter for kvinner. I dag handler det om å få opp bevissthetsnivået på at det ligger sterke kulturelle føringer i vår hverdag som sier at kvinner ikke bør, menn har rett til.

Jøsendal er svært glad for at hun stadig oftere møter praktfulle menn som har endret inngrodd, diskriminerende vanetenking.

– Å være voksen betyr å ta ansvar for hele sitt liv, ikke bare deler av det. Velger menn å stifte familie, må de også velge å sette av tid til blant annet barn. Et annet kriterium er å kunne ta møkka etter seg selv, vaske sine skittenkopper og klær, lage sin egen mat og føre seg selv og sine barn og så videre.

Men mange menn flyter på gratisservice. Det er ikke ment som en morsomhet når kvinner sier at de ønsker seg en hjemmearbeidende kone. Vi må lære våre sønner at et hjem er et fellesansvar, ikke er servicestasjon.

En undersøkelse fra FN viser at kvinners ulønnede innsats for fellesskapet er dobbelt så stor som verdiskapingen i industrien.

Verre enn menn

– Noen sier kvinnelige ledere er verre enn menn i å dirigere sine underordnede?

– Når en kvinne gir ordre og ber om service, kolliderer det med de kulturelle forventningene vi har til kvinner.

En kvinnelig leder blir bevisst eller ubevisst møtt av forevntninger om å ivareta en morsrolle. Når den ikke blir besvart, oppleves et krav fra en kvinne som mer røft enn samme kravet fra en mann:

– En bestemt, mannlig leder er prinsippfast, målrettet, bevisst, sikker og strukturet. En bestemt kvinne er et «rivjern», en kjeftesmelle, et gangsår og en urokråke. Dette er et eksempel på den kulturelle definisjonsretten.

Det er på dette feltet likestillingsarbeidet må foregå nå. De juridiske rettighetene er bare en grunnmur. Det er først nå vi skal reise selve byggverket, sier Kari Jøsendal.